

KIT PARA LA GESTIÓN DE
CAMPAMENTOS



KIT PARA LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

© Norwegian Refugee Council (NRC) / Consejo Noruego para los Refugiados (CNR) / Proyecto de gestión de campamentos, Edición mayo 2008.

Este documento está suministrado por el Consejo Noruego para los Refugiados (CNR) / Proyecto de gestión de campamentos para su distribución general. Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción, salvo para fines comerciales, siempre y cuando se atribuya al CNR/Proyecto de gestión de campamentos.

El CNR / Proyecto de gestión de campamentos y los principales autores contribuyentes a esta edición declinan todo tipo de responsabilidad respecto a (a) la exactitud y la integridad de la información presentada en el Kit para la Gestión de Campamentos (b) cualquier confusión o responsabilidad derivadas de la interpretación o la aplicación de su contenido.

PREFACIO

Inundaciones, terremotos, conflictos armados internacionales, conflictos internos, persecución... muchas son las razones por las que la gente puede verse obligada a huir de su hogar dejando atrás su familia y sus bienes, encontrándose de pronto sin un hogar, a menudo atemorizados y traumatizados, desplazados y teniéndose que enfrentar a una forma de vida totalmente nueva y a un futuro incierto. Para los refugiados y las personas desplazadas al interior de sus propios países, los campamentos son a menudo la única manera de encontrar protección y asistencia. Aunque los campamentos se consideran el último recurso, a veces son la única opción que tienen las personas desplazadas de conseguir asistencia, amparo y seguridad.

Tanto en los casos de conflicto armado como de catástrofes naturales, es posible que los campamentos sólo hagan falta unos pocos meses. No obstante, la realidad ha demostrado que los campamentos pueden durar años y a veces hasta décadas. Duren lo que duren, los campamentos sólo pueden ofrecer asistencia y protección de manera temporal y en ningún caso podrán llegar a constituir una solución duradera para las personas desplazadas.

A pesar de su naturaleza temporal, los campamentos tienen el objetivo de salvaguardar el derecho a la vida y la dignidad de los que allí residen. Una vez instalados, los campamentos han de ser gestionados con eficacia y sensibilidad para hacer frente a la complejidad y los desafíos de las circunstancias que los rodean.

La falta de organización, coordinación y supervisión de la asistencia humanitaria y la protección de los campamentos llevan consigo el aumento de la dependencia y la vulnerabilidad de los que allí residen. Los vacíos y la duplicación de la ayuda humanitaria en los campamentos suelen provocar un acceso irregular y discriminatorio a los diferentes servicios así como serios problemas de protección. El Proyecto de Gestión de Campamentos tiene como objetivo mejorar las condiciones de vida en los campamentos y asentamientos similares así como salvaguardar los derechos de los que allí residen y quiere promover, para ello, la aplicación de las directrices, los instrumentos jurídicos internacionales, los criterios y las buenas prácticas que recoge esta nueva edición del Kit para la Gestión de Campamentos de 2008.

Desde la publicación inicial del Kit en 2004, se ha producido una rápida sucesión de avances importantes en el área de la gestión de campamentos. A nivel internacional, la gestión de campamentos hoy en día está considerada como un sector humanitario fundamental para la asistencia y la protección de los desplazados que viven en campamentos y asentamientos similares. Prueba de ello ha sido la creación del Sector de Coordinación y Gestión de campamentos

(CCCM) en el sistema de coordinación de Naciones Unidas en 2005, así como la proliferación de talleres de formación para la gestión de campamentos a nivel mundial. La utilización del Kit en más de una docena de contextos de refugiados y desplazados internos ha contribuido de manera importante a estos avances.

Esperamos que esta edición 2008 del Kit para la Gestión de Campamentos constituya una herramienta de referencia pertinente y constructiva para todo el personal humanitario tanto nacional como internacional, los líderes comunitarios, las autoridades nacionales, así como los propios desplazados y refugiados que contribuyen a la gestión de los campamentos. Asimismo, esperamos que el Kit les sirva de apoyo en el desempeño fructífero y eficaz de sus tareas.

El Proyecto de Gestión de Campamentos, 2008.

Consejo Danés para los Refugiados (DRC)

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

Comité Internacional de Rescate (IRC)

Consejo Noruego para los Refugiados (CNR)

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)

Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH)

 Una de las ventajas del Kit para la Gestión de Campamentos de 2008 es que ha sido elaborado por el terreno y para el terreno. Por ello es importante recibir la opinión tanto de los lectores como de los usuarios. Ello nos ayudará a medir y evaluar el impacto del Kit en el trabajo cotidiano de todos aquellos dedicados a la gestión de campamentos. Pueden enviarse comentarios y sugerencias a: camp@nrc.no

►► *Para más información acerca del Proyecto de Gestión de Campamentos y del Grupo Sectorial de Coordinación y Gestión de campamentos, ver los Apéndices 1 y 2 del Kit.*

El Kit puede descargarse de manera gratuita de: www.nrc.no/camp

AGRADECIMIENTOS

COORDINACIÓN DEL PROYECTO: Nina M. Birkeland, Gunhild Louise Forselv, Veit Vogel

COMITÉ EDITORIAL: Laila Badawy, Nina M. Birkeland, Gillian Dunn, Christian Gad, Belinda Holdsworth, Mathijs Le Rutte, Lea Matheson, Jane Wangiru Muigai, Ruth Mukwana

EDICIÓN: Camilla Bentzen, Jennifer Cline Kvernmo, Emma Hadley, Veit Vogel

EDICIÓN LINGÜÍSTICA: Tim Morris

DISEÑO, PRESENTACIÓN E IMPRESIÓN: Fete typer, Oslo, www.fetetyper.no

AUTORES Y COLABORADORES PRINCIPALES: Joseph Ashmore, Sakura Atsumi, Laila Badawy, Nina M. Birkeland, Gillian Dunn, Shelley Gornall, Emma Hadley, Mathijs Le Rutte, Lea Matheson, Jane Wangiru Muigai, Adriano Silvestri, Lindsay Spainhour, David Stone, Ellen Vermeulen, Veit Vogel

CON EL APOYO Y LA COOPERACIÓN DE: Eva Ahlen, Philippe Allard, Karuna Anbarasan, Astrid Sofie Arne, Lynda Attias, Eric Batonon, Joseph Bekele, Chris Bleers, Tina van den Briel, Helge Brochmann, Andreas Capjon, Tiziana Clerico, Tom Corsellis, Vance Culbert, Sara Davidson, Marit Elverland, Matthew Everitt, Kelly Flynn, Jon Fowler, Emanuela Gillard, Mireille Girard, Sajith Gunaratne, Edith Heines, Kritte Hoffritz, Gisela Holmen Yngrot, Roald Høvring, Emma Jowett, Joanina Karugaba, Hassan Khaire, Joann Kingsley, Bob Kitchen, Hans Christen Knævelsrud, Damian Lilly, Anne-Marie Linde, Sara Lindvall, Helge Lyberg, Kim Mancini, Lamin Manjang, Yannick Martin, Jenny McAvoy, Hanna Mollan, Sarah Muscroft, Øyvind Nordlie, Kate Norton, Nuno Nunes, Håkan Ohlsson, Benson Okabo, Cecilia Omole, Christian Oxenboll, Natalia Pascual, Ariana Pearlroth, Elisabeth Pender, Patrice Pontcharra, Ron Pouwels, Qurat Sadozai, Lily Sanya, Shaun Scales, Guglielmo Schinina, Gerry Simpson, Mark Slezak, Atle Solberg, Anne Soucy, Karl Steinacker, Paul Thompson, Antonella Vitale, Eli Wærum Rognerud, Katrine Wold, Svante Yngrot, Alfredo Zamudio, Jake Zarins, Jennifer Zimmermann

Quisiéramos también extender nuestro agradecimiento al Observatorio de Desplazamiento Interno (IDMC) en Ginebra por su apoyo administrativo.

DISEÑO E IMPRESIÓN (2ª EDICIÓN)

Algraphica Co. s.a.r.l., Beirut, Líbano
(info@algraphica.com)

ISBN: 928-82-7411-185-0

FOTOGRAFÍAS: Peter Biro, Kritte Hoffritz, Norwegian Refugee Council, Sujewada Silva, Mark Slezak, Veit Vogel

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL: Belén Vinuesa

EDITORIAL: Norwegian Refugee Council
The Camp Management Project
St. Olavs Plass | Postbox 6758

0130 Oslo, Noruega

Email: camp@nrc.no

Website: www.nrc.no/camp

La elaboración del Kit para la gestión de campamentos ha sido financiada por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega.

INDICE

SECCION I: INTRODUCCION

CAPÍTULO 1 ¿QUÉ ES LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS?	21
IDEAS PRINCIPALES	22
INTRODUCCIÓN	23
CUESTIONES FUNDAMENTALES	25
¿Quién tiene la responsabilidad de la gestión de los campamentos?	25
Gestión de campamentos y el papel de las agencias gestoras de campamentos	26
Funciones y responsabilidades en situaciones de desplazamiento interno tras la activación del grupo sectorial o cluster de CCCM	29
Alianzas colaborativas y actores principales en la gerencia de campamentos	32
¿Por qué es tan importante la función de gestión de campamentos?	36
LA IMPORTANCIA DE LA FUNCIÓN DE GESTIÓN DE CAMPAMENTOS	36
HERRAMIENTAS	38
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	38
CAPÍTULO 2 ROLES Y RESPONSABILIDADES	41
IDEAS PRINCIPALES	42
INTRODUCCIÓN	43
CUESTIONES FUNDAMENTALES	44
Gestión y formación del personal	44
Coordinación y monitoreo de los servicios	47
Cuidado y mantenimiento de la infraestructura del campamento	55
Gestión de la información	57
Comunicación con la población de los campamentos	63
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	65
HERRAMIENTAS	72
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	73

SECCIÓN II: TAREAS PRINCIPALES DE GESTIÓN

CAPÍTULO 3 PARTICIPACIÓN E IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD	75
IDEAS PRINCIPALES	76
INTRODUCCIÓN	77
Lograr la participación	81
Análisis de la estructura social existente	81
Análisis de las capacidades	88
Contratación de la población del campamento	89
Participación voluntaria frente a la remunerada	90
Representación adecuada de los diferentes grupos	91
Capacitación y acompañamiento o coaching	95
Campañas de información	97
Utilización errónea de la participación	98
Resolución de conflictos y participación	99
Comunidad de acogida y participación	100
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	102
HERRAMIENTAS	104
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	105
CAPÍTULO 4 COORDINACIÓN	107
IDEAS PRINCIPALES	108
INTRODUCCIÓN	109
¿Qué es la coordinación?	109
Coordinación – El papel de la agencia gestora del campamento	110
CUESTIONES FUNDAMENTALES	115
Mecanismos de coordinación	117
Coordinación con los agentes colaboradores	124
El proceso de coordinación	130
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	134
HERRAMIENTAS	135
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	135

CAPÍTULO 5	GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN	137
	IDEAS PRINCIPALES	138
	INTRODUCCIÓN	139
	CUESTIONES FUNDAMENTALES	141
	¿Qué implica la gestión de información para las agencias gestoras de campamentos?	141
	Recopilación de datos e información	143
	Análisis de la información	148
	Difusión de información	150
	LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	158
	HERRAMIENTAS	160
	LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	161
CAPÍTULO 6	MEDIO AMBIENTE	163
	IDEAS PRINCIPALES	164
	INTRODUCCIÓN	165
	CUESTIONES FUNDAMENTALES	166
	Roles y responsabilidades	166
	Alojamiento	170
	Agua y saneamiento	171
	Energía doméstica	173
	Plan de gestión medioambiental	175
	Agricultura	177
	Medios de subsistencia	178
	Ganadería	179
	LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	180
	HERRAMIENTAS	184
	LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	184

CAPÍTULO 7 INSTALACIÓN Y CIERRE DE CAMPAMENTOS 187

IDEAS PRINCIPALES	188
INTRODUCCIÓN	189
CUESTIONES FUNDAMENTALES	190
Instalación de campamentos	190
Responsabilidades relativas a la instalación de campamentos	191
Selección del lugar para campamentos planificados	193
Planificación del terreno	201
Cierre del campamento	208
Soluciones duraderas	210
Responsabilidades de la agencia gestora del campamento	218
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	228
HERRAMIENTAS	232
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	234

SECCIÓN III: UN ENTORNO SEGURO**CAPÍTULO 8 LA PROTECCIÓN EN LOS CAMPAMENTOS 237**

IDEAS PRINCIPALES	238
INTRODUCCIÓN	239
CUESTIONES FUNDAMENTALES	241
¿Protección para quién?	241
¿Protección por parte de quién?	244
Agencias de protección y mecanismos de referencia: ¿quién hace qué?	248
Actividades de protección de las agencias gestoras de campamentos	253
¿Qué conocimientos de protección requieren las agencias gestoras de campamentos?	259
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	269
HERRAMIENTAS	271
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	271

CAPÍTULO 9	REGISTRO Y PERFIL DE LA POBLACIÓN EN LOS CAMPAMENTOS	275
	IDEAS PRINCIPALES	276
	INTRODUCCIÓN	277
	Registro de la población	277
	Perfil de la población	280
	CUESTIONES FUNDAMENTALES	281
	El rol de la agencia gestora del campamento respecto al registro y perfil de la población	281
	Metodologías y principios relativos al registro de la población	284
	Metodologías y principios relativos a la elaboración del perfil de la población	302
	LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	306
	HERRAMIENTAS	308
	LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	308
CAPÍTULO 10	PREVENCIÓN Y RESPUESTA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO	311
	IDEAS PRINCIPALES	312
	INTRODUCCIÓN	313
	¿Qué es la violencia de género?	313
	CUESTIONES FUNDAMENTALES	315
	Causas y factores que contribuyen a la violencia de género	315
	El rol de las agencias gestoras de campamentos	318
	LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	326
	HERRAMIENTAS	328
	LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	328
CAPÍTULO 11	LA PROTECCIÓN DE PERSONAS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS	331
	IDEAS PRINCIPALES	332
	INTRODUCCIÓN	333
	Grupos con necesidades específicas	333
	CUESTIONES FUNDAMENTALES	335

Niños y niñas	335
Adolescentes y jóvenes sin escolarizar y desempleados	343
Mujeres con necesidades específicas	345
Personas mayores	348
Personas enfermas o con discapacidad	352
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	356
HERRAMIENTAS	358
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	358
CAPÍTULO 12 LA SEGURIDAD DE LOS CAMPAMENTOS Y DEL PERSONAL HUMANITARIO 363	
IDEAS PRINCIPALES	364
INTRODUCCIÓN	365
CUESTIONES FUNDAMENTALES	367
Alteración grave del orden público: crimen, violencia y abuso	367
Responsabilidades de la gestión de campamentos	368
Militarización de los campamentos	370
Relación con la comunidad local y de acogida	375
Seguridad del personal	378
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	383
HERRAMIENTAS	385
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	385
SECCIÓN IV: SERVICIOS DEL CAMPAMENTO	
CAPÍTULO 13 DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS Y ARTÍCULOS NO ALIMENTARIOS DE PRIMERA NECESIDAD 387	
IDEAS PRINCIPALES	388
INTRODUCCIÓN	389
CUESTIONES FUNDAMENTALES	390
Roles y responsabilidades	390
El trabajo con las agencias responsables de la distribución	392
Sistemas de distribución	393

Comités de distribución en el campamento	395
Anuncios de información	395
Organización de los centros de distribución	396
Seguridad en los centros de distribución / control de la multitud	399
Personas con necesidades específicas y grupos de riesgo	400
Asistencia alimentaria	402
Artículos no alimentarios	405
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	410
HERRAMIENTAS	413
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	414
CAPÍTULO 14 AGUA, SANEAMIENTO E HIGIENE	417
IDEAS PRINCIPALES	418
INTRODUCCIÓN	419
CUESTIONES FUNDAMENTALES	421
Roles y responsabilidades	421
Abastecimiento de agua	423
Saneamiento	430
Personas con necesidades específicas / personas en situación de alto riesgo	444
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	445
HERRAMIENTAS	450
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	451
CAPÍTULO 15 ALOJAMIENTO	453
IDEAS PRINCIPALES	454
INTRODUCCIÓN	455
CUESTIONES FUNDAMENTALES	457
Planificación de programas de alojamiento	458
Tipos de programas de alojamiento	462
Métodos para la ejecución de los programas	464
Cuidado, mantenimiento y mejora del alojamiento	466

Riesgos	467
Servicios de infraestructura	475
Necesidades de los beneficiarios	477
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	479
HERRAMIENTAS	482
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	482
CAPÍTULO 16 SALUD Y EDUCACIÓN SANITARIA	485
IDEAS PRINCIPALES	486
INTRODUCCIÓN	487
CUESTIONES FUNDAMENTALES	489
Roles y responsabilidades	489
Evaluaciones	491
Vacunación	493
Nutrición	498
Estructura de los servicios de salud	506
Sistemas de información sanitaria	511
Control de enfermedades infecciosas y epidemias	514
Salud reproductiva	522
Salud mental y apoyo psicosocial	523
Educación sanitaria	525
Prioridades sanitarias en el momento del cierre del campamento	526
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	528
HERRAMIENTAS	532
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	532
CAPÍTULO 17 EDUCACIÓN	537
IDEAS PRINCIPALES	538
INTRODUCCIÓN	539
CUESTIONES FUNDAMENTALES	541
Roles y responsabilidades	541
Entorno escolar	542

Aspectos intersectoriales de los programas de educación	543
Participación de la comunidad	544
Currículo	545
Otros programas educativos	546
Maestros	548
Abuso y explotación sexual	551
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	552
HERRAMIENTAS	555
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	556
CAPÍTULO 18 MEDIOS DE SUBSISTENCIA 559	
IDEAS PRINCIPALES	560
INTRODUCCIÓN	561
CUESTIONES FUNDAMENTALES	562
Roles y responsabilidades	562
Oportunidades laborales	566
Comercio	569
Agricultura, horticultura y cría de animales	570
Capacitación y proyectos de generación de ingresos	570
Subsidios	573
Sistemas de microcrédito	573
Participación de la población del campamento	574
Participación de las mujeres	575
LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS	576
HERRAMIENTAS	578
LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA	579
CAPÍTULO 19 583	
Apéndice 1: El proyecto de gestión de campamentos	583
Apéndice 2: El enfoque de grupo sectorial o de clusters y el grupo sectorial de coordinación y gestión de campamentos (CCCM)	585
Apéndice 3: Lista de acrónimos	591
Apéndice 4: Principales agencias y sitios web	594

¿EN QUÉ CONSISTE EL KIT PARA LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS?

A través de un análisis exhaustivo y global de la gestión de campamentos como sector humanitario de importancia vital reconocida, el *Kit para la Gestión de Campamentos* recopila información clave sobre los diferentes aspectos de las operaciones humanitarias en los campamentos y más concretamente sobre las funciones y responsabilidades de las agencias gestoras de campamentos.

El *Kit para la Gestión de Campamentos* hace hincapié en los elementos más importantes de la protección y la prestación de servicios en campamentos y asentamientos similares y proporciona una orientación práctica para el personal de gestión de los campamentos con vistas a mejorar la coordinación y la gestión de los mismos, y salvaguardar los derechos fundamentales de los desplazados. El Kit no pretende desarrollar las políticas o las directrices de las diferentes agencias, sino que desea servir de guía práctica para todos los que trabajan en este ámbito.

! Hay que subrayar que el Kit para la Gestión de Campamentos no aboga a favor de la instalación de campamentos ni promueve la permanencia en los mismos. No obstante, el Kit parte de la base que los campamentos a menudo constituyen la única opción y el último recurso para el asentamiento de las personas desplazadas y adopta, por tanto, un enfoque pragmático. Una vez se decide crear un campamento, las agencias humanitarias han de poner en marcha toda una serie de actividades para salvaguardar los derechos de las personas desplazadas y para responder lo mejor posible a sus necesidades. Entre estas actividades están las relativas al diseño de los campamentos, su desarrollo y mantenimiento, así como la planificación de soluciones duraderas y de estrategias de salida.

El *Kit para la Gestión de Campamentos* puede utilizarse tanto en campamentos de refugiados como de personas desplazadas en el interior de sus propios países y en situaciones tanto de conflicto armado como de desastres naturales. El kit viene a complementar otras directrices y guías existentes, tales como la Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre, del Proyecto Esfera o el Manual para situaciones de Emergencia del ACNUR.

El *Kit para la Gestión de Campamentos* se ha venido utilizando en el terreno desde 2004. Como resultado de la campaña lanzada para su promoción

y difusión, desde entonces cientos de personas han descargado el Kit desde el Sitio Web del proyecto (www.nrc.no/camp), y aún más lo han recibido en el transcurso de talleres de formación sobre gestión de campamentos. Ello incluye al personal de agencias de Naciones Unidas, organizaciones internacionales, ONGs locales e internacionales, universidades, instituciones académicas y gobiernos. Igualmente, el Kit se ha utilizado, y se sigue haciendo, en muchos países, tales como Liberia, Sudán, Paquistán, Sri Lanka, Burundi, Uganda, Indonesia, Timor Oriental, Georgia, Líbano, la República Democrática del Congo, Kenia, Chad o Etiopía.

Esta nueva edición revisada del Kit para la Gestión de Campamentos ha sido publicada por el Proyecto de gestión de campamentos, una iniciativa común del Consejo Noruego para los Refugiados (DRC), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Comité Internacional de Rescate (CIR), el Consejo Noruego para los Refugiados (CNR), la Oficina de Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH) y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). El Kit contiene una serie de nuevos ejemplos de buenas prácticas y lecciones aprendidas, reflejando los comentarios y sugerencias recibidos de colegas que trabajan en el terreno en todas partes del mundo. Igualmente, contiene información actualizada sobre el grupo sectorial o cluster así como los documentos de información más importantes recientemente publicados en la web o en medios impresos.

Esperamos que el Kit para la Gestión de Campamentos sea una de las principales fuentes de referencia de todos los que se dedican a la gestión de campamentos o que trabajan en los mismos. Igualmente, esperamos que sea un instrumento de consulta y amplia utilización por parte del personal humanitario internacional, los gestores de campamentos, los líderes comunitarios, las autoridades, los proveedores de servicios y, sobre todo, las personas desplazadas.

 El Kit es un documento en constante evolución que pretende reflejar los diferentes aspectos de la gestión de campamentos así como su avance progresivo

CÓMO UTILIZAR EL KIT

La organización y la estructura de esta edición revisada del Kit para la Gestión de Campamentos son diferentes de las de ediciones anteriores. Si bien la edición de 2004 estaba organizada de manera cronológica, siguiendo el ciclo vital de un campamento desde su planificación e instalación hasta su cierre, la edición de 2008 está dividida en cuatro secciones temáticas:

- I: Introducción
- II: Principales Actividades de Gestión
- III: Un Entorno Seguro
- IV: Servicios en los Campamentos (ver índice).

Se ha optado por esta reorganización con el fin de:

- brindar una mayor claridad e intentar dar forma a un sector humanitario variado, inclusivo y complejo;
- reflejar los diferentes niveles de responsabilidad, tanto directa como indirecta, de las agencias gestoras de campamentos en los diferentes sectores o aspectos de las operaciones humanitarias sobre el terreno;
- facilitar al lector la búsqueda de información sobre determinados temas, independientemente de la fase del ciclo vital del campamento;
- sistematizar mejor los temas y las actividades relacionadas con la gestión de campamentos, reflejando así su carácter operacional.

INTRODUCCIÓN A LAS SECCIONES DEL KIT

Sección I: Introducción

La Sección I introduce la edición de 2008 del Kit de Gestión de campamentos así como el grupo sectorial de gestión de campamentos en general. Teniendo en cuenta que la gestión de campamentos es un sector relativamente nuevo y en rápido cambio, es importante lograr una visión común sobre qué es la gestión de campamentos y cuáles son sus objetivos.

Tanto los campamentos como la gestión de los mismos pueden variar mucho de un contexto a otro, dependiendo también de las características de la operación humanitaria en cada campamento. La experiencia ha demostrado que uno de los mayores desafíos existentes, tanto al comienzo de una nueva emergencia como en situaciones prolongadas de desplazamiento, es el consenso acerca de los roles y responsabilidades de todos los involucrados en la operación. La claridad en estos aspectos es fundamental para lograr una respuesta humanitaria efectiva en los campamentos así como para el desarrollo de líneas visibles de responsabilidad de los actores humanitarios de cara a la comunidad desplazada.

Sección II. Principales Actividades de Gestión

La sección II define con más detalle las tareas principales de las agencias gestoras de campamentos. Se trata de cuestiones básicas y transversales a

todos los demás sectores humanitarios, a la vez que fundamentales para la asistencia y la protección de la población del campamento.

La participación de la comunidad (Capítulo 3) es un elemento esencial para la gestión eficaz de los campamentos. Además, es un factor clave para el desarrollo de las capacidades, la autoestima y la dignidad, a menudo seriamente menoscabadas a raíz del desplazamiento.

La coordinación (Capítulo 4) y la gestión de la información (Capítulo 5) permiten el intercambio de información pertinente, rigurosa y actual entre los diferentes socios humanitarios que trabajan en el campamento. Tanto la recopilación como el intercambio de información son claves para la identificación de posibles lagunas y necesidades así como para la planificación y el desarrollo de las operaciones humanitarias en los campamentos.

Asimismo, la utilización y el cuidado de los recursos naturales y medioambientales (Capítulo 6) son fundamentales en las operaciones humanitarias en campamentos. Las cuestiones medioambientales han de tenerse presentes en todos los ámbitos de las operaciones humanitarias de los campamentos, y más allá de los límites físicos de los mismos, ya que a menudo afectarán no solo la vida de los que allí residen, sino a la comunidad de acogida en general.

La estrategia de salida ha de tenerse presente desde el momento en que se planifica la instalación de un campamento. La instalación y el cierre de los campamentos (Capítulo 7) no pueden ser actividades aisladas, sino que han de constituir el primer y último eslabón de toda una cadena de procesos íntimamente ligados entre sí, completando así su ciclo vital. La planificación y el cierre de los campamentos sobre la base de ciertos criterios afectan de manera palpable no sólo la vida cotidiana de los que allí residen, sino también la forma de gestionar el campamento.

Sección III: Un Entorno Seguro

La protección de los derechos de los desplazados es un aspecto fundamental del trabajo de las Agencias gestoras de Campamentos. Por ello, la Sección III del Kit analiza los aspectos de protección y contiene información y orientación en relación con el trabajo de protección en campamentos. Ello incluye consideraciones generales y específicas sobre la protección (Capítulo 8), incluidos los roles, las responsabilidades y los mandatos de las agencias de protección.

El registro de la población (Capítulo 9) es una herramienta clave de protección así como un requisito fundamental para lograr un programa de asistencia y protección equitativo. Además, la información del demográfico tiene una particular importancia para la protección de los grupos con un mayor riesgo de explotación por razones de género (Capítulo 10), así como de cara a la protección de personas con necesidades específicas (Capítulo 11). Estas personas por lo general se encuentran en mayor situación de riesgo en los campamentos y requieren por tanto medidas especiales de atención y asistencia.

La seguridad de los campamentos es fundamental para todos los involucrados en la operación humanitaria, ya sea la población del campamento, las autoridades nacionales o el personal de las agencias humanitarias. Para que

las agencias gestoras de campamentos puedan operar en las diferentes áreas geográficas, a menudo inseguras, han de gestionarse todos los aspectos de seguridad de manera eficaz.

Sección IV: La prestación de servicios en los campamentos

La sección final del Kit se centra en aquellos servicios y sectores humanitarios que se suelen encontrar en los campamentos, así como en los programas de asistencia que responden a las necesidades básicas y la protección de los derechos fundamentales de todos los que allí residen.

El Kit para la Gestión de Campamentos no pretende cubrir todos los servicios de los campamentos, sino que se centra principalmente en aquellos que son imprescindibles al comienzo de las operaciones humanitarias, tales como:

- La distribución de alimentos y otros artículos no alimentarios de primera necesidad (Capítulo 13) – para asegurar la existencia de suficientes alimentos para los desplazados así como suficientes provisiones de artículos para la higiene y el bienestar personal y del hogar.
- Agua, saneamiento e higiene (Capítulo 14) – para el suministro adecuado de agua potable y las instalaciones sanitarias que contribuyan a evitar epidemias y enfermedades así como a facilitar/asegurar la buena salud de la población.
- Alojamiento (Capítulo 15) – para garantizar, no sólo la protección física de la población frente a las inclemencias del tiempo, sino para crear un espacio de privacidad y dignidad.
- Salud y educación sanitaria (Capítulo 16) para informar sobre los riesgos más graves para la salud física y mental de la población de los campamentos, así como sobre las medidas más apropiadas para evitar o tratar las enfermedades más comunes.
- Educación (Capítulo 17) – para subrayar la importancia de la educación y la formación, particularmente de niños y adolescentes, para apoyar su desarrollo personal y fomentar su reintegración tras el retorno.
- Medios de subsistencia (Capítulo 18) – para dar a conocer diversas maneras de apoyar y fomentar medios de subsistencia y actividades de generación de ingresos que aumenten la autoestima de la población en los campamentos, así como su seguridad alimentaria y su independencia económica.

TEMAS TRANSVERSALES

La mayoría de los temas del Kit para la Gestión de Campamentos están relacionados entre sí y tienen relevancia para otros sectores humanitarios y otros capítulos. Los temas de violencia de género, la protección, la participación de la comunidad, la gestión de la información y el medio ambiente son transversales por naturaleza y sus mensajes forman parte integral del Kit en su conjunto. Además, cada capítulo incluye información acerca de temas transversales, incluidos el género, la edad, el VIH o el medio ambiente.

LA ESTRUCTURA DE LOS CAPÍTULOS

Todos los capítulos están estructurados de la misma manera y se dividen en:

- Ideas principales
- Introducción
- Cuestiones fundamentales
- Lista de verificación para las agencias gestoras de campamentos
- Herramientas
- Lecturas recomendadas y referencias bibliográficas

Teniendo en cuenta que el Kit versa sobre temas de diferente naturaleza y cuenta con la contribución de una variedad de expertos – tanto del Proyecto de Gestión de Campamentos como de consultores externos- cada capítulo tiene personalidad propia. Si bien todos los capítulos se han editado cuidadosamente, se ha mantenido también el estilo y el enfoque personal de sus autores.

Ideas principales

Reflejan los contenidos del capítulo y destacan la información y los aspectos fundamentales a tener en cuenta en el respectivo ámbito o sector.

Introducción

Dependiendo de la naturaleza y el tema de cada capítulo, la introducción puede variar, ya sea repasando brevemente los contenidos del capítulo, presentando información general sobre el tema, resumiendo el capítulo o exponiendo las conclusiones del mismo.

Cuestiones fundamentales

Esta sección contiene la mayor parte de la información del capítulo. Su estructura varía en los diferentes capítulos. Los lectores observarán que no hay una sección específica dedicada a los roles y responsabilidades de las agencias gestoras de campamentos en cada capítulo, sino que se ha incorporado a lo largo de los mismos según su estructura y contenido.

Listas de verificación para las agencias gestoras de campamentos

Estas listas reflejan el contenido del capítulo respectivo y otros detalles que las agencias pueden comprobar respecto a sectores específicos o al realizar determinadas tareas. Pretende ser un instrumento práctico de consulta para ayudar al personal del terreno en sus tareas de planificación, control y evaluación. Hay que señalar que esta lista de tareas no está en orden cronológico, ni incluye todas las acciones necesarias, de manera que se puedan ir tachando una a una, ya que ese nivel de detalle depende siempre del contexto específico en el que se trabaje.

Herramientas

El conjunto de herramientas proviene de aportaciones de colegas en el terreno así como de otras fuentes por todo el mundo. Muchas se han desarrollado como respuesta a una necesidad determinada en un contexto específico. Pueden servir de modelo y orientación práctica tanto para proyectos de gestión de campamentos como para todos los que trabajan en el terreno a nivel internacional. Algunas herramientas han sido desarrolladas para un campamento o un contexto específico, mientras que otras son de carácter más genérico y gozan de cierto reconocimiento internacional.

Lecturas recomendadas y referencias bibliográficas

Todo el personal de gestión de campamentos ha de consultar sistemáticamente información y contribuciones de otras fuentes, desarrollarse profesionalmente y aprender de las buenas prácticas. Para ello, cada capítulo contiene una lista variada y actualizada de publicaciones, directrices y manuales de referencia.

 Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

CUADROS Y SÍMBOLOS

Cada capítulo contiene cuadros en color negro y rojo. Sirven para señalar información importante y buenas prácticas, de difícil incorporación en el cuerpo del texto del capítulo pero de referencia fundamental. Hay dos diferentes símbolos y colores que sirven para diferenciar:

 Casos prácticos, sugerencias, lecciones aprendidas y buenas prácticas de personal en el terreno y en campamentos en todo el mundo.

 Información de carácter técnico y otros tipos de información a tener en cuenta al administrar un campamento.

Otros símbolos incluyen:

▶▶ *Enlaces a otros capítulos, herramientas o lecturas recomendadas y referencias bibliográficas.*

QUÉ ES LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Los Estados, de conformidad con las obligaciones y responsabilidades inherentes a su soberanía, tienen la responsabilidad de brindar protección y asistencia humanitaria a los ciudadanos desplazados al interior del país así como a los refugiados que se encuentren en su territorio, incluidos los que viven en campamentos o asentamientos similares. Si las autoridades de un país no quieren o no pueden brindar protección o asistencia a la población desplazada, los agentes humanitarios tienen la obligación de apoyar al Estado para que se lleve a cabo en este ámbito.
- ▶ Si bien los campamentos se consideran un último recurso, a veces constituyen la única alternativa viable para brindar protección y asistencia de manera temporal a grupos de población desplazada a raíz de desastres naturales o de conflictos armados.
- ▶ El objetivo fundamental de la gestión de campamentos es promover las condiciones necesarias en los campamentos para que la población desplazada pueda ejercer sus derechos fundamentales mientras se buscan soluciones de carácter más duradero
- ▶ La gestión de campamentos (o la Coordinación y Gestión de campamentos, como se conoce esta tarea en el marco de las operaciones humanitarias en las que se aplica el enfoque de grupo sectorial o cluster) constituye una forma importante de asistencia humanitaria, ya que implica la coordinación de todos los programas de protección y asistencia a través del prisma de la promoción de los derechos humanos para dar respuesta a todas las necesidades de la población de los campamentos.
- ▶ La coordinación efectiva entre los proveedores de servicios y la población del campamento, así como la gestión adecuada de la información – entre la agencia gestora del mismo, la agencia líder del grupo sectorial y otros actores, y las autoridades locales –son fundamentales para evitar lagunas y solapamientos innecesarios de la asistencia humanitaria.
- ▶ Un componente importante de la gestión de campamentos es la movilización y la participación de la población desplazada en los procesos de toma de decisiones y en la vida cotidiana del campamento (garantizando también la participación de personas y grupos en situación de mayor riesgo).

Instrumentos legales

Los principios relativos a la gestión de campamentos están basados en importantes instrumentos de derecho internacional. Para más información sobre los derechos y obligaciones de los refugiados y desplazados internos, se recomienda consultar en particular:

- La Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967
- La Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948
- Las Convenciones de Ginebra de 1949 y los Protocolos de 1977
- Los Principios Rectores sobre el Desplazamiento Interno, 1998

INTRODUCCIÓN

Terremotos, inundaciones, tsunamis, guerras civiles, conflictos regionales, el fracaso de acuerdos de paz y muchos otros acontecimientos pueden dejar a la gente sin hogar y con necesidad de protección y asistencia. Ya se trate de un desastre natural inesperado que obligue a la gente a abandonar sus hogares y desplazarse, del estallido de un conflicto que cause un flujo repentino de refugiados o de otras catástrofes, las emergencias pueden estallar en cualquier momento y en cualquier lugar. Los campamentos ofrecen un lugar seguro donde cobijarse, recibir tratamiento médico, comida, alojamiento y protección a todos aquellos que hayan perdido sus posesiones, experimentado situaciones traumáticas y que se encuentren de pronto sin la protección de su hogar ni de su comunidad. Aunque los campamentos no puedan ofrecer soluciones permanentes o duraderas, si se gestionan bien, pueden constituir un refugio temporal donde se puede encontrar la asistencia necesaria, a menudo de una importancia vital.

El objetivo fundamental de la gestión de campamentos es mejorar las condiciones de vida en los mismos; asegurar la conformidad de los programas de asistencia y protección con los estándares y principios reconocidos a nivel internacional; y permitir, por tanto, que la población del campamento pueda disfrutar de sus derechos fundamentales. La gestión de campamentos ha de garantizar una coordinación efectiva entre los programas de asistencia humanitaria y de protección en cada campamento y la población desplazada allí establecida. Las agencias gestoras de campamentos trabajan con una gran variedad de agentes para garantizar que la población que allí reside pueda acceder a todos los servicios necesarios y que les corresponden por derecho propio, en condiciones de igualdad. Ello requiere una buena gestión de la información sobre el campamento y su población; el desarrollo de mecanismos de coordinación y labores de incidencia para garantizar el suministro adecuado de la asistencia; el desarrollo de sistemas

de cooperación con todos los agentes implicados; y la movilización efectiva de la población de los campamentos para asegurar su participación en las estructuras de gestión, en la toma de decisiones y en todos los aspectos relacionados con la vida en los campamentos.

- ▶▶ *Para más información acerca de la participación de la comunidad, consultar el capítulo 3.*
- ▶▶ *Para más información acerca de la coordinación, consultar el capítulo 4.*
- ▶▶ *Para más información acerca de la gestión de la información, consultar el capítulo 5.*
- ▶▶ *Para más información acerca de los servicios y la asistencia técnica en los campamentos, consultar los capítulos 13 a 18.*

La existencia de los campamentos se debe a la necesidad de garantizar el derecho de las comunidades desplazadas a una vida digna. Las buenas prácticas de gestión de campamentos se basan en el entendimiento de que todas las actividades realizadas en ellos han de ir dirigidas a garantizar la protección de la población frente a tratos abusivos o degradantes, así como a promover sus derechos, incluido el derecho a la alimentación, a la vivienda, a la salud o a la unidad familiar.

Toda intervención de las agencias gestoras de campamentos en la vida de los mismos – ya se trate, por ejemplo, de la reparación de los tejados de las viviendas, el establecimiento de guarderías infantiles o la distribución de víveres – ha de llevarse a cabo de manera que se reduzca la vulnerabilidad de su población frente a las violaciones de sus derechos, las privaciones y la dependencia, para que puedan ejercer todos sus derechos y tener una participación genuina en condiciones de igualdad. Así mismo, las agencias gestoras de campamentos tienen la obligación de asegurarse de que las personas que allí residen – ya sean refugiados o desplazados internos – reciban protección y reconocimiento jurídico a través del registro de la población, la emisión de certificados de nacimiento y fallecimiento, así como la garantía de que no se verán obligados a regresar a sus hogares en contra de su voluntad antes de que se den las condiciones necesarias de seguridad.

- ▶▶ *Para más información acerca de los temas de protección, consultar el Capítulo 8.*

¿QUIÉN TIENE LA RESPONSABILIDAD DE LA GESTIÓN DE LOS CAMPAMENTOS?

La respuesta directa a esta pregunta es que los Estados son los responsables de administrar los campamentos y los asentamientos temporales en el interior de sus fronteras. Esta responsabilidad emana del deber de los Estados de brindar protección y asistencia humanitaria a los desplazados internos y los refugiados que se encuentren dentro de sus fronteras soberanas.

El ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados), tiene el mandato internacional y el deber de asegurar la protección de los refugiados en el caso de que las autoridades de un Estado no quieran o no puedan brindarles asistencia y protección. La tarea de gestión de campamentos es asumida normalmente por una organización no gubernamental (ONG) internacional o nacional, que trabaja en estrecha cooperación con el ACNUR, así como con otras agencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales que lideran diferentes grupos sectoriales.

No hay una agencia específica que tenga por mandato la protección de la población desplazada a consecuencia de conflictos armados o de desastres naturales. En respuesta al creciente número de desplazados internos en el mundo, así como a la necesidad de una mayor predictibilidad y responsabilidad en el ámbito de la respuesta humanitaria en situaciones de emergencia, el Coordinador del Socorro de Emergencia (ERC, por sus siglas en inglés) (el Sub-Secretario General que dirige la OCAH, la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios), inició en 1995 una Evaluación sobre la Respuesta Humanitaria. Poco después, el Comité Permanente Entre Organismos (IASC por sus siglas en inglés), el órgano principal que aglutina las principales agencias humanitarias de dentro y fuera del sistema de Naciones Unidas, designó a nivel global a 11 líderes de grupos sectoriales (o clusters) que estarían a cargo de cada área de acción humanitaria identificada, siendo la gestión de campamentos una de ellas. La mejor fuente de información sobre el enfoque de grupo sectorial o cluster (cluster approach en inglés) es el sitio www.humanitarianreform.org.

La agencia líder del grupo sectorial a nivel global para la coordinación y gestión de campamentos (conocido como CCCM por sus siglas en inglés) es el ACNUR en el caso de desplazamiento a consecuencia de conflictos armados y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) en el caso de desplazamiento a consecuencia de desastres naturales.

A nivel nacional, el grupo sectorial de CCCM se suele activar en situaciones de emergencia, ya sean nuevas o existentes con anterioridad, sobre la base de las recomendaciones del Coordinador Humanitario de las Naciones Unidas, (o del Coordinador Residente). Este/a suele consultar con las autoridades nacionales/contrapartes, los socios del IASC a nivel nacional, el ERC y con el IASC a

nivel global. El grupo sectorial de CCCM sirve así de punto de encuentro de los diferentes actores humanitarios: las autoridades nacionales, las agencias de Naciones Unidas, las organizaciones internacionales (el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja y la Organización Internacional para las Migraciones), así como ONGs nacionales e internacionales con el fin de promover su estrecha colaboración para la coordinación efectiva y la mejora de las condiciones de los campamentos y asentamientos similares.

A raíz de su presencia en el terreno, las organizaciones que participan en la coordinación o en la gestión de los campamentos y el personal humanitario, en general, juegan un papel fundamental para dar una respuesta a las necesidades de la población desplazada a través de los diferentes servicios y actividades de asistencia y protección en los campamentos o asentamientos similares. Esta respuesta es inherente al derecho de los refugiados y desplazados a vivir en dignidad y a verse libres de tratos crueles, inhumanos y degradantes.

►► *Para más información sobre los roles y responsabilidades del grupo sectorial de CCCM, así como de las agencias líderes del mismo, se puede consultar la sección “Alianzas colaborativas y actores principales en la gestión de campamentos”, más abajo en este capítulo, así como en el Apéndice 2º y en la sección de lecturas recomendadas y referencias bibliográficas.*

GESTIÓN DE CAMPAMENTOS Y EL PAPEL DE LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

La gestión de campamentos es una tarea que transcurre al nivel de cada campamento. Por lo general, salvo algunas excepciones, la gestión del campamento es responsabilidad de una ONG nacional o internacional, que normalmente instala una oficina en el interior del campamento. La agencia gestora del campamento ha de responder a las necesidades cambiantes del entorno dinámico de los campamentos y no puede, por tanto, obedecer a normas rígidas ni responder a un contexto específico. La naturaleza de la emergencia, la dimensión y las características del desplazamiento, el tipo de campamentos, los recursos disponibles y la capacidad de los agentes principales determinarán las actividades que lleve a cabo la agencia gestora del campamento a lo largo de su ciclo vital.

En teoría, las agencias gestoras de campamentos han de estar presentes desde el inicio de las emergencias para poder influir en la elección del lugar para la instalación del campamento, así como en toda la primera etapa de su diseño e instalación. No obstante, las agencias gestoras de campamentos a menudo establecen su presencia en etapas posteriores, una vez instalados los campamentos. La actuación de las agencias gestoras de campamentos depende por tanto de toda una serie de factores a nivel local; de su mandato específico como agencia y sus recursos; así como de la capacidad y las necesidades de otros agentes relevantes.



Un ejemplo de gestión de campamentos desde el terreno

En 2005, tras el Tsunami que azotó el sur de Sri Lanka, la población desplazada en los campamentos presentaba una alta movilidad y estaba dispersa en asentamientos relativamente pequeños a lo largo de la costa de la isla. Algunas familias se habían asentado por su cuenta al preferir permanecer cerca de su tierra de origen, mientras que otras se habían desplazado a los campamentos. Estos habían sido construidos en la etapa de emergencia por toda una serie de agencias que carecían del mandato y los recursos para su gestión o mantenimiento. Con más de 50 pequeños campamentos en tan solo un distrito, las agencias gestoras de campamentos no podían estar presentes en todos ellos. Una ONG internacional inició un Proyecto de Gestión de Asentamientos Temporales, con el objetivo inicial de sensibilizar a los diferentes agentes humanitarios y gubernamentales en lo relativo a la gestión de campamentos en general, así como de fortalecer la capacidad de autogestión por parte de la población allí asentada. Para ello, desarrollaron un programa de formación y acompañamiento sobre gestión de campamentos. El proceso de construcción de viviendas permanentes para la población de los campamentos llevó más tiempo del esperado, con los consiguientes cambios de la realidad sobre el terreno, así como de las necesidades de la población desplazada y de los agentes humanitarios. Bajo la coordinación del Gobierno de Sri Lanka y de la OCAH, el Proyecto de Gestión de Campamentos trató de dar una respuesta a la nueva situación a través de actividades con tres objetivos:

- formar y acompañar a la población residente en los campamentos, principalmente para facilitar la creación de comités eficaces y representativos, capaces de asumir la responsabilidad de gestión de los campamentos
- desarrollar un programa de rehabilitación y renovación de infraestructura y alojamiento en los campamentos utilizando las capacidades y la mano de obra de la población allí asentada así como la de la comunidad de acogida
- gestionar y actualizar una base de datos multisectorial de todos los campamentos y compartir la información necesaria para la planificación de intervenciones pertinentes por parte del gobierno y otras agencias humanitarias.

Las tareas relativas a la gestión de campamentos suelen evolucionar a medida que se pasa de la fase de instalación y diseño de los mismos a la fase de cuidado y mantenimiento y, por último, a la salida y el cierre. Por ello, es fundamental que se empiecen a identificar soluciones sostenibles y durables para la población desplazada desde el principio – ya sea el retorno, la integración local o el reasentamiento.

! Hay que recordar que en todas las fases de las operaciones, las agencias gestoras de campamentos necesitan, ante todo, el espacio humanitario suficiente para trabajar. Ello implica poder tener acceso a los campamentos; garantías de seguridad para el personal de la agencia; y la invitación, o al menos el consentimiento, por parte de las autoridades nacionales del país en el que se encuentran.

►► *Para más información sobre la instalación y el cierre de los campamentos, ir al capítulo 7.*

El trabajo de las agencias gestoras de campamentos incluye todas aquellas actividades que tienen como objetivo:

- coordinar los servicios en los campamentos (de ONGs y otros proveedores)
- establecer mecanismos de gobierno, participación y movilización comunitaria
- asegurar el mantenimiento de la infraestructura del campamento
- gestionar la información (mediante su adecuada recopilación y difusión)
- fomentar o garantizar la prestación de servicios fundamentales en aquellas áreas en que sean insuficientes
- supervisar la prestación de servicios de otros proveedores para asegurar que tiene lugar conforme a los criterios acordados.

Equipos móviles en Paquistán

Los equipos móviles son de gran utilidad cuando las agencias gestoras de campamentos no pueden tener una presencia permanente en los mismos. Este fue el caso de una agencia gestora de campamentos en Paquistán tras el terremoto de 2005. Encontrándose los campamentos desperdigados por una vasta extensión geográfica, el trabajo de los equipos móviles consistía en dar apoyo y asesoría técnica a otros agentes que tenían una menor experiencia pero que contaban con presencia en los campamentos. Los equipos móviles primero llevaron a cabo un programa de formación sobre gestión de campamentos dirigido a las agencias allí presentes, así como a las autoridades locales y organizaciones de la sociedad civil. Centrándose en temas tales como la coordinación, la preparación de los campamentos para el invierno y otras cuestiones técnicas, el equipo móvil de gestión de campamentos fue visitando después los respectivos campamentos y dando así seguimiento a dicha formación.

Sus objetivos eran:

- visitar los campamentos donde trabajaban los que habían participado en la formación sobre gestión de campamentos
- asesorar y guiar a los participantes en su trabajo diario
- intervenir directamente en la gestión del campamento cuando hiciera falta
- documentar la mejoría (o el deterioro) de la situación de los campamentos y elaborar informes al respecto

La información recogida por los equipos móviles incluía:

- datos básicos del campamento: nombre, lugar, población
- fecha de la visita
- carencias y los desafíos por sector
- condiciones del campamento antes y después de la formación sobre la gestión de campamentos.

FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES EN SITUACIONES DE DESPLAZAMIENTO INTERNO TRAS LA ACTIVACIÓN DEL GRUPO SECTORIAL O CLUSTER DE CCCM

El grupo sectorial de CCCM a nivel global ha definido los roles y responsabilidades de la gestión y la coordinación de campamentos en situaciones de desplazamiento interno. Las directrices al respecto, que deberían estudiarse con cuidado – ver Referencias Bibliográficas al final del capítulo – se resumen a continuación.

Administración (supervisión) de campamentos / El papel de los gobiernos y las autoridades nacionales:

La administración de campamentos se refiere al papel de control y supervisión por parte de los gobiernos y las autoridades (civiles) nacionales de las actividades en los campamentos y asentamientos similares. Comprende funciones de supervisión que son propias de la soberanía estatal, tales como:

- designar el emplazamiento, abrir y cerrar los campamentos
- garantizar la disponibilidad de la tierra donde se sitúan así como los derechos de ocupación para el asentamiento temporal de la población desplazada; resolver los conflictos surgidos a raíz de la apropiación de tierras; y evitar denuncias contra las personas o agencias que residan o trabajen en los campamentos
- brindar seguridad, mantener el orden público y garantizar el carácter civil de los campamentos de desplazados
- emitir la documentación, los permisos y las licencias necesarias (como certificados de nacimiento, documentos de identidad y autorizaciones de viaje) para los residentes del campamento
- proteger a los ciudadanos y evitar desalojos, reubicaciones o cualquier otra forma de desplazamiento adicional de los residentes de los campamentos antes de que puedan retornar a sus hogares en condiciones de seguridad y dignidad o antes de que se les haya ofrecido otro lugar de residencia que cumpla con la normativa internacional
- facilitar el acceso de las agencias humanitarias a los campamentos.

Coordinación de campamentos: el papel de las agencias líderes de los grupos sectoriales o clusters designadas por el IASC:

El objetivo principal de la Coordinación de campamentos es crear el espacio humanitario necesario para poder brindar protección y asistencia a la población del campamento de manera eficaz. La Coordinación de campamentos también comprende las siguientes tareas:

- coordinar los roles y responsabilidades directamente vinculados con el desarrollo de planes nacionales o regionales para la instalación y gestión de campamentos, así como apoyar estos planes
- asegurar que estos planes cuentan con estrategias de salida y de búsqueda de soluciones duraderas
- coordinar los roles y responsabilidades en el conjunto de la intervención humanitaria en el campamento, asegurándose del cumplimiento de los criterios establecidos por el iasc, así como de las directrices operacionales del grupo sectorial de CCCM.
- garantizar la realización de análisis situacionales, la planificación de las operaciones, el diseño estratégico, la supervisión de la ejecución de los programas, el apoyo técnico, así como la coordinación general del grupo sectorial.
- asegurar que durante la intervención humanitaria se llevan a cabo consultas exhaustivas y pertinentes con:

1. la población meta, garantizando su participación en las actividades dirigidas al análisis de las necesidades, la asistencia, la protección y la búsqueda y la obtención de soluciones duraderas
2. las autoridades del país o, si no estuvieran presentes, los agentes no estatales que tuvieran el control efectivo del área donde se encontrara el campamento
3. los socios humanitarios y de desarrollo del grupo sectorial de CCCM, tales como los responsables de la gestión gestores de campamentos, los proveedores de servicios, así como cualesquiera otros socios del grupo sectorial, así como los miembros del IASC a nivel nacional
4. otros actores, como la sociedad civil, los países donantes, la comunidad diplomática, la población local o de acogida y los medios de comunicación
 - prestar el apoyo necesario a las autoridades del país, mediante actividades tales como las dirigidas al fortalecimiento institucional
 - mantener un diálogo abierto con las autoridades para lograr un espacio de discusión acerca de cualquier problema que pueda surgir como resultado de los esfuerzos del gobierno, las agencias de naciones unidas o de otros organismos humanitarios, por cumplir con sus obligaciones.
 - promover y fomentar que el gobierno se apropie de la estrategia de protección y asistencia para los campamentos y otros asentamientos temporales
 - asegurar la aplicación y el respeto de los criterios y la normativa internacional en los campamentos así como la igualdad de condiciones entre unos campamentos y otros
 - identificar y designar a las agencias gestoras de campamentos y a los proveedores de servicios
 - supervisar y evaluar la prestación de los diferentes servicios
 - resolver de manera eficaz los problemas que puedan surgir en relación con los sistemas de gestión de la información y la supervisión de los campamentos
 - asegurar que todos los socios y los proveedores de servicios comparten información sobre las operaciones al nivel de los campamentos así como entre unos campamentos y otros, para identificar y solucionar lagunas existentes y evitar solapamientos en el suministro de los servicios.

Gestión de campamentos / El rol de las agencias gestoras de campamentos, normalmente ONGs nacionales o internacionales

Bajo la coordinación y con el apoyo de la agencia coordinadora de campamentos, las agencias gestoras de campamentos colaboran estrechamente con las autoridades sobre el terreno (la administración del campamento) y actúan como punto de enlace entre éstas, los actores humanitarios y los proveedores de servicios.

La gestión de campamentos comprende todas aquellas actividades en un solo campamento que tratan de:

- coordinar los servicios (de las ONGs y otros)
- establecer mecanismos de gobierno así como de participación y moviliza-

ción comunitaria

- asegurar el mantenimiento de la infraestructura del campamento
- recoger y difundir información
- prestar determinados servicios
- supervisar la prestación de servicios por parte de otros proveedores bajo los estándares acordados
- identificar vacíos en la protección y la asistencia y evitar la duplicación de actividades
- referir todos los problemas que no pueden resolverse al nivel del campamento a la agencia coordinadora de campamentos o líder del grupo sectorial de CCCM.
- ayudar a la agencia coordinadora o a la agencia líder del grupo sectorial a definir los estándares e indicadores aplicables a las intervenciones en los campamentos o asentamientos similares.

Asimismo, las agencias gestoras de campamentos han de compartir la información y las estadísticas de que disponga con la agencia coordinadora de campamentos y demás instancias de intercambio de información que hubieran sido establecidas en el seno del grupo sectorial.

ALIANZAS COLABORATIVAS Y ACTORES PRINCIPALES EN LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

Las agencias gestoras de campamentos coordinan estrechamente con todos aquellos agentes y contrapartes que tienen algún tipo de interés en la vida del campamento. Para las agencias gestoras de campamentos, algunas alianzas son de vital importancia, como por ejemplo con:

- la agencia líder del grupo sectorial es la responsable de la operación humanitaria en el campamento (como el ACNUR o la OIM)
- las autoridades a nivel nacional y las que se encuentran en la localidad donde se instala el campamento
- los proveedores de servicios y demás personal humanitario presente en el campamento – a menudo ONGs internacionales u organizaciones comunitarias
- los responsables de protección en el campamento – a menudo agencias con un mandato específico de protección, tales como UNICEF, el ACNUR o el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)
- la población del campamento, incluidos los líderes y los representantes de la misma, así como las mujeres, los hombres, las niñas y los niños.
- la población de acogida, es decir, los que viven en los alrededores del campamento o en ciudades o pueblos cercanos.

La agencia líder del grupo sectorial o cluster (la agencia coordinadora de campamentos en las operaciones humanitarias en que se aplica el enfoque de grupo sectorial o cluster)

Las agencias gestoras de campamentos trabajan en estrecha cooperación con

la agencia líder del grupo sectorial, encargada de la coordinación con las autoridades nacionales de todo lo relacionado con la operación humanitaria en el campamento. A través de su orientación y apoyo se garantiza la coordinación entre los diferentes campamentos y se supervisan los niveles de asistencia para garantizar condiciones similares entre unos y otros. De lo contrario, las desigualdades podrían generar un “factor de atracción” en virtud del cual los residentes de algunos campamentos y sus alrededores se trasladarían a aquellos campamentos que ofrecieran mejores prestaciones y servicios, a veces llamados campamentos “Hilton”. Las agencias gestoras de los campamentos han de transmitir a la agencia líder del grupo sectorial todos los problemas que no se puedan resolver a nivel del campamento.

Las Autoridades

Las agencias gestoras de campamentos también trabajan en estrecha colaboración y coordinación con las autoridades sobre el terreno (que en el contexto del grupo sectorial de CCCM se conocen como la administración del campamento). La agencia gestora del campamento puede servir de enlace con la administración del campamento para temas concretos en representación de todas las contrapartes humanitarias y los proveedores de servicios en el mismo. A menudo, las ONGs especializadas en un sector determinado trabajan directamente con los respectivos ministerios, tales como los de educación o salud. Asimismo, la agencia gestora del campamento en ocasiones solicita la colaboración de la agencia líder del grupo sectorial para recabar el apoyo del Gobierno en relación con determinadas iniciativas o para la resolución de algún problema en concreto.

 Las agencias gestoras de campamentos tienen el imperativo de desarrollar una buena relación de cooperación y beneficio mutuo con las autoridades para poder solicitar su apoyo y para desarrollar su capacidad de garantizar los derechos de la población desplazada. Las autoridades del Estado tienen el deber de brindar protección y asistencia a los desplazados internos y a los refugiados que se encuentren sobre su territorio. Mientras que la presencia de las agencias se suele limitar a lo que dure la emergencia, las autoridades normalmente ya estaban ahí antes de que llegaran, y probablemente permanezcan por mucho tiempo tras el cierre de los programas de ayuda humanitaria. No obstante, desarrollar y mantener alianzas con las autoridades puede ser una tarea compleja y se puede ver afectada a veces por los mutuos malentendidos, intereses políticos, prioridades encontradas o la falta de capacidad y recursos.

Los proveedores de servicios

Para que la gestión de los campamentos sea eficaz, es importante fortalecer la capacidad de los proveedores de servicios. Una de las funciones principales de las agencias gestoras de campamentos es capacitar a sus contrapartes para el suministro adecuado y eficaz de la asistencia. La gestión del campamento, ha de promover una prestación de servicios equitativa, imparcial y accesible para todos aquellos grupos de personas que tengan necesidades específicas así como para los grupos especialmente vulnerables. Las contrapartes del campamento han de poder contar con información exacta y actual acerca de la población y la vida del campamento así como con ayuda para desarrollar alianzas e instancias eficaces de coordinación con la agencia líder del grupo sectorial y las autoridades nacionales o locales. Por otra parte, los proveedores de servicios han de recibir la orientación y el apoyo necesarios para integrar un componente de movilización y participación comunitaria en todos sus proyectos. Ello servirá para promover sus actividades y para que los beneficiarios puedan contribuir y dar su opinión sobre los proyectos, lo que aumentará su calidad.

Un aspecto quizás algo más complejo de la colaboración con las contrapartes es que la Gestión de los campamentos también implica la supervisión y la preparación de informes acerca de la calidad de la asistencia y del suministro de servicios. Para garantizar la legitimidad y el respeto del papel de supervisión de las agencias gestoras de campamentos, es fundamental que éste se explique con detalle a través de Memorándums de Entendimiento así como contar con el apoyo de las agencias que lideran los grupos sectoriales. Para una lograr una buena gestión de campamentos, es necesario desarrollar relaciones de confianza mutua, de respeto y de apoyo con todas las contrapartes. A pesar de que a menudo la competitividad entre las agencias, la incompatibilidad de sus agendas, las diferencias de opinión, las cuestiones políticas, (o simplemente la falta de un marco de responsabilidad) puedan dificultar las negociaciones, las agencias gestoras de campamentos han de abogar por una mayor coordinación e identificar posibles mecanismos transparentes de cooperación entre todas las contrapartes en beneficio de la población del campamento. El nivel de los servicios de un campamento puede fluctuar o experimentar cambios por varias razones. Las agencias gestoras de campamentos tienen la responsabilidad de supervisar la prestación de servicios en todo momento, así como de identificar los factores que pueden estar afectándola y tomar las acciones necesarias en cooperación con todos los involucrados.

Las agencias gestoras de campamentos también cooperan con las autoridades, con la agencia líder del grupo sectorial y con los proveedores de servicios para definir los estándares e indicadores que han de aplicarse en los campamentos. La identificación consensuada de estándares comunes para la prestación de los servicios y la asistencia es fundamental para que la agencia gestora pueda más adelante exigir responsabilidades entre los proveedores de servicios, así como promover mejoras concretas en caso de que las condiciones se deterioren por debajo de los estándares mínimos acordados.

La población del campamento

Un aspecto fundamental del rol de las agencias gestoras de campamentos, es la movilización y el fomento de mecanismos de gobierno, representación, contribución y participación de la población que reside en los mismos, sobre todo para incluir a los grupos o individuos con necesidades específicas. La forma de lograrlo, los mecanismos empleados y los resultados dependen, una vez más, de cada contexto. No obstante, se puede decir que uno de los peores favores que los actores humanitarios pueden hacer a una población desplazada es trabajar para ellos, en lugar de con ellos. El desplazamiento hace a las personas más vulnerables y dependientes y, si además pasan a convertirse en receptores pasivos de apoyo y asistencia, su dependencia y su vulnerabilidad aumentan sobremanera. El desarrollo dinámico de esquemas positivos de cooperación con la población de los campamentos es una forma de utilizar y desarrollar las capacidades de la población que allí reside y de que vayan recuperando su independencia y su dignidad.

La población local

Los pueblos o ciudades cercanas y las comunidades que acogen a la población de los campamentos a menudo tienen que enfrentarse a toda una serie de exigencias que difícilmente pueden cumplir, sobre todo las relativas a sus limitados recursos, que tienen una importancia vital. Estas comunidades a menudo son pobres y cuentan con escasos recursos naturales o económicos y sus medios de vida y su infraestructura suelen ser extremadamente limitados, o incluso inexistentes. Sus necesidades pueden ser tanto o más importantes que las de la población desplazada, y pueden llegar a sentirse amenazados por la población de los campamentos con relación a sus tierras, sus medios de vida, su cultura, su seguridad o sus recursos naturales, especialmente el agua. Pueden surgir así resentimientos contra la población de los campamentos y la asistencia que pueda estar recibiendo, sobre todo si no comparten su mismo origen étnico, su lengua, su historia o sus costumbres. Lo más posible es que las comunidades locales teman el impacto que pueda tener el campamento sobre sus vidas y su entorno, así como los problemas que les pueda causar.

El papel de las agencias gestoras de campamentos es crear y fomentar canales efectivos de comunicación con las comunidades locales para entender sus temores y sus necesidades y desarrollar así acciones participativas para manejar de la forma más eficaz posible el impacto que pueda tener el campamento sobre la población local. Para ello es importante establecer mecanismos y canales de comunicación; garantizar la representación de la comunidad de acogida en las reuniones de los campamentos; e identificar conjuntamente ámbitos de intervención, sobre todo en los ámbitos de la salud y la educación, que reporten un mutuo beneficio tanto a la comunidad del campamento como a la de acogida. Además, es importante que las agencias gestoras de campamentos aseguren la protección de recursos naturales escasos, como la leña y el agua, y que busquen alternativas viables. Las agencias gestoras han de abogar entre las otras agencias humanitarias involucradas en los campamentos a favor de la incorporación de la población de acogida en sus programas de asistencia.

LA IMPORTANCIA DE LA FUNCIÓN DE GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

Las agencias gestoras de campamentos tienen roles y responsabilidades muy diversos y, a menudo, llenos de desafíos, incluso cuando los programas de asistencia humanitaria funcionan correctamente. El desarrollo de una relación positiva con la población de los campamentos y la construcción de confianza y legitimidad a los ojos de la comunidad desplazada, requiere algo más que su mera participación. Requiere además un aumento progresivo de su acceso a los servicios, a la seguridad y a la protección, así como el fortalecimiento paulatino de sus capacidades.

Las agencias gestoras de campamentos han de promover en todo momento un enfoque integral de asistencia en los campamentos, que tenga debidamente en cuenta el bienestar físico, psicológico, cultural, social y emocional de su población. Ello puede lograrse teniendo presentes en todo momento todos los diferentes aspectos y actores propios de la vida de un campamento. Las agencias gestoras han de hacer todo lo posible para que se brinde la asistencia y protección necesarias de manera que todas las mujeres, los hombres, las niñas y los niños desplazados puedan disfrutar de sus derechos fundamentales en el campamento.

Ante todo, todos los que contribuyen a la gestión de los campamentos han de aplicar las recomendaciones de la Red para un aprendizaje activo sobre rendición de cuentas y resultados de la acción humanitaria (ALNAP por sus siglas en inglés), en concreto:

«Las agencias humanitarias (han de) centrarse sobre aquellos aspectos que van más allá de las necesidades materiales inmediatas de las personas y plantearse cuestiones más amplias sobre la seguridad personal, así como la dignidad y la integridad del individuo en su totalidad».

Protección - Una Guía de ALNAP para las Agencias Humanitarias, pág. 21

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- La agencia gestora del campamento ha firmado un Memorándum de Entendimiento con las autoridades nacionales especificando los roles y responsabilidades para la asistencia y la protección de la comunidad desplazada.
- La instalación de campamentos ha sido el último recurso disponible para permitir la asistencia y protección temporal de todos aquellos que se han visto obligados a abandonar sus hogares a consecuencia de un conflicto armado o de un desastre natural.

- ❑ La búsqueda de soluciones duraderas ha constituido una prioridad desde el principio.
- ❑ La planificación de proyectos por parte de la agencia gestora del campamento es coherente con el derecho internacional vigente, así como otras normas, directrices y guías existentes.
- ❑ Se han planificado y establecido sistemas de gestión de la información y de coordinación con otras contrapartes del campamento, para garantizar la transparencia y la equidad de todos los programas de asistencia y protección.
- ❑ Existen planes concretos para garantizar la participación de la comunidad del campamento en todos los ámbitos de la intervención humanitaria. Las actividades de gestión del campamento se planifican, ejecutan, supervisan y evalúan de manera que se promueva la gobernabilidad así como la representación y la participación de la comunidad en todos los aspectos de la vida del campamento.
- ❑ Existen sistemas para la recopilación, análisis, almacenamiento y difusión de estadísticas e información acerca de la vida del campamento que incluyen a toda una serie de contrapartes – salvaguardando debidamente la confidencialidad y la seguridad de la información.
- ❑ Todos los actores del campamento, incluida su población conocen con claridad el mandato, los objetivos y las capacidades de la agencia gerente, especialmente si dicha agencia brinda algún tipo de asistencia adicional en un sector específico
- ❑ La protección de las personas con necesidades específicas y de los grupos e individuos en mayor situación de riesgo está integrada (de manera transversal) en todas las actividades de gestión del campamento.
- ❑ La agencia gestora del campamento se esfuerza por desarrollar esquemas de cooperación participativos y mutuamente beneficiosos con las autoridades nacionales, la agencia líder del grupo sectorial, los proveedores de servicios y de la asistencia, así como con la población del campamento y la comunidad local.
- ❑ El objetivo principal de las actividades de la agencia gestora del campamento es mejorar las condiciones de vida en el campamento y contribuir a que su población pueda disfrutar de sus derechos fundamentales.
- ❑ La agencia gestora del campamento transmite cualquier problema que no pueda resolver a nivel del campamento a la agencia líder del grupo sectorial.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **Linda Richardson y Gill Price, 2007. All In Diary. A Practical Tool for Field Based Humanitarian Workers.** www.allindiary.org/uploads/final_All_in_Diary_cd.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Mary B. Andersen, 1999. Do No Harm: How Aid Can Support Peace – or War. www.rienner.com/title/Do_No_Harm_How_Aid_Can_Support_Peace_or_War

Cluster Global de CCCM, 2006. Roles y Responsabilidades en la Estructura de los Campamentos <http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=671>

Global CCCM Cluster, 2007. Camp Coordination Camp Management. Best Practices. www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=78

Plataforma Humanitaria Mundial, 2007. Principios de Asociación. www.globalhumanitarianplatform.org/pop.html/

IASC, 2006. Protección de las Personas Afectadas por los Desastres Naturales, Directrices Operacionales del Comité Permanente entre Organismos (IASC) sobre la protección de los derechos humanos en situaciones de desastres naturales. www3.brookings.edu/fp/projects/idp/2006_IASC_NaturalDisasterGuidelines_Spa.pdf

IASC, 2006. Nota sobre el uso del enfoque del cluster para fortalecer la Respuesta Humanitaria. www.redhum.org/archivos/pdf/ID_470_Global-Lineamiento_Nota_sobre_el_uso_del_enfoque_Cluster_OCHA-20061124.pdf

IASC, 2002. Growing the Sheltering Tree; Protecting Rights through Humanitarian Action, Programmes and Practices Gathered from the Field. www.icva.ch/gstree.pdf

CICR, 2004. 'Qué es el Derecho Internacional Humanitario?' <http://www.icrc.org/Web/Spa/sitespa0.nsf/html/5V5JW9>

Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC), 1994. *Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el IFRC y las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs)* <http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/htmlall/64zpm8?opendocument>

OCAH. *Guía de Referencia sobre Derecho Humanitario Internacional y Normativa Internacional de Derechos Humanos*. http://www.reliefweb.int/library/documents/HumanRightLaw_spanish.htm

OCAH/IASC, 1999 *Manual on Field Practice In Internal Displacement, Policy Paper Series no: 1*. www.reliefweb.int/ocha_ol/pub/IDPManual.pdf

Hugo Slim y Andrew Bonwick, 2005. *Protección – Una Guía de ALNAP para las agencias humanitarias*. <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?id=769>

The Brookings Institution, 1999. *Handbook for Applying the Guiding Principles on Internal Displacement*. www.the-ecentre.net/resources/e_library/doc/HanbookIDP.pdf

Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967 <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0005.pdf> <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0003.pdf>

The Do No Harm Project, 2004. *The Do No Harm Handbook*. www.cdainc.com/dnh/docs/DoNoHarmHandbook.pdf

Los Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos Adicionales <http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/html/genevaconventions>

Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, 1998. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0022.pdf>

El Proyecto Esfera, 2004. *Humanitarian Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre*. http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,cat_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

The Sphere Project & World Vision, 2006. *The Sphere Pocket Guide*. www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,doc_view/gid,122/Itemid,203/lang,English/

Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948. <http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>

ACNUR, 1999. *Protecting Refugees, A Field Guide for NGOs*. www.unhcr.or.jp/protect/pdf/ProtectingRefugees-FieldGuideforNGOs.pdf

ACNUR, 2007. *Manual para situaciones de Emergencia* http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

ACNUR, 2006, “*Mirando al Futuro*”, capítulo 8, *La Situación de los Refugiados en el Mundo, Desplazamientos Humanos en el Nuevo Milenio*. http://www.acnur.org/paginas/index.php?id_pag=6151

ACNUR, 2006. *Operational Protection in Camps and Settlement: A Reference Guide of Good Practices in the Protection of Refugees and Other Persons of Concern*. www.unhcr.org/publ/PUBL/448d6c122.pdf

ACNUR, 2004. *Agenda para la Protección*
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=1592

ROLES Y RESPON- SABILIDADES



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Las agencias gestoras de campamentos son las responsables de la coordinación de las tareas de asistencia, protección y prestación de servicios a nivel de cada campamento. Para ello han de desarrollar sistemas de colaboración efectivos con toda una serie de actores.
- ▶ Una de las tareas principales de las agencias gestoras de campamentos es la de establecer sistemas de gobierno efectivos y representativos en los campamentos así como promover la participación de todos los que allí residen en la toma de decisiones y en la vida cotidiana. El buen funcionamiento de los campamentos depende de la participación directa e indirecta de su población, que puede darse de formas muy variadas.
- ▶ Los recursos humanos y la organización del personal de gestión de los campamentos dependen en gran medida del contexto. Para garantizar la calidad del trabajo de la agencia gestora de campamentos, así como un marco de responsabilidad mutua, es fundamental que sus funciones y responsabilidades estén claras, así como que su plantilla cuente con personal femenino.
- ▶ El intercambio efectivo de información es clave tanto para evitar que se dupliquen las mismas actividades como para asegurarse de que no hay lagunas de abastecimiento, así como para los sistemas de monitoreo y de elaboración de informes regulares. En el marco del grupo sectorial (o cluster) de coordinación y gestión de campamentos (CCCM), la agencia gestora de campamentos ha de contribuir a la formulación de unos términos de referencia efectivos. Esto es clave para lograr una estrategia que refleje las necesidades sobre el terreno y que esté estrechamente vinculada a los demás grupos sectoriales en la práctica.
- ▶ Las agencias gestoras de campamentos necesitan establecer sistemas de colaboración transparentes y que incluyan a todos los actores involucrados en el campamento. El desarrollo de sistemas de monitoreo y retroalimentación con las agencias proveedoras de servicios (tales como sistemas efectivos y accesibles para la gestión de posibles quejas y para la integración de lecciones aprendidas) es fundamental para establecer un marco de confianza y dar legitimidad a las diferentes actividades.

INTRODUCCIÓN

! Dentro de 25 minutos hay una reunión de coordinación en el campamento. En la puerta de la oficina esperan unos cuantos residentes del campamento que quieren hablar de la inundación de su bloque. La agencia responsable de la cadena de alimentos ha tenido que empezar a reducir sus raciones. Hay que organizar una reunión con el comité de alimentación del campamento lo antes posible para que preparen a la comunidad del campamento sobre el hecho de que ese mes no van a recibir raciones completas de comida. Ayer era el plazo de entrega del informe mensual. Lllaman por radio anunciando la llegada inminente al campamento de un alto representante de un país donante para una ronda de inspección imprevista. Tu jefe quiere que te asegures de que la visita salga bien.
¿Por dónde empezar?

Para aquellos que han sido gestores de algún campamento en el pasado, o que han trabajado con una agencia gestora de campamentos, esta situación hipotética no tiene nada de fuera de lo común. Las operaciones diarias en campamentos de refugiados o desplazados internos tiran a menudo del personal en multitud de direcciones, sin facilitarles la tarea de marcar las prioridades.

El trabajo de la agencia gestora suele estar en constante evolución. Entre sus responsabilidades están la de coordinar a las agencias proveedoras de servicios; monitorear los estándares e indicadores humanitarios; identificar y manejar las posibles situaciones de conflicto; promover la buena relación y la participación de todos los que están presentes en los campamentos; y llevar a cabo tareas de administración, recursos humanos así como otros temas propios de la agencia. El responsable de la gestión de un campamento puede acabar asumiendo el papel de un alcalde, embajador, diplomático, responsable de finanzas, observador de protección, técnico, capacitador, o una especie de apaga fuegos para todo lo que pueda surgir. La gestión de campamentos requiere la capacidad de deliberar con rapidez, así como una buena dosis de creatividad y una planificación minuciosa.

Los programas de gestión de campamentos pueden ser de distintos tipos – desde equipos móviles que visiten esporádicamente los diferentes campamentos, hasta una presencia permanente. Los responsables de la gestión diaria de las operaciones humanitarias de los campamentos son a menudo equipos de personal de ONGs nacionales o internacionales. La estructura más adecuada y viable para la gestión de uno u otro campamento depende mucho de cada situación. Las agencias gestoras de campamentos han de tener términos de referencia transparentes y precisos que correspondan a las necesidades sobre el terreno. Igualmente, han de tener la capacidad (tanto desde el punto de vista de la financiación como de los recursos humanos) de llevar a cabo las tareas que se les han asignado.

Las funciones y las responsabilidades fundamentales de las agencias gestoras de campamentos se pueden agrupar en seis categorías:

- la gestión y formación del personal
- la coordinación y monitoreo del suministro de asistencia y la prestación de servicios
- el apoyo de mecanismos de gobierno y participación comunitaria
- el cuidado y el mantenimiento de la infraestructura de los campamentos
- la gestión de la información
- el desarrollo de una buena comunicación con la población de los campamentos.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

GESTIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL

El personal principal de las agencias gestoras de campamentos

La financiación de las agencias, las políticas de recursos humanos y el contexto son determinantes a la hora de la toma de decisiones relativas al personal y los recursos humanos para formar los equipos principales para la gestión de los campamentos. Cada situación requerirá una composición del personal y una estructura organizativa específica. Al mismo tiempo, la composición de su personal, así como la capacidad del mismo, determinarán en gran medida la eficacia de las operaciones humanitarias. En la mayoría de las situaciones hará falta una diversificación de funciones y de perfiles profesionales, como los relacionados con la gestión de la información, la construcción, el agua y el saneamiento, la movilización comunitaria o la formación. Es importante asegurar que el porcentaje de hombres y mujeres del equipo se corresponda a grandes rasgos con el de la población del campamento. Además, es fundamental que el personal tenga la madurez y la experiencia necesarias para tratar con sensibilidad y sentido común los desafíos y la información confidencial que se manejan en este tipo de situaciones.

Entre las principales capacidades del personal han de encontrarse las siguientes:

- la voluntad y capacidad de asumir responsabilidades
- un enfoque abierto e inclusivo
- la capacidad de priorizar y planificar
- capacidad de comunicación y coordinación
- creatividad, flexibilidad y persistencia en la búsqueda de soluciones
- un enfoque positivo y activo con relación a la movilización y la participación comunitarias.

❗ Al contratar el personal para la gestión de los campamentos hay que asegurar una representación adecuada por género, que refleje en la medida de lo posible la proporción de hombres y mujeres en el campamento. Teniendo en cuenta el perfil de la población desplazada, normalmente compuesta en su mayoría por mujeres y niños, se recomienda la contratación de personal que posea las habilidades y conocimientos técnicos que se requieren para ello, o con perfil de protección, prevención de violencia de género o de derechos humanos.

La contratación del personal

Las diferentes fases de las operaciones humanitarias y la evolución de las necesidades sobre el terreno suelen requerir diferentes tipos de personal, habilidades y conocimientos, por lo que es necesario tener un enfoque flexible desde el comienzo que vaya permitiendo el fortalecimiento de la capacidad de los miembros del equipo. En muchos casos, los mismos residentes de un campamento pueden formar parte del equipo de gestión como miembros profesionales y cualificados. En la medida que el perfil de los desplazados y la legislación laboral del país lo permitan, las agencias gestoras de los campamentos han de considerar la posibilidad de reclutar personal entre los residentes del campamento, tanto a nivel voluntario como profesional.

❗ Una buena forma de reclutar personal entre los residentes del campamento es identificar individuos cualificados durante los ejercicios de registro de población. Si no poseen certificación profesional, se pueden llevar a cabo pruebas de capacitación para verificar su capacidad profesional.

La formación

No hay que olvidar que la formación es un proceso continuo que puede tener lugar tanto de manera formal como informal. Las agencias gestoras de campamentos han de esforzarse por fortalecer constantemente la capacidad del personal gerente del campamento de desempeñar las funciones que le corresponden. Todo el personal de un campamento debería recibir formación en los siguientes ámbitos:

- técnicas de entrevista y de observación
- monitoreo, preparación de informes y documentación (sobre la base de estándares determinados como los del Proyecto Esfera, o de recomendaciones basadas en buenas prácticas, como el Kit de Gestión de Campamentos)
- categorías de personas vulnerables y con necesidades específicas (así como cualquier tipo de asistencia específica que les corresponda)
- conocimientos de protección, derechos humanos y enfoque de género
- métodos de movilización y participación comunitarias

El personal de gestión de los campamentos también ha de recibir formación y monitoreo para transmitir información sobre posibles vacíos en la asistencia humanitaria o la protección, posibles incidentes violentos o delictivos que pudieran afectar a la población o la estabilidad del campamento, y técnicas de identificación de personas e individuos en mayor situación de riesgo y con necesidades específicas, que incluyan:

- individuos con necesidades específicas como los enfermos, personas mayores o con algún tipo de incapacidad
- personas en riesgo de violencia de género
- los recién llegados al campamento
- hogares con necesidades específicas, como los que están bajo la responsabilidad de mujeres solas
- niños y niñas no acompañados o separados.

Los códigos de conducta

Un código de conducta puede ser de aplicación tanto para una agencia en concreto, como para todos los que trabajan en un campamento, o puede ser incluso de aplicación universal (como por ejemplo el Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el IFRC y las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) – ver Lecturas Recomendadas y Bibliografía, al final del capítulo). Los códigos de conducta tienen el objeto de establecer normas éticas de comportamiento para el personal de los campamentos, así como fomentar un marco de responsabilidad y de transparencia entre todas las agencias involucradas en un campamento. Es importante que cada miembro del personal, ya sea profesional o voluntario, reciba una explicación sobre el código de conducta y lo firme antes de asumir sus funciones. Tanto el código de conducta como el material de formación correspondiente han de traducirse debidamente y estar disponibles en idiomas que todo el personal del campamento pueda comprender con facilidad. Si se utilizan traductores, es importante verificar que los mensajes se han comunicado con el rigor necesario.

Con el fin de fomentar un trato adecuado con la población refugiada y desplazada, todas las actividades de formación o las campañas de sensibilización que se lleven a cabo en los campamentos sobre el Código de Conducta de la agencia gestora del campamento deberían cubrir los siguientes temas:

- principios humanitarios
- procedimientos de transmisión de información confidencial
- mecanismos de denuncia e investigación
- medidas a tomar en caso de incumplimiento del código de conducta por parte de cualquier miembro del personal.



Muchos organismos donantes exigen hoy en día la firma de una declaración de código de conducta como elemento estándar en sus sub-acuerdos.

Cada situación requiere una estructura y unos mecanismos de transmisión de información diferentes. Es importante adaptar las medidas existentes de manera que se pueda garantizar la confidencialidad de la información para que los residentes del campamento se atrevan a denunciar comportamientos abusivos por parte de los líderes comunitarios o del personal de la agencia gestora.

►► *Para más información acerca de la protección y los procedimientos disponibles para la presentación e investigación de quejas, ver el capítulo 8 y la sección de Herramientas.*

COORDINACIÓN Y MONITOREO DE LOS SERVICIOS

Con el fin de evitar vacíos en suministro de asistencia y solapamientos de las actividades, así como para garantizar una prestación de servicios equitativa, se debe establecer un sistema de monitoreo permanente en los campamentos. Muchas agencias especializadas tienen sus propios mecanismos de monitoreo para sus proyectos y las agencias de gestión de campamentos han de coordinarse estrechamente con aquéllas para asegurar la complementariedad de sus actividades respectivas en este ámbito. Es importante establecer un consenso sobre la necesidad de un monitoreo efectivo que proporcione la información necesaria para una coordinación adecuada y eficaz.

Para ello es necesario:

- utilizar herramientas de monitoreo bien planificadas y probadas sobre el terreno
- obtener información exacta, relevante y actualizada
- tener capacidad de análisis estadístico para extraer información útil
- compartir la información con puntualidad y transparencia
- facilitar instancias de coordinación para el intercambio de información y la planificación conjunta de programas específicos.

La función de coordinación de servicios de las agencias de gestión de campamentos se puede facilitar a través de diversas instancias. Entre ellas se pueden destacar las reuniones periódicas por grupo sectorial con los responsables de las agencias o de los programas, que son fundamentales y han de diferenciarse de otro tipo de reuniones que tienen como objeto la discusión de acontecimientos políticos, las condiciones generales de seguridad o las preocupaciones del personal.

A menudo, el ambiente de estrés e incertidumbre que reina sobre el terreno, así como los desacuerdos de las agencias proveedoras de servicios pueden generar conflictos entre las agencias. La ruptura de la comunicación puede ser un grave desafío para las agencias gestoras de los campamentos, y puede afectar seriamente al suministro de la asistencia a la población del campamento. Por ello, es fundamental que la agencia gestora del campamento esté en contacto permanente con el resto de las agencias y que fomente y mantenga una relación armoniosa entre todos.

Al mismo tiempo, es importante solicitar a las agencias que rindan cuentas

con relación a sus programas – así como respecto a su ausencia de reuniones de coordinación o ante la negativa de compartir información esencial para los programas de las otras agencias presentes en el campamento –. Ello es clave no solo para mantener la legitimidad hacia la población del campamento sino también para salvaguardar sus derechos.

! Las agencias gestoras de campamentos también pueden involucrarse en otros aspectos de las operaciones de los campamentos como proveedores de servicios, tales como la formación de maestros, servicios de salud, reparación de casas o proyectos de generación de ingresos. Si bien estas actividades pueden ser realizadas por los diferentes miembros de la misma agencia, no forman parte de la gestión del campamento como tal.

►► *Para más información sobre la coordinación y la gestión de la información, ver los capítulos 4 y 5.*

Las actividades de monitoreo y coordinación contribuyen a mantener los estándares de los campamentos y exigir responsabilidades a las agencias con relación al suministro de los servicios y la asistencia. En caso de bajos niveles de rendimiento o de problemas con la calidad o la cantidad de la asistencia, la agencia gestora del campamento, con el apoyo de la agencia líder del grupo sectorial, si fuera necesario, tiene la obligación de promover firmemente los estándares acordados así como un nivel mínimo de asistencia.

El monitoreo de todos los sectores operacionales del campamento ha de poner especial hincapié en:

- víveres, como comida y artículos no alimentarios de primera necesidad
- servicios técnicos de agua, saneamiento, salud y nutrición
- programas culturales y de asistencia psicosocial, tales como los relacionados con la educación y la juventud
- mantenimiento y desarrollo de la infraestructura, como carreteras o instalaciones de drenaje, educación o de carácter comunitario.

El monitoreo que realice la agencia gestora del campamento de los servicios suministrados por otras agencias no libera a éstas de su propia responsabilidad de monitorear el acceso a sus servicios por parte de la población del campamento así como al progreso y la eficacia de los mismos. No obstante, el monitoreo multisectorial por parte de la agencia gestora del campamento le da una perspectiva general de los estándares del campamento y le ayuda a comprender los diferentes aspectos de la vida del campamento así como del suministro de la asistencia. Esto tiene gran importancia, ya que los servicios y los programas de asistencia

de un campamento no pueden funcionar de manera aislada.

Los diferentes proyectos suelen ejercer una influencia mutua tanto directa como indirecta, a menudo para bien, aunque a veces tienen efectos involuntarios o negativos. Para mejorar las condiciones de vida de los campamentos hace falta un continuo monitoreo de la calidad de vida de su población. Entre las responsabilidades de las agencias gestoras de campamentos está la de comprender el impacto de los proyectos, no solo por sí mismos, sino en el marco de la totalidad de la respuesta humanitaria en el campamento.

! Las actividades de monitoreo por parte de las agencias gestoras de campamentos tienen una especial importancia para el análisis de la situación de personas con necesidades específicas. Algunos miembros de la población de los campamentos (como pueden ser niños y niñas no acompañados o separados, en hogares o instituciones de acogida o al frente del hogar; personas mayores que viven solas o con niños a su cargo; o gente con incapacidad) tienen necesidades específicas y problemas de protección que requieren un análisis cuidadoso a lo largo de todas las fases de desplazamiento.

! Se pueden reclutar y capacitar monitores entre los mismos miembros de la comunidad desplazada.

La formalización de las funciones y responsabilidades de las agencias proveedoras de Servicios

Para cubrir vacíos y evitar malentendidos, es fundamental identificar y formalizar las diferentes funciones y responsabilidades de las agencias que suministran los diferentes servicios en el campamento. A veces ello también puede dotar a las agencias de una mayor legitimidad. Los acuerdos formales por escrito sobre las respectivas funciones pueden constituir una sólida herramienta de negociación en el caso de que las condiciones del campamento se deterioren y caigan por debajo de los mínimos acordados. Las agencias responsables de la gestión de los campamentos han de tener a su disposición copias de todos los acuerdos y el plan de trabajo de todas las agencias presentes en el campamento. Un simple acuerdo o un Memorándum de Entendimiento puede contribuir igualmente a formalizar el uso compartido de los recursos existentes así como el acceso a los servicios suministrados por las diferentes agencias en el campamento.

La supervisión por parte de la agencia líder de grupo sectorial y la coordinación

En el marco de la estrategia humanitaria global de los campamentos, las agencias gestoras de los mismos se encuentran bajo la supervisión de la agencia líder del grupo sectorial. La gestión de campamentos es parte de una estrategia más amplia que engloba a múltiples actores y organizaciones.

Al activar el sistema de grupo sectorial, hay que elaborar los términos de referencia y la estrategia específicos del grupo sectorial de CCCM. Si bien las diferentes funciones y responsabilidades suelen depender mucho del contexto, por lo general, como se indicaba en el Capítulo 1, las labores fundamentales del Coordinador del grupo sectorial de CCCM son:

- establecer los estándares para la gestión del campamento
- monitorear el impacto del desplazamiento sobre todos los campamentos de la región y elaborar informes al respecto
- abogar con el Coordinador Humanitario y a nivel global para la movilización de recursos
- garantizar la formación y fortalecer la capacidad de los demás actores a nivel nacional y regional, así como de la agencia gestora de campamentos.

Para garantizar la eficacia de la gestión de un campamento es importante que tanto los términos de referencia del grupo sectorial como su estrategia reflejen las necesidades sobre el terreno. Asimismo, en los casos en los que se trabaje por grupos sectoriales, es importante que se establezcan vínculos efectivos entre el grupo sectorial de CCCM y los demás grupos sectoriales para evitar el solapamiento de sus actividades y garantizar la coherencia de los procedimientos de monitoreo y elaboración de informes.

Todos aquellos problemas que no puedan resolverse a nivel del campamento han de ser transmitidos a la agencia líder del grupo sectorial o a la agencia de coordinación de campamentos. Esta última, por su parte, será el que intervenga ante las autoridades, los donantes y demás contrapartes respecto a los diferentes problemas que puedan ir surgiendo. Asuntos tales como la posible implicación de agentes estatales en incidentes de protección o la mala conducta por parte de miembros del personal de las agencias presentes en los campamentos podrían requerir la atención de la agencia coordinadora de los campamentos.

❗ El trabajo y la colaboración con la agencia de coordinación de campamentos tiene una gran ventaja en aquellos casos en los que existe algún tipo de oposición entre la población de los campamentos y las autoridades, particularmente en situaciones de desplazamiento interno a raíz de un conflicto armado. Las agencias gestoras de campamentos que trabajan en estas situaciones pueden tener dificultades a la hora de disponer del suficiente espacio humanitario para sus operaciones. En estos casos, la agencia de coordinación de campamentos, que por lo general tiene un vínculo diplomático más estrecho con las autoridades gubernamentales, puede tener la capacidad de asegurar el establecimiento de estructuras regionales para que se clarifique el rol de la gestión de los campamentos. El traslado de los desacuerdos al nivel nacional puede contribuir a reducir la presión sobre las actividades diarias de las agencias gestoras de los campamentos.

El trabajo con misiones integradas

Cada vez es más frecuente el despliegue de misiones de Naciones Unidas para el mantenimiento y la construcción de la paz en zonas de conflicto así como en las etapas posteriores a los mismos. En las misiones integradas, el Representante Especial del Secretario General es el responsable de todos los aspectos de la misión, ya sean políticos, militares o humanitarios. El mandato de las misiones integradas puede variar entre la estabilización inmediata, la protección de la población civil, el apoyo a las actividades de asistencia humanitaria, el desarrollo de nuevas estructuras políticas, el desarme, y la desmovilización y reintegración de ex-combatientes. El enfoque de las misiones integradas subordina los componentes individuales del sistema de Naciones Unidas a una unidad cohesionada para promover la estabilidad política y la cohesión del país.

Si bien se podría considerar que el enfoque de las misiones integradas es una manera constructiva de enfrentar los problemas típicos de las intervenciones de Naciones Unidas, a menudo acarrea desafíos tanto éticos como operacionales para las agencias gestoras de campamentos y las organizaciones humanitarias en general. En aquellos casos en que las misiones incluyen fuerzas militares de la ONU o de otros organismos internacionales (como la OTAN o la Unión Africana), la pluralidad de objetivos perseguidos por las misiones integradas puede constituir una fuente de confusión y, en ocasiones, de contradicciones en la actuación de las diferentes agencias.

Por ejemplo, la organización del trabajo de los componentes militares y humanitarios de las misiones integradas a veces puede generar percepciones de parcialidad de la asistencia humanitaria, en función del apoyo que se brinde

a uno u otro grupo étnico o facción política. En estos casos, es fundamental que se garantice el espacio humanitario necesario para que los actores civiles y apolíticos puedan acceder y asistir a la población desplazada.

Las agencias internacionales presentes en estos países o regiones suelen experimentar complicaciones añadidas, como las relativas al abuso de los derechos humanos por parte de los cascos azules. El abuso sexual continúa figurando entre las violaciones de derechos humanos más frecuentes contra la población desplazada y las estructuras de mando de las fuerzas de paz a menudo toleran su ocultación e impunidad.

El apoyo de la Misión Integrada tras el conflicto de Liberia

La salida de Charles Taylor de Liberia en julio de 2003 permitió que las Naciones Unidas se involucraran plenamente en el país. Dos de sus agencias iniciaron un programa para el cierre de los campamentos en la capital, Monrovia, que alojaban alrededor de 310.000 desplazados internos. La estrategia de salida y cierre de 2004-2005 estuvo estrechamente ligada a un proceso espontáneo de retorno. La política y las operaciones de retorno estuvieron a cargo de un Equipo de Planificación Conjunta para el Retorno de la Población Desplazada, inicialmente encabezado por una tercera agencia que gestionaba el proceso de retornos. La misión integrada de Naciones Unidas brindó el apoyo político necesario para el proceso de cierre de los campamentos y retorno, pero su apoyo material y operativo fue extremadamente limitado.

El proceso de retorno sufrió de una grave escasez de fondos, particularmente si se tiene en cuenta la dimensión del desplazamiento y la cantidad de desplazados que requerían asistencia para el retorno. A pesar de que la misión integrada tenía la capacidad logística de prestar camiones – y a pesar de repetidas interpelaciones – no proporcionó ningún vehículo, obligando a las agencias que apoyaban el retorno a adoptar medidas inadecuadas. A pesar de que se disponía de nutridos recursos, faltó la voluntad política de desplegar el equipo necesario para la operación humanitaria.

En cambio, la misión integrada brindó un importante apoyo a las actividades de gestión y retirada de los campamentos. La misión utilizó su red de estaciones de radio y sus medios impresos para contribuir a la campaña de información sobre el cierre de los campamentos y los planes de retorno. Esta asistencia demostró ser de gran valor y las agencias que trabajaban en las diferentes modalidades de retorno y registro demográfico así como sus contrapartes, no hubieran podido tener acceso a este tipo de apoyo fuera del modelo de misión integrada.

! Las ONGs encargadas de la gestión de los campamentos en el terreno podrían sentirse marginadas por este tipo de misiones de fuerte aspecto monolítico. Asimismo podrían carecer del espacio humanitario adecuado o de la autonomía necesaria para llevar a cabo sus operaciones, y pudieran sentir su propio mandato supeditado al marco global de la estrategia política de la Misión de Naciones Unidas.

Liderazgo y participación de la población del campamento

La experiencia ha demostrado que el buen funcionamiento de los campamentos depende de la participación directa e indirecta de los que allí residen. El personal de las agencias gestoras de campamentos ha de tener un firme compromiso respecto a la participación, creer en su valor y tener un enfoque innovador y positivo. Existen diversas modalidades de participación y movilización, entre las que se encuentran:

- celebrar elecciones de líderes y representantes de los campamentos
- mantener reuniones formales y diálogo tanto con los líderes electos como los tradicionales
- desarrollar contactos informales en el interior de los campamentos
- establecer comités de campamento especializados en determinados sectores técnicos o en temas transversales y formados por representantes de su población. Un ejemplo sería un comité de Agua, Saneamiento e Higiene (WASH por sus siglas en inglés), o comités para la representación de las personas mayores o de la mujer
- fomentar la participación voluntaria de la población de los campamentos en tareas o proyectos en las que puedan aplicar y desarrollar sus capacidades, tales como la carpintería o la enseñanza.
- asegurar la existencia de procedimientos de evaluación de la gestión del campamento por parte de su población así como de gestión de denuncias e instancias que permitan la contribución, ideas y sugerencias de la población del campamento
- ofrecer empleo a los residentes de los campamentos, por ejemplo a través de iniciativas de “Dinero por Trabajo” (Cash for Work)
- promover la participación comunitaria a través de grupos como los dedicados a la vigilancia de zonas, grupos de cuidado de personas con necesidades específicas y grupos de recreación
- asegurar la representación y la participación de grupos con necesidades específicas y de riesgo.

▶▶ *Para más ideas sobre la participación de los residentes de los campamentos, ir al capítulo 3.*

▶▶ *Para más información sobre el trabajo con personas con necesidades especiales, ir al capítulo 11.*

Los líderes y los representantes comunitarios

A veces, las agencias gestoras de los campamentos han de tener un cuidado especial para lograr el equilibrio adecuado entre el respeto por las estructuras de gobierno tradicionales o auto-organizadas y la necesidad de garantizar una representación igualitaria de todos los grupos del campamento.

En primer lugar hay que determinar la manera en la que se han escogido los “líderes” y hacerse las siguientes preguntas:

- ¿Hubo un desplazamiento de la población en bloque, manteniéndose la anterior estructura de mando?
- Si el desplazamiento ocasionó un mayor trastorno, ¿se ha auto-organizado la población? y ¿sobre qué base han escogido a sus actuales líderes?
- ¿Están poco organizados en la práctica?
- Los que aparentan ostentar el poder, ¿están presentándose ante la comunidad y las agencias que operan en el campamento como si fueran los líderes o lo son en realidad?

En segundo lugar, las agencias gestoras de los Campamentos han de averiguar el nivel de representación de las estructuras de mando del campamento así como la medida en la que éstas luchan realmente por los intereses de la comunidad. Para ello hay que hablar con diferentes miembros de la comunidad en la medida de lo posible para hacerse una idea completa de las intenciones, las capacidades y los vacíos existentes.

Salvo que no hubiera ningún tipo de estructura en el campamento, o si existiera una profunda insatisfacción entre la comunidad con respecto a sus líderes, por lo general se recomienda contribuir a la auto-organización de la comunidad y trabajar con las estructuras existentes. Los vacíos de representatividad o los relativos al suministro equitativo de la asistencia han de resolverse mediante mecanismos complementarios, sin ignorar ni eludir los ya existentes.

A modo de ejemplo, si una agencia gestora de campamentos se diera cuenta de la falta de representatividad femenina, podría promover la elección de una mujer y un hombre en representación de cada área o grupo. En estos casos, no obstante, es importante asegurarse de que tales medidas no acaben siendo ejercicios triviales, tras los cuales siga sin escucharse realmente la voz de las mujeres. Una forma más eficaz de lograrlo puede ser apoyando la creación de una red que englobe a todos los grupos de mujeres para que hablen con una sola voz al más alto nivel. Además de garantizar una participación igualitaria desde el punto de vista de género, es importante hacer lo mismo con las minorías.

Al trabajar con la comunidad en el diseño y el establecimiento de las estructuras de gobierno del campamento, la agencia gestora ha de estudiar los mecanismos existentes para la elección de los líderes y no abogar por mecanismos artificiales o culturalmente inapropiados. Igualmente, es necesario que los líderes y los representantes comunitarios tengan asignadas funciones

concretas y que sus términos de referencia se acuerden por escrito. El personal humanitario ha de tratar con seriedad los posibles temores de la comunidad respecto a la corrupción de sus líderes o el intento de éstos de establecer con la comunidad una relación como la existente entre “jefe y clientes” y ha de actuar sin dilación en este tipo de situaciones. Para evitar todo tipo de sospechas y posibles situaciones de abuso de poder, se recomienda fomentar un máximo de transparencia y apertura en todos los sistemas y procedimientos existentes en campamento.

Reglamentos

En situaciones de estabilidad en los campamentos, una forma de prevenir la utilización inadecuada de las instalaciones comunes y evitar así posibles tensiones es mediante el desarrollo de directrices sobre el uso de las instalaciones públicas. Este tipo de normas o directrices han de ser elaboradas en estrecha colaboración con todos los actores del campamento, sobre todo con su población.



Comités de Quejas de Refugiados – Sierra Leona

En Sierra Leona se estableció un comité de quejas de refugiados para tratar las pequeñas ofensas y los conflictos en el seno del campamento y, de esta manera, involucrar a los refugiados en la mediación y resolución de sus propios conflictos. La comunidad determinaba las sanciones para los culpables, identificando alternativas a la detención en el campamento, tales como multas o trabajo comunitario.

►► *El manual del ACNUR “Protección en las Operaciones en Campamentos y Asentamientos” contiene más ejemplos de estructuras de gobierno.*

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA INFRAESTRUCTURA DEL CAMPAMENTO

El mantenimiento de la infraestructura del campamento

El mantenimiento de la infraestructura del campamento, como las carreteras y los lugares de distribución y de drenaje, es una responsabilidad típica de las agencias gestoras de los campamentos. Estas pueden llevar a cabo directamente estas tareas, o coordinar su realización por parte de otros proveedores de servicio, dependiendo de las circunstancias, tales como el presupuesto y las capacidades disponibles. En el caso de instalaciones temporales de emergencia, por ejemplo letrinas y duchas, el mantenimiento de las mismas puede recaer también sobre la agencia gestora de campamentos mientras las familias están construyendo sus casas. Los sistemas comunitarios de tratamiento y eliminación de residuos

a menudo son compartidos con la agencia líder del grupo sectorial de WASH (agua, saneamiento e higiene), mientras que en el caso de asentamientos urbanos, ello suele recaer bajo la responsabilidad de las autoridades municipales.

Los comités de campamento pueden poner en práctica ideas innovadoras para el cuidado y mantenimiento de las instalaciones comunes, como las letrinas de las clínicas, escuelas o mercados.

 Tras el Tsunami que azotó Sri Lanka, una parte del Proyecto de Gestión de Campamentos consistía en la cooperación con las autoridades locales para la mejora de las letrinas en los asentamientos tradicionales (campamentos). Un desafío importante fue el vaciado periódico de las letrinas, dada la capacidad limitada del consejo municipal. La solución fue una iniciativa conjunta, por la que la agencia gestora de campamentos, a la vez que abogaba a favor del apoyo del Gobierno, financió un camión privado con una bomba que absorbía rápidamente los residuos acumulados con el tiempo. Al dar respuesta a las necesidades más urgentes a través de un contratista privado, el consejo municipal pudo ir asumiendo gradualmente su responsabilidad y buscar otro tipo de soluciones más sostenibles a largo plazo.

Protección medioambiental

Todas las situaciones de asentamiento en campamentos generan preocupaciones medioambientales que se deben tener en cuenta desde el momento en que se diseña un campamento hasta que se cierra de manera responsable. Desde el inicio mismo de las operaciones humanitarias en los campamentos hay que desarrollar actividades de preparación temprana, planificación adecuada y coordinación eficaz entre todos los agentes involucrados— desde las comunidades afectadas hasta las autoridades nacionales. La erosión del suelo y la pérdida de espacios verdes son algunas de las áreas donde el impacto medioambiental es más evidente. Otras, como la contaminación de las aguas y de la tierra, pueden ser menos visibles pero igual de importantes. La naturaleza y la dimensión de estas preocupaciones pueden variar según el lugar y la naturaleza de la operación.

 Se puede elaborar un plan de gestión medioambiental conjuntamente con los residentes o los comités de los campamentos (o con grupos locales de medio ambiente, si los hubiera) para identificar las áreas que requieren atención prioritaria.

►► *Para más información sobre el medio ambiente, ver el capítulo 6.*

GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN

Registro de la población

En la mayoría de los casos la gestión de la información está íntimamente ligada al registro de la población de los campamentos. El registro es el punto de partida para las agencias gestoras de campamentos, a partir del que se genera la información estadística sobre las características demográficas que inspiren los diferentes proyectos así como la coordinación para la distribución de asistencia. Por otra parte, el registro de la población:

- garantiza el ejercicio de toda la población del campamento de sus derechos fundamentales y su acceso los servicios existentes
- identifica a los grupos e individuos del campamento que tienen necesidades específicas y que requieren por tanto algún tipo especial de asistencia y protección
- facilita el monitoreo de los movimientos de población por parte de las agencias humanitarias, como las salidas y llegadas a los campamentos.

Los ejercicios de registro de la población desplazada – incluidas las mujeres y los niños y niñas no acompañados o separados – contribuyen a reducir la vulnerabilidad, aumentar el acceso a la asistencia y disminuir el número de casos de explotación. Si bien el registro demográfico en campamentos de desplazados internos normalmente es responsabilidad de las agencias gestoras de campamentos, en el caso de los refugiados, es un componente claro del mandato del ACNUR.

►► *Para una orientación detallada sobre los sistemas de registro de población, ver el capítulo 9.*

La identificación de personas con necesidades específicas

Las poblaciones desplazadas rara vez constituyen grupos homogéneos. Las diferencias de género o de origen étnico y las diferentes capacidades físicas y edad, pueden constituir factores importantes que afecten la vulnerabilidad y los mecanismos de resistencia durante el desplazamiento. La identificación apropiada de las necesidades de los grupos de riesgo o con necesidades específicas, así como de la manera en que les afectan las desventajas que sufren es todo un desafío para las agencias gestoras de los campamentos para prevenir un deterioro aún mayor de su situación.

! Las mujeres y los niños a menudo están más expuestos a la violencia y a la explotación sexual. Además suelen tener más dificultades que los hombres a raíz del trastorno de su modo de vida tradicional y de los sistemas de asistencia. Las personas que viven con VIH/SIDA pueden sufrir algún tipo de discapacidad física y ser estigmatizados, con las consiguientes desventajas, que se agravan más aún en el contexto de los campamentos.

No hay una lista exhaustiva de individuos o grupos con necesidades específicas. No obstante, aparte de las diferencias que pueda haber en cada contexto, las categorías más comunes son:

- los hogares bajo la responsabilidad de mujeres solas
- las mujeres embarazadas o lactantes
- los niños y niñas (menores de 5 años, separados, no acompañados o los relacionados con fuerzas o grupos armados)
- las personas mayores
- las personas con discapacidad psíquica
- las personas con discapacidad física
- los que viven con VIH/SIDA u otras enfermedades crónicas

▶▶ *Para más información sobre las personas con necesidades específicas, consultar el capítulo 11.*

▶▶ *Para más orientación sobre los grupos de alto riesgo, consultar el capítulo 10.*

La población de los campamentos

En la mayoría de los campamentos organizados, las cifras de la población se suelen determinar a través de un sistema de registro y un sistema de referencia de casos en cooperación con las autoridades nacionales y locales y la agencia de coordinación o la agencia líder del grupo sectorial. Para evitar inscripciones por duplicado en el registro, es fundamental establecer un sistema de registro único acordado entre todas las contrapartes. Este registro será el que proporcione los datos demográficos básicos para ir midiendo la población total de los campamentos a lo largo de su ciclo vital; es importante actualizarlo con regularidad de manera que se reflejen los nacimientos, fallecimientos, llegadas, salidas y cualesquiera otras fluctuaciones de la población.

! Para garantizar la armonización de los listados de todos los proveedores de servicios y las cifras de la población del campamento, es importante que se integren en una base central de datos que esté a disposición de todas las contrapartes del campamento.

►► *Para más información sobre el registro demográfico, consultar el capítulo 9.*

El respeto de la confidencialidad de la información personal de los residentes del campamento ha de garantizarse en todo momento. Para ello, antes de comenzar a recabar información, es necesario establecer sistemas de copias de seguridad y de protección de la información. La seguridad de la información tiene una especial importancia en situaciones de conflicto, en que grupos étnicos rivales o las autoridades pueden tener algún tipo de interés en obtener la información de quienes llegan a los campamentos. La información relativa a violaciones de derechos humanos es igualmente delicada, y a menudo puede detectarse a través del registro de la población. Igualmente, la información acerca de los supervivientes de violencia de género o de niños separados de sus padres o tutores ha de ser tratada con sumo cuidado.

►► *Para más información sobre el registro y la gestión de información, consultar los capítulos 9 y 5.*

El monitoreo de la situación de protección y la transmisión de información acerca de incidentes graves

La función de gestión de la información está también asociada al monitoreo de los incidentes de protección en los campamentos. Se trata de una tarea extremadamente delicada y el equipo ha de recibir formación específica por parte de una agencia de protección. La información de protección puede ser de gran ayuda para mejorar la situación humanitaria o de seguridad. El impacto y la eficacia de las actividades de monitoreo de la situación de protección en los campamentos dependen en gran medida de la capacidad de intervenir en el seno de la sociedad y de las autoridades locales o de la comunidad humanitaria. Las agencias con mandato de protección tienen la responsabilidad de responder a los incidentes de protección. En los asentamientos de refugiados, esta responsabilidad recae siempre sobre el ACNUR.

Cuando las agencias gestoras de campamentos se encargan del monitoreo de la situación de protección, la claridad y la capacidad son fundamentales para garantizar que esta tarea se lleve a cabo de manera responsable. Ello requiere una buena comprensión de:

- el mandato de la agencia
- la situación específica, los actores involucrados y sus programas así como su capacidad de protección
- la sensibilidad de la información y del daño que se puede infligir a través de la misma
- la necesidad de determinada información o estadísticas y sus causas
- la necesidad de que el equipo reciba la formación necesaria
- la responsabilidad de cara a la población del campamento desde el punto de vista de la capacidad de intervención: ¿qué tipo de respuestas se pueden esperar?

- las posibles consecuencias de la recogida de información sobre violaciones de derechos humanos y otras cuestiones de protección
- las consecuencias de no recabar información sobre este tipo de cuestiones.

Una buena comprensión de los puntos anteriores permitirá a las agencias gestoras de campamentos monitorear la situación de protección conociendo bien: las razones por las que lo hace; su capacidad de intervención; qué es lo que la población de los campamentos puede esperar de ella, así como de qué tiene que estar informada; y cuáles son los procedimientos de seguridad y confidencialidad para asegurar el respeto del principio conocido como “Do No Harm” (no hacer daño).

Do No Harm (no hacer daño)

La agencia gestora de campamentos y los demás actores involucrados han de reflexionar seriamente acerca de todos los programas de asistencia y las actividades de sensibilización para evaluar si constituyen una amenaza de seguridad para el campamento o la población local; si les privan de sus derechos fundamentales; o comprometen, por último, la dignidad o la integridad de la población desplazada. La seguridad, la dignidad y la integridad de las personas desplazadas han de tener la prioridad en todos los programas de asistencia.

! El proyecto Do No Harm (no hacer daño) es un esfuerzo de colaboración, a raíz de la experiencia del personal humanitario a principios de los noventa, que parte del desafío de brindar ayuda humanitaria en situaciones de conflicto armado sin exacerbar o avivar el conflicto para contribuir así a la construcción de la paz. El principio Do No Harm exige a las agencias humanitarias que reflexionen sobre las consecuencias, voluntarias o no, de sus intervenciones. Al mismo tiempo explora maneras de brindar asistencia humanitaria o de desarrollo durante los conflictos armados que, en lugar de reforzar el conflicto o las divisiones existentes, contribuyan a la retirada de las partes involucradas en el conflicto, y al desarrollo de mecanismos para la resolución de las causas del conflicto. El proyecto pretende llamar la atención del personal humanitario acerca de la complejidad de la asistencia en el marco de los conflictos armados – y ayudarle a entender cómo reducir los riesgos ocasionados a la población que recibe la asistencia. El principio de Do No Harm puede ayudar a las agencias gestoras de campamentos y a todos los implicados en los campamentos a comprender la complejidad de la relación entre el contexto del conflicto, la creación de campamentos y el suministro de ayuda humanitaria a su población.

! La obtención de información exacta sobre las cuestiones de protección, a menudo sobre asuntos personales, altamente delicados y culturalmente tabús, puede resultar una tarea complicada. Tampoco es fácil generar la confianza necesaria entre el equipo de gestión del campamento y la población del mismo. Algunas medidas que pueden ayudar a ir desarrollando la confianza necesaria y obtener información es entrevistar a mujeres, utilizar personal femenino bien capacitado y llevar a cabo discusiones confidenciales en pequeños grupos focales.

►► Para más información sobre los grupos de discusión, consultar el capítulo 3.

▲ El monitoreo de la situación en los campamentos: ejemplo de un campamento de desplazados internos sudaneses

El equipo de gestión del campamento que reunía información había recibido capacitación, la población del campamento lo conocía bien y veían a sus miembros a menudo por el campamento. Los temas sobre los que recopilaban información variaban en función de las estaciones del año. Durante la estación de lluvias, recogían información sobre el cólera y la inundación de las casas a fin de contactar urgentemente con las agencias pertinentes para la reparación de bombas de agua averiadas, la inscripción de los recién llegados o la distribución de arena en las zonas inundadas. A través de su trabajo, ayudaron a resolver pequeños problemas locales que, de lo contrario, hubieran podido agrandarse, y que tenían implicaciones para la seguridad y el bienestar de los campamentos.

El formulario utilizado era el siguiente:

FORMULARIO DE MONITOREO DE CAMPAMENTO	
Recopilado por: Sector sobre el que se recoge información:	Fecha:
Comida y Agua	
Escasez /mala calidad de alimentos	
Escasez / mala calidad del agua	
Salud	
Aumento de mosquitos u otros insectos	
Materiales peligrosos nocivos para la salud	
Alguna otra indicación de problemas de salud	

Saneamiento	
Inundación en el campamento o problemas de drenaje	
Inundación o escasez de letrinas	
Hundimiento de letrinas u otros indicadores de peligro	
Accidentes (bienestar físico)	
Accidentes relacionados con las letrinas	
Otros accidentes	
Alojamiento	
Escasez de lonas de plástico para recubrimiento	
Viviendas deterioradas o escasez del mismo (aparte de láminas de plástico)	
Viviendas abandonadas	
Educación	
Incidentes relativos a la infraestructura y el material escolar	
Fallos en los sistemas, tales como de distribución	
Ausencia de registro demográfico	
Denuncias relativas a la distribución (de alimentos y artículos no alimentarios)	
Nuevas llegadas al campamento	
Nuevas llegadas de desplazados internos (número de personas y sector)	
Acontecimientos anormales en el campamento	
Comercio diferente del habitual	
Actividades extrañas o problemáticas por parte de ONGs, o falta de actividad	
Reuniones extraordinarias	
Alegaciones, denuncias o rumores contra personas o grupos de personas	
Rumores que circulan en el campamento	
Alegaciones, quejas y rumores	
Seguridad	
Presencia de personas armadas o de personas desarmadas pero no autorizadas en el campamento	
Disparos en del campamento	
Disparos en las afueras o los alrededores del campamento	
Desapariciones	
Incidentes o problemas de convivencia entre los desplazados internos	
Violencia entre los desplazados internos	
Robo o intento de robo por un desplazado interno o un desconocido en el campamento	
Problemas experimentados por las mujeres desplazadas internas, aparte de la violencia (por ejemplo las consecuencias de embarazos no deseados)	
Otros	
Información sobre el incidente o descripción del mismo	

►► *Para más información acerca de la protección, ir al capítulo 8.*

COMUNICACIÓN CON LA POBLACIÓN DE LOS CAMPAMENTOS

Comunicación a gran escala y difusión de información

El acceso a la información es un derecho humano fundamental. Todo el mundo tiene el deseo y la necesidad de estar al tanto de lo que ocurre a su alrededor – ya sea cuestiones de seguridad, el paradero y la situación de su familia o sus amigos, opiniones y debates de actualidad, las perspectivas de futuro o las oportunidades que puedan tener algún impacto en su toma de decisiones o en las opciones disponibles. Cuando las vidas de las personas desplazadas se ven trastocadas por una crisis, a menudo escasea la información. Por desgracia, la falta de información suele dar pie a rumores o a la divulgación malintencionada de información errónea.

! “En la práctica, la información es poder – y cuanto más información se comparta con los refugiados, sobre todo aquello que tenga que ver con ellos, estarán más involucrados y comprometidos y tendrán un mayor control sobre sus vidas. Una información rigurosa y actualizada les permitirá tomar decisiones con conocimiento de causa. Al compartir información con la comunidad de refugiados se demuestra confianza, apertura y respeto hacia ellos, así como el reconocimiento de su capacidad de tomar las decisiones adecuadas sobre la base de la información presentada”. ACNUR, Protección en las Operaciones en Campamentos y Asentamientos, Cuestiones Específicas de Protección.

Para hacer que la información llegue a todas las mujeres, hombres, niñas y niños hacen falta estrategias distintas. En este sentido es importante:

- probar sobre el terreno la información antes de hacerla circular a gran escala para saber cuál es la mejor manera de transmitir mensajes importantes
- darse cuenta de que determinadas formas de transmitir información pueden tener un impacto diferente sobre diferentes grupos de destinatarios
- recurrir a diferentes técnicas para compartir información importante: reuniones – combinadas con visitas a domicilio para llegar a los miembros de la población que no tienen movilidad; anuncios a través de la radio o los periódicos; tableros de anuncios; discursos formales por parte de miembros importantes de la comunidad; o emplear a miembros con la formación necesaria y respetados por la comunidad, como pueden ser los líderes religiosos o los maestros, para que organicen grupos de debate
- dar seguimiento a las actividades de difusión de información para asegurarse de que se han entendido bien los mensajes que se querían transmitir y que se ha actuado en consecuencia. Esta medida, que a menudo se pasa por alto, es clave no sólo para aclarar posibles malentendidos, sino también para recabar información importante respecto a la discusión.

►► Para más detalles sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5.

La siguiente tabla presenta las diferentes estrategias de comunicación que se pueden utilizar para difundir información:

ACTIVIDAD	UTILIDAD	DESAFÍOS
Tablones de anuncios	<ul style="list-style-type: none"> • Permiten listas detalladas así como referencias a las mismas • Se transmite la misma información a toda la población del campamento 	<ul style="list-style-type: none"> • No todos los destinatarios de la información están en condiciones de pasar por delante de un tablón de anuncios o saben leer
Viñetas de dibujos	<ul style="list-style-type: none"> • Útiles en caso de poblaciones que no saben leer • Forma sugerente de transmitir información 	
Reuniones de la comunidad (ayuntamiento)		<ul style="list-style-type: none"> • No toda la población del campamento puede acudir, o ser invitada. No todos se atreven a asistir
Visitas a domicilio	<ul style="list-style-type: none"> • Permite llegar a los que no tienen movilidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Toman mucho tiempo • Pueden surgir preguntas que el equipo que realiza la visita no esté en condiciones de responder
Teatro	<ul style="list-style-type: none"> • Creativo, muy bien acogido • Fácil de retener 	<ul style="list-style-type: none"> • Las representaciones teatrales pueden generar desinformación sin dar la oportunidad de corregirla o aclararla
Líderes principales	<ul style="list-style-type: none"> • Generan respeto 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que defiendan sus propios intereses políticos al transmitir la información
Adaptación de historias tradicionales	<ul style="list-style-type: none"> • Puede resultar familiar y ser bien acogida 	<ul style="list-style-type: none"> • El final de la historia original puede quedar más marcado en la mente de los que escuchan que el nuevo mensaje que se pretende transmitir
Canciones	<ul style="list-style-type: none"> • Fáciles de recordar y entretenidas 	<ul style="list-style-type: none"> • A veces no es posible adaptarlas a todos los temas • Pueden ser demasiado breves para mensajes más extensos
Desfiles o reuniones de campamentos	<ul style="list-style-type: none"> • Perfectos para la sensibilización de quienes no se interesan por las reuniones de campamento o las celebraciones religiosas • Son festivos por naturaleza 	<ul style="list-style-type: none"> • No hay posibilidad de preguntas y respuestas

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

GESTIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL

- El personal del campamento forma un equipo equilibrado desde el punto de vista de sus capacidades y conocimientos en el ámbito de la protección, la asistencia, sectores técnicos, administración, informática, gestión de la información y movilización comunitaria.
- Hay representación femenina en el equipo, reflejando en la medida de lo posible la proporción de hombres y mujeres en el campamento.
- Todo el personal de gestión del campamento tiene claros sus términos de referencia, sus funciones y sus responsabilidades.
- Existen procedimientos claros para la supervisión y la evaluación del rendimiento del personal.
- Hay un plan de formación y desarrollo permanente del personal.
- Se ofrece formación y sensibilización al personal en materia de protección.
- Todo el personal conoce claramente el mandato de la agencia gestora del campamento.
- Todo el personal ha firmado el código de conducta y ha recibido formación sobre el mismo en un idioma adecuado.
- El personal ha recibido formación sobre la integración de las necesidades de personas con necesidades específicas en el diseño de los proyectos.

NORMAS, POLÍTICAS Y DIRECTRICES OPERACIONALES

- Se han elaborado normas, indicadores, políticas y directrices operacionales adecuadas y se han difundido para dar forma a las intervenciones en el campamento.
- Los objetivos y la capacidad del proyecto de gestión del campamento están claros, son transparentes y están en coherencia con la estrategia global de la operación humanitaria en el campamento.
- La agencia gestora del campamento mantiene una buena coordinación con la agencia líder del grupo sectorial para garantizar que se mantengan los estándares del campamento.

- El mandato y el proyecto de la agencia gestora del campamento se han dado a conocer a la población que allí reside.
- Se ha dado a conocer el(los) código(s) de conducta vigente(s) a la población del campamento.
- Existen mecanismos de denuncias y retroalimentación por parte de la población del campamento.
- La población del campamento (mujeres, niños y niñas incluidos) saben dónde presentar denuncias sobre casos de mala conducta o abuso por parte del personal humanitario.
- Hay una persona encargada de la elaboración de los informes de la agencia gestora del campamento así como del campamento en general.
- La capacitación del personal del campamento incluye las normas, políticas y directrices vigentes.
- Se monitorean los estándares del campamento de manera continua y se elaboran informes al respecto.

COORDINACIÓN Y MONITOREO DE LOS SERVICIOS

- Se ha realizado una evaluación general de las necesidades de protección y asistencia de la población del campamento.
- Se han acordado sistemas de coordinación y de monitoreo y se han dado a conocer claramente a todas las contrapartes.
- Las actividades de monitoreo del campamento retroalimentan la estrategia general de la operación en el mismo y son coherentes con ella.
- La agencia gestora del campamento cuenta con la confianza y la legitimidad necesarias para la coordinación efectiva del campamento.
- Hay diferentes instancias de coordinación que funcionan al nivel del campamento
- La agencia gestora del campamento fomenta las actividades de coordinación, monitoreo y retroalimentación

- Se han establecido sistemas comunitarios de evaluación y monitoreo continuos.
- Se monitorean las estrategias participativas que impliquen a los residentes del campamento (mujeres, niños, niñas y grupos con necesidades específicas incluidos).
- Se han movilizado los servicios nacionales existentes y se coordina con los mismos en beneficio de la población del campamento.
- Los proveedores de servicios se coordinan entre ellos y colaboran para lograr objetivos comunes así como para el bienestar de la población del campamento.
- La protección está integrada en las actividades de monitoreo de las intervenciones de cada sector
- Se monitorea la situación de protección y asistencia de los grupos y personas de riesgo o con necesidades específicas.
- Las actividades de monitoreo de la situación de protección se llevan a cabo teniendo en cuenta la necesidad de formación del personal, los requisitos de confidencialidad, y la capacidad de respuesta.
- Se monitorea la idoneidad cultural, religiosa y social de los programas de cada sector.
- Existe un sistema para canalizar la información resultante de las actividades de monitoreo de todas las intervenciones.
- Las opiniones y las preocupaciones de todas las contrapartes se reflejan claramente en los informes.
- Existen mecanismos para garantizar que las lecciones aprendidas a través de la coordinación y monitoreo se tomen en cuenta en cualquier planificación en el futuro.
- La agencia gestora del campamento lleva a cabo sus funciones de coordinación y monitoreo de manera efectiva y se asegura de que haya programas de asistencia y protección en el campamento.

CREACIÓN DE SISTEMAS DE GOBIERNO Y PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

- Se involucra a los líderes locales y se les consulta con regularidad.
- Los líderes del campamento gozan de legitimidad y representatividad frente a la población del mismo.
- Existen códigos de conducta consensuados para y con los líderes del campamento.
- Se utilizan estrategias y mecanismos participativos para la ejecución de las actividades y el suministro de servicios en el campamento.
- Se ofrecen oportunidades apropiadas a las niñas y niños y a las mujeres para hablar de sus preocupaciones, ideas y preguntas.
- Los grupos con necesidades específicas están implicados en la vida del campamento.
- Hay información adecuada sobre los servicios y los diferentes proyectos del campamento y se difunde entre la población del mismo.
- Las instancias, mecanismos y medios de información para la coordinación comunitaria son eficaces.
- Se han creado comités de campamento tanto a nivel sectorial como temático (para cuestiones de tipo transversal).
- Los comités de campamento tienen términos de referencia claros y consensuados.
- La comunidad del campamento está representada en los procesos de toma de decisiones.
- Existen mecanismos efectivos de quejas y retroalimentación.
- Hay procedimientos para asegurar que las sugerencias de la población del campamento inspiren los procesos de modificación y planificación de programas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA INFRAESTRUCTURA DEL CAMPAMENTO

- La infraestructura del campamento cumple con los estándares e indicadores acordados.
- Los estándares vigentes en el campamento permiten que la población desplazada disfrute del derecho a una vida digna.
- Los proveedores de servicios de los distintos sectores tienen la capacidad necesaria para garantizar la reparación y el mantenimiento de la infraestructura del campamento cuando sea necesario.
- Las condiciones generales de vida y la organización social de la población desplazada permiten la protección y el cuidado de los individuos con necesidades específicas.
- Se informa con regularidad a la agencia líder del grupo sectorial acerca del estado de la infraestructura del campamento, así como durante las reuniones de coordinación.

GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN

- La agencia gestora del campamento colabora con la agencia líder del grupo sectorial (la agencia de coordinación de campamentos en las operaciones humanitarias en las que se ha activado el enfoque de grupo sectorial) en las actividades de gestión de la información.
- Las autoridades nacionales están involucradas en la gestión efectiva de la información.
- Hay un sistema para los proveedores de servicios del campamento mediante el que se define quién ha de recabar qué tipo de información, así como las razones para hacerlo (para evitar solapamientos y fatiga informativa entre la comunidad del campamento).
- Hay un registro de la población del campamento.
- Todos los detalles relativos a la información demográfica se actualizan con frecuencia.

- La información está archivada en un lugar seguro y se maneja de manera confidencial.
- Existe una base de datos con las estadísticas relativas a los temas sociales del campamento para comparaciones futuras.
- El personal de gestión del campamento ha recibido capacitación sobre recopilación de información.
- La recopilación de información obedece a unos motivos concretos.
- La información se analiza y difunde en beneficio de todos los proveedores de servicios.
- Se contrasta y se actualiza la información para garantizar su exactitud.
- Hay capacidad sobre el terreno para responder a las necesidades que se desprendan de la información recopilada.

COMUNICACIÓN CON LA POBLACIÓN DEL CAMPAMENTO

- La población del campamento conoce los roles y responsabilidades de la agencia gestora del campamento.
- La agencia gestora del campamento y la población del mismo tienen una relación basada en la confianza y el respeto mutuos.
- Se utiliza la lengua local para la comunicación con los residentes del campamento.
- Cuando se utilizan el servicio de intérpretes o traductores, se verifica que se ha comprendido con exactitud la información transmitida.
- Se utilizan diversos mecanismos de divulgación e intercambio de información.
- Se responde a las necesidades de la población iletrada.
- Los mensajes complejos se transmiten con la sensibilidad y la claridad necesarias.

- ❑ La población del campamento sabe qué canales de información tiene a su disposición, tanto para transmitir como para recibir información.
- ❑ Los comités de campamento y otros grupos representativos se utilizan como vehículos de difusión de información.
- ❑ Los líderes del campamento promueven una comunicación efectiva entre la población del mismo y la agencia gestora del campamento.
- ❑ Hay un miembro del personal encargado de todo lo relativo a la comunicación.
- ❑ Existe un sistema de comunicación seguro, accesible y que permite la circulación de la información entre la población y la agencia gestora del campamento.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **Grupo Sectorial de CCCM, Términos de referencia para el Coordinador de Campamentos y para la Agencia Gestora del Campamento**
www.humanitarianreform.org
- **Grupo Sectorial de CCCM, Lista de verificación para coordinadores de campamentos / líderes del cluster o grupo temático**
www.humanitarianreform.org
- **Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE) – Código de Conducta para Maestros**
http://www.ineesite.org/minimum_standards/INEE_MSEE_Espanol.pdf
- **People in Aid, 2007. Nota Informativa. Elementos Básicos en un Sistema de Recursos Humanos.** <http://www.peopleinaid.org/pool/files/publications/basic-elements-in-an-hr-system-final-sp.pdf>
- **People In Aid, 2004. Information Note. Developing Managerial Competencies. (Nota informativa. Desarrollo de Competencias de Gestión).** www.managing.peopleinaid.org/files/Developing%20managerial%20competencies%20%20People%20In%20Aid%20information%20note.pdf
- **Formulario para Monitoreo del Rendimiento de Equipos de Gestión de Campamentos**
- **Grupos Sectoriales de WASH y CCCM, 2007. Cuadro de Roles y Responsabilidades.**
www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=311

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

CCCM Framework, 2006. *IDP Camp Coordination and Camp Management, A Framework for UNHCR Offices.* [www.internal-displacement.org/8025708F004CFA06/\(httpKeyDocumentsByCategory\)/39961C34119C0349C125723500457F21/\\$file/Draft%20CCCM%20Framework%2012Dec%20compl.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004CFA06/(httpKeyDocumentsByCategory)/39961C34119C0349C125723500457F21/$file/Draft%20CCCM%20Framework%2012Dec%20compl.pdf)

Cluster Global CCCM, 2006. *Roles y responsabilidades en la estructura de los campamentos* <http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=671>

Comité Permanente Entre Organismos (IASC), 2007. *Cross-cluster Coordination. Key Things To Know.* <http://www.humanitarianreform.org/Default.aspx?tabid=143>

Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC), 1994. *Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el IFRC y las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs).* <http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/htmlall/64zpm8?opendocument>

OIM Enunciado de Misión. <http://www.iom.int/jahia/Jahia/lang/es/pid/9>

Rebecca Macnair, 1995. *Room for Improvement. The Management and Support of Relief and Development Workers.* www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/RoomForImprovement_TheManagementandSupportOfRelief.pdf

Barney Mayhew, 2004. *Basic Training for NGO Workers, Information Note, People In Aid.* www.peopleinaid.org/pool/files/publications/basic-training-for-ngo-workers-inote.pdf

Erin Mooney. *National Responsibility and Internal Displacement. A Framework for Action.* www.fmreview.org/text/FMR/IDP%20Supplement/05.doc

OCHA, 2006. *Policy Instruction. OCHA's Role in Supporting Protection.*

Misión de la OACDH (Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos). <http://www.ohchr.org/SP/AboutUs/Pages/MissionStatement.aspx>

Oxfam, 2007. *Medición de Impacto y Rendición de Cuentas en las Emergencias: Una guía suficientemente buena.* <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?&id=769>

People In Aid. La Gestión de Personal en Emergencias (Página Web)

<http://www.managing.peopleinaid.org/>

People In Aid, 2007. Motivar al Personal Fijo y Voluntario Empleado en ONGs en el Sur. <http://www.peopleinaid.org/pool/files/publications/motivar-al-personal-fijo-y-voluntario-empleado-en-ong-en-el-sur.pdf>

The Do No Harm Project, 2004. *The Do No Harm Handbook.*

www.cdainc.com/dnh/docs/DoNoHarmHandbook.pdf

ACNUR, 2007. *UNHCR's Role in Support of an Enhanced Humanitarian Response to Situations of Internal Displacement.* <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=4693775c2>

ACNUR 2007-08. *La Protección de los Refugiados y el Papel del ACNUR*

<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/5756.pdf>

La misión de UNICEF.

http://www.unicef.org/spanish/about/who/index_mission.html

Erin A. Weir, 2006, *Conflict and Compromise: UN Integrated Missions and the Humanitarian Imperative.* Kofi Annan International Peacekeeping Training Centre. www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/OCHA-6SSFEA?OpenDocument

Declaración sobre el Cometido del Programa Mundial de Alimentos (PMA).

http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/liaison_offices/wfp066596.pdf

PARTICIPACIÓN E IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La participación de la población del campamento en la toma de decisiones y en la vida cotidiana del campamento contribuye a garantizar la ecuanimidad y eficacia de los programas.
- ▶ La participación puede tener una influencia positiva sobre la salud, el bienestar y la seguridad de la población y el personal del campamento.
- ▶ Hay que cerciorarse especialmente de la participación de todos los grupos. Ello incluye a los grupos con necesidades específicas así como los que se encuentran excluidos o no participan en la toma de decisiones.
- ▶ Si bien el desarrollo de estructuras y mecanismos de participación puede requerir esfuerzos y recursos añadidos, es fundamental para fortalecer la dignidad, reducir la vulnerabilidad y contribuir así al desarrollo de las capacidades locales, sin menoscabar las estrategias propias de supervivencia en tiempos de crisis.
- ▶ La participación ha de estar basada en la evaluación de las estructuras existentes, que pueden servir para fomentar métodos participativos.
- ▶ Si bien los enfoques participativos han de respetar la cultura local, hay que tener en cuenta las relaciones culturales de poder que a veces pueden estar sustentadas en la opresión y la explotación.
- ▶ La participación y la implicación de la comunidad puede tomar diversas formas y ha de estar planificada e integrada en todas las etapas del ciclo de los proyectos (evaluación, planificación, ejecución, monitoreo y evaluación) así como en todas las fases del ciclo vital del campamento – desde su diseño e instalación hasta su cierre.

INTRODUCCIÓN

Hay que recordar que la participación es un derecho fundamental a través del cual se pueden salvaguardar muchos otros derechos. El artículo 27(1) de la Declaración Universal de los Derechos Humanos establece que “toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten”.

Este capítulo tiene como objetivo proporcionar a las agencias gestoras de campamentos la perspectiva necesaria para que garanticen el fortalecimiento de la capacidad de la comunidad del campamento en la toma de decisiones y la vida cotidiana. La participación y la implicación de la comunidad constituyen un tema muy amplio; este capítulo pretende sensibilizar al lector acerca de estos temas más que proporcionar una lista exhaustiva de metodologías. Las secciones de Herramientas y Lecturas Recomendadas y Bibliografía al final de este capítulo proporcionan orientación adicional.

La participación y la implicación forman parte inherente de todo grupo social y son fundamentales para el desarrollo, el fortalecimiento y el buen funcionamiento de la comunidad. La dinámica de una estructura participativa concreta viene determinada por la(s) cultura(s) del grupo así como sus creencias, normas, valores y relaciones de poder. Las agencias gestoras de campamentos han de observar y comprender las estructuras y las dinámicas participativas existentes en los mismos, o que comienzan a surgir, y utilizarlas, apoyarlas y fortalecerlas para lograr un ambiente de trabajo y de convivencia eficaz y activo que respete la cultura local y maximice las capacidades y competencias locales.

El objetivo de las actividades de participación en los campamentos no es solo garantizar que todos los grupos tengan voz, sino que sean efectivamente oídos y capaces de tomar parte en las decisiones cruciales que afecten sus vidas. Existe una diferencia fundamental entre la consulta y la participación. Si la agencia gestora del campamento no consulta a la comunidad, ello puede acarrear una frustración considerable. Pero no actuar en consecuencia tras haberla consultado o ignorar sus recomendaciones puede ser mucho peor.

El personal humanitario a veces comete el error de asumir que la participación es percibida por todos como “algo bueno”. Si bien el mundo humanitario tiende a favorecer un enfoque equitativo e inclusivo, en muchas culturas ello no es la norma. Las agencias gestoras de campamentos pueden por tanto encontrar discrepancias con la población en este ámbito. Por esta razón, es fundamental que entiendan bien el contexto y que logren un equilibrio entre las sensibilidades culturales y el dar voz a los que, de lo contrario, no la tienen.

Lograr una participación eficaz y la implicación de la comunidad puede requerir mucho tiempo y esfuerzos concretos. Puede ralentizar la toma de decisiones o la realización de determinadas tareas. En ocasiones, las agencias gestoras de campamentos pueden verse obligadas a tomar decisiones sin contar con la plena participación de los que allí residen, lo que no harían en condiciones normales – sobre todo si hay vidas en juego. Es necesario buscar

un equilibrio. Las agencias gestoras, si bien tienen que apuntar siempre a la mayor participación posible en los campamentos, a veces pueden verse en la obligación de tomar decisiones rápidas, urgentes y sensatas con un grupo de personas más restringido.

La población desplazada y las agencias gestoras de campamentos han de llegar a un consenso claro respecto a las posibles expectativas de participación, que han de manejarse bien y de manera transparente. A veces, las expectativas de los residentes del campamento o de la agencia gestora del mismo pueden superar a lo que es realmente factible. Para algunos, el éxito de la participación se mide en función de la ganancia personal en lugar de la colectiva. En estos casos, el fomento de la participación comunitaria puede transformarse en un ejercicio arduo y decepcionante. Las agencias gestoras de campamentos han de ser realistas, transparentes y específicas acerca de lo que cada uno de los involucrados puede esperar.

¿Qué se entiende por participación e implicación comunitaria?

Para el personal humanitario, el objetivo de la participación es incluir a todos los actores principales en sus actividades. En el contexto de la gestión de campamentos, la participación implica que los que allí residen, y en algunos casos la comunidad local, tomen parte en las discusiones y en la toma de decisiones relativas a la vida cotidiana del campamento. Ello incluye la forma de instalar, dirigir y mantener los campamentos así como a la manera en que se realizan los ajustes necesarios para brindar la máxima asistencia y protección a todos sus residentes en condiciones de igualdad.

La participación puede tomar muchas formas y ha de planificarse y llevarse a cabo en todas las etapas del ciclo completo de los proyectos:

- durante el análisis inicial
- como parte de la planificación y diseño estratégico
- a lo largo de la ejecución
- en el marco de las actividades de monitoreo
- en los procesos de evaluación.

El objetivo final de la participación es generar un sentimiento de pertenencia, que los residentes sientan que están invirtiendo en el campamento y en sus actividades y que caen bajo su responsabilidad.

La participación ha de ser entendida como un proceso en constante evolución, una manera de establecer una coordinación entre las agencias y las personas desplazadas para fomentar el respeto de sus derechos, lograr sus objetivos, mejorar la calidad de la asistencia y reducir el nivel de vulnerabilidad.

! La participación comunitaria es un proceso planificado mediante el cual los individuos y los grupos de la comunidad desplazada pueden identificar y expresar sus opiniones y sus necesidades y donde se actúa de manera colectiva para reflejar esas opiniones y responder a esas necesidades.

¿Por qué es importante la participación?

La población asentada en campamentos o instalaciones similares en épocas de conflicto o a raíz de una catástrofe natural por lo general es más vulnerable a las privaciones y a las violaciones de derechos fundamentales, así como a la violencia y los malos tratos. Las poblaciones desplazadas pueden sentirse privadas de autonomía al vivir fuera de su entorno habitual y sin acceso a muchas de sus anteriores comodidades – como una casa, tierra o un empleo –, que les proporcionaban seguridad e independencia. Además, las comunidades de los campamentos dependen en gran medida de terceros para acceder a aquellos bienes y servicios que en condiciones normales podrían conseguir ellos mismos para sí o sus familias. La participación, especialmente en estructuras de gobierno, mitiga en cierta medida estas consecuencias otorgando algo de poder a los individuos (al reforzar su autonomía y permitir una sensación de logro, influencia y control) restaurando así parte de la dignidad de la que se les había despojado. Les da la posibilidad de elegir y recuperar la sensación de normalidad, volviendo a ser los sujetos, y no los objetos, de sus propias vidas. La participación y la implicación permiten que la gente resuelva sus propios problemas y que vayan recuperando la autoestima y superando los traumas del pasado.

La participación es importante porque:

- otorga dignidad y autoestima
- contribuye a que las intervenciones humanitarias sean apropiadas y eficaces
- mejora las condiciones de vida en los campamentos
- ayuda a desarrollar las competencias que se puedan necesitar tras el desplazamiento
- devuelve a la gente el control sobre sus propias vidas, disminuye la dependencia y aumenta la autonomía.

La participación puede tener un impacto positivo no solo sobre la población del campamento, sino también sobre el personal que allí trabaja. Una participación bien gestionada genera el clima de apertura y confianza necesario para que tanto los residentes del campamento como su personal, se sientan respetados y capaces de participar y transmitir sus opiniones. Un clima así suele permitir la transparencia y la creación de un marco de responsabilidad, y ayudar así a

disminuir la tensión y la corrupción. La participación otorga una sensación de control sobre la propia vida, y el sentimiento de responsabilidad que ello genera es clave para alcanzar los objetivos generales del campamento. Por ejemplo, si la comunidad desplazada se implica activa y directamente en actividades tales como la construcción de duchas, luego se sentirán más responsables de su cuidado y mantenimiento.

El enfoque participativo de la limpieza de los campamentos en Sri Lanka

Los campamentos en Sri Lanka tenían un gran desafío con el tratamiento de desechos. Los campamentos eran pequeños y estaban constantemente llenos de basura y los consejos municipales no recogían más que una pequeña parte de la misma. A través del concepto budista de shramadana (“donación de trabajo”), toda la población de cada campamento – es decir, los residentes junto con el equipo de gestión del campamento – se unían en un “día de limpieza” con las herramientas que les proporcionaba la agencia gestora del campamento. Después se establecieron comités de campamento para dar seguimiento a las tareas de limpieza a través del monitoreo y el trabajo conjunto con proveedores de servicios, tanto privados como los suministrados por las autoridades locales, empleados en la actualidad para mantener la basura bajo control.

¿Qué niveles de participación hay?

Como se decía más arriba, el objetivo final de la participación es devolver a la gente el control sobre los procesos que les rodean. Según la fase de la crisis humanitaria y del contexto, la agencia gestora del campamento puede planificar una combinación de “niveles” distintos de participación, la correspondiente implicación de diversas agencias y las respectivas metodologías. Esta “escala de participación” es una buena forma de visibilizar el grado de participación de la comunidad.

GRADO DE PARTICIPACIÓN	DEFINICIÓN
Apropiación	La comunidad controla la toma de decisiones.
Interactiva	La comunidad está plenamente involucrada en la toma de decisiones junto a otros actores.
Funcional	La comunidad juega sólo un papel determinado, con un poder limitado en la toma de decisiones (por ejemplo, la formación de un comité de aguas supervisado por el personal de una ONG).
Motivación material	La comunidad recibe bienes o dinero a cambio de un servicio o de asumir una función determinada.
Consulta	Se solicita la opinión de la comunidad acerca de sus preferencias, pero lo que diga tiene un peso limitado en la toma de decisiones.
Transmisión de información	Se recaba información entre la comunidad, pero no se la involucra en las discusiones que conducen a las decisiones.
Pasiva	Se informa a la comunidad de las decisiones y actividades pero no tiene voz ni voto en el proceso ni en el resultado.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

LOGRAR LA PARTICIPACIÓN

Las agencias responsables de la gestión de los campamentos pueden fomentar y desarrollar la participación de maneras muy distintas, pero lo más normal es que lo hagan a través de grupos representativos. Tras el análisis del contexto y de las estructuras participativas existentes, la gestión del campamento ha de encontrar la manera de apoyarlas y desarrollarlas para que la participación sea lo más representativa posible. Otras formas de involucrar a la población de los campamentos incluyen mecanismos de retroalimentación, así como sistemas de quejas o reclamaciones, actividades de capacitación, campañas de información y la contratación de residentes del campamento. También puede ser beneficioso involucrar a la comunidad de acogida en estos mecanismos.

Análisis De La Estructura Social Existente

La población de los campamentos no suele ser homogénea. sus miembros suelen venir de diversas zonas geográficas y diferenciarse por su etnicidad, lengua, religión o sus respectivos medios de subsistencia. El respeto de esta

diversidad, la representación de todos por igual y la respuesta adecuada a las diferencias son importantes desafíos para lograr una participación efectiva. No obstante, siempre habrá grupos de desplazados que tengan algo en común, por venir de la misma región o de pueblos cercanos, o por ser del mismo grupo étnico, hablar el mismo idioma, etc.

Por lo tanto, mientras que algunos casos existirá ya una sólida estructura social en el campamento, es posible que en otros haya múltiples estructuras sociales, divergentes y fracturadas, así como una cohesión social limitada que den lugar a tensiones, en el mejor de los casos, y a conflictos entre la población, en el peor. Además, la población de los campamentos tiene una naturaleza notablemente transitoria y suele fluctuar, con segmentos importantes de la misma llegando o marchándose en diferentes momentos. Todo depende del contexto. A veces todo un pueblo puede desplazarse y transformarse en un campamento homogéneo mientras que, en otras ocasiones, pueden formarse campamentos con gente de los más diversos orígenes e ir expandiéndose con el tiempo. Lo más normal es un punto intermedio entre los dos extremos; es decir, que la gente vaya llegando a los campamentos desde diferentes comunidades y en diferentes momentos, con sus estructuras de mando más o menos intactas.

La agencia gestora tiene la responsabilidad de identificar las estructuras sociales y de gobierno que subsisten en el campamento, así como el estatus que tienen y descubrir la mejor forma de utilizarlas para promover la participación.

Ejemplos de estructuras participativas

La representación, la participación y la implicación pueden tomar formas muy distintas y apoyarse en toda una serie de herramientas y metodologías, tales como:

- grupos comunitarios
- grupos focales
- comités de campamento por sectores técnicos (y sub-comités)
- comités de campamento para temas transversales
- grupos de apoyo
- grupos de intereses
- comités de quejas
- grupos de trabajo o de proyectos
- emplear a residentes de los campamentos como voluntarios o personal contratado.

Lo más normal es que en un solo campamento no haya todos estos grupos.

La gestión de conflictos

Independientemente de lo pequeña, unida o bien organizada que esté la estructura de representación y mando en un campamento, así como del contexto social o la cultura, la participación en sí suele generar de manera inevitable diferencias de opinión y desacuerdos, lo cual es inherente a la naturaleza humana. Lo normal es que ello sea más habitual en los campamentos con altos niveles de estrés. Es posible que estén saturados, que escaseen los recursos, que cohabiten comunidades que no se conocen y no se sientan seguras, o que haya un alto grado de aburrimiento, temor o resentimiento. Las agencias gestoras de campamentos tienen que estar preparadas para afrontar este tipo de situaciones y fortalecer la capacidad de su personal para que las resuelvan con eficacia en el marco de una estrategia participativa.

Ello requiere, entre otras cosas, dotar al personal y a los residentes del campamento de la capacitación necesaria sobre formas de comunicación efectiva, como la comunicación no-violenta; sobre la mediación y gestión de conflictos; utilización y aplicación de códigos de conducta; sistemas de seguimiento de quejas; o procedimientos para destituir o reemplazar a miembros de los grupos existentes. También requiere tener un sistema de seguridad que se active si la situación se deteriorara.

La vara de la palabra

Un ejemplo de una herramienta sencilla pero eficaz que se puede utilizar en grupos representativos es utilizar una “vara de la palabra” para que la gente tome la palabra por turnos en los debates mientras que los demás escuchan. Se trata simplemente de que el que tenga el turno de palabra sostenga una vara en la mano. Todo el que no tenga la vara en la mano ha de escuchar hasta que le llegue el turno. Puede ser una buena forma de evitar que algunos dominen la discusión o que se acalore y vaya degenerándose y terminen gritándose entre sí.

Líderes comunitarios

Cuando la cohesión de la comunidad es tal que es posible identificar a los líderes, la agencia gestora del campamento ha de garantizar que tengan un espacio cubierto a su disposición para poder reunirse con comodidad. En algunos casos también se les puede suministrar material como blocs de notas y bolígrafos o material de deportes y recreativo. Se deben organizar reuniones frecuentes entre la agencia gestora del campamento y los grupos de líderes. Estos grupos, así como sus representantes, han de participar en la planificación, programación, seguimiento y evaluación del suministro de servicios y de las actividades de protección.

Los líderes comunitarios constituyen una amplia categoría que depende por completo del contexto. Pueden ser:

- elegidos
- auto-elegidos
- tradicionales
- religiosos
- gente carismática que haya tirado de la comunidad en momentos de crisis.

Por lo general, los líderes comunitarios son sumamente valiosos para las agencias gestoras de campamentos y se pueden identificar sencillamente preguntando a la población del campamento. Es importante entender a quién exactamente representan los líderes y si todos tienen un igual nivel de representatividad y autoridad; por ejemplo, si todos son líderes de pueblos diferentes, o si dicen representar a grupos de pueblos.

También es fundamental que todo individuo en el campamento esté representado a uno u otro nivel, por lo que hay que identificar los posibles vacíos en este ámbito, especialmente en relación con los grupos con necesidades específicas. Para identificar lagunas o solapamientos, puede ser útil pedir a los líderes que elaboren un mapa conjunto en el que se refleje a quién o qué zonas geográficas representan.

Si todavía no se han organizado según su estructura tradicional, puede ser útil tener líderes por bloque de viviendas o por sector. En campamentos muy extensos, puede ser necesario fomentar varios estratos en la jerarquía (por ejemplo, que haya líderes comunitarios además de líderes por bloque y por sector), de manera que las agencias gestoras de los campamentos puedan dirigirse a un número viable de individuos que actúen como portavoces de sus circunscripciones respectivas.

A veces varias personas pueden alegar ser los líderes de la comunidad sin que agencias que vienen de fuera sepan con quién tratar. En estos casos, puede que la única manera de salir del paso sea empezar desde cero y pedir a la comunidad que nombre a sus representantes o que elija a sus líderes. No obstante, los líderes tradicionales pueden sentir su autoridad amenazada o menoscabada ante la nueva elección de nuevos líderes comunitarios. Es importante por tanto, tener mucho cuidado, respeto y sensibilidad a la hora de elegir o seleccionar a los líderes o representantes de la comunidad. Al hacerlo, es importante que nadie quede excluido y que cualquiera pueda presentarse y ofrecer activamente su candidatura. Las agencias gestoras de campamento han de estar alertas ante posibles intentos de manipulación o explotación por parte de algunas personas para hacerse con el poder o para utilizarlo para fines inadecuados.

! El equilibrio de los diferentes grupos de la comunidad (con relación al género, la etnicidad, o la religión) es fundamental en cualquier iniciativa de participación o liderazgo. La elección de los participantes debe reflejar, en la medida de lo posible, la proporción de la población del campamento a la que representan.

▲ Los desafíos de la gestión de campamentos de desplazados internos - Voces del terreno:

“La principal estrategia que utilizamos aquí para fortalecer las capacidades de gestión en los campamentos fue formar a los desplazados internos para que asumieran la gestión de sus propios asentamientos. Los residentes de los campamentos se fueron involucrando cada vez más en la gestión del campamento, sobre todo una vez pasada la fase de emergencia, según se fue reduciendo la actividad de las agencias y las autoridades. Los desplazados internos a veces enfrentan mayores desafíos para coordinar con los proveedores de servicios el suministro de la asistencia requerida. Entre otras razones, ello se debe a falta de acceso telefónico y de buenos sistemas de comunicación así como su falta de legitimidad para transmitir y referir sus necesidades directamente a los proveedores de servicios sin el apoyo de las autoridades o de las agencias”.

Los grupos comunitarios suelen estar formados por personas con alguna característica en común, por ejemplo, las mujeres, los adolescentes o las personas mayores. En campamentos muy extensos, puede haber varios grupos de una misma categoría. Es importante que todos ellos se impliquen en las cuestiones de gobierno. Si bien en algunas culturas se disuade a las mujeres o a los jóvenes de que asuman directamente un rol de liderazgo, la agencia gestora del campamento puede promover la aceptación de los representantes de estos grupos. Los grupos comunitarios también pueden abogar por los temas que les preocupan ante estructuras más amplias de coordinación o directamente ante la agencia gestora del campamento. Este puede ser el caso, por ejemplo, de grupos de jóvenes en búsqueda de oportunidades de educación o capacitación profesional.

La mayor o menor aceptación que tenga la creación de grupos comunitarios depende de la cultura de las diferentes comunidades. Las reuniones en pequeños grupos suelen ser bien acogidas, ya que se suelen percibir como algo positivo para el ambiente del campamento en general. Este es el caso, sobre todo, de aquellas situaciones en las que la comunidad carezca de otras instancias sociales o las haya perdido y, por tanto, sea necesario fomentarlas.

Los grupos focales son un método de análisis participativo que aparece en la

Herramienta del ACNUR para el Diagnóstico Participativo en las Operaciones. Son grupos de discusión para facilitar la comprensión y el análisis de un determinado tema. El grupo se forma a partir de una característica común, como el género, la edad o las condiciones socioeconómicas. Un miembro del personal del campamento suele facilitar las discusiones, que tienen como objetivo conocer el punto de vista y las vivencias del grupo respecto a un servicio o un tema determinados. La discusión se estructura alrededor de unas cuantas preguntas que no tienen una respuesta “correcta”. Los grupos focales son particularmente eficaces porque parten del reconocimiento que las mujeres, los hombres y los niños y niñas de diferentes edades y orígenes se ven afectados por el desplazamiento de manera diferente y tienen necesidades y percepciones distintas. La comparación de la información cualitativa de los diferentes grupos permite lograr un análisis equilibrado y representativo de determinadas cuestiones.

Los comités de campamento son grupos de representantes comunitarios y su enfoque puede ser sectorial o transversal. Un ejemplo serían los comités de agua, higiene y saneamiento (WASH por sus siglas en inglés), o los de salud, o de medio ambiente. En los campamentos puede haber muchos comités que se reúnan a menudo. Es posible que tengan algún tipo de conocimientos técnicos, aunque no siempre, y pueden recibir capacitación para realizar tareas de monitoreo en su sector para las agencias gestoras de campamentos, así como representar a la población del campamento en las reuniones de coordinación. Se suelen reunir además con otras contrapartes, como pueden ser las autoridades sobre el terreno, proveedores de servicios, la gestión del campamento o representantes de la población local. También pueden ayudar a difundir información entre la población del campamento tras las respectivas reuniones y transmitir o dar seguimiento a las acciones acordadas. Por otra parte, es posible crear sub-comités como una división más de los mismos grupos de interés o comités de campamento. Sus funciones y duración suelen ser limitadas en el tiempo y su responsabilidad suele ser más reducida o específica que la del grupo más amplio.

Los grupos de apoyo sirven para dar voz a los que de otra manera no la tendrían, como pueden ser los niños y niñas, las personas con discapacidad psíquica o física, los que sufren alguna enfermedad, las personas mayores, o los que viven con VIH/SIDA. La creación de estos grupos suele ser de las más difíciles de fomentar y se requieren altas dosis de sensibilidad. Es posible que los miembros de estos grupos no se quieran identificar o que sus familias o comunidades no vean su participación con buenos ojos. Algunos podrán encontrar apoyo por sí mismos, mientras que otros tendrán que buscar a quienes lo hagan por ellos. Para otros, la visibilidad que entraña su participación puede amenazar su seguridad personal o aumentar su vulnerabilidad o marginación. La agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad, junto a otros actores de protección y otras agencias, de garantizar que estos grupos estén adecuadamente representados y que reciban el apoyo necesario.

Los grupos de interés están formados sobre la base de un interés común o un tema que puede coincidir con el de algunos comités. Dependiendo de la situación, los grupos de interés pueden ser más informales que los comités, desde el punto de vista de sus tareas de monitoreo y representación. Pueden centrar su atención en temas tales como la seguridad del campamento, la relación entre padres y maestros, o el mantenimiento de los puntos de agua. Estos grupos pueden ponerse en contacto directamente con otros miembros pertinentes de la población o con la ONG que gestione el sector técnico de que se trate, e igualmente pueden llamar la atención de la agencia gestora del campamento sobre determinadas cuestiones.

Los comités de quejas pueden crearse para tratar de pequeñas disputas o infracciones del reglamento de los campamentos que lo tuvieran. Por lo general, sus miembros han de contar con el respeto de la población y ser elegidos por la misma. Pueden imponer sanciones en forma de multas o trabajo comunitario. Las áreas en las que pueden involucrarse han de estar claramente definidas y las agencias de gestión de campamentos han de supervisar de cerca su trabajo. A la hora de definir de qué temas se va a ocupar un determinado comité de quejas, es importante observar hasta qué punto los valores de los diversos grupos entre la población del campamento se corresponden con los principios fundamentales de los derechos humanos así como con la normativa y los estándares internacionales.

▶▶ *Para más información sobre la existencia de un marco de responsabilidad y cómo éste se relaciona con la participación, consultar la Asociación Internacional de Responsabilidad Humanitaria (HAP por sus siglas en inglés): www.hapinternational.org*

Grupos de trabajo o de proyectos

También es posible crear grupos por un periodo de tiempo determinado y con un fin o tarea específicos que surjan de manera repentina o urgente. Los miembros de los grupos suelen ser seleccionados sobre la base de su experiencia o conocimientos, para recabar información o para el desempeño de una tarea determinada. Puede ocurrir, por ejemplo, que una enfermedad repentina obligue a examinar el agua de diferentes pozos o que haya un súbito aumento de absentismo escolar entre los niños de un campamento, que hicieran necesaria la formación de este tipo de grupos de trabajo.



La participación en el Norte de Uganda – Voces del terreno

“En el distrito de Lira, en el Norte de Uganda, miles de personas se vieron desplazadas en 2003 por los rebeldes del Ejército de Resistencia del Señor (más conocido como el LRA por sus siglas en inglés). Se fueron instalando campamentos de desplazados internos según se iban desplazando numerosas cantidades de gente que huían de la inseguridad en sus aldeas. No había plan de contingencia alguno para manejar el continuo desplazamiento y la guerra. A pesar del poco conocimiento sobre el diseño e instalación de campamentos, toda una población de 24,000 desplazados internos, unos 4,200 hogares, ocuparon un campamento. A través de los años, el campamento sufrió numerosos incendios con dos o tres bloques de viviendas calcinados cada vez que ello ocurría. Las pésimas condiciones generales y de saneamiento condujeron al hacinamiento de la población sin prestar atención al espacio requerido para las letrinas o el drenaje.

Cuando llegó la agencia gestora del campamento en 2006, procedió a identificar y capacitar el personal necesario para trabajar con el consejo local sobre el diseño y mantenimiento del campamento. Se llevaron a cabo talleres de sensibilización con la comunidad y se creó un comité de incendios al que se suministraron silbato y se le encargó que alertara a la población en caso de incendio. Se mejoraron las instalaciones de saneamiento empleando mano de obra del campamento. Se formaron seis grupos, cada uno de unos cincuenta hombres, encabezados por los líderes del campamento y de los bloques de viviendas, que identificaron las prioridades de la comunidad, elaboraron los planes de trabajo y llevaron a cabo las tareas necesarias. Reubicaron algunas viviendas y escavaron cortafuegos y canalizaciones para mejorar el sistema de drenaje y saneamiento. Una parte del plan de trabajo se centraba en las personas especialmente vulnerables a las que se les ayudó a construir hornos más seguros y de ahorro energético. Como resultado de estas iniciativas se redujo el riesgo de incendios en el campamento y hubo una mejora notable del sistema de saneamiento.”

ANÁLISIS DE LAS CAPACIDADES

Además de analizar las diferentes estructuras sociales y de mando en los campamentos, las agencias gestoras deben identificar a personas con las competencias profesionales y personales necesarias. A menudo se puede recabar información sobre los niveles educativos y los perfiles profesionales a través del registro de la población.

Si este tipo de información no se encontrara disponible, se puede intentar conseguir a través de:

- campañas de información
- respuestas a anuncios de puestos vacantes
- personas ya identificadas podrían localizar a otras con sus mismas competencias.

Las agencias que llevan a cabo programas técnicos buscarán gente como maestros, ingenieros o personal sanitario entre la población, mientras que todas las agencias en general necesitarán personal de apoyo, como administradores, traductores y contables. Es posible que la gente haya perdido sus certificados profesionales o académicos, pero ello no debería constituir mayor obstáculo, ya que se pueden realizar las pruebas necesarias para comprobar las competencias y la formación requeridas.

La agencia gestora del campamento debería también buscar formas creativas de identificar aquellas capacidades de la comunidad que le pueden ayudar a establecer una mejor relación con la misma. Por ejemplo, los artistas o los contadores de cuentos pueden ser de gran ayuda en las campañas de información y las personas mayores pueden proporcionar el marco histórico o el análisis contextual requeridos.



Los conocimientos locales – Voces del terreno

“En la República Democrática del Congo, tan solo una agencia gestora de campamentos ha contratado personal local; es decir, que el resto de las agencias gestoras manejan campamentos de hasta 20.000 personas a través de personal internacional. Uno de los aspectos positivos del personal local es su gran conocimiento de la situación local y de las tensiones étnicas. Además comprenden la importancia de los líderes religiosos y la necesidad de involucrarlos en la toma de decisiones. Se ha creado un comité de líderes religiosos y su presidente es miembro del comité ejecutivo del campamento.”

CONTRATACIÓN DE LA POBLACIÓN DEL CAMPAMENTO

Dar un quehacer a los residentes del campamento, ya sea retribuido o de carácter voluntario, es una forma de participación directa. Por razones de igualdad de oportunidades, y para evitar casos de corrupción y nepotismo, los líderes comunitarios no deberían ser parte del proceso de selección.

Además:

- tiene que haber un proceso formal de postulación y selección de personal
- las agencias han de publicar las vacantes
- la selección de personal ha de seguir criterios transparentes y objetivos.

En la medida de lo posible, parte de los puestos vacantes han de ponerse también a disposición de la comunidad local. Ello no solo puede suponer un sustento económico importante para la comunidad local, sino que además puede facilitar el contacto con ella y disminuir las tensiones entre la población local y la de los campamentos.

❗ Si se requiere personal técnico para determinadas tareas en el campamento y no se encuentra entre la población del mismo, una opción es contratar “encargados de capacitación” entre la comunidad de acogida, que conduzcan el proyecto en el campamento. Los que residen en el campamento pueden postular después a los diferentes puestos como pasantes. Este tipo de soluciones permite que la población del campamento trabaje junto a los “encargados de capacitación” como una especie de aprendices, involucrándose así directamente en el proyecto y en la vida cotidiana del campamento, mejorando las instalaciones del mismo y, de esta forma, adquiriendo nuevas capacidades que les permitan abrirse a nuevas oportunidades de trabajo remunerado para la comunidad en general.

PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA FRENTE A LA REMUNERADA

La decisión respecto a qué tipo de trabajo ha de ser remunerado y cuál no puede ser una fuente de fricción importante. En principio, parece correcto que la participación en comités o grupos comunitarios, tales como las asociaciones de padres y maestros o para el bienestar de la infancia, tenga carácter voluntario. No obstante, será claramente el contexto específico lo que haga inclinarse por una u otra opción y las agencias gestoras de campamento han de reflexionar cuidadosamente sobre la estrategia a seguir así como las posibles consecuencias que se desprendan de la misma. Hay sin embargo, toda una serie de tareas ineludibles, para las que habrá que contratar personal a cambio de remuneración salarial o en especie, o movilizar a voluntarios para que las lleven a cabo.

❗ En el caso de los empleos remunerados, las agencias gestoras de campamentos han de asegurarse de que todos los proveedores de servicios armonizan los salarios de sus trabajadores contratados así como las expectativas acerca de lo que se puede lograr a través de trabajo voluntario. Poco después de la instalación del campamento es importante que haya consenso acerca de qué tipo de trabajo ha de ser remunerado y cuál no.

Son varios los factores que determinan si un trabajo debería o no ser remunerado. Por ejemplo, si alguien trabaja a tiempo completo, parecería lógico que se le remunerara ya que ello implicaría su imposibilidad de trabajar en otro sitio para mantener a su familia. Igualmente podría justificarse la remuneración de trabajos dirigidos al bienestar común, como puede ser la limpieza de letrinas en el mercado, pero no si se tratara del propio bloque de viviendas. También es

importante tener en cuenta los posibles riesgos que ello pudiera suponer para el personal así como si la remuneración pudiera contribuir a mitigar el cobro o la aceptación de sobornos.

! Las agencias responsables de la gestión de los campamentos han de ser transparentes a la hora de comunicar sus decisiones acerca de la remuneración de los diferentes tipos de tareas para evitar cualquier tipo de confusión o malentendidos y mitigar así el riesgo de crear tensiones a raíz de posibles rumores.

REPRESENTACIÓN ADECUADA DE LOS DIFERENTES GRUPOS

Algunos grupos pueden tener una mayor dificultad a la hora de participar por razones culturales, físicas o psicológicas. El desarrollo de una participación representativa puede llevar mucho tiempo a las agencias gestoras de campamentos. El mayor reto suele ser garantizar la participación de los que tradicionalmente se han visto excluidos o marginados. El objetivo del trabajo con estos grupos suele ser mitigar cualquier riesgo de explotación o de amenaza a su integridad física. Para que las agencias gestoras de campamentos puedan planificar su participación, necesitan información detallada, que no suele estar fácilmente accesible. A menudo, los grupos más vulnerables son los más invisibles y desconocidos de la comunidad. Por ejemplo, si en un campamento la fuente de información suelen ser los hombres de mediana edad, es posible que se sepa muy poco, o que éstos no estén dispuestos a compartir mucha información, acerca de las personas enfermas, o las personas mayores solas, niños y niñas con discapacidad o mujeres en situaciones de riesgo de violencia de género.

! Para aproximarse a la información sobre grupos con necesidades específicas y en situaciones de riesgo, hay que tener un enfoque sumamente sensible y estratégico para reducir su vulnerabilidad.

Las personas con necesidades específicas

Por lo general, los grupos que corren el riesgo de participar de manera insuficiente en los campamentos son:

- mujeres
- niños, niñas y jóvenes
- hogares bajo la responsabilidad de niños o niñas
- hogares bajo la responsabilidad de mujeres solas
- personas mayores
- personas con discapacidad física o psíquica
- personas enfermas
- personas con VIH/SIDA

Teniendo en cuenta que cada contexto es diferente, las agencias gestoras de campamentos habrán de identificar en cada campamento a los grupos de riesgo o con necesidades específicas y aquellos que se encuentren excluidos. Entre éstos pueden encontrarse miembros de minorías étnicas, padres solteros o gente proveniente de lugares distintos del de la mayoría de la población del campamento.

El poder y la participación

Es mucho más difícil lograr la participación de personas en situación de riesgo que la de personas con poder. Si sólo se involucra a aquellos que ya forman parte de las estructuras de poder, lo único que se acaba consiguiendo es fortalecer estas estructuras, a veces de naturaleza opresiva o déspota. Las agencias gestoras de campamentos han de analizar los posibles obstáculos para la participación de determinados grupos. Si bien estos obstáculos pudieran ser visibles, hay que tener presente que en la mayoría de los casos no lo son.

Igualmente, las agencias gestoras de campamentos han de analizar las implicaciones culturales de la participación en cada contexto. Algunas sociedades pueden no estar habituadas a formas de participación relacionadas con la toma de decisiones o con dar opiniones. La participación también puede ser difícil en el caso de sociedades muy jerarquizadas.

La buena comprensión de las necesidades de protección de las mujeres, así como la participación de éstas en la planificación y el diseño de los proyectos y en la toma de decisiones puede ser vital para prevenir y evitar muchos problemas de protección. Si bien es cierto que puede resultar una tarea ardua y complicada, asegurar la participación de las mujeres no es tan difícil como se cree. Incluso en sociedades claramente dominadas por los hombres y con poca participación femenina en la esfera pública, las mujeres por lo general toman decisiones importantes en el ámbito doméstico. Las agencias humanitarias pueden fomentar la participación de la mujer centrándose en temas que guarden alguna relación con el hogar y aprovechando la influencia que tiene el ámbito doméstico sobre todo lo demás. Incluso en el caso de temas que afecten al campamento en general, las agencias han de esforzarse por trasladarlos al ámbito de lo doméstico para recabar de esta forma la opinión y las sugerencias de las mujeres sin despertar recelos ni tensiones. Este es un buen método de encontrar respuestas a las necesidades de las comunidades, ya que se basa sobre relaciones, comportamientos e influencias reales. Las estrategias para fomentar la participación de la mujer han de utilizar la posición social específica de las mujeres y su rol cultural, sin intentar implicarlas a través de modalidades que van en contra de sus tradiciones.

! Dicho esto, las agencias gestoras de campamentos han de tener cuidado de que las estrategias de participación no condonen, fomenten o consoliden la represión de la mujer. Los responsables de las agencias han de tener en mente que las tensiones e injusticias de género a menudo se ven exacerbadas por el desplazamiento, la violencia y el conflicto.

Las tareas del hogar, a menudo consideradas responsabilidad de la mujer, pueden limitar considerablemente la participación femenina. Las mujeres desplazadas suelen cargar con innumerables responsabilidades en torno al cuidado de los suyos, sin que les quede tiempo para cualquier otro tipo de actividad. Es por ello que cualquier tipo de iniciativa participativa ha de estar cuidadosamente planificada de manera que se considere la realidad vital de cada uno de los involucrados, sus aspiraciones y las expectativas ajenas. Ello ha de tenerse presente en todo momento, desde que se identifican los roles, los objetivos y los posibles obstáculos, hasta la planificación de medidas adicionales de apoyo y seguimiento. Las guarderías infantiles o el fomento, en la medida de lo posible, de una participación conjunta en las tareas domésticas pueden constituir medidas adicionales de apoyo.

 **¡Llegemos a las mujeres! – Voces del terreno:**

Al poco tiempo de mi llegada a un campamento de refugiados en Burundi me di cuenta que los únicos que acudían a mi oficina con problemas, peticiones y preocupaciones eran los hombres, tanto jóvenes como mayores. Creyendo que las mujeres podían acudir a mí sin dificultad, me preguntaba qué pasaba. Como daba al menos dos vueltas diarias al campamento, me empecé a dar cuenta de que las mujeres estaban ocupadas, demasiado ocupadas para venir a vernos, siempre cocinando, lavando y cuidando de los niños en los alrededores de sus cabañas. Mis paseos diarios me empezaron a permitir llegar a las mujeres más ocupadas. Dar una vuelta por el campamento permite al personal de gestión del campamento “palpar” el ambiente, escuchar y aprender, así como ponerse a la disposición y al alcance de los que no se atreven o no tienen tiempo de acudir a tu oficina. También está el elemento de la visibilidad; los refugiados sienten que nos interesan, vamos conociendo a la gente y viendo dónde viven, cómo van creciendo sus hijos... es extremadamente importante”.

A veces se piensa que la comunidad misma debería hacerse cargo de aquellos que no pueden hacerlo por sí mismos. Pero lo que suele ocurrir es que la gente ya está lo suficientemente ocupada con los suyos como para encima tener que ocuparse de los demás en el campamento. Las agencias gestoras de campamentos han de estar al tanto de los sistemas tradicionales de apoyo en el campamento y fortalecerlos con la ayuda de los líderes comunitarios. En caso de que no los hubiera, hay que crear sistemas para ayudar a los que no pueden construir sus viviendas, ir a por agua o caminar hasta el centro comunitario. Para garantizar que los miembros vulnerables de la comunidad reciban este tipo de cuidados, las agencias gestoras de campamentos han de proporcionar alguna gratificación, ya sea en forma de pagos, comida o material de construcción. El personal humanitario no ha de olvidar que las situaciones de crisis y privación no siempre muestran el mejor lado de la gente. La mayor parte de la población del campamento prefiere dedicarse a buscar la forma de mantener su propio hogar, lo que para muchos ya es lo bastante difícil.

! Los procesos de participación y representación comunitaria requieren una relación de confianza y dependen en gran medida del contexto. Por una parte, no podemos reforzar roles tradicionales que limiten las oportunidades de algunos o que sean contrarios a los estándares de protección internacional pero, por otra, no podemos desafiar abiertamente las normas tradicionales o el sistema de valores ni la estructura de la comunidad. Hemos de tener cuidado de no imponer ideas simplistas de democracia o mecanismos de toma de decisiones ni intentar transformar a la comunidad desplazada. Hay que intentar buscar estrategias más neutrales que, sin comprometer los estándares de protección, sean a la vez eficaces y culturalmente aceptables.

CAPACITACIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO (O COACHING)

Una manera de fomentar la participación es mediante actividades de capacitación y educación a través de las cuales se identifiquen las capacidades existentes y se desarrollen otras nuevas. Para ello se puede sensibilizar o capacitar a la población en temas relacionados con:

- los derechos humanos
- los derechos de los refugiados
- los roles y responsabilidades en los campamentos
- la importancia de la participación (entre otros temas)
- cómo inspirar, motivar y apoyar las actividades de la comunidad
- cómo contribuir al desarrollo de estrategias para sobrellevar la situación.

El acompañamiento o coaching puede ser una buena forma de dar seguimiento a los programas de capacitación y brindar apoyo y orientación a grupos dentro de los campamentos para el desarrollo de nuevas capacidades o de nuevas tareas. Por ejemplo, si los comités del campamento reciben capacitación sobre gestión de campamentos, puede dedicarse una sesión semanal o quincenal al acompañamiento o al coaching por el personal del campamento, que les ayude a monitorear las actividades de un sector técnico específico.

La capacitación es fundamental para crear un núcleo de personal cualificado. Las agencias gestoras de campamentos han de contactar con otros proveedores de servicios para que brinden la capacitación necesaria o unir sus recursos de capacitación con otras agencias. En todo caso, hay que tener en mente las nuevas necesidades, así como la rotación del personal y la elección de nuevos miembros en los comités.

! Las iniciativas de capacitación han de ser constantes y tener una cierta continuidad y ello es responsabilidad de las agencias gestoras de campamentos.

También es importante tener en cuenta las necesidades y las capacidades de las comunidades y autoridades locales en relación con la capacitación. Puede haber funcionarios locales interesados en la gestión de campamentos y las comunidades locales pueden tener necesidad de oportunidades de trabajo.

La planificación de la capacitación puede girar en torno a áreas técnicas especializadas, como el registro demográfico o los sistemas de distribución o de drenaje; o puede ser de carácter más genérico y de aplicación en los diversos ámbitos de gestión de campamentos, como la administración, la elaboración de actas de reuniones o la actualización de los tableros de anuncios.

La capacitación del personal de protección y de los trabajadores sociales ha de responder a las necesidades y cuestiones culturales de cada contexto y ha de contar con sesiones acerca de:

- protección y derechos humanos
- sistemas de observación y supervisión
- técnicas de entrevista
- confidencialidad y seguridad de la información
- documentación
- grupos de riesgo
- métodos de análisis participativo
- sistemas de retroalimentación y respuesta de las actividades de monitoreo.

Los comités de campamento han de recibir capacitación en el ámbito de la participación y la representación así como en relación con las áreas técnicas vinculadas a sus objetivos respectivos.

La participación en situaciones prolongadas de desplazamiento

– Voces del terreno, Kenia:

“En situaciones prolongadas de desplazamiento, los mecanismos de la comunidad para sobrellevar la situación pueden verse totalmente menoscabados a raíz de la asistencia recibida a través de los años. Aceptar lo que se reparte sin tomar iniciativa alguna para lograr autonomía lleva a una creciente dependencia que acaba reforzando la vulnerabilidad en detrimento de la dignidad y la confianza en uno mismo. En los campamentos suelen tener lugar todo tipo de visitas, discusiones con grupos focales, entrevistas y reuniones con cientos de agencias, observadores, expertos y equipos de evaluación que, a lo largo de los años, hacen que la población de los campamentos, que apenas suele percibir mejora alguna en sus condiciones de vida, acabe dando respuestas estereotipadas. Ello hace que cada vez sea más difícil mantener la confianza o acercarse a la realidad. La mayor parte de los representantes de la comunidad participan en un sinnúmero de actividades de capacitación durante su permanencia en el campamento. La mayoría de éstas tienen como objeto a la sensibilización sobre temas claves en el campamento, como pueden ser la lactancia materna, la drogodependencia o el VIH/SIDA, todo ello muy necesario. Lo importante es que las agencias gestoras de campamentos fomenten un enfoque más participativo para que la capacitación sea más interactiva. La capacitación también ha de ser más inclusiva. A menudo los mismos líderes del campamento participan una y otra vez en las actividades de capacitación mientras que otros nunca han tenido la oportunidad de hacerlo. En situaciones prolongadas de desplazamiento, las agencias gestoras de campamento han de buscar también otras formas de capacitación que contribuyan a la adquisición de competencias profesionales y personales, así como a la capacitación técnica para determinadas profesiones respecto a las que haya gran demanda en la comunidad.

CAMPAÑAS DE INFORMACIÓN

Las campañas de información pueden constituir una poderosa herramienta de sensibilización y participación con relación a determinados temas y actividades. Siempre y cuando la situación de seguridad lo permita, las agencias gestoras de los campamentos pueden difundir información sobre las condiciones en los lugares de origen de la población de los campamentos. Ello puede ayudar a mitigar la frustración que suele generar la falta de noticias de casa, así como a ayudar a la población a tomar decisiones con mayor conocimiento de causa y una idea más realista de los plazos y participando en las discusiones sobre las posibles soluciones de cara al futuro.

Las agencias gestoras de los campamentos han de organizar campañas de información sobre sus propias áreas de responsabilidad, como puede ser el uso y el mantenimiento adecuados de la infraestructura. Las otras ONGs también pueden organizar campañas sobre determinados temas como la vacunación contra el sarampión, o el cuidado y la higiene personal.

! Cuanto más creativas y más familiares para la población sean las campañas, por ejemplo a través de dibujos o canciones, más efectivas serán. Es importante que se tomen en cuenta las necesidades de la población analfabeta así como las de otros grupos con necesidades específicas.

UTILIZACIÓN ERRÓNEA DE LA PARTICIPACIÓN

El mal uso de fondos y del material así como la manipulación o la desviación de la asistencia son riesgos reales en el entorno humanitario. En ocasiones, el personal reclutado entre la comunidad desplazada puede sufrir presiones por parte de ésta. Los que mayores desafíos enfrentan son los miembros de personal de registro y distribución, que a menudo tienen dificultades para resistirse a los posibles sobornos o a diferentes formas de coerción provenientes de sus familiares, amigos o líderes comunitarios. No existen soluciones inmediatas para evitar o mitigar este tipo de riesgos. No obstante, puede ser de ayuda:

- seleccionar al personal con cuidado y transparencia
- asegurar su capacitación
- establecer un código de conducta
- asegurarse de la rotación frecuente del personal
- asegurarse de que todos los equipos estén compuestos de personal contratado tanto entre la comunidad del campamento como la de acogida
- definir las funciones claramente por escrito, especificando los roles, las responsabilidades y los términos de contratación
- utilizar sistemas de supervisión y de evaluación del personal
- promover la transparencia, la honestidad, la apertura y dar ejemplo de todo ello
- establecer procedimientos de quejas confidenciales
- dar un seguimiento sistemático a cuestiones de mala conducta
- reconocer y recompensar al personal que demuestre tener un alto grado de integridad

! Las agencias gestoras han de ser conscientes de cómo se perciben las diferentes posibilidades de participación en el campamento. Puede haber gente frustrada y enojada por sentir que no se les deja participar. Igualmente, puede haber gente que ve el enfoque participativo como una manera de favorecer determinados grupos o individuos, generándose así más tensión en el campamento.

RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y PARTICIPACIÓN

Las personas desplazadas en campamentos, sobre todo en situaciones de conflicto, pueden sentir un alto nivel de estrés, ansiedad y de sospecha que acabe generando fricciones internas. Las agencias gestoras de campamentos han de identificar las estrategias y los mecanismos de resolución de conflictos entre la propia población del campamento y fortalecerlos para ayudarles a superar los posibles conflictos por ejemplo a través de:

- comités de quejas para la resolución pacífica de conflictos internos
- iniciativas de paz por parte de personas mayores, siempre y cuando cuenten con el respeto de los jóvenes
- representantes de la comunidad y de los diferentes grupos existentes, siempre y cuando sean respetados en general
- aclaración de los códigos de conducta, reglamentos de campamentos y sanciones por infracciones.

! Los líderes de la comunidad también pueden ser fuente de fricción. Si la comunidad del campamento no reconoce a los actuales líderes como tales o no los respeta, puede que también considere a la agencia gestora imparcial, si colabora con ellos.

A veces, las estrategias de resolución de conflictos de la comunidad previas al desplazamiento cambian o desaparecen y las agencias gestoras han de buscar otra manera de resolver las controversias que puedan surgir entre la población del mismo. Si no se está en una situación de emergencia, se podría considerar elaborar un reglamento para el campamento. ACNUR tiene una larga experiencia de utilización de normas y reglamentos en los campamentos y puede ser útil consultarlo al respecto.

Para mitigar las tensiones y los conflictos es fundamental que se den las siguientes condiciones:

- acceso a la asistencia y a los servicios del campamento en condiciones de igualdad
- información transparente, puntual y accesible
- claridad acerca de los programas, procedimientos y derechos de los residentes del campamento
- mecanismos de denuncia y de seguimiento a las mismas
- sistemas eficaces de monitoreo y retroalimentación acerca de los mecanismos de comunicación con la población y de toma de decisiones.

COMUNIDAD DE ACOGIDA Y PARTICIPACIÓN

Como se decía más arriba, la escasez de recursos y el descuido de las necesidades de la población local pueden aumentar la fricción entre ésta y los residentes de los campamentos. Las agencias gestoras de campamentos juegan un rol fundamental como intermediarios entre la población desplazada y la población local y han de identificar activamente todos aquellos factores que pudieran generar tensiones así como colaborar con ambas comunidades en la búsqueda de soluciones.

Si la comunidad de acogida es pobre o si se ha visto también afectada por el conflicto o la catástrofe natural, es especialmente importante llevar a cabo un análisis de sus necesidades. A veces, las comunidades de acogida pueden tener un nivel de vida incluso más bajo que el de la población del campamento. Es posible que la presencia del campamento les haga sentirse amenazadas y que teman por su propio acceso a la leña, la tierra, el agua o el empleo. Asimismo, la población local puede sentir un cierto recelo hacia el comportamiento de los desplazados en las afueras del campamento, sobre todo si se sospecha que están relacionados con grupos armados. Entre la población local, los hombres pueden sentirse incómodos si ven a las mujeres y los niños mezclarse con los residentes del campamento, porque los ven como una posible amenaza frente a su cultura, religión, su lengua o su estilo de vida.

Para superar las tensiones entre la comunidad de acogida y la del campamento hace falta tener en cuenta multitud de aspectos y lograr la cooperación de todas las agencias. La agencia gestora del campamento ha de fomentar el contacto entre los residentes del campamento y la población local y garantizar que se consulte habitualmente a los representantes de esta última, y que se les invita a las reuniones de coordinación del campamento. Entre las medidas con las que se puede fomentar una buena relación entre las comunidades están:

- contratar miembros de la población de acogida para servicios del campamento
- intentar que los proveedores de servicios asistan también a la población de acogida
- organizar eventos sociales y promover la participación de ambas comunidades
- planificar y llevar a cabo tareas conjuntas de reforestación
- apoyar iniciativas de generación de ingresos.

La agencia gestora del campamento ha de observar permanentemente toda interacción entre ambas comunidades y mantenerse en contacto con los líderes y las autoridades locales para identificar a tiempo las posibles causas de fricción e intentar eliminarlas desde la raíz.

 **Algo más que gente necesitada - Voces del terreno:**

“Cuando el equipo de fútbol del campamento se apuntó a la Copa de Fútbol de la Provincia - y logró hacerse con la victoria frente a los equipos locales, entre los que estaba la policía y el ejército - sentí que los jugadores, el entrenador y los espectadores eran mucho más que “simples” refugiados o “residentes del campamento”, siempre pidiendo, siempre con necesidades, siempre en dificultades. Sentí el inmenso interés por el torneo y por participar en él; esa explosión de felicidad que tanto recuerdo de los partidos de fútbol en casa. De pronto, todos teníamos algo más en común, una relación personal y algo de qué hablar aparte de las necesidades y los problemas.”

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- La planificación y el presupuesto reflejan el tiempo y los recursos necesarios para fomentar una participación eficaz como parte de las actividades de gestión del campamento.
- El personal del campamento recibe capacitación y apoyo para fomentar sistemas de participación e implicación.
- Se ha realizado un análisis de las estructuras participativas existentes en el campamento.
- Se han identificado a todos los diferentes grupos que existen en la población del campamento.
- Se han utilizado sus diferencias y similitudes para construir estructuras participativas inclusivas y apropiadas.
- Los grupos con necesidades específicas, así como los vulnerables y los que se encuentran excluidos están adecuadamente representados, y participan y se implican en la vida del campamento.
- La agencia gestora del campamento promueve que se valore la participación y la implicación de su población. Los proveedores de servicios utilizan metodologías participativas en el campamento.
- Se ha identificado a los líderes de la comunidad y, a partir de ahí, se han desarrollado mecanismos de participación con más reuniones y ejercicios de mapeo.
- En la medida de lo posible, se utiliza la estructura de gobierno existente entre la población, a la vez que se garantiza una participación directa y representativa.
- Se han identificado instancias tradicionales que posiblemente fomenten la desigualdad de poder y se está haciendo un esfuerzo por monitorearlas y reequilibrarlas sin alienar a determinados segmentos de la población.
- Se ha votado, nombrado o elegido a los líderes.
- Se han elaborado términos de referencia, descripciones de funciones y códigos de conducta.

- Se han analizado las capacidades existentes entre la población desplazada y la población de acogida para llevar a cabo las tareas del campamento.
- Se ha invitado a todos los proveedores de servicios a que identifiquen, contraten y brinden capacitación a hombres y mujeres de la población local así como desplazada.
- Se está fomentando la participación a través de actividades de capacitación y educación.
- Se están llevando a cabo las campañas de información necesarias.
- Los diferentes grupos se reúnen a menudo y tienen el espacio adecuado y una planificación coherente.
- El personal y los que residen en el campamento han recibido capacitación en temas de comunicación y gestión de conflictos.
- Se ha asegurado la participación y la implicación de la población del campamento en cada etapa del ciclo del proyecto, incluido en el análisis, la planificación, la ejecución, así como su supervisión y evaluación.
- Existen acuerdos entre la agencia gestora del campamento y los proveedores de servicios sobre el empleo remunerado y voluntario de la población del campamento.
- Existe un sistema de denuncia y de seguimiento a las posibles denuncias.
- Existe un sistema para monitorear y garantizar un nivel aceptable de participación e implicación de la comunidad en la vida cotidiana del campamento.
- Se controla y se monitorea la posible mala utilización y el abuso de poder en las estructuras de participación (por ejemplo, a través de indicadores sobre el número de grupos y los porcentajes de población que representan, asegurándose de que las estadísticas reflejan el sexo, la edad y los diferentes tipos de vulnerabilidad).
- El ciclo del proyecto de gestión del campamento incluye la evaluación del nivel de participación e implicación de la comunidad.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **M.B. Anderson, 1994. *People-Oriented Planning At Work: A Practical Planning Tool for Refugee Workers.* (Planificación Orientada hacia las Personas: <http://www.sheltercentre.org/library/PeopleOriented+Planning+Work+Using+POP+Improve+UNHCR>)**

Esta herramienta de programación, diseñada por el personal del ACNUR y sus socios, sirve para identificar elementos fundamentales acerca de grupos de refugiados o desplazados. Estos elementos (relativos a la demografía, sus valores culturales y sus costumbres) son fundamentales para una planificación eficaz. También incluye instrumentos para la organización de la información y mejorar así la toma de decisiones respecto a los programas y su ejecución eficaz.

- Lista de verificación para la creación y el apoyo de comités
- Lista de verificación para la facilitación de grupos focales
- Lista de verificación para la creación de un mecanismo de denuncia y de respuesta (basada en “Una Guía Suficientemente Buena”)
- Lista de verificación sobre la implicación de los beneficiarios
- **Minu Hemmati, 2002. *Principles of Stakeholder Participation and Partnership: Stakeholder Checklist.* (Principios de participación de los agentes principales y alianzas colaborativas: Lista de Verificación sobre agentes principales) www.aiaccproject.org/meetings/Trieste_02/trieste_cd/Stakeholders/Stakeholder-Checklists.doc**
- **Idealist On Campus. *Power Mapping: A Tool for Utilizing Networks and Relationships.* (Mapeo de Poder: Herramienta para la utilización de redes sociales y relaciones) www.idealist.org/ioc/learn/curriculum/pdf/Power-Mapping.pdf**
- Términos de Referencia del Comité de Dirección del Campamento de Refugiados Congoleños de Gihinga (NRC Burundi). Desarrollado conjuntamente por la administración del campamento, la agencia gestora, otras agencias presentes en el campamento y los representantes de los refugiados – y adoptado oficialmente por la administración del campamento.

- **Mac Odell, Kit de Herramientas Apreciativas** “Hazlo ahora”. Una compilación de 30 ejercicios que pueden servir para romper el hielo en talleres dedicados al análisis apreciativo.
- **Linda Richardson and Gill Price, 2007. *All In Diary. A Practical Tool for Field Based Humanitarian Workers.*** (*Todo en un diario. Herramienta Práctica para Personal Humanitario en el terreno*). www.allindiary.org/uploads/final_All_in_Diary_cd.pdf
- **William M Weis, Paul Bolton and Anita Shankar, 2000. *Rapid Assessment Procedures (RAP): Addressing the Perceived Needs of Refugees and Internally Displaced Persons through Participatory Learning and Action.*** (*Procedimientos de Evaluación Rápida: Responder a las necesidades percibidas de los refugiados y desplazados internos a través del aprendizaje y la acción participativos*). www.jhsph.edu/refugee/publications_tools/publications/rap.html

Contiene información y herramientas útiles de técnicas de análisis rural participativo (ARP). Además de introducir conceptualmente el ARP, el manual ayuda a identificar las capacidades organizativas que se requieren para llevar a cabo un ARP y ofrece sugerencias para el comienzo así como los diferentes elementos que hay que tener en cuenta.

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

ALNAP, 2003/04. *ALNAP Global Study on Consultation and Participation of Disaster-affected Populations.* www.odi.org.uk/alnap/publications/participation_study.htm#

British Overseas NGOs for Development (BOND), 2006. *A BOND Approach to Quality in NGOs. Putting Beneficiaries First.* www.civicus.org/new/media/putting_beneficiaries_first.pdf

Centre for African Family Studies, 1998. *Empowering Communities: Participatory Techniques for Community-Based Programme Development.* <http://pcs.aed.org/docments.htm>

Este manual forma parte de un curso práctico para familiarizarse con la historia y los conceptos relacionados con el aprendizaje y los enfoques participativos. Contiene también herramientas concretas para el diseño, desarrollo y la ejecución de programas participativos y recomendaciones para la facilitación y planificación eficaz de procesos participativos.

Charlotte Dufour, François Grünewald y Karla Levy. 2003 *Participation by Crisis-affected Populations in Humanitarian Action. Practitioners' Handbook (Draft).* www.odi.org.uk/alnap/publications/g_s_handbook/g_s_handbook.pdf

ECB Building Trust Working Group, 2007. *Building Trust in Diverse Teams: The Toolkit for Emergency Response*. <http://publications.oxfam.org.uk/oxfam/display.asp?isbn=9780855986155>

Karen Freudenberger, 1999. *Catholic Relief Services PRA Manual*.
www.crs.org/publications/pdf/Gen1199_e.pdf

OXFAM/Emergency Capacity Building Project, 2007. *The Good Enough Guide: Impact Measurement and Accountability in Emergencies*.
http://ecbproject.org/publications_2.htm

Sarah Thomas, *What is Participatory Learning and Action (PLA): An Introduction*. Define las técnicas y herramientas utilizadas para la acción y el aprendizaje y participativos (con sus respectivas ilustraciones), y contiene referencias a bibliografía especializada impresa y en internet.

Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, 1998.
<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0022.pdf>

Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948.
<http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>

ACNUR 2006, *Herramienta del ACNUR para el Diagnóstico Participativo en las Operaciones*. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf>

USAID/Center for Development Information and Evaluation, 1996. *Conducting Participatory Evaluation*. www.adpc.net/pdr-sea/eval/file30.pdf

PMA, 2001. *Participatory Techniques and Tools – A WFP Guide*.
www.livelihoods.org/info/pcdl/docs/self/Participation%20tools%20WFP/Participatory%20Tools.pdf

David Wilcox, 1994. *Community Participation and Empowerment: Putting Theory into Practice*. www.jrf.org.uk/kn

COORDINACIÓN



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La coordinación es una de las tareas más importantes de las agencias responsables de la gestión de los campamentos. Ayuda a identificar lagunas, evitar solapamientos, asegurar la participación, mejorar los estándares y defender los derechos fundamentales.
- ▶ El desarrollo de alianzas efectivas con los diversos actores involucrados en el campamento puede contribuir a una mejor coordinación y, por tanto, a la protección y la asistencia de todos los que allí residen.
- ▶ Una coordinación eficaz ha de estar basada en información actualizada de todos los sectores del campamento, para que todos los actores involucrados puedan analizar las necesidades de todos los grupos que allí residen como punto de partida para planificar las intervenciones necesarias.
- ▶ Las actividades de coordinación pueden consistir en el intercambio de información, así como en la planificación y la programación conjunta con todas las contrapartes. Ello requerirá que se busquen complementariedades entre los diferentes mandatos, capacidades y objetivos programáticos de todas las contrapartes para cada intervención concreta.
- ▶ La buena colaboración entre todas las contrapartes, y por tanto la buena coordinación, dependerá de las actitudes, habilidades y competencias de cada uno, incluidas la capacidad de escucha, de liderazgo, la capacidad de comunicarse con claridad y transparencia así como de lograr consenso.

INTRODUCCIÓN

¿QUÉ ES LA COORDINACIÓN?

Para las agencias responsables de la gestión de campamentos, el objetivo de la coordinación es garantizar el suministro organizado y eficaz de servicios y de asistencia a la población del campamento, para mantener el nivel de vida en el mismo y garantizar los derechos fundamentales de toda la población del campamento en condiciones de igualdad. Para lograrlo, las agencias gestoras de campamentos encargadas de la coordinación suelen llevar a cabo actividades como:

- planificación estratégica
- recopilar y gestionar información
- movilizar recursos y asegurar el rendimiento de cuentas
- facilitar una división de funciones clara y consensuada
- desarrollar y mantener una red de alianzas entre los actores principales dentro y fuera del campamento
- proporcionar liderazgo

Si bien todos reconocen la importancia de la coordinación de los programas de los campamentos, también reconocen lo difícil que puede resultar en la práctica. Ello es especialmente cierto en caso de situaciones de conflicto y catástrofes naturales, donde por definición reinan el caos y la confusión y donde la competencia entre los objetivos e intereses de las diferentes agencias puede jugar en detrimento de su cooperación. Los coordinadores más eficaces suelen ser los que aplican el principio de “la unión hace la fuerza” y confían en que la totalidad de las partes es más que la suma de cada una. Un coordinador ha de fomentar y construir relaciones positivas entre los actores fundamentales.

Los niveles de coordinación

En la estructura general de las operaciones en campamentos de refugiados y desplazados, puede haber distintos niveles de coordinación entre los diferentes actores. Este capítulo trata de la coordinación desde el punto de vista de la función de gestión de campamentos y se centra por tanto las funciones y responsabilidades de las agencias gestoras con respecto a la coordinación de todos los actores en los campamentos.



Entre los diferentes campamentos también suele haber tareas de coordinación. Este suele ser el rol de la Agencia Coordinadora de Campamentos en situaciones de desplazamiento interno en que se activa el grupo sectorial de CCCM (siglas en inglés que corresponden a la Coordinación y Gestión de Campamentos). En otras situaciones, el Líder del Grupo Sectorial (el ACNUR u otra organización de Naciones Unidas) suele asumir la coordinación entre los campamentos y garantizar la protección y la asistencia junto a redes de contrapartes locales, nacionales e internacionales, todos ellos involucrados de alguna manera en la intervención general en los campamentos.

►► *Para más información sobre el papel de la Agencia Coordinadora o del Líder del Grupo Sectorial, consultar el Capítulo 1.*

COORDINACIÓN – EL PAPEL DE LA AGENCIA GESTORA DEL CAMPAMENTO

Como se señalaba en los capítulos 2 y 3, una de las tareas principales de las agencias responsables de la gestión de campamentos es garantizar la protección y la asistencia de la población del campamento de acuerdo a la normativa y los estándares internacionales. Ello implica la coordinación y el apoyo a las actividades de todos los involucrados (incluidos los proveedores de servicios, las autoridades locales sobre el terreno y la comunidad del campamento). Las agencias gestoras, en su papel de coordinadoras a nivel del campamento, son las responsables de facilitar los acuerdos iniciales, así como monitorear el suministro de los servicios, garantizar que se mantengan unos determinados estándares y promover los cambios necesarios para que el suministro de la asistencia responda realmente a las necesidades del terreno. La coordinación es un proceso permanente. Ha de ser dinámica, emprendedora y capaz de responder a los cambios, a menudo impredecibles, en las circunstancias a lo largo de la vida del campamento.

No suele ser fácil lograr el consenso y el compromiso de las diversas contrapartes acerca de objetivos que no sólo sean aceptables para todos, sino que además promuevan los derechos de la población desplazada conforme a los estándares acordados y a la normativa jurídica internacional vigente. Para superar los desafíos que puedan ir surgiendo, las agencias responsables de la gestión de campamentos han de buscar soluciones innovadoras, fomentar una comunicación transparente y diplomática, independientemente de los conflictos de intereses, y promover el diálogo entre todas las contrapartes para identificar las prioridades y las acciones adecuadas. Las agencias gestoras han de garantizar que todas las intervenciones en el campamento persiguen el beneficio de la población del mismo y que buscan la participación y la protección de las personas con necesidades específicas. Con el fin de

asegurar que los estándares y actividades en el campamento son coherentes con la estrategia global para todos los campamentos, las agencias gestoras de campamentos habrán de trabajar de cerca con la agencia líder del grupo sectorial, encargada del monitoreo y la coordinación de los mismos.

 **La coordinación en una situación prolongada de desplazamiento – Voces del terreno, Kenia:**

“En situaciones prolongadas de desplazamiento, como los campamentos de refugiados en Kenia, puede haber diferencias de perspectiva visión entre los diferentes actores. Las reuniones de coordinación se acaban convirtiendo en un ejercicio rutinario con el único fin de ponerse al día unos a otros, sin que haya una planificación conjunta ni intercambio de experiencias alguno. Los mayores retos vienen de antiguas rencillas, los desacuerdos políticos, las fuertes diferencias de personalidad y los conflictos de interés entre las contrapartes. Además, hay una frecuente rotación de personal, sobretodo de internacionales. Todo ello impide el desarrollo o el fortalecimiento de los mecanismos de coordinación. Las agencias gestoras de campamento tienen que identificar las debilidades y construir sobre las fortalezas de manera inclusiva y transparente. Con algo de creatividad y la apertura suficiente para reajustar los mecanismos de coordinación cuando haga falta, se puede lograr mucho.”

¿Cómo se logra la coordinación?

Las agencias gestoras de campamentos son una especie de entidades dedicadas a la organización general, que reúnen a todas las contrapartes y fomentan el trabajo en equipo, a la vez que contribuyen a la planificación, ejecución y supervisión de todos los servicios humanitarios y las actividades del campamento. Las diferentes instancias de coordinación – los mecanismos y reuniones para lograr la coordinación en cada contexto – congregan a una variedad de actores a niveles diferentes tanto de dentro como de fuera de los campamentos. Un aspecto importante del papel de las agencias gestoras de campamento es el mapeo que realizan de las diversas instancias y mecanismos de coordinación existentes para mantener a todos los actores informados e involucrados. Cuando hay actores importantes que se resisten a integrarse en el sistema de coordinación acordado, por ejemplo faltando a las reuniones, y optan en su lugar por trabajar por su cuenta, garantizar la coherencia de la asistencia y la protección se convierte en una tarea muy difícil para las agencias gestoras de campamentos. Para que un sistema de coordinación funcione adecuadamente, las agencias gestoras de campamentos han de lograr el consenso y la comunicación de todos los implicados, ya sean de dentro como de fuera del campamento.



Claridad e inclusión – Voces del terreno

– República Democrática del Congo (RDC)

“En la RDC, la agencia gestora de campamentos ha cooperado con el ACNUR para crear el grupo de trabajo del grupo sectorial de CCCM, redactar la estrategia del mismo, buscar consenso para los términos de referencia de la agencia gestora de campamentos y brindar formación. Como resultado, se ha establecido el grupo sectorial de CCCM conforme a la definición global de roles y responsabilidades de CCCM y reflejando los acuerdos entre las contrapartes. Este enfoque minucioso e inclusivo ha influido de manera positiva en la coordinación. Teniendo en cuenta que algunos aspectos de la coordinación pueden afectar la “independencia” de otras agencias, es vital que todos entiendan bien el rol y las responsabilidades de la agencia gestora de los campamentos.”

¿Qué se necesita para una buena coordinación?

La coordinación es un proceso que consiste en recabar e intercambiar información y en la planificación conjunta para lograr goles comunes. El éxito de este proceso requiere desarrollar y mantener una relación de colaboración transparente y eficaz con toda una serie de contrapartes, incluidos la agencia líder del grupo sectorial, las autoridades presentes sobre el terreno, los proveedores de servicios, la población del campamento y la comunidad local.

Actitudes de cooperación entre las contrapartes

Algunas de las condiciones para que funcione el sistema de cooperación entre las contrapartes y por tanto la coordinación, incluyen:

- el compromiso de coordinar unos con otros
- una actitud abierta y emprendedora
- la capacidad de escuchar a los demás activamente
- saber valorar la diversidad y tener capacidad de comunicación
- un compromiso con el proceso así como con el resultado
- la capacidad de confiar en los demás
- la voluntad y la capacidad de lograr consenso
- capacidad de liderazgo y de aceptar el liderazgo de los demás
- la sensibilidad cultural.

Si bien estas cualidades a menudo se dan por sentadas o se les resta importancia, sin ellas no puede haber una coordinación efectiva.

! La coordinación es un proceso que consiste en recabar datos y difundir información acerca de la vida cotidiana en el campamento, así como en planificar actividades consensuadas para responder de manera eficaz a las necesidades de la población del campamento y promover sus derechos. Si esto se hace bien, la población desplazada estará protegida y la asistencia será la adecuada y llegará en el momento preciso.

La recopilación y gestión de la información

Una buena coordinación se sustenta en el acceso a información actualizada y exacta. Ello incluye datos recientes acerca de la situación en el campamento respecto a todos los sectores, así como los datos demográficos de la población que allí reside. Estos datos se procesan y analizan para proporcionar una idea clara de los posibles vacíos y solapamientos de las actividades relativas a la protección y asistencia en el campamento, así como de los posibles cambios de circunstancias o necesidades de la población del campamento. La información ha de recopilarse con rigor y archivarse de manera clara y accesible para que se puedan extraer los datos necesarios en cada momento.

▲ La recopilación de información – Voces del terreno:

“Por muy simple que pueda parecer una pregunta en un cuestionario, es fácil que dé lugar a diferentes interpretaciones. Un ejemplo de ello se vio en el marco de las actividades de monitoreo por parte de la agencia gestora del campamento, al recabar información sobre el número de letrinas en buen estado en un campamento. Las preguntas eran las siguientes:

1. ¿Cuántas letrinas hay en el campamento?
2. ¿Cuántas funcionan?
3. ¿Cuántas no funcionan?

Si bien se contestó adecuadamente a la primera pregunta, contando los cubículos, ello no servía de mucho a la agencia gestora del campamento, ya que eran las preguntas 2 y 3, las que informarían un eventual proyecto de reparación de letrinas. Pero las respuestas a las preguntas 2 y 3 denotaban una sistemática falta de exactitud, ya que el resultado de su suma tenía que haber correspondido al total de la respuesta a la primera pregunta, cosa que no ocurría.



Las discusiones con el personal revelaron que el problema provenía de las diferentes interpretaciones de la palabra “funcionan”. ¿Se quería decir que estaban siendo “utilizadas”, o más bien que cumplían con los “estándares necesarios”? En aquellos casos en que la letrina no se podía usar, la respuesta era clara – no funcionaba. Pero la confusión llegaba cuando las letrinas se seguían utilizando a pesar de su mal estado, por ejemplo, por con la puerta estropeada, o sin tejado. ¿Cómo había que contar estos casos? Puesto que el personal de monitoreo del proyecto trabajaba de dos en dos, reflejaron sus desacuerdos y discusiones al respecto en los cuestionarios.

Esta experiencia sirvió para mejorar las definiciones del cuestionario y la capacitación sobre la terminología de la recopilación de datos, e hizo que aumentara la sensibilidad del personal respecto a la necesidad de comprobar las cifras recogidas al rellenar los cuestionarios.

Intercambio de información y planificación conjunta

Las agencias gestoras tienen la responsabilidad de crear una serie de instancias y mecanismos de coordinación en el campamento para el intercambio de información entre todas las contrapartes. Estos mecanismos se discuten más adelante en el capítulo. A veces, la coordinación puede tener como objetivo la difusión y el intercambio de información con una diversidad de actores. Las instancias de coordinación creadas a tal efecto permiten identificar lagunas y solapamientos con relación a la asistencia y la protección, así como aclarar las funciones y responsabilidades de cada uno. La coordinación también puede consistir en el proceso de análisis conjunto de las necesidades sectoriales entre todos los proveedores de servicios del campamento con el fin de planificar juntos las actividades técnicas respectivas. En la medida de lo posible, también pueden llevarse a cabo actividades conjuntas de formación. Asimismo, las agencias pueden intercambiar personal y recursos operacionales en el marco de las actividades de coordinación.

! Las necesidades respecto a los idiomas

Para garantizar una comunicación eficaz en las diversas instancias de intercambio de información y de planificación en el campamento es necesario analizar de antemano la diversidad de idiomas del grupo y la posible necesidad de traducción. Los que hablen en su idioma materno han de ser conscientes de que la velocidad, el acento y el uso de modismos o argot pueden hacer que los otros tengan dificultades para entenderlos y, por tanto, limitar su participación real. En muchas culturas es de mala educación interrumpir para pedir que se aclare o traduzca alguna expresión. Puede ocurrir que los participantes de una reunión se mantengan callados y no soliciten ayuda para resolver las dificultades con el idioma. Asimismo, una traducción incorrecta puede impedir que determinados actores contribuyan adecuadamente en el marco de un mecanismo de coordinación

La evaluación y el monitoreo

El monitoreo constante del impacto de los programas, así como la evaluación de la eficacia de los mecanismos de coordinación a la hora de llenar los vacíos existentes y asegurar un suministro de asistencia apropiada y puntual son componentes fundamentales de una buena gestión de campamentos. La evaluación de las intervenciones sectoriales permite la adaptación de las actividades y la integración de la experiencia en la planificación de futuros proyectos.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

La manera de enfocar las tareas de coordinación por parte de las agencias gestoras y los resultados que se vayan logrando tienen un impacto directo sobre la protección y los servicios brindados a la población de los campamentos. Aunque la coordinación suele ser un tema recurrente con relación a las operaciones humanitarias en campamentos, su puesta en práctica efectiva puede resultar complicada. Algunos de los desafíos incluyen:

Cuando la coordinación depende demasiado de una sola persona

Si bien la gente suele decir que le gusta coordinar con los demás, y reconoce las ventajas que ello tiene, cosa distinta es cuando les toca ser “coordinados” por alguien. Actualmente se discute mucho hasta qué punto una coordinación eficaz puede depender de la personalidad de un solo individuo. La coordinación no puede depender tan sólo de un individuo, por muy competente y carismático que sea, así o por mucha capacidad que tenga de inspirar confianza y transmitir un espíritu de equipo que trascienda a la práctica. Ante

todo, es fundamental conjugar los diferentes valores, sistemas, mecanismos y herramientas que existen para que la agencia gestora del campamento pueda fortalecer la propia capacidad de la gente de beneficiarse unos de otros a través de la colaboración mutua.

Invertir tiempo y dinero

Uno de los retos de las agencias que coordinan operaciones humanitarias es que a menudo se espera que desarrollen esquemas de cooperación productivos entre todos los actores humanitarios, sin que dispongan del tiempo ni de los recursos necesarios para ello. A menudo casi no conocen de antemano a las otras agencias o a su personal. Si encima se opera en un entorno de crisis, ello puede resultar aún más difícil.

Desarrollar legitimidad y recabar apoyo

Para lograr una buena coordinación, las agencias gestoras de campamento han de fomentar un espíritu de cooperación efectiva. La coordinación, por ende, es tanto una cuestión de actitud – un sistema de valores y el compromiso de incluir a todos – como de recopilación y difusión de información y planificación conjunta. Para ello no sólo hay que desarrollar una buena relación con los que tienen la voluntad y la capacidad de participar, sino que es igual de importante hacerlo con los que no la tienen, es decir, gente con recursos limitados o sin ellos o que tengan una agenda política que busque trastocar, desviar, obstruir o desarticular la capacidad de la agencia gestora de garantizar el respeto de los derechos de la población del campamento.

Incluso en los entornos más favorables, uno de los mayores retos de las agencias gestoras de campamentos es gozar de la suficiente credibilidad para liderar las tareas de coordinación. Las agencias gestoras no tienen un mandato legal ni disponen de un sistema de sanciones para imponer la coordinación o penalizar directamente a los que se nieguen a asumir sus responsabilidades o a los que no rindan un servicio adecuado. En estos casos, las agencias gestoras pueden recabar el apoyo de las autoridades o de la agencia coordinadora de campamentos, quienes pueden tomar acción y promover una mejor coordinación. Las agencias gestoras de campamentos han de incluir la adopción de sistemas de quejas así como mecanismos de incidencia en sus actividades de planificación estratégica.

Desarrollar procedimientos y lograr resultados

Para garantizar el éxito de las operaciones es importante planificar y crear unos sistemas de coordinación claros, inclusivos y manejables, así como mecanismos de comunicación efectiva. La gestión del campamento sólo puede adquirir credibilidad y lograr resultados tangibles una vez establecidos los procedimientos útiles y eficaces. La coordinación funciona cuando la gente puede ver sus ventajas y es eso lo que hace que crezca el respeto por el proceso de coordinación en sí. Ello se logra cuando la gente empieza a apoyarse en el

intercambio de información y en las actividades de planificación conjunta e invierte en las relaciones mutuas porque le resulte beneficioso para la eficacia de sus propios programas. Es en ese momento cuando se ve que la agencia gestora del campamento sí puede marcar la diferencia.

MECANISMOS DE COORDINACIÓN

¿Cómo se logra la coordinación? La expresión “mecanismos de coordinación” simplemente se refiere a los métodos que se suelen emplear para las tareas de coordinación, los vehículos para el intercambio de información o las plataformas de planificación conjunta para lograr una mejor coordinación. En las operaciones en campamentos resulta necesario utilizar diversos mecanismos de coordinación con diferentes actores.

El método más común – y se podría decir también que el más comúnmente desaprovechado – es la reunión. Una reunión puede servir para una serie de fines; puede tan solo una instancia de intercambio de información; o utilizarse para

- reuniones (con distribución de agenda y actas)
- teleconferencias (entre varios interlocutores)
- grupos sectoriales (facilitados por el coordinador de campamentos)
- grupos de representantes de campamento (diferentes interlocutores a nivel de campamento, como los proveedores de servicios)
- comités de campamento (representación de la población del campamento para el gobierno del mismo)
- discusiones e intercambios informales (ya sean planificados o específicos para fomentar las buenas relaciones)
- comités de expertos (a menudo utilizados para tratar cuestiones que requieren atención urgente, técnica o especializada, asegurar una retroalimentación y hacer recomendaciones)
- grupos de trabajo (un sub-grupo encargado).

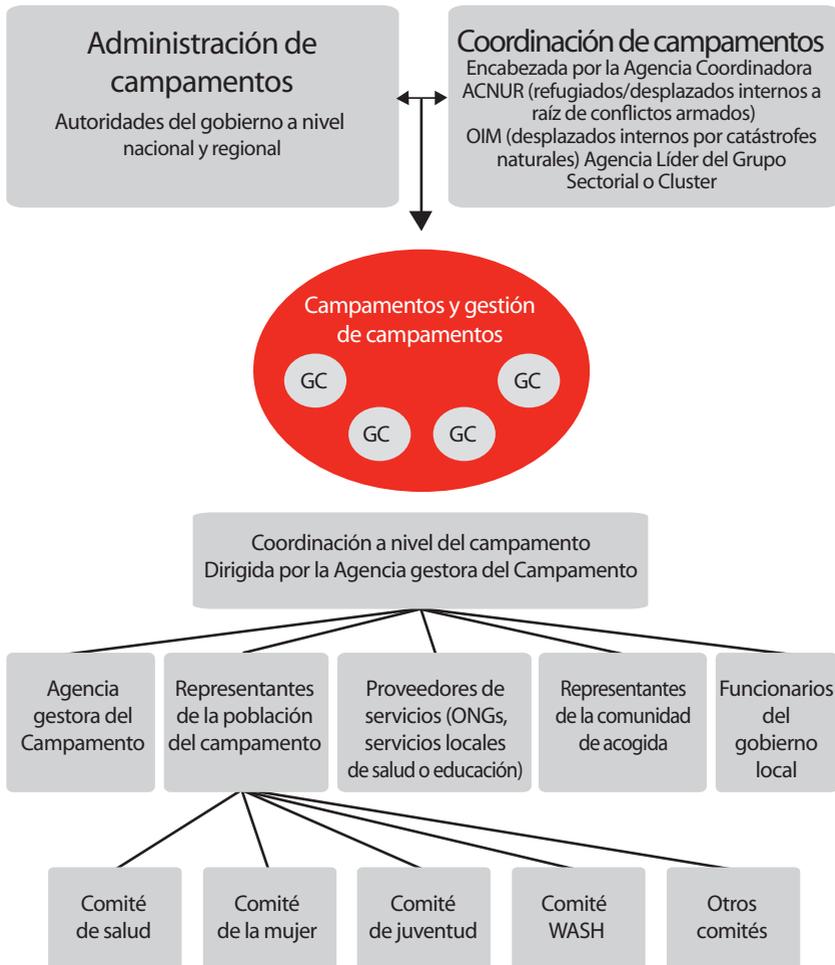
La coordinación dentro y fuera del campamento

El diagrama a continuación presenta a todos los actores dentro y fuera del campamento. En principio, los representantes de las autoridades, los proveedores de servicios, la población del campamento y la agencia gestora del mismo deberían estar involucrados en la coordinación a nivel del campamento en sí. En este ejemplo hay un sistema de coordinación por grupos sectoriales y hay claridad acerca de las funciones y responsabilidades de cada uno.

En la práctica, los actores involucrados dependen siempre del contexto. Igualmente, sus funciones, tanto dentro como fuera de los campamentos, variarán según las necesidades y las circunstancias. En algunos casos, como cuando los demás interlocutores no estén presentes por lo general en el

campamento o si la agencia gestora del campamento trabaja a través de un equipo móvil, las reuniones de gestión del campamento pueden tener lugar simplemente con un grupo de miembros de la población del campamento.

Una buena gestión de campamentos requiere buscar y mantener oportunidades continuas, tanto a nivel de campamento como a través de instancias exteriores, para que los interlocutores del campamento intercambien información, acuerden y planifiquen las actividades y evalúen el progreso realizado. Una manera simple y eficaz de hacer que los sistemas de coordinación sean más accesibles y transparentes para todos los involucrados es desplegar un mapa que muestre los diferentes actores como el que se presenta a continuación:



Fuera de los campamentos suelen celebrarse reuniones de coordinación por sector o por distrito así como entre las diferentes agencias y campamentos. Normalmente, las reuniones son convocadas y facilitadas por las autoridades, las agencias de Naciones Unidas o por otros líderes de grupos sectoriales como puede ser una ONG internacional. En estas reuniones, las agencias gestoras de campamento comparten información acerca de la situación en los campamentos donde trabajan. Ello incluye sus actividades recientes, cualquier cambio de circunstancias, las lagunas o solapamientos en los servicios o la asistencia, o cualquier tema urgente que requiera el apoyo de las autoridades, de la agencia coordinadora de campamentos o la agencia líder del grupo sectorial. Si las reuniones están bien dirigidas y los participantes tienen capacidad para la toma de decisiones, se pueden identificar problemas específicos, discutirlos, optar por las mejores soluciones y elaborar un plan de acción. Las actas de la reunión han de especificar quiénes son los responsables de las diferentes acciones y los plazos para su ejecución.

 Las actas de las reuniones de coordinación pueden contribuir positivamente a lograr una coordinación y un marco de responsabilidad más efectivos siempre y cuando reflejen con rigor y claridad las acciones de seguimiento acordadas y se distribuyan puntualmente a todos los participantes.

Al nivel del campamento, la agencia gestora es la responsable de desarrollar y apoyar a las organizaciones y grupos de personas presentes y activos en el campamento. Ello incluye a los proveedores de servicios, así como la población del campamento y a los representantes de grupos de riesgo o con necesidades específicas. También puede incluir a representantes del gobierno y de la comunidad de acogida. El grupo representativo de diferentes contrapartes que se reúne con frecuencia para discutir temas de gestión del campamento y acontecimientos recientes, identificar las prioridades y tomar acción para dar respuesta a las necesidades a veces se conoce como el “Equipo” de gestión de los campamentos. Este grupo puede ser la clave de una coordinación y participación efectivas en los campamentos.

Herramientas de coordinación

Las herramientas de coordinación (como los cuestionarios de monitoreo de las actividades del campamento) suelen tener una función informativa y se elaboran para cada contexto determinado. Independientemente de que una herramienta en concreto se utilice para la coordinación en el seno de un campamento o entre varios, es importante que se desarrolle con el consenso y la colaboración de todos los involucrados. Uno de los retos para una coordinación eficaz es el desarrollo y la utilización compartida de herramientas de coordinación entre todos los involucrados, que respondan a necesidades

comunes de información. Puede que en principio suene fácil pero requiere que todos los involucrados puedan confiar en la información recabada por los demás así como el compromiso de cada uno de responder a las necesidades de información de los demás y reflejarlas en herramientas compartidas. De lo contrario, es muy probable que surjan lagunas y solapamientos en la recogida y gestión de la información.

►► *Para saber más sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5*

Independientemente de los mecanismos existentes, una coordinación efectiva requiere que la agencia gestora del campamento sea emprendedora, inclusiva y flexible a la hora de desarrollar soluciones para responder a las distintas necesidades. Al desarrollar mecanismos y herramientas de coordinación, la agencia gestora del campamento deberá:

- conocer bien el campamento, incluida su población y el terreno. ¡Salir de la oficina y cerrar el correo electrónico! Hablar con la gente y escuchar sus necesidades
- involucrar a la gente en las discusiones sobre la necesidad de coordinación y hacer que se interesen en la misma y en cómo superar los desafíos para que sea eficaz
- identificar a los actores involucrados en la coordinación a nivel del campamento e incluir la coordinación con actores tanto nacionales como internacionales
- clarificar las necesidades de información y fomentar en la medida de lo posible el intercambio de información, así como los sistemas y las herramientas comunes de recopilación de información.
- discutir cuáles son instancias de coordinación y los mecanismos de intercambio de información más apropiados para los diferentes interlocutores
- utilizar la herramienta de “Análisis de los Cinco Factores de la Coordinación” (ver la sección de herramientas al final del capítulo) para evaluar y mejorar los mecanismos de coordinación existentes
- hacer una lista de los mecanismos de coordinación del campamento, como el horario de las reuniones, y colocarla visiblemente en algún lugar de acceso público
- utilizar diversos mecanismos para hacer que la información sea accesible para todos, incluidos los que no saben leer
- promover el uso compartido de herramientas de coordinación y organizar capacitación al respecto
- crear comités para asegurar que la población del campamento sea parte central del proceso de coordinación
- asegurarse de que los planes y los objetivos de coordinación son claros, simples, consensuados y conocidos
- celebrar reuniones frecuentes y eficaces y asegurarse de que las actas son de buena calidad y que reflejan las acciones acordadas y los plazos para darles seguimiento

- mantener a todo el mundo informado, en todas las etapas, y supervisar la planificación y el progreso de las actividades
- estar dispuesto a adaptar los planes, procedimientos y procesos si algo no funciona o si cambian las circunstancias
- fomentar un clima de respeto, confianza e inclusión, que vaya más allá de las agendas específicas de las agencias y que tenga como prioridad lograr los objetivos conjuntos y la defensa de los derechos de los desplazados
- involucrar a la comunidad del campamento y la de acogida en tareas voluntarias o remuneradas, como proceda, para desarrollar relaciones de confianza y profesionales.

La Herramienta de Análisis de los Cinco Factores de la Coordinación

Es fácil criticar la falta de coordinación y no faltan anécdotas que ilustran lo que ocurre cuando fallan los mecanismos de coordinación. Pero es aún más difícil ir más allá de la crítica y encontrar soluciones prácticas, es decir, procedimientos y herramientas para una coordinación más efectiva. La búsqueda de soluciones puede ser todo un desafío, sobre todo en situaciones de crisis, donde el caos y las contradicciones hacen todo aún más complicado.

La herramienta de Análisis de los Cinco Factores de la Coordinación aporta un punto de partida para entender por qué determinados tipos de coordinación no funcionan y abre la posibilidad de un progreso planificado. Permite el análisis de la coordinación existente sobre la base de cinco criterios – lugar, participación, toma de decisiones, formalidad y recursos. Es importante tener en mente que para una coordinación eficaz hace falta el compromiso de todos los involucrados en el proceso de coordinación en sí, así como que todos crean en las ventajas que ello les puede aportar.

LOS CINCO FACTORES DE LA COORDINACIÓN

- Lugar
 - Participantes
 - Toma de decisiones
 - Formalidad
 - Recursos
- } Compromiso

Algunos ejemplos de posibles mecanismos de coordinación pueden mostrar cómo se utiliza esta sencilla herramienta:

Ejemplo 1: Si bien un grupo concreto puede reunirse en un lugar adecuado y tener una participación numerosa y constante, puede haber miembros que no tengan suficiente capacidad de decisión para que se puedan adquirir compromisos o acordar acciones futuras.

Ejemplo 2: Puede que el mecanismo principal para la divulgación de información a nivel del campamento se apoye en una lista de destinatarios de correos electrónicos que no esté al día o que contenga errores. Además, si la conexión de internet no es fiable, la información no será siempre accesible para las agencias y no todas se referirán a los correos electrónicos o no sabrán que les han llegado.

Un sencillo análisis de los mecanismos de coordinación utilizados puede explicar por qué funcionan bien o por qué no cumplen con nuestras expectativas. A veces se puede lograr mucho con los ajustes más sencillos:

Algunos factores y acciones que pueden hacer que un mecanismo sea más o menos eficaz incluyen:

el lugar del tablón de anuncios en el campamento

- la hora de una reunión
- el idioma de un informe o la calidad de la traducción
- el suministro de material como bolígrafos y papel a los comités del campamento
- la redacción de términos de referencia para la persona encargada del secretariado en el comité y de preparar el acta
- el envío de invitaciones con antelación así como de los recordatorios respectivos
- el transporte a la reunión
- la capacitación del personal de las diferentes agencias sobre la utilización de herramientas de monitoreo
- la distribución de una base de datos a las ongs locales más pequeñas
- la elaboración de agendas y actas de reuniones simples y de fácil comprensión
- el seguimiento sistemático de las acciones acordadas, que han de ser específicas y realistas
- la colaboración de las diferentes agencias para la utilización de cuestionarios comunes
- el apoyo a las autoridades que deseen convocar una reunión pero no tenga la capacidad de procesar y distribuir el acta de la misma.

Los mecanismos de coordinación han de ser planificados, escogidos y adaptados según los objetivos específicos que persigan. En caso de agendas complicadas, y a veces contradictorias, es especialmente importante tener en mente qué es lo que se quiere conseguir y qué es lo que va a cambiar en consecuencia.

Reuniones

La proliferación de reuniones es típica de las operaciones humanitarias complejas. Si no se planifican y facilitan adecuadamente, es muy poco lo que se puede conseguir a través de las reuniones, por lo menos en comparación con la cantidad de tiempo que requieren. Para organizar una reunión eficaz, es importante cerciorarse de lo siguiente:

- se ha compartido de antemano la información relevante para la reunión
- la agenda está clara y ha sido consensuada
- hay acuerdo sobre el horario de comienzo y final de la reunión, y se cumple
- se han establecido las reglas del juego (para fomentar una actitud constructiva)
- se dedica tiempo a fomentar la confianza y la buena relación entre los miembros del grupo
- se siguen todos los puntos de la agenda
- se toma nota de las acciones acordadas
- al final de la reunión, los participantes la evalúan: ¿qué puede hacerse mejor la próxima vez?

Es útil identificar diferentes reuniones para cada tema siempre y cuando se considere que la reunión en cuestión:

- es necesaria
- tiene objetivos claros
- incluye la planificación de programas
- se discuten los acontecimientos políticos y su impacto sobre las condiciones de seguridad
- se discuten las necesidades de formación y las preocupaciones del personal.

¿Debería de haberse organizado la reunión para un grupo más grande e inclusivo de personas, o solamente para un grupo más reducido, o hubiera sido mejor celebrarla a nivel bilateral? Cuando se preside una reunión, o se asiste al que lo hace, puede ser difícil mantener los objetivos y el tiempo planificados a la vez que se facilitan las intervenciones de los participantes, y que quede el tiempo suficiente para el intercambio de experiencias y conocimientos. Sin embargo, hay que establecer objetivos claros y realistas que promuevan a su vez la implicación y el compromiso de todos en un entorno de confianza.

 Una coordinación eficaz no se logra a base de más reuniones sino mejorando la calidad de las mismas.

La agencia gestora del campamento tiene la función imprescindible de orientar y dar seguimiento a las reuniones de los comités en el campamento, que han de contar con la participación y representación de la comunidad del campamento. Los comités han de servir para algo más que simplemente involucrar a los diferentes grupos. Para saber quién ha de participar en un momento dado, hay que comprender la cultura y la política de la comunidad del campamento. Los comités han de ser lo suficientemente reducidos para que se puedan tomar

decisiones y no deben estar dominados por los líderes. Para la organización de comités eficaces hay que tener en cuenta por una parte la estructura social de la cultura determinada, las ideas de la población sobre temas de jerarquía, cómo entienden las cuestiones de género y las relaciones de poder. Por otra parte, hay que promover los principios de igualdad de participación, de imparcialidad y de representatividad. Quiénes han de formar parte de los respectivos comités y la forma de nominarlos o elegirlos depende del contexto. El proceso es igual de importante que el producto. Llegar a un acuerdo sobre cuestiones básicas como los términos de referencia, el código de conducta o el procedimiento de quejas puede facilitar las tareas del comité.

COORDINACIÓN CON LOS AGENTES COLABORADORES

Para lograr una relación de trabajo efectiva con las diferentes agencias colaboradoras, todos han de comprender claramente el rol de los demás, así como sus funciones y expectativas. Al empezar a trabajar juntos, es importante, por tanto, que todo ello se especifique y se acuerde. Este tipo de acuerdos constituyen los cimientos y los parámetros de una relación de cooperación y responsabilidad mutua. Las agencias gestoras de campamentos y las demás agencias no han de dar por sentado que los residentes de los campamentos o la administración local conocen su rol en los campamentos. Es fundamental comunicar las diferentes funciones y responsabilidades de manera clara y explícita.

La coordinación con los Gobiernos y las autoridades locales

Tanto en los contextos de desplazados internos como de refugiados, las autoridades nacionales y locales tienen una importancia vital para las actividades y las intervenciones en los campamentos. Son los principales responsables de la comunidad en los campamentos y es a raíz de su invitación, o por lo menos de su consentimiento, que se involucra la agencia gestora del campamento. Una buena gestión de campamentos requiere movilizar y apoyar a las autoridades nacionales para brindar, en la medida de lo posible, asistencia y protección a la población desplazada.

Según el contexto de que se trate, las autoridades locales pueden involucrarse en mayor o menor medida en la vida cotidiana del campamento, y pueden tener algún tipo de representación al nivel de la gestión del campamento.

La capacidad de los gobiernos y las autoridades locales varía considerablemente, al igual que su conocimiento acerca de los principios humanitarios en situaciones de campamentos, su voluntad y su capacidad de coordinación y de asumir responsabilidad o de construir relaciones de cooperación eficaces.

Mientras que algunos representantes de gobiernos pueden tener tanto los recursos como la voluntad de coordinar, este no es siempre el caso. En efecto, en algunas situaciones puede que el gobierno ataque, bloquee, domine intencionadamente u obstaculice la coordinación efectiva de las actividades del campamento. En estas situaciones, la agencia gestora del campamento, en un

campamento, o la agencia coordinadora o líder del sector, entre campamentos, han de utilizar los mecanismos de sensibilización adecuados para recordar a las autoridades sus responsabilidades y deberes bajo el derecho internacional.

En la medida de lo posible, la estructura de coordinación de los campamentos debería:

- apoyar al gobierno o a las autoridades locales
- fomentar y desarrollar sus capacidades
- construir vínculos sólidos entre ellos y la comunidad humanitaria, así como con los residentes de los campamentos.

! Entre las funciones de las agencias coordinadoras de campamentos, donde las haya, está la de promover una comunicación efectiva entre la agencia gestora del campamento y las autoridades. La agencia coordinadora puede contribuir en gran medida a aumentar la credibilidad de la agencia gestora del campamento presentándose oficialmente a las autoridades. Estas últimas, por su parte, tienen la importante función de garantizar la seguridad del campamento.

▶▶ *Para más información sobre la protección, consultar el capítulo 8.*

▶▶ *Para más información sobre la seguridad, consultar el capítulo 12.*

La coordinación con la población del campamento

El desarrollo de una coordinación efectiva con los miembros de la comunidad del campamento es una parte integral del esfuerzo por asegurar la participación y la responsabilidad o el rendimiento de cuentas. Los miembros de la comunidad y los representantes de los diferentes grupos tienen una necesidad vital, no sólo de ser oídos, sino también de participar en el análisis, la planificación, la ejecución, la supervisión y la evaluación de todos los aspectos de la vida en los campamentos.

La participación de los representantes de los campamentos en las reuniones de coordinación y de los diferentes sectores de los mismos puede contribuir a recabar y diseminar información, así como al desarrollo de sistemas de transmisión de información. Al mismo tiempo, ello contribuirá a mejorar la calidad de la asistencia, la protección y los servicios. La agencia gestora del campamento ha de promover la transparencia y la participación y exhortar a los proveedores de servicios a que hagan lo mismo. Los residentes del campamento pueden ser sujetos activos de la gestión de su propio desplazamiento; la agencia gestora del campamento ha de respetar y aprovechar sus capacidades, incluidas las de los grupos con necesidades específicas o en situaciones de riesgo.

▶▶ *Para más información sobre participación comunitaria, ver el capítulo 3.*

Voces del terreno:

Los residentes de los campamentos, especialmente los que llevan mucho tiempo allí, pueden sospechar de las agencias recién llegadas. Si la agencia gestora del campamento llega más tarde que ellos, es especialmente importante que los miembros de su personal sean claros acerca de quiénes son y por qué están ahí. Los recién llegados no siempre son bienvenidos, especialmente si la comunidad no ve qué ventaja inmediata o beneficio material puede reportar su presencia.

▶▶ *Consultar “¿Hasta dónde llega tu responsabilidad?” en la sección de herramientas al final del capítulo.*

La coordinación con la comunidad de acogida

Una buena coordinación tanto a nivel del campamento como con la comunidad vecina puede contribuir a evitar mensajes contradictorios y aumentar la confianza entre la población del campamento y la de acogida. Involucrar a la población de acogida en los acontecimientos del campamento, crear instancias para escuchar sus preocupaciones y tomar acción con respecto a sus posibles quejas puede contribuir a mejorar la relación entre ambas comunidades, así como a la gestión del campamento en sí.

Acoger a todo un campamento puede poner mucha presión social, económica, medioambiental y cultural sobre la población local, a menudo pobre y falta de recursos. A veces, la población de los campamentos puede incluso tener unas condiciones de vida o un nivel de protección más altos que la población local. La necesidad de compartir los recursos suele despertar tensiones y erosionar la relación entre la población de acogida y la desplazada. Para mitigar este tipo de tensiones, se recomienda:

- invitar e involucrar a representantes de la comunidad de acogida en las instancias de coordinación de los diferentes asuntos del campamento, como el cuidado del medio ambiente o las oportunidades de empleo en general. ello puede contribuir a un mejor entendimiento y un mayor nivel de tolerancia y aceptación entre la comunidad local y la población del campamento.
- ver de qué forma puede beneficiarse la comunidad de acogida de la presencia del campamento o de los servicios suministrados; ello puede ser a través de posibilidades de empleo, puntos de toma de agua, o eventos socioculturales. No hay que olvidar que en algunos casos, la comunidad de acogida puede tener incluso una mayor necesidad de servicios básicos que la comunidad asistida en los campamentos.

La coordinación con los proveedores de servicios

La coordinación con la agencia gestora del campamento ha de tener algún valor añadido para los proveedores de servicios. A través de la coordinación, los proveedores de servicios han de poder compartir y recibir información, recabar apoyo para sus respectivos programas y maximizar su impacto. Teniendo en cuenta que tanto los proveedores de servicios como las agencias gestoras de campamentos forman parte de la estrategia global de la asistencia humanitaria en los campamentos, la transparencia mutua es fundamental. Asimismo es necesario:

- identificar, consensuar y formalizar las funciones y responsabilidades de todas las agencias que presten servicios en un campamento al comienzo de la operación. Este es el primer paso para llenar los vacíos y ayudará a evitar malentendidos.
- formalizar por escrito los acuerdos acerca de las respectivas funciones y responsabilidades, (como los términos de referencia), para mejorar la coordinación y facilitar el rendimiento de cuentas.
- utilizar estos acuerdos como herramienta de sensibilización en caso de que disminuya la calidad de los servicios.
- tener como objetivo común la creación y el desarrollo continuo de relaciones constructivas y ponerse al día mutuamente con regularidad.
- dar seguimiento a acuerdos verbales y responsabilizarse de los compromisos adquiridos. Demostrar responsabilidad contribuye a crear un ambiente de confianza. Si la agencia gestora del campamento apoya y estimula a las demás agencias, generará probablemente una cierta reciprocidad.
- apoyarse mutuamente. Es más fácil lograr un marco de responsabilidad a través de un estímulo positivo que mediante la tentativa, real o percibida, de controlar a los proveedores de servicios en el campamento.
- incluso cuando se cuente con planes de trabajo detallados y se hayan acordado los roles y las responsabilidades por escrito, habrá que seguir facilitando los programas de manera continuada para que puedan seguir progresando.
- marcar objetivos claros y realistas entre todos, tanto a corto como a largo plazo, para motivar a todos los involucrados y facilitar el monitoreo de las intervenciones así como el alcance de las metas acordadas.

 Las agencias gestoras de campamentos han de recibir con regularidad copia de los acuerdos y los planes de trabajo de las diferentes agencias y contrapartes que trabajen en los mismos. Además deben tener un plan de trabajo transparente y accesible.



El contacto con el campamento – Voces del terreno:

La agencia gestora ha de fomentar la descentralización de los servicios y la presencia de las diferentes agencias y proveedores de servicios en el campamento. En aquellas ocasiones en las que los campamentos se amplían pero las oficinas no, es fácil perder el contacto entre los residentes de los campamentos y los proveedores de servicios o que aquél sea cada vez más limitado a causa de la distancia y el acceso limitado. Los recintos comunes de ONGs, que reúnen a las oficinas de varias agencias a menudo por razones de seguridad, pueden llevar al aislamiento de su personal de la vida cotidiana de los campamentos y limitar el contacto de los residentes con aquellos que se supone están ahí para asistirlos.

La coordinación con las agencias coordinadoras de campamentos

En situaciones de desplazamiento interno en las que se ha activado el sistema de coordinación de grupos sectoriales, la agencia gestora del campamento forma parte de la estrategia general de la operación en campamentos, dirigida por la agencia coordinadora de campamentos con las respectivas autoridades locales.

Cuando no se activa el sistema de coordinación de grupos sectoriales en situaciones de desplazamiento interno, el líder de algún grupo sectorial puede asumir el papel de la coordinación de los campamentos y trabajar de cerca con las agencias gestoras de campamento. En las situaciones de refugiados, el rol de coordinación de campamentos forma parte del mandato del ACNUR.

La calidad de la relación entre las agencias gestoras de campamentos y el coordinador de los mismos tiene una importancia vital para la protección y la asistencia brindadas a través de la operación. La identificación de los vacíos y solapamientos depende del desarrollo y la actualización de sistemas y herramientas de gestión de la información por parte de la agencia gestora del campamento, el coordinador de campamentos y el líder del grupo sectorial. La coordinación entre éstos normalmente comienza llevando a cabo análisis y ejercicios conjuntos de planificación. No obstante, la agencia gestora del campamento y el coordinador de campamentos puede haber llegado antes y haber establecido ya sistemas, mecanismos y herramientas de coordinación para cuando todos acaben de establecerse. Se trata entonces de compartir lo que ya se está utilizando y de colaborar para responder a las necesidades de información de todas las contrapartes.

- ▶▶ *Para más información sobre el rol de la agencia de coordinación de campamentos, consultar el capítulo 1.*
- ▶▶ *Para más detalles sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5.*

La cuestión del liderazgo

Una coordinación efectiva requiere liderazgo y gestión. La coordinación de un campamento implica exigir responsabilidades a cada agencia y llevar a cabo tareas de monitoreo para garantizar la existencia de los sistemas de coordinación necesarios así como que éstos funcionen.

La credibilidad de las agencias gestoras de campamentos depende del apoyo de todas las agencias colaboradoras. Uno de los mayores retos para la coordinación es que, si bien en principio todos son partidarios de la idea, en la práctica muchos prefieren trabajar por su cuenta sin que nadie les diga lo que hay que hacer, ni recibir crítica alguna.

Para que la coordinación funcione, el responsable de la misma ha de haber recibido una autorización, - o solicitud, o permiso – al respecto. Ello requiere ganar y renovar continuamente la confianza de todas las agencias colaboradoras, quienes han de permitir que se les coordine y participar en el proceso, según los procedimientos acordados en el plan de coordinación.

Los responsables de la coordinación únicamente podrán mantener su legitimidad y responsabilidad si permiten un espacio para retroalimentación, las quejas y el intercambio. La coordinación efectiva es dinámica y flexible por naturaleza y ha de responder a las necesidades de los que se intenta coordinar.

Desafíos y requisitos de la coordinación – Voces del terreno:

“Por aquí las agencias cumplen una función cada vez menos importante en los campamentos. Lo que pasa es que, allí donde están presentes, las agencias gestoras de campamento no involucran a los desplazados internos ni a los comités de campamento. Las agencias se van orientando hacia las áreas de retorno, a medida que éste avanza, y disminuye la asistencia en los asentamientos. Otro reto es el temor de los líderes de la población desplazada en los campamentos a causa de la situación de seguridad. Los que hablan se convierten en el objetivo de los grupos paramilitares. Se está cuestionando a los líderes comunitarios y se les están exigiendo responsabilidades por temas que van más allá de lo que ellos puedan controlar. El reto es encontrar actores con la voluntad de asumir responsabilidades, tomar decisiones inclusivas, coordinar y tomar iniciativa en los campamentos.”

EL PROCESO DE COORDINACIÓN

Las siguientes sugerencias pueden ayudar a las agencias gestoras de campamentos a crear un buen sistema de coordinación al asumir sus funciones:

- El sistema de recopilación de información ha de ser fiable y constante y ha de decidirse quién puede recabar información, por qué, sobre qué, cuándo y cómo. Todos tienen que conocer claramente las razones por las que se recaba información así como cuál es la capacidad efectiva de seguimiento, para poder manejar las expectativas de la población de los campamentos.
- Para gestionar la información, la agencia gestora del campamento ha de coordinar y llegar a un acuerdo con la agencia coordinadora de campamentos (o el líder del grupo sectorial), con las autoridades y otros actores relevantes acerca de quién es el responsable de procesar y analizar qué tipo de información, cómo se va a difundir, cada cuánto tiempo y quiénes serán los destinatarios. ¿cómo se va a manejar la información confidencial y delicada? ¿cómo se va a brindar protección a los grupos con necesidades específicas y los grupos en riesgo? ¿qué mecanismos de retroalimentación hay a disposición de la comunidad del campamento para estar al tanto de los acontecimientos?
- Es importante decidir qué tipo de información se va a compartir sobre la vida en el campamento, con quién y a través de qué mecanismos. Hay que evitar retrasos a la hora de responder a las expectativas, a menudo contradictorias, y las exigencias de las diferentes partes. El rol de las agencias gestoras de campamentos es negociar y lograr un consenso al respecto.
- Es fundamental manejar adecuadamente los mensajes complejos. La comunicación ha de ser clave y transparente para que se comprenda toda la información compleja y para evitar mensajes contradictorios. Todo lo que comunique la agencia gestora del campamento influirá, se quiera o no, en el punto de vista y el comportamiento de la gente. El acceso a la información es una necesidad vital; saber es poder. En tiempos de conflicto, crisis y caos, la información ha de ser manejada con sumo cuidado, y el enfoque escogido en cada momento ha de guiarse por el principio de “Do No Harm” (no hacer daño).
- Es esencial que se mantenga un objetivo claro en todo momento. En un entorno de intereses enfrentados, la agencia gestora del campamento ha de concentrarse en sus funciones y responsabilidades, así como en los objetivos de la gestión del campamento en sí.

 Las intervenciones de las agencias gestoras de campamentos han de ser SMART (por sus siglas en inglés): específicas (specific), medibles (measurable), realizables (achievable), pertinentes (relevant) y limitadas en el tiempo (time bound).

- Es importante aclarar todos los puntos de los acuerdos. Hay que dedicar tiempo a cerciorarse que todos los involucrados entienden lo acordado de la misma forma. Es útil recordarse unos a otros del proceso por el que se llegó a los diferentes acuerdos y de los diferentes resultados, responsabilidades y plazos que ello implique. Las actas de reuniones, los memorándums de entendimiento, planes, indicadores, directrices e informes han de ser redactados y difundidos de manera que haya claridad sobre lo acordado y que los diferentes acuerdos sean específicos, realizables y útiles para todos.
- Para poder progresar hay que tomar decisiones y promover acuerdos que permitan que las cosas sigan adelante, incluso a base de pequeños pasos. Hay que tener flexibilidad y apertura para adaptarse a las necesidades de los demás y al cambio de las circunstancias. El progreso colectivo y sostenible lleva tiempo, paciencia y creatividad. Cuando los procesos se bloquean, hay que buscar acuerdos y soluciones acomodaticios.
- Siempre hay que mantener la perspectiva. La agencia gestora del campamento ha de mantener una visión y un sentido de conjunto y no olvidar las interconexiones e interdependencias entre los diferentes asuntos al mismo tiempo que se sumerge en la resolución de problemas a nivel micro y de cuestiones técnicas. Por ejemplo, la coordinación de una solución para un tema de agua, saneamiento e higiene (WASH) a menudo tendrá implicaciones de protección.
- Es importante gestionar bien la experiencia y el conocimiento. Al sentirse bien brindando apoyo a todos los sectores sin centrarse en uno en concreto, las agencias gestoras de campamentos a menudo desarrollan equipos con la suficiente experiencia sectorial para entender el trabajo de las agencias que trabajan en los campamentos y pueden servir de instancia para el intercambio de experiencia intersectorial. Es importante desarrollar la experiencia y el conocimiento tanto del personal local como del internacional.
- El respeto por la diversidad tiene una importancia vital. El personal de las agencias gestoras de campamentos ha de demostrar y promover permanentemente el respeto y el entendimiento de todos los grupos y actores involucrados.
- Es importante monitorear continuamente todos los cambios y avances que se produzcan, evaluar los logros de la coordinación y reflexionar sobre los mismos, así como identificar los desafíos. Hay que esforzarse por adoptar nuevos enfoques y anticipar las futuras necesidades.

 Para una coordinación efectiva, el proceso es tan importante como el resultado.

El modelo de ciclo de coordinación que se presenta a continuación puede ayudar a entender mejor el proceso de coordinación. El ciclo ilustra un proceso en el que la información recabada en el campamento se utiliza para identificar lagunas, planificar intervenciones y evaluar el impacto de las mismas. Las preguntas en cada flecha del diagrama llevan de una acción a la siguiente a través de un ciclo que empieza con la recopilación de la información, sigue con su tratamiento y análisis de información, para su posterior intercambio; y sigue con la planificación conjunta, hasta la ejecución, supervisión y evaluación de los proyectos. Este diagrama puede servir para definir el enfoque de coordinación sectorial de la agencia gestora del campamento.



Caso práctico (hipotético) – La utilización de la información y el ciclo de coordinación

Paso 1: En los campamentos del país Y se ha observado que las instalaciones sanitarias son inadecuadas. Se recaba información en el Campamento X respecto al número y el estado de las letrinas y su utilización.

Paso 2: Se procesa y analiza la información.

Paso 3: Se comparte con el coordinador de campamentos, las autoridades y la agencia gestora. A nivel del campamento hay dos agencias que llevan a cabo programas de WASH (agua y saneamiento). También hay un comité WASH.

Paso 4: El coordinador de campamentos, en el marco de un plan de mejora de las instalaciones de saneamiento en varios campamentos, ha comenzado a buscar el apoyo de las autoridades. A través del intercambio de información en las diversas instancias de coordinación dentro y fuera del campamento.

Paso 5: Se elabora un plan conjunto, (en línea con los mandatos y las capacidades de cada uno y tomando los estándares del ACNUR para WASH como punto de referencia), lo que implica la reparación de las letrinas existentes y la construcción de nuevas instalaciones. Además, las autoridades acuerdan poner los servicios del consejo municipal a disposición del campamento una vez al mes, para vaciar con bombas las fosas sépticas llenas. Al mismo tiempo, la agencia gestora del campamento colabora con el comité de WASH y los representantes de dos ONGs de WASH en el diseño de un proyecto de “limpieza e higiene”. Ello implica la elaboración de un turno de limpieza y revisión de las letrinas, así como la educación de los niños y niñas acerca del uso correcto de las instalaciones, haciendo hincapié en la importancia de lavarse las manos.

Paso 6: se definen unos indicadores específicos, medibles y realizables para la ejecución de los proyectos, con el acuerdo del coordinador de campamentos, y se acuerda la supervisión del progreso por el Equipo de Gestión del campamento durante un periodo de dos meses.

Paso 7: Al final de este periodo se evalúa la situación. Se toma nota del progreso realizado, los desafíos superados y se elabora un nuevo plan de acción que incluye la información necesaria para las intervenciones futuras.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- El rol y las responsabilidades de coordinación de la agencia gestora del campamento están claros y todos los conocen.
- La agencia gestora ejerce un liderazgo efectivo y goza de respeto y legitimidad para la coordinación de los diferentes actores de la operación en el campamento.
- Hay consenso acerca de la importancia y las ventajas de la coordinación que goza de una adherencia generalizada.
- La agencia gestora del campamento mantiene y promueve una actitud integradora y transparente de colaboración y de respeto a la diversidad.
- Todos tienen claro quién hace qué y dónde: hay acuerdo sobre las diferentes funciones, responsabilidades y expectativas.
- Hay herramientas conjuntas y consensuadas de coordinación.
- Se ha capacitado al personal sobre la utilización de estas herramientas para poder proporcionar información fiable y pertinente.
- Los mecanismos de coordinación están bien planificados, son variados y responden a sus objetivos.
- Los mecanismos de coordinación son bien conocidos por la población.
- Hay un buen nivel de participación. Todos los actores clave están representados, incluidos los grupos con necesidades específicas y aquellos en situación de riesgo.
- Las autoridades gubernamentales a nivel central y local juegan un rol importante en la coordinación.
- Se suelen revisar las instancias de coordinación y existen procedimientos de retroalimentación y de quejas.
- Se responde a las necesidades lingüísticas existentes en instancias que reúnan personal internacional con personal y población local.
- Se dispone de información fiable, pertinente y actualizada sobre la vida cotidiana del campamento.
- Hay instancias de planificación conjunta que buscan la complementariedad de los diversos mandatos y capacidades existentes.

HERRAMIENTAS

❗ Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Lista de verificación “¿Hasta dónde llega tu responsabilidad?” El control de la información pública
- **Linda Richardson and Gill Price, 2007. *All In Diary. A Practical Tool for Field Based Humanitarian Workers.* (Todo en un diario. Herramienta Práctica para Personal Humanitario en el Terreno).** www.allindiary.org/uploads/final_All_in_Diary_cd.pdf
- Análisis de los Cinco Factores de la Coordinación (Herramienta de capacitación del CNR)

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Paul Bonard, ICRC, 1999. *Modes of Action used by Humanitarian Players – Criteria for Operational Complementarity.* www.cicr.org/WEB/ENG/siteeng0.nsf/htmlall/p0722?OpenDocument&style=Custo_Final.4&View=defaultBody2

Nan Buzard, 2000. *Information-sharing and Coordination among NGOs Working in the Refugee Camps of Ngara and Kibondo, Tanzania, 1994-1998.* http://web.mit.edu/cis/www/migration/pubs/mellon/2_infoshare.pdf

ECB Building Trust Working Group, 2007. *Building Trust in Diverse Teams: The Toolkit for Emergency Response.* <http://publications.oxfam.org.uk/oxfam/display.asp?isbn=9780855986155>

Global Humanitarian Platform (2007) ‘Principios de Asociación’
<http://www.globalhumanitarianplatform.org/pop.html#trans>

IASC, 2007. *Cross-cluster Coordination. Key Things to Know.*
www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/Home%20page/Annexe7.Key%20things%20to%20know%20about%20GCLs.pdf

Inter Agency Standing Committee (IASC), 2002. *Growing the Sheltering Tree; Protecting Rights through Humanitarian Action, Programmes and Practices Gathered from the Field.* www.icva.ch/gstree.pdf

InterWorks LLC, Disaster Management & Humanitarian Assistance
www.interworksmadison.com/index.html

OCHA, ODI, 2001. Humanitarian Coordination. Lessons Learnt from Recent Experiences. www.odi.org.uk/hpg/papers/ochacoordination.pdf

Oxfam, 2007, Impact Medición de Impacto y Rendición de Cuentas en las Emergencias: Una guía suficientemente buena <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?&id=769>

People in Aid, 2003. Código de Buenas Prácticas (para la gestión y el apoyo del personal humanitario). www.peopleinaid.org/pool/files/code/principles-es.pdf

Hugo Slim y Andrew Bonwick, 2005. Protección – Una Guía de ALNAP para las agencias humanitarias. <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?id=769>

Max Stephenson Jr y Nicole Kehler, 2004. Rethinking Humanitarian Assistance Coordination. www.istr.org/conferences/toronto/workingpapers/stephenson.max.pdf

The Peace Building, Development and Security Program (PDSP), 2007. Policy Brief. Beyond Information Sharing & False Coherence: Interagency Coordination In International Peace Missions. www.ucalgary.ca/pdsp/files/pdsp/pdsp-policy-brief_coordintion_oct2007.pdf

El Proyecto Esfera, 2004 Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre. http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,cat_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

ACNUR, 2007 Manual para situaciones de Emergencia (Tercera Edición)
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

United Nations Disaster Assessment and Coordination (UNDAC), 2000. Field Handbook. www.reliefweb.int/undac/documents/UNDACHandbook.pdf

Carsten Voelz. “Humanitarian Coordination in Indonesia. An NGO Viewpoint”. Forced Migration Review. www.fmreview.org/FMRpdfs/Tsunami/11.pdf

Jenty Wood. Improving NGO Coordination: Lessons from the Bam Earthquake.
www.odihpn.org/report.asp?id=2646

GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Para que la operación humanitaria en un campamento sea eficaz y esté bien coordinada, ha de contar con información rigurosa, pertinente y actualizada, de conformidad con los estándares técnicos internacionales (Esfera / ACNUR). Las buenas prácticas en este ámbito se caracterizan por una planificación adecuada de sistemas de gestión de la información basados en necesidades reales de toma de decisiones, así como en el intercambio y la difusión de la información para que todos los actores trabajen con la misma información básica en el campamento.
- ▶ La agencia gestora del campamento ha de recabar, analizar y diseminar información. Esta información constituye la base para una coordinación efectiva en el campamento, así como fuera de él y hace parte de la coordinación y supervisión de los diversos campamentos por parte de las agencias que lideran los grupos sectoriales, la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH) y las autoridades nacionales.
- ▶ La gestión de la información implica recabar datos acerca de la población del campamento, así como de la asistencia y los servicios en el mismo. Ello requiere recopilar información demográfica disgregada y monitorear la utilización de los estándares e indicadores por sectores, así como temas transversales relativos a la coordinación y la participación.
- ▶ La información relativa a cada campamento ha de ser recogida, analizada y difundida en línea con la estrategia de gestión de la información a nivel nacional. El hecho de compartir los sistemas y las herramientas implica que la información ha de ser pertinente y accesible para los diversos actores. Una adecuada recopilación y gestión de la información ayuda a mejorar y sistematizar los estándares de asistencia y protección dentro y fuera de los campamentos, y puede también contribuir a la recuperación temprana y a la planificación para el desarrollo.
- ▶ Involucrar a la población de los campamentos y rendir cuentas ante la misma – a través de procedimientos inclusivos, participativos y responsables – es fundamental para una buena gestión de la información a nivel del campamento. Ello requiere garantizar que la información delicada se maneje con sumo cuidado y sobre la base de los principios de confidencialidad, privacidad y seguridad para salvaguardar en todo momento la protección de la población desplazada.

INTRODUCCIÓN

Las agencias responsables de la gestión de campamentos tienen la función de actuar como canal de información y proporcionar el vínculo necesario entre la población del campamento y lo que ocurra en el seno del mismo por un lado, y los diversos actores fuera del campamento por otro. Éstos pueden ser la comunidad de acogida, los proveedores de servicios, las agencias de protección, las autoridades nacionales o las agencias de coordinación de campamentos, como las agencias que lideran los grupos sectoriales, o la OCAH. La agencia gestora del campamento ha de tener el control y la perspectiva general de toda la información relativa a todos los involucrados o que sea pertinente para los mismos, y utilizar las instancias de coordinación existentes para difundirla de modo transparente y responsable, salvaguardando en todo momento su confidencialidad y seguridad.

La gestión de la información es una de las tareas principales de las agencias gestoras de campamento y está estrechamente ligada a las tareas de censo y coordinación. Garantizar la existencia de información estadística sobre la población del campamento a través del censo constituye un primer paso fundamental. Por otra parte, la actualización sistemática y rigurosa acerca de los que residen en el campamento y sus necesidades es necesaria para informar los programas de asistencia y protección en marcha.

►► *Para más información sobre la coordinación y el registro de población, consultar los capítulos 4 y 9.*

La tarea de monitoreo de los programas de asistencia y protección, así como de las condiciones de vida en los campamentos en general, permite a las agencias gestoras de campamentos identificar posibles faltas de abastecimiento, evitar solapamientos en las actividades y buscar el apoyo adicional necesario y acorde con las circunstancias. La difusión de información pertinente y rigurosa sobre la vida en el campamento es un componente fundamental de las tareas de coordinación con los socios del campamento para garantizar el mantenimiento de los estándares en el mismo y hacer valer los derechos de los desplazados.

! La gestión de la información y la coordinación

Los sistemas e instancias de intercambio de información y de toma de decisiones a raíz de ésta, como pueden ser las reuniones o las sesiones conjuntas de planificación, constituyen el punto de encuentro entre la gestión de información y la coordinación efectiva – dos de las principales tareas de las agencias gestoras de campamentos.

La gestión de la información también requiere el suministro de información actual y pertinente a la población del campamento sobre todos los temas que puedan afectar sus vidas. El acceso a la información es una necesidad vital y la agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad frente a la población de facilitar una comunicación transparente y efectiva, que incluya sistemas de retroalimentación y seguimiento. La gestión de la información entraña suministrar información a los residentes en el campamento sobre los procesos, actividades y decisiones tomadas por terceros que afecten sus vidas así como acerca del suministro de servicios y la asistencia. Esta responsabilidad incluye también explicar a la población del campamento el tipo de información que se está recopilando, así como la razón para ello y el tipo de resultados que cabe esperar en consecuencia.

Las buenas prácticas en el ámbito de la gestión de información se caracterizan además por la creación de instancias y mecanismos para incluir a la población en el intercambio de información. La agencia responsable de la gestión del campamento ha de garantizar la utilización de métodos de análisis participativos – como grupos focales, entrevistas, reuniones y mecanismos de quejas – para que la perspectiva de la población del campamento sea tenida en cuenta, así como sus necesidades, expectativas, sus preguntas y el resultado de su retroalimentación.

! ¿Por qué es importante la gestión de la información?

Una buena gestión de información para apoyar procesos de coordinación ha de garantizar que todos los actores trabajen con información y estadísticas iguales o complementarias, pertinentes, precisas y actualizadas. Una adecuada recopilación y gestión de información durante las emergencias puede tener un impacto positivo para la recuperación temprana y las subsiguientes actividades de desarrollo y prevención de desastres.

! Apunte de terminología: “estándares” e “indicadores”

Hay que señalar que el Proyecto Esfera y el ACNUR utilizan los términos “estándar” e “indicador” de manera ligeramente diferente.

Según el Manual de Esfera, un “estándar”(o norma) es de naturaleza cualitativa y universal. Es una afirmación que expresa un derecho y que es aplicable en todo tipo de operaciones. Los “indicadores clave” son a menudo cuantitativos y “funcionan como herramientas o señales para medir el estándar”. Cada “estándar” tiene una serie de “indicadores clave” y “notas de orientación” para ayudar a su aplicación en los diferentes contextos.

En su Guía Práctica para el Uso Sistemático de Estándares en las Operaciones del ACNUR, el ACNUR define un estándar como “un punto fijo flexible o un margen en una escala variable (indicador) que ha de alcanzarse para evitar condiciones inaceptables para los refugiados y otras personas de interés.” Mientras que un indicador es una escala variable utilizada para medir objetivamente un punto según varíen las condiciones que lo rodean. En otras palabras, los indicadores son una serie de criterios para medir el cambio.

¿QUÉ IMPLICA LA GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS?

La gestión de la información es un proceso que implica:

- La recopilación de información a nivel del campamento proveniente de los proveedores de servicios, la población del campamento – incluidos los líderes y los comités – la población de acogida, las autoridades presentes así como de la observación directa y el monitoreo sistemático de la situación en el campamento.
- Su análisis para determinar los estándares de protección y asistencia en el campamento en relación con las necesidades y los derechos de su población.
- La difusión de la información entre los residentes del campamento, la población de acogida, los proveedores de servicios, la agencia líder del grupo sectorial, las autoridades nacionales y la Administración del Campamento (donde esté activado el grupo sectorial de coordinación y gestión de campamentos (CCCM)), para que puedan compilarla y analizar la operación en el campamento, incluidos sus actores, los servicios y los posibles vacíos en el abastecimiento.

Minimizar los riesgos

Las agencias gestoras de campamentos han de trabajar con todos los actores involucrados para salvaguardar la seguridad y la confidencialidad de la información y minimizar los riesgos para la población del campamento. Para ello es importante:

1. Llevar a cabo un análisis de riesgos: el nivel de riesgo asociado con los diferentes tipos de información variará y las agencias gestoras de los campamentos han de trabajar junto con otras agencias de la operación para estudiar los niveles de riesgo y diseñar sistemas de gestión de la información en consecuencia.
2. Acordar los procedimientos: las agencias han de acordar entre sí los protocolos de recopilación, ingreso, almacenamiento, extracción y divulgación de datos con el fin de minimizar los posibles riesgos y decidir qué información ha de permanecer restringida.

La gestión de la información – Voces del terreno

En un campamento de desplazados internos de Uganda, donde están activados los grupos sectoriales de CCCM y protección, la agencia gestora del campamento supervisa las cuestiones de protección. Una de ellas es la violencia de género (violaciones, raptos y abusos sexuales). Los supervivientes suministran la información a través de personas basadas en los campamentos que trabajan como voluntarias en los proyectos, así como del comité de protección y de grupos de mujeres. La información se recoge a través de un cuestionario de incidentes desarrollado por la agencia líder del grupo sectorial. Una vez completados, los cuestionarios se envían a la oficina principal de la agencia gestora del campamento, donde se recopila la información en una base de datos. En los casos pertinentes, se envían fotocopias a otras agencias para referir los casos individuales que requieran algún tipo de seguimiento. Se tiene sumo cuidado para proteger el anonimato de los supervivientes mediante la eliminación de los detalles personales y la utilización de códigos. La agencia gestora del campamento también envía un informe estadístico y narrativo mensual a la agencia líder del grupo sectorial y ésta, a su vez, lo comparte con el resto del grupo sectorial así como con los demás grupos sectoriales. La agencia gestora del campamento también comparte el informe con los otros responsables de proyectos en el interior de su misma agencia. La información relativa a posibles vacíos en la respuesta humanitaria se comparte con las autoridades, las agencias y los grupos sectoriales pertinentes así como con el distrito, para solicitar las intervenciones pertinentes.

! Las agencias gestoras de campamentos no tienen que ser expertas en gestión de información. Ahora bien, han de conocer los principios y procedimientos que caracterizan las buenas prácticas relativas a la gestión de información y deben comprender bien las cuestiones, los roles y las responsabilidades que ello entraña dentro y fuera de los campamentos. Las agencias gestoras de campamentos han de ser capaces de utilizar sistemas de gestión de información desarrollados por expertos en la materia, que haber sido previamente acordados por un círculo más amplio de actores para asegurar su accesibilidad, operatividad general, pertinencia, actualidad y confidencialidad.

RECOPIACIÓN DE DATOS E INFORMACIÓN

¿Qué tipo de datos e información se necesita acerca de los campamentos?

Antes de emprender nuevas iniciativas de recopilación de información, es importante elaborar un inventario con la información existente y analizar la misma. Ello ayudará a evitar la recopilación de información por duplicado así como la repetición de las mismas preguntas una y otra vez a la población del campamento. Una de las funciones más importantes de las agencias responsables de la gestión de campamentos está fomentar y facilitar este tipo de coordinación entre las agencias colaboradoras y los miembros del grupo sectorial.

A nivel de campamento, hay que recopilar la siguiente información y ponerla a disposición de la agencia gestora del campamento así como de otros actores para contribuir a la eficacia de la toma de decisiones:

- Datos del registro acerca de familias e individuos: ello incluye la cifra total de la población del campamento así como su condición (refugiado / desplazado / apátrida), edad, sexo y sus posibles necesidades de protección. Aunque las agencias gestoras de campamentos pueden no ser responsables de los ejercicios de registro o perfil de la población, a menudo deberán compartir información actualizada con otros actores.
- Información acerca de los grupos e individuos de riesgo y los grupos con necesidades específicas, incluidos los niños, las niñas, las mujeres, las personas mayores, las personas con discapacidad, los excombatientes y las personas que viven con VIH/SIDA.
- Información acerca de los servicios, los estándares y las actividades del campamento. Ello puede incluir sectores importantes como el de agua y saneamiento; alojamiento; alimentación; artículos de primera necesidad; salud; educación; medios de subsistencia y protección (incluidos los programas para mujeres y personas con necesidades específicas), así como información sobre los procedimientos de distribución y censo.

- Problemas de seguridad en el campamento y temas de seguridad del personal, incluidos la alteración del orden público, la militarización del campamento, las restricciones a la libertad de movimiento, la violencia de género o cambios en los indicadores de seguridad.
- Información sobre procedimientos y sistemas de gestión del campamento incluidos los niveles de liderazgo, representatividad y participación; instancias y mecanismos de coordinación; sistemas y procedimientos de referencia y niveles de responsabilidad; y preocupaciones medioambientales. La información ha de incluir otros temas transversales como el género y la protección de personas con necesidades específicas.
- El estado de la infraestructura del campamento – incluidas las carreteras, los caminos, los edificios comunales, los centros de salud, los colegios, los puntos de distribución, las letrinas, los drenajes, las vías de abastecimiento de agua, los tendidos eléctricos, los lugares de reunión y los cementerios.
- Información sobre los mecanismos de coordinación. Quién hace qué y dónde. Qué agencias y proveedores de servicios son operacionales y cómo se les puede contactar. Quién forma parte de los distintos grupos y comités y cuándo se reúnen. Qué tipo de eventos sociales, recreativos o deportivos tienen lugar. Hasta qué punto está involucrada la comunidad de acogida. Qué actividades de formación se están llevando a cabo.

- ▶▶ *Para más información acerca de la coordinación, consultar el capítulo 4.*
- ▶▶ *Para más información sobre el registro de la población, consultar el capítulo 9.*
- ▶▶ *Para más información sobre la violencia de género y personas con necesidades específicas, consultar los capítulos 10 y 11.*

Voces del terreno:

‘El hecho de que pueda llevarse a cabo un registro de población, o no, puede depender del momento del ciclo vital de un campamento. Algunos desplazados internos en el norte de Uganda tuvieron que permanecer hasta dos décadas en situación de desplazamiento en campamentos, en los que nunca se realizó un registro adecuado por falta de acceso. La única agencia que pudo registrar a la población desplazada fue el Programa Mundial de Alimentos, si bien únicamente a efectos de la distribución de alimentos. Las agencias gestoras de campamentos y la agencia coordinadora de campamentos únicamente iniciaron sus operaciones en 2006, una vez comenzado el proceso de retorno. Aunque en la actualidad todavía hay campamentos, los desplazados internos ya han comenzado a trasladarse a asentamientos de retornados en los alrededores de sus parroquias o incluso en sus lugares de origen propiamente dichos. En este momento, el registro de la población de los campamentos ya no es pertinente.’

Lecciones aprendidas en el terreno:

Asegurar que se tiene claro el objetivo de la información. Recabar información en sí no es una actividad humanitaria. La información ha de perseguir un objetivo humanitario. Cada elemento de información que se recabe ha de tener un objetivo y un propietario. No hay que recopilar ninguna información que no tenga un objetivo o una utilidad específicos.

Utilizar el formulario acordado para la recopilación de información. Los diferentes actores han de acordar tanto qué tipo de información hay que recopilar, como el formulario para hacerlo. Éste ha de ser específico y detallado, sin que sea inmanejable por su longitud. Para que la información sea útil, hay que analizar cada pregunta y darle seguimiento.

Cerciorarse de que se llevan a cabo actividades de capacitación sobre la gestión de información. El personal de las agencias gestoras de campamentos requiere formación acerca de la gestión de información y la recogida de datos, así como el asesoramiento de un experto en la materia. La falta de inversión en las necesidades de capacitación conduce a errores evitables que afectan la calidad de la información y la respuesta humanitaria.

Los desafíos de la recopilación de información

A continuación se detallan algunos de los aspectos que pueden requerir especial atención al planificar la recopilación de información en de los campamentos:

- Los estándares e indicadores han de estar claros. Para el monitoreo de las condiciones de los servicios, hay que utilizar indicadores cuantitativos y cualitativos, conformes a la normativa y los estándares internacionales - como los del ACNUR, Esfera o el Comité Permanente Interinstitucional (IASC) - que hayan sido consensuados en las reuniones de coordinación entre los diferentes campamentos.
- La descripción narrativa para interpretar los datos numéricos proporciona una perspectiva mucho más integral y útil de la situación sobre el terreno que los simples datos estadísticos.
- Los formularios para recogida de datos han de estar bien diseñados y haber sido sometidos a pruebas de campo. Es esencial que los formularios se diseñen de manera que se pueda captar información específica, clara y pertinente. Los formularios, ya sean fichas de observación, cuestionarios, entrevistas o preguntas clave para discusión, han de ser sometidos a pruebas de campo precisas, pertinentes y medibles. Es esencial hacer una prueba piloto para adaptarlos o adecuarlos así como para obtener retroalimentación por parte de los que los utilizan respecto a su facilidad o no de utilización. Hay que prestar especial atención a las cuestiones relacionadas con el idioma y la traducción. Con frecuencia, la traducción de los formularios para campamentos hace que se pierdan las ideas fundamentales o que se cambie el enfoque.
- El personal ha de recibir capacitación, ya que la exactitud y la objetividad de la información dependen en gran medida de la capacidad e integridad de la persona que la recoge. ¿Entiende el personal exactamente lo que hace falta y para qué? ¿Qué se debe hacer cuando la información que requieren no está disponible? ¿Qué se debe hacer si se sospecha que la información proporcionada por un encuestado es inexacta? ¿Se puede verificar y contrastar información? ¿Se está recopilando la información de manera clara, legible y completa? ¿Se utilizan colegas para verificar o contar de nuevo? ¿Solicitan consejo cuando no están seguros de algo? La formación del personal de recogida de datos, así como la supervisión de su progreso y la comprobación aleatoria de la coherencia y la verosimilitud de los resultados son requisitos esenciales para lograr información fiable y con sentido.
- Preguntar si se está recopilando demasiada información. A pesar de que lo ideal sería que todos compartieran y utilizaran la misma información para la toma de decisiones, en realidad, cada agente tiende a requerir una información diferente y específica para sus proyectos. Pueden optar por recabar este tipo de información por su cuenta. A veces es difícil llegar a un acuerdo

acerca de quién ha de recopilar qué tipo de información, especialmente cuando hay rotación entre las agencias. No obstante, es importante por una serie de razones:

1. proteger a la comunidad del campamento de la fatiga informativa (discutida más abajo)
2. evitar la duplicación de información similar y reduce el exceso de información
3. garantizar que se recoja toda la información importante sin lagunas
4. limitar la posibilidad de análisis enfrentados o contradictorios
5. aumentar la eficacia de las instancias de coordinación, haciéndolas más fáciles de manejar y permite que los diferentes proyectos se orienten
6. el hecho de que diferentes agencias no estén recopilando simultáneamente la misma información permite racionalizar sus respectivos recursos materiales, humanos y de tiempo.

Si se logra el acuerdo de los diferentes actores acerca de sistemas complementarios de recopilación de datos ello será señal de confianza, integración, colaboración, apoyo mutuo y eficacia.

! A menudo se recopila gran cantidad de información que luego no se analiza ni se utiliza para nada. La falta de análisis surge cuando sólo se dispone de información anecdótica y cualitativa que no permite lograr una perspectiva integral o un análisis de los patrones existentes. La falta de análisis también es el resultado de la falta de claridad respecto al objetivo y al resultado que se persiguen al recabar la información – un fenómeno común en las operaciones humanitarias. Incluso cuando se recoge información cuantitativa, la falta de planificación estratégica y de asesoría técnica sobre el tratamiento de la información puede limitar la pertinencia y la credibilidad de la información recogida.

- La fatiga informativa es un peligro real. A veces se somete a comunidades o a grupos en el seno de las mismas a baterías de preguntas, entrevistas y observación por parte de varias agencias y personal sin explicarles las razones. A menudo, la comunidad no ve respuesta, seguimiento o beneficio alguno a raíz de lo que resultan ser intromisiones irritantes en sus vidas o una violación irrespetuosa de su privacidad, precisamente por parte de los que se supone que tienen que protegerla. Esta fatiga y resentimiento a menudo pueden conducir a información inexacta, mentiras, exageraciones o a la negativa de cooperar. Como es lógico, ello afecta la calidad de la información recabada. Uno de los factores que generan falsedad de información es la creencia de la población del campamento de que su acceso a bienes o servicios dependerá de las respuestas que dé. Para evitar este tipo

de problemas, las agencias gestoras de campamentos habrán de seguir de cerca la cantidad de información que se recoge en una comunidad, trabajar con todos para moderarla y asegurarse que siempre se explique a las comunidades por qué se recoge información, qué se va a hacer con ella y qué tipo de seguimiento se puede esperar de manera realista. Por ejemplo, ¿se van a referir sus casos para algún tipo de seguimiento, o se va a utilizar la información para actividades de sensibilización? La agencia gestora del campamento también ha de ser consciente de su capacidad de seguimiento y respuesta, y ser transparente a la hora de comunicar lo que se puede esperar de manera realista, a la vez que aboga por llegar a la situación ideal.



Manejar las expectativas – Voces del terreno:

Nuestro proyecto de gestión de campamento no incluye el suministro de servicios. Por tanto, para evitar falsas expectativas, somos muy claros con los beneficiarios al respecto. Referimos algunos casos pero, al hacerlo, mencionamos que no todos los casos tendrán seguimiento inmediato. Ello se debe a que nuestro proyecto se limita a referir los casos a otras agencias y no podemos darles seguimiento, aunque sí que solemos pedir a las agencias que nos mantengan informados. A los residentes de los campamentos les decimos que el seguimiento de sus casos puede ser “bueno” o “malo”. Bueno, si se da seguimiento a su caso; y malo, si no se hace nada al respecto, como a veces ocurre.

ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

La información se analiza para generar estadísticas, comparar cifras a lo largo del tiempo o entre varias poblaciones, producir gráficos y diagramas y redactar informes. Los datos primarios del campamento pueden ser analizados y utilizados por varios actores para el diseño de diferentes proyectos de asistencia y servicios o para buscar apoyo a niveles diferentes.

El análisis de la información se puede realizar a nivel del campamento y lo puede hacer la agencia gestora del mismo. El primer paso consiste en la compilación y archivo de los datos, a base de reunir y analizar los datos de los diferentes formularios. En esta etapa, se pueden ingresar los datos en una tabla o en una base de datos. En este momento también se pueden contrastar los datos para asegurarse de que son válidos.

El ingreso y análisis de datos puede ser la responsabilidad de un responsable de proyecto o de algún miembro del personal que tenga la formación o la experiencia requeridas – por ejemplo un asistente para el ingreso de datos y elaboración de informes, o un oficial de gestión de información. El análisis puede incluir la identificación de posibles lagunas en el suministro de asistencia

o de servicios. Esta información ha de compartirse subsiguientemente a nivel del campamento y con una red más amplia de actores para recabar su apoyo.

! El análisis por parte del grupo sectorial: Dependiendo de la situación, la agencia líder del grupo sectorial puede jugar un rol fundamental en el análisis y la divulgación de la información. Fundamentalmente, ha de garantizar la coherencia entre los estándares y el abastecimiento acordados entre los campamentos así como la existencia de sistemas y mecanismos de intercambio de información. Si está activado el enfoque de grupo sectorial, se puede solicitar la asesoría técnica de los grupos sectoriales a nivel global para que brinden apoyo operacional y orientación sobre la gestión de información. Además, la agencia líder del grupo sectorial ha de generar información actualizada sobre las actividades de los diferentes sectores, que puede incluir: listas de contacto, actas de reuniones, compilaciones de información y el análisis de los vacíos existentes sobre la base de la información en cada campamento.

! El rol de la OCAH: la OCAH juega un rol importante en el ámbito de la coordinación y gestión de la información, especialmente en situaciones de desplazamiento interno. La OCAH facilita el intercambio temprano de información y sugiere estándares de compatibilidad de conjuntos y bases de datos. Sobre la base de la información existente, desarrolla las bases de datos “Who, What, Where” (“Quién, Dónde, Cuándo”) y otros productos, tales como mapas. Puede desarrollar inventarios de información y documentos sobre la situación humanitaria en general, así como compilaciones de datos que incluyan las estadísticas poblacionales disgregadas por sexo y edad. El rol de la OCAH es trabajar con los diferentes grupos sectoriales y suministrar recursos informativos así como compilaciones que puedan utilizar la mayoría de los actores. Su objetivo es proporcionar un análisis sectorial estandarizado de vacíos y necesidades sobre la base de la información compartida por los grupos sectoriales, gran parte de la cual proviene de los datos primarios recogidos a nivel de los campamentos.

La seguridad es una consideración importante en todo lo relativo al archivo y análisis de datos. Hay que controlar quién tiene acceso a la información a través del uso de contraseñas, niveles de acceso restringidos y el control de acceso a espacios seguros como carpetas y archivos de casos individuales. Los documentos confidenciales han de estar claramente marcados como tales. Cuando sea necesario, habrá que suprimir toda información personal o reemplazarla con un código para proteger el anonimato. También debe haber un procedimiento claro para la protección de la información o su destrucción en caso de evacuación o retirada.

DIFUSIÓN DE INFORMACIÓN

A través de la difusión de información, se distribuyen las estadísticas y los informes generados a los diferentes actores de las operaciones en los campamentos. La agencia gestora del campamento posiblemente deberá difundir información entre la población del campamento, las autoridades nacionales y la agencia líder del grupo sectorial. La falta de difusión de información implicará que no se tome acción al respecto. Para garantizar que se cubran los posibles vacíos en los servicios y la asistencia, es importante que la información se difunda lo más ampliamente posible. Ello deberá ser ponderado, no obstante, con el requisito de confidencialidad.

El requisito de confidencialidad implica que todos aquellos datos e información que puedan considerarse delicados sean tratados con suma discreción y no se compartan en público. Si se decidiera compartir este tipo de información, habrá que ser selectivo y mantener el anonimato para asegurar que la identidad de los afectados se comunique salvaguardando su dignidad, protección y seguridad. La información puede compartirse en forma de análisis general para evitar la divulgación de datos que permitan la identificación personal.

Las agencias gestoras de campamentos pueden difundir información a través de instancias de coordinación, las reuniones y los mecanismos de referencia existentes para transmitir incidentes y casos individuales a las agencias responsables de darles seguimiento. En el caso de la protección de la infancia, por ejemplo, esta agencia sería UNICEF.

Los informes se difunden entre las agencias líderes de los distintos grupos sectoriales, junto con las estadísticas y una descripción de las actividades y los estándares de los sectores específicos. Al hacerlo, pueden subrayarse los vacíos y solapamientos identificados, así como las posibles preocupaciones y recomendaciones.

! Gestión de información y los medios de comunicación

Los medios de comunicación son claves para llamar la atención sobre las crisis y para garantizar que el público en general esté al tanto de los aspectos humanitarios del desplazamiento. En este sentido los medios de comunicación y los actores humanitarios han de aliarse alrededor de un objetivo común. No obstante, la agencia gestora del campamento, en colaboración con el resto de las agencias colaboradoras, tiene la responsabilidad de controlar el acceso al campamento por parte de los medios de comunicación y que sus población y el personal únicamente sean entrevistados con previo consentimiento y conocimiento de causa.

Se puede regular el acceso de los medios de comunicación al campamento haciendo que todos ellos informen de su presencia a la agencia gestora del campamento para que facilite su visita. Esta agencia, o la agencia responsable de las cuestiones de protección o de violencia de género, ha de actuar como guardián, primero solicitando el consentimiento de los posibles entrevistados y después presentándoselos a los periodistas. Es importante tener en mente que la gente que ha vivido experiencias traumáticas, como violaciones, o los que hablan inglés, francés u otro idioma global, suelen atraer a los medios. Hay que tener sumo cuidado para que este tipo de gente no se vea expuesta a una presión excesiva o resulte incluso re-traumatizada por acceder a múltiples entrevistas. Por otra parte, es posible que algunas personas quieran repetir sus historias y no debería impedírseles que lo hagan.

Por lo general, los actores humanitarios y los medios de comunicación tienen roles similares en torno a la asistencia de la población desplazada. No obstante, la agencia gestora del campamento u otros actores del mismo podrían verse criticados por la respuesta humanitaria o las condiciones generales del campamento. En estos casos, ponerse a la defensiva no sirve de nada. Al contrario, ello puede generar aún más críticas. Lo importante es corregir las ideas equivocadas, hablar de los esfuerzos de los diferentes actores para mejorar las condiciones en el campamento y utilizar la oportunidad para abogar a favor de un mayor apoyo a la población desplazada.

Al difundir información entre la comunidad del campamento, es importante que la agencia gestora del mismo se asegure de que la información se extienda a través de todo el campamento y llegue a todos los interesados, sin quedarse atascada al nivel de los líderes. Éstos pueden utilizar la información como herramienta de poder, control o para manipularla o utilizarla para sus propios fines. Es importante desarrollar las instancias y los mecanismos adecuados para promover el flujo de información hacia la comunidad en general.

Existen toda una serie de mecanismos para difundir la información de manera efectiva entre toda la población del campamento. La elección de un mecanismo u otro dependerá del tipo de mensaje que se quiera comunicar, del tamaño y el perfil de la población a la que se quiera llegar, de las consideraciones pertinentes de protección, así como de la tecnología disponible en el campamento. También habrá que ocuparse de las cuestiones relacionadas con el idioma y el índice de alfabetización. Los mecanismos de difusión pueden incluir tabloneros de anuncios, reuniones de los comités, folletos, posters, talleres de sensibilización, emisiones de radio, mecanismos para dirigirse al público en general, visitas a los hogares, distribución de las actas de las reuniones y actos teatrales.

Consideraciones acerca de la protección de datos para la gestión de información

La recopilación de información individual es necesaria para ajustar adecuadamente las intervenciones de protección y de asistencia, pero un tratamiento irresponsable de este tipo de información puede exponer a individuos concretos a situaciones de alto riesgo e invadir su privacidad. Para lograr el equilibrio entre la recopilación e intercambio de información en beneficio de la población de los campamentos, y la protección del individuo frente al uso incorrecto de la información hay que tener en cuenta los siguientes principios:

- Al definir qué tipo de información se va a recopilar, evaluar cuidadosamente la razón: únicamente hay que recopilar aquella información que tenga un objetivo específico.
- Identificar los datos que puedan ser especialmente delicados para garantizar la adopción de las medidas de protección pertinentes a la hora de recopilarlos y compartirlos con otros.
- La forma en que se recopila la información puede poner en peligro la seguridad y la privacidad de los individuos y habrá que tener en cuenta, por tanto, los posibles problemas de protección
- Acordar con los otros actores humanitarios cómo se va a compartir la información y definir los motivos para hacerlo: únicamente hay que compartir la información necesaria para lograr un objetivo concreto de protección.
- En caso de que se comparta información de manera sistemática, se recomienda concluir un acuerdo entre las agencias sobre intercambio de información.
- En principio, la información individual únicamente se puede compartir con el consentimiento del individuo con conocimiento de causa: es importante explicar esto al individuo cuando se recoge la información.

- Asegurarse de que existen los mecanismos apropiados para garantizar la seguridad de la información – incluidos recintos seguros bajo llave, copias de seguridad, contraseñas y acceso restringido a información delicada.

“Do No Harm” (no hacer daño) y la confidencialidad – Voces del terreno

Una agencia gestora de campamentos en Uganda comenta lo siguiente en un documento en el que explica su metodología para el monitoreo de la situación de protección:

“Para las entrevistas individuales y las discusiones en grupos focales se da prioridad a las personas más vulnerables, es decir, a los individuos y grupos a los que no se suele consultar y que pueden estar expuestos a mayores riesgos, como las mujeres, las niñas y los niños, las familias más desfavorecidas, los grupos minoritarios y las personas con algún tipo de discapacidad. En cada etapa se garantiza la confidencialidad de la información, según se va recopilando – incluida la identidad de los supervivientes y de los testigos. Algunas de las medidas que se utilizan para garantizar la confidencialidad de la información recabada incluyen la utilización de códigos y contraseñas o el archivo separado de los documentos que identifican a las personas, por un lado, y los que contienen información sobre las mismas, por otro. Los informes en papel se trasladan inmediatamente al ACNUR para su archivo seguro. La agencia gestora del campamento no lleva un archivo. Los equipos de monitoreo reciben una capacitación de dos semanas que incluye técnicas de entrevista y el principio de “Do No Harm” (no hacer daño). Asimismo, suelen participar en talleres de actualización y dan prioridad al interés superior de los supervivientes y la seguridad y dignidad de las comunidades respectivas. Los mandatos de la agencia gestora del campamento y de la agencia coordinadora de campamentos suelen difundirse en los seminarios para la sensibilización de las autoridades que se realizan periódicamente a nivel local.”

La cadena de datos

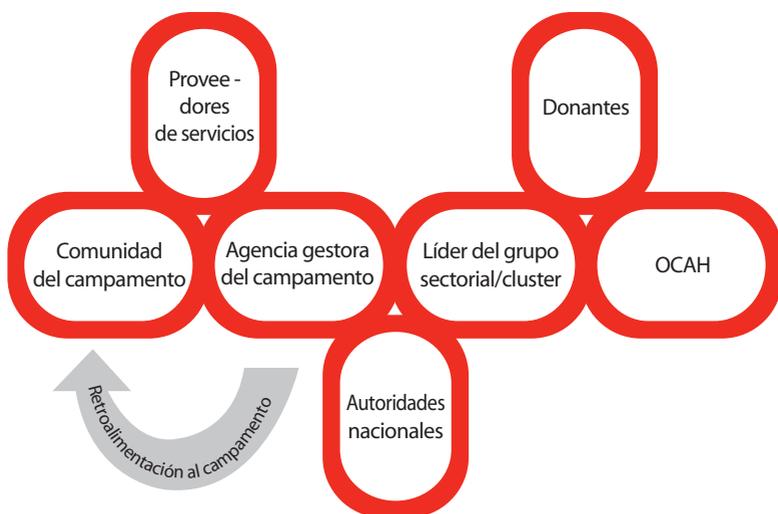
La imagen de abajo representa cómo se utiliza y difunde la información. Es posible visualizar la utilización de información para el monitoreo y la mejora de los servicios y de la asistencia en los campamentos como una cadena que parte de la población en cuestión y enlaza a través de la agencia gestora del campamento con los otros actores (incluida la agencia líder del grupo sectorial). Las autoridades nacionales juegan un papel central en todo el proceso, y la flecha muestra cómo se retroalimenta la información al campamento a través de la agencia gestora. Las actividades para recabar información directamente de la población en cuestión o mediante la observación directa (por ej. examinando un pozo o

creando un grupo focal de discusión) es lo que se conoce como “recopilación de datos primarios”, tarea que corresponde a los proveedores de los servicios del campamento y a la agencia gestora.

La “recopilación de datos secundarios” consiste en recabar la información recogida por los diferentes actores y compilarla para desarrollar nuevos análisis. La agencia coordinadora de campamentos o la agencia líder del grupo sectorial suele recopilar la información recabada inicialmente por las agencias gestoras de los campamentos.

Cuando las autoridades nacionales, la OCAH o los donantes lo requieren, es necesario recabar información directamente de la fuente (el campamento). Antes de empezar, no obstante, los actores del campamento, junto con la agencia líder del grupo sectorial, tienen que decidir qué tipo de información se va a recopilar, quién lo va a hacer, cada cuánto tiempo y cómo va a hacerse.

La cadena de datos



Los diferentes vínculos en la cadena de datos dependen de cada contexto. Por ejemplo, en determinadas circunstancias, los proveedores de servicios pueden estar en contacto directo con las autoridades nacionales y otros actores. En otras ocasiones, la comunidad del campamento puede estar en contacto directo también con las autoridades locales.

Diferente tipo de agregación para objetivos diferentes

Cada actor requiere un tipo de información diferente para orientarse en la toma de decisiones. Los que están más cerca de la población en cuestión, que suelen ser los proveedores de servicios y las agencias gestoras de campamentos, son los que más información detallada requieren, mientras que los que se encuentran más lejos, cubriendo vastas zonas geográficas, requerirán por lo general información agregada así como el producto del análisis de datos. Las tablas que se presentan a continuación muestran dos ejemplos de los diferentes tipos de información que pueden necesitar las diferentes contrapartes en un enfoque de grupo sectorial de CCCM. Según se desciende por las filas, va disminuyendo la cantidad de información requerida de cada campamento y va aumentando el área geográfica de cobertura informativa. El cuadro de información a continuación de las tablas explica el significado del término “denominador” y de la información estadística desagregada, así como su importancia y pertinencia.

EJEMPLO DE AGREGACIÓN DE DATOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN		
Actor	Decisiones de programa	Información requerida
Proveedor del servicio de educación y la agencia gestora del campamento	Contratación de profesores para cada curso escolar; asignación de recursos para la compra de pupitres y libros; análisis de vacíos en el índice de escolaridad en un campamento determinado	Estadísticas de escolaridad de niños y niñas de un campamento por curso
Agencia coordinadora de campamentos o líder del grupo sectorial o cluster	Asignación presupuestaria para la educación en cada campamento; análisis de vacíos en la asistencia escolar entre los diferentes campamentos	Estadísticas de escolaridad por campamento
OCAH / Coordinador Humanitario / otros grupos sectoriales o clusters	Relación entre el índice de escolaridad y otros indicadores sectoriales, como situación de protección de niñas y niños y estadísticas de salud	Estadísticas de escolaridad de todos los campamentos en un distrito determinado

Nota: esta tabla es tan solo un ejemplo; el intercambio de información sobre educación y la toma de decisiones pueden variar de una operación a otra.

EJEMPLO DE AGREGACIÓN DE DATOS RELATIVOS AL AGUA

Actor	Decisiones de programa	Información requerida
Proveedor del servicio de agua y la agencia gestora del campamento	Análisis de vacíos de abastecimiento de agua en cada zona del campamento; identificación de los lugares de excavación de fosas para letrinas o pozos.	Información sobre localización, estado (si funciona o no) y uso de cada fosa para las letrinas y los pozos en el campamento
Agencia Coordinadora de Campamentos o Líder del Grupo Sectorial o cluster	Asignación presupuestaria para el agua en cada campamento; análisis de vacíos de abastecimiento de agua entre los campamentos	Datos agregados sobre el suministro de agua a cada campamento
OCAH / Coordinador Humanitario / otros grupos sectoriales o clusters	Relación entre la disponibilidad de agua y otros indicadores sectoriales, como los datos sobre la protección y la salud	Suministro de agua a todos los campamentos de un distrito determinado (por ejemplo)

Nota: esta tabla es tan solo un ejemplo; el intercambio de información sobre el agua y la toma de decisiones pueden variar de una operación a otra.

! Verificar la coherencia de la información

Es importante que la recopilación de información sea lo suficientemente completa como para que tenga sentido y sea pertinente en el contexto actual del campamento. Si hay que conocer, por ejemplo, el número de artículos de primera necesidad distribuidos o cuántas personas se han beneficiado de un determinado servicio, la cifra únicamente tendrá sentido si se sitúa en el contexto general de la totalidad de la población del campamento.

Para el cálculo se utilizan dos términos matemáticos: “numerador” y “denominador”. En muchos casos, las cifras ligadas a la población global del campamento serán utilizadas como el “denominador”. Para calcular el número de personas por letrina en el campamento se utiliza la población global del mismo como “denominador” y se divide entre el número de letrinas disponibles (“numerador”). Para calcular la tasa de inscripción escolar en una escuela en el campamento, se compara el número de niños y niñas en edad escolar actualmente inscritos en las escuelas del campamento (“numerador”) con el número total de niños y niñas edad escolar en el campamento (“denominador”). El resultado de la comparación del número de niños y niñas inscritos en las escuelas del campamento con el del total de la población, incluidos los adultos, no tendría sentido alguno.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- Se ha utilizado la experiencia existente sobre la gestión de la información
- Se dispone de datos estadísticos precisos y cifras actualizadas de la población del campamento por sexo
- Se dispone de información sobre las personas en mayor situación de riesgo así como los grupos e individuos con necesidades específicas en el campamento
- Los sistemas de gestión de la información están bien planificados y se basan en la necesidad de la información para la toma de decisiones
- Los actores de la operación del campamento se coordinan sobre la base de información exacta, actualizada y pertinente
- Se ha elaborado un inventario de la información disponible para evitar duplicaciones
- La agencia gestora del campamento recopila información sobre el nivel y los estándares de los servicios y de la asistencia en el campamento
- Los formularios para recabar información reflejan la información específica necesaria y han pasado pruebas de campo
- Los formularios de recogida de información contienen estándares e indicadores claros para dar seguimiento a las intervenciones sectoriales
- El personal de la agencia gestora del campamento ha recibido formación para el monitoreo efectivo de la situación en el campamento y la utilización de formularios de recogida de información.
- Se dispone de información sobre el sistema de gobierno del campamento; los niveles de participación; las cuestiones de seguridad; las reuniones ordinarias y las iniciativas nuevas.
- Existe una base de datos “Who, What, Where” (“Quién, Qué, Dónde”) acerca de los proveedores de servicios y las agencias que operan en el campamento.
- Hay diálogo y coordinación entre los diferentes actores respecto a quién recaba qué tipo de información para evitar solapamientos, exceso de información y fatiga informativa.

- Se informa a los residentes del campamento sobre su derecho a la confidencialidad y a ser informados de qué tipo de información se está recabando, para qué se va a utilizar y qué tipo de retroalimentación y seguimiento pueden esperar.
- La agencia gestora del campamento utiliza los datos primarios para compilar un análisis de los posibles vacíos existentes en el campamento
- La información se comparte también con otros actores, tales como los proveedores de servicios, la agencia líder del grupo sectorial, la OCAH, y las autoridades nacionales para su análisis, respetando las cuestiones de seguridad y confidencialidad.
- La información se utiliza en las diversas instancias de coordinación para la referencia de casos individuales, para abogar a favor de determinadas intervenciones de protección y para que se llenen los vacíos identificados con relación al suministro de asistencia y los servicios.
- La seguridad y confidencialidad de la información están garantizadas. Hay un acceso restringido a las bases de datos y se adaptan la documentación y los informes sobre incidentes en el campamento para asegurar el anonimato en la medida de lo necesario.
- La comunidad del campamento participa y está involucrada en la gestión de la información. Suministran y reciben información acerca de las condiciones de vida en el campamento, su derecho al abastecimiento adecuado de asistencia y servicios; y aquellos procesos de toma de decisiones que les afectan.
- Existen diversos mecanismos de difusión de información dependiendo de las necesidades y se intenta garantizar que la información llegue a toda la población del campamento, incluidos aquellos con necesidades específicas y la población iletrada.
- La información sobre los residentes del campamento se recopila, almacena y difunde con sumo cuidado. Se comparte juiciosamente para garantizar que únicamente se utilice para asistir a la población del campamento y defender sus derechos. Su protección y seguridad constituyen la prioridad en todo momento.
- Se monitorea y evalúa el funcionamiento del sistema de gestión de la información en el campamento; la agencia gestora del campamento está dispuesta a realizar las modificaciones necesarias para mejorarlo a raíz de la retroalimentación recibida.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- ‘Agencias por sectores’, tabla de Darfur, Sudan
- Análisis de necesidades de la gestión de campamento (modelo de lista de verificación)
- Formulario de Evaluación de Campamento de Timor Oriental
- Formulario de Evaluación de Campamento (modelo)
- Mapa de campamento (modelo en Excel) de Darfur, Sudan
- Informe sobre la situación en el campamento y base de datos (modelo)
- Grupo sectorial de CCCM: estándares sobre la gestión de información
- Lista de verificación sobre la gestión de información, participación y responsabilidad.
- Lista de verificación “Hasta dónde llega tu responsabilidad” El control de la información pública
- Diagnóstico rápido de necesidades en emergencias (modelo de formulario)
- HIC. Pistas rápidas para la evaluación
- Formulario de evaluación rápida de la población desplazada en Indonesia
- Formulario de evaluación rápida de la población desplazada en Afganistán
- Formulario de evaluación rápida de la población desplazada (directrices para usuarios)
- Lista de verificación ‘Calidad de Vida’ de Sri Lanka
- Formulario de inventario de la capacidad de gestión del asentamiento, Sri Lanka
- “Estándares vs. Asistencia actual” tabla del campamento de Jembe
- Formulario del Mecanismo de Monitoreo de Asentamientos Tradicionales en Indonesia
- Términos de referencia para la discusión en grupos focales (modelo)
- **ACNUR, 2006. *Herramienta del ACNUR para el diagnóstico participativo en las operaciones.*** www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

CARE, 2001. *Benefits-Harms Handbook*. [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LHON-67EHB9\\$FILE/Handbook_Harm_Benefit_CARE_2001.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LHON-67EHB9$FILE/Handbook_Harm_Benefit_CARE_2001.pdf?OpenElement)

IASC, 2007. *Orientación operacional sobre las responsabilidades de los líderes de grupo/sector y la oficina de la coordinación de asuntos humanitarios (OCAH) en la gestión de la información*. <http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/Res&Tools/IM/Orientacion%20Operational%20sobre%20las%20responsabilidades%20de%20los....pdf>

IFRC, 1996. *Vulnerability and Capacity Assessment. Toolbox*. [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5G8F5Q\\$FILE/ifrc-Toolbox-oct96.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5G8F5Q$FILE/ifrc-Toolbox-oct96.pdf?OpenElement)

Charles Kelly, Benfield Hazard Research Centre, 2004. *Your Assessment of My Needs. Contrasting Crisis and Normal Impact Assessment*. www.benfieldhrc.org/disaster_studies/rea/PA133KellyYourAssessmentofMyNeeds.pdf

Lessons Learned in Applying Sphere Standards - The Experience of Christian Aid UK. www.sphereproject.org/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=272

NGO Impact Initiative, 2006. *An Assessment by the International NGO Community*. www.redcross.org/news/in/tsunamis/ngoreport.pdf

CNR, 2006. *Outcome Report Camp Monitoring and Support, Aceh Province, Indonesia*

OCAH, Field Information Support (FIS), 2004. *Field Information Management Strategy*. www.humanitarianinfo.org/IMToolbox/01_Info_Mgt_Overview/Background_Docs/2004_FIM_Strategy.pdf

OCAH. *Cartographic Communication*. www.humanitarianinfo.org/IMToolbox/03_Mapping_GIS_GPS/Map_Templates_Guidelines/Ref_Guidlines/Cartographic_Communication.Pdf

OCAH, 2005. *Acronyms & Abbreviations*. www.humanitarianinfo.org/IMToolbox/10_Reference/Miscellaneous/2005_Acronyms_And_Abbreviations_OCHA.pdf

ODI, HPG, 2005. *Interpreting and Using Mortality Data in Humanitarian Emergencies. A Primer for Non-Epidemiologists*. www.humanitarianinfo.org/IMToolbox/10_Reference/Humanitarian_General/2005_Mortality_Data_In_Humanitarian_Emergencies_HPNI.pdf

OACDH, 2001. *Manual de capacitación para la fiscalización de los derechos humanos.* <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/training7Introsp.pdf>

One World Trust, 2005. *Pathways to Accountability. The GAP Framework.* [www.oneworldtrust.org/documents/Pathways_to_Accountability,_The_GAP_Framework_\(lo_res\).pdf](http://www.oneworldtrust.org/documents/Pathways_to_Accountability,_The_GAP_Framework_(lo_res).pdf)

Overseas Development Institute (ODI), Humanitarian Policy Group (HPG), 2003. *According to need? Needs Assessment and Decision-making in the Humanitarian Sector.* www.humanitarianinfo.org/IMToolbox/05_Assessments/Reference_Resource_Documents/2003_NeedsAssessmentandDecisionMaking_HPG.pdf

People in Aid, 2003. *Código de buenas prácticas en la gestión y apoyo al personal cooperante.* <http://www.peopleinaid.org/pool/files/publications/code-spanish.pdf>

El Proyecto Esfera, 2004. *Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre* http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,cat_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

PNUD, TVE Asia Pacific, 2007. *Communicating Disasters.* www.tveap.org/disastercomm/Whole%20Book%20in%20one%20PDF/CommunicatingDisasters_low.pdf

ACNUR, 2001. *Managing the Stress in Humanitarian Emergencies.* www.the-ecentre.net/resources/e_library/doc/managingStress.PDF

ACNUR, 2003. *Handbook for Registration. Procedures and Standards for Registration, Population Data Management and Documentation* www.unhcr.org/publ/PUBL/3f8e93e9a.pdf

ACNUR, 2006. *Practical Guide to the Systematic Use of Standards in UNHCR Operations.* www.unhcr.org/statistics/STATISTICS/40eaa9804.pdf

ACNUR, 2007 *Manual para situaciones de Emergencia* http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Imogen Wall, 2006. *The Right to Know: The Challenge of Public Information and Accountability in Aceh and Sri Lanka, Office of the UN Secretary General's Special Envoy for Tsunami Recovery.* www.wpro.who.int/NR/rdonlyres/94653175-72B4-4E69-9075-D1921FF119FA/0/the_right_to_know.pdf

MEDIO AMBIENTE



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Los recursos naturales del campamento y sus alrededores deben ser gestionados de manera eficaz y sostenible. Las agencias gestoras de campamentos deben identificar los ecosistemas y recursos naturales que puedan estar en peligro y que necesiten protección durante la presencia del campamento. A menudo la protección de la vegetación natural del campamento y sus alrededores resulta más fácil, económica y eficaz que su restauración posterior.
- ▶ Las cuestiones ambientales pueden provocar tensiones entre la comunidad de acogida y la comunidad del campamento, ya que el medio ambiente puede representar una fuente común de apoyo económico. La comunidad de acogida debe estar implicada en la toma de decisiones importantes relacionadas con el medio ambiente. También ha de participar en actividades de apoyo al medio ambiente, como la plantación de árboles, la sensibilización, los hornos de bajo consumo y la cría de animales de granja.
- ▶ Antes de la selección final de un emplazamiento, se debe realizar una evaluación medioambiental inicial rápida. Más adelante, una vez se haya respondido a las cuestiones humanitarias prioritarias se puede, y debe, llevar a cabo una evaluación ambiental más detallada y en profundidad.
- ▶ El entorno y el paisaje natural del campamento y sus alrededores pueden gestionarse a través de un Plan Comunitario de Acción Ambiental (CEAP por sus siglas en inglés), que identifique los aspectos más importantes del medio ambiente así como de otras áreas vinculadas con éste, como los medios de subsistencia o temas sociales. El plan también ha de ayudar a determinar qué necesidades pueden resolverse sin degradar el medio ambiente o sin afectar negativamente al bienestar de la comunidad de acogida. La discusión con los actores primordiales también ayudará a adaptar al máximo los proyectos de medio ambiente a las necesidades propias del paisaje natural del campamento. El plan de acción también debe servir como base importante para las actividades de seguimiento.
- ▶ Es muy importante no limitar la recuperación medioambiental a los aspectos visibles, como la restauración de la capa superior de la vegetación. También hay que ocuparse, por ejemplo, de la sobreexplotación de los acuíferos o la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas que pueden perjudicar al medio ambiente de la zona.

- ▶ La agencia gestora del campamento ha de garantizar la aplicación de directrices medioambientales en todos los emplazamientos. Una buena manera de llevarlo a cabo es a través de la creación de comités ambientales (con representantes de las comunidades de acogida y de las comunidades del campamento). La agencia gestora del campamento ha de garantizar que estos comités estén bien informados sobre la experiencia aprendida y documentada en el pasado respecto a poblaciones desplazadas en campamentos y el medio ambiente.

INTRODUCCIÓN

Teniendo en cuenta que en todos los campamentos suele haber problemas medioambientales, éstos han de tenerse en cuenta desde que se selecciona el emplazamiento hasta el cierre del campamento. La erosión del suelo y la pérdida de la capa superior de la vegetación es el impacto medioambiental más común y visible. Otro tipo de impacto, como la contaminación de aguas subterráneas y del suelo puede ser menos visible, pero resulta igualmente importante. La naturaleza y la magnitud de estos problemas varían según la ubicación física y la naturaleza de la operación humanitaria. A lo largo de las distintas etapas de la operación humanitaria en el campamento se deben ir tomando las medidas necesarias tras un análisis en profundidad para adaptar las herramientas y las buenas prácticas existentes al contexto particular en el que trabaje la agencia gestora del campamento.

Desde el momento en que se empieza a considerar un lugar concreto para la ubicación temporal de un campamento, es fundamental llevar a cabo una evaluación medioambiental, lo que deberá hacerse en todo caso antes de la selección definitiva del emplazamiento. Al valorar las diferentes opciones de emplazamiento, es importante tener en cuenta el tamaño del lugar. Los campamentos más grandes suelen causar un deterioro más intenso debido a una mayor construcción de infraestructura y explotación local de los recursos. Los campamentos más pequeños generan daños menos importantes, pero los suelen dispersar sobre un área más extendida. El Manual del ACNUR para Situaciones de Emergencia (2007) aconseja que un tamaño máximo de asentamiento de 20,000 personas con una distancia entre campamentos de un día a pie - en parte para mitigar el deterioro del medio ambiente.

- ▶▶ *El Kit de Herramientas FRAME del ACNUR y de CARE Internacional, 2005, (en el CD-ROM al final del Kit) incluye orientación para realizar una evaluación ambiental completa así como una evaluación ambiental inicial rápida en caso de una limitación importante de tiempo.*

Aunque no siempre resulte práctico, el principio de ‘prevenir antes de curar’ ha de regir todos los aspectos del medio ambiente en los campamentos. La presión medioambiental suele ser especialmente alta durante las emergencias, ya que la población tal vez no tenga más alternativa que cortar árboles jóvenes para refugiarse, reunir hierbas u hojas para cubrirse, o recoger leña para calentarse y cocinar. Incluso en este tipo de situaciones, hay que tener en cuenta medidas de recuperación o de rehabilitación ambiental y planificarlas para ponerlas en práctica cuando las circunstancias lo permitan.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

ROLES Y RESPONSABILIDADES

Las agencias gestoras de campamentos tienen la responsabilidad de garantizar que los aspectos medioambientales se tengan en cuenta durante todas las fases de las operaciones humanitarias en campamentos. Aunque pueda haber una agencia formalmente designada para dar orientación en temas de gestión medioambiental, es frecuente que el cuidado y la rehabilitación del medio ambiente no estén entre las máximas prioridades de las autoridades locales, los agentes humanitarios, o incluso los donantes. En estas circunstancias, la agencia gestora del campamento debe llevar a cabo una importante labor de incidencia.

Además, la agencia gestora del campamento debe:

- Hacerse cargo de los problemas medioambientales directamente relacionados con el emplazamiento del campamento. Esto puede incluir asuntos que afecten a la zona del campamento, como el que toda la población del campamento y los proveedores de servicios conozcan y respeten las normas locales o tradicionales relativas al acceso a ciertos lugares cercanos al campamento - como bosques sagrados- o a la caza de especies salvajes.
- Involucrarse y desarrollar mecanismos adecuados de resolución de conflictos con los representantes de las comunidades locales. El acceso a los recursos naturales como el agua o la leña, cuando son limitados, suele ser causa de controversia entre los residentes del campamento y la comunidad de acogida. La prevención o la resolución de los posibles conflictos relativos al uso de recursos naturales requieren una alta dosis de diplomacia.
- Capacitar al personal así como a los líderes de la comunidad o a los comités del campamento para que sean conscientes de la relación entre el medio ambiente y la protección de la población del campamento. Se debe prestar especial atención para identificar a los grupos de riesgo, sobre todo las mujeres y las niñas o niños durante la recogida de leña o al llevar a cabo otras labores del hogar.

- Informar a los residentes del campamento sobre el impacto que tienen los campamentos sobre el medio ambiente. Esto puede hacerse a través de actividades de sensibilización así como planificando eventos para toda la comunidad en los que se presenten con claridad las cuestiones medioambientales y actividades de conservación ambiental de manera práctica y educativa.

Otras agencias de medio ambiente

El trabajo con agencias locales o nacionales de medio ambiente varía según el país en que se desarrolle la operación humanitaria. Algunos países pueden tener un ministerio específico para el medio ambiente, mientras que en otros hay ministerios dedicados a temas relacionados como la agricultura, el agua y/o los recursos naturales. La agencia gestora del campamento, con independencia de que trabaje con una agencia líder o que lleve a cabo un programa medioambiental por sí sola, debe:

- involucrar a las autoridades pertinentes lo más pronto posible en la operación humanitaria en el campamento
- tener presente que muchas agencias de gobierno no tienen experiencia previa relevante en operaciones de desplazados internos o refugiados: se puede fortalecer su capacidad institucional implicándolos en actividades de capacitación sobre gestión medioambiental
- consultar con las autoridades con gran antelación al planificar el cierre y la rehabilitación del campamento.

▶▶ *Para más información sobre la planificación y el cierre del campamento y la rehabilitación, ver capítulo 7.*



¿Una práctica responsable? Voces del terreno:

Una agencia gestora de campamento que funcionaba a través de un equipo móvil supervisando hasta 50 pequeños emplazamientos estaba llevando a cabo un proyecto de mantenimiento y mejora de las instalaciones sanitarias/de saneamiento. Esto implicaba la contratación privada de un camión con una bomba de absorción para limpiar letrinas. Se invirtió tiempo para asegurar que la basura del camión se depositara de forma responsable sobre terrenos apartados y en desuso, con el permiso del agricultor. Como estaba previsto, unas semanas más tarde el consejo municipal asumió las operaciones, procediendo a limpiar las letrinas de los emplazamientos con recursos gubernamentales. Poco después, el camión fue divisado en los acantilados que daban a una playa cercana bombeando su contenido en el mar desde el borde del acantilado. El problema se llevó ante las autoridades locales.

El personal responsable del medio ambiente

Aunque contar con un experto medioambiental propio a tiempo completo no siempre resulte práctico para la agencia gestora del campamento, es importante que esta responsabilidad se delegue al menos en una persona que actúe como punto focal y que reciba una mínima capacitación sobre gerencia medioambiental. Esta persona ha de conocer las principales políticas medioambientales recomendadas, como las Directrices Medioambientales del ACNUR y otras buenas prácticas, como las catalogadas en la sección de herramientas de este capítulo.

El responsable de medio ambiente también debe:

- apoyar la formación de un comité medioambiental que incluya, en la medida de lo posible, a representantes de la población del campamento y de la comunidad de acogida. Los comités medioambientales deben tener unos términos de referencia (que prevean las modalidades de supervisión) y una vez sean operativos, pueden incluso redactar un reglamento específico para el campamento o el pueblo que regule el uso y la gestión de los recursos naturales;
- garantizar que las agencias colaboradoras y el resto del personal de gestión del campamento se ocupen de las cuestiones medioambientales relativas a los demás sectores. El responsable de medio ambiente ha de ser el primero en abogar activamente a favor de la protección del medio ambiente e identificar las medidas apropiadas según las necesidades.

►► *Ver un ejemplo de términos de referencia para comités medioambientales en el CD-ROM del Kit*

Monitoreo

Los proyectos que incluyan actividades medioambientales específicas como la plantación de árboles, la sensibilización sobre el medio ambiente, la promoción de hornos de bajo consumo o el asesoramiento agrario han de incorporar sus propios mecanismos de monitoreo.

También habrá que prestar atención con regularidad a las actividades que respondan a las consecuencias ambientales de la extracción del agua, la eliminación de residuos o el control de vectores. Las visitas a los hogares y la observación directa también son importantes herramientas de monitoreo, ya que permiten saber si las familias usan y mantienen instalaciones, tales como los hornos, de forma correcta.

Al monitorear el impacto y las actividades medioambientales, las agencias gestoras de campamentos han de prestar una especial importancia al riesgo de:

- que los proyectos medioambientales puedan contradecir o ser incoherentes con las políticas nacionales, haciendo más difícil que pueda lograrse una gestión ambiental eficaz;

- que el impacto negativo sobre el medio ambiente, aunque sea grave, no sea un área prioritaria de intervención, o que las organizaciones humanitarias y ambientales no tengan una capacidad de respuesta suficiente.

! Para integrar la protección del medio ambiente en los proyectos de los diferentes sectores del campamento hay que disponer de recursos financieros y humanos específicos así planificar actividades de seguimiento y evaluación participativas.

Movilización de la comunidad

La agencia gestora del campamento debe asegurarse de que la población del campamento tiene acceso a información sobre gestión ambiental. Los mensajes y directrices sobre las cuestiones medioambientales han de ser simples y fáciles de entender. Se pueden organizar distintas actividades de sensibilización y concienciación medioambiental en los campamentos, tales como:

- ocasiones especiales, como la celebración del Día de Mundial del Medio ambiente el 5 de junio;
- actividades de movilización de toda la comunidad del campamento durante el diseño del Plan de Gestión Medioambiental del mismo;
- campañas de limpieza del terreno o de plantación de árboles.

Compartir los acontecimientos especiales con las comunidades locales también ayuda a mantener una buena relación. También se puede promover la sensibilidad sobre el medio ambiente a través de actividades de capacitación y el apoyo de clubes medioambientales en las escuelas.

►► *Para información sobre la participación e implicación de la comunidad, consultar el capítulo 3.*

! Una buena forma de animar a los niños del campamento a responsabilizarse de su entorno natural puede ser a través de concursos. Se pueden formar equipos de “vigilantes de basura” que compitan para ver quién puede recoger más basura en un tiempo dado; ¡con premio para el ganador! Hay que hacer lo posible, no obstante, para evitar posibles casos de abuso del concurso por parte de aquéllos que tan sólo persigan el premio: ¡puede hacer falta vigilar que no se disperse el vertedero deliberadamente por todo el campamento, sobre todo asegurarse que se recoja de nuevo!

ALOJAMIENTO

Cuando se utilizan recursos naturales como vigas de madera, hierbas y hojas para construir alojamientos familiares, a menudo se recolectan en las inmediaciones del campamento. Cuando los alojamientos se construyen con materiales autóctonos, la cantidad media de madera requerida para un alojamiento básico suele ser 80m de vigas rectas con un diámetro medio de 5cm. Muchos de estos recursos deberán ser sustituidos con regularidad debido a ataques de termitas.

Antes de la distribución de material de construcción, como las lonas de plástico, la agencia gestora del campamento tiene que tener en cuenta que su distribución puede requerir la tala de madera para la construcción de estructuras de apoyo. Por consiguiente, las organizaciones pueden decidir distribuir tanto el material para la estructura de los alojamientos, como para la cubierta. Las hierbas y el follaje utilizados para hacer el techo a menudo han de recolectarse durante una estación precisa del año. Su recolección durante el período de siembra puede perjudicar futuras cosechas; por otra parte, si se recolectan durante otras estaciones del año, pueden ser más susceptibles a ataques de insectos – reduciéndose así su promedio de vida.

Según el contexto, la madera también se puede pudrir o ser atacada por insectos. Para que la madera o el bambú duren, se deben secar y, si fuera posible, tratar adecuadamente.

▶▶ *Ver las directrices desarrolladas en www.humanitarian timber.org*

Los ladrillos de barro secados al sol, que se utilizan para paredes o techos abovedados, pueden ofrecer una alternativa a la madera, sobre todo en situaciones en que la cultura local desconoce el hormigón o el acero. Las casas de ladrillo suelen ser más duraderas y permiten una mejor calidad de vida. Su construcción también requiere hasta un 80 % menos de madera. Sin embargo, para hacer la mezcla correctamente se necesitan cantidades importantes de agua. Los hoyos excavados para sacar el barro suelen llenarse de agua y si no se rellenan, pueden acabar siendo un caldo de cultivo de mosquitos transmisores de malaria.

❗ También es posible convertir algunos de los hoyos de agua excavados para fabricar ladrillos en fosas de compostaje. Teniendo en cuenta que los hoyos abiertos son peligrosos para los niños y los animales (y en algunos climas húmedos también son caldos de cultivo de vectores transmisores de enfermedades, como los mosquitos), la agencia gestora del campamento ha de asegurarse de que se cerquen con una valla sin dilación y que se estudien las características climáticas del lugar antes de su conversión en fosas de compostaje.

Si no se proporciona el material de construcción para el alojamiento, es posible que se tenga que organizar una tala de árboles específicamente seleccionados en lugares designados y controlados. Si los materiales de construcción se traen desde fuera del terreno del campamento, han de provenir de lugares donde se hayan cosechado o recolectado de modo ecológico.

►► *Para leer más sobre cuestiones relacionadas con el alojamiento, consultar el capítulo 15.*

AGUA Y SANEAMIENTO

Agua

El agua debe ser potable para beber, cocinar y para la higiene personal. Para promover una gestión medioambiental sana, es esencial asegurarse de que tanto las fuentes existentes, como los surtidores, estén protegidos de:

- el ganado;
- las letrinas, que preferentemente han de estar ubicadas a 30m de distancia y río abajo;
- las zonas de colada y de baño;
- los cementerios;
- los lugares de eliminación de residuos.

! El Proyecto Esfera, 2004, establece que “el fondo de la letrina ha de encontrarse por lo menos a 1.5 metros por encima del nivel de la capa freática”. Puede ser necesario aumentar esta distancia a causa de rocas agrietadas o caliza, o disminuirla en suelos finos. Los drenajes o los vertidos de excrementos no deben fluir hacia aguas superficiales o hacia aguas subterráneas poco profundas.

►► *Para más información sobre los estándares para el emplazamiento de letrinas y la promoción de la higiene, consultar el capítulo 14.*

! La educación para la salud, la educación medioambiental y las actividades de promoción de la higiene han de incluir información para evitar la contaminación de las fuentes hidrológicas.

Erosión

Particularmente en los campamentos ubicados en regiones montañosas, la retirada de vegetación y árboles puede conducir a una severa erosión y a la formación de profundas grietas en las pendientes. Ha habido casos en los que, unos años después de la instalación de un campamento, se ha tenido que trasladar a miembros de la comunidad de acogida por no poder practicar más la agricultura en sus tierras. La agencia gestora del campamento ha de abogar activamente en contra del despeje excesivo de vegetación - tanto dentro del campamento como en los alrededores - para garantizar la rápida absorción de las aguas pluviales en el suelo. Esto puede contribuir al reabastecimiento de los depósitos subterráneos de agua y, en algunos casos, prevenir la escasez de agua y sequías periódicas.

! La erosión es particularmente problemática durante la construcción de los asentamientos. Se debe evitar despejar y nivelar el suelo con excavadoras pesadas. El despeje manual también puede proporcionar ingresos a la población del campamento y promover la participación en la instalación del mismo.

►► *Para más información sobre la instalación y el cierre de campamentos, consultar el capítulo 7.*

Recogida de aguas pluviales

En entornos secos o afectados por las variaciones estacionales se puede fomentar el empleo de métodos básicos de recogida de aguas pluviales. Aunque es una práctica que a menudo se pasa por alto - y que la población del campamento puede conocer - la recogida y el almacenamiento de agua de lluvia pueden ser un complemento importante del suministro de agua de la población del campamento durante los períodos de fuertes lluvias y puede también reducir el riesgo de beber agua contaminada. Salvo que se construyan depósitos grandes, lo normal es que el volumen de agua recogido no dure hasta el final de la estación seca. La recolección de agua de los tejados ha sido un éxito en regiones con lluvias fuertes y prolongadas.

Para optimizar los resultados, han de considerarse las siguientes opciones:

- recoger agua de lluvia de tejados con superficies sólidas como el plástico limpio o el metal, que pueden reducir la contaminación proveniente de hierbas, hojas y excrementos de animales
- atrapar el agua que cae a la tierra, dirigiéndola gradualmente hacia lugares de depósito como tanques o contenedores

- promover el diseño a nivel local de sistemas creativos para la recogida de aguas pluviales.

Saneamiento

El saneamiento del medio ambiente está estrechamente vinculado a la disponibilidad de agua. Se debe otorgar especial importancia a:

- la ubicación y el mantenimiento de las letrinas
- la eliminación de las excretas humanas
- el fomento de la higiene
- la eliminación de aguas residuales, incluyendo las de los desagües
- la eliminación de residuos sólidos y líquidos del campamento – que abarca desde los residuos sanitarios hasta los embalajes.
- el polvo y el control de insectos, roedores, vectores y otros parásitos.

►► *Para más información sobre saneamiento, consultar el capítulo 14.*

! Se debe promover la separación de los residuos biodegradables de los que no lo son, así como el reciclaje y la utilización del abono obtenido a partir de la basura orgánica para la horticultura e iniciativas agrícolas.

ENERGÍA DOMÉSTICA

En el entorno de los campamentos, el deterioro ambiental más visible y duradero es el del área circundante, a causa de la recogida de leña para cocinar. Las personas desplazadas también utilizan otros recursos naturales, como el estiércol de los animales y los residuos de la recolección, para la cocina, la calefacción y como fuente de luz. Aunque las circunstancias varían de un lugar a otro, una familia media requiere entre 1 y 2 hasta 4 ó 5 kilos de leña al día para cocinar. Se deben tomar todas las medidas posibles para limitar la cantidad de recursos naturales utilizados para la cocina, como por ejemplo:

- fomentar el uso habitual de hornos de bajo consumo, ya que si se utilizan de forma correcta se puede reducir la cantidad de leña requerida. La experiencia ha demostrado que, a menudo, la única forma de que la población utilice hornos de bajo consumo es si hay escasez de leña. Esto se puede inducir artificialmente a través de un control estricto de la recogida libre de leña. También hay que dar tiempo a los usuarios para familiarizarse con este tipo de hornos y aprender a mantenerlos.
- promover que la madera se seque y se parta antes de quemarla y que se apague el fuego una vez se termine de cocinar.
- hablar con la agencia de distribución de alimentos sobre la posibilidad de suministrar legumbres secas partidas en lugar de enteras y/o promover que

la comunidad del campamento ponga en remojo los alimentos duros como los frijoles o el mijo.

- fomentar la preparación conjunta de alimentos entre agrupaciones de casas; aunque es posible que en determinadas culturas esto no sea aceptable o que se tenga que descartar en el caso de que las raciones alimentarias constituyan la fuente primordial de alimentación.

Es probable que la población se resista en cierta medida a utilizar hornos de bajo consumo energético, en parte por no estar familiarizada con este sistema. Por otra parte, teniendo en cuenta que algunos productos de alimentación no son apropiados para los hornos de bajo consumo, puede ser necesario modificar la canasta alimenticia. Esto debe hacerse consultando a los hogares o comunidades y a la agencia de distribución de alimentos.

- ▶▶ *Ver el Libro de Recetas de “Fortified Blended Food” del Programa Mundial de Alimentación.*
- ▶▶ *Para información sobre la distribución de alimentos y productos de primera necesidad, consultar el capítulo 13.*

! La agencia gestora del campamento debe evaluar las necesidades y la disponibilidad de recursos naturales, como la leña; también debe dar seguimiento a la situación y actualizar la información con regularidad. El conocimiento de las cantidades requeridas y de la manera de complementar el suministro ayudará a una mejor gestión del sistema.

! La leña, la fuente de energía más utilizada en la mayor parte de los campamentos, se recoge con frecuencia en las áreas circundantes a éstos. En determinados casos, la fuerte demanda de leña de los campamentos puede competir con las comunidades de acogida, lo que puede acabar generando conflictos y una importante degradación de la tierra.

El ahorro de energía ha de ser parte inherente de todo plan de gestión ambiental y de las campañas de sensibilización ligadas al mismo. Es posible que se tengan que tomar medidas especiales para grupos de riesgo que no puedan recoger o comprar combustible. También se deberán valorar otras opciones para cocinar.

►► *Ver el Manual del ACNUR de Experiencias en el Ahorro de Energía y Combustibles Alternativos.*

! Consecuencias involuntarias

A veces, la única forma de cubrir las necesidades básicas de la población del campamento es mediante la recolección, el transporte, el almacenaje y la distribución de leña de forma gratuita por parte de las organizaciones humanitarias o la administración local. Esto, sin embargo, puede incitar a los residentes del campamento a recoger más madera en los alrededores del campamento y venderla en los mercados o transformarla en carbón. La agencia gestora del campamento ha de dar seguimiento al uso que hace la población de campamento de la leña, así como a la disponibilidad de leña y carbón en los mercados de los alrededores.

PLAN DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL

El medio ambiente puede verse afectado de muy diferentes maneras en las operaciones humanitarias tanto a corto como a largo plazo. La comunidad de acogida también puede verse afectada a raíz de la mayor demanda o la competencia por determinados recursos naturales o por recursos escasos. Es posible que parte de esta demanda sea constante, por lo que es importante que la agencia gestora del campamento:

- monitorea el impacto de la demanda sobre los recursos naturales y modifique sus programas para afrontarlo
- abogue activamente a favor de más programas para la protección del medio ambiente
- introduzca tecnologías alternativas y prácticas que promuevan, por ejemplo, el uso eficaz del combustible y mejores técnicas de cocina.

El plan comunitario de acción ambiental puede servir de herramienta para dar seguimiento a las cuestiones medioambientales. Su objetivo es promover el debate entre la comunidad del campamento y la de acogida, los ayuntamientos, la agencia gestora del campamento, y otros proveedores de servicios acerca de inquietudes comunes y acordar la manera de afrontarlas. El Plan Comunitario de Acción Ambiental (CEAP) ha de analizar el impacto medioambiental de todos los sectores del campamento y prever una lista de intervenciones prioritarias - como la rehabilitación de áreas erosionadas y repoblación forestal- Entre otras ventajas, el CEAP permite:

▶▶ *Ver un ejemplo de ACNUR y CARE Internacional en la sección de Herramientas de este capítulo.*

- preparar a la comunidad para el cuidado y la preservación del medio ambiente a lo largo de su estancia en el campamento
- dar a conocer los problemas principales a todos los involucrados
- que las personas se involucren tanto en el proceso como en actividades prácticas
- mostrar cómo se pueden resolver los problemas principales
- especificar las acciones necesarias para resolver los problemas más importantes, así como quién ha de realizarlas y dar respuesta a las necesidades identificadas.

El hecho de que la comunidad sienta el plan como algo propio – por haberlo desarrollado y realizado ella misma – hará que lo pueda ir adaptando al cambio de las circunstancias con el paso del tiempo.

Rehabilitación medioambiental

La rehabilitación medioambiental no requiere necesariamente devolver el terreno a su estado original. Incluso si ello fuera posible, pudiera ser muy costoso y llevar mucho tiempo. Puede ser más apropiado averiguar qué es lo que la comunidad de acogida desea que se haga con el lugar tras el cierre del campamento y el acondicionamiento del terreno en condiciones de seguridad. Es posible que la comunidad no desee que se devuelva el terreno a su estado original. La agencia gestora del campamento puede sugerir distintas opciones realistas y de utilidad para la comunidad de acogida, asegurándose de que se tengan en cuenta las cuestiones medioambientales. Estas opciones incluyen:

- actividades de generación de ingresos, que pueden incluir desde aquellas que aportan beneficios a corto plazo, como la horticultura, hasta inversiones a largo plazo como la producción de madera fina.
- la reconversión del terreno del antiguo campamento en un vivero comunitario con una plantación de árboles que permita a la población acceder a todos los bienes y servicios que pueda generar, según el reglamento acordado.

 Si el campamento estuviera ubicado en propiedad privada, la rehabilitación ha de llevarse a cabo en un diálogo estrecho con el propietario de la tierra y de conformidad con los acuerdos que se hubieran alcanzado con anterioridad.

Plantación de árboles

Los programas de plantación de árboles en los campamentos suelen tener un éxito desigual. Aunque la plantación de árboles puede ser un indicador útil para visibilizar las actividades de protección o recuperación medioambiental, hay que tener en cuenta algunas simples lecciones del pasado:

- El cultivo de plantas en los viveros de los campamentos o los pueblos debe estar en correspondencia con la demanda y las necesidades de la población de la zona; ello requiere una consulta previa con los diferentes agentes.
- Las personas desplazadas no siempre son conscientes de la utilidad de la plantación o el cuidado de los árboles, ya que su única esperanza es poder regresar a su hogar lo antes posible. Además hay culturas que no dan importancia a la plantación o al cuidado de los árboles. En muchos casos, sin embargo, las personas aprecian la posibilidad de cultivar fácilmente árboles frutales u otros árboles que les den sombra alrededor de su vivienda y que les genere algún tipo de beneficio.
- El número de plantas cultivadas en un vivero no es un buen indicador del éxito del mismo, pero se suele utilizar para su monitoreo. Es más útil valorar el número de árboles que sobreviven dos años después de la plantación.
- La creación de una reserva forestal de especies de crecimiento rápido, preferiblemente autóctonas, puede ayudar a resolver la escasez de leña o de materiales de construcción. Como con cualquier plantación, sin embargo, es necesario aclarar previamente la cuestión de la propiedad de los árboles.
- Siempre es preferible promover la plantación de especies autóctonas frente a la introducción de árboles exóticos. A veces, no obstante, es posible que se tenga que optar por una solución intermedia, según las necesidades locales.

! La plantación de árboles es un proyecto a largo plazo. Los proyectos deben ser financiados durante muchos años y/o asumidos por las comunidades locales. De lo contrario, estarán abocados al fracaso.

AGRICULTURA

Gran parte de la población de los campamentos emprende proyectos de agricultura a pequeña escala mientras dura el desplazamiento. La normativa local, la experiencia previa y la cantidad de espacio disponible, determinarán la variedad de posibles actividades agrícolas. La utilización de aguas residuales del hogar para regar árboles frutales o huertos puede ser una buena técnica de conservación, sobre todo en sitios donde los huertos están ubicados en zonas residenciales o parcelas familiares o en situaciones de escasez de agua.

Para asegurarse de que los bosques y la vegetación del suelo no se vean afectados negativamente, la agencia gestora del campamento ha de supervisar la cooperación agrícola entre los propietarios de las tierras locales y los residentes del campamento, que suelen recibir incentivos o una parte de la cosecha como remuneración por su contribución o el trabajo realizado. Para ello, se debe orientar claramente a la población acerca de qué tierras pueden ser de uso agrícola y cuáles deben permanecer intactas. Asimismo, han de reglar las reglas locales que regulen el despeje de tierras y el acceso a las mismas. También hay que procurar:

- proteger y preservar al máximo la capa superior de la vegetación en campamento y sus alrededores, para conservar tanto la estructura del suelo como sus nutrientes;
- fomentar prácticas de agricultura orgánica, que incluyan la utilización de abonos orgánicos y la rotación de cultivos: se debe evitar el empleo de sustancias químicas y/o pesticidas. Si la gente está familiarizada con otras formas de agricultura más ecológicas, una buena forma de mostrar lo que se puede conseguir con limitaciones de tierra y de recursos es mediante campos de demostración práctica;
- evitar la erosión del suelo mediante la construcción de bancales o diques (rocas o cuñas de tierra compacta) que frenen el flujo del agua y la canalicen lejos del campamento o hacia zonas donde se pueda recoger el agua de manera eficaz. La correcta alineación de los caminos y la adecuada ubicación de la infraestructura son también maneras importantes de evitar la erosión;
- ofrecer servicios técnicos en situaciones de agricultura a mayor escala.

MEDIOS DE SUBSISTENCIA

Gran cantidad de recursos naturales pueden destinarse directamente al consumo personal o se pueden vender. Es posible recolectar, consumir y vender frutas salvajes, hierbas, plantas e incluso animales salvajes. La población de los campamentos a menudo recoge leña, o la transforma en carbón para ganar rápidamente dinero en efectivo. Para evitar tal explotación ambiental directa y garantizar la seguridad y el bienestar de la población del campamento, la agencia gestora del campamento debe:

- explicar claramente qué tipo de actividades están permitidas y cuáles están estrictamente prohibidas, y reflejarlo en un acuerdo por escrito con las autoridades del campamento así como con la comunidad de acogida
- concienciar a la población acerca de posibles actividades de generación de ingresos ligadas a la utilización de recursos naturales. La artesanía a pequeña escala como la elaboración de cestas, esteras y pantallas con hierbas, y pequeños muebles de bambú o madera pueden aumentar los medios de subsistencia, pero la escala de estas iniciativas tiene que ser coherente con los intereses medioambientales.

▶▶ *Para más información sobre medios de subsistencia, ver capítulo 18.*

GANADERÍA

No siempre es posible tener ganado en el campamento, pero cuando sí se puede, hay que tomar medidas especiales para:

- asignar puntos de agua separados – distantes de los alojamientos de la población y que no contaminen masas de agua superficiales o profundas
- garantizar el saneamiento adecuado de todos los corrales y rediles de los animales, así como de los puntos de agua
- prevenir la transmisión de enfermedades y parásitos mediante el fomento de buenas prácticas para la cría de ganado y campañas de vacunación en colaboración con los servicios veterinarios
- proporcionar fuentes continuas de forraje – lo que puede requerir una tierra adecuada para el pasto del ganado criado en libertad o el suministro de alimentos triturados para los animales de corral. Puede ser necesario llegar a un acuerdo con las comunidades locales acerca del derecho de pasto de rebaños de animales más grandes.

▶▶ *Ver las Directrices y Estándares de Emergencia para Ganadería (Livestock Emergency Guidelines and Standards, LEGS) en www.livestock-emergency.net*

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

ROLES Y RESPONSABILIDADES

- Antes de seleccionar el lugar de asentamiento del campamento, se lleva a cabo una evaluación ambiental inicial rápida.
- Se consideran y planifican sondeos o planes de evaluación medioambiental más profunda para el futuro.
- Se selecciona a la persona o al equipo de personas para llevar a cabo las evaluaciones.
- Se identifican y señalan en un mapa las zonas ecológicamente sensibles o protegidas circundantes al campamento.
- Se identifican los principales problemas y prioridades de gestión medioambiental en el campamento y sus alrededores.
- Se consulta a las autoridades locales y a las agencias líderes para verificar que el emplazamiento del campamento y las prioridades ambientales son las aprobadas/apoyadas por su departamento/agencia.
- Se verifica junto a la comunidad de acogida las necesidades y los recursos medioambientales que deben ser protegidos.
- Se transmite información los actores principales.
- Se planifica la reubicación de personas que han de ser trasladadas para la protección de importantes recursos naturales.
- Al diseñar el trazado del campamento se tiene en cuenta la configuración del terreno para minimizar la erosión.
- Al diseñar el trazado del campamento, se intenta preservar lo más posible la capa superior de la vegetación para mitigar el riesgo de erosión.
- Se elabora un CEAP y se pone en marcha.
- Se debaten y establecen estándares e indicadores para el monitoreo de todo lo relativo al medio ambiente.

- ❑ Todos los programas iniciados en el campamento tienen un componente de sensibilización medioambiental.
- ❑ El personal del campamento, la comunidad de acogida, los responsables de la comunidad y los comités están capacitados, o por lo menos informados, sobre asuntos relacionados con la protección del medio ambiente y los efectos negativos de una planificación medioambiental insuficiente.
- ❑ Se crean comités medioambientales.

ALOJAMIENTO

- ❑ El material de construcción de alojamiento, incluidos aquellos traídos de otras áreas, proviene de fuentes sostenibles (sobre todo la madera).
- ❑ Se gestiona la recolección de material de construcción de alojamientos para asegurar la explotación sostenible de los recursos locales.
- ❑ Se tienen en cuenta las implicaciones de la fabricación en serie de material de construcción de los alojamientos (p. ej. necesidad de agua para los ladrillos de barro/hormigón).
- ❑ Los productos naturales se recolectan en la estación adecuada para asegurar la preservación de futuras cosechas.

AGUA Y SANEAMIENTO

- ❑ Si existen fuentes de agua y aguas subterráneas, se las protege de la contaminación, la ganadería, las letrinas, las zonas de colada y de baño, los vertederos y los cementerios.
- ❑ Las directrices de las “4Rs” se utilizan y se ponen en práctica (“¡Reducir el consumo de agua! ¡Recoger el agua de la lluvia! ¡Reciclar el agua! ¡Restaurar el ciclo natural del agua!”).
- ❑ Las fuentes de agua subterránea se utilizan de manera adecuada y sostenible para prevenir el daño a largo plazo del acuífero (por ejemplo, la salinidad o su reducción).
- ❑ El emplazamiento y la construcción de las letrinas son los adecuados para garantizar que no se contaminen las aguas subterráneas o el área circundante.

- Existen mecanismos apropiados para vaciar letrinas y verter la basura lejos del emplazamiento.
- Las letrinas y las instalaciones para residuos se clausuran de forma segura una vez que están llenas.
- Existe un sistema y una estrategia de gestión de residuos sólidos que incluyen el reciclaje y la utilización de abonos orgánicos.
- Se fomenta la utilización de abonos orgánicos para aumentar la fertilidad de los jardines o parcelas agrícolas.
- Los residuos sólidos (incluidos los residuos sanitarios) se eliminan correctamente tanto dentro del emplazamiento como fuera, si se llevan a otro lugar.
- Las fosas para desechos sólidos se sitúan en lugares apropiados y se construyen de manera que no contaminen las aguas subterráneas ni la zona circundante.
- Los cementerios están claramente demarcados para garantizar que no contaminen las aguas subterráneas ni la zona circundante.
- Se construyen desagües y diques apropiados para reducir la fuga de aguas superficiales y la erosión.
- Se procura emplear métodos físicos, en lugar de químicos, para el control de vectores

MEDIOS DE SUBSISTENCIA

- Si hay ganado, se dispone de pasto suficiente y forraje en la zona para alimentarlos.
- Las áreas circundantes son accesibles y apropiadas para el pasto.
- Se logra un acuerdo con la comunidad de acogida sobre el derecho de pasto para el ganado.
- Se fijan puntos de agua para la ganadería separados de los de la población.
- Se fomentan los cultivos orgánicos en el interior y los alrededores del campamento.
- Se promueve el cultivo de especies apropiadas para la zona.

- Se fomenta la utilización de abonos orgánicos y la rotación de cultivos para mantener la fertilidad del suelo.

LEÑA / COMBUSTIBLE

- Se efectúan evaluaciones periódicas de la cantidad de leña (u otras fuentes de energía) que se necesita y la que se recolecta.
- Se identifican y promueven fuentes alternativas de energía doméstica.
- Se identifican los problemas de protección asociados a la recogida de leña y se les da respuesta
- Se desarrollan estrategias alternativas para garantizar la protección de la población del campamento y la conservación de los recursos naturales.
- Se ponen en marcha proyectos para reducir el impacto medioambiental de determinados programas – por ejemplo, viveros de árboles para la futura provisión de leña.
- Se promueven métodos de cocina de bajo consumo.

REHABILITACIÓN MEDIOAMBIENTAL

- Tras el retorno de la población a sus hogares, se ponen en marcha proyectos de rehabilitación del campamento.
- Las agencias colaboradoras y las autoridades locales disponen de fondos para el despeje del terreno y la clausura del campamento.
- Se elaboran y se acuerdan con antelación proyectos/planes que reflejen la utilización que se le quiera dar al campamento y a la infraestructura existente.
- Se identifican organizaciones e instituciones acreditadas para rehabilitar el terreno del campamento y eliminar contaminantes y peligros físicos potenciales.
- Se consulta a la comunidad de acogida sobre la rehabilitación del campamento y del terreno.
- Se financian proyectos de plantación de árboles durante un periodo de tiempo adecuado. Se promueve la utilización de árboles autóctonos.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- RedR, Notas de de capacitación para la clausura de letrinas en el sureste asiático.
- Directrices de buenas prácticas para la clausura de letrinas elevadas de emergencia y semipermanentes en Sri Lanka.

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Maarten K. van Aalst. *The Impacts of Climate Change on the Risk of Natural Disasters.* www.blackwell-synergy.com/doi/pdf/10.1111/j.1467-9523.2006.00303.x

Benfield Hazard Research Centre (BHRC), University College London (UCL), CARE, 2005. *Guidelines for Rapid Environmental Impact Assessment in Disasters.* www.benfieldhrc.org/disaster_studies/rea/rea_guidelines.v4.4.pdf

Rustem Ertegun, 2002. *Balancing Upon a Fine Line – Humanitarian Action and Environmental Sustainability.* http://findarticles.com/p/articles/mi_m1309/is_4_39/ai_96951843

Comité Permanente Entre Organismos, Task Force on Safe Access to Firewood and Alternative Energy in Humanitarian Settings (website). www.humanitarianinfo.org/iasc/content/subsidi/tf_SAFE/Default.asp?bodyID=67&&publish=0&publish=0

OCAH, UNEP. *Humanitarian Action and the Environment* http://postconflict.unep.ch/publications/IASC_leaflet.pdf

El Proyecto Esfera, Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre. http://www.sphereproject.org/component?option=com_docman/task,catalog_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanishf/

UN Environment Programme, 2006. *Environmental Considerations of Human Displacement in Liberia: A guide for decision-makers and practitioners.*

http://postconflict.unep.ch/publications/liberia_idp.pdf

ACNUR, 1998. *Refugee Operations and Environmental Management: Key Principles for Decision-making.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/protect/opendoc.pdf?tbl=PROTECTION&id=3b03b24d4

ACNUR, 2002. *Cooking Options in Refugee Situations. A Handbook of Experiences in Energy Conservation and Alternative Fuels.* www.unhcr.org/protect/PROTECTION/406c368f2.pdf

ACNUR, 2002. *Refugee Operations and Environmental Management. Selected Lessons Learned.* www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/refugees_operations_environmental_management_hanbook.pdf

ACNUR y CARE International, 2002. *Livelihood Options in Refugee Situations, A Handbook for Promoting Sound Agricultural Practices.* www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/Livelihood_options_refugees_situations.pdf

ACNUR, 2005. *Environmental Guidelines.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/protect/opendoc.pdf?tbl=PROTECTION&id=3b03b2a04

ACNUR y IUCN, 2005. *Forest Management in Refugee and Returnee Situations. A Handbook of Sound Practices.* www.unhcr.org/protect/PROTECTION/438724c42.pdf

ACNUR y IUCN, 2005. *Livestock Keeping and Animal Husbandry in Refugee and Returnee Situations. A Practical Handbook for Improved Management.* www.unhcr.org/protect/PROTECTION/4385e3432.pdf

ACNUR, CARE, 2005. *Framework for Assessing, Monitoring and Evaluating the Environment in Refugee-related Operations.* http://postconflict.unep.ch/liberia/displacement/documents/UNHCR_CARE_FRAME_Toolkit.pdf

ACNUR, 2007. *Manual para Situaciones de Emergencia*
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Women's Commission for Refugee Women and Children, 2006. *Beyond Firewood: Fuel Alternatives and Protection Strategies for Displaced Women and Girls.*
www.womenscommission.org/pdf/fuel.pdf

INSTALACIÓN Y CIERRE DE CAMPAMENTOS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La existencia de los campamentos se debe a la necesidad de brindar asistencia y protección a las comunidades desplazadas. Estos objetivos son responsabilidad de la agencia gestora del campamento en cada etapa del ciclo vital del mismo, incluida la instalación y el cierre. La prioridad es garantizar un entorno seguro y sano que permita una gestión eficaz, la participación y el disfrute de los derechos fundamentales.
- ▶ Los campamentos se pueden instalar a raíz de conflictos armados o catástrofes naturales y pueden ser planificados o espontáneos. Su localización, tamaño, diseño y duración dependen del contexto. El emplazamiento de un campamento puede afectar sobremanera a la protección de los que allí residen, así como su acceso a la asistencia, la decisión de cierre y la estrategia de salida del campamento. Aunque en principio las agencias gestoras de campamentos deberían estar implicadas en la designación del lugar, en la práctica existen numerosos asentamientos espontáneos en forma de campamento.
- ▶ La instalación y el cierre de un campamento requieren el apoyo de expertos y de otros agentes y las agencias gestoras de campamentos han de promover la participación e implicación de todos ellos. Igualmente, es necesario contar con la experiencia y los conocimientos técnicos de los expertos en planificación de campamentos, el personal técnico, los gobiernos y las autoridades así como la comunidad de acogida.
- ▶ El cierre de los campamentos ha de ir ligado a soluciones duraderas y ha de planificarse desde el principio de las operaciones en los mismos. La agencia gestora del campamento ha de garantizar la gestión efectiva del terreno del campamento así como su hábitat y propiedades.
- ▶ Las situaciones que surgen a raíz de los conflictos y los desastres naturales a menudo son impredecibles y a menudo, la necesidad de mantener la presencia de un campamento es mayor de la prevista en un principio. Durante la etapa de instalación hay que anticipar eventualidades futuras y las posibles situaciones que puedan darse, incluido el crecimiento de la población, la necesidad de reparar y actualizar la infraestructura y el suministro de recursos sostenibles.

! En todo caso, lo primero que hay que preguntarse es si el campamento es realmente la opción más apropiada para el asentamiento temporal de la población desplazada. Los campamentos han de constituir un último recurso y no han de instalarse a no ser que no haya otro tipo de solución o que su instalación sea claramente la mejor de las soluciones disponibles. Si bien este puede ser el caso de grupos de personas que se hubieran visto obligados a abandonar sus medios de subsistencia y sus hogares, existe el riesgo de que el asentamiento en campamentos se prolongue innecesariamente tras la desaparición de los factores de riesgo, tanto en caso de conflictos armados como de catástrofes naturales. En caso de que algunos grupos entre la población desplazada se alojen en familias de acogida o se asienten espontáneamente en áreas urbanas o rurales, es fundamental reflexionar sobre las razones de tal decisión y ver si no sería más apropiado apoyar estas alternativas que establecer un campamento. En este capítulo se asume que ha tenido lugar este proceso de reflexión acerca de las opciones disponibles entre las agencias que lideren los grupos sectoriales, las autoridades gubernamentales y la población desplazada y que se ha tenido en cuenta la necesidad de un suministro eficaz de bienes y servicios, así como los problemas de protección y riesgos de salud existentes, el riesgo de degradación medioambiental y el posible impacto psicosocial de la vida en un campamento sobre su población.

►► *Para más información sobre opciones de alojamiento temporal, consultar el diagrama de la sección de Herramientas al final del capítulo.*

INTRODUCCIÓN

Este capítulo pretende compartir con las agencias gestoras de campamentos algunas buenas prácticas en torno a la instalación y el cierre de campamentos. Ello incluye los elementos necesarios para garantizar que los campamentos se establezcan prestando suficiente atención a la designación del lugar y a la planificación del terreno, así como para que el proceso comience con la suficiente antelación para garantizar la protección de la población y la gestión del terreno y de sus bienes. Este capítulo no incluye una descripción exhaustiva de todos los aspectos de la instalación y el cierre de campamentos, sino que pretende servir más que nada de recordatorio para ayudar a las agencias gestoras de campamentos a hacer las preguntas necesarias y aclarar sus funciones y responsabilidades en estos procesos.

El terreno sobre el que se instala un campamento y la planificación del mismo tienen un impacto fundamental sobre la salud, el bienestar y la protección de la población desplazada, así como sobre la capacidad de gestionar las actividades

diarias, de asegurar la participación y de desarrollar una buena relación con la comunidad de acogida. Tan importante como la designación del emplazamiento y el trazado de un campamento es el proceso por el que se establece, crece, cambia y, en última instancia, se cierra. Para todo ello se necesita una gran cantidad de información y habilidades técnicas que únicamente se pueden lograr reuniendo a los actores fundamentales, captando su conocimiento y su habilidad técnica y coordinando sus diferentes contribuciones.

Si bien los campamentos se instalan como una medida de carácter temporal, la planificación siempre tiene que apuntar hacia las posibles necesidades a más largo plazo y tener en cuenta los imprevistos. Aunque la búsqueda de soluciones duraderas ha de ser el objetivo de todas las operaciones, hay que reconocer que la planificación a corto plazo, a la larga puede acabar afectando negativamente a la población desplazada y a la comunidad de acogida. Por ejemplo, en el proceso de designación del emplazamiento del campamento y su planificación inicial, es fundamental analizar exhaustivamente los recursos de agua, el acceso a la tierra, el mercado de trabajo y los recursos naturales disponibles para responder a las actuales y futuras necesidades de la comunidad de acogida y de la población desplazada. Además, hay que tener en cuenta las posibles necesidades de la comunidad de acogida con relación a los servicios, la infraestructura y los bienes proporcionados al campamento. Los servicios y la infraestructura concreta del campamento – como pueden ser los edificios de las escuelas y los centros comunitarios, las carreteras, el cableado eléctrico o los pozos – pueden ser de gran ayuda para la comunidad local mucho después de que la población desplazada haya regresado a sus hogares. Hay que definir y acordar desde el principio con los actores implicados el traspaso eventual de estos bienes durante el cierre del campamento. Las buenas prácticas de gestión de campamentos se caracterizan por la interrelación desde el comienzo de las operaciones humanitarias entre la planificación de la instalación y el cierre de los campamentos.

Las agencias gestoras juegan un papel clave en el proceso de instalación y cierre de los campamentos. Si bien las autoridades del gobierno de acogida y la agencia líder del grupo sectorial son, en última instancia, los responsables de las negociaciones al más alto nivel, las agencias gestoras de campamentos han de velar de cerca por que los esfuerzos que se realicen sean integrales, inclusivos, que estén bien coordinados y promuevan los derechos de la población desplazada.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

INSTALACIÓN DE CAMPAMENTOS

En principio, la selección del terreno y la planificación del campamento han de tener lugar antes de la llegada ordenada de la población desplazada. No obstante, ello casi nunca ocurre en la práctica y, en la mayoría de los casos, la agencia líder del grupo sectorial, la agencia gestora del campamento y otros actores suelen encontrarse a su llegada a las poblaciones ya asentadas e intentando hacer lo posible por salir adelante.

Los campamentos espontáneos se suelen situar en terrenos pobres y a veces peligrosos, o demasiado cerca de zonas inseguras. Además suelen contar únicamente con acuerdos de carácter informal para la utilización de los terrenos utilizados, que normalmente han de ser reconsiderados. Los campamentos espontáneos también suelen ser demasiado densos y grandes, y suelen requerir una rehabilitación escalonada para hacerlos compatibles con los estándares internacionales y las buenas prácticas a nivel local e internacional. Estas incluyen la introducción de cortafuegos y de sistemas de evacuación de aguas residuales, así como el desarrollo de infraestructura para escuelas, centros de distribución, abastecimiento de agua y áreas recreativas.

La reorganización de campamentos espontáneos

Dependiendo del contexto, la reorganización o reubicación de los campamentos espontáneos puede no ser tan urgente como el suministro inmediato de bienes y servicios. Si la planificación del terreno tiene lugar una vez asentada la población, puede haber algunos que se resistan a reubicarse, ya sea a una zona nueva o incluso en el interior del mismo terreno. Aunque los asentamientos espontáneos a veces puedan parecer caóticos, es posible que tengan un cierto orden o que haya una razón específica que no sea inmediatamente aparente por la que el grupo haya decidido asentarse en un determinado lugar (a veces pueden haber decidido dividirse por lugares de origen o por líneas étnicas). Es mucho mejor averiguar esas razones y trabajar con los individuos afectados en la búsqueda de soluciones, que imponerles un traslado de acuerdo a un plan establecido. A veces se puede reducir la alta densidad de población trasladando algunas viviendas y dejando otras donde están, permitiendo a la gente reagruparse según sus propios esquemas y estructuras culturales subyacentes.

La reubicación, reorganización o la rehabilitación progresiva de un campamento espontáneo requieren capacidades y conocimientos adicionales y han de llevarse a cabo a la vez que se suministran los bienes y servicios. La reorganización hará que la gestión del campamento sea más sencilla, segura y eficaz. Si la población estuviera en peligro inminente a causa del lugar escogido para el asentamiento o si hubiera determinados grupos o individuos expuestos a problemas de protección a consecuencia de la propia distribución del campamento, hay que considerar urgentemente la reubicación o la reorganización del mismo.

También puede reorganizarse un campamento a raíz de nuevas llegadas o tras su reubicación a consecuencia del desalojo forzoso de las comunidades que estuvieran instaladas en centros comunales, o de su consolidación durante el proceso de cierre.

RESPONSABILIDADES RELATIVAS A LA INSTALACIÓN DE CAMPAMENTOS

Las responsabilidades de la agencia gestora del campamento se extienden tanto a la selección del terreno como a su planificación, como se explica a continuación.

Las autoridades nacionales son las principales responsables de identificar el terreno de los campamentos. En la mayoría de los casos las autoridades también serán las que negocien con los particulares la indemnización por las tierras que fueran de su propiedad. Algunos oficiales de gobierno, no obstante, pudieran no estar al tanto o no prestar atención a los criterios para la selección del emplazamiento de los campamentos, lo que puede tener un efecto determinante para su adecuación estructural, los aspectos de seguridad o los requisitos técnicos de los servicios de agua y saneamiento. Igualmente, detrás de la recomendación de un lugar determinado para el asentamiento de la población desplazada, pudieran esconderse intereses políticos o económicos de oficiales gubernamentales. Las agencias que lideran los grupos sectoriales suelen ser las responsables de las negociaciones con las autoridades en colaboración con otros actores fundamentales, como la agencia gestora de campamentos, que debería poder asesorar y comentar sobre las cuestiones técnicas, así como abogar a favor de las necesidades y los derechos de la población desplazada.

Independientemente de que se haya llegado o no a un acuerdo sobre la localización del campamento, la agencia líder del grupo sectorial puede formar un Comité de Desarrollo del Asentamiento (en adelante llamado CDA), o que reúna a todos los actores pertinentes. Si bien la composición de estos comités puede variar, han de contar con la representación de actores específicos, tales como la agencia gestora del campamento; el servicio nacional de planificación y agrimensura; las agencias proveedoras de servicios; las agencias de Naciones Unidas; las fuerzas de seguridad; los líderes de la comunidad de acogida; y los representantes de la población desplazada. Entre otras cosas, ello permitirá a todos los involucrados apropiarse debidamente del proceso.

La agencia gestora de campamentos contribuirá al CDA con su experiencia y conocimientos profesionales sobre temas de planificación e instalación y asistirá a la agencia líder del grupo sectorial con el análisis y la toma de decisiones sobre la base de la información presentada. Una vez establecido el campamento de manera oficial, el CDA puede disolverse o concentrarse en planificar el desarrollo escalonado del campamento. La tarea de la agencia responsable de la gestión del campamento es observar el efecto del proceso de instalación del campamento sobre los que allí residen, así como sobre el personal y la comunidad de acogida para ajustar y coordinar las actividades en la medida de lo necesario.

Es fundamental que la población desplazada y la de acogida tengan la oportunidad de contribuir a la instalación del campamento. La falta de participación de estos grupos puede generar una mala relación, un descontento generalizado y hasta situaciones violentas. La selección del lugar de asentamiento así como la planificación del campamento han de considerarse como el inicio del diálogo entre todos los afectados por el desplazamiento, para ir abriendo nuevas posibilidades y resolviendo los posibles conflictos entre todos. También hay que tener presente que la perspectiva de los líderes no siempre representa a la totalidad de la comunidad. En la medida de lo posible, los CDA habrán de contar con representación de las mujeres, las minorías y los grupos en riesgo. Si el CDA no pudiera funcionar como una unidad, se pueden formar sub-comités que contribuyan al debate general.

Además, la agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad de compartir sus conocimientos acerca de la comunidad y de sus actividades, así como sobre los requisitos relacionados a la gestión diaria del campamento. Para planificar el suministro eficaz de bienes y servicios hay que entender bien los medios de subsistencia y las prácticas culinarias y de higiene de la comunidad. Asimismo, en la etapa de planificación hay que tener una visión compartida acerca de la utilización, la gestión y el mantenimiento de los centros de distribución y de reunión así como de la infraestructura en general.

SELECCIÓN DEL LUGAR PARA CAMPAMENTOS PLANIFICADOS

La selección del lugar de un campamento dependerá de multitud de factores, como las dimensiones y las condiciones del terreno; los recursos disponibles; la seguridad y la protección que ofrezca; así como otras consideraciones de índole cultural y social. Además, la selección del lugar vendrá determinada por factores relativos al acceso, la geología y la topografía; los árboles y la vegetación; las posibles repercusiones sobre el medio ambiente; así como los posibles riesgos de enfermedades provocadas por causas exógenas u otros problemas de salud pública.

! La consideración primordial para la selección del lugar de los campamentos es que se encuentren a salvo de todo peligro. Para ello hace falta llevar a cabo un “Mapeo Integral de Riesgos”, independientemente de que el campamento se establezca a raíz de un conflicto o de una catástrofe natural. A menudo, los terrenos cedidos a las comunidades desplazadas están disponibles por la simple razón de que constituyen un hábitat humano inapropiado.

Emplazamiento

Seguridad

El emplazamiento del campamento en sí puede aumentar la protección de la población desplazada o, al contrario, ponerla en peligro. Entre los factores favorables a la protección se puede citar la existencia de lazos estrechos entre la comunidad de acogida y la desplazada, la proximidad de fuerzas de seguridad responsables y la abundancia de recursos. Entre los factores negativos se puede citar la proximidad de comunidades hostiles (estén o no del otro lado de la frontera), la proximidad de bases militares o rebeldes y las escasez de recursos del área. Como regla general, un campamento ha de estar situado al menos a 50 kilómetros o a un día de marcha a pie de cualquier línea del frente, de una frontera, de una zona minada o de cualquier otro peligro. La instalación de campamentos lejos de posibles amenazas o peligros naturales puede ser costosa y complicada; no obstante el no hacerlo puede llevar a la desestabilización de regiones enteras y menoscabar toda operación humanitaria que tenga lugar en lo sucesivo.

Acceso

Los terrenos escogidos para la instalación de los campamentos han de ser accesibles durante todas las estaciones del año. La accesibilidad es importante no solo para garantizar el abastecimiento regular de la asistencia, sino también para garantizar la movilidad de la población para que desarrolle medios de subsistencia y pueda acceder a servicios esenciales, como los de salud. La proximidad a una ciudad puede ser deseable para acceder a recursos tales como un hospital general, pero hay que barajar los pros y los contra y tener en cuenta las eventuales fricciones que puedan surgir con la comunidad de acogida. En los casos en los que el campamento esté situado en una población, será necesario entablar negociaciones con el gobierno y la comunidad de acogida para asegurarse de que la población del campamento tiene acceso a los servicios básicos en igualdad de condiciones que la población local.

Impacto medioambiental

Como regla general, nunca habrá que escoger terrenos cercanos a parques naturales, reservas animales, zonas protegidas, o ecosistemas potencialmente vulnerables, como lagos, bosques o zonas de canalización del agua de las cuencas de los ríos. En teoría, todo campamento ha de estar situado como mínimo a 15 kilómetros, o a un día de marcha a pie, de estos lugares. Si no se encontrara una alternativa viable, habrá que planificar medidas preventivas, como por ejemplo apoyar la contratación de guardabosques para prevenir incursiones. El mismo cuidado habrá que tener con la distancia respecto de zonas de particular importancia por motivos religiosos o tradicionales, como pueden ser lugares para festivales, monumentos, edificios históricos, construcciones emblemáticas y cementerios.

No siempre es fácil identificar los diferentes elementos de un terreno, a menudo invisibles. En zonas con escasez de tierras, es muy probable que el terreno asignado haya sido abandonado o que nunca se haya utilizado a causa de la presencia de minas antipersonales o de la contaminación. Se debe buscar la asesoría de oficinas locales de planificación, instituciones de desarrollo rural o del ministerio de agricultura.

La eliminación de residuos – sólidos o líquidos – es otra preocupación importante, aunque en realidad muchos desechos sólidos se reciclan en los campamentos. Hay que prestar atención para no contaminar las aguas superficiales y subterráneas y para eliminar los residuos sólidos correctamente, ya sea en las fosas designadas en el campamento, o en un lugar aparte si fuera necesario. Los residuos hospitalarios o de la pequeña industria pudieran requerir un tratamiento especial, como la quema.

▶▶ *Para más información sobre la eliminación de desechos, consultar el capítulo 14.*

Las personas desplazadas a veces se llevan consigo el ganado, que representa a menudo una fuente importante de subsistencia. Es importante calcular, por tanto, el espacio

necesario para el pasto y el acceso al agua de rebaños potencialmente grandes. Ello puede constituir una posible fuente de conflicto con la comunidad local – así como una instancia de transmisión de enfermedades – por lo que puede hacer falta una hábil mediación entre los diferentes actores. La existencia de rebaños grandes e incontrolados puede generar rápidamente una competición por los escasos recursos, así como la compresión del terreno y la erosión.

La sensibilización acerca de algunos de los problemas medio ambientales más frecuentes a causa del desplazamiento humano puede ayudar a mitigar las tensiones existentes así como contribuir a la gestión general del medio ambiente durante todas las fases de una operación. Es necesario que todos los involucrados, desde la agencia gestora del campamento hasta la población desplazada, respeten las normas y directrices locales.

►► *Para más información sobre el medio ambiente, consultar el capítulo 6.*

Condiciones

Disponibilidad de recursos – Agua, madera para leña y materiales de construcción

La disponibilidad de agua es probablemente uno de los factores más importantes que determinan la idoneidad de un terreno. La importancia del agua es tal, que un abastecimiento insuficiente puede no sólo generar que se disparen las enfermedades y las muertes, sino también los conflictos.

El agua ha de ser suficiente y estar disponible durante todo el año. Los niveles de aguas subterráneas y superficiales pueden ser engañosamente altos en la estación de lluvia, pero extremadamente bajos durante la estación seca. En la medida de lo posible, hay que evitar el uso de cisternas o de sistemas de bombeo de agua a larga distancia ya que estos sistemas son vulnerables a las averías y a la inseguridad.

En general, durante la selección del terreno, la calidad del agua no es tan importante como la cantidad, ya que hay muchas opciones que permiten el tratamiento efectivo de aguas para su sedimentación y purificación. No obstante, hay que tener gran cuidado con fuentes extrañas de contaminación, como los metales pesados, para los que no existen tales soluciones.

Antes de seleccionar un terreno, hay que calcular de la manera más exacta posible la necesidad diaria de agua en el campamento para cerciorarse que es posible suministrar esta cantidad los 365 días del año. La tabla y el ejemplo a continuación están basados en el Manual de Esfera (2004):

Ejemplos de Consumo de Agua por Persona por Día	
Uso doméstico	15-20 litros por persona al día (mínimo requerido para sobrevivir: 7 litros)
Instalaciones de salud	5 litros por paciente ambulatorio por día y 40-60 días por paciente interno al día
Centros de nutrición	30 litros por paciente interno por día y 15 litros por miembro del personal del centro
Escuelas	3 litros por alumno al día

Se estima que la población de un campamento organizado asciende a unas 20.000 personas. Los niños en edad escolar constituyen el 35% de la población y el índice de desnutrición grave al inicio de la operación suele corresponder al 3% de la población. Se estima que el centro de salud tendrá que acomodar el 1% de la población como pacientes ambulatorios y el 0%4 como internos al día. ¿Cuánta agua tendrá que haber disponible y distribuirse cada día?

20.000 personas x 15 litros/persona/día =	300,000 litros/día
20.000 personas x 1% pacientes/día = 200 pacientes ambulatorios/día x 5 litros pacientes ambulatorios/día =	1,000 litros/día
20.000 personas x 0,05% pacientes internos/día = 10 pacientes internos/día x 60 litros /pacientes internos /día =	600 litros/día
20.000 personas x 20% menores de 5 x 3% índice de desnutrición grave = 120 pacientes internos/centro nutrición /día x 30 litros /paciente interno/día=	3.600 litros/día
120 miembros personal centro nutrición x 15 litros/miembro personal/día =	1.800 litros día
20,000 people x 35% pupils = 7,000 pupils x 3 litres/pupil/day =	21.000 litros / día
Total =	328.000 litros /día
PNOTA: esta tabla refleja tan solo el inicio de un cálculo de este tipo. Para más orientación sobre las necesidades para centros de cólera, mezquitas y ganado, consultar el Manual de Esfera.	

►► *Para información sobre estándares e indicadores de suministro de aguas, consultar el capítulo 14*

El otro recurso importante que hay que tener en cuenta para la selección del terreno es el combustible para la cocina o la calefacción. Si la leña es el combustible más utilizado por la población del campamento, se puede llevar a cabo una encuesta para conocer las necesidades de la población, la capacidad del entorno local para responder a las mismas y la manera en la que hay que organizar la recogida de leña (supervisada o libre). En la mayoría de las situaciones habrá que introducir hornos de bajo consumo y explorar otras posibles prácticas para el ahorro energético.

Igualmente, habrá que inspeccionar la disponibilidad de leña para combustible en un radio de 15 kilómetros (un día de marcha a pie ida y vuelta) alrededor del campamento.

! La utilización aproximada de leña por persona es de 0,6 a 2,8 kilos diarios, dependiendo del clima, la alimentación y la cultura.

! **La recogida de leña y la violencia sexual**

En entornos inseguros, la recogida de leña puede constituir un peligro para las mujeres y las niñas. La falta de madera suficiente en los alrededores del campamento obliga a las mujeres a desplazarse distancias más largas, a menudo arriesgándose a todo tipo de abusos, acoso o violencia sexual. Entre las alternativas disponibles está la introducción de hornos de bajo consumo, que pueden ayudar a mitigar el problema. El capítulo seis contiene información detallada al respecto.

La disponibilidad de materiales de construcción es otra dificultad potencial a tener en cuenta para la selección del terreno. Hay que averiguar qué tipo de materiales tradicionales se utilizan, su disponibilidad en el nuevo terreno y, si no estuvieran disponibles, qué otras opciones habría.

Los materiales típicos de construcción que entrarían en esta categoría son los troncos, la paja y las hojas de árboles, pero a veces incluso puede ser difícil encontrar una suficiente cantidad de barro adecuado, especialmente teniendo en cuenta la cantidad de agua que hace falta.

Se debe averiguar si el hábitat inmediato es capaz de absorber la carga adicional que supone la adquisición local de materiales. Si la evaluación muestra que ello no supondría un daño para el medio ambiente, la agencia gestora del campamento debe organizar la compra de materiales de construcción en la comunidad de acogida que resultará probablemente más ordenada que si lo hiciera la población desplazada por su cuenta. Un sistema así puede también reducir los gastos y fomentar una buena relación con la comunidad de acogida a través del apoyo económico. No obstante, si ello no fuera posible, habrá que buscar otra forma de obtener los materiales. Habrá que tener sumo cuidado para asegurarse de que los materiales de construcción se adquiera de un proveedor sostenible e, idealmente, que la madera está certificada por una agencia reconocida.

►► *Para ver un ejemplo, consultar el Forest Stewardship Council – FSC www.fsc.org que promueve la gestión responsable de los bosques a nivel mundial.*

Tamaño

La superficie mínima recomendada es de 30m² por persona; ello incluye el espacio público, como carreteras, caminos, áreas de mercado, instalaciones de salud, escuelas y edificios administrativos. Si la situación local y la cultura permiten el desarrollo de actividades agrícolas, como el cultivo de huertos o la cría de pequeños animales, la superficie mínima por persona serían 45m².

Por lo general, el total de la población de un campamento no debería superar las 20.000 personas. No obstante, los desplazamientos masivos o la falta de tierras adecuadas a veces pueden hacer que los campamentos tengan que acomodar a mucha más gente, aunque sólo sea de manera temporal. Por ello es importante que el CDA elabore una estrategia de crecimiento para la creación de nuevos “vecindarios” o “fases” según las necesidades. Habrá que aclarar con las autoridades con la suficiente antelación cuál es la capacidad máxima del campamento y una vez se vaya acercando el límite, pongamos que vaya por un 75%, será necesario empezar a buscar de manera sistemática un nuevo lugar y prepararlo para una nueva población.

También habrá que tener en cuenta el crecimiento natural de la población, que normalmente será de un 3 a 4% anual.

Geología y Topografía

Una suave pendiente con un grado de inclinación entre un 2 y un 6% facilitará el drenaje natural y la actividad agrícola. Las superficies planas pueden experimentar problemas de drenaje si hubiera una gran cantidad de agua, y el terreno podría volverse pantanoso durante la estación de lluvias. Ello puede además provocar un estancamiento de aguas, lo que puede convertirse a su vez en un caldo de cultivo para vectores de enfermedades como los mosquitos. Las zonas muy empinadas – con más de un 6% de pendiente – tampoco son aceptables debido a la falta de superficies adecuadas para la construcción, el riesgo de desprendimientos de tierras y problemas de escurrimientos.

►► *Para más información sobre enfermedades vectoriales y acciones de control vectorial, consultar el capítulo 14*

Por lo general, son preferibles las tierras que absorban las aguas superficiales, sobre todo para la construcción y el buen funcionamiento de letrinas. Si la tierra es demasiado arenosa, podrían derrumbarse las letrinas y otras estructuras. Por otra parte, un suelo demasiado rocoso obstaculizará la construcción de alojamiento y letrinas, y dificultará el cultivo en huertos.

Como regla general, las instalaciones principales del campamento habrán de situarse a un mínimo de 3 metros de distancia de la capa freática.

Los árboles y la vegetación

Los árboles, la vegetación y la capa superior del suelo habrán de preservarse en la medida de lo posible para dar sombra, reducir la erosión del suelo, limitar el polvo y permitir la eventual recuperación del terreno.

▶▶ *Para más información, consultar el capítulo 6.*

Riesgos medioambientales y de enfermedades

Es importante evitar terrenos que sean vulnerables a las inundaciones, los fuertes vientos, las grandes nevadas y otros riesgos medioambientales. En algunos casos estos riesgos pueden no hacerse evidentes hasta que llegue una nueva estación. La consulta con los ministerios locales puede ayudar a prevenir o al menos a predecir los riesgos medioambientales.

Algunos terrenos pueden entrañar riesgos que no son inmediatamente evidentes, como la malaria o la oncocercosis, comúnmente llamada la “ceguera de los ríos”. Las agencias de salud involucradas en el CDA deberán visitar las clínicas locales para averiguar los riesgos de salud típicos del área.

▶▶ *Para más información sobre temas de salud, consultar el capítulo 16.*

Cuestiones culturales y sociales

Las características culturales y sociales de la población desplazada deberá ser un factor importante a tener en cuenta para la selección del terreno. A menudo, no obstante, estos temas pasan a un segundo plano ante la necesidad crucial de que el gobierno proporcione un lugar adecuado. Aun así, el personal de los campamentos ha de comprender la sensación de extrañeza y el estrés que pueden experimentar las comunidades al ser trasladadas a zonas nuevas y desconocidas.

Algunos ejemplos de los posibles problemas de índole social o cultural serían los experimentados por poblaciones de pastoreo acostumbradas a vivir a varios kilómetros de sus vecinos más cercanos, que de pronto se vean obligadas a vivir en comunidad; o poblaciones urbanas que de pronto hayan de asentarse en un campamento y vivir en un entorno prácticamente rural; o grupos de diferente etnia o religión que no suelen vivir cerca unos de otros y en un momento dado tengan que empezar a compartir el espacio y los recursos. Para tener en cuenta los factores culturales y sociales, habrá que consultar con la comunidad para hacer que la distribución del terreno sea lo más apropiada posible desde el punto de vista cultural y social; igualmente, habrá que favorecer la continuidad de las normas, los comportamientos y los rituales familiares de la población del campamento; y, cuando proceda, proporcionar la formación o el apoyo psicológico necesario al personal que allí trabaje.

La relación entre la comunidad desplazada y la de acogida puede ser competitiva y productiva a la vez. A pesar de la competencia por los recursos,

a menudo las diferentes comunidades se aportan un beneficio mutuo través de los negocios, el intercambio de mano de obra y el comercio. No es recomendable establecer campamentos excesivamente grandes cerca de poblaciones pequeñas. En cualquier caso, es necesario llevar a cabo un análisis de la capacidad de absorción de la comunidad de acogida, ya que su tamaño y el volumen de actividad económica pueden crecer rápidamente si el campamento promueve su rápido desarrollo. Las diferencias culturales, étnicas, religiosas o lingüísticas pueden afectar sobremanera la manera en la que se reciba a la población desplazada. Hay que tener un particular cuidado en el caso de los conflictos causados por razones étnicas.

El acceso a medios de subsistencia por parte de la población del campamento ha de ser otra consideración importante a la hora de seleccionar el terreno. Es posible desarrollar medios de subsistencia mediante el cultivo de huertos de verduras, agricultura de pequeña escala o la cría de animales, fabricaciones artesanales y, lo más importante, un mercado para el intercambio comercial u oportunidades de empleo en la comunidad local. Es importante recordar que muchos campamentos no son rurales y que los medios de subsistencia que puedan desarrollarse en centros de alojamiento colectivo son muy diferentes a los disponibles cuando se tiene acceso a la tierra.

►► *Para más información, consultar el capítulo 18*

Disponibilidad de tierras

Las autoridades nacionales y locales a veces tienen sus propios intereses a la hora de identificar unos terrenos y evitar otros. Las poblaciones desplazadas a menudo son asentadas en zonas relativamente aisladas, remotas o inadecuadamente rocosas o pantanosas por razones de seguridad, para evitar conflictos sobre la escasez real o alegada de recursos o incluso como escudo entre las partes del conflicto. Algunas opciones pueden resultar inaceptables desde el punto de vista de la seguridad y la protección del campamento, que son prioritarias. La identificación eventual del terreno tendrá que acomodar de alguna manera los intereses de todos los involucrados y se guiará también por la tierra que esté disponible. Algunos conflictos sobre tierras pueden ser estacionales y no ser inmediatamente evidentes en el momento del análisis inicial, como por ejemplo los que pueden surgir de las necesidades estacionales de pasto o traslado de ganado. Las dos preguntas que hay que hacerse son:

1. Si no se está utilizando la tierra para otro tipo de asentamiento, ¿por qué razón?
2. Si la tierra se está usando con algún fin, ¿qué ocurrirá si se instala un campamento? ¿qué pasará si se pierde la tierra que se esté destinando al pasto de los animales?

La agencia líder del grupo sectorial y el gobierno deberán preparar un Memorandum de Entendimiento que refleje los derechos y deberes de todas las partes (incluida la agencia líder del grupo sectorial, las autoridades gubernamentales, los propietarios de tierras, la agencia gestora del campamento y la población

del mismo así como la población local) relativos al establecimiento del campamento. Habrá que discutir todas las cuestiones con la comunidad local para llegar a un acuerdo sobre las futuras necesidades de la comunidad del campamento así como su impacto sobre la comunidad local. En la medida de lo necesario, y cuando sea pertinente, el Memorándum de Entendimiento ha de especificar todos los acuerdos alcanzados. Igualmente, podrá elaborarse sobre los protocolos locales, que incluyan las normas y los valores de los miembros de la comunidad de acogida.

PLANIFICACIÓN DEL TERRENO

A la vez que se estudian diferentes alternativas para el lugar de asentamiento y se resuelven las cuestiones jurídicas al respecto, el CDA ha de comenzar a planificar el campamento propiamente dicho. De nuevo, este es un proceso complicado que requerirá la contribución de un alto número de expertos y actores diferentes.

Empezar por la familia

Aunque pueda parecer extraño, la clave para un asentamiento efectivo es comenzar con las construcciones más pequeñas del campamento – las individuales y los hogares – y ampliar la construcción desde ahí. Si se empieza con la perspectiva general del campamento y luego se construye hacia abajo, quedarán pocas opciones para cuestiones fundamentales como el espacio entre los hogares y los diferentes servicios.

Sobre la base de este enfoque comunitario descentralizado, el CDA podrá discutir en primer lugar con la unidad más pequeña de la comunidad – normalmente la familia o el hogar – y ampliar su consulta desde ahí a las personas con las que más se relacione o a las que suelen vivir cerca hasta que se logre tener un patrón claro. Ello no implica que haya que desarrollar un patrón cuadrulado o rígido, ya que algo así podría generar aislamiento o aglomeraciones; en su lugar, es preferible construir agrupaciones en forma de U o de H para promover la vida del vecindario, la comunicación con otras comunidades y que la población del campamento sienta la infraestructura y los recursos existentes como suyos, así como para fomentar el acceso a las instalaciones y los servicios y disminuir los riesgos que entraña la aglomeración de personas. Las unidades familiares pueden compartir instalaciones en el centro o en los alrededores, como pueden ser las letrinas, las zonas de duchas o de lavado, las áreas de recreo y los espacios de reunión.

La siguiente tabla muestra cómo se pueden agrupar las unidades familiares para formar comunidades, bloques y unidades más amplias, hasta llegar al nivel del campamento en general. Este ejemplo correspondería a un campamento de 20,000 personas, pero habría que adaptarlo dependiendo del tamaño estimado del campamento y quizás de otros factores como los diferentes grupos que convivan en el campamento.

Bloques de construcción comunitaria (adaptado del modelo de ACNUR 2007):

Unidad más pequeña		Unidad más grande		Número aproximado de personas por unidad
1 familia u hogar			=	= 4 - 6 personas
16 familias u hogares	→	1 comunidad	=	= 80 personas
16 comunidades	→	1 bloque	=	= 1.250 personas
4 bloques	→	1 sector	=	= 5.000 personas
4 sectores	→	1 campamento	=	= 20.000 personas

! Sistemas de direcciones

Según se vaya teniendo una idea más clara sobre la futura distribución general del campamento, habrá que desarrollar un sistema de direcciones para identificar los sectores y los bloques, hasta los alojamientos familiares, que facilite la planificación tanto a pequeña como a gran escala. Ello será cada vez más necesario con el tiempo, para identificar a personas con necesidades especiales, a los líderes comunitarios, etc. La utilización de símbolos, fotografías o colores junto con los nombres o los números escritos ayudará a que los niños y las personas analfabetas circulen fácilmente por el campamento.

! Un ejemplo de sistema de direcciones sería:

Sector – números latinos (1, 2, 3...)

Bloque – Letras mayúsculas (A, B, C)

Alojamiento familiar – Números latinos (12, 13, 14)

Para que las direcciones no tengan demasiados componentes, las “comunidades” se suelen saltar en el sistema de direcciones.

De esta forma, la vivienda de una familia será 3-C-54 (Sector 3, Bloque C, Casa 54)

Si bien a veces se utilizan los números romanos – I, II, III, IV – hay que tener en cuenta que este tipo de números no se reconocen en las bases de datos.

Planificación del terreno con relación a las personas con necesidades específicas y los grupos en riesgo

Cada sociedad tiene sus propios mecanismos para apoyar a las personas con necesidades específicas, como las personas mayores, los niños pequeños y los bebés, así como las personas que no tienen movilidad y otras en mayor situación de riesgo, como las mujeres. La agencia gestora del campamento ha de identificar esos mecanismos y apoyarlos, así como los vacíos existentes con relación a grupos que puedan estar excluidos y sean por tanto especialmente vulnerables. Puede haber muchas personas vulnerables, como niños o niñas no acompañados, que estén al cuidado de familias de acogida que pudieran requerir apoyo adicional.

En algunas situaciones, es más apropiado culturalmente que los grupos de riesgo se asienten en grupo en alojamientos especiales, por ejemplo, los hogares que estén bajo la responsabilidad de mujeres solas. No obstante, ello no suele ser recomendable, ya que lo que a veces se consigue con ello es que estos grupos se acaben quedando aislados y privados de la posible protección del resto de la comunidad.

En caso de personas de la comunidad que no estén recibiendo el cuidado que requieren, la agencia gestora del campamento ha de trabajar con las agencias de protección y los comités del campamento para encontrar una solución.

! El uso del SIG (Sistema de Información Geográfica)

La tecnología en los campamentos

En el marco de la gestión de campamentos, la tecnología SIG se utiliza para el mapeo geográfico del terreno del campamento con relación a la infraestructura principal y las estadísticas de población. Por ejemplo, el SIG permite a los planificadores de campamento mapear la relación entre un punto de agua y los alojamientos ubicados en un radio de 500 metros desde ese punto. Con ello se identifican todas aquellas secciones de los campamentos que no alcanzan los estándares mínimos de acceso al agua. (Indicador de Esfera: “la distancia máxima de cualquier hogar al punto de agua más cercano es de 500 metros”)

El SIG es una herramienta muy visual y potente, con la capacidad de mapear información geográfica detallada sobre el emplazamiento de los diferentes grupos del campamento o el lugar donde vive cada individuo. Cuando se utiliza información demográfica, es importante tener presente todo lo relativo a su protección y asegurarse que la información está



lo suficientemente condensada como para que las personas en riesgo permanezcan en el anonimato.

Por ejemplo, el mapeo de supervivientes de violencia de género a nivel de alojamiento no mostraría sus nombres pero sí permitiría identificar el lugar preciso de sus viviendas. Por ello es crucial que se ponga en la balanza la utilidad de la información que se pueda lograr con el SIG, frente a las necesidades de programa, el principio de confidencialidad, y la privacidad de las personas involucradas.

Demarcación de los elementos más generales

Una vez concluida la planificación para las familias y las comunidades y así como toda reorganización urgente de viviendas que fuera necesaria, se procede al mapeo de las viviendas familiares y las características de la comunidad en relación a las características del terreno, como por ejemplo los ríos, las áreas rocosas o las carreteras existentes. En la medida de lo posible, los agentes involucrados deben intentar hacer uso de los aspectos positivos de lo que, de lo contrario, se puede considerar como una limitación impuesta por las necesidades de la infraestructura. Por ejemplo, las aguas que no sean tóxicas ni se encuentren contaminadas pueden desviarse a pozos absorbentes subterráneos y alimentar los huertos de verduras.

La evaluación del terreno se debe realizar tan pronto como sea posible para que se identifiquen los posibles problemas futuros y evitar la construcción de servicios fundamentales en lugares inadecuados (como las instalaciones de salud, educación, agua y saneamiento). A través de estos diagnósticos se determinará la necesidad de drenajes, cortafuegos y posibles áreas de expansión y se analizarán las posibilidades de la utilización sostenible de los recursos naturales a nivel local, o el eventual abuso de los mismos.

La siguiente tabla sirve de orientación general respecto a las instalaciones comunes del campamento en sí. Se presenta tan sólo a modo de referencia, ya que otros capítulos contienen información más específica que puede ser de utilidad para los expertos de planificación y construcción de estructuras individuales. Aunque en ocasiones se utilicen los estándares nacionales, los abajo presentados han sido extraídos del Proyecto Esfera, ACNUR, UNESCO y el manual de USAID para operaciones sobre el terreno (USAID Field Operations Guide, FOG).

Directrices para planificación del terreno

TIPO DE INSTALACION		Nº POR PERSONA	ANOTACIONES
Área del campamento	Espacio total al aire libre	30 – 45m ² por persona	
Área de habitación	Espacio cubierto	3.5 m ² por persona	
	Cortafuegos	50 metros de espacio vacío cada 300m de zona construida	
	Puntos de agua	1 por cada 80-500 personas dependiendo del tipo y el nivel de corriente	100-500 metros de cualquier vivienda; sistemas de alimentación por gravedad en lo alto
	Letrinas	1 por hogar hasta 1 por cada 20-30 personas	6-50 metros de la casa; si está demasiado lejos no se usará; a 30 metros de la fuente de agua
	Instalaciones de lavado	1 por cada 100-250 personas	
	Contenedores de basura	2 por comunidad	1.100 litros por cada 10 familias si no están enterrados; 100 metros de áreas comunes
Instalaciones de salud	Hospital general	1 cada 10 campamentos (200.000 personas)	
	Centro de salud	1 por campamento (20.000 personas)	
	Letrinas	1 cada 10 -20 camas y 1 cada 20 -50 pacientes de día	Centralizadas pero con acceso adecuado para ambulancias y otros medios de transporte
	Instalaciones para desechos médicos		
Centros de nutrición	Centro de nutrición	1 por campamento (20.000 personas)	
	Letrinas	1 cada 20-50 adultos y 1 cada 10-20 niños	

TIPO DE INSTALACION		Nº POR PERSONA	ANOTACIONES
Escuelas	Bloque escolar	1 por sector (5.000 personas)	
	Directrices sobre tamaño del aula escolar	por lo general, el tamaño de una clase para 40 alumnos estará entre 6,20 x 5,75 metros y 6,20 x 6,50 metros.	
	Clases de preescolar	hasta 40 estudiantes= 1m ³ /estudiante; hasta 48 estudiantes= 0,74m ³ /estudiante	
	Clases 1º a 3º	hasta 40 estudiantes= 1m ³ /estudiante; hasta 48 estudiantes= 0,83m ³ /estudiante	
	Clases 4º a 6º	hasta 40 estudiantes= 1m ³ /estudiante;	
	Directrices de clases en tiendas de campaña	una tienda de campaña de 55 m ² puede acomodar a 40-50 niños	
	Letrinas	1 cada 30 niñas y 1 cada 60 niños	
Mercados	Mercado	1 por campamento (20.000 personas)	
	Letrinas	1 cada 20-50 puestos	
Puntos de distribución	Puntos de distribución	4 por campamento (200.000 personas)	situados en lo alto para que se camine mejor con objetos pesados
Cementerios	Cementerio		a 30 metros de fuente de aguas subterráneas; determinar si hay espacio con la comunidad de acogida
Área de tránsito y recepción	Letrinas	1 cada 50 personas (3:1 femenino a masculino)	
Área de administración	Incluye las oficinas de las autoridades gubernamentales / seguridad, agencias de Naciones Unidas, ONGs, áreas de reunión y servicio de supervisión del almacén		
	Normalmente cerca de la entrada para que los camiones no circulen por el interior del campamento y para la seguridad del almacén		
	Letrinas	1 cada 20 miembros del personal	

También hay que tener en cuenta lo siguiente:

Carreteras y caminos

Aparte de las principales carreteras de acceso, un campamento requiere varias carreteras interiores, cruces y caminos para conectar los diversos sectores, bloques y comunidades. Los caminos y las carreteras suelen ser los lugares en donde más se comunica la población entre sí y donde se suelen establecer mercados informales, pero también pueden servir como rutas de entrada y de escape para aquellos que cometen crímenes o actos violentos. A veces hay que adoptar soluciones que acomoden las necesidades de privacidad y protección de la población con la posibilidad de permitir el rápido acceso de vehículos de emergencia y una vista despejada para las patrullas de seguridad. Por razones de seguridad, todas las carreteras y caminos han de estar libres de arbustos y tener, en la medida de lo posible, algo de iluminación por las noches.

Las comunidades que se sitúen cerca de instalaciones centrales o de la infraestructura principal del campamento, experimentarán un mayor tráfico de la población del campamento cerca de sus casas. Las comunidades más alejadas de las instalaciones centrales pudieran sentirse aisladas y experimentar por tanto una mayor rotación de población o más viviendas abandonadas. En ambos casos hay que tener en cuenta los posibles riesgos de seguridad e intentar evitarlos modificando la disposición de la comunidad o el trazado de las carreteras.

Áreas comunitarias, comerciales y recreativas

Desde el inicio hay que identificar superficies adicionales para áreas comunitarias, como espacios abiertos y terrenos de recreación, áreas para reuniones generales y lugares de culto. Igualmente hay que calcular un espacio suficiente para los mercados, dejando un cierto margen que permita su expansión en el futuro. Los niños y los adolescentes necesitan suficientes lugares de juego y espacios aptos para la infancia accesibles para todos, incluidos los niños con discapacidad. Es recomendable tener en cuenta también las necesidades de los adolescentes, que pueden incluir terrenos de fútbol o clubs sociales. En la medida de lo posible, los campos de juego habrán de situarse en terrenos a menor altura que las viviendas porque pudieran producirse escurrimientos de aguas como resultado de la necesaria retirada de vegetación. Por razones de seguridad, las áreas recreativas habrán de ser céntricas, estar libres de todo tipo de vegetación espesa ubicadas a una distancia segura de las carreteras que tengan más tráfico.

Agricultura y ganado

En el caso de comunidades agrícolas o con fuerte tradición ganadera, habrá que considerar la posibilidad de contar con terrenos adicionales para la cría de ganado y la agricultura a gran escala. El ganado se sitúa normalmente en las afueras del

campamento, ya que mantenerlo en campamentos aglomerados podría constituir un grave riesgo para la salud. Hay que hacer un esfuerzo especial para que los puntos de suministro de agua sean diferentes a los de la población, asegurar la higiene de estos terrenos, evitar que los animales se desplacen libremente por el campamento y prevenir la transmisión de enfermedades a los rebaños locales y a la inversa.

Si la normativa local y gubernamental lo permitiera, hay que adaptar la instalación del campamento de manera que la gente pueda dedicarse a la agricultura. Ello puede beneficiar a la región a través de un aumento del comercio, pero también puede contribuir a la diversificación de la canasta alimenticia. Puede requerirse algo de asistencia técnica para que los agricultores puedan diversificar sus cultivos o adaptarlos a las nuevas condiciones medioambientales con las que quizás no estén muy familiarizados. A menudo, la comunidad desplazada y la de acogida pueden llegar también a acuerdos informales, que no requieran intervención alguna por parte de la agencia gestora del campamento.

CIERRE DEL CAMPAMENTO

Al igual que ocurre con la instalación del campamento, el cierre es un proceso que depende del contexto, que puede estar originado por una serie de razones, y llevarse a cabo de diversas maneras o a lo largo de varias etapas – desde un cierre planificado y ordenado, o un cierre influido por movimientos de retorno organizado o por el apoyo decreciente de los donantes, hasta el cierre repentino y caótico del campamento por razones de seguridad o las presiones del gobierno. Las buenas prácticas de la gestión de campamentos tienen como objetivo fundamental la identificación de soluciones duraderas, que incluyen:

- el retorno al lugar de origen;
- la integración en la zona de desplazamiento;
- el reasentamiento a un tercer lugar (diferente del lugar de origen y del de desplazamiento).

A veces puede darse el caso de que a la vez que disminuye el abastecimiento de asistencia y de servicios, el campamento en sí no “cierre”, y no se elimine, por tanto, la infraestructura o su función como comunidad. Puede convertirse en un asentamiento viable permanente, una población o un centro de actividad social o económica.

Independientemente de las circunstancias de la retirada y cierre del campamento, la planificación cuidadosa y la amplia coordinación por parte de la agencia gestora del campamento son fundamentales, y han de llevarse a cabo en colaboración con la agencia líder del grupo sectorial, las autoridades gubernamentales, los proveedores de servicios locales e internacionales, la población del campamento y la comunidad local. Los más afectados son los desplazados y

su participación en el proceso es, por tanto, obligada. Asimismo, es importante preparar el cierre ordenado del terreno con los contratistas y demás agentes involucrados. Aun habiendo planificado todo al detalle, las agencias gestoras de campamentos habrán de estar preparadas para posibles reacciones negativas y desafíos inesperados en el proceso de cierre del campamento.

Esta parte del capítulo se centra en el cierre del campamento en sí, mientras que las actividades transfronterizas o el apoyo a la reintegración y la rehabilitación se mencionan únicamente en relación a los grupos vulnerables.

! El cierre de los campamentos puede ser una fase particularmente difícil para las agencias gestoras de los mismos. Suele tener lugar al final de procesos normalmente arduos y complejos. La gente suele estar cansada, con los residentes del campamento mirando hacia el futuro con ansiedad, y las demás agencias y agentes de apoyo en fase de retirada o habiendo salido ya. También puede coincidir con una época de presupuesto limitado y escasos recursos, con la atención de todos centrada en recoger y marcharse a sus casas. Tras el anuncio del inicio de la fase de cierre y retirada de una operación en un campamento, puede producirse un bajón inmediato de energía y atención. En un momento en el que se requiere un enfoque renovado para asegurarse que el cierre del campamento se lleve a cabo de manera responsable, la agencia gestora del campamento puede tener dificultades para asegurar la asistencia y la protección de la comunidad, así como la gestión del terreno en esta última fase.

SOLUCIONES DURADERAS

Una de las tareas principales de la agencia responsable de la gestión del campamento es colaborar con los actores principales de la operación humanitaria para garantizar la identificación de soluciones duraderas para la población del campamento. El término “solución duradera” se utiliza para describir el proceso por el que finaliza el desplazamiento. Existen diferentes soluciones duraderas para los refugiados y los desplazados internos:

Para los refugiados hay que perseguir las siguientes soluciones duraderas, preferiblemente con un enfoque integral:	En el caso del desplazamiento interno, lograr una solución duradera implica que los desplazados puedan disfrutar plenamente de sus derechos humanos y, en consecuencia, rehacer sus vidas. Puede alcanzarse una solución a través de una de tres opciones:
<ul style="list-style-type: none">• repatriación voluntaria al lugar de origen• integración local en el país de asilo• reasentamiento en un tercer país.	<ul style="list-style-type: none">• el retorno al lugar de origen• el asentamiento local en el área en el que se han refugiado los desplazados internos• el asentamiento en otra zona del país.

La agencia gestora del campamento es la responsable, en coordinación con la agencia líder del grupo sectorial, de las actividades de capacitación y difusión de información a nivel del campamento acerca de las soluciones duraderas, el derecho al retorno voluntario y los respectivos deberes de las autoridades gubernamentales.

Los estados son los que tienen el deber principal de crear las condiciones que permitan a los desplazados el logro de soluciones duraderas. Sea cual sea la solución, hay que garantizar que tenga lugar de manera voluntaria y en condiciones de seguridad y dignidad.

Evaluación

La evaluación de la voluntariedad del retorno es quizás el aspecto más crucial del proceso. Todos los actores, incluida la agencia gestora del campamento, tienen la responsabilidad de evaluar el grado de libertad de la comunidad del campamento a la hora de optar por el retorno.

La decisión de regresar ha de basarse en una elección libre e informada, tanto acerca de la situación en el área o país de desplazamiento, como en el área o país de origen. La elección voluntaria – que se deriva del principio de *non-refoulement* (la disposición de derecho internacional de refugiados que impide el retorno involuntario de los refugiados) – implica la ausencia de todo tipo de presión, como pueden ser la fuerza física o las amenazas contra la seguridad. Se puede ejercer una presión material en forma de promesas ambiguas acerca de posibles tierras tras el retorno o de compensación económica. O es posible que

se ejerza también una cierta presión psicológica a base de repetidas advertencias o amenazas o la divulgación de mensajes de odio.

La agencia gestora del campamento ha de colaborar con las autoridades y los actores humanitarios involucrados, tales como las agencias que lideran los grupos sectoriales, para verificar la voluntariedad del retorno. El personal de la agencia gestora del campamento encargado de la movilización comunitaria ha de visitar los hogares y llevar a cabo entrevistas individuales y por hogar para identificar los intereses de los residentes del campamento así como sus motivaciones principales para el retorno. La agencia gestora del campamento ha de hacer uso de todas las instancias posibles, como comités de jóvenes, de mujeres y de personas mayores para discutir las motivaciones para el retorno. Las reuniones de grupos focales pueden ser útiles para identificar dichas motivaciones así como posibles factores de “atracción” y de “presión” (*pull and push factors*).

! Los términos “factores de presión” y de “atracción”

“Un factor de “presión” sería una característica o un acontecimiento que incite a una persona a alejarse del campamento o a abandonar ese tipo de entorno. Entre las posibles razones pueden estar los conflictos en la comunidad, las condiciones desfavorables, la opresión, las violaciones de los derechos humanos, o la falta de asistencia o de servicios.

Un factor de “atracción” sería una característica o acontecimiento que haga que la persona quiera quedarse en el campamento. Entre las posibles razones estarían las mejores condiciones de vida, un mejor suministro de servicios, temas ligados a la protección, y la reunificación familiar o comunitaria.

El retorno voluntario

Para que la decisión de regresar pueda considerarse verdaderamente voluntaria, ha de realizarse libremente y con conocimiento de causa. La población desplazada debe tener acceso a información sobre la situación en sus lugares de origen o reasentamiento y dicha información ha de ser rigurosa, objetiva y actualizada. El retorno voluntario a menudo es espontáneo, y una vez se toma la decisión de abandonar el campamento, ello puede ocurrir en masa y de manera muy rápida, o en grupos más pequeños durante un periodo más prolongado. El retorno voluntario ha de ser un esfuerzo colectivo planificado por las autoridades y las agencias humanitarias cuando se considere que existen las condiciones adecuadas para el retorno de la población.

El retorno o la repatriación de los desplazados internos y los refugiados depende de la situación en el país o los lugares de origen, pero los requisitos – la voluntariedad, la seguridad y la dignidad, son los mismos para todos los casos. El retorno voluntario o la repatriación en condiciones de seguridad y dignidad presuponen el cumplimiento de toda una serie de requisitos antes, durante y después del retorno, que se valoran en función de los siguientes criterios:

- seguridad física, como la protección frente a los ataques armados o cualquier tipo de amenaza física
- seguridad material, como el acceso a la tierra, a la propiedad y a medios de subsistencia
- seguridad jurídica, como la igualdad ante la ley, la no discriminación a causa del desplazamiento, y el pleno acceso a recursos y medidas de restitución de los derechos previamente adquiridos.

Si bien no hay una definición universal para la expresión “en condiciones de dignidad”, en la práctica ello apunta hacia el respeto de las ideas y los deseos de las comunidades desplazadas. Las comunidades desplazadas han de verse libres de toda forma de tratos crueles o degradantes y han de ser tratadas de acuerdo con la normativa y los principios internacionales.

La agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad de coordinar estrechamente con las autoridades del gobierno y con la agencia líder del grupo sectorial y promover la creación de las condiciones necesarias para el retorno, así como de informar a la comunidad del campamento acerca de los roles y responsabilidades de todos los involucrados.

A lo largo de todo el proceso del retorno se debe garantizar la libertad de circulación, lo que implica que las personas desplazadas han de poder elegir entre regresar a sus lugares de origen o reasentarse voluntariamente en otra parte del país. Las personas desplazadas han de poder regresar sin condición alguna y trasladarse a su propio ritmo. También hay que velar en todo momento por la unidad familiar. En la medida que sea necesario, habrá que prestar especial atención a los grupos con necesidades específicas. Las personas desplazadas han de poder llevarse consigo todos sus bienes muebles. Para la planificación del retorno voluntario ha de tomarse en consideración el calendario escolar y la época de la siembra.



Voces del terreno –

Sri Lanka cuenta lo siguiente sobre el retorno :

“Teniendo en cuenta que el retorno domina en la actualidad todo nuestro trabajo y es a su vez la máxima preocupación de un gran número de desplazados internos, el personal de los campamentos impartió una sesión de formación sobre el retorno. Las sesiones tuvieron lugar en los respectivos campamentos y por lo general hubo una participación variada de su población, ya que se llevaron a cabo en un lugar comunitario y se había enviado una invitación abierta a toda la comunidad. El equipo también trabajó en estrecha colaboración con los responsables de la Protección y ayudó a difundir información sobre el retorno, incluidos los derechos relacionados con el mismo; los procedimientos y prácticas locales en previos procesos de retorno que había que conocer; y el proceso de consolidación del campamento, como resultado del proceso



de retorno. Se solicitó a algunos desplazados que se reubicaran en lugares más adecuados para su alojamiento a largo plazo. Los desplazados internos tienen el derecho a quedarse en los campamentos sin que se les borre del registro demográfico ni cese su asistencia.”

Si bien la agencia gestora del campamento ha de consultar siempre con los líderes de la comunidad todo lo relacionado al retorno y la repatriación, no basta con una simple consulta. Es posible que su punto de vista no represente las aspiraciones del resto de la comunidad y además con la toma de decisiones colectivas acerca de la seguridad o los medios de subsistencia se corre el riesgo de ignorar las necesidades individuales. Este puede ser el caso sobre todo de grupos de riesgo que temen quedarse atrás.

El retorno espontáneo

El retorno espontáneo de las personas desplazadas puede tener lugar de manera inesperada. Puede surgir a raíz de cambios repentinos en los lugares de origen o de un cambio en la situación de seguridad en las áreas de desplazamiento. La agencia gestora del campamento puede proporcionar los medios de transporte en el caso de que se den las condiciones adecuadas para el retorno, sin olvidar las necesidades de transporte de los grupos en mayor situación de riesgo, ni las de las personas con necesidades específicas que puedan quedarse atrás durante la primera fase del retorno.

Las personas desplazadas pueden decidir regresar a sus casas o partir hacia otras zonas incluso si no se dieran las condiciones necesarias de seguridad durante el trayecto o en su destino final. La agencia gestora ha de intentar identificar las motivaciones de retorno o de la salida del campamento. Ello puede ayudar a identificar otros problemas de índole política o militar, o un aumento de la tensión general. No obstante, ello también podría indicar que determinados grupos se sienten discriminados o inseguros ante la presencia de otros grupos en el campamento. Las personas también pueden verse forzadas a abandonar el campamento cuando persisten condiciones difíciles, como puede ser la falta de comida, de agua o de otros servicios.

La agencia gestora del campamento ha de afrontar los problemas que puedan surgir a raíz de las difíciles condiciones de vida, la inseguridad o el aumento de la tensión. Dependiendo del contexto, la agencia gestora del campamento decidirá, junto con la agencia líder del grupo sectorial, los proveedores de servicios y las autoridades, si aconsejar o no a la población del campamento en contra del retorno.



El traslado y el retorno voluntario en el norte de Uganda:

Un informe de Human Rights Focus

“Los Acholi quieren regresar a casa, y lo van a hacer a pesar de la falta de agua, carreteras, materiales de construcción, herramientas e información. Tienen el derecho a regresar libremente, ya que, tal como dice la Política Nacional sobre el Desplazamiento Interno, “el Gobierno se compromete a promover el derecho de los desplazados internos a regresar en condiciones de voluntariedad, seguridad y dignidad, a sus lugares de residencia habitual”. Es por ello que el gobierno, las organizaciones intergubernamentales y las ONGs tienen el deber de crear las condiciones adecuadas para el retorno sin intentar controlar el proceso. Entre las recomendaciones para el traslado y el retorno voluntario están las siguientes:

1. El gobierno ha de transmitir un mensaje inequívoco acerca del final definitivo del desplazamiento forzoso.
2. El gobierno ha de garantizar el derecho al retorno voluntario y transmitir mensajes claros y coherentes al respecto.
3. El gobierno y las organizaciones internacionales así como las ONGs han de evitar todo acto, deliberado o no, que impida el retorno o que influya a la gente en contra del mismo.
4. A través de todo el territorio de Acholiland se debe establecer una presencia policial permanente para afrontar el crimen y otras posibles amenazas.
5. El apoyo a la infraestructura y los servicios, sobre todo en el ámbito del agua y las carreteras, ha de enfocarse hacia la rehabilitación y no a la ayuda de emergencia a la población desplazada.
6. Los desplazados internos han de recibir información precisa sobre las condiciones de seguridad, la infraestructura, los servicios y la distribución de ayuda alimentaria para poder planificar el retorno de manera efectiva.
7. Hay que garantizar un marco de responsabilidad del personal humanitario frente a los destinatarios de la asistencia mediante la sustitución del concepto de gestión de campamentos por el de responsabilidad. El trabajo de los actores humanitarios ha de estar basado en el diálogo abierto durante reuniones públicas entre los desplazados internos, las organizaciones internacionales y las ONGs con el gobierno.”

El retorno forzoso o la reubicación

Si las autoridades ejercieran cualquier tipo de presión a favor del retorno o la reubicación de los desplazados a lugares inseguros, la agencia gestora del campamento ha de abogar firmemente en contra. Ahora bien, ello habrá de realizarse

desde una perspectiva interagencial y en estrecha coordinación con la agencia líder del grupo sectorial. Ante un retorno o reubicación forzosos además habrá de producirse una fuerte reacción internacional y se deberán llevar a cabo intervenciones de alto nivel por parte de las Naciones Unidas, las cuales van más allá del ámbito de este capítulo. En determinadas circunstancias, la reubicación de los desplazados internos podría ser necesaria y se debe llevar a cabo siempre y cuando se garanticen condiciones de seguridad y dignidad en las zonas de reubicación. Todo proceso de reubicación de desplazados internos ha de tener lugar bajo las mismas condiciones de voluntariedad, seguridad y dignidad.



El cierre de centros colectivos – Voces del terreno:

“El cierre de los centros colectivos que aún permanecen abiertos es un asunto prioritario en Serbia. El proceso se ha ido retrasando ante la falta de reconocimiento por parte del gobierno de la integración local como solución duradera para los desplazados internos, el cual ha preferido promover el retorno. La privatización de las empresas públicas ha llevado a los nuevos propietarios a reclamar la tierra y los edificios utilizados como centros colectivos.

En la actualidad, el gobierno ha adoptado varias estrategias para ayudar a los desplazados a abandonar los centros colectivos e integrarse con la población local. Estas estrategias, que durante años estaban destinadas únicamente a los refugiados, se han extendido recientemente a los desplazados internos, sobre todo en la esfera de la vivienda social. En total, solo un pequeño número de desplazados han dejado los centros colectivos y, ante la falta de un sistema más justo, lo más probable es que esta situación se prolongue por unos cuantos años más. Entre las estrategias actuales se encuentran las siguientes:

- la entrega de pequeños incentivos financieros y subsidios a los desplazados internos para ayudarlos a trasladarse a alojamientos privados;
- la entrega de material de construcción a los desplazados internos que hayan comenzado a construir sus propias casas y no tengan recursos para terminarlas;
- la incorporación de los desplazados internos a los programas de vivienda social para grupos vulnerables;
- el traslado de los desplazados internos más vulnerables a instituciones especializadas, como centros para personas mayores;
- el apoyo a las familias de acogida de desplazados internos; y
- la transformación de los centros colectivos en instituciones especializadas o en vivienda social.”

El proceso de retirada y la salida de la agencia gestora del campamento

En algunas situaciones, es posible que la agencia gestora del campamento y otros proveedores de servicios se retiren pero que el campamento continúe existiendo incluso sin que se haya podido identificar una solución duradera. Ello puede ser el resultado tanto de la mejora como del deterioro de la situación.

La decisión de retirarse y el momento de la salida han de estar basados en un análisis integral de la situación. Aunque todos los indicadores sean favorables a la salida, es importante seguir garantizando el bienestar de toda la población y la agencia gestora del campamento ha de asegurarse que todos los actores estén involucrados y trabajen por el mismo objetivo. Es sumamente importante que la fase de salida se planifique y se coordine con sumo cuidado.

Entre los posibles indicadores de viabilidad de la retirada de la agencia gestora del campamento podríamos encontrar los siguientes:

- que se hayan identificado soluciones duraderas viables
- que los residentes del campamento ya no necesiten la protección de la agencia gestora del campamento
- que la situación del lugar o el país de origen haya mejorado lo suficiente como para permitir el retorno
- que los residentes del campamento rechacen ofertas concretas de soluciones duraderas y la agencia gestora del campamento no pueda seguir gestionando el campamento por motivos financieros o éticos
- que disminuya el apoyo de los donantes para la gestión del campamento, independientemente de que ello esté o no justificado desde la perspectiva de la agencia gestora del campamento
- factores de seguridad, como amenazas contra la vida o la propiedad del personal humanitario del campamento
- que la presencia del personal humanitario o de una parte del mismo suponga un peligro desproporcionado para la población
- que no se pueda acceder a la población del campamento o que ello sea extremadamente difícil
- que se necesite otra solución de asentamiento temporal.

Algunas de las medidas necesarias para el cierre de campamentos mencionadas en este mismo capítulo, también son pertinentes para la retirada. Ello incluye el contacto con las autoridades y con otros actores para promover la protección y la asistencia futura de la población que permanezca en el campamento.

Estrategias de retirada y salida – Voces del terreno:

“A pesar de la construcción continuada de hogares permanentes y del retorno o reasentamiento de muchas familias afectadas por el Tsunami, dieciocho meses después de la catástrofe todavía quedaban comunidades desplazadas en campamentos en el sur de Sri Lanka. Según las listas del gobierno, algunos de ellos podían optar a viviendas construidas por el gobierno, agencias internacionales u organizaciones locales comunitarias y religiosas. Para ellos era sólo una cuestión de tiempo y paciencia.

Pero para otros, que eran “inquilinos”, o “sub-grupos dentro del grupo familiar” u “ocupantes”, las soluciones duraderas no estaban claras. Se trataba en su mayoría de gente que alquilaba u ocupaba su vivienda antes del Tsunami, las cuales habían quedado destruidas, y por tanto se habían quedado sin cobijo, o que vivían con parientes más o menos lejanos y ya no querían seguir cohabitando con ellos (como lo venían haciendo hasta entonces) en las nuevas viviendas permanentes. Su elegibilidad para acceder a una vivienda no estaba clara y permanecían en los campamentos, que se estaban quedando rápidamente vacíos y con muy pocos o ningún servicio funcionando. Algunos de los campos que aún quedaban en el sur de Sri Lanka se habían consolidado y otros se habían cerrado. Los propietarios de las tierras habían empezado a reclamar su devolución y el gobierno quería una línea costera libre de campamentos. Quedaba mucho trabajo por hacer pero la capacidad era limitada.

Mientras tanto, la situación en el este de Sri Lanka, donde se había producido el desplazamiento de numerosas familias, había comenzado a deteriorarse de nuevo. Además, los servicios de la agencia gestora de campamentos se requerían en el norte para la nueva emergencia. Tras considerar las opciones disponibles, la agencia gestora de campamentos llevó a cabo un proyecto de retirada de dos meses con tres objetivos prioritarios:

1. actualizar por completo una vez más la base de datos inter-sectorial de los campamentos, para que los proveedores de servicios que quedaban y el gobierno pudieran tener una idea clara de quién y qué iba a permanecer en los lugares de los campamentos
2. completar el programa de formación y acompañamiento en los campamentos para el fortalecimiento de la capacidad de autogestión; distribuir folletos con el nombre y los detalles de los departamentos gubernamentales y de los proveedores de servicios de los consejos municipales
3. traspasar la responsabilidad del cuidado y mantenimiento de emergencia de los campamentos a ONGs nacionales.”

RESPONSABILIDADES DE LA AGENCIA GESTORA DEL CAMPAMENTO

Las responsabilidades de la agencia gestora del campamento durante su retirada y el cierre del campamento en el que opera, incluyen las siguientes tareas – que se explican con más detalle a continuación:

- planificar la salida y el cierre del campamento desde el inicio de la operación
- evaluar la voluntariedad del retorno o el reasentamiento
- coordinar y garantizar la participación de todos los actores a lo largo del proceso
- contactar y dialogar con las autoridades gubernamentales y con la agencia líder del grupo sectorial
- llevar a cabo campañas de información acerca del cierre del campamento y de las soluciones duraderas
- promover en particular la protección de personas con necesidades específicas y de los grupos de riesgo
- procesar y finalizar los contratos y acuerdos pertinentes
- gestionar la documentación y la información, incluidos los datos personales confidenciales
- gestionar la distribución o el desmantelamiento de las instalaciones del campamento
- promover la futura protección y la asistencia de los que vayan a permanecer en el campamento
- garantizar que el terreno quede en condiciones para que se pueda utilizar con el mismo fin que tenía antes de la instalación del campamento
- garantizar que se preste la debida atención a las cuestiones medioambientales.

Planificación de la salida desde el inicio

Como se mencionaba más arriba, la planificación de la salida y el cierre eventual del campamento ha de formar parte integral del proceso de instalación. La documentación y los acuerdos a los que se lleguen durante la fase de instalación del campamento pueden tener una importancia vital a la hora del cierre del mismo. Los planes de traspaso a las contrapartes de gobierno o a otros proveedores de servicios han de elaborarse desde el inicio, así como todo acuerdo con la comunidad local y los residentes del campamento sobre la infraestructura y las instalaciones.

De la misma forma, la agencia gestora del campamento ha de establecer una relación con la población que permita a ésta sentirse segura y motivada para participar en las actividades cotidianas del campamento, siendo consciente a la vez de que se trata tan sólo de una situación temporal y centrándose en las oportunidades de cara al futuro y en la búsqueda de soluciones duraderas. La búsqueda de soluciones duraderas junto con la población del campamento desde el comienzo de la operación puede ayudar a mitigar el shock que pueda

suponer el cierre del campamento. También ayudará a generar esperanza entre la población así como a prepararse de cara al futuro. De la misma forma, el fomento de la participación, las capacidades y las estrategias de autogestión entre la población desplazada puede contribuir a reducir su dependencia y vulnerabilidad, y fortalecer su capacidad de mantener y aumentar su independencia y autonomía.

Coordinación y participación

La agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad de garantizar la participación y la coordinación entre todos los actores del campamento durante el proceso de cierre. Para ello deberá monitorear, informar, negociar y facilitar el traslado de las personas desde el campamento. Asimismo ha de formular una estrategia de salida lo antes posible desde el momento que se establezca el campamento y para ello habrá de buscar constantemente soluciones duraderas al desplazamiento de la población del campamento.

Teniendo en cuenta la cantidad de actores involucrados en las estrategias de retorno, se recomienda la creación de un grupo de trabajo. Las funciones de cada uno han de estar claras y a veces puede ser necesario que se establezcan formalmente. Es posible que surjan elementos de tensión, particularmente entre la agencia gestora del campamento y las autoridades locales. Las reuniones de coordinación han de servir de plataforma para el intercambio de la información recabada por todas las agencias sobre la voluntariedad del retorno de la población del campamento.

El diálogo con las autoridades sobre el retorno ha de comenzar lo antes posible. Las autoridades han de participar en todo momento en los mecanismos de coordinación, como el grupo de trabajo sobre el retorno, a no ser que el gobierno actúe en contra del interés de los desplazados.

Si fuera necesario, la agencia gestora del campamento, en estrecha colaboración con la agencia líder del grupo sectorial, puede organizar actividades o talleres de formación a nivel del campamento, o según proceda, para las ONGs y las autoridades gubernamentales interesadas en los problemas de protección asociados al retorno voluntario. Estos talleres pueden cubrir temas específicos como el género, la voluntariedad del retorno y aquellos aspectos de los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos relativos al retorno, el reasentamiento y la reintegración.

En el marco de sus tareas de coordinación, la agencia gestora del campamento ha de trabajar en estrecha colaboración con la agencia líder del grupo sectorial y abogar con los proveedores de servicio y sus donantes para que brinden la asistencia necesaria para la reintegración, la rehabilitación y la reconstrucción del campamento. En la medida de lo posible, los líderes de los grupos sectoriales habrán de iniciar programas transfronterizos con el apoyo de la agencia gestora de campamentos, que puede proporcionar información relativa a las necesidades de la comunidad y el vínculo entre la ayuda de emergencia, la recuperación temprana y el desarrollo a largo plazo. Esto es vital para la sostenibilidad de las soluciones duraderas.

Campañas de información

Una de las tareas principales de la agencia gestora de campamentos es la de proporcionar a la población del campamento la mayor cantidad posible de información precisa, objetiva y actualizada. Esta información puede referirse a toda una variedad de temas, desde la situación en el lugar de origen hasta el tipo de materiales de construcción, documentación u otros bienes que los desplazados deban llevar consigo al regresar.

Es importante que la población del campamento tenga acceso a información imparcial sobre la situación de seguridad, incluidos los problemas a raíz de la presencia de minas, el acceso al alojamiento, la tierra, los medios de subsistencia, la salud y la educación. Las autoridades y/o los desplazados también pueden llevar a cabo misiones de reconocimiento, (a veces llamadas “*Go and See visits*” – o visitas para “ir a ver”). A menudo, la información proviene de individuos que van y vienen para evaluar la situación antes de regresar con toda la familia.

Muchos desplazados basarán su decisión sobre el retorno en toda una serie de factores de atracción y de presión. Estos factores pueden estar fundamentados, a su vez, en motivaciones de índole política, en necesidades materiales o en una combinación de ambas.



Visitas para “ir a ver” – “*go and see*” – Voces del terreno:

Un gestor de campamento cuenta un ejemplo de visita para “ir a ver” que puede considerarse una buena práctica: “Al planificar las visitas para ir a ver, los residentes del campamento hacen valer su derecho a participar y a recibir información sobre el proceso de retorno. Estas visitas han de servir para generar confianza y han de estar bien organizadas. La visita propiamente dicha, no obstante, no es más que una parte de lo que se conoce como “visita para ir a ver”. La parte relativa a la “vuelta al campamento para compartir la información” es un aspecto igualmente crucial del proceso. Al planificar la fase de retroalimentación tras las visitas, hay que recordar que los comités de campamento están bien situados para presidir las reuniones y difundir información sobre la visita entre la comunidad en general. Los que tomen parte en las visitas también pueden participar en reuniones interagenciales y compartir información de primera mano sobre lo que hayan podido ver. La difusión de la información tras la visita es tan importante como la visita misma.

La agencia gestora del campamento, ha de organizar campañas para informar a todo el campamento acerca del retorno en estrecha colaboración con las autoridades locales. Al hacerlo, ha de asegurar que se organizan actividades específicas para garantizar que la información llegue a todos los hogares. Entre los canales de comunicación que pueden utilizarse está la radio, el teatro, las escuelas y los centros de formación, las instituciones religiosas así como la proyección de

videos sobre los lugares de origen. Para llegar a todos los diferentes segmentos de la población, habrá que dirigirse a todos los comités del campamento y los grupos de mujeres por separado. Las escuelas y las asociaciones de padres son una buena manera de llegar a los niños y niñas, quienes han de tener la oportunidad de hacer todas las preguntas que quieran y expresar las expectativas y las inseguridades que les despierta la idea del retorno.

La agencia gestora del campamento ha de proporcionar la información necesaria sobre los procedimientos de retorno y las modalidades de transporte. Si hubiera compañías de transporte locales u organizaciones humanitarias internacionales encargadas del transporte, sus respectivas responsabilidades han de estar detalladas por escrito. La información sobre el proceso del retorno ha de difundirse de tal manera que llegue a todo el mundo y que todos puedan hacer las preguntas pertinentes. Como mínimo, la información ha de cubrir los siguientes aspectos:

- procedimientos para el registro de personas con necesidades especiales, como las mujeres embarazadas, las personas con dificultades para la movilidad, las personas mayores y las personas con algún tipo de discapacidad
- procedimientos y opciones disponibles para los que no deseen regresar
- información sobre los roles y responsabilidades de las agencias involucradas en el retorno
- horario, medios de transporte y procedimientos de salida
- procedimientos para el transporte de los bienes
- procedimientos tras la llegada a las áreas de origen
- detalles sobre posibles paquetes de asistencia o compensación para el retorno
- requisito o procedimientos para darse de baja de la base de datos general.

Personas con necesidades específicas y en mayor situación de riesgo

Las personas mayores, las que sufren enfermedades crónicas, las personas con discapacidad o con dificultades de movimiento requieren un apoyo adicional, por lo que tendrán que existir mecanismos de referencia al respecto a lo largo de todo el proceso de retorno. En ocasiones, los desplazados o las organizaciones humanitarias pueden decidir dejar atrás en un principio a los grupos de riesgo y organizar su retorno una vez hayan comenzado los programas de reintegración. No obstante, es preferible que las personas con necesidades específicas no retornen después de las personas que residían con ellos en el campamento. Dejar atrás a alguna gente en un campamento casi vacío puede tener un grave impacto sobre su bienestar psicológico y físico. No siempre se puede garantizar la continuidad del cuidado y la asistencia. Con la retirada y salida de las agencias, las autoridades podrían decidir dismantelar el campamento una vez finalice la operación de retorno masivo de los refugiados.

En caso de que estas personas viajen solas, como por ejemplo una persona mayor sola con dificultad de movimiento, habrá que identificar alguien que las

asista a lo largo de todo el trayecto. El personal de apoyo ha de ser identificado con sumo cuidado, preferentemente entre la gente que haya recibido formación y trabajado en el área social o de protección, y habrá que considerar la posibilidad de ofrecer una cierta remuneración. La gente que haya recibido formación de protección o trabajo social habrá de identificar, a su vez, a las personas con necesidades específicas y las que se encuentren en mayor situación de riesgo y evaluar qué cuidados especiales podrán requerir durante el retorno. Una vez identificadas las personas vulnerables, puede haber equipos móviles que registren a todos aquellos que no puedan acudir en persona o darlos de baja en la base de datos.

Para reducir la vulnerabilidad y la separación familiar, habrá que incitar a la gente a regresar en grupo con la familia extendida, mujeres o grupos familiares con los que solieran residir. Para que los grupos puedan hacer el viaje juntos, será necesario, por tanto, adoptar medidas especiales tanto a la hora del registro así como a lo largo el retorno

La agencia gestora de campamentos ha de dar seguimiento a la salida de la gente y vigilar las áreas de donde salgan. Habrá que tener equipos de observadores con la formación necesaria para velar principalmente por la seguridad de las mujeres solas, las niñas y los niños. La seguridad durante la salida cae bajo la responsabilidad de las autoridades locales y los agentes del orden público. La agencia gestora del campamento habrá de coordinar con las agencias de salud el retorno de las personas que necesiten atención médica especializada.

La agencia encargada de la protección de la infancia probablemente asumirá la responsabilidad de establecer los mecanismos necesarios para los niños y niñas no acompañados. Esta agencia deberá evaluar en primer lugar si los niños y niñas no acompañados quieren regresar. Independientemente de su edad, todo niño o niña tendrá que tener siempre la oportunidad de expresar su opinión y sus posibles temores. La agencia encargada de la protección de la infancia también tendrá que garantizar el cuidado de los niños y niñas no acompañados a su llegada a los lugares de origen. Habrán de llegar a acuerdos para que continúen las labores de localización de sus familias. La agencia gestora de campamentos ha de coordinar actividades con la agencia pertinente y prestar todo el apoyo que sea necesario. La agencia líder del grupo sectorial, las agencias de protección y la agencia gestora de campamentos habrán de llegar a un acuerdo formal acerca de sus respectivos roles y responsabilidades y su personal deberá estar al tanto de los mismos.

La agencia gestora del campamento ha de asegurarse de que los niños y niñas no acompañados estén bien informados acerca del proceso de retorno y de que estén inscritos para el retorno bajo su propio nombre. Tendrá que desarrollarse un sistema eficaz para garantizar que los paquetes de ayuda para el retorno u otras posibles formas de asistencia se entreguen a todos los niños y niñas no acompañados.

Habrá que nombrar también a las personas encargadas del cuidado de los niños a lo largo del viaje. Estas personas habrán de seleccionarse con sumo cuidado y deberán ser instruidas acerca de sus responsabilidades. Cada niño o

niña habrá de llevar consigo su documentación (que incluya todo lo referente a las actividades de localización de su familia así como los certificados de salud y educación), y la persona encargada de su cuidado se encargará de guardarla cuando sea necesario.

La agencia responsable de la protección de la infancia ha de averiguar si la familia de acogida quiere y puede seguir cuidando al niño o la niña tras el retorno. En la medida de lo posible, el personal de protección y de atención social deberá evaluar si la relación entre el niño o niña y la familia de acogida parece estable así como si parece probable que la familia de acogida vaya a seguir cuidando al niño o la niña. Es importante tener en cuenta que el apoyo a las familias de acogida suele cesar tras el retorno, lo que puede llevar a algunas familias a separarse del niño o la niña en ese momento o pasado un tiempo.

Puede ocurrir también que la familia de acogida y el niño o la niña no sean del mismo lugar de origen, por lo que habrá que consultar siempre al niño o la niña si desean acompañar la familia de acogida en su retorno a su lugar de origen.

Programas especiales

Si los residentes del campamento tuvieran que regresar a zonas minadas, se deberán organizar actividades de sensibilización para todos ellos sobre los riesgos asociados con las minas. Para ello pueden emplearse diversas estrategias de información, como talleres de formación, posters, folletos o actividades de teatro infantil.

►► *Para más información sobre el riesgo de minas ver la referencia al International Mine Action Best Practice Guidebook en la sección de bibliografía al final del capítulo.*

La documentación y el archivo de datos

Datos demográficos

El gobierno, la agencia líder del grupo sectorial y la agencia gestora de campamentos suele tener bases de datos acerca de la población del campamento. Es importante que los datos sean correctos, ya que ello tendrá una repercusión directa sobre la planificación de la logística del traslado, la seguridad, la distribución de alimentos, etc. Tras el cierre del campamento, hay que tratar estos archivos con sumo cuidado ya que contienen información personal sobre los residentes del campamento.

Otros archivos confidenciales

En determinados casos, las personas desplazadas pueden ser objeto de serias amenazas y correr un peligro inminente a causa de su condición de desplazado

o desplazada. Estas amenazas pueden también afectar a los miembros de la familia cercana que hubieran permanecido en sus lugares o países de origen. En estos casos, es esencial que haya una presencia internacional permanente en el campamento. Asimismo, habrá que guardar confidencialidad sobre la identidad de las personas desplazadas. Los itinerarios y los planes de viaje para el traslado no podrán darse a conocer y habrá que restringir su acceso al menor número de personas posible.

Archivos personales

Durante el proceso de retirada, es necesario gestionar, poner en un lugar seguro y transferir estos documentos con sumo cuidado. Habrá que proporcionar a los ministerios pertinentes la información necesaria, como al Departamento de Inmigración o al Ministerio de Salud o de Educación para garantizar que la población desplazada reciba la documentación personal necesaria tras el retorno, así para que acceda a la educación, la salud y los servicios sociales básicos. El registro escolar ha de ser correcto de manera que se pueda comprobar y administrar adecuada y eficazmente la capacidad y el nivel de competencia de los estudiantes en el marco de su reintegración. Los archivos médicos y hospitalarios, sobre todo los referentes a vacunación e inmunización, habrán de ser cuidadosamente gestionados y transferidos para asegurar un seguimiento apropiado a través de los programas sanitarios. Durante el traslado, los desplazados habrán de llevar consigo sus archivos médicos.

Documentos administrativos

Los informes acerca de las operaciones, los libros de contabilidad y los archivos de finanzas están entre los archivos fundamentales que habrá que guardar durante al menos cinco años, según dicta la experiencia en este ámbito.

Igualmente, debería elaborarse un documento sobre las lecciones aprendidas, que cuente la historia del campamento, incluidos los logros y cómo se alcanzaron, así como los desafíos y cómo se abordaron.

▶▶ *Para más detalles sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5.*

Cancelación de datos

La cancelación de los datos de la gente que se vaya marchando de manera organizada suele ser sencilla. Se puede vincular al manifiesto de transporte en el que se inscribe a todas las personas que regresan. Asimismo, la gente se tendrá que dar de baja de la base de datos del campamento según vaya recibiendo sus paquetes de asistencia o el subsidio para el transporte. La cancelación de datos resulta más difícil cuando la gente decide regresar espontáneamente y por cuenta propia. A veces, la gente decide quedarse con las cartillas de racionamiento para dejarse abierta la posibilidad de volver al campamento, o se las dan a otros.

Consideraciones relativas al medio ambiente

El cierre de los campamentos puede generar grandes cantidades de basura de diferentes tipos, como materiales de construcción, pertenencias olvidadas y objetos rotos o estropeados de muchas clases. También habrá que encargarse de los productos químicos, baterías y pilas, medicamentos caducados y otros desechos médicos. La preparación del cierre del campamento requiere la limpieza y eliminación adecuada de todo tipo de residuo – a través de su retirada, entierro o incineración. En estos casos es importante tener particularmente en cuenta el riesgo de contaminar el terreno y las fuentes de agua. El terreno del campamento ha de quedar en un estado seguro para evitar cualquier efecto negativo futuro de letrinas o vertederos sin clausurar, o la presencia de residuos peligrosos.

Habrá que incentivar el reciclaje de materiales en la medida de lo posible, teniendo en cuenta que algunos desechos pueden ser útiles para la población local. De la misma forma, puede que muchas de las instalaciones, como los inmuebles escolares y las clínicas sean de utilidad para la comunidad de acogida. Antes del cierre del campamento habrá que evaluar el estado y la capacidad de la infraestructura existente, (como las instalaciones de bombeo y tratamiento de aguas) junto con los miembros de la comunidad y las autoridades locales. Es posible que haya que prever con antelación la reparación de parte de la infraestructura.

La presencia del campamento puede haber tenido un grave impacto medioambiental. Ello es en parte inevitable, como un cierto grado de deforestación o despeje del terreno, y puede hacer falta un programa de recuperación medioambiental. Las organizaciones internacionales no pueden imponer un programa, sin más, sino que ha de llevarse a cabo en estrecha cooperación con las comunidades de acogida y las autoridades locales.

Todo programa de recuperación medioambiental habrá de fomentar diversas opciones para el desarrollo de medios de subsistencia. Teniendo en cuenta que las actividades de rehabilitación requerirán una cierta cantidad de fondos – aunque no tienen por qué tratarse de iniciativas especialmente costosas – hay que planificar y estimar los costos, así como recabar los fondos necesarios con la antelación suficiente antes del cierre del campamento.

Algunos de los cambios que se hayan podido producir, no obstante, pueden beneficiar a las comunidades locales y éstas pueden apreciarlos y desear que los terrenos se queden como están, en lugar de que se lleven a cabo tareas de rehabilitación para devolverlos a su anterior estado. Este es especialmente el caso de la transformación de tierras baldías en campos de cultivo productivos o de plantaciones de árboles frutales. Es importante identificar este tipo de cambios y trabajar con las autoridades y las comunidades locales para mantenerlos.

Es importante demarcar claramente las áreas destinadas al cementerio durante el asentamiento de la población desplazada y han de mantenerse como tales tras su retorno o reasentamiento. Ello puede resultar difícil en el caso de que la gente hubiera enterrado a sus muertos de manera dispersa y no en un área común.

►► *Para más información sobre los temas de medio ambiente, consultar el capítulo 6.*

Gestión de bienes

La agencia gestora del campamento ha de garantizar la distribución de todos los bienes materiales del campamento a través de procedimientos abiertos y transparentes y en coordinación con todos los involucrados. La manera concreta de conseguirlo dependerá de cada contexto. Por ejemplo, las familias a menudo desmantelan sus viviendas y se llevan consigo los objetos de valor, tales como los bienes de primera necesidad recibidos durante las distribuciones – cazuelas o mantas – que ahora les pertenecen. Los proveedores de servicios pueden recuperar los bidones de agua y es posible que las autoridades tengan que desmontar el cableado eléctrico de manera segura. Los alambres y las piezas de las instalaciones eléctricas pueden ser propiedad del consejo municipal. Los inmuebles del campamento, como las escuelas, los salones comunales, terrenos de juegos o campos de deportes pueden entregarse a la comunidad local o a las autoridades del gobierno. Igualmente, tiene que haber una distribución equitativa de cualquier tipo de mobiliario comunitario, como pupitres, bancos o armarios de archivo. La agencia gestora del campamento es la responsable de la terminación de todo tipo de contratos de servicio – como la contratación del suministro de aguas – y ha de transferir las tareas de mantenimiento futuro de la infraestructura – como las vallas, caminos, carreteras o canales de drenaje – a las autoridades pertinentes.

Ante todo, hay que clausurar las instalaciones sanitarias. Entre otras cosas, habrá que rellenar y sellar de modo seguro las letrinas y las fosas de defecación, retirar las tazas de las letrinas, y quebrar y quitar las plataformas de cemento alrededor y debajo de las instalaciones de lavado. En algunos casos se puede guardar parte de la infraestructura con medidas de seguridad para que esté disponible en caso de emergencia.

La gente que se queda atrás

La agencia gestora del campamento ha de hacer todo lo posible para que se continúe brindando protección y asistencia a todos los que quedan en el campamento – a veces conocidos como la “población remanente”. Es posible que tengan que trasladarse a otras viviendas en el mismo campamento por razones de seguridad o por su propio bienestar psicológico y para ello habrá que modificar y formalizar todos los contratos necesarios. Asimismo, tendrá que haber trabajadores sociales que identifiquen las necesidades y las aspiraciones de estos hogares y que les presten, en su momento, el apoyo necesario para el retorno.

El manejo de la incertidumbre

El retorno durante el conflicto o al final del mismo, o tras una catástrofe natural puede ser un proceso muy sensible con un alto nivel de ansiedad e incertidumbre. La incertidumbre de cara al futuro puede provocar un estrés considerable, sobre todo si se tienen dudas sobre la situación de seguridad y si se deja atrás el alojamiento, la comida, los actuales medios de subsistencia y los servicios de salud y educación. Puede que algunas personas no consideren que dejar el

campamento sea la mejor opción porque por lo menos allí han venido recibiendo asistencia y en su mayor parte habrán logrado salir adelante en mayor o menor medida. Por ello es fundamental que el personal del campamento muestre empatía y comprensión hacia la población desplazada y que cuente con trabajadores sociales para ofrecer la tranquilidad, el apoyo y la orientación práctica que requiera la población.

Es posible que se necesite asesoría individual y por ello se recomienda que se organicen jornadas de orientación para el retorno para todos aquellos individuos o grupos familiares que tengan algún tipo de pregunta o que quieran información adicional.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

INSTALACIÓN

- La agencia gestora del campamento colabora con la agencia líder del grupo sectorial para la creación de un Comité de Desarrollo del Asentamiento (CDA) o de Planificación del Campamento.

- El CDA del campamento está compuesto por representantes de:
 - el gobierno / autoridades locales
 - la agencia líder del grupo sectorial
 - la agencia gestora del campamento
 - hombres y mujeres desplazados
 - hombres y mujeres de la población de acogida
 - los diferentes sectores del programa y la operación – como salud, WASH, alojamiento, seguridad, logística, educación y medios de subsistencia – así como de los ministerios, las agencias de Naciones Unidas y las ONGs involucradas en la operación.
 - topógrafos, peritos de SIG, técnicos e ingenieros hidráulicos, de salud pública y de otras áreas pertinentes.

- La información a favor y en contra del terreno a escoger se evalúa sobre la base de los siguientes criterios:
 - seguridad y protección
 - factores sociales y culturales
 - el emplazamiento y el estado del terreno, incluido el tamaño, el acceso, la distancia a la frontera y a los recursos disponibles.

- La planificación toma en cuenta posibles cambios en el futuro y factores de incertidumbre, como nuevas llegadas o la ampliación del campamento.

- La planificación e instalación del campamento son coherentes con los estándares e indicadores internacionales.

- Cada nuevo paso se decide de manera que se aprovechen los aspectos positivos del lugar y se atenúen los aspectos negativos.

- Se documentan por escrito las ventajas e inconvenientes así como las razones que justifican las decisiones finales.

- ❑ Se tiene en cuenta el impacto medioambiental del campamento y se hacen planes para limitar el daño medioambiental.
- ❑ La planificación del campamento se hace desde los hogares individuales hacia arriba, prestando atención particular a los grupos en riesgo y a personas con necesidades específicas.
- ❑ Se ha llevado a cabo un análisis de los problemas de protección (incluido el grado de vulnerabilidad de las mujeres al salir del campamento para ir a recoger leña).
- ❑ Se aplican las directrices y los estándares disponibles así como la experiencia individual y de las agencias para lograr que el campamento sea eficaz y seguro conforme al derecho y los estándares internacionales.
- ❑ En los casos de campamentos espontáneos se toman las decisiones pertinentes para su reorganización o la reubicación de la comunidad o parte de ella.
- ❑ En el marco del sistema global de seguimiento y evaluación, se reúne a los actores clave (en su mayoría los mismos que componen el CDA del campamento) para averiguar el impacto que puede estar teniendo el lugar del campamento sobre los que allí residen así como el personal y la comunidad de acogida.
- ❑ Si hay una disparidad creciente entre el nivel de vida del campamento y el de la población local, el líder del grupo sectorial, las autoridades, la agencia gestora de campamentos, las agencias de Naciones Unidas y las ONGs discuten la posibilidad de llevar a cabo nuevos proyectos o de compartir los bienes o servicios.
- ❑ Se planifica un sistema de direcciones en el campamento y se tiene en cuenta las necesidades de las personas analfabetas.
- ❑ Desde el inicio se tienen en cuenta los planes de retirada, salida y cierre del campamento, incluido en lo relativo a los acuerdos que existan sobre el uso de la tierra; los contratos de servicios; el archivo y la confidencialidad de la documentación; la gestión de los bienes; y la valoración de posibles soluciones duraderas.

CIERRE

- Desde el inicio se planifica y se toma en consideración la retirada, la salida y el cierre del campamento.
- Se llevan a cabo evaluaciones para confirmar que el retorno es voluntario.
- Se asegura la participación y la coordinación de todos los actores involucrados.
- Se llevan a cabo campañas de información para garantizar que los residentes del campamento tengan información precisa, objetiva y actualizada sobre la situación, la logística y los procedimientos existentes.
- Los grupos en mayor situación de riesgo y los individuos vulnerables reciben apoyo y protección a lo largo del proceso. Se desarrollan programas especiales de información o sensibilización y se crean vínculos con proyectos de desarrollo a largo plazo para contribuir a la reintegración de la población desplazada en sus lugares de origen.
- Existe un procedimiento administrativo para garantizar que toda la documentación quede en posesión de sus respectivos titulares antes de su salida; o con la agencia líder del grupo sectorial; o que se destruya.
- Se facilita un procedimiento para darse de baja en el registro de la población.
- Hay un sistema de monitoreo del retorno para garantizar que tiene lugar en condiciones de seguridad y dignidad.
- Se brinda la protección y la asistencia necesarias a todos los desplazados que permanecen en los campamentos.
- Los bienes y la infraestructura del campamento se distribuyen de manera equitativa y transparente, teniendo en cuenta a la comunidad de acogida.
- Se transfiere el cuidado y mantenimiento de la infraestructura a las autoridades o a las personas pertinentes.

- Se clausuran las letrinas, los basureros y las instalaciones de lavado de manera segura.
- Se rescinden o modifican adecuadamente los contratos o acuerdos de servicios.
- Se elabora una lista de problemas medioambientales y se planifican las medidas a adoptar para dar respuesta a dichos problemas.
- Se proporciona información y apoyo a los residentes del campamento para enfrentarse a las incertidumbres: se responde a sus preguntas y se les ofrece asesoramiento para el futuro.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

! El ciclo de vida de un campamento se puede ilustrar de la siguiente manera:



El Capítulo del Kit sobre la Instalación y el Cierre de Campamentos destaca aspectos importantes y recomienda acciones y buenas prácticas relativas a las funciones y responsabilidades de las agencias gestoras de campamentos. Más que compartir conocimientos técnicos específicos y detallados sobre cada sector, - que va más allá del ámbito de este trabajo - proporciona orientación global sobre los temas y las preocupaciones más importantes en este ámbito. Por ello, es importante que el personal de gestión de los campamentos consulte más documentos de referencia y lecturas y herramientas importantes de otras fuentes, como los que se detallan al final de cada capítulo.

Actualmente se están desarrollando dos nuevas directrices que podrán utilizarse con el kit y que tienen como objetivo ampliar y profundizar los conocimientos técnicos en este sector. Una vez se finalicen en 2008, el personal de gestión de los campamentos ha de consultar:

1. Las directrices para la planificación de campamentos, desarrolladas por el Shelter Centre y elaboradas en cooperación con Médicos Sin Fronteras (MSF). Ofrecen orientación acerca de los siguientes temas:
 - apoyo para el traslado, que incluye las áreas de servicio, los centros de tránsito y los centros de acogida
 - campamentos espontáneos y organizados, incluidos los diferentes tipos de campamentos para personas desplazadas por conflictos armados o por catástrofes naturales, la distribución del terreno y las posibles extensiones y mejoras graduales cumpliendo con los estándares internacionales
 - la selección del lugar, incluido el análisis de la viabilidad de campamentos espontáneos y el mapeo de riesgos, la estimación de la

población desplazada y la de acogida y la gestión de los recursos naturales

- la preparación del terreno, incluido el análisis topográfico, la demarcación, las modificaciones del terreno, el drenaje de aguas superficiales y la protección del medio ambiente
 - el desarrollo del terreno, incluida la construcción gradual de alojamiento e infraestructura comunitaria y de las instalaciones para servicios como centros de distribución y suministro de agua.
- *Para descargar la versión electrónica o solicitar copias, ver www.shelterlibrary.org o enviar un email a campplanning@sheltercentre.org*

2. Las directrices para el cierre de campamentos (The Camp Closure Guidelines), desarrolladas por ProAct Network y CARE International en cooperación con todos los miembros del Grupo Sectorial de Coordinación y Gestión de Campamentos, que cubrirán las siguientes áreas:

Pertinencia del cierre del campamento; roles y responsabilidades. Decisiones de gestión en lo relativo a temas como la metodología, el proceso de consulta, la logística, la protección y la difusión de la información. Requisitos jurídicos y políticos, como la documentación, la seguridad, la administración, los derechos de propiedad y la indemnización. El terreno y los medios de subsistencia que examina aspectos fundamentales en relación con la estructura de los campamentos, los deshechos y la huella ecológica de los mismos.

Para más información sobre la disponibilidad de estos documentos, contactar info@proactnetwork.org

- Directrices rápidas para los asentamientos transitorios o la selección del lugar de los campamentos, de Sri Lanka
- Manual para el diseño de campamentos de refugiados
- RedR. Notas para Capacitación sobre Clausura de Letrinas (terremoto sureste asiático)
- Procedimientos técnicos recomendados para la clausura y cierre de los asentamientos de desplazados en Sri Lanka.
- Lista de verificación para procedimientos de clausura, Sri Lanka
- Directrices de buenas prácticas sobre la clausura en el terreno de las letrinas de emergencia y las letrinas elevadas semipermanentes, Batticaloa, Sri Lanka
- Cuadro de Estándares de Alojamiento y Asentamiento en Sri Lanka

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Mary B. Andersen, 1999. *Do No Harm: How Aid Can support Peace – or War*
www.rienner.com/viewbook.cfm?BOOKID=88&search=do%20no%20harm

Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE). *The Pinheiro Principles – United Nations Principles on Housing and Property Restitution for Refugees and Displaced Persons*. www.cohre.org/store/attachments/Pinheiro%20Principles.pdf

Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE), 2007. *Handbook. Housing and Property Restitution for Refugees and Displaced Persons. Implementing the Pinheiro Principles*. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1131e/a1131e00.pdf>

Tom Corsellis and Antonella Vitale, 2005. *Transitional Settlement, Displaced Populations*. www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/Transitional_Settlement_Displaced_Populations_2005.pdf

Jan Davis and Robert Lambert, 2002. *Engineering in Emergencies. A Practical Guide for Relief Workers*. www.redr.org/redr/support/resources/EinE/EinE.htm

FAO, IFAD, WFP, 2003. *Trabajo en Colaboración; de las situaciones de urgencia al desarrollo sostenible*. <http://www.ifad.org/pub/jp/s/n5spa.pdf>

Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), 1997. *Concepts and Experiences of Demobilisation and Reintegration of Ex-Combatants*. <http://fmo.qeh.ox.ac.uk/Repository/getPdf.asp?Path=Oxford/1612/04/27&PageNo=1>

Global IDP Project, Refugee Studies Centre, 2000. “Vuelta a casa: cuestiones de tierra y propiedad” *Revista Migraciones Forzadas*. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF7/RMF7.pdf>

Global IDP Project, Refugee Studies Centre, 2003. “¿En qué momento termina el desplazamiento interno?” *Revista Migraciones Forzadas*. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF16-17/RMF16-17.pdf>

HURIFO, 2007. *Fostering the Transition in Acholiland*
[www.internal-displacement.org/8025708F004CE90B/\(httpDocuments\)/AB4477A92034463CC125736A0057710D/\\$file/HURIFO+-+Sep+2007.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004CE90B/(httpDocuments)/AB4477A92034463CC125736A0057710D/$file/HURIFO+-+Sep+2007.pdf)

Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC), 2007. *Internal Displacement: Global Overview of Trends and Developments in 2006*.

[www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/\(httpInfoFiles\)/9251510E3E5B6FC3C12572BF0029C267/\\$file/Global_Overview_2006.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/(httpInfoFiles)/9251510E3E5B6FC3C12572BF0029C267/$file/Global_Overview_2006.pdf)

IDMC, Refugee Law Project, 2006. *“Only Peace Can Restore the Confidence of the Displaced”*. [www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/\(httpInfoFiles\)/3DF90AEB3549B8ABC12571FD0038D473/\\$file/Uganda_report_2nd.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/(httpInfoFiles)/3DF90AEB3549B8ABC12571FD0038D473/$file/Uganda_report_2nd.pdf)

IDMC, 2006. *In Need of Durable Solutions: The Revolving Door of Internal Displacement in West Africa*. [www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/\(httpInfoFiles\)/EA717BCAAD038E5EC125715B0059419A/\\$file/West-Africa_Report_06.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/(httpInfoFiles)/EA717BCAAD038E5EC125715B0059419A/$file/West-Africa_Report_06.pdf)

IDMC, Human Rights Centre Memorial, 2006. *An Uncertain Future: The Challenges of Return and Reintegration for Internally Displaced Persons in the North Caucasus*. [www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/\(httpInfoFiles\)/AB9962E52FC79BB3C1257203002C35AA/\\$file/russia_report.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004BE3B1/(httpInfoFiles)/AB9962E52FC79BB3C1257203002C35AA/$file/russia_report.pdf)

IFRC y ProVention Consortium, 2007. *Construction Design, Building Standards and Site Selection*. www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/ProVention_ToolForMainstreaming_GN12.pdf

Jim Kennedy, 2005. *“Challenging camp design guidelines”*. *Forced Migration Review*. www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR23/FMR2319.pdf

Land and Equity Movement in Uganda (LEMU), 2007. *Return or Transformation, Land and the Resettlement of IDPs in Northern Uganda*. [www.internal-displacement.org/8025708F004CE90B\(httpDocuments\)D89C58F5150E3905C1257364002BDD7D/\\$file/REPORT+LEMU+MHLUD+PRPD+response+Jun07+doc.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004CE90B(httpDocuments)D89C58F5150E3905C1257364002BDD7D/$file/REPORT+LEMU+MHLUD+PRPD+response+Jun07+doc.pdf)

OCAH. *Guía de Referencia sobre Derecho Humanitario Internacional y Normativa Internacional de Derechos Humanos*. http://www.reliefweb.int/library/documents/HumanRightLaw_spanish.htm

Hugo Slim y Andrew Bonwick, 2005. *Protección – Una Guía de ALNAP para las agencias humanitarias* <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?id=769>

Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967 <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0005.pdf> . <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0003.pdf>

The Do No Harm Project, 2004. *The Do No Harm Handbook* www.cdaine.com/dnh/docs/DoNoHarmHandbook.pdf

Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, 1998.

<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0022.pdf>

El Proyecto Esfera, 2004. Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre . http://www.sphereproject.org/component?option=com_docman/task,cat_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948.

<http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>

UN-HABITAT, SUDP, Bosasso- Guidelines for the Planning and Upgrading of IDP Settlements (1 & 2)

ACNUR, 1996. Handbook. Voluntary Repatriation: International Protection

www.unhcr.org/publ/PUBL/3bfe68d32.pdf

ACNUR, 1998. Manual de Reasentamiento. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/1868.pdf>

ACNUR. 2004. Handbook for Repatriation and Reintegration Activities.

www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/partners/opendoc.pdf?tbl=PARTNERS&id=411786694

ACNUR, 2006, “Mirando al Futuro”, capítulo 8, La Situación de los Refugiados en el Mundo, Desplazamientos Humanos en el Nuevo Milenio

http://www.acnur.org/paginas/index.php?id_pag=6151

ACNUR, 2007. Manual para situaciones de Emergencia .

http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

LA PROTECCIÓN EN LOS CAMPAMENTOS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Los gobiernos de acogida tienen la responsabilidad de proteger los derechos de los refugiados, apátridas y desplazados internos en su territorio. Las agencias de protección tienen el mandato de asistir a los Estados en el cumplimiento de sus obligaciones de protección.
- ▶ Las agencias encargadas de la gestión de campamentos tienen el deber y la responsabilidad de trabajar con las autoridades y las agencias de protección para garantizar la protección de las poblaciones desplazadas en los campamentos.
- ▶ Las agencias encargadas de la gestión de campamentos deben conocer los derechos de los residentes del campamento. Igualmente, deben comprender los obstáculos para su pleno disfrute.
- ▶ La protección en los campamentos requiere tomar decisiones para dar un seguimiento adecuado a la situación de derechos humanos y para la referencia de casos y transmisión de información acerca de su violación, teniendo en cuenta los requisitos de confidencialidad, seguridad, responsabilidad y la capacidad de respuesta. Las agencias gestoras de campamentos han de apoyar a las agencias de protección al respecto.
- ▶ La protección en los campamentos requiere una determinada actitud y una serie de actividades para la integración de aspectos de protección en el suministro de servicios y asistencia.
- ▶ Las agencias gestoras de campamentos han de colaborar con las agencias de protección y la agencia líder del grupo sectorial en labores de incidencia a todos los niveles para promover la defensa de los derechos de los desplazados. Ello incluye promover mecanismos para garantizar la efectiva aplicación de la ley en los campamentos.

INTRODUCCIÓN

! La protección, tal como la define el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) consiste en “todas las actividades destinadas a salvaguardar el pleno respeto de los derechos de cada persona de conformidad con la letra y el espíritu de la ley aplicable (es decir, el derecho internacional de los derechos humanos, el derecho humanitario y el derecho de refugiados)”.

Las actividades de protección en los campamentos han de garantizar que los refugiados y los desplazados internos disfruten, sin ningún tipo de discriminación, de:

- seguridad física – protección frente al daño físico
- seguridad legal – que incluya el acceso a la justicia, un estatuto jurídico y la documentación que lo certifique, así como el respeto del derecho a la propiedad
- seguridad material – acceso en condiciones de igualdad a bienes y servicios de primera necesidad

Los Estados tienen el deber de respetar, proteger y garantizar los derechos de todo el que se encuentre bajo su jurisdicción, incluidos los extranjeros, de conformidad con la normativa vigente nacional e internacional. Para garantizar la protección de la población de los campamentos, los refugiados y desplazados han de recibir un trato acorde con la normativa del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho de refugiados, así como del derecho internacional humanitario. Las agencias responsables de la gestión de campamentos han de conocer los derechos de su población y saber cuáles son más susceptibles de ser violados en ese contexto. Igualmente, han de tener presentes las causas del desplazamiento y ser conscientes de la manera en que se llevan a cabo los programas de asistencia.

Derechos

Si bien los derechos humanos son universales, inalienables, indivisibles, interdependientes y relacionados entre sí, los siguientes derechos pueden tener particular relevancia en los campamentos. Algunos de estos derechos son aplicables a todas las personas, mientras que otros se relacionan con determinados grupos (por ej. niños y niñas, refugiados, etc.);

DERECHOS APLICABLES A TODAS LAS PERSONAS	DERECHOS APLICABLES A GRUPOS ESPECÍFICOS
<ul style="list-style-type: none"> • El derecho a la vida • El derecho a la no discriminación • El derecho a no ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes • El derecho a no ser arrestado ni detenido arbitrariamente • El derecho a no ser sometido a desaparición forzosa • El derecho a buscarasilo y disfrutar de él • El derecho a la igualdad ante la ley y a igual protección de la ley • El derecho a un recurso efectivo • La libertad de circulación • El derecho a la vida familiar el principio de la unidad familiar • El derecho a la inscripción del nacimiento • El derecho a un nivel de vida adecuado, que le asegure la alimentación, el vestido y la vivienda • El derecho al trabajo • El derecho a disfrutar de la mejor condición posible de salud • El derecho a la educación • El derecho a la participación 	<ul style="list-style-type: none"> • El derecho a la protección social de los niños y niñas privados de su entorno familiar • El derecho de todo niño y niña a la protección frente al secuestro y la trata de seres humanos • El derecho a la protección frente al reclutamiento infantil • La prohibición del trabajo infantil • La prohibición de refoulement (el retorno forzoso de un refugiado a su lugar de origen) • El derecho de los refugiados a documentos de identidad

Los riesgos de protección

Los riesgos típicos para la protección de la población de los campamentos incluyen los siguientes:

- ataques a la población civil por las partes del conflicto
- presencia de actores armados en los campamentos
- reclutamiento infantil
- violencia de género
- abuso, negligencia y explotación infantil
- riesgos derivados de la separación familiar, sobre todo en el caso de menores, personas mayores u otros miembros de la comunidad que requieran apoyo familiar para sobrevivir
- presencia de minas en los alrededores del campamento
- delincuencia común
- aplicación inadecuada de la ley
- conflictos entre la población del campamento así como entre ésta y las comunidades de acogida

- ausencia de mecanismos de inscripción de nacimientos, o la existencia de mecanismos inadecuados
- obstáculos para acceder a documentos de identidad u otro tipo de documentación
- falta de acceso a un sistema de justicia justo y eficaz
- restricciones a la libertad de circulación o a la libre elección del lugar de residencia
- participación limitada en la gestión del campamento por parte de determinados grupos de su población
- discriminación en el acceso a bienes y servicios de primera necesidad (como agua, comida, alojamiento o servicios de salud), sobre todo en el caso de personas con necesidades específicas (por ejemplo, como resultado de la mala planificación de los sistemas de distribución)
- acceso limitado a medios de subsistencia

CUESTIONES FUNDAMENTALES

¿PROTECCIÓN PARA QUIÉN?

Mientras que los derechos humanos fundamentales son aplicables a todas las personas, independientemente del estatuto jurídico que les otorgue la legislación vigente, ya se trate de desplazados internos, refugiados, apátridas o cualquier otra categoría de personas, algunos derechos se aplican de diferente manera a los nacionales que a los extranjeros. Los refugiados y los apátridas no disfrutan necesariamente de los mismos derechos que los nacionales de un país. La agencia de protección presente en el país puede llevar a cabo el análisis pertinente necesario.

En consecuencia, las agencias gestoras de campamentos han de:

- conocer el estatuto jurídico de las personas que viven en el campamento
- familiarizarse con la normativa nacional e internacional vigente
- tener presente que lo anterior puede tener un impacto sobre algunos de los derechos de la población del campamento en general
- saber qué instrumentos jurídicos son aplicables para una mejor defensa de los derechos de la población de los campamentos

Refugiados

Un refugiado es una persona que se encuentra fuera de su país de nacionalidad, o en el caso de los apátridas, fuera de su país de residencia habitual, y no puede regresar a él debido a:

fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un determinado grupo social u opiniones políticas, o porque su vida, integridad física o seguridad han sido amenazadas por la violencia

generalizada u otras circunstancias que hayan perturbado gravemente el orden público.

El principal instrumento jurídico internacional sobre el estatuto y los derechos de los refugiados es la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967 (en adelante la Convención de 1951). Los instrumentos regionales relativos a los refugiados son la Convención de la Organización de la Unidad Africana por la que se regulan los Aspectos Específicos de Problemas de los Refugiados en África (1969) y la Declaración de Cartagena sobre Refugiados (1984).

El principio de *non-refoulement* constituye la piedra angular del derecho de los refugiados, y estipula que ningún refugiado habrá de ser obligado a regresar en modo alguno a un país en el que peligran su vida o su libertad por causa de su raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un determinado grupo social o de sus opiniones políticas. Es importante recordar que este derecho forma parte del derecho internacional consuetudinario y es por tanto de obligado cumplimiento por parte de todos los Estados.

Personas desplazadas en el interior de sus propios países (desplazados internos)

Los desplazados internos son personas que se han visto forzadas a huir de su hogar como resultado de un conflicto armado, de situaciones de violencia generalizada, de violaciones de los derechos humanos o de catástrofes naturales o provocadas por el ser humano, y que no han cruzado una frontera estatal internacionalmente reconocida.

Es posible que la legislación nacional no siempre contemple un estatuto jurídico específico para los desplazados internos. No obstante, tienen el mismo derecho que el resto de los nacionales o residentes del país a recibir protección por parte de las autoridades de su país

No hay ningún tratado internacional que se ocupe exclusivamente de los desplazados internos. No obstante, *los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos*, adoptados en 1998, constituyen un marco de referencia autoritativo para identificar los derechos, las garantías y las normas pertinentes para la protección de los desplazados internos. Al mismo tiempo, reflejan y son coherentes con la normativa internacional de derechos humanos, el derecho internacional humanitario y, por analogía, con el derecho de refugiados.

! ¿En qué se diferencian los refugiados de los desplazados internos? La diferencia principal entre un desplazado interno y un refugiado es que los desplazados internos no cruzan ninguna frontera internacional mientras que los refugiados abandonan el país de su nacionalidad (o residencia habitual si son apátridas). A veces, es posible que alguna parte del territorio de un Estado no se encuentre bajo el control de las autoridades nacionales y las entidades que ejercen control sobre tales territorios pueden haber declarado su independencia de manera unilateral. ▶▶

Las personas que se trasladen de un territorio bajo el control de las autoridades centrales a un territorio controlado por la entidad de hecho, no han cruzado una frontera internacional y no pueden, por tanto, ser consideradas como refugiados.

¿Por qué los desplazados internos no necesitan un estatuto jurídico específico? La definición de desplazado interno tiene un carácter más descriptivo que jurídico. Describe simplemente la situación de hecho de las personas desarraigadas en sus propios países o lugares de residencia habitual. No confiere ningún tipo de estatuto jurídico tal como el que resulta del reconocimiento de la condición de refugiado. Los desplazados internos no lo necesitan porque, al contrario que los refugiados, que necesitan ser reconocidos como tales por el país de asilo o por el ACNUR bajo su mandato, tienen los mismos derechos y garantías que el resto de los nacionales y residentes habituales de su país. Hay algunos países, no obstante, cuya legislación nacional sí contempla un estatuto jurídico para los desplazados internos.

¿La inscripción de los desplazados internos en un registro demográfico confiere algún tipo de estatuto jurídico? El registro de la población de un campamento no confiere ningún tipo de estatuto jurídico. El registro es una forma de identificar a la población del campamento y sirve para organizar las actividades de protección y de asistencia. Los países en los que la legislación nacional confiere un estatuto legal a los desplazados internos, normalmente establecen criterios estrictos y los procedimientos necesarios a tal efecto.

Apátridas

Son apátridas aquellas personas que no se consideran nacionales de ningún Estado. En muchas ocasiones, los apátridas no tienen ningún estatuto jurídico en su país de residencia habitual y no gozan de protección efectiva alguna. A pesar de que *la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas de 1954* les reconoce el derecho a un estatuto jurídico, no son muchos los países que han ratificado esta convención.

Con el desplazamiento, los apátridas pueden enfrentarse a una situación de vulnerabilidad aún mayor. Las personas desplazadas que además son apátridas pueden sufrir discriminación a la hora de hacer valer a los derechos que normalmente disfrutaban todos los nacionales de un país; por ejemplo la inscripción del nacimiento de sus hijos o el acceso a otras formas de documentación.

También puede haber apátridas entre la población refugiada. Si cumplen con los requisitos de la definición de refugiado, como se señalaba más arriba, también tienen el derecho a que se les otorgue el estatuto de refugiado y a todos los derechos que ello implica.

! La protección en la práctica: ¿por qué proteger los derechos humanos?

Los Oficiales de Protección y las agencias responsables de la gestión de campamentos suelen estar familiarizados con los derechos humanos de los que allí residen y pueden ir identificando todas las actividades que contribuyan a salvaguardar estos derechos.

La experiencia del terreno muestra que la falta de protección puede tener muchas consecuencias de gran complejidad; a continuación se presenta un ejemplo concreto:

No es poco habitual que los desplazados internos no puedan ejercer su derecho al trabajo durante el desplazamiento. Las razones pueden ser tanto jurídicas como prácticas. Pueden haber perdido sus documentos de identidad. O pueden haberse visto desplazados a algún lugar en el que no puedan ejercer las actividades con las que solían generar sus medios de subsistencia (por ejemplo el caso de pescadores desplazados hacia el interior del país) o que la comunidad en los lugares de desplazamiento les discrimine y no les permita trabajar. También pueden haber perdido sus herramientas y utensilios de trabajo durante la huida o no haber podido llevárselos consigo. O puede que simplemente no haya suficiente trabajo en los alrededores.

Para aquellos adultos acostumbrados a tener sus propios ingresos y mantener a sus familias, el desempleo es extremadamente frustrante y degradante. En las situaciones de desempleo prolongado, no es poco habitual el aumento del consumo de alcohol o de drogas, así como de la violencia doméstica.

¿PROTECCIÓN POR PARTE DE QUIÉN?

Los gobiernos de acogida tienen el deber de proteger y promover los derechos de las personas que viven en su territorio. En ocasiones, la falta de capacidad o de recursos les impide cumplir con sus obligaciones. Otras veces, las autoridades nacionales no tienen la voluntad de respetar, proteger y garantizar los derechos de determinados grupos de personas.

La comunidad internacional ha encomendado a varias organizaciones internacionales que apoyen a los gobiernos en el cumplimiento de sus obligaciones. Estas agencias están especializadas en cuestiones de protección. Las cuatro agencias con un mandato de protección con las que es posible que las agencias gestoras de campamentos coincidan en el terreno son:

- La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
- El Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)
- La oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH)
- El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)

Las Naciones Unidas han otorgado al ACNUR el mandato de dirigir y coordinar la actuación internacional para la protección de los refugiados en el mundo y para resolver los problemas de los refugiados. El objetivo principal del ACNUR es salvaguardar los derechos y el bienestar de los refugiados. Para ello, el ACNUR hace lo posible por garantizar que toda persona pueda ejercer su derecho a buscar asilo y encontrar un refugio seguro en otro país, así como a regresar de manera voluntaria a su hogar. Al asistir a los refugiados a regresar a sus propios países o a reasentarse de manera permanente en un tercer país, el ACNUR también busca soluciones duraderas para su situación de desplazamiento. Al lograr la reintegración de los retornados en sus países de origen, el ACNUR intenta prevenir nuevos desplazamientos de refugiados.

El ACNUR también tiene el mandato global de cooperar con otros actores para la identificación, prevención y reducción de la apatridia, así como de promover la protección de los apátridas. A raíz de la reforma del sistema humanitario, el ACNUR ha sido designado como agencia líder del grupo sectorial de protección para ocuparse de la protección de los desplazados internos a nivel global. A nivel nacional, el ACNUR ha aceptado ser también la agencia líder del grupo sectorial de protección para las emergencias complejas.

Las actividades del ACNUR se rigen por su Estatuto y están guiadas por la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967. El derecho internacional de refugiados constituye el marco de referencia sobre el que se apoyan las actividades humanitarias del ACNUR.

! La protección de los desplazados internos

La protección y la asistencia de los desplazados internos es ante todo responsabilidad del Estado y sus instituciones. No obstante, la comunidad internacional tiene un papel de apoyo importante. El tamaño de las crisis y la intensidad de sufrimiento humano en la actualidad requieren una respuesta humanitaria multidimensional que va mucho más allá del mandado o de la capacidad de una sola agencia. Toda una serie de actores de derechos humanos, humanitarios, de desarrollo, políticos, etc. tienen que responder de manera conjunta y coordinada.

El enfoque de grupo sectorial ha sido producto de la reciente reforma humanitaria y tiene el objetivo de aumentar la predictibilidad de la respuesta humanitaria para la protección de los desplazados internos y crear de un marco de responsabilidad al respecto. Un cluster es en esencia un grupo sectorial. Se han establecido once grupos sectoriales, incluido uno de protección. A nivel global (de sede), el grupo sectorial de protección está liderado por el ACNUR. Dentro del grupo sectorial de protección se han identificado cinco áreas de responsabilidad que



han sido asignadas a diferentes agencias. Estas áreas son: Estado de Derecho (PNUD/ACNUDH), violencia de género (UNICEF), protección de la infancia (UNICEF), acción en contra de las minas (Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas – UNMAS), tierras, viviendas y patrimonio (UNHABITAT).

A nivel nacional, el ACNUR es el líder del grupo sectorial para las emergencias complejas. En caso de catástrofe natural, UNICEF, ACNUR y ACNUDH llevan a cabo consultas y determinan la estructura de liderazgo más apropiada.

El líder del grupo sectorial ha de crear mecanismos de coordinación interagencial para garantizar la realización de los análisis y estrategias pertinentes; coordinar con las autoridades la actuación de las agencias; garantizar la utilización de enfoques participativos y comunitarios en todas las actividades relacionadas con la evaluación de necesidades, análisis, planificación, monitoreo y respuesta; y promover la integración de los diferentes temas transversales en todas las actividades. El líder del cluster funciona como “primero al que recurrir” (*first port of call*) y “proveedor de último recurso” (provider of last resort). El líder del grupo sectorial no tiene que llevar a cabo todas las actividades del mismo, aunque sí ha de rellenar los vacíos existentes siempre y cuando se den las condiciones de acceso, seguridad y financieras para ello.

►► *Para más información sobre el Enfoque de grupo sectorial consultar los capítulos 1 y 2*

El Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

La Asamblea General de las Naciones Unidas ha encomendado a UNICEF que abogue a favor de la protección de los derechos de los niños y las niñas para responder a sus necesidades fundamentales y aumentar sus posibilidades de alcanzar todo su potencial. El trabajo de UNICEF está basado en la Convención sobre los Derechos del Niño y tiene como objetivo hacer que los derechos de la infancia se conviertan en los principios éticos y los criterios internacionales que guíen toda acción relacionada con los niños y las niñas. UNICEF mantiene que la supervivencia, la protección y el desarrollo de la infancia constituyen imperativos universales, que son inherentes al progreso de la humanidad. UNICEF pone un especial hincapié en la protección especial de los niños y niñas más desfavorecidos – víctimas de conflictos armados o de catástrofes naturales, en situación de extrema pobreza, y aquellos con discapacidad. La acción de UNICEF en las emergencias está dirigida a proteger los derechos de la infancia frente a la violencia, el abuso y la explotación. UNICEF promueve la protección de los derechos de la infancia a través de proyectos centrados en la salud y la educación infantil, la formación y los servicios sociales.

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

La misión de la OACDH es trabajar por la protección de los derechos humanos de todas las personas, fortalecer su capacidad para ejercer sus derechos fundamentales y asistir a los encargados de la protección de sus derechos para garantizar su ejercicio.

A nivel operacional, la OACDH trabaja con los gobiernos, parlamentos, tribunales, instituciones nacionales, grupos de la sociedad civil, organizaciones internacionales y el sistema de Naciones Unidas para desarrollar y fortalecer las capacidades institucionales, sobre todo a nivel nacional, de proteger los derechos humanos en conformidad con la normativa internacional. A nivel institucional la OACDH tiene el compromiso de fortalecer el componente de derechos humanos del sistema de Naciones Unidas, y de extenderle todo su apoyo. La OACDH está comprometida a trabajar junto a las demás agencias de Naciones Unidas para garantizar que los derechos humanos constituyan la base de todas sus actividades.

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)

El CICR es una organización humanitaria independiente y neutral, que tiene como mandato la protección y la asistencia de personas afectadas por conflictos armados internacionales y no internacionales, y en situaciones de violencia o desorden interno. Para ello dispone de:

- capacidad de despliegue rápido en las operaciones humanitarias
- capacidad de operar en emergencias y en situaciones de inseguridad
- diálogo bilateral y confidencial con las diferentes partes de los conflictos para persuadirles a que actúen conforme a sus obligaciones de derecho internacional humanitario
- capacidad neutral de mediación entre las partes de un conflicto
- cobertura para todas las etapas del desplazamiento (desde su prevención hasta la respuesta a las necesidades de protección y asistencia durante el desplazamiento, así como la promoción del retorno voluntario cuando existen las condiciones necesarias)
- evaluaciones independientes de necesidades como base de una respuesta imparcial
- capacidad de respuesta flexible y multidisciplinar, ocupándose tanto de las necesidades de protección como de la asistencia
- suministro directo de servicios y ayuda material que incluye toda una serie de actividades de asistencia (salud, agua, hábitat e intervenciones para la seguridad económica), reparación de vínculos familiares, programas de acción contra las minas, etc. según las necesidades
- promoción de la autosuficiencia para prevenir los desplazamientos y para aumentar la capacidad de absorción por parte de la población de acogida.

❗ En situaciones de desplazamiento de la población y de separación familiar a raíz de conflictos armados o catástrofes naturales, el CICR puede organizar actividades de búsqueda en colaboración con las Sociedades de la Cruz Roja o la Media Luna Roja. Se puede invitar a este organismo a visitar los campamentos con regularidad o a establecer allí una presencia permanente para asistir a la población del campamento a localizar a sus familias y mantener el contacto con los familiares que vivan en áreas inaccesibles a causa del conflicto. El CICR trabaja en estrecha cooperación con UNICEF en los servicios de búsqueda y reunificación de niños, niñas y adolescentes.

Agencias sin mandato de protección que trabajan en este ámbito

Estas agencias suelen ser organizaciones no gubernamentales nacionales o internacionales. Muchas de ellas participan en el grupo de trabajo del grupo sectorial de protección y juegan un papel fundamental para la promoción de la protección internacional. Las ONGs a menudo están en la mejor posición para vigilar las violaciones de derechos humanos y transmitir información al respecto. También pueden centrarse en derechos específicos (como la libertad de expresión, el derecho a la educación, el derecho a la salud) o especializarse en la asistencia o la formación de determinados grupos – incluidos los niños y las niñas, las personas con discapacidad, las personas mayores, los refugiados o los desplazados. Estas agencias pueden llevar a cabo actividades para mejorar y verificar la situación de protección de las personas desplazadas, tal y como se detalla al final del capítulo.

AGENCIAS DE PROTECCIÓN Y MECANISMOS DE REFERENCIA: ¿QUIÉN HACE QUÉ?

A veces puede haber en un mismo campamento varias agencias de protección, como el ACNUR, UNICEF, ACNUDH, CICR o algunas ONGs. En estos casos es importante llevar a cabo reuniones de protección con regularidad para difundir e intercambiar información y garantizar la coordinación de todas las actividades de protección.

La agencia gestora del campamento tiene el papel fundamental de compartir información sobre los posibles problemas y riesgos de protección, asegurarse de que otros también lo hacen, así como darles seguimiento con la población del campamento. Para lograr una coordinación efectiva, hay que saber exactamente quién es el personal de protección de las agencias y organizaciones respectivas; qué tipo de mecanismos contemplan su diferentes mandatos para ayudar a la población del campamento; y qué proyectos tienen bajo su responsabilidad. Ello ayudará también a la agencia gestora del campamento a establecer un marco de responsabilidad de cara la población del campamento, que tiene el derecho

a ser informada de las intervenciones de las respectivas organizaciones y del seguimiento dado a los problemas de protección que se identifiquen a través de la información recabada.

A pesar de que cada contexto es diferente, a continuación se presentan las agencias especializadas en los diferentes aspectos de protección:

AGENCIA	ÁREA DE ESPECIALIZACIÓN Y ACTIVIDADES CON PERSONAS DESPLAZADAS
<p>ACNUR Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados www.acnur.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • protección de refugiados • perfil y registro demográfico de la población refugiada • coordinación de campamentos • movilización comunitaria y actividades de fortalecimiento de las capacidades de la población • medidas para la prevención y respuesta a riesgos específicos de protección, como la violencia de género, el desplazamiento o retorno forzosos, la falta de documentación y el vih/sida • suministro de asistencia de emergencia para responder a necesidades inmediatas de protección • alojamiento de emergencia y temporal • protección y supervisión del retorno y la elaboración de informes al respecto • asesoría técnica sobre el desarrollo de políticas nacionales, estrategias y reformas legales relativas al desplazamiento • capacitación y fortalecimiento de la capacidad institucional de los gobiernos, la sociedad civil, las comunidades desplazadas y el personal humanitario sobre la normativa y las cuestiones relativas a la protección • promoción de soluciones duraderas para los refugiados y los desplazados internos y apoyo para alcanzarlas • labores de incidencia en el ámbito de la protección • coordinación interagencial de las actividades de protección, incluida la elaboración de análisis y estrategias, y la ejecución, supervisión y evaluación de proyectos.
<p>ACNUDH Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos www.ohchr.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • monitoreo de situaciones específicas de derechos humanos, incluidas las de los refugiados y los desplazados internos, y la elaboración de informes al respecto • labores de incidencia sobre necesidades de protección de personas desplazadas a través del trabajo con autoridades nacionales, con el apoyo de los Relatores Especiales, los Grupos de Trabajo y los Expertos Independientes del Consejo de Derechos Humanos

AGENCIA	ÁREA DE ESPECIALIZACIÓN Y ACTIVIDADES CON PERSONAS DESPLAZADAS
<p>ACNUDH Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos www.ohchr.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • indagaciones sobre derechos humanos, misiones de investigación del ACNUDH y comisiones internacionales de investigación • asistencia para el diseño y ejecución de actividades de fortalecimiento institucional dirigidas a garantizar la protección efectiva de los derechos de las personas desplazadas • monitoreo, a través de los órganos creados en virtud de los tratados, de los Estados partes en el cumplimiento de sus obligaciones de derechos humanos bajo los diferentes tratados • transmisión de informes al Consejo de Seguridad por parte del Alto Comisionado así como de los Procedimientos Especiales del Consejo de Derechos Humanos sobre situaciones específicas de derechos humanos.
<p>UNICEF Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia www.unicef.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • llevar a cabo evaluaciones rápidas sobre la situación de la infancia y la mujer • desarrollar actividades para prevenir la separación de niños y niñas de las personas que los cuidan y para facilitar su identificación, inscripción en el registro demográfico y revisión médica • cerciorarse de que los sistemas de búsqueda de familiares cuentan con los mecanismos de cuidado y protección adecuados • prevenir el abuso sexual y la explotación de niños, niñas y mujeres a través de: (i) actividades de control, información e incidencia para evitar casos de violencia sexual así como cualquier tipo de abuso, violencia y explotación sistemáticos; y (ii) apoyo sanitario y psicosocial en caso de violación • brindar apoyo para el cuidado y la protección de niños y niñas huérfanos y cualesquiera que se encuentren en situación de vulnerabilidad • promover la creación de entornos seguros para niños, niñas y mujeres, incluidos espacios adaptados a la niñez • integrar la atención psicosocial en las intervenciones de educación y protección • trabajar directamente o a través de otras agencias – y de conformidad con la normativa internacional – para (i) identificar posibles casos de reclutamiento o de utilización de niños en conflictos armados, sea para el fin que sea, así como elaborar informes y realizar labores de incidencia para evitarlos; (ii) lograr el compromiso de las partes de los conflictos armados de no reclutar ni utilizar niños y niñas; (iii) negociar la liberación de niños y niñas reclutados y establecer programas de desmovilización y reintegración

AGENCIA	ÁREA DE ESPECIALIZACIÓN Y ACTIVIDADES CON PERSONAS DESPLAZADAS
<p>UNICEF Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia www.unicef.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • apoyar el desarrollo y ejecución de programas de educación sobre los riesgos de las minas antipersonales (MRE por sus siglas en inglés). • promover iniciativas de “justicia para la niñez” en situaciones de emergencia • crear sistemas comunitarios de protección infantil.
<p>PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo www.undp.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • garantizar el acceso al sistema de justicia por parte de las poblaciones desplazadas así como a la asistencia jurídica, incluidas las asociaciones profesionales de asistencia letrada y programas de asistencia cuasi-legal. • apoyar mecanismos de derecho consuetudinario y de resolución de conflictos a nivel comunitario • promover actividades de vigilancia comunitaria • fortalecer la capacidad institucional del Estado y de los órganos jurídicos • brindar formación a jueces, fiscales, abogados y a agentes de policía y del las fuerzas de seguridad; a las fuerzas armadas y a agentes no estatales; a la sociedad civil; a poblaciones desplazadas y a los líderes tradicionales • promover reformas constitucionales y legislativas • promover la administración civil de las instituciones de justicia y seguridad • fomentar actividades de educación en temas jurídicos, educación comunitaria y de fortalecimiento de la confianza entre la población y los agentes del orden público • establecer centros de asesoría jurídica y sensibilización • apoyar obras de rehabilitación y el abastecimiento del material básico para el funcionamiento de los agentes e instituciones de un Estado de Derecho.
<p>UNFPA Fondo de Naciones Unidas para la Población www.unfpa.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • métodos para la elaboración del perfil de la población desplazada y de recogida de información • medidas de prevención y respuesta a riesgos específicos de protección, como la violencia de género y el VIH/SIDA • apoyo y orientación técnica para el desarrollo de legislación y políticas nacionales sobre violencia de género • actividades de formación y de fortalecimiento de la capacidad institucional de las autoridades nacionales, la sociedad civil, las comunidades desplazadas y el personal humanitario sobre violencia de género y salud reproductiva • alojamiento temporal para supervivientes de violencia de género • fomento de la disponibilidad de tratamiento en caso de violación • fomento de la disponibilidad de tratamiento profiláctico o preventivo tras la exposición.

AGENCIA	ÁREA DE ESPECIALIZACIÓN Y ACTIVIDADES CON PERSONAS DESPLAZADAS
<p>UNMAS Servicio de Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas www.mineaction.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • tareas de desminado y de remoción de artefactos explosivos y otros residuos explosivos de guerra (ERW por sus siglas en inglés) • actividades educativas y de sensibilización para la sociedad civil, las comunidades desplazadas y el personal humanitario sobre los riesgos asociados con la presencia de minas • difusión de información acerca del riesgo de la presencia de erw y minas.
<p>CICR Comité Internacional de la Cruz Roja www.icrc.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • diálogo bilateral y confidencial con las diferentes partes de los conflictos armados para persuadirles a actuar de conformidad con el derecho internacional humanitario y otras obligaciones jurídicas • evaluaciones independientes de las necesidades como base de una respuesta imparcial • capacidad de respuesta flexible y multidisciplinaria, ocupándose tanto de las necesidades de protección como de asistencia • suministro directo de servicios y de asistencia material, incluidas actividades de asistencia multisectorial (salud, agua, hábitat e intervenciones de seguridad económica), registro demográfico de personas en situación de riesgo • reparación de vínculos familiares, búsqueda de desaparecidos, acompañamiento, evacuación de personas, actividades relativas a las minas • asesoría para la mejora de la legislación nacional y actividades para promover un mayor conocimiento del derecho internacional humanitario • apoyo a actividades de autosuficiencia para la prevención del desplazamiento y para el fortalecimiento de la capacidad de absorción por parte de las comunidades de acogida.

! Se puede acudir a cualquiera de estas agencias y ONGs especializadas en los temas de protección para que lleven a cabo actividades de capacitación y de información para el personal de gestión de los campamentos y otros agentes (como la policía o los servicios de seguridad), o para la población de los mismos acerca de los temas de protección bajo sus respectivos mandatos.

ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN DE LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

Las agencias gestoras de campamentos han de ayudar a las autoridades competentes en los campamentos a cumplir con sus obligaciones de protección. También juegan un papel vital de apoyo de las agencias de protección, las ONGs y los proveedores de servicios relacionados con la protección. Las agencias gestoras de campamentos han de cerciorarse de que se contacta a las autoridades nacionales o las organizaciones competentes (el líder del grupo sectorial de protección o las agencias con mandato de protección) acerca de las cuestiones pertinentes de protección, así como que se les dé seguimiento y se busquen soluciones.

El papel de protección de las agencias gestoras de campamentos se proyecta a varios niveles, incluidos los siguientes:

- verificar la aplicación de la legislación vigente, señalando posibles violaciones o incumplimientos de la ley en coordinación con la agencia líder de protección
- llevar a cabo actividades de capacitación en coordinación con la agencia líder de protección para promover el conocimiento de la ley entre los titulares de los derechos y los responsables de garantizarlos (incluidos los cuerpos de seguridad del Estado, la policía y las fuerzas de paz)
- llevar a cabo diagnósticos de la situación en relación con los riesgos de protección a los que pueda estar expuesta la población de los campamentos
- tomar medidas preventivas a través de una buena planificación del suministro de la asistencia y los servicios
- crear un entorno seguro, mitigando los posibles riesgos de protección
- promover mecanismos de seguimiento para responder a los posibles incidentes de protección
- supervisión y evaluación.

El monitoreo de la aplicación de la legislación vigente y el señalamiento de faltas y contravenciones han de llevarse a cabo en consulta con la agencia líder de protección. El nivel de implicación de las agencias de gestión de campamentos en temas de protección variará según las circunstancias y puede incluir las siguientes actividades:

- el seguimiento y la coordinación del suministro de asistencia humanitaria, de los servicios y de la seguridad en los campamentos
- la vigilancia y documentación de incidentes relativos a violaciones del derecho internacional de los derechos humanos, bajo la orientación de las agencias con mandato de protección o de la agencia líder de protección, así como las tareas respectivas de incidencia
- el apoyo a la agencia líder de protección para mejorar el sistema de administración de justicia en el campamento (ver el cuadro más abajo)

Las actividades de capacitación para expandir el conocimiento de la normativa vigente entre los titulares de los derechos y los encargados de garantizarlos (sobre todo en lo relativo a la selección de participantes y del contenido) han de discutirse previamente con la agencia líder de protección. Estas actividades han de ir dirigidas a los siguientes grupos:

- la población del campamento – incluidos los líderes del campamento y los representantes de la población
- la población de acogida
- las autoridades locales
- las autoridades militares
- los agentes humanitarios, incluidas las agencias líderes de grupos sectoriales y los proveedores de servicios nacionales e internacionales.

Análisis situacional. Para lograr una intervención eficaz, las agencias gestoras de campamentos han de comprender bien los riesgos de protección a los que se expone la comunidad. Para ello, deben:

- conocer el perfil de la población del campamento por edad y sexo, así como las necesidades específicas de cada grupo
- contribuir a las actividades de diagnóstico participativo para identificar los problemas y riesgos de protección en el interior y los alrededores del campamento así como los servicios disponibles, los recursos y las capacidades existentes, incluidos los de la comunidad
- asistir a talleres participativos y formar parte de grupos de trabajo en los que se discutan y prioricen los problemas de protección y se acuerde el seguimiento adecuado
- identificar las actividades de apoyo a la protección que lleven a cabo las agencias y las ONGs en el campamento para identificar posibles vacíos.

Adopción de medidas preventivas. El suministro de asistencia humanitaria de manera puntual, justa y participativa es una de las condiciones más importantes para la garantizar la protección de las personas desplazadas. Los métodos de suministro de asistencia y servicios pueden llevar, tanto a crear problemas de protección, como a su solución. Hay que cerciorarse de lo siguiente:

- los alimentos y los artículos no alimentarios de primera necesidad se distribuyen de manera organizada y accesible, de manera que se permita el acceso de todos en condiciones de igualdad, a la vez que se tenga en cuenta las necesidades de determinados grupos
- todos los programas cuentan con la participación de la población del campamento, incluidas las mujeres, los hombres, las niñas y los niños de todas las edades, y que se les implica también en el seguimiento y la gestión de los mismos.
- existen mecanismos de monitoreo y evaluación continua, para evitar los obstáculos deliberados que impidan el acceso de grupos específicos a los programas existentes, como las personas mayores, las personas con discapacidad, las mujeres y los niños y niñas (por ejemplo a través del control injusto de la distribución por parte de unos pocos) u obstáculos involun-

tarios (por ejemplo, si los puntos de distribución no fueran accesibles para todos). Si no se les somete a un seguimiento exhaustivo, los mecanismos de distribución de la asistencia pueden hacer que parte de la población del campamento quede expuesta a la explotación sexual y al abuso por parte de los que controlan la distribución, incluido el personal humanitario.

- ▶▶ *Para más información sobre grupos con necesidades específicas, consultar los capítulos 10 y 11.*
- ▶▶ *Para más información sobre la distribución equitativa de alimentos y de artículos no alimentarios de primera necesidad, consultar el capítulo 13.*
- ▶▶ *Para más información sobre la participación de la población de los campamentos, consultar el capítulo 3.*

La creación de un entorno seguro mitigando los riesgos de protección – la plena participación comunitaria y el fortalecimiento de sus capacidades puede contribuir en gran medida a mitigar los riesgos de protección. Algunas actividades posibles en este ámbito serían:

- informar a la población del campamento acerca de sus derechos y obligaciones. Una buena forma de hacerlo es a través de actividades de sensibilización comunitaria sobre los programas disponibles de asistencia humanitaria así como los códigos de conducta
- integrar una perspectiva de protección en todos los programas y actividades en los campamentos que estén bajo la responsabilidad de las agencias gestoras

! Las agencias gestoras de campamentos han de garantizar que todos los sectores técnicos y las actividades que se desarrollen en los mismos tengan un enfoque de protección, tarea que se conoce como la “integración transversal de la protección” (protection mainstreaming). Ello implica ir fijándose en todos los posibles aspectos de protección de los diversos proyectos a lo largo de su ciclo programático, desde el análisis inicial, pasando por la planificación y la ejecución hasta el seguimiento y la evaluación de las actividades del proyecto. Por ejemplo, la planificación de un ejercicio de distribución habrá de tener en cuenta los grupos que no pueden llegar hasta el centro de distribución; o el seguimiento de un programa de Agua, Saneamiento e Higiene (WASH), puede requerir que se haga especial hincapié en la seguridad del uso de las letrinas por la noche; o un proyecto de educación puede evaluar el impacto de la educación con relación a la protección de las niñas de entre 13 y 18 años de edad.

- promover la utilización de un buen sistema para la elaboración del perfil de la población del campamento y de registro demográfico para determinar su composición y los diferentes perfiles de los que allí residen.

- coordinarse con otros sectores y proveedores de servicios para garantizar que las instalaciones y los servicios del campamento tengan en cuenta y mitiguen los riesgos de protección
- colaborar con las autoridades nacionales competentes y las organizaciones de protección para el establecimiento de un sistema de inscripción de nacimientos y defunciones, así como de emisión de certificados de nacimiento.
- desarrollar un sistema comunitario para identificar personas que puedan tener necesidades específicas o algún tipo de vulnerabilidad y dar seguimiento a su situación a lo largo de toda su estancia en el campamento.

▶▶ *Para más información sobre el registro y el perfil de la población, consultar el capítulo 9.*

▶▶ *Para más información sobre métodos de coordinación, ver el capítulo 4.*

! La protección en la práctica: el registro de nacimientos, matrimonios y defunciones

En casi todos los países, los certificados de nacimiento son fundamentales a la hora de probar la edad y la identidad de cada uno. Estos certificados se encuentran entre los muchos documentos que pueden otorgar personalidad jurídica. Según el país en que se nazca, los certificados de nacimiento pueden ser cruciales, ya que:

- algunos países no permiten la escolarización de aquellos niños o niñas que carezcan de certificado de nacimiento.
- algunos países requieren el certificado de nacimiento para la realización de exámenes a nivel nacional.
- a menudo se solicita el certificado de nacimiento para sacar el permiso de conducir, el pasaporte o el documento de identidad.
- en algunos países hay que mostrar el certificado de nacimiento para pasar controles.
- a veces hay que mostrar el certificado de nacimiento (u otro documento como el documento de identidad obtenido mediante la presentación de aquél) para depositar el voto.
- dependiendo de la legislación de cada país sobre nacionalidad, puede ser necesario mostrar el certificado de nacimiento para mostrar que se es nacional de un determinado país.

¿Qué ocurre con los certificados de matrimonio? No todos los países registran los matrimonios de manera oficial y algunos reconocen los “matrimonios de hecho”, que implica el reconocimiento legal como matrimonio de parejas que conviven bajo una relación íntima, a pesar de no tener un documento que lo certifique. En algunos países, las autoridades religiosas o los ancianos de la comunidad emiten certificados de matrimonio, mientras que en otros lo hace el Estado. Independientemente del procedimiento,

los certificados de matrimonio son documentos de gran utilidad por una serie de razones, como que:

- en algunas culturas, los hijos ilegítimos sufren un fuerte estigma social y a veces no se emiten certificados de nacimiento a no ser que los padres muestren su certificado de matrimonio;
- cuando el fallecimiento de un cónyuge da lugar a una herencia, pensión o alguna forma de indemnización, a veces es crucial poder mostrar el certificado de nacimiento.

La prueba de defunción de un familiar a veces es clave a efectos de sucesión o indemnización. En algunos países, en el transcurso de los conflictos o de catástrofes naturales (como el caso del tsunami en el sur de Asia), o en las etapas posteriores a los mismos, puede cobrarse una indemnización por la pérdida de seres queridos. Tristemente, en el transcurso de la huida de los lugares de origen, no suele ser posible registrar las defunciones. Los procedimientos a tal efecto suelen ser muy estrictos, exigiendo por lo general una autopsia o una investigación, así como el registro en el lugar del fallecimiento. Sobre todo en situaciones de guerra civil, ello puede ser especialmente problemático en el caso de personas desaparecidas cuyo fallecimiento no haya podido confirmarse. Hay que recordar también que en algunas culturas el certificado de defunción no es un simple documento, sino que constituye un elemento esencial del proceso de duelo y puede ser uno de los requisitos exigidos para volver a contraer matrimonio.

Al recopilar información sobre el registro de nacimientos, matrimonios y defunciones, las agencias gestoras de campamentos han de preguntarse:

- si una persona ha perdido su documentación, o si nunca la tuvo por no haber sido inscrito en ningún lugar. Este dato es importante porque los procedimientos para conseguir copias de documentos son probablemente muy diferentes a los que habría que seguir para una primera inscripción;
- el lugar exacto de nacimiento, defunción o de la celebración del matrimonio; las agencias gestoras únicamente suelen tener conocimiento de los nacimientos, matrimonios y defunciones tras el asentamiento de los desplazados en los campamentos. No obstante, la gente puede haber permanecido desplazada durante los días, meses o incluso años anteriores a su llegada a los campamentos, durante los cuales pueden haber contraído matrimonio o pueden haberse producido nuevos nacimientos o defunciones, sin que hayan podido inscribirse oficialmente. Estas personas, por tanto, también han de ser asistidas.
- Si una persona ha perdido sus documentos de identidad, es importante saber dónde había sido registrada, sobre todo en países con registro civil descentralizado. También puede ser útil, y a veces indispensable, tener información clave sobre los documentos, como el número (si se recuerda) y el nombre completo.

Mecanismos de apoyo para responder a problemas de protección

Si bien la creación y la supervisión de mecanismos de respuesta a problemas de protección suele ser responsabilidad de las autoridades nacionales competentes y de las agencias de protección, en coordinación con la agencia líder de protección, las agencias gestoras de campamento pueden jugar un papel importante de apoyo y de incidencia en el sector. A tal efecto, pueden:

- garantizar que las agencias de protección establezcan un sistema en el campamento para dar seguimiento a los posibles incidentes de protección y asegurar el acceso de las víctimas de violaciones de derechos humanos a los servicios y recursos jurídicos pertinentes;
- garantizar, junto a las agencias de protección, que toda la población del campamento esté al tanto de los servicios existentes y de cómo acceder a ellos;
- cerciorarse de que todo el personal del campamento transmita los incidentes de protección a la agencia o al proveedor de servicios pertinente;
- fomentar la creación de mecanismos comunitarios para contribuir a la transmisión de incidentes y problemas de protección a la agencia gestora del campamento o a la agencia de protección pertinente;
- contactar con la agencia o la autoridad pertinente ante cualquier problema de protección que pueda surgir.

►► *Para ver un ejemplo de cómo hay que informar acerca de un incidente de protección, consultar la sección de Herramientas al final del capítulo.*

Monitoreo y evaluación

Las agencias gestoras de campamentos son las que más tiempo pasan allí y son por tanto las que más cerca están de su población y las primeras en identificar los problemas. Por ello han de procurar que todos los agentes dentro de los campamentos así como en los alrededores, tengan una visión común de la protección. Ello puede lograrse mediante actividades de capacitación y sensibilización de la población de los campamentos en estrecha cooperación humanitaria con la agencia líder de protección.

La agencia gestora del campamento ha de establecer protocolos de actuación para la recopilación e intercambio de información en coordinación con la agencia líder de protección

Igualmente, las agencias gestoras de campamentos deben:

- verificar que toda la población del campamento pueda acceder a las instalaciones y servicios estatales y del campamento en condiciones de seguridad y de igualdad. Ello implica la recopilación e intercambio de información sobre vacíos en la asistencia en el campamento, necesidades nuevas, llegadas, incidentes de robo o violencia dentro y en los alrededores del campamento, etc.;
- ayudar a las agencias de protección a evaluar la eficacia de las medidas de prevención y respuesta a incidentes de protección que se hayan podido adoptar;

- determinar la necesidad, si la hubiera, de intervenciones adicionales, mediante evaluaciones periódicas de posibles peligros y amenazas en todo el campamento;
- asistir a la agencia líder de protección en la creación de un sistema de monitoreo de los incidentes de protección que puedan tener lugar en el campamento en relación con grupos de riesgo;
- promover y difundir ampliamente los procedimientos de referencia de casos a los servicios médicos, legales o de información en campamento;
- informar a las autoridades pertinentes o a las agencias de protección acerca de las preocupaciones específicas de protección para que lleven a cabo actividades de incidencia de grupo para evitar o aplacar problemas graves de protección.

! Los sistemas para transmitir información sobre posibles incidentes han de ser fáciles de utilizar y de gestionar y han de permitir el análisis eficaz y pertinente de los mismos para promover y sustentar intervenciones y acciones de defensa a favor de los supervivientes.

►► *Para más detalles sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5*

▲ La importancia del monitoreo – Voces del terreno

“Una agencia gestora de campamentos puede contribuir de manera importante a la protección en un campo de refugiados a través de labores de monitoreo y transmisión de información. Además, a veces se olvida que la agencia gestora del campamento tiene la responsabilidad de dar seguimiento a los problemas identificados y a los casos que se han referido. Las tareas de seguimiento son vitales para que exista un marco de responsabilidad y un entorno de protección efectiva en los campamentos.”

¿QUÉ CONOCIMIENTOS DE PROTECCIÓN REQUIEREN LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS?

Las agencias gestoras de campamentos no necesitan ser expertas en el ámbito de la protección para poder contribuir a la protección de los refugiados, desplazados internos o cualquier otra persona acogida en los campamentos. Lo que necesitan para poder prevenir y responder a los riesgos de protección es;

- tener la actitud adecuada y mantenerse en contacto con la gente y la vida

cotidiana del campamento. Han de permanecer accesibles a la población del mismo, y tener una mentalidad abierta, escuchar con atención, tener un enfoque positivo y tomar iniciativas;

- entender que su actitud puede contribuir a la protección de la población del campamento o a la ausencia de la misma;
- tener un conocimiento general del marco legal vigente (incluida la legislación nacional): las agencias gestoras de campamento han de utilizar toda oportunidad de formación que ofrezcan las organizaciones de protección o las agencias líderes del grupo sectorial. Igualmente, han de estudiar los instrumentos legales fundamentales para la protección de la población en los campamentos, incluida la Constitución del país;
- entender que los diferentes miembros de la comunidad del campamento están expuestos a riesgos de protección diferentes: es fundamental tener presente que los riesgos y las necesidades de protección suelen depender de la edad, el género, el origen étnico y la condición física

! Todas las actividades de protección y asistencia en campamento han de fundamentarse en los derechos humanos de la población y tener un enfoque participativo. Esta es la única manera de garantizar que la comunidad realmente participe en las actividades de protección y asistencia del campamento y de fortalecer las propias capacidades de protección de la comunidad. Además ello ayudará a la agencia gestora del campamento y los demás agentes de protección a tomar en consideración los derechos de todos los que viven en el campamento y salvaguardarlos. Es importante involucrar a los líderes de la comunidad, así como a los representantes de los hombres, las mujeres y los jóvenes en el diseño de las actividades de asistencia y de los diferentes proyectos.

- respetar la confidencialidad de la información personal. La población del campamento dejará de confiar en las agencias gestoras si sienten que la información que comparten con éstas se comparte con otros sin su consentimiento. La divulgación de información delicada puede exponer a los individuos a más problemas de protección aún y por tanto ha de llevarse a cabo con el consentimiento de la persona afectada, la cual ha de tener conocimiento de los riesgos que ello puede acarrear.

▶▶ *Para saber más sobre la gestión de información, consultar el capítulo 5.*

Administración de justicia

El acceso a la justicia es un derecho humano fundamental y un medio primordial para la defensa de otros derechos humanos y para garantizar el rendimiento de cuentas frente al crimen, la violencia y el abuso.

Los campamentos no son inmunes a la delincuencia o a las disputas de la población que allí reside o entre ésta y la población local. El colapso de las estructuras de apoyo tradicional y familiar, así como el estrés relacionado con la vida en el campamento, pueden contribuir a un aumento de la delincuencia. En este contexto, los residentes de los campamentos pueden estar expuestos a actos de delincuencia por parte de miembros de la propia población del campamento o de agentes externos. Los delitos más comunes son el robo, las agresiones, las violaciones y otros tipos de abuso sexual, los asesinatos, los raptos, la prostitución forzada y la violencia doméstica.

El gobierno tiene el deber de crear un sistema de administración de justicia que funcione y que sea eficaz y accesible para toda la población de los campamentos sin discriminación alguna. A veces, la administración de justicia en los campamentos está organizada sobre la base de dos sistemas que funcionan en paralelo:

- El sistema nacional de justicia, que incluye a los residentes de los campamentos en su totalidad, ya sean desplazados internos o refugiados: las buenas prácticas en este ámbito indican que los delitos graves, como los asesinatos, violaciones, agresiones y el abuso o explotación infantil siempre han de manejarse bajo el sistema nacional de justicia.
- Sistemas de justicia alternativa, utilizados a menudo para la resolución de controversias entre la comunidad. En algunos casos los residentes del campamento pueden traer consigo los mecanismos tradicionales o informales que utilizaban en sus lugares de origen para la mediación, resolución o sanción de determinadas disputas o delitos. En otros casos, el acceso limitado o la falta de acceso al sistema nacional de justicia pueden hacer que la comunidad de los campamentos se vea obligada a desarrollar sus propios mecanismos de resolución de controversias. Los sistemas de justicia o de resolución de conflictos alternativos pueden utilizarse para casos de faltas o para temas de justicia juvenil.

Tanto el sistema nacional de justicia como los sistemas alternativos han de cumplir con unos criterios mínimos de justicia y transparencia y han de ser coherentes con la normativa de derechos humanos, incluido el principio de no discriminación, la prohibición de la tortura y del arresto o la detención arbitraria.



Por lo general en los campamentos, se suele desarrollar una especie de reglamento para garantizar su buen funcionamiento, así como para hacer la vida en los mismos predecible y clarificar las expectativas de los que allí residen. La elaboración de este tipo de reglamentos es responsabilidad de la agencia gestora del campamento. El reglamento ha de distinguirse del sistema de administración de justicia, en el que el rol de la agencia de campamentos se limita a la transmisión de información y al apoyo en general.

Si bien es cierto que las agencias gestoras de campamento y las organizaciones internacionales y no gubernamentales no tienen la potestad legal para perseguir los delitos cometidos por refugiados o desplazados internos, o en contra suyo, sí tienen la responsabilidad de abogar por el acceso de éstos al sistema de justicia acceso en condiciones de igualdad y sin discriminación alguna, así como asegurarse que los mecanismos que se establezcan en los campamentos cumplan con los estándares internacionales fundamentales.

La agencia gestora del campamento ha de apoyar los esfuerzos de la agencia líder de protección para garantizar el acceso al sistema de justicia. A través de consultas regulares con el líder de protección, la agencia gestora puede ir identificando los agentes e instituciones pertinentes que tengan que actuar en cada momento. Las agencias gestoras de campamento pueden realizar las siguientes actividades de apoyo:

- asesorar a los residentes de los campamentos acerca de los mecanismos de administración de justicia disponibles y cómo acceder a ellos, incluido el contacto con la policía y el poder judicial;
- explicar el sistema nacional de justicia y los mecanismos de justicia alternativa utilizados en el campamento;
- divulgar información entre la comunidad sobre la legislación, la normativa y los reglamentos vigentes;
- participar en los mecanismos de coordinación de protección dirigidos a llenar los posibles vacíos en la administración de justicia;
- contribuir a identificar los obstáculos para acceder al sistema nacional de justicia, que pueden afectar a la totalidad de la población o a determinados grupos, como las mujeres, las niñas, los niños y las minorías étnicas;



- buscar, junto a las agencias de protección que trabajan en el campamento, mecanismos para superar los obstáculos para acceder al sistema nacional de justicia. Ello puede implicar:
 - negociar con las autoridades el aumento de la presencia policial en los campamentos;
 - cooperar con las autoridades para el fortalecimiento de la capacidad de la policía local;
 - promover el acceso a los tribunales, si el emplazamiento remoto de los campamentos no lo permitiera;
 - negociar con las autoridades locales la creación de tribunales móviles que visiten el campamento con regularidad;
 - involucrar o apoyar a ONGs que puedan proporcionar ases jurística a los supervivientes así como a los presuntos responsables de los delitos.

- monitorear cuidadosamente la actuación de los tribunales tradicionales y de otros mecanismos informales de resolución de controversias, especialmente para garantizar:
 - que el favoritismo y la corrupción no impidan el acceso en condiciones de igualdad – por ejemplo de las mujeres o de miembros de las minorías étnicas;
 - que los procedimientos de decisión y sanción sean justos y acordes con los estándares internacionales;
 - que los recursos disponibles, que pueden incluir mecanismos de reparación a las víctimas o servicios comunitarios por parte de los responsables de los delitos, sean efectivos.

- en caso de disconformidad con los estándares internacionales, trabajar con estas estructuras tradicionales y con la comunidad en su totalidad, en coordinación con la agencia de protección para:
 - promover la adopción de reglamentos o códigos para la resolución de disputas dentro de los campamentos. Este proceso ha de incluir a los diferentes grupos de la población del campamento y no limitarse a sus líderes;
 - identificar a las agencias con la experiencia y los conocimientos adecuados para que lleven a cabo actividades de formación entre todos los involucrados en la administración de justicia, así como entre las autoridades religiosas y los líderes tradicionales sobre los estándares internacionales más importantes así como sobre sistemas de justicia comunitaria.

Libertad de circulación

La libertad de circulación está garantizada por varios instrumentos nacionales e internacionales de derechos humanos, así como la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados. Esta Convención también incluye la prohibición del desplazamiento forzado de población, como la reubicación o el retorno involuntarios. La medida en que este derecho a la libertad de circulación sea de aplicación depende de si la persona se encuentra legalmente en el territorio del Estado o no. Por tanto:

Desplazados internos: deberían poder circular libremente en su propio país y elegir su lugar de residencia en las mismas condiciones que el resto de los nacionales del país. Salvo contadas excepciones, las políticas de retención de la población desplazada en los campamentos constituyen una grave violación del derecho a la libertad de circulación.

Refugiados: En el caso de los extranjeros, incluidos los refugiados, la libertad de circulación requiere que la persona se encuentre legalmente en el territorio del Estado. Los refugiados reconocidos como tales por las autoridades del país de acogida se encuentran legalmente en el mismo y, como regla general, su libertad de circulación no debería verse restringida.

No obstante, bajo determinadas circunstancias, de la libertad de circulación puede ser objeto de restricciones siempre y cuando se hallen previstas en la ley y sean necesarias y razonables para alcanzar un objetivo legítimo. Bajo el artículo 12 del Pacto Internacional de Derechos Civiles Y Políticos, estas restricciones son las que se consideran necesarias para proteger:

- la seguridad nacional
- el orden público
- la salud pública
- los derechos y libertades de terceros

Las restricciones sólo podrán considerarse legítimas siempre y cuando sean compatibles con los demás derechos reconocidos en el Pacto. Además, estos requisitos han de ser verificados según vayan cambiando las circunstancias. Lo que durante una emergencia puede constituir una restricción necesaria de la libertad de circulación, puede dejar de ser razonable o necesario con el paso del tiempo.



La libertad de circulación de los refugiados o de los desplazados internos puede verse restringida por obstáculos prácticos o de otra índole, como:

- la destrucción de la infraestructura y la falta de transporte asequible
- la inseguridad a raíz de la delincuencia, el conflicto armado y la violencia generalizada, o la presencia de minas y residuos explosivos de guerra
- la falta o la pérdida de documentos de identidad o de viaje
- las restricciones impuestas por las autoridades locales

La restricción de la libertad de circulación de la población del campamento puede implicar que sus miembros no puedan abandonar el campamento o que tengan que limitar sus movimientos a un cierto radio de distancia a su alrededor. También puede implicar que tan sólo unos pocos residentes del campamento estén autorizados a abandonar el campamento mediante un permiso específico de las autoridades locales. Éstas normalmente estarán representadas por los miembros de la policía nacional presentes en el campamento, responsables de controlar las entradas y salidas del mismo. En caso de violación de la política de retención en campamentos (encampment policy) los desplazados pueden enfrentarse a multas o ser arrestados o detenidos y, en el caso de los refugiados, al *refoulement* (devolución forzada al país de origen).

Ciertas restricciones estrictas de la libertad de circulación pueden llegar a constituir una forma de detención. La detención consiste en el confinamiento a una localidad estrictamente delimitada o restringida y se produce en lugares tales como cárceles, campamentos cerrados, centros de detención o las zonas de tránsito de los aeropuertos, en los que la libertad de circulación se ve seriamente restringida, ya que sólo se puede salir abandonando el territorio del país. Toda persona, independientemente de su estatuto jurídico, tiene el derecho a ser protegida frente a la detención arbitraria o ilegal. Ello significa que, aunque la prohibición de la detención no es absoluta, el Estado ha de garantizar la compatibilidad de la detención con la normativa internacional vigente, así como el cumplimiento de ciertos criterios, tales como que esté prevista por la ley, o que no sea arbitraria (es decir, ha de cumplir en todo caso con los principios de razonabilidad y necesidad), que esté sometida a revisión judicial periódica, y que la persona detenida tenga el derecho de recurrir la orden de detención ante los tribunales.

En muchas situaciones de asentamiento en campamentos, las autoridades nacionales imponen restricciones de carácter general a la libertad de circulación de los que allí residen, justificando sus decisiones por razones de orden público, seguridad nacional o incluso por la propia seguridad de la población desplazada. En algunas situaciones, las au-



toridades argumentan que la circulación de los refugiados o desplazados internos sin restricción alguna en zonas de escasos recursos naturales o económicos, generaría delincuencia y conflictos entre los residentes del campamento y la comunidad de acogida.

La libertad de circulación es a menudo un requisito primordial para el ejercicio de otros derechos. Su restricción puede tener graves consecuencias para la protección de los refugiados y los desplazados internos. La falta de libertad de circulación puede además exacerbar las tensiones existentes y el sentimiento de confinamiento de la población desplazada y acarrearle problemas de índole psicosocial. Ello puede, a su vez, conducir a una mayor delincuencia y a conductas agresivas en el interior de los campamentos, exacerbando así los problemas de seguridad de su población. Las restricciones de la libertad de circulación pueden también limitar el acceso a los servicios disponibles en las comunidades de acogida, como la educación o la salud, así como el acceso al mercado de trabajo o actividades que fomenten la autosuficiencia económica. La falta de libertad de circulación también puede impedir el acceso de los refugiados y los desplazados internos a recursos necesarios, como puede ser la leña o la tierra para el cultivo o la cría de ganado.

En caso de separación familiar, puede que los diferentes miembros de la familia no puedan volver a reunirse y apoyarse mutuamente. En general, a falta de libertad de circulación puede generar un aumento de la pobreza, el trauma, la exclusión y la dependencia de la ayuda humanitaria.

A fin de reducir los obstáculos que limitan en la práctica la libertad de circulación de los residentes de los campamentos, las agencias gestoras de campamentos deberían:

- a través de evaluaciones participativas, identificar los obstáculos existentes y la manera en que afectan a los diferentes grupos dentro de la comunidad;
- prestar atención ante todo a las opiniones y sugerencias de los diferentes grupos de la comunidad a la hora de actuar para vencer tales obstáculos;
- en aquellos casos en que los residentes de los campamentos soliciten el vallado de los campamentos, garantizar que dicha decisión cuenta con el apoyo de la mayoría de la población que allí reside, incluidas las mujeres, que habrán de dar su opinión acerca del tipo de vallado requerido;



- considerar la posibilidad de brindar una pequeña asistencia económica a las personas en riesgo para que puedan utilizar el sistema de transporte cuanto lo necesiten para su educación, salud o para ir al mercado;

Con relación a las políticas de retención en campamentos y otras restricciones formales de la libertad de circulación, las agencias gestoras de campamentos deben:

- ser conscientes de los riesgos de protección asociados con este tipo de políticas;
- conocer la normativa y las políticas vigentes acerca de la libertad de circulación y comprender en cada situación los motivos que pudieran esconderse tras las restricciones;
- difundir información a toda la población del campamento, asegurándose de que llegue a todos los grupos de diferentes edades y sexo, sobre la legislación y las políticas relativas a la libertad de circulación, así como las consecuencias de su transgresión;
- difundir los datos de personas u organizaciones de contacto en caso de arresto o detención fuera del campamento;
- tener presentes las diferentes consecuencias que puede tener la libertad de circulación sobre los hombres, las mujeres, los niños y las niñas, según su edad y circunstancias. Garantizar, junto con las agencias que lleven a cabo análisis situacionales, que se documenten los diferentes riesgos de cada grupo;
- abogar a favor de la eliminación de las restricciones sobre la libertad de circulación. Si bien por lo general será la agencia líder de protección del campamento la que lleve a cabo las negociaciones para ello con las autoridades locales o nacionales, la agencia gestora del campamento puede dar apoyo a través de acciones concretas, como:
 - identificar los problemas de protección asociados a la existencia de restricciones o los que contribuyan a justificar la necesidad de eliminar dichas restricciones



- examinar y discutir las ventajas que tendría eliminar la restricción de libertad de circulación tanto de cara a la población del campamento, como a la comunidad cercana al campamento y a las autoridades locales. Por ejemplo, una mayor libertad de circulación pudiera mejorar la situación de seguridad en la zona o permitir la autosuficiencia de los refugiados y desplazados internos a través de actividades de generación de ingresos que podrían ayudar también a la comunidad local.
- si existiera un sistema de control de la entrada o salida de los residentes del campamento durante periodos determinados de tiempo, monitorearlo para garantizar que sea justo y transparente y que dé lugar a abusos ni se aplique de manera discriminatoria;
- en algunos casos, los policías o los guardas que controlan las entradas del campamento podrían solicitar sobornos para permitir el paso de los refugiados o desplazados internos. Trabajar con los encargados de la seguridad del campamento para sensibilizarlos acerca de los derechos de los refugiados y los desplazados internos;
- crear un sistema para que los residentes de los campamentos puedan transmitir información acerca de posibles casos de detención o problemas para acceder a los pases de salida;
- garantizar que se informe inmediatamente a las agencias de protección pertinentes acerca del arresto o la detención de los residentes del campamento para que puedan intervenir con las autoridades para su liberación.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- El personal del campamento recibe capacitación y está al tanto de la principal normativa nacional e internacional y es consciente de la protección que de ella se desprende.
- El personal del campamento conoce bien en qué consiste el mandato de los agentes de protección que trabajan en el campamento.
- El personal del campamento sabe qué estatuto jurídico tiene la población del campamento.
- Se organizan actividades de formación y sensibilización para una variedad de agentes estatales y organizaciones no gubernamentales en coordinación con el líder del grupo sectorial o del cluster y las agencias con mandato de protección.
- Hay un sistema completo de registro demográfico o de elaboración del perfil de la población y se actualiza con regularidad.
- Las cuestiones de protección están integradas a través de todos los sectores y las actividades del campamento en todas las etapas del ciclo de los proyectos, incluido durante el análisis inicial, la planificación, la ejecución, el seguimiento y la evaluación del proyecto.
- Los procedimientos de referencia de casos de protección son claros y ampliamente conocidos.
- La agencia gestora de campamentos apoya al líder del grupo sectorial y a las agencias de protección en las tareas de incidencia para la defensa de los derechos de los desplazados, incluido el acceso a los mecanismos de administración de justicia y las fuerzas del orden en el campamento.
- Se han acordado y se utilizan diferentes herramientas y sistemas de monitoreo de la situación de protección, que permiten a la agencia gestora del campamento monitorear y documentar los aspectos de protección relativos al suministro de la asistencia y los servicios, así como la situación de seguridad en el campamento.
- Se han acordado herramientas de monitoreo y sistemas de documentación de casos de protección con el líder de la protección y han sido puestos en marcha para que la agencia gestora del campamento pueda monitorear

y documentar casos de abusos y violaciones de derechos humanos en el campamento.

- Se promueve la participación de la comunidad para aumentar su protección y para fortalecer sus propias capacidades de protección.
- Se utilizan métodos de diagnóstico participativo para averiguar las preocupaciones de protección que pueda tener la comunidad, incluidas las necesidades y preocupaciones de las mujeres, hombres, niños y niñas de todas las edades.
- Los informes y la documentación, sobre todo si se refieren a cuestiones delicadas de protección, se archivan en un lugar seguro y se comparten únicamente previo consenso de las personas afectadas y teniendo en cuenta todas las circunstancias del contexto.
- Se sostienen reuniones periódicas con las agencias de protección para dar seguimiento a problemas de protección.
- La agencia gestora del campamento promueve que las agencias asuman sus responsabilidades a través de medidas tales como la transmisión de información actualizada sobre la situación de protección y la retroalimentación a la población del campamento sobre la capacidad de las diferentes agencias de dar seguimiento a los problemas de protección.
- Todas las actividades cotidianas del campamento cuentan con un componente de protección, así como con mecanismos para el monitoreo de la situación de los grupos e individuos en mayor situación de riesgo.
- Todo el personal de la agencia gestora del campamento ha comprendido y firmado el código de conducta.
- La agencia gestora del campamento está al tanto de los riesgos de protección que se derivan de la restricción de la libertad de circulación de la población del campamento.
- Se verifica y se promueve la libertad de circulación en coordinación con la agencia líder del grupo sectorial, los diferentes agentes de protección y las autoridades nacionales.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **IASC, Protection Cluster, Early Recovery Cluster, 2007. Protection of Conflict-induced IDPs: Assessment for Action (pilot version for field testing).** (IASC, Grupo Sectorial de Protección, Grupo Sectorial de Recuperación Temprana, 2007. *La protección de desplazados internos a raíz de conflictos armados: Evaluación para Tomar Acción (versión piloto para prueba en el terreno)* www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Protection/P%20R&T/frameworksmallsize.pdf
- **Formularios para el monitoreo de incidentes y para la transmisión de información sobre los Principios Rectores (modelos).**
- **RHRC Consortium, The Gender-Based Violence Global Technical Support Project, 2004. Checklist for Action. Prevention & Response to Gender-Based Violence in Displaced Settings.** (Proyecto Global de Apoyo Técnico sobre la Violencia de Género, 2004. *Lista de verificación para tomar acción. Prevención y Respuesta a la Violencia de Género en Contextos de Desplazamiento*) www.rhrc.org/pdf/Checklist.pdf
- **ACNUR, 2006. Herramienta del ACNUR para el diagnóstico participativo en las operaciones.** www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Declaración de Cartagena sobre Refugiados

<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0008.pdf>

Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes . http://www.unhchr.ch/spanish/html/menu3/b/h_cat39_sp.htm

Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. http://www.unhchr.ch/spanish/html/menu3/b/1cedaw_sp.htm

Convención sobre los Derechos del Niño. <http://www2.ohchr.org/spanish/law/crc.htm>

Convención sobre el Estatuto de los Apátridas

<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0006.pdf>

Coordination Committee for the prevention of Sexual Exploitations and Abuse (CCSEA), 2003. *Understanding Humanitarian Aid Worker Responsibilities: Sexual Exploitation and Abuse Prevention.* ochaonline.un.org/OchaLinkClick.aspx?link=ocha&docId=1061909

CICR, 2001. *Strengthening Protection in War – A Search for Professional Standards.* www.cicr.org/web/eng/siteeng0.nsf/iwpList125/C751BDF4EDB54F30C1256C5A0052C899

CICR, 2007. *Desplazados Internos.* <http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/html/p0867#esp>

CICR, 2004. *¿Qué es el derecho internacional humanitario?* <http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/html/5V5JW9>

IFRC, 1994. *Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las Organizaciones No Gubernamentales.* <http://www.icrc.org/Web/spa/sitespa0.nsf/iwpList88/924D336CE96ACF4E03256F1500653FF1>

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2002. *Directrices aplicables a las Intervenciones contra la Violencia por Razón de Género.* <http://www.unhcr.org/refworld/category,POLICY,IASC,,,47fdaffd,0.html>

Inter-Agency Standing Committee (IASC), 2005. *Guidelines for Gender Based Violence Interventions in Humanitarian Settings.* www.humanitarianinfo.org/iasc/content/products/docs/tfgender_GBVGuidelines2005.pdf

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2006. *Protección de las personas afectadas por los desastres naturales, IASC, Directrices Operacionales del Comité Permanente entre Organismos (IASC) sobre la protección de los derechos humanos en situaciones de desastres naturales.* http://www3.brookings.edu/fp/projects/idp/2006_IASC_NaturalDisasterGuidelines_Spa.pdf

Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. http://www.unhchr.ch/spanish/html/menu3/b/a_ceschr_sp.htm

Walter Kälin. “The Role of the Guiding Principles on Internal Displacement”. *Forced Migration Review.* www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR24/IDP%20Supplement/03.pdf

Stephanie T E Kleine-Ahlbrandt, 1998. “The Kibeho crisis: towards a more effective system of international protection for IDPs”. *Forced Migration Review.* www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR02/fmr202.pdf

Gil Loescher. “El ACNUR y la erosión de la protección a los refugiados”, *Revista Migraciones Forzadas, N°10.* http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF10/RMF10_05.pdf

Susan F. Martin y Elizabeth Moller. “NGOs and Practical Protection in Humanitarian Crises”. *HPN Publications*. www.odihpn.org/report.asp?id=2493

OCAH. *An Easy Reference to International Humanitarian Law and Human Rights Law*. www.reliefweb.int/OCHA_ol/pub/Easy%20Referenc%20to%20IHL%20and%20HR.htm

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACDH). **Cómo trabajar con la OACDH. *Manual para las ONG***. [http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900sid/PANA-7DBHQD/\\$file/ohchr_jun2006.pdf?openelement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900sid/PANA-7DBHQD/$file/ohchr_jun2006.pdf?openelement)

OACDH, International Bar Association, 2003. *Human Rights in the Administration of Justice: A Manual on Human Rights for Judges, Prosecutors and Lawyers*. <http://www1.umn.edu/humanrts/monitoring/hradmin.html>

OACDH, 2001. *Manual de capacitación para la fiscalización de los derechos humanos*. <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/training7Introsp.pdf>

Convención de la Organización para la Unidad Africana por la que se regulan los aspectos específicos de problemas de los refugiados en África. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/1270.pdf>

Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. <http://www.derechos.net/doc/tpi.html>

Hugo Slim y Andrew Bonwick, 2005. *Protección, Una guía de ALNAP para las agencias humanitarias*. <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?id=769>

The Brookings Institution, 1999. *Guía para la Aplicación de los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos*. www.brookings.edu/fp/projects/idp/resources/HSpanish.pdf

The Brookings-Bern Project on Internal Displacement, 2006. *Guide to International Human Rights Mechanisms for Internally Displaced Persons and Their Advocates*. www3.brookings.edu/fp/projects/idp/Human_Rights_Mechanisms_for_IDPs.pdf

The Brookings-Bern Project on Internal Displacement, 2007. *National and Regional Laws and Policies on Internal Displacement Index*. www.brookings.edu/fp/projects/idp/idp_policies_index.htm

The Brookings-SAIS Project on Internal Displacement, OCHA, 2004. *Protect or Neglect? Toward a More Effective United Nations Approach to the Protection of Internally Displaced Persons*. www.reliefweb.int/idp/docs/references/Protect%20or%20Neglect.pdf

Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo de 1967. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0005.pdf>

Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, 1998.

<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0022.pdf>

El Proyecto Esfera, 2004. Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,cat_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948. <http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>

United Nations Development Programme (UNDP), 2004. Access to Justice: Practice Note. www.undp.org/governance/docs/Justice_PN_English.pdf

PNUD, 2005 Programming for Justice: Access for All. A Practitioner's Guide to a Human Rights Based Approach to Justice. www.undp.org/governance/docs/Justice_Guides_ProgrammingForJustice-AccessForAll.pdf

ACNUR, ACNUR y la Protección Internacional, Programa de Iniciación a la Protección. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/4263.pdf>

ACNUR, 1999. Protecting Refugees, A Field Guide for NGOs
www.unhcr.org/jp/protect/pdf/ProtectingRefugees-FieldGuideforNGOs.pdf

ACNUR, 2001. Protección de los Refugiados, Guía sobre el Derecho Internacional de los Refugiados. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/2253.pdf>

ACNUR, 2004. Agenda para la Protección. http://www.acnur.org/index.php?id_pag=1592

ACNUR, 2006. Operational Protection in Camps and Settlements: A Reference Guide of Good Practices in the Protection of Refugees and other Persons of Concern. www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=44b381994

ACNUR, 2006 The Administration of Justice in Refugee Camps: A Study of Practice. [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/AMMF-6YGE5R/\\$FILE/unhcr-refugees-mar2006.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/AMMF-6YGE5R/$FILE/unhcr-refugees-mar2006.pdf?OpenElement)

ACNUR, 2006. Measuring Protection by Numbers.
www.unhcr.org/publ/PUBL/4579701b2.pdf

ACNUR, 2007. Manual para situaciones de Emergencia
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Gavin David White, 2006. A Failure of Protection. Refugee Camps and the Proliferation of Conflict. www.gavindavidwhite.com/Refugee%20Camps%20and%20the%20Proliferation%20of%20Conflict.pdf

REGISTRO Y PERFIL DE LA POBLACIÓN EN LOS CAMPAMENTOS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ El registro y el perfil de población son ejercicios de recopilación de información. Ambos sirven para determinar el tamaño y las características de un grupo de población determinado. El registro y el perfil de la población son ante todo herramientas de protección. Tienen el objetivo fundamental de identificar a todos los beneficiarios y comprender sus características de manera que se pueda responder a sus necesidades y proteger sus derechos.
- ▶ La información del registro de la población puede servir para la protección de la comunidad desplazada y es importante para facilitar la búsqueda de soluciones duraderas. Así mismo apoya las actividades de reunificación familiar.
- ▶ El registro de población constituye la base de la planificación de los diferentes proyectos y del suministro de asistencia y servicios en campamentos y asentamientos similares.
- ▶ El papel de las agencias gestoras de campamentos es coordinar y apoyar a las agencias encargadas del registro y de la elaboración del perfil de población. Es importante conocer el rol de las mismas así como su mandato específico y sus obligaciones.
- ▶ La planificación de las actividades de registro y perfil de la población ha de involucrar a todos los interesados, incluida la población desplazada. La coordinación y la contribución de todos los agentes presentes sobre el terreno es fundamental para que los ejercicios de registro y perfil lleguen a buen término.

REGISTRO DE LA POBLACIÓN

El registro de la población es un método de recopilación y documentación sistemática de información para garantizar que se pueda identificar a cada persona en el futuro. Puede incluir información sobre individuos o familias, como el nombre, la fecha de nacimiento o el sexo. Esta información se recoge con una finalidad concreta, ya sea para garantizar el suministro de asistencia, el seguimiento individualizado de su situación o una intervención de protección. La información del registro se utiliza también de manera secundaria para elaborar el perfil de la población (a través de la cual se compila toda la información del registro para entender las características de la población). La finalidad del registro de población— y de la utilización de la información recabada — es la que determinará el tipo de información que hay que recoger en cada ejercicio de registro.

Para que un ejercicio de registro sea eficaz, por tanto, primero hay que definir su objetivo y después hay que establecer la metodología para llevarlo a cabo de manera adecuada. Es fundamental que todos los involucrados tengan bien claro cuál es el objetivo del ejercicio y los resultados concretos esperados. Al desarrollar la metodología ha de indicarse claramente por escrito cuáles son las responsabilidades de cada actor involucrado, así como los diferentes protocolos de actuación.

El registro de población también ayuda a identificar los grupos en situación de riesgo y sus respectivas necesidades. Hay determinados programas de protección, como las actividades de búsqueda de familiares, la asistencia legal y la reunificación familiar, que únicamente pueden llevarse a cabo si existe información fiable y que esté al día. Una vez completado, el registro de población ha de ser actualizado y completado con regularidad para documentar todos los cambios que se puedan producir con el paso del tiempo, como nacimientos, defunciones, matrimonios, divorcios, nuevas llegadas o salidas del campamento, etc. Dependiendo de las circunstancias, las agencias responsables de la gestión de campamentos pueden estar involucradas en los procedimientos de actualización de la información del registro de la población de los campamentos para garantizar que sigan siendo relevantes.

Los gobiernos son los primeros responsables del registro y la documentación de las personas desplazadas. No obstante, las agencias de Naciones Unidas, las ONGs y las agencias gestoras de campamentos juegan un papel fundamental en todo momento, tanto en la planificación de los ejercicios, como en la recogida y utilización de la información, según el rol y el mandato respectivo de cada una.

Si bien el concepto de registro de población es el mismo para refugiados y desplazados internos, las obligaciones respecto de uno u otro grupo se regulan de manera diferente en diversos ámbitos jurídicos.

El registro de población en el contexto de los refugiados

Desde el punto de vista de la protección internacional de los refugiados, el hecho de ser un “refugiado” en un país de asilo entraña una serie de derechos diferentes a los de otros extranjeros en el mismo país. El registro no sólo es un requisito fundamental sino que a la vez que constituye el primer paso del procedimiento de reconocimiento del estatuto de refugiado, mediante el que se accede a los derechos inherentes al mismo. El estatuto de refugiado garantiza la protección frente al *refoulement*, (el retorno involuntario o forzado de refugiados a lugares respecto de los que tienen un temor fundado de persecución, frente al que están protegidos los refugiados bajo el derecho internacional consuetudinario), así como frente al arresto arbitrario y el reclutamiento forzoso. El registro también garantiza el acceso a determinados derechos y servicios y a la asistencia; además es una herramienta importante para las actividades de búsqueda y reunificación familiar. El registro también es importante para identificar soluciones duraderas para cada persona y documentar las preferencias de los refugiados y solicitantes de asilo al respecto.

El gobierno del país de asilo tiene la responsabilidad de mantener un registro de refugiados, con el apoyo operacional del ACNUR, cuyo mandato sobre la protección internacional de los refugiados incluye responsabilidades relativas al registro de refugiados y la determinación de su estatuto. La función del registro es englobar a toda la población refugiada, incluidos los solicitantes de asilo, incluso si no tienen necesidad de asistencia material, y está directamente relacionado con su estatuto jurídico.

El registro de población en el contexto de los desplazados internos

El hecho de ser desplazado interno no confiere un estatuto jurídico. Los desplazados internos no han cruzado una frontera internacionalmente reconocida y suelen ser nacionales o residentes habituales del país de desplazamiento. Tienen los mismos derechos que otros nacionales no desplazados. De esta forma, las políticas de registro de población y los procedimientos que se aplican a los refugiados no pueden trasladarse sin más al contexto de los desplazados internos. El gobierno tiene la responsabilidad, en función de la legislación nacional, de decidir si elaborar o no un registro de población desplazada y con qué finalidad. En algunos casos, los gobiernos definen una serie de criterios para otorgar un estatuto específico a los desplazados internos y adoptan leyes que definen quién es un desplazado y qué tipo de derechos y servicios corresponden a los que cumplan con los criterios establecidos por la ley. La comunidad internacional juega un papel importante, ya que ha de colaborar con los gobiernos respectivos para garantizar la conformidad de dichos criterios con los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos. También puede haber una organización internacional que brinde apoyo operacional al gobierno en caso que éste carezca de la capacidad suficiente para llevar a cabo esta tarea.

▶▶ *Para más información sobre los Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, ver la Sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía al final del capítulo.*

En el entorno humanitario, uno de los fines del registro de la población desplazada es determinar la identidad de aquellos desplazados que pertenezcan al ámbito de la operación humanitaria según unos objetivos o necesidades específicas. Por ejemplo, se puede registrar a todas las personas que tengan alguna necesidad específica y necesiten una atención específica; o de toda la población desplazada en un campamento para tener una lista de beneficiarios. La información recogida se utiliza durante la fase de planificación e instalación del campamento para ayudar a definir la distribución del terreno. Asimismo, esta información ayuda a las comunidades a mantenerse unidas y contribuye a su cohesión, organización y capacidad de resistencia.

El registro de la población de los campamentos también puede servir para identificar sus capacidades y destrezas. Esta información puede ser de gran utilidad para la agencia gestora del campamento durante la planificación de las diferentes actividades para la participación comunitaria, incluidas las dirigidas a identificar a las personas que puedan involucrarse en las estructuras de gobierno del campamento, proyectos técnicos, los comités del campamento, grupos de trabajo y programas de capacitación.

Teniendo en cuenta que las diversas agencias que trabajan en el campamento pueden estar interesadas en la información que se desprende del registro, y que estas agencias tienen mandatos y proyectos muy diversos, es fundamental que exista una buena coordinación de las actividades de registro para garantizar que las diferentes agencias no someten a la población desplazada a repetidos ejercicios de recopilación de información. Si la normativa nacional establece el criterio para considerar a una persona como desplazada interna, el registro de la población desplazada será responsabilidad del Estado y las diferentes agencias se limitarán a recoger la información relativa a sub-grupos de población según su mandato específico o las necesidades que cubran.



Los desafíos del registro de población – Voces del terreno:

Uno de los desafíos que hemos tenido en los campamentos es garantizar el rigor de las listas de beneficiarios. Los campamentos están situados muy cerca del pueblo y por tanto hay un movimiento continuo de población. Hay personas recientemente desplazadas que se inscriben en el registro del campamento pero viven con familias de acogida; por su parte, la población del pueblo viene al campamento y alegan haber perdido su tarjeta de identificación durante la huida. Por todo ello las cifras de la población de los campamentos son considerablemente superiores a la población que realmente reside en los mismos. Al carecer de una estrategia eficaz para resolver el problema, las cifras disponibles han ido perdiendo credibilidad y ello ha generado una tensión creciente en el marco de algunas de nuestras actividades. ▶▶

Varias agencias en la operación también han llevado a cabo sus propios ejercicios de registro y han emitido tarjetas de asistencia por separado para dar acceso a la asistencia que ellos suministran. Ello ha generado una nueva situación de desigualdad, contribuyendo también al aumento de la tensión en el campamento. Algunas de las lecciones aprendidas son:

- El registro de la población constituye la base de las operaciones del campamento: tiene una importancia fundamental y ha de ser una actividad prioritaria para todas las agencias
- El personal que lleve a cabo las actividades de registro ha de haber recibido la formación necesaria y ha de utilizar una metodología probada y confirmada
- La razón de las posibles inexactitudes, que serán inevitables, han de transmitirse claramente a todas las agencias operacionales y a la población del campamento
- La agencia gestora del campamento ha de instar a todas las agencias a utilizar la información que se desprenda del registro de población

PERFIL DE LA POBLACIÓN

La elaboración del perfil de la población es un método por el que se recogen las características de la población de manera acumulativa, lo que permite después hacer proyecciones sobre la totalidad de la población. El objetivo primordial del perfil es obtener información estadística y la consiguiente perspectiva de la población en general que permita, por ejemplo, una mejor adaptación de la asistencia a las necesidades, o un mejor entendimiento de las dinámicas entre las diferentes comunidades. Como se señalaba más arriba, la información del registro puede constituir la base para elaborar un perfil de toda la población. No obstante, si el objetivo no es más que obtener las características generales de la población, se pueden utilizar muchos otros métodos, tanto cuantitativos (como las estimaciones o las encuestas) como cualitativos (como entrevistas con individuos específicos o ejercicios de análisis participativo). Estos métodos se describen más adelante.

Perfil de población refugiada

A menudo se elabora sobre la base de la información del registro de población, si está disponible. No obstante, se pueden utilizar también otros métodos, según la situación particular o para obtener un análisis más en profundidad de las dinámicas de la población refugiada.

Perfil de población desplazada en el interior de sus propios países

La elaboración de un perfil de población desplazada ha sido definida por consenso interagencial, según la *Guía de orientación para el perfil de población desplazada en el interior de sus propios países*, (aprobada por el Grupo Sectorial Global de protección) como “el proceso de colaboración que tiene lugar para

identificar a las personas desplazadas en el interior de sus propios países a través de la recopilación de información, incluidos el recuento y el análisis, y tomar las acciones necesarias para abogar en su favor, así como para brindarles protección y asistencia y, eventualmente, contribuir al logro de una solución duradera para su desplazamiento”. El perfil de la población desplazada permite tener una visión de la población en su conjunto que muestra, como mínimo:

- el número de las personas desplazadas, por edad y sexo (incluso si sólo se trata de una estimación)
- lugares – de origen y de desplazamiento

Esto es lo que se considera “información básica”. En la medida de lo posible, hay que tratar de recopilar otra información relevante, como por ejemplo:

- las razones del desplazamiento
- los patrones de desplazamiento
- los problemas de protección
- las necesidades humanitarias
- posibles soluciones para el individuo o el grupo, si existieran.

Los diferentes métodos para la elaboración de un perfil van desde el análisis de la documentación disponible sobre una población o grupo determinado, pasando por estimaciones, sondeos o ejercicios de registro de población, hasta grupos focales de discusión y entrevistas con determinados miembros de las comunidades.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

EL ROL DE LA AGENCIA GESTORA DEL CAMPAMENTO RESPECTO AL REGISTRO Y PERFIL DE LA POBLACIÓN

El registro y el perfil de la población en los campamentos son herramientas fundamentales para una gestión efectiva del campamento, ya que constituyen la base para la planificación de los programas y de la asistencia y para garantizar la protección del campamento. En todos aquellos campamentos en que se lleve a cabo una operación humanitaria, es necesario:

- determinar el tamaño y las características de los diferentes grupos asistidos para adaptar mejor las diferentes intervenciones (perfil)
- identificar qué individuos serían elegibles para los programas de asistencia

Roles y responsabilidades en los campos de refugiados y en los de desplazados internos

Registro de la población refugiada

El registro, ya sea por parte de los Gobiernos o del ACNUR, es fundamental tanto para confirmar el estatus de los refugiados como para el consiguiente suministro de asistencia. Las actividades relativas al registro de la población refugiada

suelen estar dirigidas por los gobiernos o por el ACNUR con el apoyo de las agencias gestoras de campamentos y otras agencias en el terreno que suministran la asistencia o que llevan a cabo otro tipo de intervenciones humanitarias. En la mayoría de los casos, como resultado del proceso de registro, se emiten diferentes tipos de documentación, que pueden dividirse en dos grandes grupos:

- documentación para confirmar el estatuto de refugiado, como los documentos de identidad o los certificados de refugiado;
- documentación para confirmar el derecho a determinados beneficios como las tarjetas de asistencia o de salud.

Los documentos incluidos bajo la primera de estas categorías suelen ser emitidos por los gobiernos o por el ACNUR, mientras que los segundos pueden ser emitidos por varias de las agencias involucradas en la operación humanitaria. Las agencias gestoras de campamento tienen la importante función de armonizar los criterios para acceder a las diferentes clases de documentación que otorgan acceso a unos u otros beneficios, según las agencias, de manera que los refugiados no tengan que llevar múltiples documentos consigo para lograr acceso a la asistencia.

La información del registro ha de ponerse al día con regularidad para reflejar los cambios en las vidas de los refugiados, (como los nacimientos, defunciones, traslados, o cambios de estatuto), y las agencias gestoras de campamentos han de asegurarse de que esta información sea canalizada y se mantenga actualizada.

El perfil de población refugiada

Como se señalaba más arriba, el perfil de la población a menudo se elabora sobre la base de la información obtenida con el registro. No obstante, ello no implica que las agencias gestoras de campamentos y sus socios no puedan usar otros métodos para entender mejor a la población que allí reside. Los diagnósticos participativos de la población, sensibles a las cuestiones relacionadas con la edad, el sexo y la diversidad, pueden ser una buena forma de recabar información adicional detallada sobre grupos específicos de la población. Sin embargo, todo ejercicio adicional relativo al perfil de la población ha de coordinarse de antemano con el gobierno y el ACNUR, así como con las otras agencias del campamento, de manera que se reduzcan posibles solapamientos y se maximice el resultado del ejercicio para que sea de utilidad a las diversas agencias.

El registro de la población desplazada

En aquellas operaciones donde se ha activado el enfoque de grupo sectorial, como se señalaba en el primer capítulo del Kit, hay tres niveles de coordinación y gestión de campamentos:

Administrador del Campamento (autoridades gubernamentales)	normalmente, las autoridades gubernamentales que administran los diferentes campamentos en un país o región
Coordinador de campamentos (Agencia líder del Cluster)	la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) en caso de catástrofes naturales y ACNUR en situaciones de conflicto armado (que garantiza la coordinación entre los campamentos)
Gestor de campamento (ONG en el campamento)	las agencias responsables de la gestión cotidiana de las actividades del campamento y de la coordinación en el seno del mismo

Si existiera un registro nacional a cargo del gobierno, los procedimientos de registro de población en los campamentos habrán de desarrollarse en el marco del mismo.

En ausencia de tal registro gubernamental, habría que llevar a cabo un ejercicio de registro aunque solo fuera para tener un marco de responsabilidad con el que se pudiera identificar a la población meta para el suministro de la asistencia y las diferentes intervenciones. En estos casos, las agencias coordinadoras de campamentos tienen la responsabilidad de garantizar que las actividades de registro de población en los mismos tengan lugar en cooperación con el gobierno sobre la base de unos estándares mínimos comunes. Esta responsabilidad a menudo se comparte con las agencias gestoras de campamentos y puede también ser delegada a otras agencias o a las ONGs. En aquellos casos en que el ACNUR o la OIM no estén presentes y no puedan, por tanto, cumplir con este tipo de responsabilidades, será la agencia gestora del campamento la que asuma la responsabilidad de llevar a cabo el registro o de liderar el proceso.

La documentación emitida a raíz del registro en campamentos de desplazados internos, como las tarjetas de asistencia o las tarjetas de salud, suele otorgar a sus titulares una serie de derechos. Este tipo de documentos pueden ser emitidos por la agencia de coordinación o la agencia gestoras junto al PMA, así como las demás agencias encargadas de suministrar asistencia.

! Para promover una mejor coordinación y gestión de la información, los miembros del grupo sectorial de CCCM suelen abogar por que el registro en los campamentos se elabore con la cooperación de todos los actores involucrados, incluido el Gobierno, las agencias líderes de grupo sectorial y las encargadas de la distribución, los proveedores de servicios y las agencias gestoras de campamentos. Es importante que haya una buena coordinación interagencial y que se intente emitir una única tarjeta de asistencia en lugar de varias.

Al igual que ocurre con el registro de refugiados, es importante actualizar la información con regularidad para garantizar que refleje los cambios en la vida de los desplazados internos.

Elaboración del perfil de la población desplazada

At the country level, IDP A nivel nacional, todo ejercicio de elaboración de perfiles de población desplazada deberían estar encabezados por las autoridades del país, siempre y cuando sea lo más apropiado. En caso de que los gobiernos no puedan o no quieran asumir esta responsabilidad, el Coordinador Residente/ Humanitario de Naciones Unidas, ha de llevar a cabo el registro de población en consulta con el Equipo del País.

A nivel de cada campamento, la agencia gestora puede tomar esta iniciativa – en consulta con la agencia líder del grupo sectorial y las autoridades nacionales – para obtener mejor información sobre nuevos grupos de población desplazada en el área o los cambios que se hayan podido producir. Lo importante es que el proceso de elaboración del perfil sea fruto del consenso de todos los actores involucrados, aunque ello no excluye que algunas agencias puedan llevar a cabo evaluaciones de necesidades por separado con alguna finalidad específica.

Tabla resumen de las principales áreas de responsabilidad

SITUACIÓN	REFUGIADOS	DESPLAZADOS INTERNOS
Registro y documentación a nivel nacional	el gobierno, con el apoyo operacional del ACNUR	si se refiere a un país concreto: el gobierno, con el apoyo operacional de las agencias internacionales
Registro de la población en campamentos	el gobierno, con el apoyo operacional del ACNUR	la administración del campamento (gobierno), con el apoyo operacional de la agencia coordinadora de campamentos (agencia líder del grupo sectorial)
Perfil a nivel nacional	el gobierno, con el apoyo operacional del ACNUR	el gobierno y/o el coordinador residente /humanitario de las naciones unidas ha de iniciarlo en consulta con el equipo del país
Perfil en los campamentos	las agencias gestoras de campamentos y otros proveedores de servicios en estrecha coordinación con el gobierno y el ACNUR	las agencias gestoras de campamentos y otros proveedores de servicios, en estrecha coordinación con el administrador del campamento (gobierno) y la agencia coordinadora de campamentos (agencia líder del grupo sectorial)

METODOLOGÍAS Y PRINCIPIOS RELATIVOS AL REGISTRO DE LA POBLACIÓN

Una vez que se ha tomado la decisión de llevar a cabo un registro de población en un campamento, la metodología no varía mucho, independientemente de que se trate de un campamento de refugiados o de desplazados internos.

A continuación se presentan las diferentes metodologías de registro y los principios fundamentales:

Las actividades de registro en los campamentos se componen en general de tres grandes elementos o etapas:

i. Registro

ii. Emisión de documentación

iii. Actualización del registro (inscripción continuada)

I. REGISTRO

El registro se puede llevar a cabo por familias u hogares o a nivel individual. Normalmente se utiliza un enfoque gradual, comenzando con el registro por familias u hogares y siguiendo con un registro individual, si ello fuera necesario. En algunas situaciones, dependiendo de los requisitos u objetivos de la operación en cuestión, se podrá llevar a cabo directamente un registro individual sin pasar por el registro de las familias u hogares.

Si se va a llevar a cabo primero el registro por familias u hogares, hay que garantizar que desde el principio se documenten por separado a aquellas personas que puedan tener necesidades específicas para que pueda haber un seguimiento adecuado – por ejemplo, en el caso de los niños o niñas separados o no acompañados de una misma familia.

►► *Para más información sobre personas con necesidades específicas, ver el capítulo II.*

El personal que lleve a cabo el registro puede necesitar algún tipo de formación para identificar los grupos en situación de riesgo. Para ello es fundamental buscar la cooperación de las agencias especializadas y que cuentan con el personal ya formado en este ámbito.

! Niños y niñas no acompañados y separados

Los niños y las niñas no acompañados y los que están separados suelen estar expuestos a mayores riesgos que los demás y habrá que ejercer un cuidado especial con los ejercicios de registro. Si el objetivo del registro no se comunica con claridad, ello puede dar lugar a confusión y situaciones de abuso. Pueden presentarse casos falsos de separación familiar con el fin de recibir la asistencia prevista en programas especiales para familias en esta situación. Las agencias gestoras de campamentos que, en el transcurso de su trabajo en los campamentos, reciban información acerca de niños y niñas en este tipo de situaciones han de transmitirla inmediatamente a las agencias de protección infantil que operen en la zona. El Formulario Interagencial (2003) y el Formulario de Registro Rápido (2004) pueden utilizarse para la documentación de niños y niñas no acompañados y separados (ver la sección de Herramientas al final del capítulo).

Las diferentes fases para preparar y llevar a cabo un ejercicio de registro serían las siguientes:

Fase 1: Preparación

Esta fase incluye:

- Establecimiento de mecanismos de coordinación
- Consolidación de la información estadística disponible
- Capacitación del personal
- Instalación de la logística necesaria
- Campañas de información

Fase 2: Identificación previa de la población

(Identificación de la población que será registrada)

Esta fase garantiza:

- Un máximo de gente inscrita durante este ejercicio particular de registro
- Que la fase de registro se modifique en función de esta fase de selección de los segmentos de población

Fase 3: Registro

Esta fase consiste en:

- El registro por familias o individual
- La entrega de documentación

Fase 4: Ingreso y análisis de datos

Esta fase consiste en:

- El ingreso electrónico de datos
- La elaboración de listados para diferentes finalidades
- El análisis (perfil) de la población registrada

A continuación se describe cada una de estas fases.

Fase 1: Preparación

! Información y planificación en Sudán

A fin de llevar a cabo el recuento masivo y de establecer un registro de los 93,000 desplazados internos asentados en un campamento en Sudán, se buscó la cooperación estrecha de los mismos desplazados internos y de todas las agencias que trabajaban en el campamento. Durante los dos meses anteriores al ejercicio, se realizó una campaña de información pública permanente así como actividades de formación para los funcionarios involucrados y se montó la infraestructura logística.

Coordinación

El registro de población puede ser muy costoso, tanto desde un punto de vista material como de recursos humanos, y requiere una enorme preparación logística. En todo momento, las autoridades nacionales, las agencias líderes de los grupos sectoriales (ACNUR como coordinadora de campamentos de refugiados y desplazados internos en las emergencias complejas y OIM como coordinadora de campamentos en catástrofes naturales) han de dirigir la totalidad de la operación, manejar los listados originales así como el archivo y la seguridad de los datos. Hay que promover la participación de los proveedores de servicios presentes en el campamento en la elaboración del registro o en su facilitación, que podrían ceder parte de su personal para el ejercicio, así como las instalaciones necesarias, como por ejemplo letrinas, puntos de agua y casetas para el registro.

Participación

Las autoridades del gobierno y la agencia líder del grupo sectorial han de cerciorarse que todos tengan claro el objetivo del ejercicio y han de buscar la colaboración de todas las agencias del campamento. Cada agencia tiene un interés particular con relación al registro y la información que se recoja. Por ejemplo, determinados proveedores de servicios pueden requerir listas de beneficiarios para programas de nutrición suplementaria, inmunización o distribución de artículos no alimentarios de primera necesidad. No obstante, es importante evitar la proliferación de ejercicios de registro, ya que éstos restringen la circulación de la gente, interrumpen su actividad económica diaria y causan gran ansiedad entre los que temen quedarse fuera.

Desde el comienzo del ejercicio, hay que involucrar al máximo a las poblaciones desplazadas en la elaboración del registro. Las mujeres y los hombres desplazados han de participar en el diseño del proceso a través de la difusión de información a los demás residentes del campamento y vigilando el acceso al registro. Es especialmente importante que las mujeres formen parte del proceso de decisión con relación a la identificación y prevención de los riesgos de seguridad de mujeres y niñas durante el proceso de registro. Al

mismo tiempo, durante la planificación hay que prever medidas especiales para los que tienen movilidad limitada y los que no puedan estar presentes durante la jornada de registro. La planificación también requiere la creación de un sistema de seguimiento para todos aquellos que lleguen tarde.

! Mujeres y niñas

Las mujeres pueden tener mayores dificultades para acceder al registro. Por ello es fundamental involucrarlas en el diseño del ejercicio de registro o verificación. Los roles de género establecidos o los hombres pueden disuadir la participación de las mujeres. Todas aquellas mujeres y niñas que queden fuera del registro podrían verse privadas de asistencia y protección, aumentando así su exposición a distintas formas de abuso y explotación.

La información a recopilar

Los procesos de recopilación de información requieren mucho tiempo y hay que recordar que cuanto más información se recoja, más tiempo requerirán. Durante las primeras fases de las emergencias casi no hay tiempo disponible. Es por ello que durante el registro inicial en las situaciones de emergencia, se recomienda planificar un registro rápido por hogares de manera que puedan empezar a llegar lo antes posible la comida y los servicios esenciales para la población desplazada.

! La información mínima que hay que recopilar a nivel de cada hogar en una situación de emergencia es:

- fecha de registro
- nombres de hombres y mujeres a la cabeza del hogar
- fecha de nacimiento o edad de los mismos
- tamaño de la familia o el hogar
- localización y dirección en el campamento
- registro de cada miembro de la familia por edad y sexo
- lugar o pueblo de origen
- necesidades específicas en el hogar
- consentimiento de la familia para la utilización de la información

La contratación temporal de personal

Hay que ejercer sumo cuidado a la hora de contratar personal para la elaboración del registro. Para compartir oportunidades de trabajo, se debe contratar tanto a residentes de los campamentos como a miembros de la población local. El personal ha de estar formado además con un número similar de hombres y mujeres. La elaboración de un registro requiere gran número de personal nuevo y la colaboración de diferentes agencias. Es fundamental clarificar las funciones y responsabilidades de todos así como formar al personal para llevar a cabo el ejercicio.

El momento oportuno para el registro

Hay que tener en cuenta qué días no sería recomendable realizar el registro por motivos culturales o religiosos. Igualmente, hay que asegurarse de que la operación de registro no coincida con otras intervenciones como puede ser la distribución de alimentos o campañas de vacunación. El lugar de registro ha de ser céntrico pero ha de encontrarse a una distancia prudencial de lugares multitudinarios, como el mercado.

! La consolidación de la información estadística existente

No se puede elaborar un registro sin contar de antemano con un mínimo de información sobre el tamaño aproximado de la población y las dinámicas en el campamento y sus alrededores. Para una buena planificación, es fundamental consolidar la información estadística existente antes de empezar con el ejercicio.

El primer registro de población suele ser elaborado por el PMA o sus agencias colaboradoras para la distribución de alimentos. Estos datos pueden servir de base para los siguientes ejercicios de registro. Los líderes comunitarios, por su parte, a menudo mantienen sus propios listados donde inscriben a los recién llegados, lo que puede considerarse como primer paso para el registro. Los líderes comunitarios y de los diferentes comités también pueden contribuir a identificar a personas con necesidades específicas antes del registro. No obstante, hay que tener en cuenta que los líderes comunitarios no siempre actúan en el interés de la comunidad y es importante confirmar su imparcialidad para evitar el fracaso de la fase de planificación o que determinados grupos queden en desventaja. Las listas que puedan presentar los líderes comunitarios nunca podrán reemplazar al registro de población. Los recién llegados suelen dirigirse a las autoridades locales – que pueden también mantener listas de población – para su inclusión en el registro de población.



Si no se pudiera contar con las listas de distribución de los líderes comunitarios como punto de partida, habrá que realizar una estimación aproximada del número de personas que habrán de ser inscritas. Esta estimación es importante de cara a la planificación, ya que determinará la cantidad de personal requerido, vehículos, adquisición de material y otras cuestiones logísticas. Se puede lograr una estimación por extrapolación, o en algunos casos con fotografía aérea. La extrapolación puede realizarse calculando el área total del campamento y contando el número de alojamientos en una pequeña fracción del mismo. Al utilizar este método es importante tener en cuenta las posibles fluctuaciones de densidad de la población y la existencia de alojamientos. La fotografía aérea de un campamento también se puede utilizar para contar alojamientos. Un pequeño sondeo sobre el terreno puede ayudar a calcular el promedio de familiares por alojamiento así como el promedio de alojamientos vacíos.

Campaña de información pública

La difusión clara y sistemática de información durante la fase anterior al registro, así como durante el registro en sí, es vital para garantizar el éxito del mismo. Para llegar a todos los residentes del campamento es fundamental llevar a cabo campañas de información activas. Todos los desplazados tienen derecho a saber qué se está haciendo por ellos. El éxito del registro depende de la transparencia y la puntualidad de la información. La difusión de información rigurosa atenúa la ansiedad, evita malentendidos y contribuye a una mejor cooperación entre todos los involucrados.

El personal contratado entre la población del campamento, una vez capacitado, ha de pasar por todo el campamento difundiendo la información a través de diferentes métodos y canales que logren resonancia con la comunidad. Su formación ha de incluir, por tanto, mecanismos para adaptar la información y su difusión a la cultura y las tradiciones de la comunidad para aumentar el impacto de sus actividades. Estos comunicadores son esenciales para informar, responder a preguntas y promover la mayor participación posible, sobre todo de las mujeres. Los comunicadores son además fundamentales para paliar expectativas poco realistas y acallar todo rumor que pueda llevar a confusión.

! La comunidad ha de recibir información clara acerca de los siguientes aspectos:

- por qué se lleva a cabo el registro de población y sobre la base de qué criterios se inscribirá a la gente
- con quién se va a compartir la información recogida
- quién va a ser inscrito (individuos / hogares)
- quiénes tienen el derecho a no inscribirse y qué consecuencias tiene la no inscripción
- que el registro es gratuito
- que el registro está abierto a todos los grupos, independientemente del sexo, etnicidad, edad, religión y cualquier otra característica, siempre y cuando se cumpla con los criterios acordados
- cómo funciona el sistema de denuncia
- el momento, lugar y el procedimiento de registro, incluido el método y el material utilizado.

La información se puede difundir a través de la radio, reuniones, folletos/posters en congregaciones multitudinarias, o por instituciones religiosas, en los puntos de recogida de agua, colegios, mercados y cualquier otro lugar altamente frecuentado. Además de la campaña activa que se lleve a cabo, todos los datos sobre el ejercicio han de permanecer expuestos en un lugar visible, como puede ser en el exterior de la oficina de la agencia gestora del campamento.

El momento en que se lleva a cabo el registro es importante. Hay que evitar que se notifique en el último momento, ya que la gente se tendrá que organizar con tiempo para acudir a inscribirse. Por otra parte, habrá que evitar también la notificación con demasiada anticipación ya que la gente puede olvidar detalles importantes. Si se ha previsto llevar a cabo la "identificación previa" de la población, sí que habrá notificarse en el último momento para limitar el fraude – por ejemplo, tomando niños prestados de otras familias para aumentar el tamaño del grupo familiar o del hogar. No obstante, sí puede comunicarse a la población del campamento la necesidad del factor sorpresa en sí.

Dirección en el campamento

La agencia gestora del campamento ha de establecer un sistema de direcciones en el interior del mismo. Las personas desplazadas tienen el mismo derecho que todo el mundo a tener una dirección para comunicarse entre ellos y con el exterior y viceversa. Asimismo, ello es necesario para garantizar una protección y asistencia adecuadas, así como el seguimiento de sus posibles necesidades. El sistema de direcciones además facilita considerablemente los procesos de identificación previa, registro y verificación de la población desplazada.

Fase 2: "Identificación previa" de la población para el registro

El término "identificación previa" (en inglés fixing) se utiliza para describir el proceso para "congelar" o "señalar" a la población del campamento que será registrada. La identificación previa se puede efectuar de varias maneras. Pueden existir listados que se utilicen como punto de partida (por ejemplo, el PMA u otras agencias de distribución de alimentos pueden tener listados de distribución, o puede haber líderes comunitarios que tengan listas de la población desplazada en su comunidad). Si se utilizan este tipo de listas, antes de nada es fundamental decidir qué hacer y cómo llevar a cabo la identificación previa de los que no están en la lista. Ello tiene una importancia vital ya que no todas las personas desplazadas tienen derecho a recibir raciones de alimentos y es posible que no todas las que tienen derecho hayan sido registradas, a su vez, por los líderes comunitarios. Alternativamente, si existe un sistema de direcciones en el campamento, se puede identificar a las familias a través de los listados del mismo.

En ausencia de este tipo de listas, se puede identificar previamente a la población mediante la entrega de fichas o utilizando pulseras inalterables para su retirada durante el registro propiamente dicho. Las fichas suelen entregarse al representante del hogar tras confirmar visualmente el número de personas que lo conforman durante el ejercicio de identificación. En la primera fase del registro, bastará con que se presente un representante de cada hogar, permitiendo que el resto sigan con sus labores cotidianas. En esta segunda fase, no obstante, habrán de presentarse todos los miembros del hogar. Se rechazará el registro de todo aquel que lleve una pulsera rota o manipulada.

La identificación previa puede tener lugar en una localidad céntrica del campamento o a través de visitas a los hogares. Se puede solicitar a los residentes del campamento que acudan a un lugar designado en el campamento y, cuando pasen por delante de dicho punto, se les puede marcar individualmente con tinta invisible a la vez que se les entrega una ficha o se les abrocha una pulsera. Este ejercicio puede llevarse a cabo sin construir infraestructura adicional alguna, utilizando escuelas o centros de distribución. Alternativamente, un gran número de personal contratado puede realizar visitas a los hogares, identificar la población y contar el número de personas por hogar. Este método es particularmente válido para campamentos bien distribuidos y con un sistema de direcciones que funcione. Este método, no obstante, requiere mucho personal para llevar a cabo las visitas a los hogares rápidamente. La identificación previa ha de completarse en un espacio de tiempo de entre dos horas y un día para evitar esperas innecesarias, o la posibilidad de fraude o identificación previa por partida doble. En cada lugar de identificación previa, tiene que haber un supervisor que controle tanto el proceso como las fichas o las pulseras. Los errores que se cometan en esta fase serán difíciles de corregir durante la inscripción en el registro.

A pesar de todos los preparativos, a veces puede haber aumentos inesperados del número de residentes antes de que comience el registro en sí. Puede haber

individuos de otros campamentos que intenten presentarse en el momento de la identificación previa. Por ello, a veces es necesario que ésta se lleve a cabo de manera simultánea en campamentos próximos entre sí, para evitar posibles factores de atracción. Los líderes comunitarios, si bien habrá que ponderar su objetividad, a veces pueden ser de gran ayuda para identificar las personas que provienen de su mismo lugar de origen. Al final del ejercicio de identificación previa, dependiendo de cómo se hayan organizado las fichas, ya se puede tener una apreciación general del tamaño total de la población, así como de la proporción de hombres y mujeres. Además de las fichas o pulseras, para evitar el fraude es recomendable la utilización de líquidos inofensivos, como la tinta invisible para hacer una marca en la mano o en una uña, en el caso de los adultos, y en el tobillo, en el caso de los bebés y niños pequeños. Independientemente de la metodología, la identificación previa ha de ser rápida para evitar que haya personas que se inscriban repetidas veces. No obstante, las marcas de tinta o cualquier otro fluido pueden ser malinterpretadas o puede considerarse que van en contra de las costumbres tradicionales de la población, que puede temer posibles efectos nocivos. Por ello es importante que la metodología en cuestión se discuta con la comunidad de antemano y que se expliquen todos los detalles. También hay que tener presente que la tinta indeleble e invisible, así como las lámparas de rayos UVA necesarias para ver la tinta, son productos especializados que normalmente hay que encargar en el extranjero, y hay que contar con el tiempo suficiente para su envío y entrega.

! **Las personas con movilidad restringida requieren una atención especial.** Hay que garantizar la identificación previa de personas que han de guardar cama o las que tienen algún tipo de discapacidad a través de equipos móviles que garanticen su inscripción en el registro. Los equipos móviles han de acudir a los hospitales y a los hogares donde se encuentren estas personas para su identificación previa. Para ello habrá que contactar por adelantado a las agencias responsables de la salud y a los líderes comunitarios.

! Dependiendo de las condiciones meteorológicas, es importante garantizar protección frente a la lluvia, el frío o el calor. En un clima caliente, hay que asegurarse que los lugares de identificación previa estén a la sombra, y en climas fríos, que haya calefacción disponible. Igualmente, hay que garantizar que todos los lugares de identificación previa cuenten con agua y letrinas accesibles para todos.

Fase 3: Registro

Método de registro

Una vez concluida la identificación previa de la población, puede comenzar el ejercicio de registro propiamente dicho. Para reducir todo lo posible el tiempo de espera en las filas, el registro habrá de seguir el sistema de direcciones en el campamento (ya sea por bloques, sectores o zonas de campamento) o el tamaño del grupo familiar según la identificación previa. Los hogares con personas mayores y niños han de tener prioridad o una fila por separado.

En esta etapa, será necesario establecer oficinas o puntos de registro, lo que puede ser algo tan sencillo como un encargado de registro en una mesa al aire libre. Únicamente podrá inscribirse a aquellas personas que se presenten físicamente y que hayan sido previamente identificadas (en la fase anterior). Mientras tanto, tendrá que haber equipos móviles que circulen por el campamento para inscribir a todos aquellos que no puedan acudir en persona por discapacidad, enfermedad o edad avanzada.

En los casos en que el registro tenga lugar sin una identificación previa, únicamente podrá registrarse a aquellos que estén físicamente presentes en el momento del ejercicio. Los centros de salud o los líderes del campamento habrán de entregar por adelantado la lista de todos aquellos que no puedan estar presentes.

En cada lugar de registro tiene que haber un miembro del personal para responder a las preguntas que puedan surgir, explicar el procedimiento y organizar las zonas de espera. El personal ha de ser fácilmente reconocible en todo momento, para lo que habrán de llevar camisetas, gorras o chalecos distintivos, así como sus tarjetas de identidad en un lugar visible.



Garantizar el acceso al registro – Voces del terreno:

Durante el registro de desplazados en Banda Aceh, la agencia gestora del campamento fue informada de que las autoridades no consideraban los hogares encabezados por mujeres solas como “hogares” a efectos del registro. En caso de mujeres solas con hijos, se registraba el hogar bajo el nombre uno de los hijos. En consecuencia, el registro del gobierno no incluía los hogares encabezados por mujeres, lo que tuvo graves implicaciones, dando lugar a discrepancias ente la información del gobierno y la que provenía de otras fuentes.

II. EMISIÓN DE DOCUMENTACIÓN

Una vez concluido el registro, se puede emitir documentación a nivel de los responsables del hogar o, en algunos casos, individual. Dependiendo de cada situación y las circunstancias que la rodeen, la documentación emitida puede

implicar el acceso a la asistencia (como el caso de las tarjetas de asistencia) o tratarse simplemente de una tarjeta de registro.

Si la situación lo permite, y una vez consultados los hombres y las mujeres, puede ser preferible emitir tarjetas que reconozcan ciertos beneficios (sobre todo de asistencia) a las mujeres responsables de los hogares, ya que incluso en los hogares también encabezados por hombres, las mujeres siguen siendo las responsables de la preparación de los alimentos y de su distribución en el hogar. A veces puede ocurrir que los hombres se vayan, llevándose consigo la tarjeta de asistencia, o que no tengan en cuenta el interés de la familia, poniendo a sus mujeres e hijos en graves dificultades. Si no fuera culturalmente aceptable emitir las tarjetas a nombre de las mujeres, puede hacerse a nombre de ambos responsables del hogar para promover la igualdad de género y el acceso por igual a la tarjeta.



Tarjetas de registro del campamento

Además de las tarjetas de asistencia, pueden emitirse tarjetas de registro para confirmar el lugar de residencia de la población del campamento. Esto puede ser de gran utilidad, por ejemplo, en aquellos casos en que no toda la población del campamento tiene derecho a recibir asistencia alimentaria, pero sí de otro tipo, como puede ser la educación o la salud. Habrá que ponderar en cada situación la necesidad de emitir este tipo de documentación. Para ello habrá que analizar las implicaciones tanto positivas, como negativas que se desprendan de la emisión de tarjetas de registro. Ahora bien, no hay que confundir estas tarjetas con los documentos de identidad u otra documentación que certifique el estatuto jurídico de una persona – como cartas o certificados de protección- y que emitan el Gobierno o el ACNUR para los refugiados o los solicitantes de asilo, o tan sólo el Gobierno para confirmar que una persona es nacional de su país.

En cada caso habrá que analizar qué información habrá de contener cada tarjeta, ya que ello dependerá de cada situación. No obstante, en general habrá que tener cuidado de no añadir información confidencial innecesaria, como la relativa a la salud, o que ponga a la persona en una situación de vulnerabilidad a través de datos que indiquen su origen étnico en determinados contextos. Asimismo, para respetar la privacidad del individuo o de la familia, no habrá que incluir ninguna información más allá de lo estrictamente necesario para la finalidad del documento en sí. En algunas instancias, por razones de protección, habrá que indicar el número de registro en lugar del nombre de la persona u otra información personal, que luego podrá combinarse a través de la base de datos.

En otros casos, las tarjetas pueden contener la siguiente información:

- nombre de los responsables de la familia (en algunos casos serán todos los miembros de la familia)
- localización del campamento o dirección en el interior del mismo
- tamaño del hogar y número de niños y niñas de menos de cinco años
- fecha de emisión
- entidad emisora (agencia / nombre del miembro de personal)
- fecha de caducidad (preferiblemente ciclos de entre seis meses y un año)
- información necesaria para los programas (como salud, nutrición o grupo de edad)
- información sobre posibles necesidades específicas en el seno de la familia (como discapacidad física o psíquica, niños o niñas separados o personas mayores).

El fraude relacionado con la inscripción en el registro

La inscripción en el registro normalmente permite el acceso a determinadas formas de asistencia y puede ser objeto de intentos de fraude. Por ejemplo, pueden empezar a circular por el campamento tarjetas falsas de registro o de asistencia. O puede haber gente que “tome prestados” a miembros de la comunidad local o vecinos como si fueran sus familiares para aumentar el tamaño del hogar. La agencia gestora del campamento ha de desarrollar un sistema para la actualización permanente del registro y para el reemplazo de tarjetas de asistencia o de registro dañadas o extraviadas. Por otra parte, la gente puede intentar inscribirse bajo nombres falsos, haciendo imposible el contraste de la información con otras listas. La efectividad de la fase de identificación de la población previa al registro es clave en este contexto. Asimismo, la organización de campañas permanentes de información y la creación de centros de acogida para los recién llegados pueden ayudar a reducir el fraude o la transferencia ilegal de tarjetas.

¿Cuántos niños y niñas? – Voces del terreno

“La esperanza de recibir más alimentos o bienes de primera necesidad hace que algunas personas responsables del hogar no siempre digan la verdad respecto al tamaño familiar. En situaciones de desplazamiento, donde la documentación personal se puede haber extraviado, es difícil verificar la pertenencia y la estructura familiar. En un país, los refugiados recogieron a niños de la calle para inscribirlos como hijos suyos. Si lo lograban, en seguida se deshacían de los niños, los soltaban en alguna parte, donde fuera; ya no los necesitaban. Por suerte, los encargados del registro descubrieron la mayor parte de estos casos sobre la marcha.”



¿Alojamientos vacíos? – Voces del terreno

“Según el líder del asentamiento, hay unas 25 familias que se han quedado con tarjetas adicionales, pertenecientes a familiares que ya han abandonado el lugar. Ello les permite quedarse con sus viviendas vacías y seguir reclamando la asistencia correspondiente durante las distribuciones. Este líder dijo que en un momento dado intentó contar las viviendas vacías pero los otros miembros del asentamiento se lo impidieron. Le dijeron que no era que los alojamientos estuvieran vacíos, sino que sus familiares simplemente habían salido a trabajar y que regresarían por la noche. Ahora vemos que los materiales de construcción también están siendo saqueados.”

Durante la fase de planificación de cada ejercicio de registro hay que llevar a cabo un análisis de los posibles puntos débiles del plan. Al hacerlo, hay que buscar la manera de evitar el fraude por parte del personal mismo, por ejemplo, a través de una rotación frecuente y una clara división de responsabilidades. También hay que evitar colocar a residentes del campamento o miembros de la población local en posiciones de autoridad como las relativas a la emisión de tarjetas de asistencia o la recopilación de información para el registro. Una fuerte supervisión y un sistema claro de denuncia son también elementos importantes.



Desafortunadamente, se han visto numerosos casos de fraude por parte del personal en relación con el registro en el pasado. Ello incluye el registro de personas no elegibles, el aumento del tamaño familiar, o la cumplimentación errónea de las tarjetas de asistencia a cambio de favores o sobornos. El personal ha de ser informado de que no hay excusa alguna para la mala conducta y así como de las consecuencias previstas para estos casos. Todo el personal, incluido el personal que se haya contratado sólo para este ejercicio, ha de firmar un código de conducta y esta idea ha de ser transmitida con claridad a lo largo de las jornadas de formación para el registro.

El establecimiento de un sistema de denuncia con un mecanismo de seguimiento ayuda a preservar la dignidad de las personas desplazadas al permitirles que expresen activamente los problemas que puedan enfrentar. El hecho de establecer un sistema de denuncia hace que las agencias asuman responsabilidad a raíz de sus errores e indica una clara voluntad de rectificarlos. El asentamiento en campamentos, sobre todo tras la huida, al comienzo del desplazamiento, aumenta sobremedida la vulnerabilidad de los individuos, y es ahí cuando más

intimidados se pueden sentir con un proceso como el de registro de población. El sistema de denuncia es una forma de garantizar la responsabilidad de las agencias humanitarias de cara a la población desplazada.

Es necesario adoptar medidas concretas para establecer un procedimiento específico para la presentación de denuncias, para indicar a las personas que hayan podido quedar fuera del registro, o para denunciar la mala conducta del personal de registro. También hay que invitar a la gente a sugerir maneras de mejorar el sistema. Los sistemas de queja también han de incorporar también un mecanismo para dar seguimiento a todas las reclamaciones.

! Los sistemas de denuncia deben:

- contar con un formulario unificado de denuncia, aunque han prestar atención a todas las denuncias recibidas, independientemente el formato en que se presenten;
- dar a todos los que presenten denuncias la oportunidad de identificarse – por lo menos ante los responsables del registro de población – respetando a la vez su anonimato ante el temor a posibles represalias;
- incluir disposiciones que permitan presentar denuncias a través de otros miembros de personal (en lugar de los que sean objeto de la queja);
- garantizar que las denuncias se presenten directamente al responsable del registro de población o a otros miembros del personal que tengan asignada la función de supervisión del registro y actividades relacionadas;
- promover que todos los que lo deseen, puedan presentar denuncias; para ello tiene que ser posible hacerlo de forma anónima, que a veces será la única forma de llamar la atención de las respectivas agencias sobre determinados problemas que, de lo contrario, no serían revelados.

►► *La creación de un sistema de denuncia es un aspecto fundamental de las funciones de las agencias responsables de la gestión de campamentos. Para más información al respecto, consultar el Capítulo 3.*

Consideraciones de seguridad

La seguridad del personal y de la comunidad desplazada ha de tenerse presente en todo momento a lo largo del proceso. Es importante preparar planes de contingencia para el control eficaz de la multitud así como dar instrucciones claras a todo el personal de registro para saber cómo tratar con multitudes agresivas o personas agitadas. Es crucial que antes de cada ejercicio se comparta toda la

información necesaria para evitar confusiones y posibles reacciones perniciosas de la multitud. Igualmente, es importante contar con todos los servicios necesarios. La insuficiencia de agua potable o de sombra, o de protección frente a la lluvia puede aumentar la irritación y la tensión. La falta de las instalaciones adecuadas puede por tanto afectar la seguridad del personal. Igualmente, la ausencia de pausas necesarias o la insuficiencia de comida o refrescos para el personal pueden hacer fracasar el ejercicio y menoscabar la seguridad tanto del personal como de las personas desplazadas.

Fase 4: Ingreso y análisis de datos

La información recogida durante el registro ha de ser informatizada e ingresada en una base de datos. La base de datos puede ser una simple hoja de Excel, una base de datos de Access – que tiene implicaciones de licencia – u otro tipo de base de datos adaptada a la situación. Normalmente, antes de decidirse sobre uno u otro sistema, hay que reparar cuidadosamente en la capacidad del terreno de mantener la base de datos actualizada. Las hojas de Excel son fáciles de mantener y se usan en muchos países.

La base de datos contribuirá a la organización y el análisis de la información demográfica, así como a generar listados adaptados a la distribución de diferentes tipos de asistencia. Las bases de datos permiten tener una perspectiva general de la población del campamento de manera accesible y pueden generar estadísticas para la planificación y programación de la asistencia y los servicios; también pueden ser actualizadas para mantener su exactitud.

Contar con una base de datos por campamento así como con un registro general permite verificar si se ha registrado a las mismas personas en más de un lugar por partida doble. Este sistema también permite la cancelación de las tarjetas robadas o extraviadas. Las bases de datos también hacen posible la utilización de métodos de registro más avanzados, como la fotografía digital. Los Sistemas de Información Geográfica (SIG) facilitan el análisis de la información recogida, por ejemplo al poder demostrar la relación entre la densidad de la población y la disponibilidad de infraestructura. El acceso a la información ha de estar restringido a las personas autorizadas (como se señala más abajo en la sección sobre la confidencialidad y la difusión de información) y habrán de establecerse protocolos estrictos de actuación para la elaboración de copias de seguridad.

! Hay que tener presente que la localización de personas con necesidades específicas a través del SIG puede ponerlas en peligro. La información resultante del mapeo ha de ser analizada con sumo cuidado. Ello no excluye que se pueda recopilar información SIG respecto de lugares importantes en los campamentos o para realizar mapeos a nivel de bloques o comunidades que no señalen a personas en situación vulnerable en los mismos.

La confidencialidad y la difusión de la información

Puesto que la inscripción en el registro conlleva la recogida de información sobre los hogares e individuos de los campamentos, todo proceso de registro de información ha de adherirse estrictamente al principio de confidencialidad y al deber de respetar el derecho a la privacidad. La información del registro ha de ser manejada y almacenada adecuadamente para evitar el acceso de personas no autorizadas.

El número de personas con derecho a manejar la información del registro ha de ser limitado y la agencia que dirija el proceso de registro ha de ser la responsable de la seguridad de la información recogida. Antes de compartir cualquier tipo de información con otras agencias o con las autoridades hay que tener en cuenta las posibles implicaciones de confidencialidad y protección que ello pueda entrañar. Para evitar malentendidos, es importante discutir este tema de antemano, previa realización del registro, entre todas las agencias que participen en el ejercicio. Además es necesario que el registro de la información se lleve a cabo con toda la privacidad que permitan las circunstancias. Por ejemplo, ha de existir un espacio lo suficientemente amplio entre las personas inscritas y las que esperan su turno en la fila para que estos últimos no oigan las cuestiones personales que se puedan mencionar durante el registro.

Determinada información sobre la población, o grupos dentro de la misma, puede ser mal utilizada, sobre todo en situaciones de conflicto, y hay que evitar ante todo que caiga en las manos equivocadas. Las personas que han huido de persecución o de situaciones de violencia y conflicto tienen razones especialmente legítimas para que se proteja su identidad o toda información relativa a su paradero. Por tanto, al planificar cualquier ejercicio de registro, la protección de la información personal ha de constituir una prioridad absoluta. En todo momento ha de tenerse presente el tipo de información que se recoge, la razón para ello, la forma en que se hace y por cuánto tiempo va a guardarse.

►► *Para más información sobre la gestión de la información y la confidencialidad, consultar el capítulo 5.*

III. EL REGISTRO CONTINUO DE LA POBLACIÓN

Si se decide llevar a cabo un registro de la población, la planificación ha de prever un mecanismo de “registro continuo” de la población, que permita la actualización permanente de la información que se recoja. Es posible que las circunstancias personales o familiares de la población cambien con el paso del tiempo con nacimientos, matrimonios, defunciones o retornos. A efectos de estadísticas demográficas y del perfil de la población, es necesario actualizar con regularidad toda la información relativa a individuos o familias. El registro continuo también puede contribuir a la verificación de las cifras totales de la población en los campamentos y a dar seguimiento a la situación en los mismos. Durante las

distribuciones de alimentos se pueden llevar a cabo controles aleatorios sobre los que acuden a recibir alimentos. Si los cambios de la población no permiten una simple actualización del registro, puede hacer falta planificar un ejercicio de verificación para reconfirmar la población del campamento y contrastarla con los listados originales o la base de datos principal. Si se confirma que una determinada persona o familia/hogar ya no sigue en el campamento, hay que cancelar su tarjeta de asistencia y darle de baja en el registro.

Ello puede ser difícil pero si se lleva a cabo de manera adecuada, se logrará el máximo rigor y actualización posibles con los recursos disponibles.

! Las actividades de verificación

En el marco de las actividades de verificación hay que averiguar por qué determinadas personas no acuden a la distribución de alimentos. Ello es también una importante actividad de protección.

Llegadas

Los recién llegados a los campamentos han de inscribirse en el registro al igual que el resto de la población que allí reside y, como se señalaba más arriba, han de recibir documentación por parte de las autoridades/agencias competentes. El personal responsable de la gestión del campamento ha de contrastar los datos de los recién llegados con los registros de los demás campamentos o lugares de distribución. Ello es sencillo si existe una base de datos. Es fundamental que todas las agencias acuerden un procedimiento para las “llegadas espontáneas” en el campamento. Los residentes del campamento también han de conocer el procedimiento para poder informar a cualquier amigo o familiar recién llegado.

! En situaciones de afluencia masiva que no permitan el registro adecuado de todos los que van llegando, hay que establecer centros de recepción para la identificación previa de los recién llegados y evitar arduos recuentos de población con posterioridad. Ello puede tener lugar, por ejemplo, en el marco de un ejercicio de revisión médica junto a las respectivas agencias. Las estructuras de gobierno del campamento pueden ser de gran ayuda en esta etapa.

La cancelación de la inscripción en el registro de población

Las personas que abandonan el campamento de manera permanente, o los difuntos, dejan de tener derecho a la asistencia y ha de cancelarse su inscripción en el registro. En la práctica, es raro que las familias informen de la partida o el

fallecimiento de sus miembros con la esperanza de continuar recibiendo asistencia con sus respectivas tarjetas, o para venderlas. La distribución de ropa u otro tipo de asistencia para los entierros puede ayudar a que se transmita información sobre las defunciones.

Con relación a las personas que abandonan el campamento, algunos prefieren quedarse con la documentación para asegurarse el acceso a la asistencia y los servicios si tuvieran que regresar. Igualmente, durante el proceso de reflexión de cara al retorno, algunas familias pueden enviar algunos de los suyos por adelantado para que evalúen la situación de seguridad y la disponibilidad de alojamiento y medios de vida antes del retorno del grupo familiar completo. Es importante ser sensible a este tipo de motivaciones y analizar bien la situación antes de dar de baja en el registro a los que se hayan ido.

En caso de operaciones organizadas de retorno o de traslado de la población del campamento, la cancelación de sus inscripciones es menos problemática y puede integrarse en el marco de la operación de transporte. La cancelación también puede llevarse a cabo de manera combinada con la distribución de paquetes de retorno o el pago de subsidios monetarios para el retorno.

METODOLOGÍAS Y PRINCIPIOS RELATIVOS A LA ELABORACIÓN DEL PERFIL DE LA POBLACIÓN

Las metodologías que se enuncian a continuación son un resumen de la Edición Provisional de la “Guía para el Perfil de Personas Desplazadas en el Interior de sus Países”. Si bien esta compilación se ha realizado teniendo en mente específicamente el perfil de la población desplazada a nivel nacional o regional, más que en campamentos, todas las metodologías que aquí se recogen son aplicables al perfil de la población refugiada así como la población desplazada en campamentos.

Estudio de la documentación disponible

El estudio de la documentación disponible es un primer paso importante. Tiene como objetivo lograr una perspectiva general acerca de la información existente sobre la población para ver si es suficiente, si está actualizada o si no hay información siquiera. Es útil para revelar las lagunas de información que pudieran existir así como para indicar las prioridades de la búsqueda de información. En la medida de lo posible, es necesario revisar la información disponible tanto a nivel local como internacional.

Métodos cuantitativos

En la mayoría de los casos estos métodos consisten en la compilación de información acerca de la totalidad de la población o de parte de ella, para extrapolar los resultados y hacer proyecciones a toda la población en general.

Estimaciones rápidas de población

Las estimaciones rápidas de población sirven para lograr una estimación de las cifras y las características básicas de la población en un breve periodo de tiempo (por ejemplo, mientras que la situación continua inestable y persisten los movimientos de población). Algunos métodos pueden servir cuando no hay acceso por tierra. No obstante, en principio, es importante lograr acceso por tierra para obtener una estimación más exacta de la población. Utilizados preferiblemente en zonas geográficas determinadas, estos ejercicios de estimación también pueden ayudar a obtener información adicional sobre las características de la población.

1. Estudio de una zona a través de Imágenes Aéreas o de Satélite

Para lograr una imagen general de los movimientos que tienen lugar en un momento dado, con el fin de estimar las cifras o el motivo de la huida, así como hacia donde se dirige la gente. Es particularmente útil cuando se necesita hacer con suma rapidez y es imposible o muy complicado acceder a la población.

2. Control de movimientos de población

Para contar a la gente según atravesase un punto determinado (como cruces de carreteras, puentes, vados o puertos de montaña) ya sea durante todo el movimiento (global) o a través de enumeradores que regresan al mismo punto varias veces al día o de la semana (aleatorio). Es de gran utilidad para estimar la cifra de población en marcha durante los movimientos a gran escala, como puede ser el éxodo de un área en particular o un retorno.

3. Recuento de viviendas

Para contar todas las chozas o casas en un área y obtener una estimación del número de personas en la misma. Puede combinarse con un sondeo para obtener información adicional sobre la población.

4. Recuento individual

Para contar el total de personas que viven en un área en concreto. Requiere más trabajo que el recuento de viviendas.

5. Recuento de viviendas o individual utilizando métodos de muestreo

A través de métodos de muestreo se cuenta un sub-grupo de la población o de las viviendas y se extrapola el resultado para estimar el total de la población.



Sondeos

Household Survey

Consisten en la selección de una muestra de un grupo de población y la posterior generalización de los resultados. Sirve para recopilar información a nivel de cada hogar e individual. El método es aplicable cuando la población y las condiciones sobre el terreno son estables y permite recopilar más información adicional. En los campamentos o asentamientos, se pueden llevar a cabo sondeos por hogar para verificar o recabar información adicional.

Ejercicios de registro de población

Se puede extraer información del registro para el perfil de la población. Tras el ingreso electrónico de los datos del registro, es posible analizarlos.

El censo nacional de población

Normalmente realizado por los gobiernos en intervalos de diez años. Suelen cubrir a toda la población de un país y, aparte de compilar información individual, se recaban una serie de datos socioeconómicos por hogar. En situaciones de desplazamiento interno, el perfil de la población puede lograrse a través de la información del censo nacional.

Métodos cualitativos

Los métodos cualitativos se diferencian de los cuantitativos en que el resultado final no sólo se expresa en cifras y en que la manera de recopilar información no se ciñe a conceptos estadísticos. Son complementarios a los métodos cuantitativos y útiles para la triangulación e interpretación de los resultados.

Entrevistas

1. Discusiones en grupos focales

Las discusiones en grupos focales son discusiones de grupo para entender mejor a la población. Hay que discutir las mismas preguntas con diferentes segmentos de la población (por ejemplo, con grupos de hombres y de mujeres, con adolescentes, adultos, gente mayor y gente con discapacidad), para garantizar que se capten las diferentes opiniones en el seno de la población de la manera más rigurosa posible.

2. Entrevistas con personas clave en la comunidad

Estas entrevistas se llevan a cabo con unas pocas personas previamente seleccionadas, que pueden tener información pertinente. Igual que con las discusiones en grupos focales, es fundamental tener presente la diversidad de la población para lograr una perspectiva representativa.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- Las obligaciones, mandatos y funciones de los diferentes actores involucrados en los ejercicios de registro o de perfil de población han sido consensuados y comprendidos adecuadamente por todos, según la situación de desplazamiento.
- Los ejercicios de registro y perfil de la población son altamente participativos, incluidas las fases de definición de objetivos y de la metodología a utilizar.
- La población del campamento participa y está involucrada en la planificación, ejecución, monitoreo y evaluación del proceso de registro y perfil.
- Existe un mecanismo de denuncia y de seguimiento, que ayuda a garantizar la responsabilidad de las agencias humanitarias de cara a la población del campamento.
- Las autoridades nacionales reciben el apoyo de la comunidad humanitaria para cumplir con sus obligaciones relativas al registro a la elaboración de un perfil así como a la documentación de la población desplazada en su territorio.
- La agencia gestora del campamento utiliza la información del registro y del perfil para mejorar la planificación de los programas y brindar protección y asistencia a la comunidad de manera efectiva.
- Hay un plan y recursos suficientes para la actualización regular de los datos del registro, para garantizar su rigor y pertinencia.
- La Agencia líder del grupo sectorial colabora con las autoridades nacionales para garantizar que el registro de la población del campamento obedezca a unos estándares mínimos.
- La agencia gestora del campamento transmite inmediatamente los casos de niños y niñas separados y no acompañados a las agencias de protección de la infancia pertinentes.
- Se invita a las agencias proveedoras de servicios en el campamento a participar directamente en el proceso de registro y de la elaboración del perfil de la población y a ceder el personal y los recursos de que dispongan, como letrinas, puntos de agua y casetas para llevar a cabo el registro.

- Se ha prestado atención al acceso de las mujeres y niñas al proceso de registro, garantizando su seguridad, tanto real como percibida, e identificando soluciones para los problemas que puedan surgir en este ámbito.
- Se ha llevado efectuado un registro rápido por hogar en las primeras etapas de la emergencia para garantizar el rápido abastecimiento de alimentos y servicios básicos.
- Las personas contratadas temporalmente entre la población del campamento y de la comunidad de acogida, reciben formación y firman el código de conducta antes de asumir sus funciones.
- Se ha calculado la fecha y el momento del registro para que no coincida con otras actividades importantes.
- Se ha recogido y consolidado toda la información estadística de que disponen las autoridades, el PMA y los líderes comunitarios y, si fuera necesario, se han realizado estimaciones.
- Se han llevado a cabo campañas de información claras y sistemáticas antes de iniciar los ejercicios relativos al registro y al perfil de la población,
- La metodología escogida para el registro incluye un plan para la identificación previa de la población del campamento antes de su actual inscripción en el registro.
- Se ha seleccionado la documentación apropiada, como las tarjetas de asistencia o las de registro.
- La información que se difunde acerca de la documentación ha sido valorada a la luz de las posibles cuestiones de confidencialidad.
- Se ha reflexionado sobre cómo evitar y responder a los posibles casos de fraude, incluido el cometido por el personal del campamento.
- La información está archivada en condiciones de seguridad, teniendo en cuenta los requisitos de confidencialidad y con acuerdos claros acerca de su posible difusión.
- Se ha planificado la gestión de las llegadas al campamento.
- Se ha planificado la manera de gestionar y fomentar la cancelación del registro de las personas que abandonan el campamento y de los difuntos
- Para el perfil de la población desplazada, se han tenido en cuenta metodologías tanto cuantitativas como cualitativas y se utilizan como mejor convenga en cada situación

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Guía sobre la utilización de códigos estandarizados acerca de necesidades específicas
- **Save The Children, 2004. *Care & Protection of Children in Emergencies. A Field Guide.*** www.savethechildren.org/publications/technical-resources/child-survival/SEPARATED_CHILDREN_CONTENTS.pdf
- **ACNUR, 2006. *Address Systems for Refugee and IDP Camps – A Guidance Note.*** (Nota Orientativa sobre los sistemas de direcciones en campamentos de refugiados y desplazados internos) [www.internal-displacement.org/8025708F004CFA06/\(httpKeyDocumentsByCategory\)/030DF8322BC46A3DC12572350047C334/\\$file/Camp%20Address%20Prov%20Guide.pdf](http://www.internal-displacement.org/8025708F004CFA06/(httpKeyDocumentsByCategory)/030DF8322BC46A3DC12572350047C334/$file/Camp%20Address%20Prov%20Guide.pdf)

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Judy El-Bushra and Kelly Fish. *Refugees and Internally Displaced Persons*
www.huntalternatives.org/download/40_refugees.pdf

Grupo de trabajo global del grupo sectorial de protección, 2007. *Handbook for the Protection of Internally Displaced Persons.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=4790cbc02

IDMC, OCHA, 2007. *Guidance on Profiling Internally Displaced Persons. Provisional Release.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=updates&docid=47b5ad3a2

John Telford, ODI, 1997. *Good Practice Review. Counting and identification of beneficiary populations in emergency operations: registration and its alternatives.*
[http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5NULUQ/\\$FILE/rrn-count-sep97.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5NULUQ/$FILE/rrn-count-sep97.pdf?OpenElement)

ACNUR, 2002. *Designing Protection Strategies and Measuring Progress: Checklist for UNHCR Staff*. www.unhcr.org/cgi-bin/txis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=3dede7c21

ACNUR/PMA, 2004. *Joint Assessment Guidelines (with Tools and Resource Materials)*. <http://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/ena/wfp038210.pdf>

ACNUR, 2003 (edición provisional). *Handbook for Registration. Procedures and Standards for Registration, Population Data Management and Registration* <http://www.unhcr.org/publ/PUBL/3f8e93e9a.pdf>

ACNUR, 2006 – *Operational Protection in Camps and Settlements, A Reference Guide for Good Practices*. www.unhcr.org/cgi-bin/txis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=44b381994

ACNUR, 2007 *Manual para situaciones de Emergencia* http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

PMA, Comisión Europea, DAN, 2006. *Desk Review: Estimating Population Size in Emergencies*. [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/JBRN-72BDLB/\\$FILE/wfp-coordination-Dec06.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/JBRN-72BDLB/$FILE/wfp-coordination-Dec06.pdf?OpenElement)

PREVENCIÓN Y RESPUESTA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Las agencias gestoras de campamentos comparten la responsabilidad de garantizar que las condiciones de los campamentos mitiguen el riesgo de violencia de género, que los residentes del campamento que más expuestos estén a este tipo de violencia reciban el cuidado y el tratamiento apropiados y que se lleven a cabo las acciones de seguimiento necesarias para responder a cualquier incidente de este tipo que pueda tener lugar.
- ▶ Para prevenir y responder a la violencia de género de manera efectiva, es fundamental entender bien los factores de riesgo específicos que enfrentan las mujeres, niñas, niños y hombres asentados en campamentos.
- ▶ Para garantizar que la gestión y el suministro de la asistencia y los servicios contribuyen a prevenir y responder a la violencia de género y que brindan protección a los grupos en mayor situación de riesgo, hay que contar con la participación real y directa de las mujeres en la toma de decisiones en el campamento.
- ▶ El personal responsable de la gestión del campamento ha de realizar visitas frecuentes y regulares (preferiblemente varias visitas a lo largo del día) a los centros de distribución, los controles de seguridad, las instalaciones de agua y sanitarias, las instituciones de servicios y demás áreas de riesgo. Asimismo deben compartir con las agencias de protección y humanitarias pertinentes la información recogida durante estas visitas.
- ▶ Para prevenir y responder a la violencia de género de manera efectiva se requiere un enfoque interagencial. Los sectores de servicios comunitarios, protección, salud, seguridad y gestión del campamento han de colaborar estrechamente para garantizar que todas sus actividades tengan un enfoque integral y que todos los aspectos de la vida del campamento incluyan mecanismos de prevención y respuesta a la violencia de género.

¿QUÉ ES LA VIOLENCIA DE GÉNERO?

El término “violencia de género” engloba todo acto nocivo perpetrado en contra de la voluntad de una persona, basado en las diferencias socialmente adquiridas entre hombres y mujeres. El término “violencia sexual y de género” (también conocido como SGBV por sus siglas en inglés) también se utiliza en estos casos.

►► *Para entender mejor qué es la violencia de género, consultar las Directrices del Comité Permanente entre Organismos (IASC) aplicables a las Intervenciones contra la Violencia por Razón de Género en Situaciones de Emergencia.*

La naturaleza y la dimensión de los diferentes tipos de violencia de género varían según la cultura, el país y la región e incluyen:

- violencia sexual, incluidos la explotación o el abuso sexual y la prostitución forzosa;
- violencia doméstica;
- trata de seres humanos;
- matrimonio forzado o temprano;
- violación;
- prácticas tradicionales nocivas como la mutilación genital femenina, los asesinatos por honor, la quema de novias para hacerse con su dote y otras disputas en el seno de la familia o relativas a la sucesión por viudedad.

Si bien la violencia de género suele estar dirigida contra las mujeres y las niñas, los niños y los hombres también pueden ser supervivientes de este tipo de actos. La violencia de género puede tener lugar en el seno de la familia o de la comunidad y puede ser perpetrada por personas en posición de poder, como es a veces el caso de la policía, los grupos armados o las fuerzas de las misiones de paz de las Naciones Unidas. Puede tener lugar en la familia o con la connivencia de ésta, así como en comunidades e instituciones (como colegios, centros de detención y lugares religiosos). Recientemente se ha podido ver que la violencia de género desafortunadamente también puede ser perpetrada por el personal humanitario.

►► *Ver el Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las Organizaciones No Gubernamentales.*

 Los actos de violencia de género violan varios derechos humanos universalmente reconocidos y protegidos por varios instrumentos jurídicos y tratados internacionales. Muchas formas de violencia de género, aunque no todas, son ilegales y se consideran delito bajo la legislación nacional.

Entre las posibles consecuencias de la violencia de género se encuentran las heridas físicas graves, los embarazos no deseados, las enfermedades de transmisión sexual, el VIH/SIDA, las infecciones urinarias y las fístulas, los problemas de salud reproductiva, los traumas de índole emocional o psicológico, la estigmatización, el rechazo, el aislamiento, la depresión, la creciente discriminación por razones de género y, a veces, la muerte. Las mujeres y las niñas que han sufrido una violación pueden verse tratadas como delincuentes y ser encarceladas o multadas por embarazo ilegal. Asimismo, las mujeres que han experimentado torturas, violencia y trauma pueden tener necesidades físicas y psicológicas específicas. Los supervivientes de violencia de género (incluida la violación, la explotación sexual y la violencia doméstica) corren un alto riesgo de volver a sufrir abusos.

 **Voces del terreno:**

“En muchas culturas la interpretación de la violencia a través del prisma de género, o la idea de vincular el género y la violencia, a menudo se considera una visión claramente occidental. La prevención de la violencia de género no siempre se ve como algo relacionado con la protección o la defensa de derechos humanos reconocidos a nivel internacional. La construcción social del género es algo complejo y a menudo difícil de comprender (ni existe un perfil universal de perpetrador de violencia de género ni de superviviente de la misma). Los diferentes tipos y grados de violencia, y cómo se entienden, varían según el contexto. A menudo el trauma, el temor y la vulnerabilidad que experimentan las personas asentadas en campamentos fomenta y refuerza las relaciones tradicionales y culturales de poder que revisten la mentalidad y el tipo de relaciones que hacen que se perpetúe la violencia de género. Uno de los mayores problemas en este ámbito es la falta de personal con la capacitación y sensibilidad necesarias sobre violencia sexual en relación con la protección y los derechos humanos. En estos casos se necesitan mujeres con la formación adecuada para asumir puestos de liderazgo y autoridad en organizaciones internacionales no gubernamentales, así como en ONGs locales y comunidades de base a nivel comunitario.



En situaciones de emergencia, como es el caso de los campamentos, es muy difícil romper el ciclo de violencia en general, incluida la violencia de género, sobre todo si las intervenciones humanitarias tienen como prioridad dar respuesta a necesidades básicas como los alimentos, la comida, el agua y el alojamiento, sin tener en cuenta las relaciones y las cuestiones de género, así como la manera en que éstas se entienden en el seno de la comunidad.”

CUESTIONES FUNDAMENTALES

CAUSAS Y FACTORES QUE CONTRIBUYEN A LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Los actos de violencia de género continúan estando a la orden del día en el mundo entero, en particular contra mujeres y niñas. Las causas principales de la violencia de género son las relaciones desiguales de género y la discriminación. El riesgo de sufrir esta forma de violencia aumenta en aquellas situaciones de desplazamiento que conllevan la desaparición de los mecanismos comunitarios de seguridad. Los campamentos de refugiados y desplazados internos, más que proporcionar un entorno seguro a los que allí residen, suelen aumentar su exposición a la violencia de género.

Aunque la guerra, el conflicto y las luchas internas suelen ser las causas fundamentales de huida y desplazamiento, la violación y otras manifestaciones de violencia de género también pueden obligar a huir. Durante la huida, también pueden experimentarse situaciones de violencia a manos de bandidos, traficantes, guardias fronterizos u otros individuos en posiciones de autoridad. Al igual que los hombres y los niños que huyen de los conflictos y de la persecución, cada vez hay más mujeres y niñas que se ven más obligadas a pagar a traficantes y embarcarse en travesías peligrosas.

Los problemas de violencia, y de la violencia de género en concreto, pueden continuar durante el desplazamiento a raíz de ataques de grupos armados a los campamentos. Las mujeres en los campamentos suelen estar expuestas a un mayor riesgo de explotación sexual y abuso si no han sido inscritas individualmente en el registro de población, si los mecanismos para el suministro de servicios son frágiles y si la distribución de alimentos y bienes de primera necesidad es inadecuada. Las mujeres y las niñas a menudo se ven obligadas a realizar largos recorridos en busca de alimentos, leña y empleo.

Los peligros y las incertidumbres de las emergencias y del desplazamiento ejercen una gran presión psicológica sobre los individuos, las familias y las comunidades, a menudo creando un entorno que propicia las situaciones de violencia doméstica. La supervivencia y la competición por los escasos recursos en los

campamentos y los alrededores, así como el cambio de roles de género tras el desplazamiento, también pueden hacer que aumente el nivel de violencia.

Otras formas de violencia son las que resultan del desmantelamiento de la estructura social; de la pérdida del rol tradicional de los hombres; de la súbita modificación de las tradiciones culturales; la pobreza; la frustración ante la falta de actividades productivas o empleos decentes o bien remunerados; el abuso del alcohol y de las drogas; y la falta de respeto de los derechos humanos.

 Cuando las comunidades huyen, se llevan consigo sus costumbres y tradiciones. Ello incluye a veces prácticas tradicionales nocivas, como la mutilación genital femenina. Aunque a veces se piensa que son parte de la tradición cultural que hay que respetar, estas prácticas tradicionales constituyen graves violaciones de derechos humanos.

Determinadas categorías de mujeres y niñas están expuestas a un mayor riesgo de violencia de género, como en el caso de las mujeres solas a la cabeza del hogar o las que no tienen ningún tipo de apoyo familiar. La niñas en mayor situación de riesgo incluyen a las no acompañadas, las que viven en familias de acogida, las que están bajo detención, las niñas asociadas con fuerzas o grupos armados, las niñas con discapacidad física o psíquica, las madres menores de edad y los niños y niñas que nacen fruto de una violación.

Protección en la práctica: la repercusión del equilibrio de género en los campamentos

Tras un desplazamiento suele haber más mujeres que hombres en los campamentos y suele haber muchas más mujeres solas responsables del hogar que en el resto de la población en general. Las agencias gestoras de campamentos, por tanto, han de identificar los hogares que están bajo la responsabilidad de mujeres solas y llevar a cabo los ajustes necesarios en las actividades de protección y asistencia.

Tras el tsunami del sur de Asia, no obstante, la situación era muy diferente. Se cree que en algunas partes de Indonesia murieron hasta cuatro veces más mujeres que hombres y en algunas partes de Sri Lanka, el doble. Las razones variaban según el lugar y el momento en que hubiera golpeado el Tsunami, pero entre los factores que complicaron la huida de las mujeres y contribuyeron a un mayor índice de mortandad femenina estaban el hecho de que hubiera más mujeres a la orilla del mar secando el pescado o cuidando y bañando niños, o que llevaban ropas pesadas que les impedían un movimiento ágil.

A raíz de aquello, las agencias gestoras de campamentos y los líderes comunitarios se enfrentaban tras el tsunami a un grupo de gente totalmente nuevo, con nuevas necesidades específicas (viudos con niños pequeños, o



simplemente hogares bajo la responsabilidad de personas solas).

Las diferentes agencias no estaban acostumbradas a trabajar con tantos hogares bajo la responsabilidad de personas solas y se tardó bastante en detectar las repercusiones de protección. Según las mujeres entrevistadas en el norte de Sri Lanka, la mayoría de los hombres no querían o no podían cuidar de sus hijos ni ocuparse de las tareas domésticas. En consecuencia, el peso recayó sobre las mujeres supervivientes, incluidas las mujeres mayores así como las niñas, quienes en muchos casos se veían privadas de la escuela para llevar a cabo las tareas domésticas que solían realizar sus madres en el pasado. Muchas mujeres se sentían abrumadas ya que, además de las nuevas obligaciones que les venían por parte de la familia extendida, tenían sus propias responsabilidades familiares. Las mujeres también se quejaban de que los hombres se negaban a mantenerse solteros por mucho más tiempo y, dado el elevado índice de mortandad femenina, se vio un aumento dramático de matrimonios precoces.

A menudo, coincide que los responsables de actos de violencia de género son los mismos de los que dependen los supervivientes para recibir asistencia y protección, como la policía, los funcionarios de gobierno y el personal humanitario o de Misiones de Paz. Todo el personal y los individuos al servicio de la población de los campamentos deben recibir formación sobre de los códigos de conducta y los deben firmar. El Boletín publicado por el Secretario General de las Naciones Unidas en 2003 (*Medidas especiales de protección frente a la explotación y el abuso sexuales*) es aplicable a todo el personal de Naciones Unidas, incluidas las fuerzas que operan bajo el mando y control de las Naciones Unidas así como las ONGs contratadas por las Naciones Unidas.

La experiencia en varios campamentos ha demostrado que determinadas medidas han permitido a determinadas poblaciones identificar gradualmente en condiciones de seguridad y de manera adecuada a los autores de violencia de género, reduciendo así la comisión de este tipo de actos por parte de fuerzas policiales. Entre estas medidas están: la capacitación obligatoria de oficiales de policía sobre temas de violencia de género y explotación sexual; la obligación de portar distintivos con el nombre para facilitar la identificación personal; o la creación de un registro de fotografías de todos los oficiales de policía. La contratación de personal femenino también ha aumentado la eficacia de la policía en relación con las cuestiones de violencia de género.

! Hay que entender y vigilar el papel de los sistemas tradicionales de resolución de conflictos; aunque suelen ser son los mecanismos más respetados y utilizados para exigir responsabilidades, a menudo no ofrecen respuestas apropiadas para mujeres supervivientes de violencia de género.

EL ROL DE LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTO

Para prevenir y responder a la violencia de género desde los primeros momentos de las emergencias, hay que tomar rápidamente una serie de medidas en coordinación y con la colaboración de todos los agentes (grupos y organizaciones de mujeres, ONGs, gobierno, agencias de Naciones Unidas y la comunidad desplazada así como la de acogida).

- hay que establecer estructuras y mecanismos seguros y adecuados de denuncia, prevención y respuesta a la violencia de género.
- los supervivientes de violencia de género han de tener acceso a servicios de atención médica, apoyo psicológico y social, así como a condiciones de seguridad y asistencia jurídica.
- se deben adoptar medidas de prevención, en coordinación con la comunidad, para responder a las causas y a los factores que contribuyen a la violencia de género.
- hay que incorporar acciones efectivas para prevenir y responder a la violencia de género en todas las etapas de las intervenciones humanitarias y en las emergencias.

Los diferentes agentes han de cooperar para el establecimiento de una respuesta multisectorial e interagencial junto con la comunidad (como el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el UNFPA, UNIFEM, UNICEF, ACNUR y las ONGs especializadas con experiencia de trabajo con situaciones de violencia de género sobre el terreno). Las agencias gestoras de campamentos han de colaborar con las agencias encargadas de liderar y coordinar las actividades de prevención y respuesta a la violencia de género.

 Las agencias gestoras del campamento han de cerciorarse de que los programas contra la violencia de género sean culturalmente apropiados y coherentes con el derecho internacional, sobre todo si la normativa nacional claramente discrimina o niega los derechos a determinados grupos de la población.

En el contexto de los campamentos, las agencias gestoras tienen responsabilidades concretas en torno a la prevención y respuesta a la violencia de género. Los ámbitos principales de actividad incluyen:

Prevención de la violencia de género

- evaluación / monitoreo
- planificación de la estructura del campamento y la construcción del alojamiento con perspectiva de protección
- distribuciones y servicios
- seguridad

- sensibilización comunitaria
- sistemas de protección
- comportamientos éticos

Respuesta a la violencia de género

- sistemas de referencia de casos
- seguridad
- salud
- asistencia psicosocial
- ámbito jurídico

Prevención de la violencia de género

Evaluación / Monitoreo

- asegurar la realización de un diagnóstico participativo por parte de equipos multifuncionales, así como que todos los análisis realizados en el campamento tengan carácter participativo e incluyan a las mujeres, niñas, niños y hombres de diferentes edades y características;
- buscar continuamente información sobre prácticas comunitarias que puedan causar traumas de carácter secundario o terciario a los supervivientes de violencia de género o que puedan disuadirles en contra de buscar apoyo médico o psicológico;
- monitorear las áreas del campamento que entrañen mayores riesgos de seguridad, como las letrinas y las duchas, las zonas colectivas de acogida, los lugares de inscripción y de distribución, los centros de ocio y las áreas para la cría de animales, la recogida de leña o el cultivo;
- garantizar una visión integral acerca de los factores de riesgo que enfrentan las mujeres, las niñas, los niños y los hombres en los campamentos;
- incorporar este análisis en las estrategias de seguridad para el campamento, como puede ser el diseño de tendidos de luz eléctrica en áreas utilizadas a menudo por mujeres y niñas, patrullas en los recorridos de recopilación de leña, así como el monitoreo del camino de la escuela;
- compartir la información pertinente con la agencia líder de protección de manera sistemática.

Planificación del alojamiento y la distribución del terreno desde una perspectiva de protección

- garantizar que la estructura física del campamento, incluido el emplazamiento de las letrinas y otras instalaciones comunitarias, se diseñe en cooperación con la comunidad y con vistas a reducir el riesgo de violencia de género;
- si el alojamiento comunitario fuera la única opción disponible, garantizar que existen las divisiones pertinentes entre las familias así como entre personas de distinto sexo;

- garantizar la asignación suficiente de espacio y condiciones para la privacidad (incluidos cerrojos en las puertas, en la medida de lo posible), especialmente en el caso de hogares bajo la responsabilidad de mujeres solas;
- diseñar alojamientos comunitarios de manera que cuenten con espacio suficiente y utilizar materiales de construcción adecuados para los muros de separación entre las diferentes familias;
- cerciorarse de que las soluciones previstas son adecuadas en el contexto cultural en cuestión, teniendo en cuenta que en algunos contextos no es culturalmente aceptable el alojamiento por separado de grupos de mujeres solteras o viudas;
- monitorear con regularidad la situación de seguridad de estos grupos;
- tomar las medidas pertinentes para tener fuentes alternativas de energía -como energía solar- para la iluminación de las zonas comunitarias (fundamentalmente las letrinas y las duchas) y para uso individual (como linternas de uso familiar);
- planificar el emplazamiento y la estructura de las zonas de alojamiento de manera que se promueva el espíritu comunitario y se fortalezcan los mecanismos comunitarios de protección, a la vez que se preserve la seguridad de los individuos y la unidad familiar;
- garantizar que las mujeres y los grupos minoritarios de la comunidad tengan la oportunidad de participar de manera real en los procesos de toma de decisiones relativas al emplazamiento de los servicios y al diseño de los alojamientos;
- garantizar la seguridad de las áreas infantiles y que la comunidad las pueda monitorear con facilidad;
- introducir mecanismos de combustible alternativos sobre la base de un análisis de las opciones disponibles en la comunidad: esta debe ser una actividad de prevención prioritaria;
- en consulta con las mujeres, y si se considera pertinente, establecer centros de mujeres para facilitar espacios seguros de reunión para diferentes actividades, como servicios de salud, psicosociales y jurídicos para responder a la violencia de género.

Distribución y servicios

- promover y monitorear la participación real e igual de mujeres y hombres en los mecanismos de gobierno y decisión del campamento;
- abogar con las agencias responsables de la distribución de comida y bienes de primera necesidad a favor de la participación de la comunidad en toda decisión al respecto, sobre todo las mujeres de diferentes edades y origen;
- promover la escolarización de las niñas y hacer todo lo posible por reducir la tasa femenina de absentismo escolar;
- promover actividades de capacitación y proyectos de generación de ingresos especialmente dirigidos a mujeres o que incluyan a las mujeres del campamento;
- promover actividades para fortalecer los mecanismos de subsistencia masculinos, así como programas para la resolución pacífica de conflictos para reducir los casos de violencia doméstica;

- promover estrategias de seguridad alimentaria y de subsistencia, destinadas sobre todo a hogares bajo la responsabilidad de mujeres solas, viudas jóvenes, mujeres y hombres mayores y cualesquiera otras personas expuestas a abusos, explotación y rechazo;
- llevar a cabo actividades de capacitación vocacional y de destrezas prácticas para niñas y niños adolescentes y brindar servicios de colocación laboral para que estén mejor equipados para ayudar a sus familias con ingresos adicionales.

Sensibilización de la comunidad

- sensibilizar a la comunidad del campamento en temas de violencia de género a través de metodologías participativas, proporcionando información sobre los servicios disponibles, los derechos de los refugiados o de los desplazados internos y la legislación del país de acogida;
- apoyar a las agencias de protección en la elaboración de un plan de información sobre la prevención y respuesta a la violencia de género, así como de educación y comunicación al respecto y difundir mensajes para la prevención de este tipo de violencia.



Voces del terreno:

“En este contexto cultural y en los campamentos donde trabajamos, es importante que toda actividad de capacitación o sensibilización en este ámbito esté a cargo de co-facilitadores, un hombre y una mujer, y que todos los talleres se lleven a cabo en la lengua local y no a través de la traducción. Han de ser conducidos por personal nacional capacitado, que represente y pueda comprender a la población del campamento y su cultura. Si hay un alto índice de violencia de género en la población, una buena práctica puede ser la creación de comités de asesoramiento como parte de la estructura de gestión del campamento. Para que estos comités sean realmente útiles para la población del campamento, han de estar bien capacitados, mantener la confidencialidad y tener acceso a servicios jurídicos y médicos. También hay que tener presente que, a menudo, las niñas y las mujeres sobre todo no denuncian los incidentes de violencia de género a causa del posible estigma social o cultural y el trauma psicológico que ello les puede acarrear. Desafortunadamente, los sistemas de denuncia son a menudo burocráticos y manejados casi exclusivamente por hombres. La presencia sobre el terreno de personal femenino capacitado tiene una importancia vital. Un buen objetivo puede ser lograr que la mitad del personal sean mujeres.

! La elección de buenos facilitadores para proyectos de sensibilización depende mucho del contexto. A veces puede ser preferible utilizar a un miembro de la comunidad local y en otras ocasiones es posible que la comunidad del campamento prefiera un miembro del personal internacional. También hay que tener en cuenta el género del facilitador.

Seguridad

- movilizar a la población del campamento para identificar a los grupos más expuestos a la violencia sexual y acordar mecanismos de apoyo y seguimiento con la comunidad, tales como equipos de “vigilancia comunitaria” que incluyan mujeres;
- promover la adopción de medidas de vigilancia policial y de monitoreo así como la creación de estructuras de seguridad que se ocupen de las áreas de mayor riesgo y de los riesgos específicos de las mujeres y los hombres de edades y características diferentes;
- abogar a favor de la implicación de la población del campamento, incluidas las mujeres, en las medidas para mejorar la seguridad del mismo;
- contactar a las autoridades locales o de acogida para invitarlas a participar e interesarse por el bienestar de la comunidad; en la medida de lo posible, procurar que ello beneficie a ambas partes;
- abogar a favor de la presencia de un número suficiente de policías y personal de seguridad y promover la paridad de género en este contexto.

Sistemas de Protección

- cooperar con las organizaciones de protección en la creación de un mecanismo coordinado y confidencial para una adecuada referencia de casos de supervivientes de violencia de género en el campamento;
- proporcionar asistencia médica, psicosocial, legal y material;
- promover y colaborar en la creación de una red de apoyo comunitario, garantizando la adecuada capacitación de todos sus miembros;
- promover la capacitación y movilización de grupos de hombres a favor de la igualdad de género y la prevención de la violencia de género;
- garantizar que los supervivientes den su consentimiento con conocimiento de causa antes de que se tome cualquier medida reparadora;
- garantizar que en todas las instancias se permita a los supervivientes tomar decisiones con conocimiento de causa.

! Es importante que existan protocolos de actuación que regulen la cuestión del consentimiento de niños o niñas supervivientes. En algunos países puede existir la obligación formal de acudir ante las autoridades. Por lo general habrá que solicitar el consentimiento de los padres o los que ostenten la custodia, a no ser que el riesgo provenga de los mismos. En este tipo de situaciones habrá que referir los casos a las instituciones nacionales de protección de la infancia pertinentes y, ante la ausencia de éstas, la agencia responsable de la protección de la infancia deberá llevar a cabo un procedimiento formal de determinación del mejor interés del menor (BID, por sus siglas en inglés).

Cuestiones éticas

- informar a la comunidad del campamento acerca de la conducta que puede esperar del personal humanitario;
- explicar a la comunidad del campamento los mecanismos de denuncia del personal humanitario, el de las operaciones de paz o el de las fuerzas de seguridad;
- evaluar el conocimiento y las habilidades de prevención y respuesta a la violencia de género entre el personal de las agencias y tomar las medidas de capacitación o información que sean necesarias;
- garantizar que todo el personal reciba capacitación y se familiarice con los códigos de conducta que sean aplicables y que los firme;
- contratar y capacitar personal femenino y promover que otros actores hagan lo mismo;
- garantizar que todos los miembros del personal del campamento estén claramente identificados: sus nombres y funciones han de constar por escrito y transmitirse a la comunidad para permitir el seguimiento de posibles denuncias;
- asegurar la existencia de un protocolo de actuación para limitar el número de veces que los supervivientes tengan que relatar lo ocurrido o ser entrevistados y para que conozcan sus derechos con relación a entrevistas por parte de visitantes, incluidos los medios de comunicación.

! Antes de que los miembros del equipo de gestión del campamento sean enviados sobre el terreno, ya sea como monitores, capacitadores, técnicos, personal de terreno o supervisores, han de recibir capacitación sobre violencia de género, fundamentalmente para comprender la importancia de la prevención de este tipo de violencia de cara la protección y la defensa de los derechos humanos.

Respuesta a la violencia de género

A menudo, las personas que han sufrido violencia de género se dirige en primer lugar a la agencia responsable de la gestión del campamento para que tome acción. El personal ha de estar preparado, por tanto, para manejar este tipo de incidentes dando prioridad absoluta a la confidencialidad, el respeto, la sensibilidad y la dignidad de los supervivientes. A continuación se sugieren una serie de acciones que cubren los cuatro ámbitos en los que hay que responder (salud, psicosocial, seguridad y jurídico):

Sistemas de referencia

- Garantizar que el personal esté adecuadamente capacitado para dar respuesta a las necesidades de los supervivientes, lo que incluye técnicas de entrevista y el conocimiento exhaustivo de los mecanismos de referencia así como de las opciones que puedan tener a su disposición
- acordar con las agencias de protección y las ONGs pertinentes que colaboren con ellas, mecanismos para la denuncia de incidentes y sistemas de referencia (en la medida de lo posible y necesario), que salvaguarden la confidencialidad, la sensibilidad y la dignidad del superviviente
- cerciorarse de que los socios acuerden qué información es absolutamente necesaria, la manera de recopilarla para limitar cualquier tipo de riesgo para el superviviente, qué información hay que compartir y en capacidad de qué, qué tipo de personas y organizaciones hay que informar del incidente (si hubiera que hacerlo), y qué medidas existen para proteger al superviviente, la información y a los que tomen acción
- garantizar la transmisión apropiada de información sobre el incidente a las agencias de protección pertinentes sin exponer la identidad de los supervivientes.

Seguridad

- dar prioridad absoluta a la seguridad del superviviente, su familia y el personal de las agencias involucradas en todo momento
- respetar el deseo, los derechos y la dignidad del superviviente, sin perder de vista las necesidades y la seguridad de la comunidad en su totalidad
- asegurarse de que los niños sean siempre entrevistados por personas que hayan recibido capacitación sobre técnicas de entrevista y asesoramiento con perspectiva de género
- en la medida que sea necesario, tomar las medidas apropiadas para reubicar a los supervivientes a lugares seguros así como para garantizar la seguridad, el apoyo y el seguimiento requerido a nivel individual de manera discreta
- en la medida de lo posible, asegurarse de que los responsables de los delitos son apartados de la comunidad.

Salud

- Promover que los servicios de salud en el campamento estén equipados para atender a los supervivientes de violencia de género en la medida de lo posible, sobre todo garantizando la disponibilidad y entrega de:
 - o contracepción de emergencia
 - o profilaxis para después de la exposición (como respuesta a la exposición a VIH)
 - o tratamiento para ITS (enfermedades de transmisión sexual)
 - o vacuna contra la hepatitis y el tétano
- Establecer sistemas de referencia que garanticen una respuesta médica y atención inmediata a los supervivientes de violencia de género.

▶▶ *Para más detalles sobre la salud, ver el capítulo 16.*

Apoyo psicosocial

- promover sistemas de referencia claros y oportunos para el apoyo psicosocial a las personas afectadas
- garantizar que los mecanismos comunitarios de apoyo psicosocial no menoscaben los derechos de los supervivientes.

Apoyo Legal

- referir a los supervivientes que deseen buscar una reparación legal a la(s) agencia(s) de protección pertinente(s).

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- El personal de la agencia gestora del campamento está capacitado en temas de violencia de género así como en sistemas apropiados de prevención y respuesta.
- Los residentes del campamento que hubieran estado expuestos a violencia de género antes de llegar al campamento reciben tratamiento y atención adecuados.
- La agencia gestora del campamento lleva a cabo las acciones de seguimiento apropiadas para responder a los casos de violencia de género.
- Existen procedimientos de referencia claros para garantizar el apoyo médico, psicológico y social de los afectados.
- La agencia gestora del campamento lleva a cabo un diagnóstico participativo para comprender las causas de la violencia de género y para planificar acciones de respuesta comunitarias.
- Las actividades de prevención y respuesta a la violencia de género se desarrollan en función de la cultura de la comunidad desplazada (incluidas las relaciones de género y de poder, los roles tradicionales y las posibles prácticas tradicionales nocivas).
- El diseño y la estructura del campamento contribuyen a prevenir la violencia de género.
- Los grupos e individuos expuestos a un mayor riesgo de violencia de género están identificados y la agencia gestora del campamento trabaja en estrecha colaboración con los agentes de protección.
- El personal del campamento y todos los que trabajan para su población han recibido capacitación sobre los códigos de conducta y los han firmado.
- Los sistemas tradicionales de resolución de conflictos en la comunidad se comprenden bien y se les da seguimiento.

- Existen mecanismos de denuncia seguros y confidenciales y la comunidad está informada de cómo utilizarlos.
- La agencia gestora del campamento da prioridad al monitoreo sistemático y regular de áreas de alto riesgo en el campamento.
- Las mujeres están involucradas en la toma de aquellas decisiones que afectan la gestión cotidiana del campamento y el suministro de la asistencia y los servicios, y ayudan a mitigar el riesgo de violencia de género.
- Se aboga a favor de un enfoque multisectorial e interagencial con relación a la violencia de género, que recibe el apoyo de la agencia gestora del campamento.
- La prevención y respuesta a la violencia de género está integrada a lo largo del ciclo de los programas del campamento: análisis inicial, planificación, ejecución, seguimiento y evaluación.
- La agencia gestora del campamento colabora estrechamente con programas para el desarrollo de habilidades y de capacitación vocacional para reducir la vulnerabilidad.
- La seguridad y la dignidad de las personas afectadas por la violencia de género constituye la prioridad en todo momento.

HERRAMIENTAS

❗ Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- R. Bauer. Shelter & Gender. Briefing note (Alojamiento y Género. Nota Informativa)
- Sistema propuesto para organizar, monitorear y promover patrullas de recogida de leña
- **Reproductive Health Response in Crisis (RHRC) Consortium, 2004. *Gender-based Violence Tools Manual. For Assessment & Programme Design, Monitoring & Evaluation in Conflict-affected Settings.* (Manual de Herramientas sobre la Violencia de Género. Evaluación y Diseño de Programas, Monitoreo y Evaluación en Situaciones de Conflicto).** www.rhrc.org/pdf/GBVsingles.pdf
- **RHRC Consortium, The Gender-Based Violence Global Technical Support Project, 2004. *Checklist for Action. Prevention & Response to Gender-Based Violence in Displaced Settings.* (Proyecto Global sobre la Violencia de Género. Lista de Verificación sobre Prevención y Respuesta a la Violencia de Género en Situaciones de Desplazamiento).** www.rhrc.org/pdf/Checklist.pdf
- **IASC, Grupo Sectorial de Protección, Grupo Sectorial de Recuperación Temprana, 2007. *Protection of Conflict-induced IDPs: Assessment for Action (pilot version for field testing)* (La protección de desplazados internos a raíz de conflictos armados. Evaluación para la Acción. (Versión Piloto para el terreno).** www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Protection/P%20R&T/frameworksmallsize.pdf
- **ACNUR, 2006, *Herramienta del ACNUR para el diagnóstico participativo en las operaciones.*** www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Acciones para los Derechos del Niño (ARC), 2001. *Asuntos Críticos. Explotación y abuso.* <http://www.scslat.org/ARC/crit5.htm>

Amnistía Internacional, 2004. *Está en nuestras manos: no más violencia contra las mujeres* <http://www.amnesty.org/es/library/info/ACT77/001/2004>

Amnistía Internacional, 2005. *No más violencia contra las mujeres: cómo utilizar el derecho penal internacional para impulsar reformas legislativas que incorporen la perspectiva de género.* <http://www.amnesty.org/es/library/info/IOR40/007/2005>

Judy El-Bushra and Kelly Fish. *Refugiados y Personas Desplazadas Internas.* http://www.international-alert.org/pdfs/TK_IDPs_Spanish.pdf

Coordination Committee for the prevention of Sexual Exploitations and Abuse (CCSEA), 2003. *Understanding Humanitarian Aid Worker Responsibilities: Sexual Exploitation and Abuse Prevention.* <http://ochaonline.un.org/OchaLinkClick.aspx?link=ocha&docId=1061909>

Tamara Fetters, 2006. “Necesidades de Atención por Aborto en Darfur y Chad, *Revista Migraciones Forzadas.*”, *Revista Migraciones Forzadas.* http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF25/RMF25_48_49.pdf

Revista Migraciones Forzadas N° 27, 2007. *Violencia Sexual: arma de guerra, obstáculo para la paz.* <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF27/3-4.pdf>

Alianza de Género y Agua, 2006. *Guía de Recursos. Transversalización del Enfoque de Género en la Gestión de Agua.* <http://www.es.genderandwater.org/page/3496>

Grupo de Trabajo del Grupo Sectorial Global de Protección, 2007. *Handbook for the Protection of Internally Displaced Persons.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=4790cbc02

IFRC, 1994. *Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las Organizaciones No Gubernamentales .* <http://www.icrc.org/Web/spa/sitespa0.nsf/iwpList88/924D336CE96ACF4E03256F1500653FF1>

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2005. *Directrices aplicables a las Intervenciones contra la Violencia por Razón de Género en Situaciones Humanitarias. Enfoque sobre la Prevención y la Respuesta contra la Violencia Sexual en Situaciones de Emergencia.* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/4601.pdf>

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2006. *Mujeres, Niñas, Niños y Hombres. Igualdad de oportunidades para necesidades diferentes* http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Gender/Gender%20Toolkit/S_GH_00_Intro.pdf

IRC, INEE, WCRWC. *Ensuring a Gender Perspective in Education in Emergencies.* www.womenscommission.org/pdf/EdGenderTool.pdf

OHCHR, Fact Sheet No. 23. *Harmful Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children.* www.unhchr.ch/html/menu6/2/fs23.htm

PLAN, 2008. “Porque soy una niña” *El Estado Mundial de las Niñas, 2007*”. www.plan-international.org/pdfs/girls_spanish.pdf

ACNUR, *Gender-based Violence. Action Sheet No.4* (taken from the Handbook for the Protection of Internally Displaced Persons). www.unhcr.org/protect/PROTECTION/4794b3512.pdf

ACNUR, 1991. *Guía para la protección de mujeres refugiadas* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0248.pdf>

ACNUR, 1995. *Sexual Violence Against Refugees: Guidelines on Prevention and Response*. www.icva.ch/doc00000837.html

ACNUR, Women's Commission for Refugee Women and Children (WCRWC), 2001. *Respect our Rights: Partnership for Equality, Report on the Dialogue with Refugee Women*. www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/protect/opendoc.pdf?tbl=PROTECTION&id=3bb44d908

ACNUR, 2001. *Good Practices on Gender Equality Mainstreaming. A Practical Guide to Empowerment*. www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=search&docid=413476574

ACNUR, 2002. *Gender Training Kit on Refugee Protection and Resource Handbook*. www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain/opendocpdf.pdf?docid=3f463b632

ACNUR, 2003. *Violencia sexual y por motivos de género en contra de personas refugiadas, retornadas y desplazadas internas. Guía para la prevención y respuesta*. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/3667.pdf>

ACNUR, 2008. *Handbook on the Protection of Women and Girls*. www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=protection_kit

UNICEF, 2005. *Early Marriage. A Harmful Traditional Practice*. www.unicef.org/publications/files/Early_Marriage_12.lo.pdf

Naciones Unidas, Secretaría, 2003. *Boletín del Secretario General: Medidas especiales de protección contra la explotación y el abuso sexuales*. <http://www.nu.or.cr/pnudcr/dmdocuments/st-sgb-2003-13.pdf>

PMA, 2006. *Getting Started: HIV, Aids and Gender in WFP Programmes*. www.wfp.org/food_aid/doc/GETTING_GENDER7.pdf

OMS, ACNUR, UNHCR, 2004. *Clinical Management of Survivors of Rape: Developing Protocols for Use with Refugees and Internally Displaced Persons*. <http://whqlibdoc.who.int/publications/2004/924159263X.pdf>

Women's Commission for Refugee Women and Children (WCRWC), 2005. *Masculinities: Male Roles and Male Involvement in the Promotion of Gender Equality. A Resource Packet*. www.womenscommission.org/pdf/masc_res.pdf

LA PROTECCIÓN DE PERSONAS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Entre la población del campamento, puede haber determinados grupos de personas que tengan necesidades específicas. Para brindar asistencia y protección de acuerdo con sus necesidades, es importante que todos los agentes involucrados sean conscientes de cuáles son esas necesidades. Tanto dentro como fuera de estos grupos, puede haber personas expuestas a un mayor riesgo en comparación con el resto de los residentes del campamento.
- ▶ La agencia gestora del campamento ha de cerciorarse de que el sistema de registro y perfil de la población está desagregado por edad, sexo y cualquier otra información necesaria para identificar durante las primeras etapas del ciclo de desplazamiento, así como a lo largo del mismo, a todas aquellas personas que puedan tener necesidades específicas.
- ▶ La realización de diagnósticos participativos con todos los grupos del campamento, así como la participación de los mismos en general, es fundamental para determinar qué grupos pudieran tener necesidades específicas en un momento dado y brindar la protección adecuada.
- ▶ El desplazamiento puede trastornar las estructuras de apoyo comunitario que normalmente se ocuparían de las personas con necesidades específicas. Todo ejercicio de planificación y programación ha de integrar las preocupaciones de estos grupos, y apoyar, en la medida de lo posible, sus mecanismos de resistencia o prevenir intervenciones alternativas.
- ▶ Las agencias responsables de la gestión de los campamentos han de garantizar la existencia de una combinación de actividades comunitarias y un sistema de monitoreo de casos individuales para identificar y responder a las necesidades específicas de protección de las personas en mayor situación de riesgo.

INTRODUCCIÓN

GRUPOS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS

En esta sección se estudian brevemente los principales grupos de personas que, dependiendo de las circunstancias, pudieran tener necesidades específicas de protección y merecer, por tanto, una atención especial. No obstante, las vulnerabilidades y necesidades de protección de la población desplazada dependen de cada contexto, y los grupos en riesgo pueden variar de una situación a otra. Entre estos están:

CATEGORÍAS DE POBLACIÓN	GRUPOS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS
Niños y niñas	niños y niñas no acompañados y separados niños y niñas asociados en el pasado con grupos o fuerzas armadas niños y niñas a cargo del hogar
Jóvenes	jóvenes sin escolarizar y desempleados
Mujeres	mujeres a cargo del hogar, incluidas las viudas mujeres sin apoyo masculino mujeres asociadas con grupos o fuerzas armadas en el pasado mujeres supervivientes de violencia de género
Personas mayores	personas mayores sin apoyo familiar o comunitario hogares encabezados por los abuelos
Personas con alguna enfermedad, discapacidad o trauma	personas enfermas sin apoyo familiar o comunitario personas con discapacidad física personas con discapacidad psíquica personas que viven con o están expuestas al vih/sida supervivientes de tortura

Estas categorías de personas pueden tener necesidades de protección específicas a las que hay que responder. En muchos casos es la familia o la comunidad la que brinda el apoyo necesario. No obstante, ello no es siempre el caso. A menudo, incluso cuando existe este tipo de apoyo, los que lo brindan se encuentran sobrecargados y faltos de recursos. Los miembros de estos grupos que carecen de apoyo familiar o comunitario se enfrentan a un riesgo particularmente alto en los campamentos.

! Necesidades específicas en los campamentos

Las personas con necesidades específicas pueden estar más expuestas a sufrir privaciones, daños, explotación, abuso y violación que el resto de la comunidad. Si los efectos de su vulnerabilidad no se reconocen y afrontan, ello puede tener graves consecuencias para su salud física o mental y afectar considerablemente su bienestar y su capacidad de hacer valer sus derechos fundamentales. Las personas con necesidades específicas pueden carecer de acceso a los canales de comunicación apropiados para transmitir sus necesidades. Igualmente, pueden ser incapaces de pronunciarse en razón de su edad, discapacidad, estigmatización o temor y que no puedan expresar sus necesidades o quejarse por carecer de la asistencia o protección que requieren.

En situaciones de desplazamiento, las redes familiares y comunitarias se encuentran abrumadas y a menudo fragmentadas. En los campamentos, las personas con necesidades específicas pueden no recibir la misma atención y el mismo apoyo comunitario que recibirían por lo general. Igualmente, la vida en un campamento, donde ya de por sí la situación de temor, privación y tensión puede provocar la erosión del sistema de valores culturales, éticos y sociales, también puede generar un riesgo adicional de abandono, violencia o abuso, frente al que hay que proteger a los miembros más vulnerables de la comunidad.

Para responder a esta situación, hace falta un doble enfoque:

- Es importante que todos los programas y actividades estén diseñados de manera que se tenga en cuenta la presencia de grupos con necesidades específicas y que se integren sus preocupaciones. La protección de los grupos con necesidades específicas ha de verse “transversalizada” (*“mainstreamed”*).
- Pueden hacer falta intervenciones específicas para garantizar su protección en función de sus necesidades y vulnerabilidades. Ello puede tener lugar a través de actividades comunitarias o mediante un mecanismo de referencia de casos individuales.

Las necesidades específicas de una persona pueden cambiar con el tiempo. Por ello es fundamental que las evaluaciones no sólo se centren en los riesgos de protección de determinados grupos, sino también los de los individuos en el seno de los mismos. Por ejemplo, las necesidades de un niño o una niña en una familia de acogida pueden transformarse de cara al retorno o al reasentamiento. O las necesidades de una mujer mayor que viva con su hija también pueden variar si la hija se casa y se traslada con la familia de su marido.

La agencia gestora del campamento ha de tener la formación y la competencia necesarias para promover la protección y defender los derechos de todos los grupos e individuos, especialmente los de los más vulnerables. El personal del campamento, en particular, ha de recibir capacitación acerca del código de conducta y firmarlo, ya que contiene directrices éticas específicas relativas a la conducta y el comportamiento específico que hay que desplegar frente a los miembros de la comunidad del campamento. Es especialmente importante que los miembros del personal que trabajen con mujeres, niñas y niños, así como con otros grupos con necesidades específicas, se familiaricen con el código de conducta y actúen de conformidad con él.



Grupos vulnerables con necesidades específicas en centros colectivos – Voces del terreno:

“En Serbia hay un gran número de grupos vulnerables y personas con necesidades específicas alojados en centros colectivos. Ello incluye a personas mayores, hogares bajo la responsabilidad de personas solas y personas con discapacidad, enfermedades o problemas crónicos de salud. Una ONG estima que cerca del 40% de los residentes del centro colectivo donde trabaja toma algún tipo de medicación por enfermedad mental. Según los que aquí trabajan, las pésimas condiciones de vida influyen sobremanera en la vulnerabilidad de la gente. Entre los desplazados internos hay graves problemas sociales, como el alcoholismo, intentos de suicidio, problemas psicosociales, depresión y casos de violencia de género. Gran parte de estos problemas se dan a consecuencia de las condiciones de hacinamiento, la falta de privacidad y la institucionalización de la vida en los centros colectivos.”

CUESTIONES FUNDAMENTALES

NIÑOS Y NIÑAS

Intervenciones a favor de la infancia en general

Todos los niños y niñas –definidos por la Convención sobre los Derechos del Niño como toda persona menor de 18 años – necesitan un cuidado y atención especiales en respuesta a sus necesidades físicas, psicológicas, sociales y de desarrollo. Pueden depender del apoyo y la protección de adultos y están más expuestos que éstos a determinados riesgos, como la enfermedad, malnutrición y el daño físico.

Los niños y niñas desplazados o refugiados pueden enfrentar mayores peligros a raíz de su desplazamiento, la ruptura de la estructura familiar y comunitaria y la falta de recursos en este tipo de situaciones. En los campamentos, pueden estar expuestos a diferentes tipos de violencia, abuso y explotación sexual, así como al reclutamiento y trabajo forzosos. A veces, la inscripción de su nacimiento en un registro o su escolarización son denegadas. El entorno escolar puede ser inseguro y exponerlos también a situaciones de abuso y explotación.

En muchos campamentos hay organizaciones encargadas de la protección infantil, como UNICEF, que llevan a cabo programas para la niñez. Algunas actividades de protección infantil, como el apoyo psicosocial, la búsqueda y reunificación familiar, el apoyo especializado a ex-niños soldados o la determinación del interés superior del menor, requieren una capacitación profesional específica y han de ser llevadas a cabo por agencias especializadas, como el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en el caso de la búsqueda de familiares.

Las agencias gestoras de campamentos, sin embargo, también tienen la responsabilidad de evitar que los niños o niñas se expongan a riesgos de protección en los mismos; para ello han de identificar a aquellos que estén particularmente en riesgo, evaluar sus necesidades y tomar acción para la pertinente adaptación o ajuste de los programas y la asistencia. Entre las acciones que ha de realizar la agencia gestora del campamento están:

- Asegurarse de que los niños y niñas acuden a la escuela y que gozan de la oportunidad de continuar escolarizados sin abandonar antes de tiempo. La educación es un derecho y una herramienta fundamental de protección. Responde a las necesidades psicológicas de los niños y niñas así como de desarrollo y los capacita para realizar mejores opciones de vida y protegerse frente al abuso y la explotación. La escolarización puede mitigar algunos de los efectos del trauma a raíz del desplazamiento y facilitar el regreso a la rutina y la normalidad, tan necesario en estos casos. Las agencias gestoras han de apoyar todas aquellas actividades que promuevan un entorno escolar seguro y la participación de los niños y niñas refugiados y desplazados en las actividades educativas de los campamentos. Hay que evaluar los obstáculos que impiden el acceso a la educación de determinados niños y niñas refugiados o desplazados (como en el caso de niños y niñas no acompañados o separados, o los hogares encabezados por niños y niñas o las niñas en general, incluidas las adolescentes), a fin de instituir programas y medidas para superarlos. Las agencias gestoras de campamentos, en estrecha colaboración con los proveedores de educación en los mismos, han de monitorear las escuelas y promover un entorno de protección positivo para el aprendizaje. En ausencia de agencias responsables de educación, la agencia gestora del campamento puede tener que asumir un rol más activo y apoyar centros de enseñanza no oficiales o el empleo de maestros voluntarios.

►► *Para más información, ver el capítulo 17.*

- Apoyar la creación o el fortalecimiento de mecanismos de protección para la prevención y respuesta a los riesgos específicos a los que se enfrenten los niños y niñas. El papel concreto de la agencia gestora dependerá de la presencia de agencias de protección infantil y de ONGs, así como de su grado de implicación en el campamento. Por lo general, las agencias gestoras han de desarrollar mecanismos para la identificación temprana de niños en situación de riesgo y para el monitoreo de su situación, para asignar responsabilidades de prevención, y establecer sistemas de referencia para el seguimiento de casos individuales que requieran un apoyo especializado. Las familias y las comunidades también son responsables de la protección y el cuidado de sus niños y niñas y, por ello, los programas y las actividades han de diseñarse de manera que se apoye a la familia y la comunidad a cumplir con sus obligaciones. Los grupos de apoyo, los comités de padres y las actividades de sensibilización, acompañamiento y movilización comunitaria, así como las campañas de información pueden jugar un papel importante en este ámbito.
- Promover y facilitar la creación de comités de protección de la infancia, en coordinación con las agencias de protección que trabajen en el campamento y, si fuera posible, con las autoridades nacionales o locales para el cuidado de la infancia. Tales comités, si tienen un buen equilibrio de género y son representativos, pueden constituir una herramienta muy potente no solo para llevar a cabo actividades de sensibilización, sino también para dar seguimiento a la situación de aquellos niños y niñas que requieran atención especial y referir sus casos a la agencia gestora del campamento o a la estructura encargada de su protección.
- Facilitar información sobre el lugar y los mecanismos de denuncia de violaciones de derechos humanos o actos de discriminación respecto al acceso a los servicios e instalaciones del campamento. Hay que cerciorarse de que existen también mecanismos de retroalimentación y seguimiento para aumentar el grado de responsabilidad por parte de la agencia gestora.
- Apoyar y facilitar la creación de espacios y actividades infantiles en el campamento. Las instalaciones y los programas sociales y recreativos son importantes para el desarrollo de la infancia. También pueden jugar un papel crucial para mitigar los riesgos de protección, como los que pueden surgir en caso de que los niños tengan que salir del campamento para jugar al fútbol. El deporte, los juegos y los espacios recreativos pueden reducir el nivel de frustración y agresión, promover la cohesión de la comunidad y contribuir a la unión familiar y comunitaria. Los espacios de juego infantiles promueven un entorno más seguro, saludable y pacífico en los campamentos.

Al responder a las necesidades de protección de los niños y niñas, las agencias gestoras de campamentos han de guiarse también por el interés superior del menor. Ello significa que toda decisión o actuación que afecte a los niños o niñas ha de perseguir el interés superior de éstos por encima de todo. Ello ha de impregnar todas las cuestiones relativas a la protección y el cuidado de la infancia. Aunque en ciertas situaciones habrá que llevar a cabo una determinación formal del interés del menor, lo normal es que ello lo haga el sistema nacional de protección de la infancia, o si fuera necesario, las agencias de protección que trabajen en el campamento o con su población. Si bien la agencia gestora del campamento no suele estar involucrada en el procedimiento de determinación del interés superior del menor, sí tiene la función de identificar y dar seguimiento a las necesidades de los niños o niñas que requieren tal procedimiento. Las buenas prácticas en este ámbito se caracterizan por la consulta y la participación del niño o la niña para garantizar su implicación en la toma de decisiones.

▶▶ *Para más información sobre la determinación del interés superior del menor, ver las Directrices del ACNUR al respecto.*

Voces del terreno

“En el norte de Uganda, tras el conflicto, en un campamento donde se había iniciado el proceso de retorno y donde aún prevalecía la sensación de temor e inseguridad sobre la sostenibilidad de los acuerdos de paz, algunos miembros de la comunidad habían empezado a trasladarse a los llamados “asentamientos transitorios”. Cuando hablamos con el comité de ancianos, nos explicaron que aunque estos asentamientos no eran su “hogar” propiamente dicho, estaban situados entre el campamento y sus lugares de origen, lo que les permitía empezar a reconstruir sus vidas. Estos asentamientos estaban situados lo suficientemente cerca de sus tierras como para poder empezar a cultivarlas y realizar visitas para “ir a ver” sus antiguos poblados. Si no se sentían lo suficientemente seguros como para quedarse en dichos asentamientos, por la noche podían volver al campamento principal, sabiendo que allí encontrarían asistencia y seguridad. Si bien estos asentamientos “transitorios” tenían numerosas ventajas, también presentaban desafíos. Invariablemente eran los padres, casi siempre los hombres, los que vivían en estos asentamientos al menos a tiempo parcial. Los niños y los adolescentes permanecían en el campamento principal, donde se llevaban a cabo las distribuciones y estaban las escuelas y otras instalaciones y donde muchos niños habían vivido desde su nacimiento. Ante la ausencia de sus padres, no obstante,



muchas niñas y mujeres jóvenes estaban expuestas a un mayor riesgo. El comité de ancianos nos comentó que a menudo los abuelos quedaban a cargo de los más pequeños y no eran capaces de cuidarlos como era debido. El desplazamiento había erosionado el tejido social y el sistema de valores de la comunidad. Los incidentes de violencia y abuso eran frecuentes. Los hombres jóvenes de la comunidad del campamento violaban y mancillaban a las niñas que se habían quedado solas. Este patrón de abusos, nos contaron, estaba dando lugar a conflictos y matrimonios forzados. Los padres de las niñas y las jóvenes se enfrentaban al tremendo dilema de reconstruir sus vidas a partir de los asentamientos transitorios o permanecer en el campamento para proteger a sus hijas. La discusión con las personas mayores en el campamento denotaba la necesidad de encontrar soluciones comunitarias para la adecuada protección de las niñas y para dar apoyo a los abuelos.”

Intervenciones a favor de grupos de niños y niñas con necesidades específicas

Determinados grupos de niños y niñas, incluidos los no acompañados o separados o a cargo del hogar, o aquellos que hubieran estado asociados con grupos o fuerzas armados, pueden estar más expuestos a ciertos riesgos de protección, como por ejemplo un mayor riesgo de reclutamiento militar y de explotación, violencia o abuso (sexual).

Niños y niñas no acompañados y separados

! Los niños y niñas no acompañados son aquellos que han sido separados de ambos padres y de otros parientes, y que no son custodiados por ningún adulto que, por ley o por costumbre, tenga la responsabilidad de dicha custodia

Los niños y las niñas separados son los que se encuentran separados de sus padres, o de su guardián legal o habitual anterior, pero no necesariamente de otros parientes. Por lo tanto, esta definición incluye a los niños que están acompañados por otros miembros adultos de la familia.

Los huérfanos son niños y niñas cuyos padres han fallecido. En algunos países, un niño que ha perdido únicamente a uno de sus padres se considera también huérfano.

En ausencia de su estructura de cuidado primaria (normalmente los padres), los niños y niñas no acompañados y separados se exponen a mayores riesgos de protección. Bajo la orientación de las Directrices Generales Interagenciales sobre Niños Separados y no acompañados, la agencia gestora debe:

- Evitar más separaciones de niños y niñas iniciando sesiones de información y sensibilización para todos los residentes del campamento sobre los riesgos de separación durante la reubicación o el retorno/repatriación, o durante las actividades que se encomienden a los niños o niñas que impliquen salir del campamento (por ejemplo, la recogida de leña). Los residentes también han de estar involucrados en la identificación y adopción de medidas de prevención de la separación o del raptó (por ejemplo, actividades de monitoreo o sensibilización), así como en el desarrollo de sistemas de respuesta dentro del campamento para que los niños y niñas sepan dónde acudir y qué hacer en caso de separación de sus familias.
- Asegurar la rápida identificación de niños y niñas, así como su registro y documentación. Ello ha de incluir mecanismos para identificar niños que se queden separados o no acompañados en el campamento (por ejemplo a causa del fallecimiento o la partida de sus padres).
- Garantizar la existencia de servicios para la búsqueda de progenitores o de quien tenga la custodia legal o habitual con vistas a lograr la reunificación familiar lo antes posible. El rol de las agencias gestoras de campamentos no es establecer este tipo de servicios, sino instar a las agencias encargadas de la protección de la infancia a que lo hagan. El CICR tiene un mandato específico y larga experiencia en este contexto y ha de ser por tanto la primera agencia a contactar. Si el CICR no estuviera presente, se puede solicitar la asesoría de UNICEF, ACNUR o de ONGs especializadas en protección infantil.
- Mientras está pendiente la búsqueda y reunificación familiar, hay que garantizar la existencia de un sistema para identificar mecanismos adecuados de custodia temporal, preferiblemente con otros familiares o con familias de acogida. La agencia gestora del campamento ha de instar a las agencias especializadas a realizar esta tarea. La agencia gestora únicamente ha de involucrarse directamente en este ámbito si no hubiera agencias de protección trabajando en el campamento.
- Desarrollar criterios claros para la identificación de posibles familias de acogida e iniciar programas de capacitación para todos los seleccionados. También se recomienda formalizar los mecanismos de custodia mediante la firma de un documento. Los niños no acompañados o separados también pueden vivir en hogares encabezados por algún hermano mayor. En algunos casos, esta puede ser la mejor solución para la familia. Sin embargo, estos hogares pueden estar expuestos a un mayor riesgo de discriminación, explotación o abuso. Por otra

parte, los niños o niñas mayores que tienen la responsabilidad de cuidar a hermanos más pequeños pueden verse privados de la oportunidad de acceder a la educación u otras actividades.

- Garantizar el establecimiento de un sistema de monitoreo por parte de las agencias de protección infantil y ONGs, que incluya a niños y niñas no acompañados y separados. Hay que monitorear y dar seguimiento a su situación de manera permanente, particularmente a los mecanismos de custodia temporal, ya que los niños o niñas pueden ser sometido a discriminación o abuso por parte de la familia extendida o la de acogida. También se puede capacitar como trabajadores sociales o comunitarios a voluntarios entre los desplazados internos o los refugiados para que contribuyan a las actividades de capacitación o monitoreo.
- Garantizar que se brinda asistencia psicosocial, teniendo en cuenta el efecto nocivo que puede tener la separación sobre el bienestar psicológico del niño o la niña. La función de la agencia gestora del campamento es promover el establecimiento de este tipo de servicios especializados en el campamento.

Niños asociados con fuerzas o grupos armados

Los niños y niñas asociados en el pasado con fuerzas o grupos armados necesitan apoyo para su rehabilitación y reintegración en la comunidad. Esta es principalmente la función de organizaciones especializadas, aunque la agencia gestora del campamento puede jugar un papel de apoyo. Para ello debe:

- Apoyar a las respectivas organizaciones en la ejecución de programas de rehabilitación de niños afectados por el conflicto. Ello suele incluir programas de apoyo psicosocial, ya que pueden haber experimentado o perpetrado graves actos de violencia, incluida la violencia de género. Los programas de rehabilitación han de ser comunitarios y centrarse en actividades como la educación, la formación vocacional, la reconciliación y la atención psicológica. Es importante garantizar que estos servicios estén también abiertos a niñas que hubieran estado asociadas con fuerzas o grupos armados.
- Evitar diferenciar del resto a los que hubieran estado asociados con fuerzas o grupos armados para determinadas actividades, ya que ello los puede marginalizar. Garantizar que los programas sean inclusivos y que respondan a las necesidades de todos los niños y niñas afectados por el conflicto armado. Estos programas han de estar abiertos y beneficiar a todos los niños y niñas en el campamento. Aislar a determinados grupos de niños para ofrecerles tratamiento especializado puede impedir su integración en la comunidad o puede ser visto como si se recompensara a los que fueron reclutados. Este es especialmente el caso de niñas asociadas con fuerzas o grupos armados y sus hijos, ya que

cualquier tipo de acción y actividad que contribuya a identificarlas como tales puede aumentar su estigmatización asociada con su pasado y empeorar su situación. Puede ser necesario adoptar medidas específicas para identificar a estas niñas.

- En coordinación con la organización encargada de llevar a cabo los programas de rehabilitación y reintegración en la familia y la comunidad, tomar medidas para garantizar que la información sobre estos programas llegue a toda la población del campamento. También hay que aclarar a la población que estos programas no están limitados a aquellos niños que hubieran participado en combate, pero que incluyen a todos aquellos niños y niñas que hubieran estado asociados de alguna manera con grupos armados y que la comunidad ha de fomentar el acceso a este tipo de actividades.

 Una ONG internacional que lleva un programa de apoyo psicosocial para niños, niñas y adolescentes víctimas de rapto en el pasado, explica:

El programa incluye las siguientes medidas:

Cuidado temporal en un centro temporal de recepción y reintegración. A su llegada, todos los niños y niñas pasan un examen médico y reciben el tratamiento necesario en el hospital local. Se lleva a cabo una evaluación psicológica de cada niño y niña para determinar la actuación más apropiada en su caso. También reciben atención y terapia especializada y participan en actividades diseñadas para ayudarles en su proceso de recuperación.

Búsqueda y reunificación familiar, y seguimiento a ésta. Inmediatamente tras la llegada del niño o la niña, la ONG inicia el proceso de búsqueda y reunificación familiar.

Apoyo psicológico comunitario. Tras la llegada del niño o la niña a su casa con su familia, un trabajador social lleva a cabo visitas regulares de seguimiento. Se sostienen reuniones con los directores de las escuelas para asegurarse de que el niño o la niña puedan retomar sus estudios. Se invita a los niños, niñas y adolescentes a tomar parte en actividades de ONGs para la asistencia de niños y niñas afectados por el conflicto y sus familias. Estas incluyen sensibilización comunitaria; discusiones en familia y con grupos de personas en la misma situación; grupos de apoyo a los padres; equipos deportivos; promoción de danza tradicional, teatro y ritos culturales; educación para adolescentes en temas de salud y habilidades sociales; capacitación vocacional y proyectos de generación de ingresos.

ADOLESCENTES Y JÓVENES SIN ESCOLARIZAR Y DESEMPLEADOS

❗ El punto de transición entre la niñez y la juventud así como la definición de adolescente depende de cada cultura. Es algo que la agencia gestora debería discutir con la comunidad y los demás proveedores de servicios en el campamento con el fin de acordar una definición común para todos los programas que allí se lleven a cabo.

Particularmente en aquellas situaciones de confinamiento de la comunidad en el campamento, y donde la educación y las oportunidades de generación de ingresos son limitadas, los niños y niñas adolescentes pueden no asistir a la escuela y permanecer ociosos. A largo plazo, ello puede generar aburrimiento, frustración y enfado entre algunos grupos de adolescentes que pueden acabar generando problemas de protección, incluida la violencia de género, para otros residentes en el campamento. En ocasiones ello puede verse agravado por el abuso del alcohol o de las drogas.

Para evitar el aumento de problemas de protección por parte de los adolescentes, la agencia gestora del campamento debería:

- Cerciorarse de que las evaluaciones de necesidades no excluyen a los jóvenes y que buscan entender los motivos de absentismo escolar. Garantizar que sus necesidades se tienen en cuenta y que sus capacidades se utilizan en las actividades y programas diarios del campamento.
- Garantizar que se preste la suficiente atención a las necesidades de los niños y niñas adolescentes abogando con organizaciones humanitarias a favor del desarrollo de programas especiales para ellos, que incluyan actividades deportivas o recreativas, capacitación técnica, vocacional o desarrollo de habilidades sociales, y apoyo psicológico. Sobre la base de un proceso participativo con niños y niñas adolescentes, la agencia gestora del campamento puede contribuir a identificar y desarrollar los programas oportunos para estos grupos.
- Garantizar que los adolescentes sean conscientes de sus derechos en el campamento, así como de los servicios e instalaciones que tienen a su disposición y cómo acceder a ellos. Brindar información acerca del lugar y los mecanismos de denuncia de violaciones de derechos humanos o discriminación con relación al acceso a los servicios e instalaciones del campamento.
- Encontrar maneras de involucrarlos activamente en beneficio de la comunidad. Una posibilidad es mediante la creación de grupos juveniles encargados de ocuparse de algún aspecto de la vida del campamento especialmente importante para ellos, como puede ser el VIH/SIDA o actividades de sensibilización medioambiental.

! Los comités juveniles, ya estén formados por jóvenes del campamento o de la comunidad local, suelen ser los más difíciles de crear, sobre todo si no giran alrededor de equipos de deportes o eventos de este tipo. Por razones de participación y de inclusión, puede ser problemático desarrollar actividades y comités de jóvenes centrados desde el inicio en los deportes. A menudo, las actividades deportivas no atraen a las jóvenes del campamento (por otra parte, a las jóvenes de las comunidades de acogida a menudo sus familias no les permiten trasladarse al campamento para participar en actividades deportivas junto a otros jóvenes, sobre todo varones). Centrarse en los deportes puede también aumentar involuntariamente la exclusión de jóvenes vulnerables y con discapacidad.

▲ Sugerencias para la creación de comités juveniles:

Voces del terreno

“1. Promueve primero los comités de mujeres y procede a continuación con la creación de comités juveniles. A menudo, si las madres, abuelas y tías experimentan las ventajas (y las capacidades que se adquieren) de pertenecer a un comité de campamento, pueden a su vez apoyar, promover e incluso contribuir a ciertos aspectos del comité o comités juveniles. Además, las mujeres a cargo o que comparten la responsabilidad del hogar suelen transmitir información al resto de los familiares, incluidos los jóvenes.

2. Desarrolla un comité juvenil masculino estrechamente vinculado a las actividades o los comités de hombres que pueda haber en el campamento para el desarrollo de capacidades, así como una red de deportes que mantenga ocupados a los hombres jóvenes para que no permanezcan ociosos y desocupados.

3. Estudia a los grupos juveniles de las comunidades de acogida de los alrededores y fíjate en cómo están organizados. Intenta compilar información útil y buenas prácticas sobre la juventud. Desafortunadamente, los comités juveniles a menudo son promovidos por adultos que casi no conocen la cultura juvenil local o que están desconectados de la misma.”

! Los comités juveniles pueden requerir una estructura diferente a la del resto de los comités del campamento. Es recomendable que los comités juveniles cuenten con roles “por duplicado” (dos copresidentes, dos personas que elaboren las actas, dos tesoreros, etc.) así como miembros que participen regularmente en las reuniones. Ello es debido a que determinados jóvenes inevitablemente perderán interés y dejarán de participar por ello o por tener otras responsabilidades (como el cuidado de familiares, asegurar su subsistencia u oportunidades de educación). Si el comité juvenil “duplica” todos los aspectos de su estructura es muy posible que logre mantenerla intacta incluso con los altibajos y la fluctuación de sus miembros.

MUJERES CON NECESIDADES ESPECÍFICAS

No todas las mujeres en campamentos están en situación de riesgo y también hay determinadas categorías de hombres expuestos a riesgos particulares (por ejemplo los ex-combatientes desmovilizados pueden verse excluidos por parte de la comunidad).

Las mujeres, sin embargo, pueden estar expuestas a problemas específicos de protección a raíz de su género, estatuto legal o posición socioeconómica. Es posible que no puedan ejercer plenamente sus derechos y que haya que tomar alguna acción específica para que puedan disfrutar de la protección y la asistencia en las mismas condiciones que los hombres. Ya sea durante el desplazamiento en sí, o tras la llegada al campamento, las mujeres pueden tener que enfrentarse a un amplio abanico de amenazas, desde amenazas a su vida o a su seguridad física, hasta la incapacidad de acceder a asistencia humanitaria o proyectos de subsistencia vitales para su supervivencia.

La experiencia muestra que hay determinados grupos de mujeres que tienen necesidades específicas y necesitan, por tanto, una respuesta concreta. Estos incluyen mujeres solas no acompañadas y mujeres solas a cargo del hogar, como pueden ser las viudas. Pueden enfrentarse a situaciones de seguridad particularmente arriesgadas en aquellos campamentos en que los alojamientos ofrecen poca o ninguna protección y donde la privacidad y la seguridad son limitadas. Pueden estar expuestas a diversas formas de discriminación, acoso, explotación o abuso sexual. Estas mujeres también pueden tener dificultades para acceder a la ayuda humanitaria. El hecho de ser mujeres solas a cargo del hogar puede ser un impedimento para participar en actividades educativas, de formación vocacional o programas de generación de ingresos. Los niños y niñas en este tipo de hogares también pueden estar expuestos a un mayor riesgo de abuso y explotación.

Las viudas pueden enfrentarse a prácticas tradicionales nocivas, como el matrimonio forzoso. Pueden verse privadas, por la ley o la costumbre local, de sus derechos de sucesión o de custodia sobre sus hijos, a veces por parte de la

familia de su difunto esposo. Los mecanismos de administración de justicia pueden dejar a estos grupos sin protección.

Las mujeres y las niñas asociadas en el pasado con fuerzas o grupos armados también pueden enfrentarse a riesgos particulares de protección, incluido el riesgo de volver a ser reclutadas o raptadas, o de sufrir discriminación o abuso, incluido abuso y explotación sexuales. También pueden tener necesidad de apoyo psicológico a raíz de lo vivido. Sus posibilidades de formar una familia pueden verse limitadas y sus hijos pueden verse rechazados por la comunidad.

Las agencias gestoras de campamentos han de jugar el rol fundamental de garantizar la identificación de mujeres con necesidades específicas, la evaluación de sus necesidades y la adopción de medidas adecuadas para garantizar su participación; igualmente han de asegurar la adaptación o el ajuste de la asistencia y los programas en la medida de lo necesario.

►► *Para más orientación sobre actividades para la prevención y respuesta a la violencia de género, ver el capítulo 10.*

Aunque las agencias especializadas deben desarrollar los mecanismos oportunos de respuesta, la agencia gestora del campamento ha de jugar el rol esencial de reducir los factores de riesgo para las mujeres y monitorear las posibles respuestas de las agencias para verificar su eficacia. Entre las acciones que han de tomar las agencias gerentes de campamento están:

- registrar y documentar individualmente a todas las mujeres refugiadas y desplazadas internas. Tiene que haber medidas para identificar a grupos de mujeres con necesidades específicas. Igualmente hay que complementar el registro individualizado con diagnósticos participativos para verificar los riesgos específicos a los que se enfrentan ciertos grupos de mujeres y sus prioridades de protección, así como sus recursos y capacidades.
- diseñar la estructura del campamento de manera que se garantice el acceso seguro de las mujeres a instalaciones tales como las letrinas o las duchas
- evaluar las actividades y servicios, como la distribución de bienes de primera necesidad, para garantizar que todos tengan acceso por igual y que los mecanismos existentes no expongan a las mujeres al riesgo de explotación sexual
- facilitar a las mujeres refugiadas y desplazadas información sobre sus derechos según la normativa internacional y nacional, así como sobre los servicios disponibles en el campamento.
- garantizar la plena participación e implicación de las mujeres en las estructuras de gobierno del campamento así como en toda decisión que afecte sus vidas y comunidades. Es esencial que la agencia gestora del campamento promueva y facilite la plena y activa participación de las mujeres en la planificación, ejecución y monitoreo de los programas, incluida la identificación de respuestas específicas para determinados grupos de mujeres.

- tomar medidas concretas, en cooperación con las autoridades competentes y las agencias de protección, para responder a las necesidades individuales de seguridad física de mujeres expuestas a particulares situaciones de riesgo en la estructura del campamento.
- difundir información acerca de la manera y el lugar donde dirigir sus denuncias confidenciales de violación de sus derechos o su discriminación en el acceso a los servicios e instalaciones del campamento.

! Necesidades específicas de los hombres

Aunque las necesidades específicas de las mujeres, niños, niñas, personas con discapacidad y otros grupos han sido ampliamente reconocidas, las agencias gestoras de campamentos no deben minusvalorar las necesidades específicas de los hombres. Los campamentos pueden constituir un entorno especialmente estresante para los hombres, ya que la vida en un campamento a menudo altera la naturaleza del rol (tradicionalmente) primario del hombre en muchas culturas – como proveedor de la familia y dirigente de la comunidad. Es muy posible que los hombres en los campamentos no puedan seguir adelante con sus actividades básicas de subsistencia y tengan que depender, al menos en parte, del exterior en cuanto a la alimentación, alojamiento y los artículos no alimentarios que necesiten para mantener a sus familias. A pesar de que pueda persistir una estructura de liderazgo en el campamento, habrá actores adicionales – como las autoridades nacionales y la agencia gestora del campamento – lo que puede hacerles perder un cierto grado de autonomía.

La pérdida, al menos en parte, de estas funciones importantes puede dejar a los hombres ociosos o alienados y se pueden sentir humillados, inadecuados o sin rumbo – incluso deprimidos. En cambio, es muy posible que las actividades normales de las mujeres relativas al cuidado del hogar y de los niños continúen. También puede surgir un cierto resentimiento si las mujeres en el campamento asumen más poder del que solían tener tradicionalmente.

La promoción de la participación activa y de las oportunidades de subsistencia (ver los capítulos 3 y 18) tiene una función psicosocial importante.

Innovación e inclusión – Voces del terreno:

“Había un programa de generación de ingresos para las mujeres que no funcionaba. La participación era baja por problemas relacionados con el cuidado de los niños mientras que iban a las clases o talleres. Mientras buscaban una solución, las mujeres empezaron a turnarse de manera que algunas se quedaban al cuidado de los niños de las otras mientras que éstas iban a las clases y luego cambiaban.

Luego se produjo un nuevo “giro” y llegó la innovación. Invitaron a las personas mayores del campamento a acudir y contar historias a los pequeños. Fue una buenísima idea porque no sólo era entretenido y educativo para los niños, transmitiéndoles tradiciones y leyendas, sino que también hizo que las personas mayores recobraran el sentido de la existencia y la sensación de pertenencia a la comunidad que habían perdido. Permitió una mejor comunicación con las personas mayores, especialmente con los que tenían movilidad, y contribuyó a desarrollar proyectos de asistencia más acordes con las necesidades.”

PERSONAS MAYORES

Las personas mayores son otro grupo dentro de la comunidad de refugiados o desplazados internos que puede ser vulnerable y tener necesidades específicas de protección. La Organización Mundial de la Salud define a una “persona mayor” como todo individuo mayor de 60 años. Sin embargo, a la hora de determinar quién es una persona mayor, hay que tener en cuenta factores tales como la esperanza de vida y las condiciones de salud y económicas.

Los desafíos a los que se enfrentan las personas mayores pueden incluir la dificultad de acceder a los alimentos y a productos de primera necesidad, agua, servicios de salud u oportunidades de participación a causa de movilidad reducida. Las personas mayores pueden tener necesidades dietéticas especiales que no se tengan en cuenta al diseñar los programas de alimentación suplementaria. Pueden correr el riesgo de sufrir robos o asaltos. Las mujeres mayores, que tienden a ser más numerosas que los hombres mayores en los campamentos de desplazados internos o refugiados, pueden estar particularmente expuestas a abusos físicos o sexuales.

Entre las personas mayores, puede haber algunas que enfrenten riesgos particulares. Entre éstas se incluyen a personas mayores no acompañadas, abuelos a la cabeza del hogar, personas mayores con problemas de salud o de movilidad así como personas con limitaciones físicas o mentales, o un bajo nivel de alfabetización. Como se decía más arriba, es fundamental que la agencia gestora del campamento y otras organizaciones de protección garanticen que los diagnósticos participativos incluyan a las personas mayores y que todos los

programas y actividades se analicen desde la perspectiva del género, la edad y la diversidad.

Las personas mayores no acompañadas pueden no ser capaces, por ejemplo, de proteger sus pertenencias, y enfrentarse, por tanto, a un mayor riesgo de robo. Las condiciones de alojamiento pueden obligarlas a vivir con desconocidos, quienes pueden estar descontentos con el hecho de tener que alojarlas. Algunas personas mayores solas pueden también tener dificultad para recoger y transportar agua y artículos no alimentarios. Asimismo, corren el riesgo de sufrir aislamiento, soledad y depresión.

❗ En muchas culturas se respeta enormemente a los “ancianos” o personas mayores, que juegan un papel importante en las ceremonias y rituales sociales y religiosos de la comunidad. Suelen tener importancia en los nacimientos, bodas, defunciones y ritos de iniciación – como la primera menstruación de las niñas. Tradicionalmente valorados por su sabiduría y buen consejo, en muchas culturas, los ancianos juegan un papel fundamental en los sistemas tradicionales de justicia y resolución de conflictos. También pueden guiar a las generaciones más jóvenes con relación al sistema de valores tradicional. Su conocimiento de la comunidad y de sus tradiciones, junto con su conciencia de los desafíos que enfrenta la comunidad, pueden ser muy útiles para aquella agencia gestora que desee entender y proteger adecuadamente a la población de un campamento.

Las ONGs internacionales que trabajan por la promoción de los derechos de las personas mayores en emergencias, abogan a favor de una mayor toma de conciencia acerca de los problemas a los que se enfrentan las personas mayores en situaciones de emergencia y subrayan los siguientes:

- falta de movilidad – afecta la capacidad de las personas mayores de huir de las crisis y acceder a servicios humanitarios
- problemas crónicos de salud – los problemas inmediatos de salud durante las emergencias se caracterizan y al mismo tiempo se ven agravados por dolencias crónicas preexistentes, la discriminación por parte del personal de salud y la falta de servicios de respuesta apropiados y accesibles
- necesidades nutricionales – en un sondeo rápido que HelpAge llevó a cabo en Darfur en 2006, se detectó que cerca del 40% de las personas mayores estaban en riesgo de desnutrición
- aislamiento – una evaluación en 2006 acerca de necesidades psicológicas de los supervivientes del terremoto de Paquistán en 2005, se detectó que los más afectados por problemas de salud mental eran las personas mayores. Entre sus mayores preocupaciones estaban la sensación de aislamiento y el temor de ser una carga para los demás, los conflictos entre generaciones, y darse cuenta que nunca más recuperarían todo lo que habían perdido.

La agencia gestora del campamento debe:

- Comprender el papel que jugaban las personas mayores en la comunidad antes del desplazamiento y reconocer que son un recurso importante de la comunidad y que tienen algo que ofrecer a la vida comunitaria. Pueden constituir un recurso para la educación, la comunicación, la resolución de conflictos y para liderar la familia y la comunidad. Pueden tener capacidades y destrezas útiles para la comunidad. Las personas mayores activas han de estar incluidas, por tanto, en los programas de formación vocacional y de generación de ingresos. Ha de invitárseles a participar en los comités de la comunidad y a tomar parte activa en la vida de la comunidad, lo que podría incluir implicarse en los mecanismos de resolución de disputas, el cuidado de los niños y niñas, servicios tradicionales de asistencia de partos y la conservación de las tradiciones de la comunidad, salvo el caso de que perjudicasen los derechos de terceros.
- Incluir a las personas mayores, tanto hombres como mujeres, en los diagnósticos participativos, en la planificación y suministro de los servicios y en el diseño de los programas y actividades para la población del campamento. En lugar de establecer servicios especiales, el objetivo ha de ser contar con medidas para que la mayoría de las personas mayores en el campamento puedan acceder por igual a los servicios existentes.
- Establecer actividades de búsqueda de familiares de personas mayores para lograr su reunificación familiar lo antes posible. Mientras se espera a la reunificación, hay que promover iniciativas de apoyo comunitario y vínculos con vecinos y familias que deseen ayudar, de manera que las personas solas tengan acceso a un alojamiento y a programas y servicios apropiados, así como que puedan beneficiarse de algún tipo de apoyo psicosocial comunitario para combatir la soledad, el dolor por la pérdida y la depresión.
- Garantizar el monitoreo de los hogares encabezados por abuelos y la instauración de los mecanismos de apoyo apropiados. Los hogares encabezados por abuelos pueden sufrir problemas adicionales. Los abuelos pueden depender de los nietos para sobrevivir, lo que incluye la recogida de leña, agua y combustible o su actividad económica para mantener a la familia. Ello puede exponer a los niños y niñas de estos hogares a más riesgos de protección, como la salida del campamento para recoger leña.
- Garantizar que las personas mayores con problemas de salud o movilidad tengan igual acceso a los servicios de salud y a bienes de primera necesidad que el resto de la población del campamento. Hay que evaluar los mecanismos de distribución de artículos no alimentarios para cerciorarse que no se discrimina involuntariamente a las personas mayores para acceder

a artículos no alimentarios y que no corren riesgo de robo, intimidación o agresión al obtenerlos.

- Asegurarse de que las personas mayores conocen sus derechos en el campamento así como los servicios e instalaciones a su disposición y cómo acceder a ellos. Facilitar información sobre la manera y el lugar de presentar denuncias relativas a la violación de sus derechos o al acceso discriminatorio a los servicios e instalaciones del campamento.
- Transmitir información sobre los programas y servicios de manera que llegue a personas con un bajo índice de alfabetización. El conocimiento de sus derechos y de los servicios disponibles en el campamento fortalecerá a las personas mayores.

! Una ONG internacional ofrece cuatro recomendaciones fundamentales para promover los derechos de las personas mayores durante las emergencias:

1. Proteger a las personas mayores incluyéndolas como grupo vulnerable en todos los ámbitos pertinentes del derecho y la acción humanitaria.
2. Incluir a las personas mayores desagregando las estadísticas por edad y por sexo y garantizando la participación de aquéllas a lo largo de todo el ciclo de los proyectos.
3. Integrar las preocupaciones de las personas mayores en las políticas de la organización y capacitar al personal sobre cuestiones relativas a la edad.
4. Dotar de fondos suficientes a programas y actividades de investigación prácticos para brindar el apoyo necesario.



Fomentar la toma de conciencia – Voces del terreno:

“Aquí en el norte de Sri Lanka, gran parte de la población desplazada está bien organizada en comités desde hace mucho tiempo, lo que es de gran ayuda para las agencias que llevan a cabo evaluaciones y distribuciones. Lo que echábamos de menos era una atención particular a aquellas personas que pudieran tener necesidades específicas, ya que durante las distribuciones se encontraban en una situación más vulnerable. Pedimos al comité del campamento que identificara a las personas mayores y con discapacidad y que colocaran sus tarjetas de asistencia encima de las demás para que pudieran ser atendidos antes que nadie y no tener que permanecer de pie bajo el sol; así también sus vecinos podrían ayudarles a llevar sus cosas a casa.

Al insistir en dar la prioridad a estas personas y urgir a la comunidad a ayudarlos, se sensibilizó a los niños y los adultos al respecto, lo que ahora está expandiéndose a otros ámbitos. Durante nuestras actividades de monitoreo, la gente nos ha pedido que incluyamos artículos “para ancianos” – como recipientes para lavarse desde un cubo, suéteres y chales porque la gente mayor pasa más frío, o termos para mantener el té y la sopa calientes.”

PERSONAS ENFERMAS O CON DISCAPACIDAD

La Convención de Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad define a las mismas como “aquellas que tengan deficiencias físicas, mentales, intelectuales o sensoriales a largo plazo que, al interactuar con diversas barreras, puedan impedir su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás.”

Las personas enfermas y con discapacidad física, mental o de otro tipo, suelen enfrentarse a mayores riesgos, particularmente si su familia o comunidad están ausentes o no pueden o no quieren ocuparse de ellas. La familia o la comunidad pueden ver la discapacidad como un “castigo”, y excluir o marginar a los niños, niñas o adultos con discapacidad. Los problemas de protección que pueden enfrentar estas personas van desde obstáculos para acceder a la ayuda humanitaria, incluido un alojamiento adecuado y servicios comunitarios, hasta una mayor exposición al abuso y la explotación sexual. Los niños y niñas con discapacidad también pueden tener dificultades para acceder a oportunidades educativas y pueden sufrir abuso o exclusión en su casa o discriminación en la comunidad. Las mujeres con discapacidad pueden sufrir discriminación por partida doble a causa del rol de género que tengan asignado.

! A veces, simples intervenciones técnicas pueden contribuir considerablemente a responder a las necesidades de las personas con discapacidad, como por ejemplo:

- asideros en las puertas de las letrinas a la altura adecuada
- barras y puntos de sujeción alrededor del alojamiento y en las áreas de lavado
- un cojín para sentarse en la postura adecuada
- un lugar cómodo para sentarse a la sombra cerca del bloque de viviendas, que permita el fácil acceso y el contacto con la comunidad en general
- un camino por el que se pueda pasar en silla de ruedas

Este tipo de soluciones suelen costar muy poco, pero requieren planificación y sensibilidad respecto a las posibles necesidades. A través de métodos de diagnóstico participativo, como los grupos focales, las agencias gestoras de campamento pueden apoyar soluciones específicas que respondan adecuadamente a las necesidades de personas con discapacidad.

Las personas que viven con VIH y los grupos expuestos al VIH, pueden enfrentar riesgos particularmente altos; ello incluye a personas relacionadas con el comercio del sexo, homosexuales y drogodependientes. Pueden sufrir discriminación y estigmatización, incluso de la parte de sus propias familias o comunidades. Por tanto, es fundamental garantizar la confidencialidad respecto al VIH.

Las agencias gestoras de campamentos deben:

- Incluir a personas con discapacidad en los diagnósticos participativos para asegurarse de que sus necesidades, preocupaciones y capacidad de protección se identifiquen adecuadamente. Estas y otras personas dentro de la comunidad han de participar en el desarrollo de medidas para prevenir sus riesgos de protección y para dar respuesta a sus necesidades particulares.
- Establecer mecanismos de apoyo comunitario para el suministro de la asistencia, dándoles seguimiento (que incluya visitas de voluntarios a los hogares) y trabajar con personas que tienen a su cuidado a personas con discapacidad para garantizar que las necesidades de éstas, así como sus preocupaciones, capacidades y recursos se tomen en cuenta al identificar

riesgos y respuestas de protección. También hay que desarrollar programas comunitarios para responder a las necesidades de los que cuidan a las personas con discapacidad y apoyarlos.

- Buscar la cooperación de organizaciones especializadas o servicios de rehabilitación de personas con discapacidad, incluido el suministro de sillas de ruedas y muletas.
- Adaptar los servicios del campamento, como las letrinas y las duchas, para garantizar el acceso de personas con discapacidad. También hay que evaluar su acceso a los servicios y artículos no alimentarios y, si fuera necesario, establecer mecanismos para poder suministrárselos.
- Promover los derechos y la dignidad de personas con discapacidad, incluida la discapacidad mental, en el seno de la comunidad y garantizar su acceso a información sobre sus derechos y los servicios disponibles en el campamento a su disposición, como la educación.
- Abogar a favor de la existencia de servicios de salud en el campamento (y el acceso a los servicios de la comunidad de acogida, si fuera pertinente), y darles seguimiento; ello incluye el establecimiento de sistemas de referencia a especialistas y hospitales.
- Brindar información acerca del lugar y los mecanismos de denuncia de violaciones de derechos o de discriminación en el acceso a los servicios e instalaciones del campamento. La agencia gestora del campamento ha de procurar que esta información se presente de manera accesible, teniendo en cuenta las posibles barreras de comunicación o la falta de movilidad de algunas personas.
- Estar alerta ante posibles instancias de discriminación o estigmatización a causa del VIH/SIDA e instar a los proveedores de los servicios de salud y a los trabajadores comunitarios a atender a las personas que viven con VIH/SIDA de manera que no se exponga su condición ante el resto de la comunidad.
- Abogar entre los proveedores de los servicios de salud a favor del acceso de personas que viven con VIH/SIDA o que están expuestos al mismo, a programas de prevención y tratamiento de VIH y evitar su aislamiento y criminalización.
- Cerciorarse del establecimiento de programas para reducir la vulnerabilidad de trabajadores/as sexuales y drogodependientes.

! Integración de la perspectiva de VIH/SIDA en la programación para el cierre de campamentos en Liberia

Durante la programación para el cierre de los campamentos en Liberia, la agencia gestora de campamentos incorporó preguntas específicas sobre el VIH/SIDA en la herramienta de información utilizada para registrar a la población para viajar a sus áreas de origen o a donde quisieran retornar (un formulario de inscripción vinculado a una base de datos).

Las preguntas se centraban en temas específicos del contexto, como:

- Nivel de conocimiento de temas relativos al VIH/SIDA
- Actitud cultural frente al VIH/SIDA
- Utilización de preservativos
- Acceso a medios de prevención y tratamiento de VIH/SIDA durante el desplazamiento en el campamento

La agencia gestora de campamentos utilizó esta información para ayudar a las respectivas agencias y contrapartes gubernamentales en el desarrollo de programas de reintegración para la prevención del VIH en las áreas de retorno.

! El acceso a clínicas y hospitales puede ser bastante complicado para la población de un campamento. Especialmente si el mismo está situado a cierta distancia de la ciudad o pueblo más cercanos y los miembros de la comunidad han de caminar hasta allí para tener asistencia médica. Una solución puede ser llegar a un acuerdo con algún miembro de la comunidad del campamento o la de acogida que tenga un vehículo y esté dispuesto a brindar un servicio de taxi o ambulancia al hospital. Para ello, todos han de saber a quién contactar en caso de urgencia o de que alguien que no puede andar necesite transporte para ir al médico. La comunidad, en consulta con el propietario del vehículo, ha de acordar una forma de remuneración o compensación por sus servicios y el coste del combustible.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- El personal del campamento ha recibido capacitación acerca de la protección y el cuidado de grupos con necesidades específicas y ha firmado un código de conducta.
- El registro, y las estadísticas por edad y sexo, permiten identificar a personas con necesidades específicas, y la información sobre ellas se actualiza con regularidad.
- La agencia gestora del campamento aboga con otros agentes y organizaciones en el campamento a favor de la integración de las necesidades de grupos e individuos vulnerables en los programas de cada sector y en la vida cotidiana del campamento.
- El campamento se diseña y se instala teniendo en cuenta las necesidades de los grupos vulnerables de la comunidad de manera que se garantice su seguridad y su acceso a los servicios y la asistencia.
- Los diagnósticos participativos que se llevan a cabo en el campamento incluyen los grupos con necesidades específicas, permitiendo así a la agencia gestora comprender sus vulnerabilidades y la mejor forma de protegerlos.
- Hay programas especializados en el campamento para responder a las necesidades de aquellos grupos expuestos a mayores riesgos y para brindarles la protección necesaria según sus necesidades.
- La agencia gestora del campamento apoya mecanismos familiares y comunitarios para el cuidado de personas con necesidades específicas, identifica lagunas en el cuidado de éstas y brinda las respuestas apropiadas.
- Hay oportunidades y espacios seguros para los deportes y la recreación de niños, niñas y jóvenes de ambos sexos en el campamento.
- Las mujeres están bien representadas y se implican en los procesos de toma de decisión.

- Las personas con necesidades específicas están representadas y participan en las actividades del campamento.
- Hay comités para grupos con necesidades específicas en el campamento y estas personas a su vez están representadas en los comités de sectores específicos.
- Las organizaciones encargadas de la protección de la infancia se esfuerzan por brindar protección a niños y niñas en situación de especial vulnerabilidad – los no acompañados, separados, huérfanos o enfermos, o aquellos asociados con las fuerzas combatientes.
- La agencia gestora verifica y promueve el cumplimiento del derecho de los niños y las niñas a una educación en condiciones de seguridad.
- Se proporcionan programas de capacitación y recreación para adolescentes y se les brinda la oportunidad de participar y contribuir de manera positiva a la vida del campamento.
- Se planifica la manera de garantizar el cuidado y la dignidad de las personas más mayores del campamento así como su acceso a la asistencia y los programas y servicios esenciales para su protección.
- La agencia gestora del campamento aboga por la presencia de personal sanitario en el campamento y trabaja en estrecha colaboración con él.
- La población del campamento tiene acceso a hospitales, especialistas y clínicas.
- Existen mecanismos de apoyo para los que tienen a su cargo a personas con necesidades específicas.
- La agencia gestora del campamento promueve la protección y confidencialidad de las personas que viven con VIH/SIDA.
- Existen programas para reducir la vulnerabilidad de los grupos expuestos al VIH/SIDA.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Guía sobre la utilización de códigos estandarizados acerca de necesidades específicas
- **Simple devices to assist the physically disabled** (*Recursos sencillos para asistir a personas con discapacidad*). www.networklearning.org/library/task_cat_view/gid,52/
- **IASC, Cluster de Protección, Cluster de Recuperación Temprana, 2007. Protection of Conflict-induced IDPs: Assessment for Action (pilot version for field testing)**. (*La protección de desplazados internos a raíz de conflictos armados. Evaluación para tomar Acción. Versión Piloto para el terreno*). www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Protection/P%20R&T/frameworksmallsize.pdf
- **ACNUR, 2006, Herramienta del ACNUR para el Diagnóstico Participativo en las Operaciones** <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf>

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Acciones para los Derechos del Niño (ARC), 2001. Asuntos Críticos. Explotación y abuso. <http://www.sclat.org/ARC/crit5.htm>

Enabling Education Network. Disability and Refugees -The Example of Nepal. www.eenet.org.uk/bibliog/scuk/refugee.shtml

Jose Eruesto, 2002. “El deterioro de las culturas en los campamentos de refugiados”. Revista Migraciones Forzadas. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF14/RMF14.pdf>

HelpAge International, ACNUR, 2000. Personas mayores en desastres y crisis humanitarias. Líneas directrices para la mejor práctica. www.helpage.org/Resources/Manuals/main_content/1118336526-0-10/bpgspan.pdf

IASC. Directrices relacionadas con el VIH/SIDA en contextos de emergencia.
http://data.unaids.org/pub/InformationNote/2003/IASCGuidelines_es.pdf

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2006. Mujeres, Niñas, Niños y Hombres. Igualdad de oportunidades para necesidades diferentes http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Gender/Gender%20Toolkit/S_GH_00_Intro.pdf

IASC, 2007. Guía del IASC sobre Salud Mental y Apoyo Psicosocial en Emergencias Humanitarias y Catástrofes. http://www.who.int/mental_health/emergencies/iasc_guidelines_spanish.pdf

CICR, Comité Internacional de Rescate, Save the Children UK, UNICEF, ACNUR, World Vision International, Enero 2004, Directrices Generales Inter-Agenciales sobre niñas y niños no acompañados y separados. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/3534.pdf>

IFE Core Group, 2007. Alimentación de lactantes e infantes en casos de emergencias. Guía operativa para el personal de apoyo de emergencias y gerentes de programas. <http://www.helid.desastres.net/?e=d-010who--000--1-0--010---4-----0--0-10l--11en-5000---50-about-0---01131-001-110utfZz-8-0-0&a=d&c=who&cl=CL4&d=Js13441s.1>

International Disability and Development Consortium (IDDC), 2005. Disability in Conflict and Emergency Situations: Focus on Tsunami-affected Areas. www.iddc.org.uk/dis_dev/key_issues/Final_report.doc

Linnie Kesselly, 2002. “Enfocándose en los refugiados mayores”. Revista Migraciones Forzadas. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF14/RMF14.pdf>

Karin Landgren, 2005. “The Protective Environment: Development Support for Child Protection”, Human Rights Quarterly. http://muse.jhu.edu/demo/hman_rights_quarterly/v027/27.1landgren.pdf

Networklearning, 2006. Incorporating Gender into your NGO. www.networklearning.org/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=43&Itemid=52

ACNUR y Alianza Internacional Save the Children, Acciones por los Derechos del Niño, Una iniciativa para el fortalecimiento de las capacidades locales y la capacitación en materia de derechos. <http://www.sclat.org/ARC/menu.swf>

Refugee Survey Quarterly, 2004. Refugee Children, Vol. 23, No. 2.
<http://rsq.oxfordjournals.org/content/vol23/issue2/index.dtl>

Save The Children, 2004. *Separated Children. Care & Protection of Children in Emergencies. A Field Guide.* www.savethechildren.org/publications/technical-resources/childsurvival/SEPARATED_CHILDREN_CONTENTS.pdf

Save the Children, 2005. *Protecting Children in Emergencies, Policy Paper, Vol. 1, No. 1.* www.savethechildren.net/alliance/what_we_do/policy.pdf

Save the Children UK, 2005. *Reaching all: Core principles for working with children associated with armed groups and forces.* www.eldis.org/go/display/?id=20100&type=Document

William Spindler, 2001. *The Situation of Separated Children in Central Europe and the Baltic States, Separated Children in Europe Programme, UNHCR/Save the Children Alliance.* www.nominorsindetention.org/download/stc-coparaison-11-pays-est.pdf

David Tolfree, Save the Children Sweden, 2003. *Community-based Care for Separated Children.* <http://www.rb.se/NR/rdonlyres/A9FFDB70-57BD-474FB14E60783D17881D/0/Communitybasedcareforseparatedchildren.pdf>

Naciones Unidas, Comité de los Derechos del Niño, Observación General N.º 6, 2005. *Trato de los menores no acompañados y separados de su familia fuera de su país de origen.* www2.ohchr.org/english/bodies/crc/docs/GC6_sp.doc

Naciones Unidas, Convención sobre los Derechos del Niño. <http://www.unicef.org/spanish/crc/>

Naciones Unidas, Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. <http://www.un.org/spanish/disabilities/convention/qanda.html>

ACNUR. *10 Key Points on HIV/Aids and the Protection of Refugees, IDPs and other Persons of Concern.* www.unhcr.org/publ/PUBL/444e20f32.pdf

ACNUR, 1991. *Guía para la Protección de Mujeres Refugiadas.* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0248.pdf>

ACNUR, 1994. *Los niños refugiados. Directrices sobre protección y cuidado.* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0252.pdf>

ACNUR, Alianza Internacional Save the Children, 2004. *Programa de menores no acompañados en Europa. Declaración de Buenas Prácticas.* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/3559.pdf>

- ACNUR, 2006. *UNHCR Guidelines on Formal Determination of the Best Interests of the Child.*** www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=447d5bf24
- ACNUR, 2006. *Conclusión N° 105 (LVI) sobre las mujeres y las niñas en situación de riesgo.*** <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/4815.pdf>
- ACNUR, 2007. *The Protection of Older Persons and Persons with Disabilities.*** www.unescap.org/esid/psis/meetings/ageingmpipaa2007/UNHCR.pdf
- ACNUR, 2008. *Handbook on the Protection of Women and Girls.*** www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?page=protection_kit
- UNICEF, 2002, *Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child.*** www.unicef.org/emerg/index_32032.html
- Principios de las Naciones Unidas en favor de las personas de edad , 1991. Resolución de la Asamblea General 46/91.** <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/1640.pdf>
- Secretaría de Naciones Unidas para la Convención de los Derechos de Personas con Discapacidad, *Rights of Refugees with Disabilities.*** www.un.org/esa/socdev/en-able/discom506.htm
- US Committee for Refugees and Immigrants. *Resource Guide for Serving Refugees with Disabilities.*** www.refugees.org/article.aspx?id=1965&subm=178&area=Participate&
- Jo Wells, 2005. “Protecting and Assisting Older People in Emergencies”. *Humanitarian Practice Network.*** [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/OCHA6K4GD3/\\$FILE/networkpaper053.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/OCHA6K4GD3/$FILE/networkpaper053.pdf?OpenElement)
- WFP, 2006. *Getting Started: HIV, Aids and Gender in WFP Programmes.*** www.wfp.org/food_aid/doc/GETTING_GENDER7.pdf
- Women’s Commission for Refugee Women and Children (WCRWC), 2005. *Youth Speak Out: New Voices on the Protection and Participation of Young People Affected by Armed Conflict.*** www.womenscommission.org/pdf/cap_ysofinal_rev.pdf
- Organización Mundial de la Salud (OMS), 2001. *Declaration of Cooperation in Mental Health of Refugees, Displaced and Other Populations Affected by Conflict and Post-Conflict Situations.*** www.who.int/disasters/repo/6986.doc

LA SEGURIDAD DE LOS CAMPAMENTOS Y DEL PERSONAL HUMANITARIO



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La seguridad física es un componente fundamental de la protección en los campamentos de refugiados y desplazados internos.
- ▶ El Estado es responsable de la protección física de los refugiados y desplazados y del mantenimiento del orden público en los campamentos. Las agencias humanitarias pueden, no obstante, desempeñar un papel importante en la identificación de los riesgos a los que se expone la población del campamento, identificar y desarrollar medidas para prevenir o mitigar su impacto y brindar apoyo a las autoridades nacionales.
- ▶ Los mayores riesgos a los que se exponen los campamentos son la alteración general del orden público, el crimen y la violencia, la militarización y la tensión entre la comunidad de acogida y la desplazada.
- ▶ La creación de un entorno seguro y la protección del personal humanitario en el campamento requiere gestionar los riesgos. El nivel de riesgo depende tanto del grado de las amenazas como del nivel de vulnerabilidad. A menudo, los riesgos de seguridad del personal humanitario y la población de los campamentos son diferentes.
- ▶ Las agencias gestoras de campamentos han de conocer bien el contexto y los actores principales así como sus motivaciones, y estar al tanto de la situación sobre el terreno y su evolución. Con ello dispondrán de la información necesaria para afrontar los riesgos para la seguridad del personal de manera sistemática y eficaz.
- ▶ Los mecanismos de alerta temprana y los sistemas efectivos de comunicación son fundamentales tanto para el monitoreo de las situaciones de seguridad como para informar sobre las mismas y responder de manera apropiada.

! Terminología clave

- “Seguridad” se refiere a la protección de los residentes, el personal humanitario y los bienes del campamento frente al peligro o riesgos tales como la violencia, la agresión, el daño o el robo.
- “Entorno seguro”, se refiere al bienestar físico de la población y el personal humanitario en el campamento.
- “Protección” engloba tanto la creación de un entorno seguro como garantizar la seguridad en general, y se refiere a toda las acciones en defensa de los derechos humanos de la población del campamento y del personal humanitario.

INTRODUCCIÓN

Si bien las personas huyen a raíz de amenazas a su vida, libertad o seguridad, estas amenazas raramente desaparecen tras la huida. Por el contrario, suelen persistir a lo largo de todo el ciclo de desplazamiento. Tanto el desplazamiento como el hecho de abandonar el entorno de protección habitual que brinda la propia comunidad suelen aumentar los riesgos de seguridad de las personas afectadas. A ello se une que los mecanismos tradicionales de resistencia y la unidad familiar como fuente de protección a menudo se disipan o desaparecen por completo. Al huir de situaciones de peligro, las personas desplazadas pueden ser percibidas, a su vez, como una causa de inseguridad, especialmente si llegan masivamente y si los recursos en la comunidad de acogida son escasos.

Por lo general, los campamentos son percibidos por los refugiados y desplazados internos como refugios seguros, lugares donde van a ser protegidos y asistidos. Esta es, en efecto, la finalidad de los campamentos y debería ser el objetivo de todos los agentes involucrados – incluida la población desplazada. Sin embargo, desafortunadamente los campamentos – en tanto que estructuras de carácter temporal pensadas para acoger a comunidades a menudo diferentes que huyen del trauma de la persecución y la violencia – también pueden constituir un entorno caótico, atraer la violencia o sufrir el ataque de fuerzas o grupos armados. En situaciones de conflicto, los campamentos a menudo se sitúan cerca de las partes involucradas en el conflicto o de las fronteras, lo que aumenta el riesgo de inseguridad. Gran parte del trabajo para la creación de un entorno seguro ha de centrarse en evitar que este tipo de riesgos se materialicen.

►► *Para más información sobre el emplazamiento de campamentos, consultar el capítulo 7.*

El Estado es el primer responsable de proteger a todos aquellos que se encuentren sobre su territorio – ya sean refugiados, desplazados internos o comunidades de acogida – y de garantizar el orden público y la seguridad frente a cualquier tipo de amenazas internas o externas. Los agentes de derechos humanos y humanitarios nunca han de dar garantías de seguridad o protección ya que ello puede generar una falsa sensación de seguridad. Sin embargo, sí tienen la responsabilidad de tomar medidas protectoras para contribuir a mitigar el riesgo de violencia y sus devastadores efectos.



Definición de términos relativos a la Seguridad:

- amenaza: el peligro al que puede estar expuesto un residente del campamento, el personal que allí trabaje, la agencia gestora del campamento o los bienes o propiedad que se encuentren en el mismo
- vulnerabilidad: el grado de exposición a una amenaza o peligro en concreto
- riesgo: la probabilidad de que surja una amenaza o peligro

El trabajo relacionado con la seguridad del campamento implica gestionar el riesgo, es decir, llevar a cabo análisis de riesgos, en los que: riesgo = amenaza x vulnerabilidad

►► *Para más información sobre la protección de personas con necesidades específicas que pudieran ser especialmente vulnerables, consultar los capítulos 10 y 11.*

Este capítulo se centra en las tres categorías de riesgos más comunes a los que suelen estar expuestos los refugiados y desplazados en los campamentos. Están estrechamente vinculadas en el sentido de que el hecho de que se materializan los riesgos de una u otra categoría, o que se tome acción para solventarlos, afecta directamente a las otras categorías:

- riesgos provenientes de la alteración general del orden público, inclusive actos delictivos o violentos individuales o colectivos –como las amenazas o daños que pudieran causar sufrimiento físico, mental, sexual o de otro tipo, que pudieran resultar en heridas, muerte, discapacidad física o mental, o privaciones
- riesgos provenientes del entorno de conflicto armado; por ejemplo a causa de la actuación de grupos o fuerzas armadas que sean parte del conflicto
- los riesgos que puedan surgir a consecuencia de tensiones comunitarias o en el seno de los mismos grupos de la población refugiada o desplazada interna – por ejemplo entre grupos étnicos o religiosos – o entre refugiados y desplazados por un lado, y la comunidad de acogida por otro – al competir por recursos escasos como la tierra, el agua o la leña.

Para las agencias responsables de la gestión de campamentos, la seguridad del personal puede estar vinculada en muchos sentidos a la de los refugiados y desplazados, así como al entorno de seguridad en el campamento. No obstante, es posible que el personal humanitario no esté expuesto a los mismos riesgos o con la misma intensidad que los refugiados o desplazados internos. El sexo, la edad, el estado de salud, el origen étnico, la afiliación religiosa, o la condición social, entre otras características, pueden hacer variar el grado de vulnerabilidad de las personas frente a un riesgo en concreto. En el contexto de los campamentos, los niños no acompañados son más vulnerables al reclutamiento forzoso y los miembros de un determinado grupo étnico pueden estar más expuestos a sufrir abusos, violencia o asesinatos.

El buen conocimiento del contexto de trabajo por parte de las agencias gestoras de campamentos y la comprensión de los agentes involucrados y sus motivaciones es por tanto un punto de partida fundamental para analizar las posibles amenazas y riesgos de seguridad a los que se enfrenta el personal humanitario y la población en los campamentos.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

ALTERACIÓN GRAVE DEL ORDEN PÚBLICO: CRIMEN, VIOLENCIA Y ABUSO

Como en cualquier comunidad, ya sea grande o pequeña, el buen funcionamiento de un campamento depende del respeto mutuo de los que allí residen y su voluntad de resolver los conflictos o controversias de una manera adecuada y aceptada por la comunidad en general. La alteración del orden público puede ser el resultado de varios factores. Aunque las autoridades estatales son las principales responsables de brindar seguridad a todo aquél que se encuentre en su territorio, en ocasiones pueden carecer de la capacidad – o de la voluntad- para asegurar la protección de los campamentos de refugiados y desplazados internos. Ello puede verse agravado por otros factores, como la existencia de un conflicto armado y el deterioro generalizado de las instituciones y la infraestructura del país. En ocasiones, es posible incluso que sea el propio Estado el que apoye o condone los actos de violencia, agresión o abuso en perjuicio directo de la población asentada en los campamentos.

Las personas desplazadas, a su vez, pueden tener que lidiar con sus propias experiencias traumáticas, así como con la ansiedad y el estrés asociados al desplazamiento y a su situación en general. Si ello se combina con la pobreza, la falta de educación y de oportunidades de subsistencia – junto al deterioro de las normas y valores de la sociedad – la situación puede generar un marcado aumento de la criminalidad, la explotación y el abuso, tanto en la esfera pública como privada.

Este tipo de amenazas puede variar desde delitos menores, como el robo o el vandalismo, hasta formas más serias de intimidación y explotación o delitos más graves, como la agresión física, el asesinato o las desapariciones forzadas. En el entorno de los campamentos, el delito más común es la violencia de género, que se produce también en el ámbito doméstico. Los tipos de violencia de género que suelen darse en los campamentos incluyen la violación y la agresión sexual, el abuso o la humillación, y la explotación sexual – como la prostitución o el intercambio de ayuda humanitaria por favores sexuales.

►► *Para más información sobre la violencia de género, consultar el capítulo 10.*

Con la pérdida de la protección del hogar, la familia y la comunidad, y ante la falta de recursos básicos como el alojamiento, los alimentos y el agua, la población desplazada a menudo se enfrenta a un mayor riesgo de sufrir diferentes tipos de violencia a la vez que ve mermada su capacidad de recuperarse de los efectos del daño sufrido. La situación también limita la capacidad de los individuos y las familias de solucionar por sí mismos sus problemas de seguridad. El entorno a menudo cerrado de los campamentos y los asentamientos – junto con la ansiedad, la desesperación, la marginación y la falta de esperanza de encontrar una solución duradera – contribuyen al aumento tanto de la frecuencia como de la gravedad de este tipo de actos violentos.

RESPONSABILIDADES DE LA GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

Aunque el mantenimiento del orden público es la responsabilidad del Estado, las agencias gestoras de campamentos han de ser conscientes de todo lo que puede afectar a la vida cotidiana del campamento, incluidos los incidentes relacionados con el crimen, la violencia o el abuso. También han de comprender bien las causas del deterioro del orden público, así como las medidas políticas que pueden contribuir a evitar el desorden. Asimismo, pueden desempeñar un papel importante ayudando a las agencias de protección a responder a este tipo de riesgos, particularmente a través de una gestión de la información y coordinación eficaces.

►► *Consultar los capítulos 4 y 5 para información detallada acerca de la coordinación y la gestión de información.*

En este contexto, han de garantizar lo siguiente:

- Que haya expertos de seguridad involucrados en los análisis y evaluaciones de riesgos de seguridad. Ello debería constituir la base de las estrategias de seguridad, incluidos los protocolos de actuación y planes de contingencia,

en conjunción con un enfoque de mitigación y prevención de riesgos. Todo análisis y evaluación de seguridad han de incluir:

1. el tipo de amenaza y la forma en que se presenta
 2. quiénes están amenazados o de alguna manera expuestos a un riesgo particular y su grado de vulnerabilidad
 3. los agentes involucrados y su motivación
 4. la capacidad de respuesta del Estado frente a estos riesgos, así como los obstáculos que enfrenta y el tipo de apoyo adicional que requiere
 5. el impacto sobre las personas afectadas, sus estrategias de resistencia y el tipo de apoyo que puedan necesitar, a su vez, para contrarrestar los riesgos que ello implique.
- Que los campamentos se diseñen, en la medida de lo posible, teniendo en cuenta consideraciones de protección y los elementos necesarios para la creación de un entorno seguro, lo que incluye su emplazamiento, el diseño de su estructura y el acceso a los servicios. Entre las consideraciones más importantes están:
 1. distancia del conflicto armado u otras fuentes de violencia
 2. tamaño del campamento
 3. participación comunitaria en la demarcación de las parcelas familiares
 4. asignación de espacio suficiente para cada familia
 5. acceso seguro a recursos tales como los alimentos, el agua y la leña
 6. servicios, como la policía, las oficinas de gestión del campamento, las instalaciones sanitarias, escuelas, mercados y centros comunitarios
 7. iluminación de seguridad
 8. creación de zonas infantiles.
 - Que se despliegue un contingente lo suficientemente numeroso de policía civil, capacitada y profesional – que incluya oficiales femeninos- cerca, no dentro, de los campamentos de refugiados y desplazados internos. Las agencias de protección pueden dar apoyo material y de capacitación a las fuerzas del orden, lo que puede incluir equipos de comunicación, para facilitar el desempeño de sus funciones.

Se puede ayudar a la comunidad a organizarse y a gestionar patrullas comunitarias de seguridad, en cooperación con la policía en la medida de lo posible. Estas patrullas han de ser de naturaleza civil y su personal ha de recibir la capacitación adecuada sobre los principios básicos para el mantenimiento del orden público así como la supervisión, el monitoreo y el material necesarios. Se deben promover las iniciativas comunitarias para transmitir información objetiva y asesoramiento en temas de seguridad a través de la radio, el teatro o los medios impresos.

Un suministro adecuado y equilibrado de asistencia puede reducir la exposición a la delincuencia, la violencia o el abuso o mitigar sus efectos. La distribución de ayuda humanitaria ha de tener en cuenta a las personas con necesidades específicas, así como las necesidades de la comunidad de acogida. Asimismo, hay que establecer mecanismos adecuados para la denuncia de incidentes delictivos o violentos y de violaciones de derechos humanos, y proporcionar información sobre el lugar y la manera de acceder a ellos. Debe haber un mecanismo de referencia para documentar adecuadamente los posibles incidentes, y que permita su seguimiento y coordinación entre las agencias pertinentes así como su tramitación con la confidencialidad necesaria.

Hay que cerciorarse de que los comités de gestión de campamento y comunitarios – incluidos los comités de distribución de la asistencia – no discriminen y sean participativos y representativos, sobre todo con relación a las mujeres y otros grupos con necesidades específicas. Hay que hacer todo lo posible por garantizar la implicación de la comunidad en las actividades de educación o formación vocacional, así como las de carácter cultural, religioso o deportivo. Ello no solo contribuirá a mitigar los posibles riesgos, sino que también limitará las posibilidades de que se recurra a la violencia y ayuda a las personas a recuperarse de los efectos de la violencia y desarrollar medios de subsistencia.

MILITARIZACIÓN DE LOS CAMPAMENTOS

El carácter civil y humanitario de los campamentos es una norma fundamental de protección para garantizar la seguridad de los refugiados y las personas desplazadas. Este principio, sin embargo, no siempre se respeta y muchos campamentos de refugiados y desplazados se han visto militarizados. Este es particularmente el caso de los campamentos situados en zonas de conflicto o cerca de éstas.

La militarización de un campamento implica su infiltración por parte de agentes combatientes. Esta puede tener como objetivo descansar, lograr alimentos y servicios médicos o de otro tipo, o para el reclutamiento – forzoso o de otro tipo– de miembros de la población del campamento. La militarización de los campamentos puede conllevar un incremento de la violencia física y sexual, un grave deterioro del orden público, el ataque del campamento por parte del país vecino o de fuerzas o grupos armados, y la desviación de ayuda humanitaria de la población civil a miembros de estos grupos. La presencia de elementos armados puede impedir el acceso del personal de ONGs o Naciones Unidas a los campamentos, o ponerlos en una grave situación de riesgo, que puede incluir la toma de rehenes, la agresión o el asesinato. Por otra parte, si los campamentos se encuentran bajo el control de grupos armados, el gobierno de acogida puede reaccionar a través del refoulement – o devolución forzada – de la población refugiada, o limitando sus posibilidades de integración local. Además, las posibilidades de los refugiados y desplazados internos de regresar a su país o lugar de origen pueden verse menoscabadas por parte del grupo armado o el país de origen. La militarización de los campamentos invariablemente tiene un efecto

negativo sobre la relación entre la población del campamento y la de acogida. En ocasiones, las partes del conflicto utilizan estratégicamente los campamentos como escudo humano en caso de ataque.

Al comienzo de la operación humanitaria, es especialmente importante asegurarse de la identificación de los elementos armados, ya sean combatientes o civiles armados. Los combatientes han de ser separados de la población civil e internados en otro lugar. Los civiles armados han de ser informados acerca de la prohibición de la tenencia de armas en el campamento y, en la medida de lo posible, han de ser desarmados por parte de las autoridades. Las autoridades nacionales son las principales responsables de este tipo de procedimientos, pero es posible que la comunidad internacional tenga que asistir a los Estados a desarrollar la capacidad necesaria para ello.

! Para una planificación efectiva en materia de seguridad, es fundamental conocer y entender el entorno operacional así como los demás actores y todos los factores políticos, económicos, sociales y culturales que puedan afectar el nivel de riesgo del campamento. Es importante monitorear constantemente la evolución de la situación y adaptar los mecanismos de seguridad en función de los peligros prevalentes o vaticinados.

Las agencias gestoras de campamentos tienen la responsabilidad de:

- trabajar con el personal de seguridad para establecer mecanismos de alerta y preparación tempranas que permitan identificar y responder a las posibles amenazas de seguridad, incluidos el conflicto armado y la infiltración de elementos armados en los campamentos;
- garantizar la adopción de medidas preventivas para reducir la posibilidad de ataques sobre los campamentos o la infiltración de elementos armados.

Entre estas están:

1. establecer y capacitar comités de refugiados o desplazados para la seguridad de campamento;
2. utilizar campañas de información y comunicación u otras actividades para sensibilizar a la comunidad sobre el impacto negativo de la militarización;
3. asegurarse de que los campamentos se sitúen lejos de las zonas activas del conflicto, u otras zonas conocidas por su naturaleza inestable o situación endémica de violencia;

- llevar a cabo consultas regulares con la población del campamento, incluidos sus líderes y los comités de seguridad, acerca de temas de seguridad. Este tipo de consultas pueden dar a los refugiados o desplazados un sentimiento de responsabilidad compartida sobre su propia seguridad y fomentar el debate sobre posibles medidas para mejorarla;
- asegurar la capacitación del personal humanitario sobre temas de militarización y seguridad así como acerca de la manera de monitorear la situación y los posibles indicadores de riesgo;
- dar prioridad a la gestión eficaz de la seguridad, utilizando procedimientos de evaluación de riesgo y revisando con regularidad las estrategias de seguridad, los protocolos de actuación y los planes de contingencia en caso de un deterioro de la situación de seguridad;
- llevar a cabo actividades de toma de conciencia y sensibilización con la población del campamento.

Si tuviera noticia de la presencia de elementos armados en el campamento, la agencia gestora debe notificarlo a las autoridades y a las agencias pertinentes de Naciones Unidas. Al comienzo de la operación, la agencia gestora del campamento debe discutir este tema con las agencias de protección que trabajen en el campamento y acordar con quién ha de compartir la información en caso de que tuviera noticia de la presencia de elementos armados.

En situaciones de conflicto o cuando fuera necesario, han de llevarse a cabo actividades de sensibilización sobre la presencia de minas. Ello ha de hacerlo una agencia especializada en desminado o, en su ausencia, la agencia designada que tenga los conocimientos y experiencia necesarios.



Petición de apoyo político – Voces del terreno

“Un día antes de la celebración de una asamblea política en el pueblo, los militares vinieron al campamento y exigieron al líder que movilizara a “seguidores” entre la comunidad del campamento para que asistieran. Los militares le pidieron que solicitara la participación de residentes del campamento al día siguiente en un debate en el pueblo, sobre un proyecto de vivienda para la población desplazada.

Sin embargo, al día siguiente, cuando llegó el autobús a buscarlos, algunos residentes del campamento se resistían a unirse al grupo. El ejército amenazó al líder del campamento y le preguntaron por qué no había hecho más para convencer a la comunidad. Al líder del campamento no le quedó otra opción que subir al autobús junto a algunos amigos, y participar en la asamblea política junto a otros “seguidores” provenientes de los asentamientos locales de desplazados internos.”

Reclutamiento, incluido el reclutamiento infantil

Los Estados pueden establecer el servicio militar obligatorio de sus nacionales. Los grupos armados, en cambio, no tienen ese derecho. El derecho internacional humanitario prohíbe a los Estados reclutar forzosamente a los refugiados para las fuerzas armadas nacionales cuando estén en guerra contra su país de origen. En general, los Estados no deben reclutar refugiados – aunque el derecho internacional no lo prohíba de manera explícita – ya que ello sería incoherente con el carácter civil y humanitario del asilo, menoscabaría el derecho de los refugiados a buscar y recibir asilo y constituiría una violación del la obligación del Estado de garantizar la seguridad física de los refugiados. Los desplazados internos, por otro lado – si son nacionales del Estado en cuestión – pueden estar obligados a alistarse en el ejército nacional. Los desplazados internos, no obstante, han de ser protegidos por el Estado frente a prácticas discriminatorias de reclutamiento forzoso a consecuencia de su desplazamiento.

Bajo ninguna circunstancia se puede reclutar, solicitar o permitir que tomen parte en las hostilidades los niños y niñas menores de 15 años – o de 18 en el caso de Estados firmantes del Protocolo Opcional de la Convención de los Derechos del Niño de 1989, adoptado por la Asamblea General el 25 de mayo de 2000. Los niños y niñas desplazados pueden estar expuestos a un mayor riesgo de reclutamiento o raptos para fines militares, sexuales o laborales, dada su limitada protección por la sociedad o la comunidad, su discriminación o la falta de oportunidades económicas, educativas y de otro tipo. Los niños no acompañados y separados, por su parte, pueden ser aún más vulnerables al reclutamiento, lo que convierte a las actividades de búsqueda de familiares en algo aún más importante cuando existe peligro de reclutamiento forzoso.

La agencia gestora del campamento debe:

- llevar a cabo un análisis situacional para identificar a los grupos que corren riesgo de reclutamiento por parte de fuerzas o grupos armados. Este análisis debería incluir una evaluación de los posibles agentes de reclutamiento y de sus tácticas – por ejemplo, el raptos de niños de camino a la escuela, o la selección de zonas del campamento mal iluminadas y alejadas de la carretera principal. Igualmente, ha de incluir los factores que han que determinados grupos de la comunidad sean más susceptibles de reclutamiento, como la edad, el género o el origen étnico.
- procurar que se tomen medidas para evitar el reclutamiento ilegal, tales como actividades de sensibilización de la comunidad e iniciativas comunitarias. Un adecuado nivel de asistencia y una justa distribución, y el desarrollo de actividades de generación de ingresos pueden contribuir también a reducir la vulnerabilidad de los residentes de los campamentos y, por tanto, su riesgo de reclutamiento.

La agencia gestora del campamento ha de estar preparada para jugar un papel fundamental en el monitoreo y transmisión de información sobre posibles incidentes relacionados con el reclutamiento infantil, o el intento de ello. De esta forma, tiene el deber de:

- diseñar y ejecutar programas de promoción de las actividades familiares de subsistencia, capacitación vocacional, actividades recreativas y servicios de salud para todos los niños y niñas de manera que se reduzca su vulnerabilidad al reclutamiento. La agencia gestora del campamento ha de iniciar este tipo de actividades o abogar con otras agencias para que lo hagan
- aumentar las oportunidades educativas, incluidas las de las niñas. Aunque hay que invitar a todos los niños a ir a la escuela, las escuelas pueden convertirse en campos de reclutamiento para los grupos armados y requerir un monitoreo permanente. Es posible que se tengan que tomar medidas especiales, como patrullas civiles de seguridad, para proteger a los niños en las escuelas en las que exista este peligro
- registrar individualmente y documentar a todos los niños y niñas del campamento – especialmente los niños no acompañados o separados. Esta es una herramienta vital de protección para evitar el reclutamiento infantil. La información del registro de la población puede facilitar la detección temprana de casos de reclutamiento en las escuelas o en el campamento, permitiendo la adopción de las medidas de prevención oportunas
- utilizar un enfoque participativo para la adopción de medidas preventivas que cuente con la contribución de los niños y niñas del campamento. La agencia gestora debe apoyar a los adolescentes para la formación de grupos de jóvenes y contar con UNICEF como colaborador y facilitador para esta y otras actividades con jóvenes
- prestar especial atención a las necesidades de ex niños o niñas soldados y cualesquiera otros que hubieran estado asociados con fuerzas o grupos armados en el pasado, ya que son especialmente susceptibles de ser reclutados de nuevo.

Relaciones entre civiles y militares

Para que la acción humanitaria pueda mantener su neutralidad, es imperativo que se distinga claramente del ejército. Si no se respeta este principio de diferenciación, se pueden confundir los objetivos de la acción humanitaria y la actuación militar, lo que menoscabaría gravemente la capacidad de los agentes humanitarios de asistir a los refugiados y a los desplazados internos.

Al mismo tiempo, cada vez es más frecuente que las operaciones de emergencia se desarrollen en entornos fuertemente militarizados, donde la actuación humanitaria puede verse seriamente afectada sin



el apoyo y la asistencia de los recursos militares. Este tema presenta una gran complejidad y requiere la identificación de un punto intermedio entre el mantenimiento de la neutralidad y la independencia de la acción humanitaria por un lado, y el reconocimiento, por otro lado, de que en algunas circunstancias puede necesitarse apoyo militar. Existen abundantes guías sobre la relación entre los actores civiles y militares.

Las agencias gestoras de campamentos han de saber que, bajo determinadas condiciones, el ejército puede estar involucrado en determinados aspectos humanitarios de la operación en cumplimiento de una obligación humanitaria. Ello puede estar relacionado con brindar seguridad a los campamentos de refugiados y desplazados internos o a las zonas cercanas y la población en éstas, brindar seguridad a las operaciones y al personal humanitario, o incluso más allá del ámbito de la seguridad, por ejemplo, para brindar apoyo logístico.

Para llevar a cabo estas actividades sin que se confunda su objetivo humanitario, es necesario establecer mecanismos permanentes de enlace, redes claras de intercambio de información y ser transparentes de cara a los refugiados y desplazados internos. La planificación estratégica ha de incluir directrices mínimas de trabajo con los militares.

RELACIÓN CON LA COMUNIDAD LOCAL Y DE ACOGIDA

En muchas situaciones de desplazamiento interno, la relación entre la comunidad cercana o de acogida y los residentes del campamento puede deteriorarse y crear o exacerbar problemas de protección para estos últimos. La presencia de un campamento de refugiados o desplazados internos también puede suponer un riesgo de seguridad para la comunidad de acogida – por ejemplo si se militariza, o si no se mantiene el orden público en el interior del campamento. Por otra parte, una buena relación con la comunidad de acogida puede ayudar sobremanera a evitar estos problemas. Por ejemplo, la comunidad de acogida puede tener información importante acerca de la situación de seguridad o puede estar dispuesta a facilitar la integración local de la población del campamento. Una comunidad local hospitalaria también puede contribuir al bienestar de los residentes del campamento y ayudarles a vivir más dignamente. La relación entre ambas comunidades es, por tanto, fundamental, y la agencia gestora del campamento ha de garantizar, desde el comienzo, que se preste suficiente atención a las preocupaciones de la población de acogida y a cualquier fuente de conflicto. También ha de cerciorarse de que se tomen las medidas necesarias para mantener o mejorar una relación en beneficio mutuo.

Los conflictos entre la comunidad de acogida y la del campamento pueden estar originados por multitud de factores, como la tensión étnica o racial, o el temor por parte de la comunidad de acogida de que la llegada de los residentes del campamento les exponga a ataques armados, o a una mayor delincuencia, inseguridad o enfermedades. La llegada de un gran número de refugiados o desplazados internos puede conducir a un aumento de la competición por recursos escasos, particularmente en áreas remotas o desfavorecidas. El agua, los alimentos, la tierra para la agricultura o el pastoreo y la leña pueden escasear y las comunidades de acogida, en un intento de proteger su acceso a estos recursos, pueden recurrir a la violencia o exigir a las autoridades nacionales que limiten la circulación de los residentes del campamento.

La presencia del personal humanitario también puede perjudicar la cultura, el medioambiente o la economía local, por ejemplo, con una subida de los precios. Por otra parte, la conducta del personal humanitario de cara a la población de acogida o del campamento, así como entre sí en lugares públicos, es importante, así como la conciencia acerca del impacto involuntario, aunque no por ello menos negativo, que puedan tener las operaciones humanitarias sobre una comunidad determinada. Ello puede ser especialmente cierto en aquellas situaciones en que las comunidades de acogida requieran tanta o más asistencia como la población del campamento. Las autoridades nacionales y locales, en un intento de dar prioridad a las necesidades de sus ciudadanos, pueden adoptar medidas que restrinjan los derechos de los residentes del campamento, como la libertad de circulación y el derecho al trabajo.

Teniendo en cuenta que el medio ambiente puede acarrear conflictos, hay que procurar evitar o limitar la degradación ambiental causada por el campamento o su población desde el comienzo. Ello aliviará la carga sobre la comunidad de acogida y puede también reducir las tensiones entre ambas comunidades.

▶▶ *Para más información sobre el medio ambiente, consultar el capítulo 6.*

! Es importante que el personal nacional e internacional comprenda bien la cultura del lugar donde trabaja y que sepa cómo se percibe su proyecto y cómo encaja en el contexto. Si el personal del campamento entiende bien el sistema de valores y costumbres locales, puede actuar de modo coherente y aceptable para la cultura, o culturas, de acogida. Este entendimiento es fundamental para analizar la evolución de la situación y adaptarse con éxito a la misma así como a la manera de funcionar, actuar y reaccionar de esa sociedad en concreto.

La agencia gestora del campamento debe:

- contribuir a un análisis situacional para identificar las fuentes de tensión o de conflicto potencial entre los residentes del campamento y la comunidad de acogida. Hay que perseguir la implicación tanto de la comunidad de acogida como del campamento a través de un enfoque participativo;
- apoyar y facilitar la adopción de medidas para fortalecer la confianza, tales como reuniones regulares entre los refugiados o desplazados internos y las comunidades de acogida, o el establecimiento de comités conjuntos con representantes de ambas comunidades;
- apoyar y facilitar campañas de sensibilización entre la población de acogida para promover un clima de comprensión, aceptación y tolerancia. Estas pueden estar dirigidas a la comunidad en su totalidad así como a grupos o instituciones específicos, como escuelas, comunidades religiosas, autoridades locales y medios de comunicación;
- organizar actividades recreativas y deportivas para los niños y niñas de ambas comunidades;
- apoyar el establecimiento de instalaciones y actividades accesibles a los residentes del campamento y a la comunidad de acogida por igual, como instituciones y servicios de salud o educación. Ello podría incluir el mantenimiento o la mejora de la infraestructura local, como las carreteras, las escuelas y los hospitales, o la construcción de instalaciones hidrológicas para el suministro de agua potable tanto a la comunidad del campamento con a la de acogida. Puede incluir también el acceso de la comunidad de acogida a los programas destinados a la población del campamento, como actividades de capacitación técnica y para fortalecer los medios de subsistencia;
- fomentar campañas de sensibilización dirigidas tanto a la comunidad del campamento como la de acogida sobre preocupaciones medioambientales, incluida la posible deforestación que pudiera resultar del corte y recogida de leña, y la sobreutilización de las tierras para pasto, si los refugiados o desplazados internos tuvieran ganado u otros animales;
- facilitar o abogar a favor del desarrollo de programas de recuperación medioambiental, como de reforestación, en caso de destrucción de los bosques. La creación y el apoyo de comités medioambientales formados por miembros de la población del campamento y la de acogida puede contribuir a una buena comunicación entre ambas comunidades en esta esfera;
- abogar a favor de una mejora de la asistencia y los programas para evitar que los residentes del campamento aumenten la presión sobre los recursos naturales que necesite la comunidad de acogida. En caso de escasez de leña, por ejemplo, ello puede implicar la identificación y distribución de fuentes alternativas de calor y cocina que no requieran leña, o como mucho, que requieran cantidades reducidas de leña;
- establecer y apoyar, en coordinación con la agencia líder de protección, mecanismos de gestión y resolución de conflictos para encontrar soluciones oportunas, antes de que se deterioren aún más las relaciones o de que las tensiones o la violencia acaben por menoscabar la confianza existente.

SEGURIDAD DEL PERSONAL

La agencia gestora del campamento ha de procurar que existan buenos sistemas de seguridad. Ello implica la recopilación de información sobre la situación en el campamento y en el entorno local, el análisis las posibles amenazas, riesgos o vulnerabilidades, y la transmisión de información al respecto y el monitoreo regular. También debe haber sistemas para la documentación de los incidentes y para apoyar al personal humanitario que enfrente problemas de seguridad, tanto en horario de trabajo como fuera de él.



La seguridad del personal de terreno – Voces del terreno:

“Los disturbios en los campamentos impedían la apertura y el mantenimiento de un corredor humanitario previsible, operacional y seguro para acceder a la población desplazada y brindar asistencia y protección a los campamentos. Además, los disturbios exigían la continua reorganización de las estrategias de seguridad del equipo de gestión de campamentos en el terreno. La planificación de la gestión de campamentos no podía desligarse de las medidas de seguridad y, en algunos casos, los riesgos de seguridad simplemente obligaban a parar todas las actividades de gestión de campamentos, incluso a pesar del acrecentamiento de las necesidades en los campamentos.

En ocasiones, el aumento del riesgo en las carreteras obligó a reducir las visitas a los campamentos. Si el equipo ya no podía viajar, se enviaba a los campamentos a los observadores de protección del equipo móvil durante cortos periodos de tiempo cada vez, equipados con provisiones básicas como alimentos, comida, combustible para cocinar, gasolina para los vehículos y un equipo de primeros auxilios y de comunicación. Se convirtieron en los ojos y los oídos del campamento – monitoreando la situación e informando a la oficina.

La complejidad de la situación de seguridad generaba varios desafíos para el proyecto:

- auténtico temor y preocupación por parte del personal enviado sobre el terreno en relación con el entorno de seguridad
- falta de información rigurosa y actualizada desde el terreno sobre la situación de seguridad
- politización de la información proveniente de las partes formalmente involucradas
- ausencia de intervenciones coherentes y coordinadas entre las agencias humanitarias



- falta de una respuesta clara ante los ataques, con algunas organizaciones estableciendo cerrando oficinas y otras dispuestas a seguir su trabajo “con normalidad”

El equipo actuó de la siguiente manera:

1. todo el personal sobre el terreno – incluidos los conductores y el personal administrativo – recibió capacitación en temas de seguridad
2. se monitoreaban los indicadores de seguridad, que eran revisados con regularidad
3. se observaban los disturbios en los campamentos, durante los cuales las oficinas permanecían cerradas
4. en la medida de lo posible, se llevaban a cabo actividades de “protección a través de la presencia de actores humanitarios” cuando el personal internacional podía viajar con el personal nacional para dar seguimiento a la situación de los campamentos de desplazados
5. gracias al tamaño y la diversidad del equipo, se pudo establecer una rotación del personal en sus visitas al terreno para que todos pudieran tener días libres y tiempo para visitar familiares que también se encontraban en situación de alto riesgo
6. existían medios confidenciales de transmisión de información y de referencia de casos para denunciar las violaciones.”

Para la seguridad de los edificios, la propiedad del personal o su movimiento se deben adoptar protocolos de actuación – con un sistema de comunicación apropiado, que incluya un procedimiento de respuesta a incidentes de seguridad – así como un plan de evacuación. Todo el personal ha de estar familiarizado con estos protocolos y procedimientos. Aunque cada agencia puede tener sus propios mecanismos de gestión en materia de seguridad, es importante que la agencia gestora del campamento conozca estos mecanismos y se cerciore de que cubran a todo el personal.

! Un protocolo de actuación (en inglés “standard operating procedure” o SOP) es una directriz de seguridad que determina la manera de trabajar y comportarse para reducir la vulnerabilidad a una determinada amenaza y por tanto, para limitar el riesgo que puede suponer. Define las medidas preventivas que hay que tomar para reducir la posibilidad de que ocurran incidentes y qué hacer para mitigar el impacto de un posible incidente. Por ejemplo, todo guarda ha de tener un protocolo de actuación que le indique la frecuencia con la que ha de patrullar un edificio, qué equipo ha de tener consigo y qué hacer ante cualquier incidente.

Las agencias gestoras de campamentos también han de cerciorarse de que todo el personal humanitario esté adecuadamente informado de las directrices de seguridad y de que ha recibido capacitación en materia de seguridad. Ello no solo es importante para la seguridad individual de los miembros del personal, sino para la de todos sus colegas de la operación. En entornos de conflicto, las agencias gestoras de campamentos han de contar con un Oficial de Seguridad en el equipo básico del terreno.

! Los siguientes tres enfoques de seguridad constituyen el llamado “triángulo” de seguridad para la protección del personal y los bienes en entornos de inseguridad.

Enfoque de aceptación: aceptación y buena voluntad por parte de los residentes del campamento y la población de acogida (ver más abajo).

Enfoque de protección: medidas de protección adoptadas para mitigar las posibles amenazas, que van desde la creación de un entorno seguro en las oficinas, hasta planes de evacuación – por ejemplo, radios, guardas o barrotes en las ventanas.

Enfoque de disuasión: amenazar con retaliación a aquellos que amenazan – por ejemplo sanciones jurídicas, económicas o políticas. Las organizaciones humanitarias no suelen aplicar este tipo de enfoque. Las agencias pueden utilizar la suspensión o la retirada de sus programas como medida de disuasión, como se establece en la Guía de Seguridad de ECHO.

La agencia gestora del campamento y todo el personal que la represente han de hacer todo lo posible por establecer una buena relación con la comunidad desplazada. Ello es fundamental para la seguridad del personal de esta agencia, ya que le permitirá acceder a información importante sobre la seguridad y además generará aceptación y confianza. El personal de la agencia gestora del campamento ha de mantener en todo momento los principios de neutralidad e imparcialidad. Además ha de ser sensible a las tradiciones culturales y religiosas.

El personal de la agencia gestora de campamentos ha de demostrar un comportamiento ejemplar en todo momento, incluso en situaciones de fuerte estrés, y ser consciente de cómo lo perciben los demás. La grosería, la arrogancia, la negativa de escuchar a los demás, la falta de respeto por los códigos culturales y el comportamiento abusivo en general tendrán un impacto negativo sobre la credibilidad de la agencia y afectarán la seguridad del personal. Todo el personal ha de cumplir estrictamente con el código de conducta, sobre el que hay que organizar sesiones regulares de capacitación. Frente a la mala conducta del personal hay que tomar acción así como las medidas disciplinarias que sean necesarias.

! Imagen y aceptación como mecanismo de seguridad

La utilización de la imagen y de la aceptación como enfoque de seguridad requiere que las agencias dediquen tiempo a saber y entender lo que la población piensa acerca de su presencia y sus programas. La manera en que las organizaciones humanitarias son percibidas por la comunidad o comunidades en las que trabajan no solo afecta la seguridad de su personal, sino el éxito de sus programas en general. Las agencias humanitarias primero tienen que tener clara su propia identidad y cómo quieren ser percibidas. La claridad de una agencia respecto a la propia identidad incluye conocer su declaración de misión así como los principios y los valores que la sustentan – y después transmitir estos mensajes de manera clara y transparente a los demás.

Lo siguiente que tienen que hacer las agencias es reflexionar acerca de cómo les percibe la comunidad en la que trabajan e intentar construir relaciones positivas como forma de mitigar posibles riesgos. Entre los factores que pueden influir cómo se percibe a una agencia están:

- misión, principios y valores
- origen de la agencia (incluida su nacionalidad y la política exterior asociada a ese país)
- programas y beneficiarios
- donantes
- agentes colaboradores nacionales
- utilización de recursos
- prácticas de contratación y despido
- políticas de la organización
- trato del personal
- comportamiento de la organización
- contactos de la organización
- la conducta del personal de la organización.

❗ En ocasiones, las autoridades insisten en vallar un campamento o instaurar otros mecanismos para controlar la salida y la entrada al campamento. Otras veces, puede ser la comunidad la que solicite un vallado para aumentar la seguridad física de la población desplazada en el campamento. En la mayoría de los casos es mejor no vallar el campamento y mantener la libertad de circulación.

❗ En áreas proclives a catástrofes naturales o industriales, han de existir planes comunitarios de contingencia. Los elementos del plan han de incluir la sensibilización y capacitación de todos los grupos, sistemas de alerta temprana vinculados en la medida de lo posible a los sistemas gubernamentales, y canales de comunicación, planes de evacuación o hibernación y puntos de encuentro claros. Las agencias también han de tener un plan de contingencia para las provisiones de reserva y los procedimientos de emergencia.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- La agencia gestora de campamentos lleva a cabo evaluaciones del entorno operacional. Estas tienen como objetivo mejorar el entendimiento de la situación política, económica y cultural, los agentes involucrados y sus motivaciones.
- La agencia gestora del campamento lleva a cabo evaluaciones de riesgos para identificar las amenazas de seguridad que puedan enfrentar la población y el personal del campamento y determinar su grado de vulnerabilidad al respecto.
- La agencia gestora de campamentos emplea expertos de seguridad para el análisis y la evaluación de riesgos así como para el desarrollo de sistemas de seguridad y protocolos de actuación.
- Se comparten los sistemas de seguridad y los planes de contingencia con las demás agencias y se coordina con ellas para garantizar la cobertura de todo el personal.
- Durante el diseño y la planificación del campamento se tienen en cuenta los temas relativos a la creación de un entorno seguro, la seguridad y la protección, especialmente para la protección de los más vulnerables y de las personas que tengan necesidades específicas frente a posibles amenazas.
- Hay policías civiles capacitados y profesionales desplegados en las proximidades del campamento, pero no en el interior del mismo.
- La comunidad contribuye a su propia seguridad a través de patrullas civiles de seguridad capacitadas, supervisadas, monitoreadas y equipadas.
- La comunidad tiene oportunidades de educación y capacitación técnica y acceso a actividades de subsistencia, religiosas, culturales así como deportivas y recreativas en el campamento.
- Se puede transmitir información de seguridad a través de proyectos comunitarios como radio, teatro, folletos informativos o reuniones de comités o grupos de interés.

- ❑ La población del campamento dispone de mecanismos accesibles y seguros para la denuncia de incidentes delictivos o violentos, los abusos de derechos humanos o la puesta en peligro de su seguridad.
- ❑ Existen sistemas de referencia para garantizar el cuidado y el seguimiento apropiado de supervivientes de incidentes delictivos o violentos.
- ❑ El monitoreo regular de los indicadores de seguridad permite a la agencia gestora del campamento estar al tanto de toda alteración del nivel de seguridad del entorno y actuar en consecuencia.
- ❑ Los miembros de los comités de campamento están capacitados en temas de seguridad y llevan a cabo actividades de sensibilización en el campamento.
- ❑ Se consulta e implica a los residentes del campamento en la planificación de medidas eficaces para la creación de un entorno seguro y para garantizar la seguridad ante posible amenazas.
- ❑ Se han identificado los grupos o personas que corren riesgo de reclutamiento por fuerzas o grupos armados así como las tácticas utilizadas para ello.
- ❑ La agencia gestora del campamento entiende las posibles fuentes de tensión y malestar entre la población del campamento y la comunidad de acogida.
- ❑ Existen instancias y sistemas que reúnen a los representantes del campamento y de las comunidades de acogida para debatir y resolver los problemas que puedan surgir.
- ❑ El personal de la agencia gestora del campamento es consciente del impacto de su presencia en la comunidad. Puede comprender y transmitir el mandato y los objetivos humanitarios de su agencia y a través de su comportamiento fomenta la apertura, el respeto y la buena voluntad.
- ❑ Durante la planificación y la distribución de la asistencia en los campamentos, se tienen en cuenta las necesidades de la comunidad de acogida.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- ACNUR, 1995. *Security Awareness. An Aide-Memoire* (Concienciación sobre temas de seguridad) www.the-ecentre.net/resources/e_library/doc/7-SECAWE.PDF
- Folleto sobre seguridad en los campamentos (modelo)

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Amnistía Internacional, 1998, **Diez normas básicas de derechos humanos para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley** <http://www.amnesty.org/es/library/info/POL30/004/1998>

Christopher Ankersen. **What is Good for You? Why Armies Engage in Civil-Military Cooperation.** www.cda-cdai.ca/symposia/2002/ankersen.htm

Jane Barry y Anne Jefferys, 2004. **“A bridge too far: aid agencies and the military in humanitarian response”.** *Humanitarian Practice Network.* www.odihpn.org/documents/networkpaper037.pdf

Koenraad Van Brabant, Overseas Development Institute (ODI), 2000. **Operational Security Management in Violent Environments. A Field Manual for Aid Agencies.** *Humanitarian Practice Network.* www.odihpn.org/publistgpr8.asp

CARE. **Safety & Security Handbook.** www.coe-dmha.org/care/pdf/EntireBook.pdf

ECHO, European Commission, 2004. **Generic Security Guide for Humanitarian Organisations.** www.aidworkers.net/files/Generic_Security_Guide.doc

Electronic Mine Information Network (E-MINE), 2005. **International Mine Action Standards Mine Risk Education – Best Practice Guidebooks.** www.mineaction.org/doc.asp?d=515

Comité Permanente entre Organismos. Utilización de escoltas militares o armadas para convoyes humanitarios. ochaonline.un.org/OchaLinkClick.aspx?link=ocha&docId=1087017

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2003. *Guidelines on the Use of Military and Civil Defence Assets to Support United Nations Humanitarian Activities in Complex Emergencies.* www.ipb.org/disarmdevelop/militarisation%20of%20aid/Guidelines%20on%20the%20Use%20of%20Military%20Support%20for%20UN%20Humanitarian%20Activities.pdf

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2004. *Civil-Military Relationship in Complex Emergencies – An IASC Reference Paper.* <http://ochaonline.un.org/OchaLinkClick.aspx?link=ocha&DocId=1001219>

RedR UK, 2007. *Safety and Security Review. A Focus for Sharing and Learning in the Aid Sector. Issue 7.* www.redr.org.uk/objects_store/security_review_no7.pdf

RedR UK, 2007. *Safety and Security Review. A Focus for Sharing and Learning in the Aid Sector. Issue 8.* www.redr.org.uk/objects_store/security_review_no8.pdf

Hugo Slim, Centre for Humanitarian Dialogue, 2007. *A Guide to Mediation. Enabling Peace Processes in Violent Conflicts.* [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/d900SID/AMMF-785HZ9/\\$FILE/hdc-oct2007.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/d900SID/AMMF-785HZ9/$FILE/hdc-oct2007.pdf?OpenElement)

The Paris Principles: *Guidelines on the Recruitment and Use of Children in Armed Conflict, 2007.* www.diplomatie.gouv.fr/en/IMG/pdf/Paris_Conference_Principles_English_31_January.pdf

Naciones Unidas, Convención sobre los Derechos del Niño, 1989. *Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño, A/RES/54/263.* http://www.unhchr.ch/spanish/html/menu2/dopchild_sp.htm

ACNUR, 2001. *Managing the Stress of Humanitarian Emergencies.* www.the-ecentre.net/resources/e_library/doc/managingStress.PDF

ACNUR, 2007. *Manual para Situaciones de Emergencia* http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

ACNUR, 2006. *Operational Guidelines on Maintaining the Civilian and Humanitarian Character of Asylum.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain/opendocpdf.pdf?docid=452b9bca2

UNSECOORD, 2004. *Security Risk Management (Excerpt). Security Management Learning Programme.* http://security-risk.org/_Media/risk_management_united_nati.pdf

DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS Y ARTÍCULOS NO ALIMENTARIOS



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Toda persona ha de poder acceder a alimentos y artículos no alimentarios de primera necesidad para sobrevivir, evitar el deterioro de sus bienes y mantener su dignidad.
- ▶ La participación de hombres y mujeres en el diseño de sistemas de tarjetas de asistencia y de procedimientos de distribución de los campamentos es fundamental para garantizar el acceso de todos los que allí residen a bienes de primera necesidad.
- ▶ Es importante informar a toda la población de los campamentos acerca de qué artículos se van a distribuir, las cantidades, así como el procedimiento de distribución. Más adelante, a través de sistemas de monitoreo, se puede comprobar si todos han comprendido bien la información difundida.
- ▶ Para poder comprender el uso (o el mal uso) que se esté dando a los artículos no alimentarios de primera necesidad, y resolver los problemas que puedan surgir, será necesario llevar a cabo evaluaciones, visitas de hogar, controles en los almacenes y encuestas tras las distribuciones en cooperación con las agencias responsables de la distribución. También es importante organizar sesiones de información para todos los que residen en los campamentos que no estén familiarizados con los artículos distribuidos.
- ▶ Las personas con necesidades específicas y los grupos de riesgo han de recibir un trato prioritario en los campamentos. Según el tipo de vulnerabilidad que tengan, se puede garantizar su rápido acceso a centros de distribución o entregárseles mayores cantidades de artículos no alimentarios de primera necesidad. También se pueden promover programas especiales de asistencia, como centros de nutrición suplementaria.
- ▶ Durante los ejercicios de distribución, es fundamental garantizar la seguridad del personal del campamento así como la de su población.

INTRODUCCIÓN

Los alimentos y los artículos no alimentarios de primera necesidad son fundamentales para la supervivencia de la población, así como para su salud, bienestar y dignidad. La población de los campamentos suele tener acceso limitado, o ninguno, a los recursos del exterior y es muy probable que los proveedores de servicios tengan que suministrar la canasta alimenticia en su totalidad, además de los artículos básicos de primera necesidad. Los alimentos y los artículos no alimentarios de primera necesidad son bienes muy apreciados en los campamentos, lo que puede generar graves problemas de seguridad. Por ello es importante ejercer sumo cuidado al planificar y gestionar la distribución de alimentos y de artículos de primera necesidad, de manera que se asista en condiciones de igualdad a toda la población desplazada al tiempo que se vela por la seguridad y la protección de todos los involucrados.

Durante las emergencias, el acceso a los alimentos y la nutrición adecuada de los residentes de los campamentos es una de las máximas prioridades. Durante la huida, la población desplazada apenas tiene el tiempo o la posibilidad de llevarse consigo los alimentos que necesita. A menudo, su situación antes de la huida tampoco les permitía disfrutar de una buena alimentación. Es frecuente encontrar gente que ya padece de malnutrición a su llegada al campamento.

La seguridad alimentaria está íntimamente ligada a otros sectores del campamento, como el agua, el saneamiento, la salud, la nutrición y la protección. La agencia responsable de la gestión del campamento ha de fomentar los vínculos entre los diferentes sectores, así como la buena coordinación entre los diferentes proveedores de servicios.

! Durante la Cumbre Mundial de la Alimentación de 1996, la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) afirmó que “existe seguridad alimentaria cuando todas las personas tienen en todo momento acceso físico y económico a suficientes alimentos inocuos y nutritivos para satisfacer sus necesidades alimenticias y sus preferencias en cuanto a los alimentos a fin de llevar una vida activa y sana.”

Los artículos de primera necesidad también están ligados a otros sectores de los campamentos, especialmente al alojamiento, al agua y al medioambiente. Cada hogar ha de recibir todos aquellos bienes necesarios para protegerse del clima y salvaguardar su salud, privacidad y dignidad.

Independientemente de que las agencias gestoras de campamentos lleven a cabo tareas directas de distribución o supervisen a otras agencias que lo hagan, el procedimiento de distribución ha de ser claro y transparente. La creación de un comité de distribución compuesto por representantes de la población del campa-

mento con una clara división de roles y responsabilidades, y la cooperación con él, puede contribuir positivamente a la eficacia y la agilidad de la distribución. Por lo general, el comité ha de involucrarse en:

- el suministro de asistencia a personas vulnerables entre la población desplazada
- la planificación de la distribución
- la explicación del procedimiento de distribución a toda la población del campamento
- el manejo de aglomeraciones multitudinarias durante el ejercicio de distribución
- el seguimiento de la distribución (tanto la distribución de la canasta alimenticia como el seguimiento de la situación tras la distribución).

A lo largo de la distribución, lo normal es que los beneficiarios se dirijan al personal del campamento, a las autoridades y a otras personas con preguntas y quejas. Entre los problemas que suelen surgir, están los siguientes:

- la falta de familiaridad con el procedimiento o la localidad de la distribución
- tarjetas de asistencia perdidas, desaparecidas o incorrectas
- artículos defectuosos o alimentos de mala calidad
- reclamaciones falsas para recibir más artículos o alimentos.

Es recomendable designar un punto focal entre el personal de distribución para la resolución de estos casos junto a un representante del comité de distribución del campamento. La resolución eficaz de este tipo de problemas y quejas tendrá un impacto directo sobre el número de cuestiones que surjan en el futuro.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

ROLES Y RESPONSABILIDADES

Al inicio de una emergencia, el entorno, la urgencia y las capacidades de respuesta existentes determinarán quién asuma la responsabilidad de la distribución de alimentos y de los artículos de primera necesidad. Dependiendo del ritmo en que vayan llegando las agencias humanitarias y del tamaño del campamento, es posible que la agencia gestora del campamento tenga que asumir, al menos en un principio, la responsabilidad de la distribución. Más adelante, no obstante, puede ser más conveniente ceder esta función a otras agencias especializadas en la distribución de alimentos y de artículos de primera necesidad. Incluso en aquellos casos en que la agencia gestora del campamento no se ocupe directamente de la distribución, puede hacer falta que se involucre a fondo en este ámbito para comprobar si se está dando respuesta o no a las necesidades de la población del campamento. A continuación se enuncian las directrices para dar seguimiento al trabajo de las agencias de distribución de alimentos y de artículos de primera necesidad:

- garantizar la coordinación entre las agencias de distribución, los que residen en el campamento y los comités de distribución, así como las autoridades locales

- dar seguimiento a las necesidades y las carencias de la población del campamento, prestando especial atención a la situación de personas con necesidades específicas y a los grupos de riesgo
- desarrollar un procedimiento conjunto de distribución para todo el campamento y establecer un calendario de distribución que refleje el día, la hora y los parámetros necesarios en relación con el lugar y la distribución en sí. La armonización de los diferentes enfoques y la cooperación con los comités de distribución del campamento aumentarán la percepción general de transparencia
- examinar los sistemas de depósito y almacenamiento así como el mantenimiento de los almacenes de las demás agencias para garantizar la higiene y la seguridad de los artículos destinados a la población
- coordinar con las autoridades pertinentes los mecanismos para garantizar la seguridad durante las distribuciones
- establecer un sistema de seguimiento tras las distribuciones para evaluar la utilidad y la calidad de los artículos no alimentarios y los alimentos distribuidos
- actualizar y circular la información demográfica sobre la población del campamento (fluctuaciones en relación con los nacimientos, defunciones, llegadas o salidas, así como nuevas necesidades específicas) con las agencias encargadas de la distribución

►► *Para más información sobre el censo en los campamentos, consultar el capítulo 9.*

- publicar el horario de distribución de alimentos y de artículos de primera necesidad, así como los lugares donde se lleve a cabo y cualquier cambio que vaya a producirse en la canasta alimenticia de la población del campamento
- Establecer comités de campamento para la distribución

►► *Para más información sobre la participación, consultar el capítulo 3.*

- informar a las demás agencias acerca de cualquier cambio que pueda afectar las cantidades de bienes de primera necesidad requeridas. Siempre puede ser una buena idea ponerlo por escrito en un memorándum formal, incluso cuando se trabaje en un entorno reducido y armonioso. Guardar copia de todo intercambio de correspondencia
- formalizar claramente la división de funciones y responsabilidades entre la agencia gestora del campamento y las agencias encargadas de los alimentos y de los artículos de primera necesidad. El nivel de formalización de estos acuerdos suele variar según el contexto y depende de la etapa en que se encuentre el campamento o la emergencia y puede requerir también la preparación de un Memorándum de Entendimiento formal.

! En la medida de lo posible, los sistemas y procedimientos para la distribución de alimentos deben ser los mismos que los previstos para los artículos de primera necesidad.

EL TRABAJO CON LAS AGENCIAS RESPONSABLES DE LA DISTRIBUCIÓN

Aunque hay un amplio abanico de ONGs y organismos humanitarios especializados en el sector de la alimentación y de la distribución que pueden contribuir con donaciones de alimentos a los campamentos, la principal agencia responsable del suministro de alimentos es el Programa Mundial de Alimentos (PMA). Entre las principales agencias que suministran artículos no alimentarios de primera necesidad se encuentran ACNUR, UNICEF, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y los gobiernos. También hay muchas otras entidades (como por ejemplo las ONGs nacionales e internacionales, las organizaciones religiosas locales o la iniciativa privada) que contribuyen a la distribución de artículos de primera necesidad, a menudo en calidad de agencias colaboradoras estratégicas u operacionales de las organizaciones arriba mencionadas.

Las responsabilidades principales de las agencias de distribución pueden variar de un contexto a otro, pero por lo general incluyen:

- la evaluación de necesidades (a nivel interagencial o en un lugar específico)
- los arreglos logísticos (incluidos la comanda y el transporte)
- la coordinación de la entrega de la mercancía
- el almacenamiento y depósito de los víveres
- la gestión de la distribución sobre el terreno
- el seguimiento durante y después de la distribución, incluida la utilización y la calidad de los bienes recibidos a través de donativos.

La evaluación de las necesidades alimentarias en campamentos recién instalados ha de ser una operación conjunta entre la agencia gestora del campamento, los residentes del mismo y las agencias humanitarias, y abarca diferentes aspectos de la situación de la población, como por ejemplo:

- el estado nutricional
- las posibilidades de lograr la autosuficiencia
- la vulnerabilidad
- el acceso al combustible para la preparación de alimentos
- las preferencias alimentarias

En caso de que una parte de la población padeciera de grave malnutrición, la evaluación podría requerir cálculos especializados y la referencia de casos a centros de alimentación terapéutica.

SISTEMAS DE DISTRIBUCIÓN

Existen tres clases o sistemas de distribución utilizados por ACNUR. Son los destinados a:

- Grupos de beneficiarios a través de sus líderes. Esta opción se utiliza a menudo al comienzo de las emergencias cuando hay movimientos de población a gran escala. Puede ser la única opción si todavía no se ha elaborado un registro de la población desplazada o si aún no se han emitido tarjetas de asistencia. Uno de los desafíos de este sistema es el mayor riesgo de abusos y puede aumentar la vulnerabilidad de determinadas personas, ya que los líderes pueden llevar a cabo la distribución con un cierto favoritismo.
- Representantes de un grupo de personas a la cabeza del hogar, que inmediatamente distribuyen la asistencia a los demás responsables de hogar. Este sistema puede ser el elegido para el periodo de transición entre el inicio de las emergencias y el establecimiento del campamento propiamente dicho, o incluso en situaciones en las que el espacio de distribución es limitado y sólo se puede recibir a grupos reducidos de personas en los lugares de distribución. Si está bien organizado, el sistema de distribución por grupos favorece la descentralización del control y un mayor nivel de implicación por parte de la comunidad, así como a la autogestión en el proceso de distribución.
- Individuos que actúan en calidad de representantes del hogar, preferiblemente las mujeres. Aunque depende del contexto, este suele ser el sistema preferido y el que se utiliza con mayor frecuencia una vez establecido el campamento y emitidas las tarjetas de asistencia. La distribución individual a los responsables del hogar es la única forma de garantizar que los alimentos lleguen a todas las personas del campamento en condiciones de igualdad.

! Se debe invitar a las mujeres a representar a sus hogares para recibir los alimentos y los artículos de primera necesidad. La experiencia ha demostrado que la frustración y la agresión surgidas a raíz del desplazamiento pueden hacer que los hombres se comporten de manera inapropiada y vendan parte de sus raciones.

- *En la Guía del ACNUR para la distribución de artículos de primera necesidad (Commodity Distribution Guide, UNHCR, 1998) en el CD que acompaña al Kit, se encuentra una descripción exhaustiva de los sistemas de distribución.*

Para garantizar un sistema de distribución adecuado y pertinente para la población del campamento, la agencia gestora del campamento y los responsables del suministro de alimentos deben:

- antes del inicio de la distribución de artículos no alimentarios de primera necesidad, establecer un sistema de tarjetas de asistencia. La mayoría de las agencias de alimentos tienen una base de datos para tarjetas de asistencia que puede adaptarse al contexto local
- diseñar un ciclo previsible de distribución (mensual o semanal). Ello tiene particular importancia para la distribución de alimentos. Un ciclo regular también facilita el seguimiento de los problemas que puedan surgir durante la distribución
- establecer un mecanismo de denuncias, para garantizar que los residentes del campo puedan verificar la asistencia y los servicios que les corresponden. Los residentes del campo han de poder denunciar los casos de fraude, robo o abuso, y saber que la agencia gestora del campamento o el proveedor de servicios tomará acción
- desarrollar un sistema de monitoreo tras la distribución. La evaluación de la calidad, la adecuada cantidad, la eficacia y la puntualidad de la distribución ayuda a mejorar el sistema y el enfoque de la distribución en general.

 La elaboración del primer Kit para la Gerencia de Campamentos en 2004 se basó sobre todo en la experiencia en campamentos de desplazados internos en Sierra Leona, donde la calidad de la distribución variaba mucho de un campamento a otro. En aquellos campamentos en los que no había mecanismos de denuncias, los residentes del campo, sobre todo las mujeres, sufrían abusos por parte del personal de los organismos humanitarios, que aprovechaban su posición de superioridad y solicitaban sobornos (impunemente) a cambio de la distribución.

 La distribución se debe llevar a cabo simultáneamente en todos los campamentos cercanos para evitar el fraude, la reventa o la entrega de asistencia a determinadas personas por partida doble (a veces conocido como “reciclaje”).

COMITÉS DE DISTRIBUCIÓN EN EL CAMPAMENTO

La creación de comités de distribución en el campamento requiere un entorno más o menos estable, pero es fundamental para garantizar la participación y la implicación de la población del campamento. Los comités deben reflejar la proporción de hombres y mujeres del campamento y ha de representar a los diferentes grupos. Allí han de poder discutirse libremente todas las cuestiones relativas a la distribución, que deberán ser transmitidas a las agencias pertinentes.

La utilización de los comités de distribución del campamento como enlace entre la agencia encargada de la distribución, la agencia gestora del campamento y la población del mismo contribuye a:

- manejar expectativas poco realistas
- cerciorarse de que todos entiendan los procedimientos y las restricciones
- permitir la retroalimentación por parte de la población del campamento con relación a todas las cuestiones relacionadas con la distribución.

! Es importante asegurarse de que la agencia a cargo de la distribución establezca un código de conducta para los miembros del comité de distribución del campamento, y que lleve a cabo actividades de formación y sensibilización al respecto.

ANUNCIOS DE INFORMACIÓN

Todo mensaje con el que se informe a la población del campamento de la llegada y la distribución de víveres ha de responder a las preguntas básicas del quién, qué, cuándo, dónde y cómo. Los anuncios previos a la distribución son responsabilidad de las agencias de distribución, aunque la agencia gestora del campamento ha de supervisarlos y darles seguimiento. Este tipo de anuncios informativos deben:

- llegar a todos los grupos del campamento por canales de información diferentes
- involucrar sobre todo a las mujeres y a los comités de distribución del campamento para evitar que la información sea difundida únicamente a través de los líderes de la comunidad, que pueden tener sus propios intereses políticos
- utilizar diferentes metodologías y canales de información, como reuniones con grupos de beneficiarios (incluidos los grupos en riesgo), posters y mensajes gráficos, tableros de anuncios, radio, megáfonos, etc
- utilizar la lengua local y métodos para llegar también a los segmentos alfabetos de la población del campamento
- cerciorarse de que los residentes del campamento han entendido los mensajes en su totalidad y facilitar su retroalimentación.

❗ Los errores cometidos durante la distribución pueden generar desorden, confusión o violencia en los centros de distribución. Hay detalles sencillos, como saber qué tipo de artículos (como cajas, cubos o bolsas) hay que tener durante la distribución para llevarse los alimentos recibidos, que pueden contribuir sobremedida a reducir las colas de espera así como aumentar la tranquilidad de la gente y el orden en general.

▶▶ *Para más información sobre la gestión de la información, consultar el capítulo 5.*

❗ Las distribuciones nunca han de coincidir con días festivos del país o de la población del campamento o con festividades religiosas.

ORGANIZACIÓN DE LOS CENTROS DE DISTRIBUCIÓN

Los centros de distribución, con independencia de que estén a cargo de la agencia gestora del campamento o de un proveedor de alimentos o artículos de primera necesidad, han de construirse de manera que las distribuciones y la recolección de víveres se puedan llevar a cabo en condiciones de seguridad y de manera eficaz y organizada.

ACNUR recomienda que se establezca como mínimo un centro de distribución por cada 20.000 personas y que haya dos encargados de la distribución para cada 1.000 beneficiarios, sin contar a los observadores o al personal de seguridad.

Por lo general, los centros de distribución deben:

- estar situados en un lugar céntrico al que se pueda llegar a pie desde los hogares (a una distancia máxima de 5km) y al que puedan acceder todos los beneficiarios o residentes del campamento, incluidos los que tengan dificultad de movimiento
- ser seguros para evitar el robo o la apropiación indebida de los diferentes artículos
- organizarse de manera que las mujeres no hayan de trasladarse durante la noche ni atravesar controles militares o policiales para llegar a ellos
- no estar demasiado cerca de áreas multitudinarias, como mercados al aire libre, clínicas o edificios religiosos
- estar cerca de tomas de agua y contar con construcciones separadas de letrinas para hombres y mujeres
- ser lo suficientemente grandes para el almacenamiento de los víveres sobre el terreno y contar con un lugar de resguardo para las personas que hayan de permanecer en la cola durante espacios prolongados de tiempo o en caso de lluvia

- estar cerca de instalaciones de descanso para el personal de distribución
- construirse cerca de zonas verdes o de árboles que puedan dar sombra y resguardar del viento
- contar con sillas o bancos para aquellos que no puedan permanecer de pie en la cola.

! En algunos casos habrá que prever vías de acceso para artículos de gran tamaño como material pesado de construcción y habrán de identificarse lugares apropiados alrededor del campamento.

! Las agencias con amplia experiencia en la gestión de campamentos recomiendan que se elaboren grandes mapas del campamento que reflejen los diferentes puntos de distribución y que se pongan a disposición de la población del campamento para que sepan dónde han de acudir para recibir los diferentes alimentos o artículos no alimentarios de primera necesidad.

►► *Para más información sobre la organización de sistemas de distribución en campamentos, ver la sección de Herramientas al final del capítulo.*

! **Gestión de las instalaciones de almacenamiento**

Cada agencia tiene sus propias normas y procedimientos para el almacenamiento de víveres. No obstante, las recomendaciones que se enuncian a continuación provienen del coordinador de emergencias de una ONG y pueden ayudar a las agencias de distribución a mejorar su sistema de almacenamiento y depósito.

1. Siempre que sea posible, contratar un encargado de almacén para garantizar una división apropiada de responsabilidades de cara al aprovisionamiento, el transporte y los programas de asistencia. En función de esta división del trabajo, restringir el número de personas con llave / acceso al almacén.

2. Aplicar un sistema estricto de gestión del inventario basado en albaranes, tarjetas de almacenaje, tarjetas de contenedores y un libro de inventario. El sistema puede estar informatizado o funcionar a base de papel, pero todos han de esforzarse por mantenerlo y ha de ser auditado con regularidad por parte de la administración de la agencia.



3. Tener suficiente personal disponible que se pueda movilizar sin previo aviso para la carga y descarga de víveres.

4. Contratar personal de seguridad para el almacén. Puede ayudar a evitar que se ponga en riesgo al resto del personal o a los víveres almacenados. Desafortunadamente, en los campamentos es frecuente el robo y el fraude por parte del propio personal de las agencias o como resultado de la delincuencia de la propia comunidad desplazada.

5. Garantizar la limpieza del almacén y, en la medida de lo posible, mantener los víveres separados del suelo mediante la utilización de estanterías o palés. Ello contribuirá a una mayor limpieza y organización y, en consecuencia, a reforzar el marco de responsabilidad existente. Según lo que se guarde en el almacén, a veces será absolutamente necesario controlar la presencia de roedores. ¡Se puede considerar tener un gato!

6. Invertir en un sistema bien gestionado de solicitud de salida de bienes del almacén, que puedan ser autorizadas tan solo por un número reducido del personal de gestión. Tal sistema ha de incluir plazos claros de manera que el personal del programa conozca la antelación con la que han de solicitar al encargado del almacén la salida de bienes antes de poder ir a recogerlos.

7. Cuidar el almacén y a su personal. En la medida de lo posible, asegurarse de que el encargado del almacén tiene una oficina con cerrojo, electricidad y un aseo adecuado. Invertir en la formación del personal a la vez que se llevan a cabo controles aleatorios del almacén. Si se brinda apoyo y se muestra apreciación por los esfuerzos de gestión del inventario, aumentarán las posibilidades de que éste permanezca en el almacén.

►► *Para más información sobre la gestión de instalaciones de depósito y almacenamiento, consultar la sección de Herramientas al final de este capítulo.*

! Hay que recordar que los alimentos son fácilmente perecederos y pueden verse afectados rápidamente por los insectos y roedores, por lo que el almacenamiento de alimentos probablemente requerirá medidas diferentes y una mayor protección que los artículos de primera necesidad.

SEGURIDAD EN LOS CENTROS DE DISTRIBUCIÓN / CONTROL DE LA MULTITUD

Los centros de distribución pueden transformarse rápidamente en lugares caóticos, abarrotados y poner en peligro al personal de terreno y a los beneficiarios. En caso de disturbios o manifestaciones, a veces la única solución es la evacuación del personal y el abandono de las instalaciones. Es importante llevar a cabo una cuidadosa planificación para evitar este tipo de situaciones. Las siguientes recomendaciones pueden ser útiles:

- conocer el contexto local, las tensiones existentes o incipientes entre los diferentes grupos del campamento o de sus alrededores
- hacer que el personal de seguridad o las autoridades locales se hagan cargo de la situación si se perdiera el control. En áreas de alto riesgo puede ser conveniente pedir autorización antes de llevar a cabo las distribuciones
- identificar posibles amenazas que puedan alterar la distribución, realizando evaluaciones conjuntas que incluyan a la población desplazada, a los actores humanitarios pertinentes y a las autoridades locales. Un mapeo de los riesgos que puedan desprenderse de la estructura del campamento o de la organización de la distribución puede ayudar a identificar lo que haya que cambiar antes de la siguiente distribución
- solicitar a los responsables de seguridad de Naciones Unidas o a las fuerzas del orden locales que evalúen el entorno de seguridad de los centros de distribución y que realicen recomendaciones al respecto. Hay que recordar que, en la mayoría de los casos, la seguridad durante la distribución de los alimentos y los artículos de primera necesidad es responsabilidad de las autoridades locales y de las fuerzas del orden a nivel local. No obstante, hay que tener en cuenta que en algunas situaciones de conflicto, las fuerzas locales del orden no serán percibidas como neutrales por la población del campamento y es posible que haya que desarrollar otros mecanismos para el control de la multitud. La agencia responsable de la gestión del campamento ha de tener un plan de contingencia
- garantizar una distancia suficiente entre las colas y los montones de víveres que se estén distribuyendo. La interposición de camiones alineados o la construcción de vallas no logrará disuadir a una multitud que haga todo lo posible por hacerse con los víveres en caso de disturbios
- limitar al mínimo el tiempo de espera y asegurarse de que la distribución se lleve a cabo de manera eficaz
- para evitar aglomeraciones, organizar la distribución de manera que siempre haya un número limitado de beneficiarios presentes. Ello puede hacerse

con la ayuda del comité del campamento o a través de la distribución de fichas que indiquen a la gente cuándo han de acudir

- establecer un circuito de distribución que los beneficiarios tengan que atravesar para recibir la asistencia. Demarcar con claridad los límites del centro de distribución y el sistema de colas a través de signos o de cuerdas
- situar una cantidad suficiente de personal para el control de la multitud en puntos estratégicos a través del centro de distribución
- comunicar eficazmente la información clave, especialmente en caso de escasez de alimentos o de modificación de la canasta alimenticia o del sistema de distribución
- designar a la persona que deba tomar las decisiones de seguridad en cada momento. Asegurarse de que todo el personal sepa de quién se trata y de que la persona sea fácilmente identificable
- antes de la distribución, mostrar al comité de distribución del campamento los artículos que van a distribuirse. Ello les permitirá verificarlos y responder con mayor autoridad a las reclamaciones que pueda tener la población del campamento
- proporcionar al personal medios de comunicación, como radios, silbatos o cualquier otro método para alertar a los demás en caso de emergencia
- tratar los casos de engaño o de desorden con rapidez y ecuanimidad. Trasladar a los responsables de estos casos fuera del lugar de distribución con la mayor rapidez posible.

►► *Para más información sobre la seguridad del personal y del campamento, consultar el capítulo 12.*

PERSONAS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS Y GRUPOS DE RIESGO

La agencia responsable de la gestión del campamento ha de promover que las agencias de distribución y los encargados del suministro de alimentos organicen:

- colas de distribución rápida separadas para dar prioridad a personas con necesidades específicas y a grupos de riesgo, como familias numerosas, niños y niñas separados o personas mayores. Estos criterios han de determinarse en el proceso de armonización (del procedimiento que vaya a utilizarse para todas las distribuciones), y han de ser bien conocidos por toda la población del campamento

- el transporte de artículos pesados o aparatosos desde el lugar de distribución hasta las viviendas individuales a través de carros de ruedas, burros con carretas o grupos de apoyo de la comunidad
- lugares de descanso resguardados del sol y de la lluvia reservados para personas mayores, niños pequeños, personas con dificultad de movimiento o madres lactantes.

Distribución y Explotación Sexual

El vínculo entre la asistencia suministrada en campamentos y la explotación sexual ha sido documentado por numerosas investigaciones sobre el terreno. Cerciorarse de que la población del campamento sepa qué víveres se están distribuyendo (tanto de la canasta alimenticia como artículos de primera necesidad) puede ayudar a reducir la explotación y los abusos. En particular, las mujeres y las niñas desplazadas pueden no estar al tanto de los productos a los que tienen derecho y sentirse obligadas a prestar servicios sexuales a cambio de comida o artículos de primera necesidad. Para restringir el abuso y la explotación, las agencias gestoras de campamento deben:

- promover que las agencias de distribución involucren activamente a mujeres en los ejercicios de evaluación y planificación de la asistencia, así como en la distribución de la asistencia propiamente dicha. La existencia de una mayoría de hombres a cargo de la distribución hace que aumente considerablemente el riesgo de sobornos o de explotación sexual
- identificar áreas de alto riesgo para las mujeres (y niñas) en el interior y los alrededores del campamento. Si la comida es insuficiente o si faltan ingredientes tradicionales esenciales, la población tratará de completar la dieta. Las mujeres que se aventuren a buscar complementos alimenticios corren inevitablemente un mayor riesgo de violencia sexual. En estos casos hay que ajustar los programas de alimentos para que la canasta alimenticia sea más acorde con las costumbres alimentarias de la población desplazada
- tomar medidas para reducir el riesgo de violencia de género a través de programas complementarios. La introducción de hornos de ahorro energético, la promoción de patrullas de vigilancia comunitaria u otras iniciativas comunitarias (como recolectar agua en grupos más numerosos) pueden reducir el riesgo de violencia de género contra las mujeres, niñas y niños. Es necesario un enfoque interagencial para mejorar las condiciones en las áreas inseguras y resolver los problemas de la violencia de género.

- ▶▶ *Para más información sobre la protección, consultar el capítulo 8.*
- ▶▶ *Para más información sobre la violencia de género, consultar el capítulo 10.*
- ▶▶ *Para más información sobre personas con necesidades específicas, consultar el capítulo 11.*

ASISTENCIA ALIMENTARIA

Las raciones alimentarias suelen estar basadas en el consumo mínimo de 2.100 calorías por persona al día. Sobre la base de este cálculo, un adulto requiere un promedio de 560 gramos de alimentos al día.

En situaciones prolongadas de desplazamiento esta cifra se suele ajustar para adaptarla a las condiciones locales y tomar en consideración las exigencias nutricionales de la población en cuestión y su capacidad de adquirir y cultivar sus propios alimentos. Igualmente, han de considerarse los requisitos relacionados con los micronutrientes.

Hay que recordar que las mujeres embarazadas necesitan 300 calorías adicionales al día, así como una dieta equilibrada, mientras que las mujeres lactantes necesitan 500 calorías adicionales al día para no poner en peligro su salud ni la del bebé.

El conocimiento de los requisitos nutricionales diarios es una gran ayuda para las agencias gestoras de campamentos que tengan que asumir la distribución o la comanda de alimentos. Hay que señalar que no siempre es posible abastecer o facilitar la canasta alimenticia básica en su totalidad y es necesario discutir con la agencia líder del grupo sectorial de alimentación el contenido que se haya acordado. Por lo general, la canasta alimenticia contiene una combinación de alimentos básicos, tales como:

- harina de trigo, harina de maíz, trigo bulgur, sorgo o arroz (cereales) – 420 gramos por persona al día
- lentejas secas, frijoles o alubias (legumbres) – 50 gramos por persona al día
- aceite para cocinar (grasas) – 25 gramos por persona al día
- sal – 5 gramos por persona al día

Si se calcula lo que necesita la población de un campamento de 10.000 personas, el resultado será:

- mezclas de alimentos fortificados – 40 a 50 gramos por persona al día
- al día – 5,6 toneladas métricas
- a la semana – 39,2 toneladas métricas
- al mes – 168 toneladas métricas

Una tonelada métrica son 1.000 kilos.

Ejemplos de ración diaria para poblaciones dependientes de la ayuda alimentaria (del Libro de Bolsillo de Operaciones de Emergencia en el Terreno, del PMA)

ALIMENTOS	TIPO 1	TIPO 2	TIPO 3	TIPO 4
Harina de maíz / arroz/ trigo bulgur	400	420	350	420
Frijoles / alubias	60	50	100	60
Aceite vegetal	25	25	25	30
Pescado o carne enlatados	-	20	-	30
Mezclas de alimentos fortificados	50	40	50	
Azúcar	15	-	20	20
Sal	5	5	5	5
Total (gr / día)	555	560	550	565
VALOR NUTRICIONAL DE ESTAS RACIONES				
Energía (kilocalorías)	2.113	2.106	2.087	2.092
Proteínas (gr y % cal)	58 g/11%	60 g/11%	72 g/14%	45 g/9%
Grasas (gr y %)	43 g/18%	47 g/20%	43 g/18%	38 g/16%

Si el maíz se distribuye en forma de grano, hay que tener en cuenta las posibles pérdidas al molerlo, así como los pagos con alimentos que tengan que realizar los residentes del campamento por la utilización del molino. Todo ello puede obligar a aumentar el tamaño de la ración.

Además, dependiendo de la situación, se pueden distribuir los siguientes víveres a la población desplazada:

- azúcar
- mezclas de alimentos fortificados, como mezcla de maíz y soya (csb)
- carne o pescado enlatados
- fruta y verduras frescas
- multi-vitaminas

! Requisitos nutricionales básicos (OMS): 2.100 calorías por persona por día, incluido el 10 a 12% del contenido energético en proteínas, 17% del contenido energético en grasas, y un consumo de micronutrientes adecuado a través de alimentos frescos y fortificados.

Monitoreo de la canasta alimenticia y seguimiento tras la distribución

Durante la distribución, hay que asegurarse de que las agencias de alimentos llevan a cabo actividades de monitoreo de la canasta alimenticia. Ello consiste en la selección aleatoria de unas cuantas familias en el centro de distribución, el peso de sus raciones y la comparación de los resultados con la ración planificada y el tamaño familiar que consta en sus tarjetas de asistencia.

Tras la distribución, hay que llevar a cabo una encuesta para recopilar información a nivel de los hogares sobre la cantidad de alimentos recibida, la utilización de la asistencia alimentaria, su grado de aceptación y su calidad (según lo define el PMA). Estos elementos se llevan a cabo unas dos semanas después de la distribución.

Programas de alimentación adicional en el campamento

Según las necesidades, el contexto y la viabilidad, se suele recomendar el establecimiento de programas escolares de alimentación para promover la escolarización de los niños y niñas. Es importante monitorear cuidadosamente la cantidad de alimentos suministrada a las escuelas para la preparación de comidas y su almacenamiento. Los cocineros, profesores y cualesquiera otros miembros del personal involucrados han de estar al tanto de que los alimentos están destinados a los niños de las escuelas y no constituyen una “fuente de ingresos” adicionales para el personal de las mismas. Las agencias gestoras de campamentos han de monitorear estas distribuciones para evitar el robo de comida así como que se solicite a los niños que abonen sus comidas.

▶▶ *Los programas de alimentación escolar pueden estar vinculados también a la educación sobre VIH/SIDA. Consultar el documento del PMA en la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía al final del capítulo.*

Programas de alimentación suplementaria y terapéutica

Los programas de alimentación suplementaria y terapéutica pueden ser necesarios para prevenir la malnutrición a través del suministro de alimentos adicionales, a menudo tan solo a grupos determinados de la población. Estos programas tienen como objetivo la reducción de la mortalidad mediante el tratamiento individualizado de personas que padecen de malnutrición severa.

Cuando la alimentación es escasa, la población no siempre comprende el sentido de los programas de alimentación suplementaria y terapéutica y pueden generar envidia o incluso empeorar la situación de aquellos niños o niñas cuyos padres creen que, puesto que sus hijos ya han recibido alimentos en un centro médico, no necesitan comer en casa. Para evitar peores problemas de nutrición en los campamentos, la agencia gestora del campamento ha de hacer todo lo posible para garantizar que toda la población del mismo comprenda bien la finalidad de los programas de alimentación suplementaria y terapéutica (incluidos los criterios de admisión en estos programas).

▶▶ *For more information on malnutrition, see chapter 16.*

! La mejor forma de alimentar a bebés menores de seis meses es la lactancia materna. Los bebés que se alimentan exclusivamente de la leche materna no requieren alimentos pre-lácteos (fórmulas infantiles u otros productos lácteos), agua, té o alimentos complementarios. Si hay un bajo índice de lactancia materna exclusiva, la población del campamento puede solicitar alimentos complementarios. Es importante trabajar con los proveedores de servicios de salud y nutrición para promover y apoyar técnicas de lactancia como única fuente de alimentación.

ARTÍCULOS NO ALIMENTARIOS

Entre los artículos más importantes para cubrir las necesidades inmediatas están los materiales de construcción, los bidones de agua, la ropa, la ropa de cama y los utensilios de cocina. Estos artículos ayudan a las personas desplazadas a mantener su salud y resguardarse de las inclemencias del tiempo, permitiéndolas recuperar su dignidad y cubrir más cómodamente sus necesidades básicas a nivel personal así como de cocina, alimentación y construcción o rehabilitación de sus hogares.

Una de las primeras responsabilidades de las agencias responsables de la gestión de campamentos es identificar las necesidades, los vacíos y las posibilidades de la población que allí reside a la hora de conseguir artículos de primera necesidad. Si los recursos disponibles son escasos y no bastan para cubrir las necesidades de la totalidad de la población, hay que dar prioridad a las personas con necesidades específicas a la hora de la distribución.

Artículos de primera necesidad para la construcción y el alojamiento

En la medida de lo posible, hay que implicar a la población de los campamentos en la construcción de sus propios hogares y letrinas. La implicación en tareas como la selección de materiales y herramientas de construcción, el mantenimiento de sistemas de drenaje, el diseño y emplazamiento de las instalaciones del campamento, como los centros de distribución, ayudará a toda la población del campamento alcanzar un cierto grado de orden tras la llegada.

Dependiendo del tipo de alojamiento y del entorno cultural, los artículos de construcción suelen incluir láminas de plástico o lonas. Tanto las herramientas como los materiales de construcción se desgastan con el tiempo y puede hacer falta dar un cierto seguimiento a través de distribuciones posteriores. Las herramientas distribuidas pueden incluir:

- martillos
- palas
- picas
- hachas
- clavos
- cuerdas

! En los entornos con riesgo de malaria habrá que distribuir a cada hogar mosquiteras impregnadas.

►► *Para más información sobre la construcción de los alojamientos, ver el capítulo 15.*

La ropa de vestir y las ropas de cama

El Manual Esfera contiene las siguientes recomendaciones

- Todos los que residen en el campamento han de recibir un conjunto completo de ropa de vestir de su talla. Para facilitar el lavado, sobre todo de ropa interior, preferiblemente habrá que proporcionarles más de un conjunto. Es importante cerciorarse de que la ropa es culturalmente aceptable y adecuada para la estación del año y el clima.
- Todos los que residen en el campamento han de tener acceso a una combinación de ropas de cama y colchones o esteras de dormir que les proporcionen confort termal y les permitan dormir por separado, según sea necesario.
- Los bebés y los niños hasta dos años han de tener una manta de 100x70 cm de tamaño como mínimo.
- Cuando sea necesario, se suministrará la ropa necesaria para la mortaja y el entierro de los muertos.

! Las personas enfermas, las que tengan dificultad de movimiento, las personas mayores y los niños y niñas suelen soportar las inclemencias del tiempo con mayor dificultad y requieren ropas adicionales de cama para mantener el calor. En aquellos casos en que no haya suficiente ropa de cama adicional para todo el campamento, habrá que darles la prioridad a ellos.

Higiene personal

Cada persona debe recibir una vez al mes:

- 250 gr de jabón de baño
- 200 gr de jabón para lavar la ropa
- material sanitario para las mujeres y las niñas para la menstruación
- 12 pañales lavables (si son de uso generalizado), para los bebés y niños/niñas de hasta dos años.

Dependiendo de lo que sea culturalmente apropiado y de la disponibilidad, podrán suministrarse otros artículos para la higiene personal, como cepillos y pasta de dientes, champú, y cuchillas de afeitar.

! Las personas mayores, la gente con dificultad de movimiento, los enfermos graves, las personas con problemas de incontinencia, las personas con discapacidad y los que viven con VIH/SIDA han de recibir una cantidad superior de jabón para el baño y para lavar la ropa (Manual de Esfera, 2004)

Utensilios para cocinar y comer

Cada hogar del campamento ha de recibir:

- un conjunto de utensilios para cocinar, comer y beber. todos los artículos de plástico han de ser de material adecuado para uso alimentario y todos los artículos de metal han de ser de acero inoxidable u otro material no ferroso;
- dos contenedores o bidones para la colección y almacenamiento de agua, cada uno de 10 a 20 litros de capacidad. Los bidones para recoger agua han de tener tapa, ser fácilmente transportables (incluso para los niños/niñas) y fáciles de limpiar para evitar la contaminación del agua y el subsiguiente riesgo de enfermedades transmitidas por el agua.

La distribución de utensilios para cocinar y comer dependerá del tamaño de cada familia así como de la durabilidad, la calidad y la disponibilidad de los diferentes artículos.

►► *Para más información, consultar el capítulo 14.*

Hornos y combustible

Al planificar la distribución de hornos y de combustible, la agencia responsable y la agencia gestora del campamento han de tener en cuenta lo siguiente:

- la disponibilidad y las diferentes opciones de instalaciones de cocina y combustible, como el gas, el keroseno o la leña;
- estrategias de ahorro de combustible para la preservación del medioambiente, como por ejemplo:
 1. distribuir grano partido en lugar de entero – como alubias o frijol, lentejas y arroz – que se cocinan en menos tiempo
 2. promover que se corte y se seque bien la leña para que se quemé a temperaturas más elevadas y se utilicen menores cantidades.

►► *Para más información sobre las estrategias de ahorro energético, consultar el capítulo 6.*

- saber quién prepara la comida en los hogares;
- información acerca de la necesidad de hornos o estufas y de combustible para calefacción en climas fríos así como para cocinar;
- que haya suficiente ventilación en los hogares en caso de que los hornos se utilicen en el interior de los mismos;
- el diseño de estufas para reducir el riesgo de incendio y que tengan en cuenta los hábitos de cocina locales.

En la medida de lo posible, se recomienda fomentar la cocina comunitaria o instalaciones de cocina compartidas. Con ello se reducirá el consumo de combustible y el riesgo que entraña la exposición al fuego y al humo (sobre todo para las mujeres y los niños/niñas).

! Si no es posible abastecer a la población del campamento con la totalidad del combustible requerido, lo más probable es que salgan a buscar más por su cuenta. La introducción de técnicas de ahorro energético es por tanto una medida de protección fundamental para reducir los posibles riesgos a los que se exponen las mujeres y los niños y niñas, particularmente el acoso fuera de los campamentos.

Puede ser preferible utilizar combustible local en lugar de tener que transportarlo desde lejos. No obstante, hay que procurar no consumir los recursos locales hasta su agotamiento, tanto por razones medioambientales como para mantener una buena relación con la comunidad de acogida.

►► *Para más información sobre el plan de gestión medioambiental del campamento, consultar el capítulo 6.*

Material Escolar

La distribución de material escolar para las escuelas y los alumnos en los campamentos incluye:

- cuadernos
- lápices
- ceras de colores
- reglas
- sacapuntas
- mochilas o bolsas para llevar los libros entre la casa y la escuela

►► *Para más información sobre el material escolar, así como lo relativo a “la escuela en una caja” ver el capítulo 17.*

Equipos de jardinería

Según las costumbres locales relativas a la horticultura, la distribución de herramientas y equipos para el cultivo de verduras incluiría:

- semillas
- palas
- machetes
- rastrillos
- regaderas
- cubos

También pueden distribuirse herramientas de jardinería para apoyar otras actividades de subsistencia, si fuera necesario.

! En el marco de las actividades de seguimiento a la distribución, es importante determinar en qué medida se están vendiendo o intercambiando los artículos distribuidos. Ello puede ser un indicativo de posibles errores en el sistema de distribución o de los propios mecanismos de resistencia de la población del campamento para obtener artículos básicos que no se hayan distribuido. También puede ser indicativo de un cálculo erróneo del tamaño de la población del campamento, o de la distribución de artículos inapropiados, o simplemente de la necesidad de dinero en efectivo. Este seguimiento puede llevarse a cabo a nivel de los hogares o en los mercados.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

Cuestiones y Principios Generales para la Distribución de Víveres

- Decidir qué tipo de distribución es el más apropiado para el contexto; por ejemplo, el reparto de raciones individuales o de grupo.
- Establecer los mecanismos de distribución de alimentos necesarios, incluidos comités de distribución de alimentos (asegurándose de que hay una adecuada representación de hombres y mujeres).
- Asegurarse de que se conoce la cifra de beneficiarios y que la cantidad de víveres disponibles es suficiente para cubrir las necesidades del grupo en su totalidad, ya se trate de una distribución general o específica para determinados grupos.
- Cerciorarse de que la información relativa a la distribución (como los artículos, las cantidades, los destinatarios y el procedimiento) se difunde y llega a toda la población afectada.
- Asegurarse de que hay un plan para atender a las personas con necesidades específicas.
- Verificar que se han adoptado las medidas de seguridad necesarias para garantizar una distribución sin complicaciones, tales como medidas de control de la multitud y para la seguridad de los víveres.
- Asegurarse de que se han establecido los sistemas de seguimiento pertinentes, tales como el control durante la distribución, el monitoreo de la canasta alimenticia (o de los artículos no alimentarios de primera necesidad) y el seguimiento tras la distribución.
- Establecer un mecanismo de denuncia.

Cuestiones específicas a tener en cuenta para la preparación de la distribución, así como durante la misma.

Organización del área de distribución

- La distribución está organizada de manera que la gente espera ordenadamente, en cola.
- Los alimentos o los artículos de primera necesidad se manipulan de manera apropiada y no se derraman alimentos por el suelo.
- El área de distribución es apropiada y está resguardada del sol, la lluvia y el viento.

- El área de distribución se mantiene limpia.
- Hay suficientes medidas de seguridad para garantizar una distribución ordenada.
- El personal presente es suficiente para el control de la multitud.
- El área está claramente definida mediante cuerdas o plástico.

El proceso de distribución y la verificación de los nombres

- Se verifican las tarjetas de asistencia para comprobar la identidad de sus titulares así como que éstos estén en las listas.
- Se perforan o se marcan de otra forma las tarjetas de asistencia a la entrada al centro de distribución o al recibir los alimentos o los artículos de primera necesidad.
- La agencia utiliza una lista de beneficiarios informatizada.
- Todo el personal de distribución de alimentos utiliza guantes (y respeta las normas de higiene) para la manipulación de alimentos.
- El tamaño de los grupos familiares se mantiene constante durante el ciclo de distribución alimentaria y la agencia de distribución toma nota de todo cambio que se produzca en este ámbito.
- Se utilizan altavoces para ir llamando individualmente a los beneficiarios

Distribución equitativa y beneficiarios en situación de vulnerabilidad

- Hay una fila separada para facilitar el acceso de personas con necesidades específicas.
- Hay un miembro del personal dedicado a asistir a las personas más vulnerables o en mayor situación de riesgo al recibir su ración o distribución.
- Un miembro del personal monitorea la fila para identificar a las personas que pudieran necesitar ayuda adicional.
- Las personas que no están incluidas en la lista no reciben alimentos ni artículos de primera necesidad. Se toma acción con rapidez para averiguar por qué no están en la lista.
- Todo el mundo recibe las mismas raciones y se monitorean las cantidades.

- Todos los beneficiarios han sido bien informados de la fecha, el lugar y la hora de la distribución, así como de la cantidad de alimentos que han de recibir.
- Todos los beneficiarios han sido bien informados de la cantidad de alimentos que han de contener los recipientes utilizados para la distribución y todos los recipientes son de igual tamaño.
- Todos los beneficiarios están bien informados de cualquier cambio que se produzca en la canasta alimenticia.
- La información se difunde durante horarios apropiados y utilizando los mecanismos pertinentes.
- Se emplean diversos mecanismos para hacer que las personas con necesidades específicas reciban la información (niños/niñas, personas con sordera, personas mayores, enfermos, etc.).
- Las agencias colaboradoras respetan los criterios establecidos para garantizar que asumen la responsabilidad por el servicio prestado (el código de conducta humanitario).

El momento de la distribución

- La distribución comienza a tiempo.
- La agencia responsable llega a tiempo para llevar a cabo todos los preparativos necesarios.
- La carga y descarga de víveres se lleva a cabo de manera apropiada y en condiciones de seguridad.
- El PMA, ACNUR, USAID, (otras agencias donantes) y la agencia de distribución sobre el terreno están presentes a lo largo de todo el proceso de distribución.

Si se utilizan recipientes para la distribución

- Se utilizan recipientes de tamaño estándar.
- Se utilizan los mismos recipientes para los diferentes alimentos.
- Si se cambian los recipientes de una distribución a otra y las raciones de comida siguen siendo las mismas, ello se explica claramente a todos los beneficiarios.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **Ejemplos de indicadores sobre alimentos y nutrición**
- **Lista de Verificación sobre la Distribución de Alimentos**
- **Gender and non-food items in emergencies (from the IASC Gender Handbook).** (*Género y artículos no alimentarios en situaciones de emergencia, - del Manual de Género del IASC*). www.who.int/hac/network/interagency/b6_non_food_items.pdf
- **Puntos clave para un sistema de distribución efectivo. – De la Guía del ACNUR sobre la distribución de artículos de primera necesidad, 1997**
- **Principles of storage and warehousing (from UNHCR Supplies and Food Aid Handbook, 1989).** (*Principios de depósito y almacenamiento – del Manual del ACNUR sobre Suministros y Ayuda Alimentaria*). http://202.54.104.236/intranet/hfn/Food/Food_page.htm#FTP-3
- **Ejemplo de plan de alimentos**
- **Estrategias para contrarrestar la escasez de raciones alimentarias**
- **Lista de Verificación de Almacén (de UNJLC).**
- **Warehouse Manager. Specific example of a Terms of Reference (from RedR).** (*Gestor de Almacén. Ejemplo de Términos de Referencia – de RedR*)
- **PMA, ACNUR. Joint Food Needs Assessment.** (*Evaluación Conjunta de Necesidades Alimentarias*). http://202.54.104.236/intranet/hfn/Food/Food_page.htm

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

ALNAP, ODI, 2003. *Manual for the Provision of General Food Distributions during Emergency Programmes in Malawi*. Joint Emergency Food Aid Programme (JEFAP). www.odi.org.uk/alnap/pdfs/other_studies/JEFAP_manual.pdf

Christopher B. Barrett, FAO, 2006. *Food Aid as a Part of a Coherent Strategy to Advance Food Security Objectives*. ESA Working Paper no. 06-09. [ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/009/ag037e/ag037e00.pdf](http://ftp.fao.org/docrep/fao/009/ag037e/ag037e00.pdf)

Mariangela Bizzarri, 2007. *“Integración de medidas protectoras en programas de ayuda alimentaria”*. *Migraciones Forzadas*. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF27/3-4.pdf>

CARE, 1999. *Food Aid Logistics Operational Handbook*. www.the-ecentre.net/resources/e_library/doc/CMEP%20Food%20Aid%20Logistics%20Handbook.pdf

Emergency Nutrition Network (ENN), 2004. *Trageting Food Aid in Emergencies*. www.enonline.net/fex/22/supplement22.pdf

Feinstein International Center, 2006. *Review of WFP Food Assistance Programming Practices in Southern Sudan*. <http://fic.tufts.edu/downloads/ReviewofWFPFoodAssistanceProgrammingPracticesinSouthernSudan.pdf>

Food for the Hungry International (FHI). *Review of Monitoring Tools*. www.foodaid.org/worddocs/moneval/toolkit/TIIToolkitIIIA.doc

Migraciones Forzadas, Revista #18, 2003. *Entregando la ayuda: un replanteamiento de la logística humanitaria*. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF18/index.html>

Fritz Institute, 2005. *From Logistics to Supply Chain Management: The Path Forward in the Humanitarian Sector*. www.fritzinstitute.org/PDFs/WhitePaper/FromLogisticsto.pdf

Comité Permanente entre Organismos (IASC). *Directrices para intervenciones relacionadas con el VIH/SIDA en contextos de emergencia*. http://data.unaids.org/pub/InformationNote/2003/IASCGuidelines_es.pdf

IASC, 2006, *Gender and Non-Food Items in Emergencies*. www.who.int/hac/network/interagency/b6_non_food_items.pdf

Comité Permanente entre Organismos (IASC), 2005. *Directrices aplicables a las Intervenciones contra la Violencia por Razón de Género en Situaciones Humanitarias. Enfoque sobre la Prevención y la Respuesta contra la Violencia Sexual en Situaciones de Emergencia.* <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/4601.pdf>

Francis Mason y Anna Taylor, Food and Nutrition Technical Assistance Project (FANTA), 2003. *A Review of the Advances and Challenges in Nutrition in Conflicts and Crises over the Last 20 Years.* www.fantaproject.org/downloads/pdfs/mason_review03.pdf

OCAH, 2003. *Glossary of Humanitarian Terms in relation to the Protection of Civilians in Armed Conflicts.*

OXFAM, Emergency Nutrition Network (ENN), 2006. *From Food Crisis to Fair Trade. Livelihoods Analysis, Protection and Support in Emergencies.* www.ennonline.net/fex/27/supplement27.pdf

Timothy Edward Russel, 2005. *The Humanitarian Supply Chain: Analysis of the 2004 South East Asia Earthquake and Tsunami.* ctl.mit.edu/metadot/index.pl?id=6160&isa=Item&field_name=item_attachment_file&op=download_file

El Proyecto Esfera, 2004. *Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre* http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,catalog_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

PNUD, DHA, 1993. *Logistics. Disaster Management Training Programme.* www.crid.or.cr/digitalizacion/pdf/eng/doc6758/doc6758.pdf

ACNUR, 1997. *Commodity Distribution. A Practical Guide for Field Staff.* www.unhcr.org/publ/PUBL/3c4d44554.pdf

ACNUR, 2001. *Health, Food and Nutrition Toolkit.* <http://www.the-ecentre.net/toolkit/home.htm>

ACNUR, 2002. *Cooking Options in Refugee Situations. A Handbook of Experiences in Energy Conservation and Alternative Fuels.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/protect/opendoc.pdf?tbl=PROTECTION&id=406c368f2

ACNUR, 2006. *Master Glossary of Terms, Rev. 1.* www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=42ce7d444&page=search

ACNUR, 2007. *Manual para Situaciones de Emergencia* http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Programa Mundial de Alimentación (PMA). *HIV/Aids & School Feeding.*

PMA, ACNUR. *Guidelines for Estimating Food and Nutritional Needs in Emergencies.* www.univ-lille1.fr/pfeda/Infos/1999/0327wfpE.htm

PMA, 2002. *Emergency Field Operations Pocketbook.* [www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5G8EES/\\$FILE/wfp-pocketbook-jul02.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LGEL-5G8EES/$FILE/wfp-pocketbook-jul02.pdf?OpenElement)

PMA, 2005. *How to Work with WFP. A Handbook for Non-Governmental Organisations.* www.fao.org/righttofood/kc/downloads/vl/docs/AH454.pdf

PMA, 2005. *Emergency Food Security Assessment Handbook.*
www.wfp.org/operations/emergency_needs/EFSA_section1.pdf

PMA, 2006. *Getting Started: HIV, Aids and Gender in WFP Programmes.*
www.wfp.org/food_aid/doc/GETTING_GENDER7.pdf

PMA, OMS, UNICEF, ACNUR. *Food and Nutrition Needs in Emergencies.*
<http://whqlibdoc.who.int/hq/2004/a83743.pdf>

OMS, Organización Panamericana de la Salud, 2001. *Humanitarian Supply Management and Logistics in the Health Sector.*
www.paho.org/English/PED/HumanitarianSupply.pdf

AGUA, SANEAMIENTO E HIGIENE



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ Los servicios de agua, saneamiento e higiene (WASH por sus siglas en inglés) tienen como objetivo cubrir necesidades básicas; el suministro de estos servicios en las cantidades suficientes y con la calidad adecuada es una actividad fundamental para la supervivencia y la buena salud de la población. Es, por tanto, uno de los servicios más importantes y el primero en ofrecerse en los campamentos.
- ▶ Es fundamental disponer de suficiente agua potable para la bebida, la cocina y el lavado. Las instalaciones de saneamiento han de ser culturalmente apropiadas y se tienen que poder utilizar en condiciones de seguridad. Se deben promover medidas de higiene a través de mensajes claros y fácilmente comprensibles. Para la prevención de enfermedades y epidemias, las actividades dirigidas a garantizar la disponibilidad de agua son igual de importantes que las de saneamiento e higiene.
- ▶ La participación de la población del campamento, sobre todo la de mujeres y niñas, es fundamental para el buen funcionamiento y la eficacia de los proyectos de WASH. En la medida de lo posible, ha de consultarse a toda la población de los campamentos e implicarla en los diferentes aspectos de los proyectos de WASH, incluida su planificación, ejecución, coordinación y monitoreo, mantenimiento y seguimiento.
- ▶ La planificación, coordinación, ejecución y mantenimiento de este tipo de proyectos suele estar a cargo de una agencia humanitaria especializada, el proveedor de servicios de WASH. No obstante, la agencia gestora del campamento ha de monitorear todas estas actividades. Ambas agencias han de trabajar en colaboración y transmitir claramente sus funciones y responsabilidades a la comunidad desplazada.
- ▶ Los estándares e indicadores utilizados en las operaciones y sectores humanitarios, incluido el de WASH, sirven de orientación a las organizaciones humanitarias para promover el derecho de las personas desplazadas a vivir en condiciones de seguridad y dignidad y contribuyen a medir el impacto y la eficacia de las intervenciones humanitarias.

INTRODUCCIÓN

Los servicios de Agua, Saneamiento e Higiene (WASH por sus siglas en inglés) cubren necesidades básicas. Es fundamental, por tanto, que se suministren en cantidad suficiente y con la calidad adecuada para garantizar la supervivencia y la salud de la población. Se trata, por tanto, de uno de los servicios más importantes de los campamentos, así como uno de los primeros que hay que garantizar. La falta permanente de agua, la escasez de letrinas o la defecación no controlada al aire libre, así como la mala calidad de los sistemas de eliminación de deshechos y de drenaje constituyen factores de riesgo que pueden generar enfermedades y epidemias, como la diarrea y el cólera. En la mayoría de los campamentos y asentamientos similares, la responsabilidad de mitigar este tipo de riesgos y de gestionar el sector de WASH según los estándares internacionales es de agencias humanitarias especializadas, los proveedores de servicios de WASH.

Los servicios de WASH no pueden limitarse a meras cuestiones técnicas, ya que han de suministrarse con un sólido entendimiento de las implicaciones que puedan tener sobre la protección, sobre todo de las mujeres y las niñas, y han de tener, por tanto, el enfoque pertinente. En la mayoría de los campamentos, las mujeres y las niñas son las que se encargan de la cocina, el lavado, la limpieza y la recogida de agua para el hogar. Ello a menudo las expone a mayores riesgos de abuso y de violencia sexual. Los proveedores de WASH en los campamentos han de tener en cuenta todo lo relativo a la seguridad y asegurarse de que las letrinas y demás infraestructura de WASH se sitúen en lugares protegidos para garantizar el acceso seguro de las mujeres y las niñas tanto de día como de noche. La participación de las mujeres y las niñas en la planificación, ejecución y mantenimiento de los servicios de WASH es importante, a pesar de que a veces sea difícil promoverla. Hay que hacer todo lo posible para lograr su máxima implicación.

! “Las finalidades principales de los programas de emergencia en materia de abastecimiento de agua y saneamiento son suministrar una cantidad mínima de agua potable y reducir la transmisión de las enfermedades propagadas por vía fecal-oral así como la exposición a vectores de enfermedades. Otro objetivo importante es contribuir a crear las condiciones necesarias para que las personas afectadas puedan seguir viviendo y realizando los actos de la vida cotidiana, como hacer las necesidades o asearse, sin menoscabo de su dignidad y en condiciones que sean cómodas y seguras...”(*Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria en Casos de Desastre, El Proyecto Esfera, 2000*)

Como regla general, es mejor suministrar una cantidad suficiente de agua de calidad intermedia que tan solo una pequeña cantidad de agua potable. Sin embargo, es importante planificar y suministrar los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento con sumo cuidado y responsabilidad de cara a la población del campamento, dada su importancia vital. Para garantizar la calidad, la eficacia y la responsabilidad de los servicios de WASH, hay que desarrollar mecanismos para su monitoreo constante y adecuado. La responsabilidad principal es del proveedor de WASH, en el marco de su deber profesional; la agencia gestora, por su parte, ha de cumplir con su función de coordinadora general de los servicios humanitarios del campamento. La coordinación eficaz entre los proveedores de WASH y la agencia gestora del campamento es vital, ya que han de trabajar mano a mano y transmitir con claridad sus funciones y responsabilidades a los residentes de los campamentos, a la administración local y a las autoridades gubernamentales.

El Grupo Sectorial de WASH no puede funcionar de manera aislada en los campamentos, ya que está estrechamente vinculado con otros sectores, como el de salud, alojamiento, o medio ambiente. Por ello, desde la planificación del campamento y a lo largo de todo su ciclo vital hasta su cierre, es importante establecer vínculos entre los diferentes grupos sectoriales. Por ejemplo, si el agua está contaminada, la población enfermará y los hospitales probablemente no podrán ocuparse de la gran cantidad de enfermos ingresados a raíz de ello. La falta de un sistema de eliminación de residuos y de un drenaje adecuado no sólo afectará a la población del campamento, sino que también podría tener un impacto negativo sobre el medio ambiente y la comunidad de acogida.

Los servicios de WASH en los campamentos han de ser coherentes con los criterios internacionales o los estándares e indicadores acordados a nivel local. Por lo general, los proveedores de WASH suelen utilizar los estándares e indicadores establecidos por el Proyecto Esfera o por el ACNUR (ver el cuadro más abajo). El estándar más aceptado a nivel internacional es el de 15 a 20 litros de agua por persona al día (para beber, cocinar y para la higiene personal). Las agencias gestoras de campamentos y los proveedores de WASH han de utilizar estos estándares e indicadores. Su objetivo es orientar y apoyar a las organizaciones humanitarias en su esfuerzo por garantizar el derecho de las personas desplazadas a vivir en condiciones de seguridad y dignidad; también pueden ayudar a medir la calidad y la eficacia de las intervenciones humanitarias.

❗ Las agencias gestoras de campamentos deberían tener en su oficina al menos una copia disponible tanto de la Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria en Casos de Desastre, también conocido como el “Manual de Esfera”, como del “Manual del ACNUR para las Emergencias”. Las organizaciones humanitarias que trabajan en los campamentos suelen utilizar ambos manuales, que incluyen todas aquellas directrices, normas, estándares e indicadores que todo miembro del personal responsable de la gestión de campamentos ha de conocer.

ROLES Y RESPONSABILIDADES

Por lo general, los proveedores de WASH lideran y coordinan el grupo sectorial de WASH en los campamentos y son por tanto los responsables de la planificación, ejecución y mantenimiento de los servicios y la estructura de agua, saneamiento e higiene en esos lugares. Si hubiera varios proveedores de servicios de WASH en un sólo campamento, habrá que designar a uno ellos como líder del grupo sectorial para el campamento, y será el primer punto de contacto de la agencia gestora y el servicio público de saneamiento local.

! El tsunami de Indonesia de 2004 y el terremoto de Paquistán de 2005 afectaron a un gran número de ciudades y pueblos. Por lo general, en los entornos urbanos las autoridades locales de saneamiento suelen asumir mayores responsabilidades para la organización o coordinación de la asistencia de emergencia de lo que lo hacen en campamentos en entornos rurales. Las autoridades locales son las que mejor conocen todos los aspectos técnicos del sistema local de suministro de agua y de eliminación de desechos que hayan podido resultar afectados o destruidos tras una catástrofe natural.

La responsabilidad de las agencias gestoras de campamentos con relación a la coordinación y supervisión de los servicios humanitarios abarca al grupo sectorial de WASH, al igual que los demás sectores. Los proveedores de WASH han de compartir con la agencia gestora del campamento sus planes y la información que recaben, así como mantenerla al día de los servicios brindados para que mantenga una perspectiva general de la situación del sector del agua, el saneamiento y la higiene. El intercambio transparente de información es una condición imprescindible para que la agencia gestora pueda contribuir a la estrategia global y a la planificación de la prestación de servicios humanitarios en el campamento. Entre los posibles métodos de coordinación con el proveedor de servicios de WASH estarían las reuniones periódicas; el intercambio frecuente de información a través de una estrategia de gestión de la información consensuada entre las dos agencias; facilitar el acceso a los grupos de beneficiarios, grupos comunitarios y personas o líderes clave entre la población del campamento; y, si fuera necesario, negociar una división de tareas.

Al inicio de las operaciones humanitarias en los campamentos, las agencias responsables de la gestión de los mismos y los proveedores de WASH han de consensuar una serie de directrices, normas y reglamentos de coordinación. Todo ello ha de ser coherente con las normas y procedimientos generales de

coordinación de los servicios del campamento enunciados en los términos de referencia debidamente consensuados. La agencia gestora y el proveedor de WASH han de trabajar mano a mano y transmitir con claridad sus funciones y responsabilidades a la población del campamento y a la administración local para garantizar:

- la coherencia de los servicios de WASH con los estándares e indicadores internacionales o los que se hubieran acordado a nivel local
- un sistema eficaz de coordinación y monitoreo del sector de WASH
- un sistema comunitario de mantenimiento y monitoreo (por ej. comités de WASH) para verificar la infraestructura de WASH con regularidad (como los sistemas de abastecimiento de agua, de letrinas y de drenajes) para poder alertar con rapidez acerca de los posibles vacíos
- que la población del campamento, sobre todo las mujeres y las niñas, esté involucrada en el diseño, la construcción y la elección del lugar de las instalaciones de WASH, que deben ser apropiadas y aceptables para su cultura
- el acceso de la población del campamento a suficientes artículos de higiene, como el jabón de baño, el jabón para la colada, el material sanitario para la menstruación y pañales lavables (si su uso es generalizado).

►► *Para más información sobre artículos de primera necesidad, consultar el Capítulo 13.*

- el alcance de acuerdos con la población local para el uso y mantenimiento de fuentes de agua en las afueras del campamento, si la población del campamento los estuviera utilizando
- el reconocimiento y utilización de la experiencia y del conocimiento técnico y cultural de las autoridades locales de saneamiento
- el cumplimiento del reglamento local sobre aguas, saneamiento e higiene, y el respeto de la legislación nacional vigente

Por lo general, los proveedores de WASH que trabajan en campamentos tienen buenos conocimientos técnicos y un acceso al material necesario. Sus funciones y actividades principales, no obstante, varían de un contexto a otro, ya que dependen en gran parte de factores como la implicación de la población y la existencia previa de infraestructura de WASH en el campamento y en el área de desplazamiento. Las agencias de WASH suelen proporcionar:

- un suministro suficiente y oportuno de agua para beber, cocinar y para la higiene personal según los estándares establecidos
- control regular de la calidad del agua según los estándares técnicos,
- artículos para la recogida y depósito de agua, como recipientes, contenedores o utensilios para la recogida de aguas pluviales
- artículos de higiene como jabón o material sanitario
- infraestructura de WASH, como letrinas y e inodoros seguros, instalaciones para el baño y la colada, sistemas sólidos de eliminación de residuos (hoyos

de basura o vertederos) y un sistema de drenaje adecuado para el agua de lluvia y las aguas residuales

- mantenimiento y limpieza de la estructura de WASH en estrecha cooperación con la comunidad desplazada
- campañas de promoción o sensibilización y actividades de educación sobre cuestiones de higiene así como para el uso apropiado de la infraestructura y las instalaciones de WASH – para alertar a la población de las causas de transmisión de enfermedades así como de las maneras de evitarlo.

El personal del servicio de WASH (como ingenieros y técnicos hidrológicos y el personal de movilización comunitaria) ha de permanecer en contacto diario con la población, verificando y reparando la infraestructura de WASH, así como llevando a cabo actividades de educación y sensibilización. Por ello, es importante que el personal de WASH, al igual que el resto del personal que trabaja en los campamentos, mantenga una actitud que denote sensibilidad cultural hacia la población del campamento, con un particular respeto hacia las mujeres y las niñas.

 Normalmente, la agencia responsable de la gestión del campamento no ha de asumir al mismo tiempo la responsabilidad de un servicio de otro programa de asistencia técnica, como el de agua y saneamiento. La obligación de conjugar las responsabilidades de gestión del campamento con la provisión del servicio puede dar lugar a tensiones, poca claridad y a un conflicto de intereses. No obstante, en ocasiones las agencias gestoras se ven obligadas a asumir más responsabilidades; este puede ser el caso cuando no hay suficientes proveedores de servicios en el campamento o cuando la población de éste es relativamente reducida. Este es el caso, por ejemplo, de un campamento de refugiados en Burundi, en el que la agencia gestora, que es a su vez una agencia colaboradora estratégica del ACNUR, se ocupa también del suministro de servicios de WASH, de la distribución y de la educación.

ABASTECIMIENTO DE AGUA

El suministro inmediato de agua en cantidades suficientes es una prioridad fundamental durante las emergencias y en los campamentos. El agua ha de ser segura y apropiada para beber, cocinar y la higiene personal. Aunque la calidad del agua ha de ser controlada permanentemente por un equipo técnico profesional, a veces es mejor suministrar una cantidad suficiente de agua de calidad intermedia, que proporcionar una pequeña cantidad de agua de alta calidad. En los campamentos, a menudo es imposible cumplir con los estándares de calidad del agua establecidos por la Organización Mundial de la Salud (OMS)

y tampoco se puede suministrar una cantidad suficiente de agua. En estos casos, la agencia gestora y el proveedor de WASH han de informar a toda la población del campamento para que comprenda las medidas alternativas, las restricciones temporales, así como los métodos de saneamiento que habrán de aplicarse hasta que mejore la situación.

El agua suministrada en los campamentos se puede dividir por lo general en dos categorías: aguas superficiales, como las que provienen de los ríos o los lagos; y aguas subterráneas, como las de los pozos, perforaciones o fuentes.

Por lo general, el control de la calidad de las aguas superficiales es bastante complicado. Sin embargo, ante la falta de suficiente agua dentro del campamento, la población que allí reside a menudo optará por recoger agua de los ríos u otras fuentes sin protección por los alrededores, si la hubiera. Las mujeres y las niñas posiblemente se verán obligadas a caminar largas distancias a través de zonas inseguras exponiéndose, por tanto, a un mayor riesgo de explotación sexual.

El agua subterránea suele ser bastante clara y de una calidad razonable gracias a la filtración natural. A menudo se pueden escavar fuentes y pozos en el campamento, lo que facilita en gran medida su protección y mantenimiento así como el control de la calidad del agua. Las fuentes de agua subterránea pueden categorizarse en:

- superficiales, es decir, las que están a menos de tres metros de profundidad como simples fuentes, y
- profundas (a más de tres metros), como los pozos.

Voces del terreno:

La provincia de Aceh en la isla de Sumatra (Indonesia) es de clima tropical, con fuertes precipitaciones durante la estación de lluvias. En las regiones costeras, la gente no solía tener que excavar mucho para llegar a las aguas subterráneas y los hogares individuales dependían de sus propias fuentes superficiales. Cuando el tsunami golpeó Aceh en 2004, más de cien mil personas perdieron la vida. La mayoría de los supervivientes perdieron, entre otras cosas, sus casas y sus pertenencias y se transformaron en desplazados internos. Dada la enorme cantidad de agua que había inundado la costa, muchas áreas se convirtieron en zonas pantanosas. Durante los meses que siguieron al desastre, ya no se podían utilizar las fuentes superficiales en muchos lugares, incluidos los campamentos, porque el agua que se encontraba a menos de tres metros de profundidad estaba contaminada por la intrusión del salitre.

Particularmente durante la estación de lluvias, hay que contar con la posibilidad de recoger agua de la lluvia de los tejados o a través de técnicas especiales de recogida de aguas pluviales. Si la recolección de agua de lluvia es habitual, el proveedor de WASH ha de comprobar la calidad del agua. En la medida de lo posible, el agua de la lluvia no ha de utilizarse para beber, sino solo para la limpieza y la higiene personal.

También se puede suministrar agua a través de camiones cisterna desde fuera del campamento, almacenándola en depósitos o tanques de agua. El proveedor de WASH ha de garantizar el control del agua desde el punto de origen, durante el transporte y en el campamento antes de que se suministre a su población.

! Cuando los núcleos urbanos se ven afectados por catástrofes naturales, los sistemas de suministro de aguas públicas y de saneamiento en estas áreas suelen sufrir graves daños. Es posible que, de primeras, la única opción para el suministro de agua a las poblaciones desplazadas sea a través de camiones cisterna. Puesto esta solución no es sostenible a largo plazo, los proveedores de WASH y los servicios locales de saneamiento han de procurar arreglar la infraestructura de agua y saneamiento lo antes posible.

Estándares e indicadores para el suministro de agua

Mientras que en campamentos de refugiados el suministro de agua forma parte del mandato y las responsabilidades del ACNUR según sus propios estándares e indicadores (*enunciados en el Manual del ACNUR para Situaciones de Emergencia*), la aplicación de los mismos estándares para los campamentos de desplazados internos suele resultar más complicada. Por lo general, los proveedores de WASH en campamentos de desplazados internos suelen planificar sus intervenciones sobre la base de los estándares e indicadores establecidos en la *Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria, del Proyecto Esfera*. Ello no excluye la aplicación de los estándares del ACNUR en campamentos de desplazados internos.

! El Proyecto Esfera establece tres normas mínimas para el suministro de agua en los campamentos: Todas las personas deben tener acceso seguro y equitativo a una cantidad de agua suficiente para beber y cocinar, y para la higiene personal y doméstica. Los lugares públicos de suministro de agua han de estar lo suficientemente cercanos a los hogares para que sea posible obtener lo que se considere como el mínimo indispensable de agua.

El agua en los lugares de recolección habrá de ser potable y ser de calidad suficientemente alta como para beber y para su utilización en la higiene personal y doméstica sin causar riesgos significativos para la salud a consecuencia de enfermedades transmisibles por el agua, o a la contaminación química o radiológica a raíz del consumo a corto plazo.

Las personas han de contar con instalaciones y material adecuado para recoger, almacenar y utilizar cantidades suficientes de agua para beber y cocinar y para su higiene personal y para que el agua potable mantenga su salubridad hasta el momento de ser consumida.

La siguiente tabla compara algunos de los indicadores del ACNUR y del Proyecto Esfera respecto al uso y suministro de agua:

	ESFERA	ACNUR	COMENTARIOS
Requisito mínimo de agua limpia (litros/persona/día)	15	15–20	La asignación mínima del ACNUR para sobrevivir es de 7
Distancia mínima desde el hogar a una toma de agua o a puntos de distribución (metros)	500	200 (o pocos minutos caminando)	
Máximo número de personas por toma de agua	250	80	
Máximo número de personas por pozo/bomba manual	-	200	
Agua disponible para lavar las manos en baños públicos (litros/usuario/día)	1–2	1–2	Para la limpieza de baños públicos, ambos recomiendan 2-8 litros/ baño/día
Suministro de agua a los centros de salud y hospitales (litros/paciente/día)	40–60	40–60	
Suministro de agua a centros de alimentación terapéutica (litros/persona/día)	15–30	20–30	

►► Para más información sobre los estándares de agua por persona, consultar el capítulo 7.

La tabla de abajo utiliza el indicador del Proyecto Esfera de 15 litros por persona al día y proporciona una visión general de la cantidad de suministro de agua (en millones de litros) que necesitaría una determinada cantidad de personas durante un determinado período de tiempo:

POBLACIÓN	TIEMPO (DÍAS)						
	1	30	60	90	120	180	360
500	0.0075	0.225	0.45	0.675	0.9	1.35	2.738
1.000	0.0150	0.450	0.90	1.350	1.8	2.70	5.475
5.000	0.075	2.250	4.50	6.750	9.0	13.50	27.380
10.000	0.1500	4.500	9.00	13.500	18.0	27.00	54.750
20.000	0.3000	9.000	18.00	27.000	36.0	54.00	108.600
50.000	0.7500	22.500	45.00	67.500	90.0	135.00	273.750
100.000	1.5000	45.000	90.00	135.000	180.0	270.00	547.500
500.000	7.5000	225.000	450.00	675.000	900.0	1.350.00	2,737.500
1.000.000	15.000	450.000	900.00	1.350.000	1.800.0	2.700.00	5.475.000

En los campamentos de desplazados internos en particular, el suministro de agua conforme a los estándares e indicadores internacionales suele ser difícil, si no imposible. Esto se debe por lo general a la escasez general de agua en la región de desplazamiento, la falta de fondos para la ayuda humanitaria, o la escasez de proveedores de WASH para numerosos grupos de población desplazada. En estos casos, las organizaciones humanitarias pertinentes y la administración local han de acordar estándares e indicadores a nivel local con los que garantizar el derecho de la población del campamento a vivir dignamente y con una buena salud. En aquellas situaciones en las que el sistema de grupo sectorial o clusters esté activado, el grupo sectorial de WASH ha de tomar el liderazgo en estrecha cooperación con el grupo sectorial de coordinación y gestión de campamentos (CCCM).

Tanto en situaciones de refugio como de desplazamiento interno, a la hora de organizar el abastecimiento de agua en campamentos y acordar los estándares e indicadores aplicables, las organizaciones humanitarias han de tener en cuenta el nivel de disponibilidad de agua de la comunidad de acogida cerca del campamento. A veces las comunidades de acogida sufren restricciones considerables de agua, sobre todo durante la estación seca, mientras que los campamentos continúan recibiendo una cantidad suficiente de agua de parte de las diversas agencias humanitarias. Este tipo de desigualdades, si son significativas, pueden conducir a graves tensiones e incidentes de seguridad. Se han visto casos de sabotaje de la infraestructura de agua y saneamiento de campamentos al sentir la comunidad de acogida que sus propios problemas y necesidades no estaban teniendo respuesta.

Por ello hay que hacer todo lo posible para que las comunidades de acogida también puedan beneficiarse de los servicios suministrados en los campamentos.



Voces del terreno:

En Burundi, hay un campamento de refugiados situado en lo alto de una colina. El agua se bombea diariamente a través de un potente generador desde una fuente natural situada más abajo hasta los depósitos de agua de cemento en el campamento. La fuente de agua está protegida adecuadamente y el proveedor de WASH controla con regularidad el sistema de agua y se ocupa de su mantenimiento. Se ha acordado un sistema con la comunidad de acogida para que también pueda acceder a la fuente situada fuera del campamento, recoger agua y beneficiarse del servicio técnico profesional de la infraestructura.

Racionamiento de agua

El racionamiento de agua es sumamente delicado, pero en determinadas circunstancias puede resultar necesario. Entre las razones que pueden llevar al racionamiento de agua durante un periodo de tiempo determinado están la estación seca, la sequía, la avería de la infraestructura existente, o el acceso restringido al campamento que limite a su vez el suministro de agua. En todo caso, la agencia responsable de la gestión del campamento, junto al proveedor de WASH, ha de garantizar lo siguiente:

- que se dé prioridad al suministro de agua a personas con necesidades específicas como los niños y niñas, las madres embarazadas o lactantes, las personas mayores o con discapacidad, o las personas con movilidad limitada
- la elaboración, en consulta con la población del campamento, sobre todo con las mujeres y las niñas, de un horario que indique la apertura y cierre de las bombas de agua y los grifos
- la comunicación transparente con la población del campamento acerca de cualquier cambio o racionamiento del suministro de agua, de manera que conozcan y comprendan los motivos de la escasez o las restricciones de agua existentes
- que la población del campo esté lo suficientemente sensibilizada acerca de la necesidad de ahorrar agua al lavar y reducir el riego de plantas.



Cuando hay escasez de agua, es necesario tener en cuenta las directrices de las “4Rs”:

- reducir el consumo de agua
- recoger el agua de la lluvia
- reciclar el agua
- restaurar los ciclos naturales de agua

Evitar la contaminación

La siguiente medida más importante para el suministro de agua potable es su protección. Durante el transporte y el almacenamiento, hay que proteger tanto el agua como la fuente. La protección de las aguas superficiales y las fuentes naturales o los ríos fuera del campamento no resulta fácil y suele ser más sencillo controlar las aguas subterráneas, como los pozos y las excavaciones. No obstante, el agua puede contaminarse en cualquier lugar, desde su recolección hasta el momento en que se consume. A menudo, la falta de higiene en el hogar es una de las mayores fuentes de contaminación del agua potable. Por tanto, el proveedor de WASH ha de garantizar lo siguiente:

- en la medida de lo posible, la calidad del agua en los pozos, bombas, tomas y tanques de agua (incluida el agua de lluvia que se haya podido recoger) ha de ser sometida a controles regulares para que cumpla con los estándares técnicos requeridos
- los puntos de recolección de agua y los grifos, fuentes y pozos han de estar rodeados de vallas para mantener alejados a los niños y los animales
- el suministro de agua para los animales ha de estar situado a una distancia prudencial de las instalaciones de agua que utilice la población del campamento
- se organizan controles de seguridad de las instalaciones de agua y saneamiento a través de la población del campamento y los comités de WASH
- en la medida de lo posible, se establece un sistema comunitario de mantenimiento y limpieza de desagües, con el objetivo de garantizar un drenaje adecuado alrededor de los puntos de recolección de agua y de las fuentes, para evitar el estancamiento de agua
- se llevan a cabo actividades y campañas de sensibilización para la promoción de la higiene y la población del campamento las comprende
- los hogares individuales tienen un número suficiente de bidones de agua, recipientes u otros artículos adecuados, con tapas, para el almacenamiento seguro de agua.

! Como regla general, hay que partir de que todas las fuentes de agua están contaminadas. Han de ser verificadas con frecuencia, ya que tanto las aguas subterráneas como las superficiales entrañan determinados riesgos y pudieran contener sustancias venenosas. Ello requiere la asistencia técnica de los proveedores de WASH para la protección de la población del campamento y del medioambiente. La utilización de productos químicos para la desinfección del agua ha de estar adecuadamente controlada.

- *Ver las hojas informativas de la OMS para la limpieza y desinfección de pozos y tomas de agua en la sección de herramientas en este capítulo (“WHO step by step factsheets for cleaning and disinfecting wells and boreholes”).*

►► *Para más información sobre cuestiones medioambientales, consultar el capítulo 6.*

SANEAMIENTO

La eliminación segura de residuos y excretas constituye una prioridad desde el momento de instalación de los campamentos. Particularmente en el caso de emergencias prolongadas, un saneamiento adecuado es tan importante como el suministro de agua en cantidades suficientes. Los residuos humanos constituyen una de las mayores fuentes de polución y contaminación hidrológica y son a menudo la causa de un abanico de problemas de salud, como la diarrea, la disentería y el cólera. Por ello, el suministro de servicios de saneamiento adecuados ha de verse como algo estrechamente vinculado a la salud y de importancia vital.

! La OMS define el saneamiento como la gestión segura de residuos humanos (excretas) – que incluye la orina y las heces – a través del suministro de letrinas y la promoción de la higiene personal. El saneamiento medioambiental es un término amplio, que incluye temas que van desde la garantía de la calidad del agua; la eliminación de excretas humanas, aguas residuales y basuras; el control de roedores; las prácticas de manipulación de alimentos y el drenaje.

Una de las responsabilidades principales de los proveedores de WASH es garantizar la disponibilidad de un número suficiente de letrinas a cualquier hora del día o de la noche. La agencia gestora de campamento ha de monitorear este tema y prestar el apoyo que sea necesario. Las letrinas o aseos no han de estar situados demasiado lejos de las viviendas individuales, de manera que las mujeres y las niñas no tengan que atravesar grandes áreas desprotegidas y en la oscuridad. Al diseñar o construir instalaciones sanitarias, los proveedores de WASH han de tener en cuenta:

- la comodidad
- la higiene
- la seguridad
- la adecuación cultural

Las instalaciones sanitarias han de ser lo más compatibles posible con la práctica tradicional de defecación y limpieza, las preferencias en cuanto al emplazamiento de las letrinas y cualesquiera otros códigos culturales o religiosos. La población del campamento será la que mejor evalúe estas variables.

La gama y el grado de sofisticación de las instalaciones de WASH en los campamentos varían de un contexto a otro. Sin embargo, en general los proveedores

de WASH procuran instalar la siguiente infraestructura básica:

- letrinas o aseos públicos o familiares, que incluyan instalaciones para lavarse las manos
- baños o duchas públicas o familiares
- sistemas para la eliminación diaria de residuos
- sistemas de drenaje de aguas residuales o pluviales.

Estándares e indicadores de saneamiento

El ACNUR y el proyecto Esfera suelen utilizar los mismos indicadores para el saneamiento. La tabla de abajo presenta algunos indicadores que se reflejan en cifras. A lo largo del capítulo se mencionan otros estándares.

	ESFERA/ ACNUR
ACNUR	
Máximo número de personas por letrina o aseo público	20
Distancia máxima desde la vivienda hasta la letrina o el aseo público (en metros)	50
Distancia máxima desde las fuentes de agua subterránea hasta los aseos o letrinas y	30
Distancia mínima desde el fondo de la letrina a la capa freática	1.5
Distancia máxima desde las viviendas a los contenedores o los hoyos de basura para el hogar	15
Número de familias por cada contenedor de basura de 100 litros	10

! A menudo, al comienzo de las emergencias en situaciones de desplazamiento a gran escala, no es posible responder adecuadamente a todas las necesidades de saneamiento de la población del campamento ni alcanzar unos indicadores razonables en este ámbito. En estos casos, según el ACNUR, puede ser aceptable que haya hasta un máximo de 100 personas por letrina. De otro modo, si fuera necesario, el proveedor de WASH y la agencia gestora del campamento deberán estudiar la posibilidad de designar un área como campo de defecación al aire libre.

Letrinas y aseos

Los sistemas de eliminación de excretas humanas en campamentos y áreas rurales, como letrinas de hoyo o zanja, suelen ser simples y asequibles. A menudo la población desplazada tiene los conocimientos y la experiencia técnica necesarios. Las tecnologías y modalidades más frecuentes de letrinas son:

- las letrinas de pozo o fosa séptica son las más utilizadas en campamentos y se pueden mejorar con sistemas de ventilación transformándolas en Letrinas de Fosa Perfeccionadas con Ventilación, también conocidas como letrinas VIP por sus siglas en inglés (Ventilated Improved Pit latrines). Por lo general se utilizan para viviendas individuales o grupos de viviendas. Las letrinas VIP también pueden construirse con un doble pozo ventilado, lo que es recomendable sobre todo en aquellos casos en que no se puede excavar en profundidad y los pozos se llenan rápidamente;
- las letrinas de franja se suelen excavar rápidamente durante las emergencias y permiten un mayor número de usuarios; han de tener entre 1,8 y 2,5 metros de profundidad y entre 75 a 90 cm de ancho; para 100 personas se recomienda que tengan 3,5 metros de largo;
- las letrinas de sifón y desagüe tienen un diseño relativamente sencillo pero necesitan un suelo permeable que permita la infiltración. Solo son apropiadas si se dispone de agua suficiente y si la población del campamento está familiarizada con este tipo de letrina;
- las letrinas de agujero perforado se excavan con un taladro manual o una broca mecánica. Se instalan con rapidez pero presentan el riesgo de emitir malos olores, pudrirse fácilmente, atraer moscas y contaminar las aguas subterráneas.

! La seguridad y la privacidad son elementos importantes a tener en cuenta durante el diseño de las letrinas y la instalación de la infraestructura de agua y saneamiento. La población del campamento ha de sentirse a gusto y estar familiarizada con la infraestructura y los servicios suministrados. Tienen que disponer de espacio y privacidad. De esta manera, las mujeres han de poder lavar los paños de protección sanitaria o deshacerse del material sanitario de manera apropiada durante la menstruación.

►► *Consultar el Manual del ACNUR para Situaciones de Emergencia (páginas 356 a 360) para información técnica sobre el diseño de letrinas.*

! El proyecto Esfera establece dos normas clave para la eliminación de excretas humanas en los campamentos; por un lado se debe garantizar que la gente disponga de un número suficiente de letrinas lo bastante cerca de sus viviendas para poder utilizarlas a cualquier hora del día o de la noche de manera rápida, segura y aceptable. En segundo lugar, tienen el derecho a disponer de aseos diseñados, construidos y mantenidos de manera que permitan un uso cómodo, higiénico y seguro.

El emplazamiento y la modalidad de las letrinas dependerá de:

- la configuración física del terreno del campamento y las zonas aledañas – como la infiltración y el tipo de suelo, la disponibilidad de agua, el viento, la lluvia, la pendiente y el drenaje;
- los hábitos y códigos culturales de la población del campamento, como prácticas tradicionales de defecación.

En aquellos campamentos planificados que cuenten con una superficie lo suficientemente espaciosa, las comunidades desplazadas normalmente se podrán beneficiar de una instalación y trazado de campamento acorde con los estándares internacionales, incluido en lo referente al agua y saneamiento. En los campamentos espontáneos, sin embargo, el emplazamiento de las letrinas y la infraestructura de agua y saneamiento pueden ser particularmente complicados. La falta de espacio, la construcción de alojamientos aglutinados, o las condiciones geológicas inadecuadas a menudo no permiten que se cumpla con los estándares establecidos. En consecuencia, los proveedores de WASH se suelen encontrar con grandes dificultades al tener que adoptar soluciones intermedias entre los estándares y las circunstancias.

Con el tiempo, hay que vaciar o clausurar las letrinas– lo que se ha de tener en cuenta en el momento de su planificación. Para extraer materiales blandos o fluidos, se pueden utilizar máquinas de absorción (tanques de aspiración) pero pueden no estar disponibles o no poder acercarse lo suficiente a las letrinas. Si hubiera espacio suficiente, a veces la mejor opción es clausurar las letrinas, llenar los pozos y construir otros nuevos. El proveedor de WASH junto con los comités de campamento de WASH suelen ser los responsables de monitorear el nivel de saturación de las letrinas para planificar con tiempo las medidas oportunas.

! Durante las emergencias en zonas urbanas suele ser difícil o imposible excavar letrinas en zonas asfaltadas. Por ello, a menudo las únicas opciones al principio son los aseos químicos o las simples letrinas de agujero perforado.

- ▶▶ *Para información sobre los estándares mínimos de Esfera y ACNUR sobre planificación del terreno y saneamiento, ver el capítulo 7.*
- ▶▶ *Para información sobre saneamiento en emergencias, ver la nota técnica de la OMS en la sección de Herramientas de este capítulo.*

Defecación al aire libre

Aunque en algunas culturas rurales la defecación al aire libre sigue siendo lo más común, en la medida de lo posible las agencias gestoras de campamentos han de abogar con la población del campamento en contra de esta práctica. La defecación al aire libre entraña un riesgo incontrolable de enfermedades y

epidemias. Sin embargo, en situaciones extremas de emergencia, puede que el ritmo de construcción de letrinas no se ajuste a la demanda inicial; este caso la defecación al aire libre es a veces inevitable y es fundamental establecer sin dilación instalaciones de defecación.

Para ello hay que delimitar y vallar campos de defecación específicos a una distancia prudencial de los puntos de distribución de agua, lugares de preparación y almacenamiento de alimentos, zonas residenciales, edificios o carreteras públicas. Los campos de defecación al aire libre no han de situarse en terrenos bajos ya que son más propensos a las inundaciones. No obstante, tienen que ser fácilmente accesibles, sobre todo para mujeres y niñas. La agencia gestora del campamento y el proveedor de WASH han de cerciorarse de que toda la población del campamento esté bien informada acerca de los riesgos que entraña la defecación al aire libre.

! En condiciones óptimas, las instalaciones sanitarias han de ser lo más compatibles posible con las prácticas tradicionales de defecación. No obstante, a veces habrá que cuestionar o modificar las prácticas tradicionales de defecación para mitigar los graves riesgos que pueden surgir en situaciones de desplazamiento a gran escala. Sin duda alguna es difícil suministrar instalaciones sanitarias a comunidades acostumbradas a defecar al aire libre o en arroyos o arbustos. Sin embargo, las actividades de promoción de la higiene son esenciales para influenciar el comportamiento y hacer que la gente se acostumbre al uso de letrinas.

Drenaje

Las aguas residuales de las letrinas e instalaciones de baño, o las que sobran después de cocinar o lavar los platos por lo general contienen microorganismos. Si no se dispone de un drenaje apropiado, pueden surgir infecciones, enfermedades y epidemias. El estancamiento de aguas residuales o pluviales puede convertirse fácilmente en un caldo de cultivo de insectos, como los mosquitos.

! El Proyecto Esfera establece dos normas con relación al drenaje (o avenamiento). La población ha de poder vivir en un entorno en el que se haya reducido al mínimo posible los peligros para la salud y los riesgos de otros tipos procedentes de la erosión hídrica y las aguas estancadas, incluidas las aguas de lluvias y de crecidas, y las aguas residuales del consumo doméstico y de instalaciones sanitarias. En segundo lugar, han de contar con los medios necesarios – instalaciones (canales de drenaje o pozos de absorción) y herramientas – para la eliminación correcta y eficaz de las aguas residuales y para proteger sus viviendas y otras instalaciones familiares o comunitarias frente a las inundaciones o la erosión.

Dependiendo de los recursos humanos y financieros disponibles y del contexto, la responsabilidad de establecer el sistema de drenaje en el campamento puede corresponder a la agencia gestora del campamento, al proveedor de WASH o incluso al servicio local de saneamiento (particularmente en las áreas urbanas). Los agentes involucrados, sin embargo, han de acordar sus respectivas funciones y responsabilidades y transmitírselas claramente a la población del campamento.

Idealmente, la distribución del terreno del campamento se debe planificar antes de la llegada de los desplazados o refugiados y ha de ubicarse preferiblemente sobre un suelo arenoso y ligeramente inclinado. Los posibles sistemas de infiltración dependerán del tipo de tierra o suelo. La infiltración suele ser la forma más sencilla de drenaje y la más frecuentemente utilizada, pero puede que no sea la mejor opción en todos los casos; por ejemplo, la construcción de pozos de absorción en campamentos construidos sobre suelo con permeabilidad limitada, puede resultar contraproducente.

! Los momentos de la planificación y de la instalación del sistema de drenaje en un campamento son ocasiones propicias para que las agencias gestoras de campamentos y los proveedores de WASH involucren a la población. Con las herramientas y la capacitación técnica necesarias, los hogares pueden hacerse responsables del mantenimiento de simples canalizaciones de agua alrededor de sus alojamientos individuales. En algunos casos puede ser necesario involucrar también a la comunidad de acogida en la planificación, ya que el sistema de drenaje puede afectar al medioambiente en los alrededores del campamento.

Desafortunadamente, no siempre es posible planificar los campamentos. El desplazamiento suele ocurrir de manera imprevista. Si los alojamientos o las tiendas de campaña se instalan desordenadamente, o si el suelo es arcilloso y no permite la fácil infiltración del agua, la instalación del sistema de drenaje puede convertirse en una tarea complicada. Aun así es posible realizar pequeñas pero importantes mejoras con el desagüe alrededor de los puntos de recogida de agua y otras instalaciones de WASH o de los centros de distribución, que pueden contribuir a mejorar las condiciones de vida de la población.

! A menudo el único espacio de juegos disponible está junto a las aguas residuales en canalizaciones abiertas que atraviesan zonas residenciales de los campamentos, y pueden atraer a los niños y niñas. Ante la escasez de agua, las canalizaciones abiertas también pueden tentar a la gente a utilizar aguas residuales para fines domésticos.

Limpieza y mantenimiento de la infraestructura de WASH

La limpieza y el mantenimiento de la infraestructura de WASH no resulta una tarea agradable, pero es necesaria, ya que letrinas no se utilizarán a no ser que estén limpias. El apoyo de la población del campamento es fundamental para mantener la infraestructura de WASH en buen estado y utilizable. Por lo general, la población del campamento estará representada en el sector de WASH por los comités de WASH. La agencia gestora del campamento y el proveedor de WASH han de apoyar, promover y utilizar estos comités comunitarios. Si la población del campamento no se implica plenamente, será muy difícil mantener y limpiar la infraestructura de WASH.

Para establecer un sistema eficaz de verificación y monitoreo de la infraestructura de WASH que incluya su consiguiente mantenimiento y limpieza, el proveedor de WASH, los comités de WASH y la población del campamento han de determinar las respectivas funciones y responsabilidades, así como las normas y reglamentos aplicables. Hay que establecer un plan diario de inspecciones de la infraestructura de WASH, así como informar al proveedor de WASH de las posibles lagunas identificadas. Los comités de WASH, bajo la orientación del proveedor de WASH y con la capacitación necesaria, pueden encargarse de la sensibilización de la población del campamento sobre el uso, limpieza y mantenimiento apropiado de la infraestructura de WASH.

La limpieza y el mantenimiento no serán fáciles si no se cuenta con el material y las piezas de recambio necesarias. Particularmente en el caso de los sistemas de abastecimiento de agua, el proveedor de WASH ha de garantizar la disponibilidad de material de recambio suficiente y técnicamente apropiado, como grifos, tuberías y fregaderos. Estos han de ser de buena calidad para garantizar el funcionamiento sin interrupciones de las bombas y grifos de agua.

Eliminación de residuos sólidos

La expresión “residuos sólidos” se refiere a todo residuo no líquido producido por los hogares, instalaciones médicas, mercados, puntos de distribución de alimentos y otras fuentes. No se refiere a las excretas humanas. La eliminación deficiente o la no eliminación de basura y residuos aumentan el riesgo de contaminación de las aguas superficiales y subterráneas y del medioambiente en general. Es un caldo de cultivo perfecto para las moscas y atrae ratas y otros roedores que son vectores de diversas enfermedades.

 El Proyecto Esfera establece dos normas para la gestión de residuos sólidos para garantizar que la población: a) vive en un entorno que esté aceptablemente exento de contaminación causada por desechos sólidos, incluidos los desechos médicos, y que b) cuenta con los medios para eliminar sus desechos domésticos de modo conveniente y efectivo.

Las modalidades más comunes de eliminación de residuos provenientes de los hogares, mercados, escuelas y otras instalaciones son:

- fosas de desperdicios, basureros o contenedores para hogares individuales o grupos de hogares
- hoyos comunes de basura y vertederos para grupos más numerosos de viviendas

Las tres técnicas que más se utilizan en los campamentos para la eliminación de residuos sólidos son el enterramiento, la incineración y el compostaje.

- El entierro de residuos (también llamado relleno sanitario o vertido controlado) en franjas o fosas grandes es relativamente sencillo pero ha de realizarse con cautela. Es fundamental contar con un drenaje apropiado para evitar la contaminación de las fuentes de agua. Si el drenaje es inadecuado, las zanjas se convertirán antes o después en pozos negros contaminantes. Una vez llenas, hay que clausurar las fosas de modo seguro con varias capas de tierra, con independencia de que se estén utilizando o haya sido ya cerrados. Siempre han de estar rodeadas por una valla y situadas a una distancia prudencial de los alojamientos y la infraestructura de WASH.
- La quema o incineración a veces es la única opción si no se dispone de terreno suficiente para el enterramiento. Ha de llevarse a cabo fuera del campamento ya que el fuego y el humo pueden entrañar un grave riesgo en campamentos congestionados. Los residuos médicos, no obstante, nunca han de ser enterrados sino siempre quemados en una incineradora técnicamente adecuada en los centros de salud y bajo la supervisión de personal médico capacitado.
- El compostaje es útil para la horticultura y las actividades agrícolas, pero de difícil implementación en situaciones de emergencia. Puede que solo sea factible en campamentos estables que cuenten con amplio espacio en los alrededores. Requiere además conocimientos, capacitación y monitoreo específicos. La basura ha de ser cuidadosamente clasificada. Las zonas extensas de compostaje también pueden despedir gases que pongan en riesgo la salud de la población del campamento.

Al establecer el sistema de eliminación de residuos en un campamento, el proveedor de WASH y la agencia gestora han de asegurarse de lo siguiente:

- todo el material y la infraestructura, ya sean basureros, contenedores, fosas o incineradoras, han de ser de buena calidad y permitir un uso seguro;
- todos los vertederos y zonas para eliminación de basuras y residuos han de estar vallados, especialmente para proteger a los niños y niñas, y para mantener alejados a los animales;
- en cooperación con los comités de WASH y la población del campamento, ha de establecerse un plan de trabajo diario y un calendario para la eliminación de residuos y para el control y el mantenimiento de los vertederos y hoyos;

- han de haberse acordado las funciones y responsabilidades respectivas con la población del campamento y los comités de WASH, permitiendo una clara asignación de tareas: es recomendable que todo ello se refleje en unos términos de referencia formales;
- se ha de disponer de material de limpieza y mantenimiento como carretillas y palas;
- hay que recoger el material reutilizable, como el proveniente de los lugares de construcción, y se debe entregar a los que lo puedan necesitar.

▶▶ *Para información sobre la eliminación de residuos sólidos, ver la nota técnica de la OMS en la sección de Herramientas de este capítulo.*

! La presencia de residuos esparcidos sin recoger crea un entorno físico desmoralizador. Un campamento mugriento, maloliente y anti-higiénico afecta y daña la moral de la población que de por sí tiene que enfrentar multitud de dificultades a diario.

Recogida de cadáveres

El índice de mortalidad en los campamentos y asentamientos similares suele ser especialmente alto inmediatamente tras el desplazamiento, así como en aquellos casos en que las necesidades básicas de la población permanezcan desatendidas durante un cierto periodo de tiempo. Las epidemias, enfermedades, malnutrición o heridas de guerra pueden aumentar la mortalidad de los campamentos en un corto periodo de tiempo.

! En algunas culturas, determinadas enfermedades e infecciones, como el VIH/SIDA, continúan siendo un tabú, haciendo que algunas personas decidan no informar acerca de la muerte de familiares. Por ello, el índice real de mortalidad de un campamento puede superar con creces la cifra oficial. Otra razón para no informar de las defunciones puede ser que el resto de los familiares teman la reducción de sus raciones alimentarias.

La inhumación es la mejor manera y la más sencilla de recoger los cadáveres, siempre y cuando sea culturalmente aceptable. Al planificar un campamento, los agentes pertinentes, incluida la agencia gestora de campamentos, han de asignar zonas apropiadas para cementerios y la inhumación de cadáveres, que deberán situarse a una distancia prudencial de los alojamientos y la infraestructura, así como de los puntos de recogida de agua. Los lugares de entierro han de selec-

cionarse y establecerse en consulta con la población desplazada.

En todas las culturas, los entierros son actos emotivos y sensibles. Siempre que sea posible, las organizaciones humanitarias han de respetar la forma tradicional de las comunidades desplazadas de enterrar a sus muertos. El proveedor de WASH ha de brindar apoyo a las familias de los difuntos suministrando el equipo técnico necesario para la excavación de la tumba y la inhumación así como ropa y mortajas para los muertos.

Algunas culturas prefieren incinerar a los muertos. En determinados campamentos y asentamientos puede que ello no sea posible debido a la falta de espacio e infraestructura adecuada. Además la incineración requiere una cantidad considerable de combustible o de leña, que puede que tampoco esté disponible. En estos casos, la agencia gestora del campamento ha de buscar otras soluciones junto a los representantes de la comunidad desplazada. El desplazamiento a menudo obliga a la gente a modificar sus costumbres tradicionales.

 La inhumación en campamentos espontáneos y congestionados es especialmente complicada. La población desplazada del norte de Uganda, por ejemplo, tuvo que vivir en campamentos altamente congestionados y no se les permitía circular fuera de los mismos. La libertad de circulación estaba fuertemente restringida. Por lo tanto, no les quedaba otra solución que enterrar a sus muertos en el campamento, cerca de los alojamientos y las aguas subterráneas.

Los cadáveres no constituyen un alto riesgo de epidemias, a no ser que las personas hayan muerto de tífus, la peste, el cólera o fiebres hemorrágicas, como el Ébola. En estos casos, hay que enterrar rápidamente los cadáveres y limitar los entierros multitudinarios.

►► *Para más información sobre la recogida de cadáveres, ver la nota técnica de la OMS en la sección de Herramientas de este capítulo.*

 En situaciones de emergencia a gran escala, es posible que haya que construir una o varias morgues para facilitar la identificación de cadáveres. En los contextos que no son de emergencia, también puede hacer falta una morgue para que las familias velen a sus muertos y hagan su duelo. La morgue ha de ser una edificación segura que conste de cuatro secciones –sala de recepción; sala de observación; sala de depósito de cadáveres no apta para la observación; y una sala para el registro y almacenamiento de efectos personales.

Fomento de la higiene

La educación y el fomento de la higiene están estrechamente vinculados a la salud y la educación sanitaria. Con independencia de que los campamentos estén bien planificados, sean espontáneos o estén congestionados, es fundamental que la población que allí reside comprenda el impacto que puede tener una higiene adecuada sobre su salud.

❗ El Proyecto Esfera establece dos normas para el fomento de la higiene. Todos los segmentos de la población afectada han de estar al tanto de los hábitos de higiene que constituyen un mayor riesgo para la salud y han de ser capaces de modificarlos. Todas las instalaciones y recursos facilitados han de responder a las vulnerabilidades, necesidades y preferencias de la población afectada. Los usuarios han de participar en la gestión y mantenimiento de las instalaciones de higiene, cuando sea apropiado.

❗ El fomento de la higiene nunca puede sustituir a un sistema de saneamiento adecuado y un buen suministro de agua, que son la base de una buena higiene.

La distribución de jabón, material sanitario o utensilios de aseo doméstico o la disponibilidad de letrinas y basureros es independiente de su uso regular y apropiado. El Proyecto Esfera define el fomento de la higiene como “la combinación de los conocimientos, prácticas y recursos de la población con los conocimientos y recursos de los organismos humanitarios, que en su conjunto permiten eludir comportamientos en materia de higiene que causan riesgos.”

En esta línea, el proveedor de WASH, los comités de WASH y la población del campamento han de establecer las prioridades en materia de higiene. Es preferible centrarse primero en problemas prioritarios en lugar de saturar a la gente con todo un abanico de directrices y reglamentos posiblemente desconocidos. Los mensajes y la información transmitidos han de ser claros, sencillos y fáciles de entender. Han de transmitirse en la lengua local a través de un equipo familiarizado con las prácticas tradicionales y la estructura social.

! En comunidades desplazadas provenientes de zonas rurales remotas, puede haber bajo índice de alfabetización, sobre todo entre las mujeres y niñas. Las agencias gestoras de campamentos y los proveedores de WASH han de ser conscientes de que los anuncios por escrito o los folletos a menudo solo llegan a los segmentos masculinos de la población, dejando de lado a muchas personas afectadas.

Para sensibilizar de manera creativa a la población de los campamentos sobre cuestiones de higiene y el uso adecuado de las instalaciones de WASH, existen varias formas e instancias, tales como:

- megafonía, emisiones de radio o anuncios públicos
- pósters, señalizaciones, cuadros y dibujos animados
- reuniones, grupos focales
- celebraciones, eventos tradicionales y comunitarios
- proyecciones de cine y video
- teatro, representaciones, juegos y canciones.

! Una buena manera de atraer particularmente a los niños y niñas puede ser pintar dibujos animados divertidos pero instructivos sobre la infraestructura de WASH, como los depósitos de agua o las letrinas, mostrando el uso correcto de las instalaciones de WASH y cómo lograr una buena higiene personal.

Control de vectores

En países tropicales, la malaria y la diarrea continúan siendo las más preocupantes entre las enfermedades transmitidas por vectores desde el punto de vista de la salud pública, ya que constituyen uno de los mayores riesgos de enfermedad y muerte. La malaria se transmite a través de mosquitos y la diarrea a través de las moscas, pero existen además otros vectores particularmente peligrosos en aquellos campamentos en los que la gente y los animales se ven obligados a vivir aglutinados en condiciones de hacinamiento.

VECTOR	RIESGO
Moscas	infecciones oculares, enfermedades diarreicas
Mosquitos	malaria, filariasis, dengue, fiebre amarilla, encefalitis
Ácaros	sarna, tifus de los matorrales
Piojos	tifus epidémico, fiebres recurrentes
Pulgas	peste (por ratas infectadas), tifus endémico
Garrapatas	fiebres recurrentes, tifus exantemático
Ratas	fiebre por mordedura de rata (rabia), leptospirosis, salmonelosis

(Tabla del Manual del ACNUR para las Emergencias, 2007, pág. 365)

Para el diagnóstico, respuesta y tratamiento de enfermedades transmitidas por vectores se requiere asistencia médica especializada. En materia de prevención de riesgos y enfermedades, no obstante, se puede lograr mucho a través de la población de los campamentos. Aunque no siempre es factible en las primeras etapas de las operaciones humanitarias en campamentos, las agencias de gestión de campamentos y los proveedores de WASH han de hacer todo lo posible por brindar una educación adecuada en temas de higiene a la población del campamento con el objetivo de que comprenda la relación entre la falta de higiene y limpieza y los riesgos que pueden surgir.

La prevención de enfermedades y el control de vectores comienzan al nivel de cada hogar, pero implican a todos los sectores de los campamentos. Las estrategias de control de vectores han de centrarse en la reducción del número y densidad de vectores, así como del contacto entre personas y vectores o zonas de reproducción de los mismos. Sin la participación activa de la población del campamento, es posible que la agencia gestora y el proveedor de WASH no logren asegurarse de que los vectores y las enfermedades transmitidas por los mismos están bajo control. Los conocimientos y la experiencia locales son importantes para identificar los patrones estacionales, las enfermedades típicamente transmisibles por vectores y las zonas de reproducción de los mismos.

El control físico de las enfermedades transmisibles por vectores incluye todas las medidas e intervenciones arriba mencionadas, que pueden utilizarse para:

- instalar campamentos y asentamientos en lugares con las características y la geología apropiada, evitando las ciénagas y zonas pantanosas;
- proporcionar agua segura para beber en los puntos de distribución de agua;
- instalar y mantener un buen sistema de drenaje en el campamento para evitar aguas estancadas que se conviertan en zonas de reproducción de mosquitos;
- limpiar y vaciar las letrinas y los aseos de manera adecuada y oportuna y de tal forma que las moscas no puedan poner huevos y reproducirse;

- distribuir utensilios seguros y adecuados para el almacenamiento en los hogares, como contenedores y recipientes;
- mantener a los animales domésticos alejados de los lugares donde vive, come, hace la colada o recoge agua la población.

El control químico de vectores no es la mejor opción para los campamentos, pero a veces puede resultar inevitable. Durante las epidemias diarreicas, puede ser efectivo fumigar los espacios y alojamientos para reducir el número de moscas adultas. Las medidas químicas de control requieren un seguimiento especializado. El personal humanitario y la población afectada en los campamentos han de recibir la capacitación pertinente. El proveedor de WASH ha de cerciorarse de que se dispone de información suficiente acerca de los productos químicos utilizados. Además, el personal y la población de los campamentos han de estar equipados y protegidos adecuadamente cuando manejan sustancias químicas.

! Puede ser necesario distribuir materiales impregnados con insecticida, como mosquiteras, mantas, sábanas o tiendas de campaña, particularmente en áreas de alto riesgo de malaria. La fumigación de tiendas de campaña es un método establecido para prevenir infecciones. También pueden fumigarse aquellos alojamientos cubiertos con lona impermeabilizada.

►► *Para más información sobre enfermedades transmitidas por vectores, consultar el capítulo 16.*

! Determinadas medidas interactivas para luchar contra los vectores pueden resultar contraproducentes. Por ejemplo, ha habido casos en los que se acabó viendo un aumento de roedores tras ofrecerse una recompensa por la entrega de ratas muertas en puntos de recogida. La población del campamento no logró considerar a los roedores como vectores y percibió el proyecto como una fuente “importante” de generación de ingresos.

PERSONAS CON NECESIDADES ESPECÍFICAS / PERSONAS EN SITUACIÓN DE ALTO RIESGO

Las inquietudes de las personas con necesidades específicas y de aquellas que están en situación de alto riesgo a menudo quedan marginadas en los campamentos. En las situaciones de desplazamiento, esta marginación puede aumentar con el posible estrés de la comunidad, el colapso de las estructuras de bienestar social o la falta de capacidad de las familias de cuidar a otras personas. Las agencias gestoras de campamentos y los proveedores de WASH han de cerciorarse de que se preste atención suficiente a las cuestiones relativas al agua y el saneamiento de las personas con necesidades específicas y las que están en situación de alto riesgo.

- Las mujeres y las niñas a menudo son responsables de un alto número de tareas como la recogida de agua para sus familias. La permanencia en las colas en los puntos de recogida de agua y grifos ha de ser lo más breve posible de manera que las mujeres y niñas no pierdan un tiempo que necesitan para otras actividades. Además, un buen funcionamiento y un número suficiente de grifos y bombas de agua, bidones y recipientes reducirán los riesgos que afrontan las mujeres al ir a buscar agua fuera de los campamentos, donde es difícil ofrecerles protección.
- En la medida de lo posible, las instalaciones públicas de WASH han de estar bien iluminadas y situadas en lugares seguros para que las mujeres las puedan utilizar por la noche sin temor. Los caminos hacia las instalaciones han de estar bien nivelados de manera que puedan ser transitados por personas con muletas y sillas de ruedas.
- Las letrinas e instalaciones de agua y saneamiento han de estar adaptadas a las necesidades de los niños y niñas pequeños y de las personas con discapacidad. Los proveedores de WASH deben diseñar y construir letrinas e instalaciones de baño especiales y apropiadas que permitan a estos grupos utilizarlas con seguridad y facilidad.
- Si escasean el agua potable y los utensilios para la limpieza o la higiene, los proveedores de WASH han de asegurarse de dar prioridad al abastecimiento de personas con necesidades específicas y en situación de riesgo. Los bebés, los niños y niñas menores de cinco años, las madres lactantes y las personas mayores suelen ser los primeros que sufran la escasez de productos básicos como el agua y el jabón.
- Se deben lanzar campañas de información para combatir ideas equivocadas acerca de las personas enfermas – como la creencia de que las personas que viven con VIH/SIDA pueden contaminar puntos compartidos de recogida de agua a través del contacto físico con el agua. Las personas han de oír que el VIH/SIDA únicamente puede transmitirse a través de la sangre, el esperma, los fluidos sexuales y las agujas contaminadas.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

Roles y Responsabilidades

- El personal del campamento está capacitado con relación a la protección y el cuidado de grupos con necesidades específicas y ha firmado un código de conducta.
- Hay un número suficiente de proveedores de agua y saneamiento (WASH) trabajando en el campamento; se designa a un líder del sector de WASH.
- Los proveedores de WASH tienen los suficientes conocimientos y experiencia técnica, y disponen de personal capacitado y material técnico de calidad.
- Los roles y las responsabilidades del sector de WASH se clarifican y acuerdan entre la agencia gestora del campamento, el proveedor de WASH, los comités de WASH y el servicio público local de saneamiento.
- Se establecen términos de referencia para los diferentes actores del sector.
- La población del campamento tiene suficiente información acerca del papel de cada uno.
- Los actores pertinentes han acordado los estándares internacionales o locales aplicables al sector de WASH del campamento.
- Los servicios y la infraestructura de WASH se establecen de acuerdo a los estándares, indicadores y directrices aplicables y se mantienen y se monitorean con regularidad.
- Se establece un sistema general de monitoreo de los proyectos de WASH.
- Se comparten los planes de trabajo y la información; se transmite información sobre los servicios así como los vacíos y las necesidades existentes.
- La población del campamento, sobre todo las mujeres y las niñas, están lo suficientemente involucradas en todos los aspectos de los proyectos de WASH – desde su planificación y diseño, pasando por su ejecución y construcción, monitoreo y coordinación, hasta su mantenimiento y limpieza.

- La agencia gestora del campamento y los proveedores de WASH utilizan un enfoque comunitario y apoyan y fomentan la participación de la comunidad a través de los comités WASH de campamento.
- Los conocimientos y la experiencia local se tienen en cuenta y se utilizan.
- El personal de la agencia gestora del campamento y de los proveedores de WASH se comportan de manera culturalmente apropiada y sensible de cara a la población del campamento.

Abastecimiento de agua

- Se conocen y se mapean las fuentes de agua existentes (dentro y fuera del campamento); se han evaluado medios alternativos de abastecimiento de agua.
- El nivel de la capa freática se conoce y se tiene en cuenta.
- La población del campamento tiene acceso a una cantidad suficiente agua de calidad razonable según los estándares e indicadores aplicables.
- Los puntos de recogida de agua son fácilmente accesibles y seguros y están protegidos.
- La calidad del agua se controla y monitorea con regularidad.
- Se hace hincapié en la necesidad de que exista de un drenaje adecuado alrededor de la infraestructura de abastecimiento de agua.
- Se ha llevado a cabo un análisis de riesgo de contaminación del agua y de las fuentes hidrológicas.
- Si es necesario, el agua se trata adecuadamente para mejorar su calidad.
- La población del campamento tiene suficientes utensilios para el almacenamiento de agua, como recipientes y bidones.
- Se alcanzan acuerdos con la comunidad de acogida si se utilizan fuentes de agua fuera del campamento.
- Se han evaluado las posibilidades de que la comunidad de acogida se beneficie de los servicios de WASH, así como de las modalidades para ello.

- Si se racionan las cantidades de agua, la población del campamento recibe información suficiente, y de manera transparente, sobre las razones del racionamiento y las medidas alternativas aplicables (ver las directrices de las “4R”).
- Las personas con necesidades específicas y aquellas en riesgo tienen la prioridad ante la escasez de agua.

Saneamiento general / letrinas / defecación al aire libre

- Se dispone de un número suficiente de letrinas, instalaciones de lavado y baño, así como para el lavado y secado de la ropa y se garantiza que todas ellas sean seguras y culturalmente apropiadas.
- La infraestructura de saneamiento está instalada con seguridad, según los estándares aplicables.
- Se evalúa la disponibilidad de materiales locales de construcción.
- Las mujeres y las niñas están involucradas en el diseño y emplazamiento de las instalaciones de saneamiento.
- La población del campamento se siente cómoda con la infraestructura de WASH y está familiarizada con su utilización y mantenimiento.
- Todas las instalaciones de saneamiento tienen en cuenta los aspectos de comodidad, higiene, seguridad, privacidad y pertinencia cultural.
- Se conocen las prácticas locales de defecación y se tienen en cuenta con relación a la higiene y la seguridad.
- La capacidad de las letrinas con relación a la eliminación de excretas humanas se ha tenido en cuenta durante la fase de planificación.
- Las letrinas se vacían con regularidad. Toda la infraestructura de WASH se limpia y mantiene con regularidad.
- Las letrinas y los campos de defecación al aire libre tienen instalaciones para lavar las manos.
- Se evalúan las condiciones del suelo para la eliminación de excretas en el asentamiento.

- Los campos de defecación al aire libre están vallados y las zonas designadas están a una distancia prudencial de los alojamientos individuales, las aguas subterráneas y la infraestructura pública.
- La población del campamento está bien informada acerca de los riesgos de la defecación al aire libre.

Drenaje / limpieza y mantenimiento

- El terreno del campamento está generalmente limpio.
- Se ha establecido un sistema de drenaje técnicamente adecuado que garantiza la protección del campamento de aguas estancadas e inundaciones.
- La población del campamento y los comités de WASH se ocupan del mantenimiento regular del sistema de drenaje.
- La inclinación del terreno del campamento, el tipo de suelo y el grado de infiltración han sido tenidos en cuenta durante la planificación e instalación del sistema de drenaje.
- Se presta particular atención a que exista un buen drenaje alrededor de la infraestructura de WASH.
- Se ponen herramientas y materiales a disposición de la población del campamento para que pueda proteger sus alojamientos y la infraestructura frente a las inundaciones y aguas residuales.
- Los comités de WASH y la población del campamento se movilizan para las labores de limpieza y mantenimiento; hay claridad respecto a los roles y responsabilidades respectivos.

Eliminación de residuos sólidos / recogida de cadáveres

- Las prácticas locales para la eliminación de residuos sólidos se conocen y se tienen en cuenta.
- Los tipos de residuos sólidos (como los domésticos, comerciales y médicos) se conocen.
- Se establece un sistema regular y eficaz de eliminación de residuos y se monitorea.
- Se establecen horarios y calendarios para la eliminación de residuos sólidos en consulta con la población del campamento.
- Los vertederos, basureros y contenedores son seguros y se designan según los estándares e indicadores aplicables.

- Los residuos médicos se queman en incineradoras bajo la supervisión de personal capacitado.
- Se dispone de material como carretillas y palas.
- Se recopila el material reutilizable y se entrega a quienes le puedan dar uso.
- Se conoce y se monitorea el índice de mortalidad del campamento.
- Los residentes del campamento informan de los fallecimientos a la administración local y a la agencia gestora del campamento.
- Se vallan terrenos adecuados para la inhumación de cadáveres y cementerios y se designan a una distancia prudencial de los alojamientos individuales y las aguas subterráneas.
- Se apoya a los familiares de los fallecidos con material para la excavación de tumbas y la inhumación, así como con ropas y mortajas para el entierro.
- Se entierra rápidamente a las personas fallecidas a causa del tífus o el cólera.

Promoción de la higiene / control de vectores

- Se conoce la incidencia de enfermedades transmitidas por vectores a nivel local; se identifican estas enfermedades según su nivel de riesgo.
- Se identifican y se conocen los principales problemas de higiene.
- Se diseña una estrategia para promover la higiene y se proporciona educación este ámbito a la población del campamento.
- Se transmite información y mensajes claros y sencillos a la población del campamento para fomentar la higiene.
- La población del campamento comprende la relación entre la falta de higiene y las enfermedades transmitidas por vectores.
- Las mujeres, los niños y las niñas están plenamente implicados en la promoción de la higiene.
- Se utilizan métodos creativos, como teatro, representaciones, viñetas y dibujos para comunicarse con niños y personas analfabetas.
- Si se utilizan productos químicos para la desinfección, éstos son conocidos y se almacenan y utilizan adecuadamente; el personal involucrado está bien capacitado este ámbito.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Directrices de buenas prácticas para la clausura de letrinas elevadas de emergencia y semipermanentes en Sri Lanka
- Marco de referencia para la toma de decisiones acerca de los Baracks
- Directrices para la clausura de instalaciones de agua y saneamiento en Sri Lanka
- OXFAM. Instruction Manual for Hand Dug Well Equipment (Manual de Instrucciones para equipos de escavación manual de pozos)
- OXFAM. Water Supply Scheme for Emergencies (Plan de suministro de agua para emergencias)
- OXFAM. Low Cost Drainage in Emergencies (Drenaje de bajo coste para situaciones de emergencia)
- OXFAM. Tratamiento del agua en situaciones de emergencia
- RedR, Latrine Decommissioning Training Notes (South Asia earthquake) (Notas de Capacitación sobre la clausura de letrinas, terremoto del sur de Asia)
- Sphere, 2004. Water Supply and Sanitation Initial Needs Assessment Checklist (Lista de verificación para la valoración inicial de las necesidades en materia de abastecimiento agua y saneamiento)
- Grupos sectoriales de WASH y CCCM – Cuadro de roles y responsabilidades
- OMS. Cleaning and Disinfecting Water Storage Tanks (Limpieza y desinfección de tanques de depósito de agua)
- OMS. Cleaning and Disinfecting Wells in Emergencies (Limpieza y desinfección de pozos en situaciones de emergencia)
- OMS. Cleaning and Disinfecting Boreholes in Emergencies (Limpieza y desinfección de fosas en situaciones de emergencia)
- OMS. Emergency Sanitation – planning (Saneamiento de emergencia – planificación)
- OMS. Emergency Sanitation- Technical Options (Saneamiento de emergencia – opciones técnicas)
- OMS. Essential hygiene messages in post-disaster emergencies (Información esencial sobre la higiene en situaciones de emergencia después de los desastres)
- OMS. Disposal of Dead Bodies in Emergency Conditions (Recogida de cadáveres bajo condiciones de emergencia)
- OMS. Minimum water quantity needed for domestic use in emergencies (Cantidad mínima de agua requerida para uso doméstico en situaciones de emergencia)
- OMS. Rehabilitating small scale-piped water distribution systems (Rehabilitación de sistemas de distribución de agua por tuberías a pequeña escala)
- OMS. Solid waste management in emergencies (Tratamiento de residuos sólidos en situaciones de emergencia)
- OMS. Water, Sanitation and Hygiene promotion (Agua, Saneamiento y Promoción de la Higiene)
- OMS Guidelines for Drinking-water Quality (Directrices de calidad de agua potable)

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Andrew Chalinder, 1994. *Water and Sanitation in Emergencies. Good Practice Review 1. Relief and Rehabilitation Network.* www.helid.desastres.net/gsd12/tmp/export/who/who93e.pdf

Gender and Water Alliance (GWA), 2003. *The Gender and Water Development Report, 2003: Gender Perspectives on Policies in the Water Sector.* <http://wedc.lboro.ac.uk/publications/pdfs/gwa/gwa-gpopitws.pdf>

Gender and Water Alliance, 2006. *Mainstreaming Gender in Water Management.* www.genderandwater.org/content/download/4545/37857/file/Gender_%20and_IWRM_Resource_Guide_complete_200610.pdf

Peter Harvey, Sohrab Baghri and Bob Reed, 2002, *Emergency Sanitation: Assessment and Programme Design , Water Engineering and Development Centre.* www.who.or.id/eng/contents/aceh/wsh/books/es/es.htm

Comité Permanente entre Organismos (IASC). *Directrices para intervenciones relacionadas con el VIH/SIDA en contextos de emergencia.* http://data.unaids.org/pub/InformationNote/2003/IASCGuidelines_es.pdf

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC), 2006. *Health and Care. Recommended Publications for Water, Sanitation and Hygiene. Promotion.* www.ifrc.org/docs/pubs/health/water/catalogue-2006.pdf

IRC, Centro Internacional de Agua Potable y Saneamiento , 2007. *Roofwater Harvesting. A Handbook for Practitioners.* www.irc.nl/content/download/128067/348520/file/TP49Roofwater_07.pdf

IRC, 2007. *Towards Effective Programming for WASH in Schools.* www.irc.nl/content/download/128071/348559/file/TP%2048%20WASH%20Schools_07.pdf

IRC, 2007. *¿Saneamiento para todos? Documento Temático 20.* http://www.es.irc.nl/content/download/136323/401893/file/TOP20_San_Sp.pdf

Oxfam/Emergency Capacity Building Project, 2007. *Una guía suficientemente buena: Medición de impacto y rendición de cuentas en las emergencias.* <http://www.intermonoxfam.org/es/page.asp?id=769>

Oxfam. *Guidelines for Public Health Promotion in Emergencies.* [http://reliefweb.int/rw/rwt.nsf/db900SID/EVIU-6FEE9F/\\$File/Oxfam_PH_2003.pdf?OpenElement](http://reliefweb.int/rw/rwt.nsf/db900SID/EVIU-6FEE9F/$File/Oxfam_PH_2003.pdf?OpenElement)

El Proyecto Esfera & World Vision, 2006. *The Sphere Pocket Guide.*

www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,doc_view/gid,122/Itemid,203/lang,English/

ACNUR, 2006, *Practical Guide to the Systematic Use of Standards and Indicators in UNHCR Operations.* www.unhcr.org/statistics/STATISTICS/40eaa9804.pdf

ACNUR, 2007 *Manual para situaciones de Emergencia*

http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Water, Engineering and Development Centre (WEDC), Loughborough University, 2007. *Excreta Disposal in Emergencies. A Field Manual.*

www.unicef.org/eapro/unprotected-EDEprelims.pdf

OMS, 1997. *Vector Control. Methods for Use by Individuals and Communities.*

www.who.int/whopes/resources/vector_rozendaal/en/

OMS, 2006. *Guidelines for Drinking-water Quality.*

www.who.int/water_sanitation_health/dwq/gdwq0506.pdf

OMS, 2007. *Malaria Elimination. A Field Manual for Low and Moderate Endemic Countries.* www.who.int/malaria/docs/elimination/MalariaElimination_BD.pdf

OMS, Water Supply and Sanitation Collaborative Council, 2005. *Sanitation and Hygiene Promotion. Programming Guidance.*

http://esa.un.org/iys/docs/san_lib_docs/Sani_Hygiene_Promo.pdf

Organización Mundial de la Salud (OMS), 2002. *Environmental Health in Emergencies and Disasters. A Practical Guide* . www.who.int/water_sanitation_health/hygiene/emergencies/em2002intro.pdf

ALOJAMIENTO



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ El concepto de alojamiento va más allá de un simple techo bajo el que cobijarse; es una forma de salvaguardar la salud, la seguridad, la privacidad y la dignidad de la población de los campamentos.
- ▶ Para garantizar un enfoque integral, los programas de alojamiento en campamentos y asentamientos similares han de estar estrechamente vinculados con otros sectores. Entre estos están los relacionados con el agua, la higiene y el saneamiento (WASH por sus siglas en inglés), la salud, los medios de subsistencia, la protección y la infraestructura básica de los campamentos.
- ▶ Las necesidades y el uso que se dé a la vivienda suelen cambiar con el paso del tiempo y las personas necesitan apoyo para mantenerla, mejorarla y volverla a utilizar. El material y el diseño han de ser lo suficientemente duraderos y flexibles para que los usuarios los puedan adaptar.
- ▶ Antes de iniciar la construcción es importante evaluar los recursos y capacidades disponibles. Para ello hay que efectuar consultas y observar qué materiales de construcción se utilizan y están disponibles a nivel local, así como la mejor forma de apoyar las actividades de construcción para que sean rápidas y seguras utilizando los conocimientos y la experiencia locales. También hay que tener en cuenta su sostenibilidad desde el punto de vista medio ambiental.
- ▶ Es importante incorporar a los programas de alojamiento medidas de gestión de riesgos para limitar las posibles amenazas relativas a problemas de salud pública, violencia, robo, los desperfectos causados por el fuego, las inundaciones y las ventiscas. Hay que evitar acrecentar la vulnerabilidad de las familias desplazadas.
- ▶ No se debe subestimar la necesidad de un apoyo técnico sólido durante todas las fases del programa. La agencia gestora del campamento y los proveedores responsables del alojamiento han de garantizar la disponibilidad de personal suficiente para la supervisión técnica de la construcción de viviendas y para monitorear su uso e índice de ocupación.

INTRODUCCIÓN

Las personas necesitan alojamiento para la salud, seguridad y dignidad. El alojamiento es algo más que la simple protección frente a las inclemencias del tiempo, puesto que proporciona un espacio para vivir, guardar las pertenencias y mantener la privacidad. Los buenos programas de alojamiento permiten a las familias acceder a oportunidades laborales y promueven una sensación de seguridad durante la estancia en comunidades de carácter temporal.

! Un alojamiento es un “espacio habitable cubierto, que proporciona a los grupos, familias e individuos que allí residen un entorno seguro y saludable para vivir en condiciones de privacidad y dignidad”.
Tom Corsellis y Antonella Vitale, *Transitional Settlement Displaced Populations*, pág. 411

Al inicio de las operaciones humanitarias, hay que estudiar las diferentes opciones de alojamiento para las familias desplazadas. Si se ocupa o se mejora un campamento o asentamiento ya existente, los proveedores de alojamiento y la agencia gestora del campamento han de dedicar tiempo a evaluar las construcciones que haya realizado la población. Hay que recordar que el componente material de un programa de alojamiento no se limita a las paredes y al tejado, sino que incluye también la ropa, las ropas de cama y los utensilios de cocina – conocidos en su conjunto como artículos no alimentarios de primera necesidad.

►► *Para más información sobre artículos no alimentarios de primera necesidad, consultar el capítulo 13.*

En otros contextos, o al comienzo de operaciones de emergencia, puede resultar más apropiado reparar los edificios existentes, alquilar estructuras desocupadas o facilitar el alojamiento de los desplazados con familias de acogida. Cada opción entraña ventajas y desventajas para el resto de la operación. Para planificar bien un programa de alojamiento hay que responder simultáneamente a las necesidades de las familias desplazadas y al impacto sobre la población de acogida. Es posible que se tenga que indemnizar a los vecinos o a las comunidades de acogida por los perjuicios sufridos.



Alojamiento en Centros Colectivos – Habla el terreno

“Inmediatamente tras el gran desplazamiento de población de Georgia en 1993, algunos desplazados internos encontraron refugio en tiendas de campaña, pero la mayoría se alojó con amigos y familiares así como en edificios públicos. Se ha recurrido a un amplio abanico de edificios públicos como centros colectivos, como hoteles, casetas de trabajadores, guarderías infantiles, complejos deportivos, fábricas, escuelas y hospitales. Tras muchos años de depresión industrial, hay muchos edificios en desuso o abandonados por todo Georgia; muchos de ellos ni siquiera se utilizaban antes de que los desplazados internos se asentaran allí espontáneamente”.

La escala y el trazado del terreno del campamento dependen de cómo se integren las necesidades de las viviendas familiares individuales. Las necesidades de alojamiento de la comunidad se pueden definir a través de discusiones en grupos focales y el diálogo con las comunidades del campamento y de acogida para acordar un tipo específico de alojamiento y unas características adecuadas. Durante la planificación y el diseño del alojamiento también hay que tener en cuenta el suministro y mantenimiento de otros servicios en el campamento, como la distribución de alimentos y artículos de primera necesidad, otra infraestructura del campamento y el suministro externo de material logístico. Ante todo, es importante que el trazado del terreno esté claro antes de iniciar la construcción de viviendas o la distribución de materiales de construcción. Durante la planificación del terreno del campamento, hay que tener un buen entendimiento de todo lo relacionado con el alojamiento y la forma de vida de la población.



La forma en la que se haya negociado la tierra y el tipo de relación que hayan desarrollado en el pasado la comunidad del campamento y la de acogida repercuten también en el funcionamiento y la gestión del campamento.

►► *Para más información sobre la instalación y el cierre de campamentos, consultar el capítulo 7.*

Con frecuencia, la población desplazada se asienta en campamentos espontáneos y rudimentarios antes de la llegada de las organizaciones humanitarias. Según el tamaño de los campamentos espontáneos, puede hacer falta concentrarse en la

mejora de las estructuras existentes, trasladarlas para reestructurar el campamento, o tomar medidas de seguridad para proteger la infraestructura existente – en lugar de proceder con nuevas construcciones. Si la agencia gestora del campamento no dispone de la capacidad técnica necesaria, tiene que haber un proveedor de servicios especializado en alojamiento para efectuar y supervisar estas tareas.

En circunstancias óptimas, los asentamientos o campamentos se deben diseñar antes de la llegada de la población desplazada y sobre la base de estándares técnicos internacionales que sirven de marco de referencia para los planes de trabajo de las agencias y para alcanzar un nivel de servicios aceptable. En situaciones inestables o extremas, esto puede ser difícil de conseguir, sobre todo al principio de las operaciones humanitarias. El cumplimiento de los estándares óptimos requiere todo un proceso evolutivo. El Kit para la Gestión de Campamentos recomienda la aplicación de unos estándares mínimos y en este capítulo se enuncian algunos de los utilizados por el Proyecto Esfera y el ACNUR. Aunque se supone que los estándares mínimos son universales, su aplicación dependerá en gran medida de factores locales y culturales.

! El monitoreo de programas de alojamiento es importante utilizar también los estándares e indicadores relativos a la salud, la protección, el medioambiente y los medios de subsistencia.

CUESTIONES FUNDAMENTALES

Según la situación y el contexto, la responsabilidad relativa a la construcción y el mantenimiento del alojamiento puede recaer sobre la agencia gestora del campamento o, en su lugar, puede ser planificada e implementada por un proveedor de servicios de alojamiento especializado. Si ocurre esto último, la agencia gestora del campamento ha de cumplir con su responsabilidad de monitorear la calidad y eficacia de los programas de alojamiento en el campamento, teniendo presente su relación transversal con el sector del agua, saneamiento e higiene (WASH), la seguridad, la prevención de riesgos y la participación. Al monitorear los programas de alojamiento en los campamentos y asentamientos hay que procurar crear de estructuras de coordinación adecuadas y velar por el cumplimiento de los estándares aplicables.

►► *Para más información sobre los roles y responsabilidades de las agencias gestoras de campamentos, ver el capítulo 2.*

PLANIFICACIÓN DE PROGRAMAS RELATIVOS AL ALOJAMIENTO

Los programas de alojamiento de los campamentos se pueden dividir en las siguientes categorías:

- preparación / contingencia
- alojamiento de emergencia
- cuidado, mantenimiento y mejora de la infraestructura
- cierre de campamentos y construcciones de larga duración

Preparación / Contingencia

Al planificar o prepararse para un posible crecimiento de la población del campamento (incluido el que se pueda producir de manera natural a raíz de nuevos nacimientos), la agencia gestora del campamento ha de desarrollar una “escala de opciones” que permita aumentar o disminuir el servicio de alojamiento según la cantidad de llegadas. Este tipo de planificación permite disponer de una reserva adecuada de materiales de construcción que pueden utilizarse en la medida en que sea necesario. No hay que olvidar que durante esta etapa también hay que tener en mente las estrategias de salida.

Alojamiento de Emergencia / Provisional

La guía del Grupo Sectorial para el Alojamiento de Emergencia “*Key Things to Know*” (cuestiones fundamentales que hay que saber) establece que todo programa de alojamiento ha de tener como objetivo “la supervivencia, la seguridad y la prevención de riesgos, la dignidad humana y una vida social sostenible”. Los programas de alojamiento de emergencia han de diseñarse de manera que se puedan ejecutar con rapidez. Sin embargo, dado que los campamentos a menudo duran muchos años, los programas de alojamiento de emergencia han de verse seguidos de programas que ayuden a las personas a hacer mejoras en sus viviendas para hacerlo más sólido y duradero.

El término “alojamiento provisional” se utiliza en el marco de los proyectos de alojamiento para referirse a viviendas trasladables, adaptables y expansibles. Los materiales, como las lonas de plástico, tiendas de campaña, o tablones/cañas de bambú, se podrán reutilizar más adelante, si procede, durante la transición a una vivienda más duradera – y si fuera posible, permanente-. Sin embargo, cuando se implementa un proyecto de “alojamiento provisional” se deben haber previsto soluciones duraderas de alojamiento así como el lugar en el que se llevarán a cabo. Sin embargo, ello no siempre ocurre en el caso en los campamentos.

▶▶ *Ver ejemplos de alojamiento de emergencia y provisional en el cuadro más abajo.*

En los campamentos en que únicamente se utiliza alojamiento de emergencia (o tiendas de campaña), las agencias gestoras deben:

- invitar a organizaciones y proveedores de alojamiento a llevar a cabo programas que proporcionen materiales y capacitación para la construcción de alojamiento duradero una vez se identifique una localidad de asentamiento permanente
- ser conscientes de que, una vez se marche la población, es posible que haya que rehabilitar el campamento o devolverlo a su estado original: por tanto, hay que hacer una elección adecuada de materiales y métodos de construcción.

►► *Para más información sobre recuperación medioambiental, consultar el capítulo 6.*

- considerar que el diseño que se elija para el alojamiento depende de muchos factores, tales como:
 - qué es capaz de construir la población
 - qué materiales están disponibles
 - la duración prevista del desplazamiento
 - en qué tipo de construcciones vive la población.

 La distribución de artículos de construcción, como lonas de plástico y elementos de fijación varía según el contexto y la calidad del material disponible. Habrá que repetir la distribución cada uno o dos años si la población no puede mejorar la vivienda o si no le está permitido.

Ejemplos de alojamiento de emergencia y provisional

1. Darfur, Sudán: Se distribuyeron lonas de plástico como medida de emergencia para cubrir las viviendas construidas con ladrillos de barro o paja por los mismos desplazados. Ello iba acompañado de elementos de fijación, materiales estructurales (como tablonos y cañas de bambú para evitar un deterioro medioambiental descontrolado), y capacitación. Se proporcionó mano de obra para la construcción de las viviendas de personas con necesidades específicas o en situación de vulnerabilidad.

2. Pakistán: Se distribuyeron tiendas de campaña, mantas, hornos y utensilios de cocina. Unos meses después del terremoto se brindó



capacitación para la correcta instalación de tiendas de campaña y se formaron equipos móviles para ayudar a instalarlas. Durante la fase de reconstrucción, la población pudo reubicar sus tiendas de campaña junto a sus casas destruidas.

3. Georgia: Se rehabilitó una escuela y un bloque de apartamentos para acoger familias desplazadas.

4. Uganda: Por lo general, las propias familias desplazadas construían sus viviendas tradicionales y las cubrían con techos de paja. Se distribuyeron lonas de plástico a los que regresaban a sus hogares durante la estación de lluvias o si la hierba no había crecido lo suficiente para poder cortarla, así como a quienes se les había incendiado su vivienda en el campamento.

5. Burundi: alojamiento duradero – concebido por la comunidad de acogida local – construido, mantenido y financiado por el ACNUR y una agencia especializada según el diseño de la comunidad local de acogida. Se crearon oportunidades de empleo y de ingresos para los refugiados y la comunidad de acogida.

Tamaño de la vivienda

Vivir en un campamento constituye un desafío. El ruido y la consiguiente falta de privacidad al vivir tan cerca unos de otros pueden ser muy estresantes para todos los miembros de la familia. Es posible mitigar en cierta medida este estrés si se garantiza el espacio suficiente para dormir y cambiarse de ropa, cuidar a los niños o a personas enfermas, guardar los alimentos, el agua y las pertenencias así como para tener un espacio común de reunión. Cada vivienda ha de contar con el espacio suficiente para comer y lavarse. En los campamentos de larga duración, es posible que muchas familias quieran disponer de un espacio adicional para las posibles actividades comerciales que realicen desde el hogar o para guardar sus herramientas y víveres.

El Proyecto Esfera establece en su norma número 3 en materia de refugios y asentamientos, que las personas han de “contar con espacio cubierto suficiente para tener un alojamiento digno, llevar a cabo las actividades básicas del hogar y las que sean necesarias para su subsistencia.” Las agencias gestoras de campamentos han de ser plenamente conscientes de las dinámicas sociales y estar dispuestas a hacer excepciones.

- Los programas de alojamiento y las distribuciones de artículos de primera necesidad a menudo se llevan a cabo por familias. No obstante, el tamaño familiar puede variar considerablemente y transformarse con el paso del tiempo, lo que puede dar lugar a situaciones en que una sola persona acabe teniendo una vivienda del mismo tamaño que una familia de 12.

- Puede haber complicaciones con relaciones de poligamia en las que se inscriba a varias esposas como miembros de una misma familia. Si todas se ven obligadas a vivir bajo el mismo techo se pueden generar numerosos problemas sociales y de privacidad.
- Tras un matrimonio o un divorcio, las familias pueden verse obligadas a vivir más cerca unos de otros de lo que quisieran. En caso de divorcio, las mujeres y los niños y niñas son los que más posibilidades tienen de quedarse sin hogar.

 El tamaño estándar de una tienda de campaña es 16m² – espacio suficiente tan solo para tres personas.

Aunque tanto el ACNUR como el Proyecto Esfera son partidarios de que las personas tengan un “espacio cubierto suficiente que les proporcione un alojamiento digno y que puedan realizar las actividades esenciales del hogar de modo satisfactorio y ocuparse en actividades que apoyan sus medios de subsistencia tal como les resulte necesario”, estos indicadores dependen en gran medida del clima y de los demás servicios a disposición de la población de los campamentos. El indicador de Esfera para alojamiento es de 3,5m² de espacio cubierto por persona. El ACNUR (2007) sugiere un margen de entre 3,5 m² y 5,5 m². El Proyecto Esfera además señala que si no se pudiera alcanzar este objetivo, o si fuera superior al espacio típicamente utilizado por la población afectada, entonces habría que considerar cómo afectaría un espacio cubierto más reducido a la dignidad, la salud y la privacidad de la población.

 En Sierra Leona, algunas personas contrajeron “matrimonios de conveniencia” para poder entrar en la categoría de nuevo hogar y recibir hogares más amplios de tamaño familiar. Ello acarreó problemas de protección a mujeres que se vieron obligadas a contraer matrimonio.

División del espacio interior

En las viviendas individuales es necesario realizar subdivisiones internas, particularmente en aquellos casos en que los hombres, las mujeres y los niños y niñas tradicionalmente duermen en habitaciones separadas. En determinados contextos es frecuente que las familias extendidas se combinen y que compartan alojamiento para que los hombres y las mujeres puedan dormir en lugares separados.

En el caso de alojamiento en grandes grupos, la distribución de espacio ha de favorecer la agrupación por familias y las particiones interiores han de promover la división entre el hogar y un espacio personal para cada miembro de la familia.

Cierre del campamento

En el momento del cierre del campamento, lo normal es que los que hayan vivido en las distintas viviendas se puedan quedar con los respectivos materiales de construcción. Sin embargo puede darse el caso que la agencia gestora del campamento quiera retener ciertos materiales o mantener las viviendas intactas para poder mejorar los campamentos restantes en la zona – como fue el caso después del tsunami con los campamentos de Batticaloa, Sri Lanka – o para trasladar a otras familias desplazadas a las casas que ya están construidas.

Antes del cierre del campamento, las agencias gestoras han de encontrar soluciones a los problemas relativos a la propiedad de las viviendas. Este es fundamentalmente el caso de las viviendas de larga duración que no se pueden trasladar, como las construidas a base de adobe. Con frecuencia, las construcciones duraderas se transfieren a la comunidad de acogida, aunque el propietario por defecto suele ser el titular de la tierra donde se encuentran. Lo ideal es resolver estas cuestiones incluso antes de iniciar la construcción de las viviendas. Las cuestiones de propiedad han de ser consensuadas mucho antes del cierre del campamento.

Se deben tomar las medidas necesarias para:

- el transporte de los materiales de construcción a los lugares de asentamiento permanente: a menudo habrá que utilizar vehículos, ya que estos materiales suelen ser voluminosos. Las viviendas construidas con ladrillos de adobe o con marcos de metal o madera son muy pesadas. Los grupos con necesidades específicas y los más vulnerables necesitarán ayuda para desmontar, transportar y montar de nuevo los materiales de construcción.
- para la eliminación de los materiales de construcción abandonados: se puede optar entre la incineración, el entierro o la clausura. La limpieza y la recuperación medioambiental serán más difíciles si se ha utilizado cemento u otros materiales de construcción duraderos.

►► *Para más orientación sobre la rehabilitación del medio ambiente, ver el capítulo 6.*

TIPOS DE PROGRAMAS DE ALOJAMIENTO

Con independencia del tipo de programa de alojamiento que se lleve a cabo en el campamento, es fundamental contar con el material y las personas adecuadas para su implementación.

A continuación se enumeran los diferentes tipos de programas de alojamiento. Si los materiales de construcción no estuvieran disponibles a nivel local, es posible que haya que combinarlos.

- La distribución de artículos de primera necesidad es una de las categorías más comunes de proyectos de alojamiento de emergencia. También pueden distribuirse conjuntos de herramientas para fomentar la construcción de estructuras más seguras. A menudo se distribuyen también utensilios de cocina como parte del material para el alojamiento. Hay que tener cuidado con la especificación y la adquisición de los artículos para garantizar que los materiales sean de buena calidad y duraderos.
- En lugar de entregar directamente los artículos no alimentarios de primera necesidad, se pueden utilizar cupones para que la población del campamento los canjee en los comercios designados a tal efecto. Ello puede ayudar a la gente a encontrar exactamente lo que necesitan para la construcción de sus viviendas. Sin embargo, este tipo de esquemas dependen de la capacidad de los comerciantes y puede crear una divisa secundaria. Los cupones se suelen utilizar en asentamientos dispersos o cuando las personas están asentadas en su propia tierra, más que en campamentos.
- En lugar de materiales de construcción, se puede distribuir dinero en efectivo para que las personas compren lo que realmente necesitan. Al igual que ocurre con los cupones, el dinero en efectivo se suele utilizar más en los programas de alojamiento de poblaciones dispersas que en campamentos organizados o urbanos.

►► *Para más información sobre proyectos basados en dinero en efectivo, ver la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía*

- Durante la construcción de la vivienda temporal, se pueden ofrecer programas de capacitación. Además de técnicas de construcción, estos programas pueden incluir temas relativos a incendios e inundaciones así como a la instalación de tiendas de campaña.

! Al principio de las emergencias se suelen mejorar las construcciones existentes, como las que se hayan utilizado para los campamentos de acogida y tránsito. Es posible que solo se necesiten para alojar a las familias mientras durante la instalación de un campamento planificado o durante las operaciones de cierre de campamentos o de retorno.

En cambio, los centros colectivos que ofrecen alojamiento a gran escala en edificios públicos desocupados como escuelas, guarderías infantiles, hoteles o fábricas, se utilizan por lo general como albergue temporal o centros de tránsito. Aunque el Kit para la Gestión de Campamentos no cubre explícitamente estos temas, muchas de las cuestiones de gestión se pueden aplicar también a esas situaciones.

El monitoreo eficaz de las cuestiones de alojamiento sobre el terreno es un desafío considerable que requiere personal técnico capacitado para supervisarlos. La metodología que se escoja para la organización y la gestión de los proyectos de alojamiento han de involucrar a las comunidades desplazadas a través de grupos focales y los comités de campamento para el alojamiento. Las políticas y métodos que se utilicen para la ejecución de los programas de alojamiento en los campamentos dependerán en gran medida de la naturaleza del desplazamiento, el contexto local, la disponibilidad de materiales de construcción, los hábitos culturales de construcción, la disponibilidad de personal calificado y las destrezas de la comunidad desplazada y la de acogida.

La agencia gestora del campamento ha de estar familiarizada con las diversas opciones de programas de alojamiento, que incluyen:

- **La construcción directa:** la agencia responsable de los temas de alojamiento gestiona el proceso de construcción, contratando y supervisando la mano de obra. Requiere bastante tiempo para la gestión del personal y supervisores calificados a lo largo del proceso de construcción. Es posible que la población no sienta como suyos este tipo de programas, ya que la responsabilidad de la construcción recae fundamentalmente sobre la agencia encargada de la implementación del proyecto.
- **La contratación:** la agencia responsable de los temas de alojamiento emplea un contratista o una agencia colaboradora para la construcción. Requiere personal calificado para monitorear las labores de construcción y la firma de un contrato de construcción que refleje con exactitud las diferentes etapas para medir el progreso (como los cimientos, el dintel y el tejado). Es posible que la población tampoco sienta como suyos este tipo de proyectos.
- **La construcción individual o comunitaria de la propia vivienda:** ésta puede ser de carácter voluntario o remunerada (en efectivo o con alimentos) según las capacidades existentes y la complejidad de la construcción. Esta técnica puede ser particularmente efectiva para viviendas de diseño simple y tradicional en comunidades acostumbradas a construir sus propias viviendas, pero no es adecuada para estructuras complejas (como las de hormigón armado), que únicamente podrán efectuar los miembros de la comunidad que pertenezcan al gremio de la construcción. Este tipo de construcción requiere supervisión y apoyo; también es fundamental que se identifiquen las personas vulnerables en el campamento y se les brinde apoyo.

La utilización y gestión de personal técnico especializado

Para determinadas tareas relacionadas con la construcción, es posible que se requiera técnico especializado. Si las agencias gestoras de campamentos tienen dudas sobre cuestiones técnicas, han de buscar asesoría y traer un especialista o contratar sus servicios. Aunque la presencia de técnicos especializados puede tener un valor añadido, hay que cerciorarse de que toda decisión técnica refleje los conocimientos y las costumbres locales.



Asimismo hay que ser consciente del riesgo de aumentar la complejidad de simples estructura de construcción. Con unos términos de referencia claros y una perspectiva comunitaria, se pueden evitar gastos y recomendaciones técnicas innecesarias.

Algunos ejemplos de instancias en las que se podría necesitar personal técnico serían:

- para gestionar el riesgo provenientes de inundaciones, vendavales o terremotos;
- para asesorarse en materia de planificación física del sitio con relación a la elección del emplazamiento y el trazado del terreno;
- en caso de que se tengan que elaborar planos o proyectos de construcción detallados para una vivienda más duradera, la mejora de edificios existentes o grandes construcciones de infraestructura. Hay que procurar que la industria local de la construcción sea capaz de construir lo diseñado;
- cuando se cuente con la asistencia de un “encargado de obra” para el monitoreo y la supervisión de los contratos de construcción.

! La corrupción se acaba convirtiendo en un problema en toda situación en que se utilizan artículos costosos. Con independencia de que ésta ocurra a pequeña o gran escala, es importante enfrentarse a ella en cooperación con el proveedor de alojamiento. Algunas estrategias anticorrupción incluyen:

- la disuasión – desalentar el comportamiento corrupto a través de sanciones a través de la apelación al sistema jurídico vigente, investigaciones internas y mecanismos de despido;
- sistemas y procedimientos de protección – para minimizar la proliferación de oportunidades de corrupción – pueden incluir sistemas de logística y contabilidad, procedimientos de licitación, funciones de auditoría y mecanismos de monitoreo y gestión;
- la aceptación – relativa a la manera en que las diferentes comunidades perciben a las agencias humanitarias que trabajan con ellas y se refiere a las estrategias utilizadas para buscar el apoyo de la comunidad con relación a los proyectos de ayuda humanitaria a través de un mayor intercambio de información y de la implicación de los beneficiarios. No se trata de aceptar la corrupción sino de evitarla a base del apoyo y aceptación de la comunidad.

Probablemente la mejor forma de luchar contra la corrupción en los campamentos sea combinando las tres estrategias.

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y MEJORA DEL ALOJAMIENTO

Una vez concluidos los programas de alojamiento de emergencia, hay que desarrollar viviendas más sólidas y duraderas para todo el periodo de desplazamiento. Esto es especialmente necesario en zonas con temperaturas extremas, lluvias, nieve o fuertes vientos. El mantenimiento del alojamiento provisional acaba resultando caro a largo plazo y no cumple con las condiciones necesarias de privacidad y dignidad.

Para las tareas de mejora del alojamiento, las agencias responsables han de tener en cuenta la duración prevista para las viviendas y el campamento así como la estimación de la población de acogida y la del campamento al respecto. También han de tener en cuenta la duración real de las viviendas y del campamento así como la percibida por la población de acogida y la del campamento.

Para lograr viviendas duraderas, se debe encontrar una solución permanente para el alojamiento de la población afectada. Por lo general no hay que realizar construcciones duraderas en los campamentos, ya que la intención es que se utilicen tan solo de manera temporal, a no ser que se planifique y firme un acuerdo de uso y propiedad duradera. Este sería el caso, por ejemplo, si los edificios construidos se pudieran transferir a la población de acogida.

 Los campamentos no constituyen soluciones duraderas y no hay que construir en ellos viviendas permanentes. La planificación de campamentos es diferente a la de asentamientos permanentes y es muy importante comprender las diferencias.

La aglomeración y la mala planificación inicial del terreno pueden dificultar el mantenimiento y la mejora del alojamiento más adelante. No obstante, la mejora de las viviendas mal construidas es prioritaria para el mantenimiento del campamento y es posible que la agencia gestora del campamento tenga que organizar esta tarea.

 Lo ideal es que los residentes del campamento asuman la responsabilidad del mantenimiento y la mejora de sus propias viviendas.

Con independencia de que la agencia gestora del campamento comparta la responsabilidad con una agencia de alojamiento o de que se ocupe directamente de su mantenimiento, puede iniciar proyectos tomando las siguientes medidas:

- evaluar la situación actual, que incluye la utilización del alojamiento existente por la población así como su función
- encargarse de que los comités de campamento responsables de alojamiento lleven a cabo un sondeo sobre el estado de las construcciones e informen sobre las necesidades existentes
- establecer un sistema eficaz de evaluación y monitoreo que permita dar una respuesta y brindar apoyo con rapidez
- fortalecer la capacidad de mantenimiento entre el propio personal de la agencia y la comunidad desplazada
- garantizar la disponibilidad y facilitar el almacenamiento del equipo de mantenimiento así como de las herramientas y de los materiales que se requieran con mayor frecuencia
- resolver disputas sobre la asignación de viviendas y parcelas entre miembros de la población desplazada
- mediar en las posibles disputas sobre la asignación de viviendas y parcelas entre el gobierno o la comunidad de acogida y la población desplazada
- en situaciones de desplazamiento interno, negociar con las autoridades y los propietarios de las tierras la mejora de las viviendas y las parcelas por parte de la población desplazada: las autoridades locales pueden imponer ciertas restricciones sobre los asentamientos de desplazados internos
- garantizar que se responda rápidamente a las necesidades de alojamiento de los recién llegados y que se preparen y se asignen las parcelas vacías
- identificar (y eventualmente eliminar) las viviendas vacías
- sustituir las viviendas antiguas, deterioradas o destruidas: a menudo es más fácil cambiar los materiales deteriorados, lo que ayudará a evitar que los que vivan en un determinado alojamiento causen daños intencionadamente para recibir más materiales
- garantizar la existencia de normas claras y transparentes acerca del momento de remplazo de los materiales
- asegurar la participación comunitaria en las actividades de mantenimiento y sensibilizar a las comunidades desplazadas acerca de la importancia del mantenimiento del alojamiento.

RIESGOS

El riesgo representa la combinación de una determinada amenaza (como la inundación de la vivienda) con el nivel de exposición a ella (que sería alto si no existiera un drenaje). Algunos factores, como la mala elección del lugar del asentamiento, pueden aumentar la exposición al riesgo (por ejemplo, si el asentamiento se sitúa sobre una planicie aluvial).

Termitas y Alimañas

Entre las técnicas para proteger las construcciones frente a termitas y alimañas están:

- impregnar o pintar las vigas de soporte con una mezcla de aceite de motor y diesel: esto ha de efectuarse una vez cortadas las vigas, pero antes de iniciar la construcción
- fumigar o pulverizar con insecticida: esto debe hacerse bajo la supervisión de una organización con experiencia de control de insectos así como en coordinación con otros proveedores de servicios, como los de agua, saneamiento e higiene (WASH) y agencias de salud.

▶▶ *Para más información acerca de higiene, drenaje e infraestructura de WASH, consultar el capítulo 14.*

- garantizar la limpieza y el mantenimiento de las letrinas
- restringir la cantidad de insectos manteniendo franjas de drenaje alrededor de cada construcción
- eliminar las epidemias de sarna incinerando y reemplazando toda la ropa de cama en el campamento – con el asesoramiento de los proveedores de los servicios de salud
- recoger residuos provenientes de grupos de casas y comunidades en el campamento.

Es importante preservar y actualizar toda la información relacionada con el sector del alojamiento que se pueda compartir con terceros (registro y numeración de viviendas; distribuciones; reparaciones; estimaciones de costos para mejoras y cualquier otra información relativa a la planificación). Esta información puede ser contrastada en caso de epidemia o para responder a problemas específicos de plagas en determinados segmentos del campamento.

Lluvias / Inundaciones

La mejor manera de evitar el riesgo de inundación es una buena selección del emplazamiento y una planificación adecuada del terreno del campamento.

▶▶ *Para más información sobre planificación de campamentos, consultar el capítulo 7.*

Con frecuencia, cuando llega la estación de lluvias las construcciones están sin impermeabilizar. En la medida de lo posible, hay que organizar distribuciones de lonas de plástico durante los meses previos a la estación de lluvias. Además, la prevención de inundaciones está estrechamente relacionada con el mantenimiento de franjas de drenaje y canalizaciones de riego. Si el sondeo de terreno previo a la estación de lluvias indica que las viviendas estarían situadas en zonas con riesgo de inundación, es posible que haya que trasladarlas. A falta de otra opción, habría que considerar la construcción de plataformas elevadas.

! Recomendaciones prácticas para las agencias gestoras de campamentos relativas a la preparación frente a inundaciones:

- mantener un depósito de herramientas para escavar tierra (palas y picas) que se puedan prestar a la población del campamento a diario o a través del comité de mantenimiento del campamento
- explicar a cada familia que debe cavar su propio drenaje alrededor de su vivienda antes de la llegada de las lluvias: esto puede vincularse a los programas de cuidado y mantenimiento o puede ser organizado por una agencia de WASH
- garantizar que las franjas de drenaje de cada vivienda estén conectadas al sistema general de drenaje en el asentamiento y que no inunden la vivienda de sus vecinos
- brindar apoyo técnico a las personas más vulnerables para la excavación de drenajes – o elevaciones de terreno, o promover el apoyo de la comunidad.
- antes de la estación de lluvias, identificar las zonas del campamento más proclives a inundaciones y buscar apoyo técnico especializado para reconfigurar el terreno de manera que mejore el sistema de drenaje o para determinar la necesidad de traslados por riesgo de inundación
- llevar a cabo una verificación visual del campamento para identificar viviendas susceptibles de tener goteras
- preparar materiales como lonas de plástico y elementos de sujeción o cinta adhesiva impermeable para reparar los tejados
- proporcionar gravilla para las franjas de drenaje – sin olvidar que las zonas con fuertes precipitaciones pueden requerir drenaje de cemento
- durante la planificación del asentamiento utilizar las áreas menos elevadas para zonas de juego y otras actividades que no sean esenciales: planificar las instalaciones del campamento sobre la base del principio de “selección” de manera que sean las zonas menos importantes las primeras en inundarse.

Fuego

El fuego puede ser una causa importante de daños, muerte y pérdida de propiedad en los campamentos. Tiene que haber planes de prevención y contingencia. En la medida de lo posible, hay que compartir estos planes con la población el campamento para que todos sepan qué hacer en caso de incendio. Se puede formar comités, o designar a los ya existentes, para las labores de prevención de incendios así como de contingencia y respuesta.

Recomendaciones para las agencias gestoras de campamentos relativas a la gestión del riesgo de incendios

PREVENCIÓN

1. los asentamientos han de disponer de suficientes cortafuegos
2. lo ideal es que el espacio entre viviendas sea el doble de la altura de cada uno
3. prohibir chimeneas o fuegos abiertos en el interior de los hogares a no ser que se limiten a un área bien protegida – hay que recordar que las políticas nacionales en este ámbito pueden variar
4. regular la utilización de hornos de cocina en la estación seca
5. garantizar la colocación de velas – si se permite su uso en el campamento – en lámparas o frascos
6. recordar a la población del campamento que nunca deje una vela encendida al irse a dormir o al salir de su vivienda
7. brindar capacitación para sensibilizar acerca del riesgo de fumar dentro o cerca de las viviendas
8. garantizar que las estufas u hornos no linden o estén en contacto con muros inflamables
9. garantizar que el tiro de la chimenea atraviese un muro sólido o una lámina de tejado a prueba de incendios.
10. garantizar que las bombillas de luz eléctrica se sitúen a más de 20 cm de la lona de las tiendas de campaña o de cualquier otro material inflamable
11. inspeccionar el tendido eléctrico con regularidad.

CONTINGENCIA

1. equipar las estaciones de bomberos con cubos (con pequeños orificios para reducir el riesgo de robo); arena, válvulas cortafuegos y extintores
2. recordar que la pulverización con agua únicamente aumentará los incendios provocados por queroseno
3. proporcionar una alarma de incendios para alertar a la población del campamento en caso de grandes incendios
4. crear comités comunitarios de incendios para capacitar a la población del campamento sobre la prevención y el manejo de incendios
5. equipar al campamento con cortafuegos y cerciorarse de que están despejados; garantizar que las estaciones de bomberos están equipadas para ayudar en caso de incendio. 

EN CASO DE INCENDIO

1. verificar que no haya nadie dentro del alojamiento / tienda de campaña y sólo entonces proceder a derrumbarlo para evitar que se extienda el fuego
2. enseñar a la población del campamento la técnica de “detenerse, dejarse caer y rodar” – en caso de que a una persona se le prenda fuego la ropa, detenerse en el sitio, tirarse al suelo y rodar para extinguir las llamas.

EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN VICTIMAS POR QUEMADURAS

1. refrescar inmediatamente el área afectada con agua fría o un paño mojado
2. proteger la quemadura con un paño limpio
3. buscar ayuda médica lo antes posible
4. ayudar a las víctimas a mantener el calor corporal.



ACNUR 2007 Estándar de seguridad contra incendios

“Si el espacio lo permite, la distancia entre cada edificio debe ser lo suficientemente grande como para impedir que un edificio en llamas que se derrumbe alcance a las construcciones adyacentes. La distancia entre estructuras debe ser, por tanto, el doble de altura de la estructura como mínimo, y en el caso de que los materiales de construcción sean altamente inflamables (paja, broza, etc.) el espacio entre los edificios habrá de aumentar hasta tres y cuatro veces la altura de los mismos. Debe tenerse en cuenta la dirección de los vientos dominantes.”



Los hogares familiares en los campamentos de desplazados del norte de Uganda, que estaban fuertemente congestionados, desarrollaron un creativo sistema de contingencia en caso de incendio, haciendo que el techo de paja se conectara tan sólo mínimamente con el muro circular de adobe. De esta manera, en caso de incendio, los desplazados podían apartar rápidamente el techo de los muros, creando así un corredor de salida para el fuego.

Viento / Tifones

Los fuertes vientos, como los asociados a los tifones pueden destruir las construcciones.

! Recomendaciones prácticas para las agencias gestoras de campamentos relativas a la contingencia frente a los fuertes vientos:

1. llevar a cabo una evaluación estructural del alojamiento en el campamento: si no se dispone de personal calificado, solicitar apoyo técnico para la evaluación
2. tomar acción sobre la base de los resultados de la evaluación, y si se dispone de tiempo suficiente, modificar el diseño del alojamiento para garantizar que las posibles mejoras que se lleven a cabo no aumenten los riesgos.
3. cerciorarse de la buena sujeción de materiales sueltos – especialmente las láminas de latón o calamina – ya que pueden resultar letales con vientos fuertes
4. considerar la distribución adicional de cuerdas, clavos para tejados y otros elementos de sujeción antes de que comiencen los vientos
5. traer ingenieros para verificar los puntos típicamente débiles–conexiones defectuosas entre los techos y los muros, falta de refuerzos diagonales y cimientos defectuosos
6. atar con cuerdas la paja y el material de los tejados
7. cerciorarse de la buena sujeción de las cuerdas de las tiendas de campaña y otras estructuras temporales así como de su firmeza para evitar que se agiten con el viento

Terremotos

Si se tienen dudas acerca de la resistencia sísmica de las construcciones de un campamento, se deben solicitar los servicios de un ingeniero para que lleve a cabo una evaluación de las estructuras y ofrezca las recomendaciones pertinentes. Si hubiera un alto riesgo de terremoto o de réplicas, se debe considerar la contratación de un ingeniero para llevar a cabo una evaluación de la seguridad de los edificios antes de utilizarlos como centros colectivos. Por lo general, las estructuras ligeras y bien reforzadas suelen ser menos nocivas. En la medida de lo posible, habrá que evitar los grandes desniveles, ya que son más propensos a los derrumbamientos de tierra. Hay que recordar que:

- cuando hay un alto riesgo de terremoto, hay que urgir a la población a guardar los objetos pesados y los frascos cerca del suelo, de manera que no caigan sobre las cabezas de la gente.
- en caso de terremoto, hay que sensibilizar a la población para que no salga fuera de los edificios ya que le pueden caer encima tejas y cristales.

Climas fríos / preparación para el invierno

Incluso en el desierto, donde suele hacer calor durante el día, el clima puede ser bastante frío por la noche. Las estaciones frías están asociadas con quemaduras, e infecciones respiratorias y oculares – ya que se cocina más dentro de las casas. En la mayoría de los campamentos no suele haber suficiente cantidad de combustible para calefacción, incluso en los climas más fríos, por lo que la mayoría de la población suele cocinar antes de la salida del sol, que es cuando las temperaturas son más bajas.

En los climas fríos, la prioridad es mantener:

- el espacio junto a la piel seco y caliente (ropa, ropas de cama, mantas, colchones y tejado)
- el entorno de la vivienda caliente y reducir el efecto de las corrientes de aire con muros bajos

! Para apoyar a la población de los campamentos en climas fríos, la agencia gestora de campamentos puede:

- negociar con los propietarios de la tierra o el gobierno la construcción de muros bajos a base de adobe para reducir las corrientes bajas de aire
- garantizar, junto a las agencias responsables del suministro de agua, que haya suficiente agua disponible para la construcción de muros bajos de adobe y, si fuera necesario, prestar las herramientas esenciales a la población del campamento
- garantizar que las familias tengan suficientes lonas de plástico, mantas y otro material para bloquear las corrientes de aire: esto es fundamental para mejorar la temperatura ambiental y para el confort térmico, especialmente si escasea el combustible para calefacción. (En cambio, una circulación reducida de aire puede causar la propagación de enfermedades respiratorias, como la tuberculosis). Para reducir el índice de propagación de enfermedades respiratorias se requieren índices de ventilación extremadamente altos – más de seis cambios de aire por hora –, que no se pueden alcanzar sin asignar gran cantidad de recursos de combustible para calefacción.
- trabajar con la agencia de WASH en la preparación para el invierno del sistema de suministro de agua y de las carreteras de acceso
- garantizar que los residentes del campamento tengan suficientes provisiones de alimentos, ya que en climas fríos se requiere una mayor cantidad de calorías. (Ver las Normas de Esfera para situa-



ciones en las que la temperatura ambiente es inferior a los 20°C. En caso de duda, suele ser útil contar con el apoyo de un nutricionista.

- considerar la construcción de muros bajos sólidos alrededor del alojamiento para evitar las corrientes de aire frío al nivel del suelo y construir pequeños muros para proteger las puertas.

Nevadas

La nieve puede causar el derrumbe de las construcciones; las personas desplazadas han de estar preparadas (a través del comité de alojamiento del campamento, si lo hubiera) para las grandes nevadas antes del comienzo del invierno:

! Rol de las agencias gestoras de campamentos para la preparación de los campamentos de tiendas de campaña para las nevadas:

- formar un equipo de contingencia para las nevadas – ya sea a través del personal o de los comités de alojamiento
- enviar el equipo por el campamento para cerciorarse de que todas las construcciones estén bien reforzadas / instaladas, los vientos (cuerdas) de las tiendas de campaña bien sujetos y las carpas tensadas
- el equipo ha de explicar a las familias cómo cepillar la nieve del alojamiento con regularidad, según vaya cayendo – incluso si cae durante la noche
- preparar alojamiento de emergencia en caso de derrumbe
- garantizar el drenaje necesario para evitar inundaciones de nieve derretida
- considerar la distribución de cuerdas o elementos de sujeción adicionales para reforzar las estructuras o las lonas de plástico para mantener las estructuras secas y ayudar a que se resbale la nieve
- prepararse ante la posibilidad de incendio de las tiendas de campaña o las viviendas, cerciorándose por tanto de que no haya fuegos abiertos en el interior y que las estufas estén situadas bajo techos reforzados que no puedan caerles encima.

►► *Ver más arriba las medidas de precaución contra incendios*

Climas Calientes

En los climas calurosos, la sombra y la ventilación son fundamentales. Se debe fomentar el uso de material como la paja, las hojas de bananera, o la pintura

reflectante en los tejados. No obstante, hay que tener en cuenta el posible impacto medioambiental que resulte de la recopilación de material para cubrir tejados. Las mallas de sombra también pueden ser una buena solución para la ventilación y son preferibles a las lonas de plástico.

En todo caso, las agencias gestoras de campamento deben:

- invitar al proveedor de alojamiento a diseñar las viviendas de modo que mejore su ventilación, o prever áreas exteriores con sombra, toldos o techos más elevados.
- apoyar a la población del campamento para la construcción de toldos y otras mejoras
- promover la plantación de follaje en torno a las viviendas.

SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURA

Numeración de las viviendas

La numeración de las viviendas contribuye a:

- clarificar quiénes están registrados en el campamento
- identificar las familias
- buscar a los residentes del campamento, especialmente si están vinculados a las casas en las que viven. La información se puede guardar en una hoja de cálculo segura o incluso en un sistema SIG.

Las casas deben estar numeradas en un orden lógico, según el plano del campamento, para que se pueda identificar cada vivienda así como el bloque en el que está situada. Se puede utilizar pintura permanente en las viviendas para marcar números, letras o símbolos e identificar cada bloque. Los pintores y los trabajadores involucrados, no obstante, han de tener ropa de trabajo para proteger su propia ropa.

►► *Para más información sobre la numeración de las viviendas, consultar el capítulo 7.*

! El color elegido para la pintura puede resultar problemático. En El Geneina, al oeste de Darfur, los responsables de la gestión de campamentos se dieron cuenta de que el rojo era el color tradicionalmente utilizado por las facciones opuestas a la población de algunos campamentos.

Electricidad / iluminación

Con frecuencia, la instalación y mantenimiento del suministro eléctrico resultan demasiado costosos y pueden prolongar la presencia de los campamentos más de lo necesario o deseable. No obstante, la energía eléctrica se utiliza en numerosas ocasiones. Lo más común es que se utilice para la iluminación, ya que consume menos energía que la calefacción y por tanto requiere una menor inversión en infraestructura. Normalmente, la responsabilidad de la instalación y el mantenimiento recae sobre el gobierno o el servicio nacional de electricidad.

Es posible que la población aproveche el suministro de energía. Ello tiene implicaciones financieras para el suministrador, pero además puede acarrear problemas de seguridad. Por tanto, la agencia responsable debe:

- garantizar que un electricista profesional verifique el tendido eléctrico para mitigar el riesgo de electrocución y de incendio
- verificar las instalaciones eléctricas caseras para cerciorarse de que las bombillas no estén demasiado cerca de material inflamable, como los tejados de paja
- verificar si hay familias en el campamento que han adquirido su propio generador o fuente de electricidad. Es posible que haya que llevar a cabo campañas sobre el uso seguro de estas instalaciones – que incluyan temas como el depósito y recarga del combustible en condiciones de seguridad y la ventilación de gases de combustión.

Energía para el hogar

La necesidad de leña a veces acarrea graves problemas de protección durante su recogida en los alrededores de los campamentos; problemas de salud debido al humo en el interior de las viviendas y problemas medioambientales a raíz del impacto de la recogida de leña.

Por lo general, no hay una única solución para cubrir las necesidades energéticas del hogar y suele hacer falta un programa en el marco de la gestión de campamento que combine actividades para apoyar la construcción de hornos con chimenea, la utilización de cazuelas adecuadas con tapa, la recolección de material combustible, el secado del mismo y la explotación sostenible de los recursos de la región. El tema del combustible se debe tener en cuenta como elemento importante para determinar tanto el tamaño del campamento como su emplazamiento durante la fase de instalación.

Gas

En los campamentos no se suelen utilizar canalizaciones de gas natural, aunque sí existen centros colectivos que utilizan este tipo de suministro. Si se utiliza gas natural, es importante que las instalaciones sean verificadas por técnicos profesionales. Cuando se utiliza gas natural, lo más normal es que se utilicen bombonas para cocinar. Si se utiliza como combustible para cocinar en los campamentos, las bombonas han de mantenerse fuera de las viviendas para evitar emanaciones tóxicas. Es posible que se tengan que adoptar medidas de seguridad adicionales para evitar robos.

NECESIDADES DE LOS BENEFICIARIOS

A menudo, la mejor forma de identificar las necesidades y las carencias de la población de un campamento es a través de visitas regulares (idealmente a diario) a diferentes alojamientos por parte del personal de gestión del campamento.

Alojamiento y vulnerabilidad

Es fundamental identificar aquellas personas de los campamentos que puedan tener necesidades específicas y por tanto vayan requieran apoyo para la construcción o mantenimiento de su alojamiento. Las agencias gestoras de campamento han de monitorear cuidadosamente las necesidades de estas personas y desarrollar políticas específicas durante:

- la asignación de las parcelas: en la medida de lo posible, hay que vincular a las personas con necesidades específicas con estructuras tradicionales de apoyo. Hay que procurar que su alojamiento esté bien situado para que puedan recibir asistencia de los vecinos o de las personas originarias de su misma zona, así como de la agencia gestora del campamento, y tener acceso a la infraestructura y los servicios
- la distribución y el transporte de los materiales de construcción a las parcelas. Se requerirá asistencia para el transporte de materiales de construcción ya que suelen ser pesados
- la construcción del alojamiento: esta actividad puede ser físicamente extenuante
- el mantenimiento del alojamiento.

! Hay que recordar que el hecho de haya personas o grupos que necesiten asistencia no quiere decir que sean incapaces de por sí. Las personas desplazadas pueden haber perdido sus casas y pertenencias, pero no sus destrezas y su experiencia. Hay que procurar apoyar y optimizar las estrategias de supervivencia de todos los grupos – incluidos los “vulnerables”.

►► *Para más información sobre la protección de personas con necesidades específicas, ver el capítulo 11.*

Asignación de viviendas

Si hay personas con necesidades específicas o en situaciones particulares de riesgo, hay que tener un especial cuidado con este tema. En la medida de lo posible, se deben respetar las preferencias personales relativas a la asignación de unas u otras parcelas para estas personas o grupos. No obstante, hay que tener en cuenta que si se alojan por separado, se puede crear un “gueto vulnerable” que aumente su grado de vulnerabilidad.

Robo / seguridad

Hay que tener en cuenta las siguientes recomendaciones prácticas:

- suministrar cerrojos para las puertas para proteger las pertenencias y garantizar la seguridad
- negociar con los propietarios de la tierra o las autoridades para que se permita a la gente que lo desee construir vallas en torno al alojamiento si hubiera espacio suficiente
- crear programas de distribución de material que fomenten la flexibilidad y la posibilidad de que los beneficiarios elijan la forma de evaluar y responder a los riesgos de seguridad. Si se hace así, hay que informar de ello a los donantes y cerciorarse de que dan su visto bueno. ¿No les importa, por ejemplo, que los beneficiarios reciban lonas de plástico para el alojamiento pero las utilicen en cambio para proteger el ganado?
- invitar a las familias a mejorar y aumentar la privacidad de su alojamiento de la manera que resulte más aceptable para su cultura: incluso una valla de hierba de 1mm puede contribuir a que la población se sienta más segura y a reducir los robos.

▶▶ *Para más información sobre la seguridad de los campamentos, ver el capítulo 12.*

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

Datos demográficos

- Se tiene en cuenta el tamaño tradicional de la familia, incluido el número de mujeres/niñas y hombres/niños.
- La asistencia familiar para alojamiento se decide según el número de personas de cada hogar.
- Se conoce el número de personas que no tienen alojamiento adecuado así como su localización.
- Se sabe qué familias viven juntas.
- Se tiene en cuenta la necesidad de privacidad individual en el ámbito familiar.
- La planificación de los programas permite que las personas puedan vivir en condiciones de dignidad y cuidar y proteger a sus familias.

Coordinación con otros sectores

- Se tienen en cuenta otras opciones viables de alojamiento, como el alquiler.
- Antes de empezar con la construcción se dispone de una planificación del terreno coordinada y realista.
- Hay un plan de agua y saneamiento para el campamento, que incluye el suministro de agua, el drenaje del terreno, la promoción de la higiene y la eliminación de residuos sólidos.
- El emplazamiento del campamento se selecciona evitando posibles riesgos de seguridad, como zonas de conflicto o derrumbamientos de tierra.

Riesgo y vulnerabilidad

- Existe un mecanismo de monitoreo para verificar si la población del campamento sufre violencia o acoso al recibir asistencia para el alojamiento.
- No hay un riesgo inminente de muerte a raíz de tener alojamiento, ropa y ropas de cama inadecuados.
- Se ha evaluado el riesgo que puede suponer un alojamiento inadecuado para la vida, la salud y la seguridad.
- Se conocen los riesgos que afrontan las personas vulnerables o los segmentos más vulnerables de la población con necesidades específicas, incluidas las personas que viven con VIH/SIDA.

- ❑ Se apoyan las estrategias comunitarias existentes para ayudar a personas con necesidades específicas y se responde a los vacíos existentes en este ámbito.
- ❑ Se tiene en cuenta el impacto que tiene la forma de vida y la organización social de la población desplazada sobre el cuidado y la protección de personas vulnerables.
- ❑ Las personas más vulnerables, y aquellas con necesidades específicas, reciben apoyo para la construcción y mejora de su alojamiento así como para el transporte de los materiales de construcción desde los puntos de distribución.
- ❑ Se toman las medidas necesarias para monitorear y mejorar las condiciones de vida de las personas con necesidades específicas y sus familiares o los que las cuidan.
- ❑ Se evalúa la necesidad de medidas de control de vectores, particularmente mosquiteras impregnadas, para garantizar la salud y el bienestar de los hogares.
- ❑ Las medidas de control de vectores incluyen la capacitación, el saneamiento y el tratamiento.

Contingencia

- ❑ Se elaboran planes de contingencia para posibles casos de desastre, como incendios.
- ❑ Se dispone de un plan y de material suficiente para afrontar nuevas llegadas de población y otros escenarios.
- ❑ La agencia gestora, las autoridades locales y la población del campamento han debatido la posibilidad de desarrollar planes de alojamiento duradero.

Gestión

- ❑ Hay una organización especializada en alojamiento en el campamento y cuenta con los recursos, destrezas y capacidades necesarios para apoyar las necesidades que surjan en este ámbito.
- ❑ Se puede emplear personal calificado o con la capacidad requerida (a nivel local o internacional) para apoyar programas de alojamiento.
- ❑ Hay un comité de alojamiento operativo que representa tanto a mujeres como a hombres, así como a los grupos minoritarios o vulnerables con necesidades específicas. El comité tiene un rol claramente definido.

Actividades en el ámbito doméstico

- Se conocen la actividad cotidiana de los hogares y las actividades realizadas en torno al alojamiento con relación a los medios de subsistencia y se resuelven los problemas de espacio.
- Se han tenido en cuenta las diferentes necesidades que pueden tener las mujeres, los hombres, las niñas, los niños y las personas con necesidades específicas con relación al alojamiento.

Impacto sobre la comunidad de acogida y el medioambiente

- Se conocen las inquietudes de la comunidad de acogida y se les da respuesta.
- La construcción de alojamiento en el campamento es coherente con la práctica y la normativa locales.
- Se ha estudiado la posibilidad de que la comunidad de acogida utilice el alojamiento y la infraestructura tras el cierre del campamento.

Otras consideraciones

- Se evalúa el impacto medioambiental de las actividades relacionadas con el alojamiento, el combustible, el saneamiento y la eliminación de residuos y se planifica en consecuencia.
- Se tiene en cuenta el posible impacto de la distribución de materiales, la construcción de viviendas y las soluciones de asentamiento sobre el desarrollo de medios de subsistencia.

Mantenimiento

- Se evalúan los problemas o las mejoras a las que la población del campamento otorga especial importancia.
- Se asiste a la población a mantener sus viviendas en buen estado a través de los medios más apropiados.
- Si por razones de índole administrativa, la población no pudiera introducir mejoras a sus viviendas, la agencia gestora del campamento aboga a favor de posibles soluciones.
- Se dispone de espacio físico para mejorar o ampliar las viviendas.
- La población del campamento tiene acceso a herramientas y material para mejorar las viviendas.
- Se conoce el impacto de las mejoras sobre los recursos naturales.
- Se brinda a la población del campamento apoyo físico y técnico para el mantenimiento de sus viviendas.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Modelo de estrategia para alojamiento de transición
- Alojamiento de transición– Acuerdo de arrendamiento (modelo de Timor Oriental)
- Esquema de ejecución técnica de un proyecto del alojamiento de transición
- Oxfam briefing note on shelter and gender. (Nota informativa sobre alojamiento y género)
- Oxfam briefing note on shelter minimum standards. (Nota informativa sobre estándares mínimos de alojamiento)
- UN-HABITAT, SUDP. Bosasso- Guidelines for the Planning and Upgrading of IDP Settlements (1 & 2). (Directrices de Bosasso para la planificación y mejora de asentamientos de desplazados internos)

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Sultan Barakat,, 2003, “Housing reconstruction after conflict and disaster”. Humanitarian Policy Network. www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/NetworkPaper043HousingReconstructionAfterConflictAndDisaster.pdf

Alexandra Causton and Graham Saunders, 2006. “Responding to Shelter Needs in Post-earthquake Pakistan: a Self-help Approach”, *Humanitarian Exchange* 34. www.odihpn.org/report.asp?id=2810

Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE). *The Pinheiro Principles – United Nations Principles on Housing and Property Restitution for Refugees and Displaced Persons.* www.cohre.org/store/attachments/Pinheiro%20Principles.pdf

CHF International, 2005. *The Economic Impact of Shelter Assistance in Post-Disaster Settings.* http://www.chfhq.org/files/2136_file_EIES_final.pdf

Tom Corsellis y Antonella Vitale, 2005. *Transitional Settlement Displaced Populations, Oxfam Publishing.* www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/Transitional_Settlement_Displaced_Populations_2005.pdf

J. Davies and R. Lambert, 2003. *Engineering in Emergencies*, ITDG.

Emergency Shelter Cluster. *Key Things to Know*.

<http://ocha.unog.ch/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Em%20Shelter/Key%20THINGS%20TO%20KNOW.doc>

Paul Harvey, 2007. “Cash-based responses in emergencies”. Humanitarian Policy Group. www.odi.org.uk/HPG/papers/hpgreport24.pdf

Médecins Sans Frontières (MSF), 1998. *Temporary & Semi-permanent Buildings for Health Structures in Refugee Camps*. www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/MSF_TempSemiPermBuildings4InRefugeeCamps1998.pdf

MSF, Shelter Centre, 2006. *Shade Nets: Use and Deployment in Humanitarian Relief Environments*. www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/Shade_Nets_Field_Booklet.pdf

Multi-agency, 2007. *Housing and Property Restitution for Refugees and Displaced Persons: Implementing the “Pinheiro Principles”, Handbook*. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1131e/a1131e00.pdf>

OCAH, 2003. *Glossary of Humanitarian Terms in relation to the Protection of Civilians in Armed Conflicts*.

OCAH, 2004, *Tents – A Guide to the Use and Logistics of Family Tents in Humanitarian Relief*. <http://ochaonline.un.org/OchaLinkClick.aspx?link=ocha&DocId=1002112>

OCAH, IFRC, CARE, 2008. *Timber. A Guide to the Planning, Use, Procurement and Logistics of Timber as a Construction Material in Humanitarian Operations* www.humanitarian-timber.org/files/download/TIMBER_Draft_1.0_Jan_08_A5.pdf

OXFAM, IFRC, 2007, *Plastic Sheeting Guidelines. A Guide to the Specification and Use of Plastic Sheeting in Humanitarian Relief*. http://www.plastic-sheeting.org/ref/Plastic_Sheeting_2007.pdf

Provention Consortium, 2007. *Tools for Mainstreaming Disaster Risk Reduction*. www.proventionconsortium.org/themes/default/pdfs/tools_for_mainstreaming_DRR.pdf

Shelter Centre, 2007, *Shelter after Disaster*. www.sheltercenter.org/sheltercentre/attached/SM07b-SAD.pdf

El Proyecto Esfera, 2004 *Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre* http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,catalog_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

UNEP, 2007. *After the Tsunami. Sustainable Building Guidelines for South-East Asia.*
http://postconflict.unep.ch/publications/dmb_bb_tsunami.pdf

ACNUR, 2006. *Master Glossary of Terms, Rev. 1.*
www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=42ce7d444&page=search

ACNUR, 2007 *Manual para Situaciones de Emergencia*
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

Winterised Shelter Assistance for Disaster Affected Populations in Post-earthquake Pakistan 2005. [www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Em%20Shelter/Tollkit%20Field/8.2%20Pakistan%202005/8.2.2%20Shelter,%20Building%20Safety,%20Winterization/8.2.2.1%20Winterisation%20Plan%20\(11%20Nov%202005\).pdf](http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Em%20Shelter/Tollkit%20Field/8.2%20Pakistan%202005/8.2.2%20Shelter,%20Building%20Safety,%20Winterization/8.2.2.1%20Winterisation%20Plan%20(11%20Nov%202005).pdf)

SALUD Y EDUCACIÓN SANITARIA



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La población de los campamentos suele tener un frágil estado de salud y muchos de sus miembros están expuestos a una serie de peligros y factores de riesgo de enfermedades que pueden resultar fatales. Los proveedores del servicio de salud, en coordinación con la agencia gestora del campamento, han de garantizar la disponibilidad de servicios de salud apropiados, que incluyan la detección activa de casos y la educación sanitaria para toda la población del campamento, de manera que se reduzca su vulnerabilidad.
- ▶ Los objetivos fundamentales de los servicios de salud en los campamentos son reducir la pérdida de vidas humanas (mortalidad) y la incidencia de las enfermedades (morbilidad), así como mejorar la calidad de vida de la población. Los proveedores de los servicios de salud, por tanto, han de tratar de manera prioritaria las causas de las enfermedades y muerte que sean evitables, identificar los vacíos más importantes de los programas de salud y abogar a favor de proyectos adecuados para colmar dichos vacíos.
- ▶ Para que los servicios de salud sean efectivos, la población del campamento ha de estar involucrada en las decisiones más importantes desde el comienzo y participar plenamente en todas las etapas del programa sanitario, incluida su evaluación. Los servicios de salud han de suministrarse “con” y no “para” la población.
- ▶ El sarampión es uno de los problemas de salud más graves de los campamentos y ha sido una de las principales causas de mortalidad en numerosas situaciones de emergencia de refugiados y desplazados internos en el pasado. El lanzamiento de campañas de vacunación contra el sarampión a gran escala ha de constituir una prioridad absoluta de los servicios de salud de los campamentos.
- ▶ La malnutrición grave es conocida como una de las mayores causas de mortalidad de la población de los campamentos, fundamentalmente porque aumenta la vulnerabilidad respecto a otras enfermedades en general. Una actividad inicial importante en los campamentos es la evaluación del estado nutricional así como la puesta en marcha de programas de alimentación según las necesidades, garantizando en todo caso un consumo mínimo de 2.100 calorías al día por persona. Hay que prestar especial atención a los grupos vulnerables y los que tengan necesidades específicas en los campamentos, por ejemplo en relación con las raciones de alimentos, según corresponda.
- ▶ Aunque las agencias gestoras de campamentos no suelen ser especialistas en temas de salud, pueden tomar pasos concretos en colaboración con el grupo sectorial o los servicios de salud en el campamento para mitigar el impacto de las epidemias y promover la educación sanitaria. La calidad de la gestión del campamento puede también ser un factor de vida o muerte para la población del campamento.

INTRODUCCIÓN

Los objetivos de los servicios de salud en los campamentos son la reducción de la pérdida de vidas humanas (mortalidad) y de la incidencia de enfermedades (morbilidad) así como la mejora de la calidad de vida de la población. Los refugiados y las personas desplazadas en los campamentos a menudo se enfrentan a condiciones de hacinamiento, alimentación y alojamientos inadecuados, aguas insalubres, servicios de salud insuficientes, falta de inmunidad ante las enfermedades de un entorno nuevo y carencias en el sistema de saneamiento. Además, por lo general, llegan a los campamentos en un estado considerablemente frágil a raíz de las enfermedades, el hambre, la persecución, la violencia física y el trauma. Estas circunstancias hacen que las enfermedades, ya sean solas o combinadas con la malnutrición, causen un alto índice de mortalidad.

Aunque el mantenimiento o el logro de la buena salud de la población de los campamentos puede ser todo un desafío, puede lograrse a través de intervenciones multisectoriales. Entre las posibles actividades están:

- reducir el hacinamiento para mejorar el entorno y las condiciones de vida de la población del campamento
- eliminar las excretas de manera adecuada
- garantizar un suministro de alimentos y agua adecuado
- controlar los vectores que transmiten enfermedades
- proporcionar un alojamiento adecuado
- ofrecer educación sanitaria y capacitación sobre temas fundamentales

El sector de la salud contribuye a reducir la mortalidad y la morbilidad y aumentar la calidad de vida de la población a través de la adopción de medidas preventivas y una gestión apropiada de las enfermedades. Ello conlleva:

- crear un sistema de vigilancia y, si las estadísticas indicaran la existencia de una epidemia, garantizar una respuesta rápida y adecuada;
- garantizar la existencia de mecanismos de coordinación y planificación que fomenten el intercambio de información que permita tomar decisiones y planificar acciones con rapidez y eficacia;
- establecer un sistema básico de salud, que disponga rápidamente de suficiente personal y que esté bien abastecido para garantizar el tratamiento precoz y adecuado de las principales enfermedades;
- brindar a todos los que viven o trabajan en el campamento educación sanitaria en materia de prevención de enfermedades y el buen cuidado de la salud.

Las diferentes etapas de la vida de un campamento – a menudo conocidas como el “ciclo del desplazamiento” o el “ciclo de vida del campamento”- comienzan al principio del desplazamiento y continúan hasta que se alcanza una solución duradera. La fase de emergencia está asociada con el inicio del desplazamiento

que obliga a las personas a buscar refugio fuera de sus áreas o países de origen. La fase de emergencia se puede caracterizar por:

- un alto índice de mortalidad – más de una muerte por cada 10.000 personas al día;
- ausencia de servicios de salud en los campamentos o infraestructura sanitaria saturada e inadecuada;
- respuesta inadecuada por parte de las autoridades nacionales;
- interrupción de los mecanismos habituales de coordinación .

Durante la fase de emergencia en los campamentos, donde suelen surgir además grandes obstáculos para el suministro de los servicios básicos, no siempre puede lograrse una solución ideal. No obstante, hay que hacer todo lo posible para reproducir las mejores prácticas, incluso con limitaciones de personal, recursos materiales, sistemas de apoyo, seguridad, financiación y de coordinación. Los servicios de emergencia son específicos de cada campamento; el suministro de servicios difíciles de mantener a largo plazo se suele justificar hasta que el índice de mortalidad esté bajo control.

La segunda fase, o la que sigue a la de emergencia, se caracteriza por una mayor estabilidad. El índice de mortalidad habrá disminuido por debajo de una muerte por cada 10.000 personas al día y por lo general se habrá logrado cumplir con los estándares mínimos para cubrir las necesidades específicas como los alimentos, el agua y el alojamiento. Esta fase constituye una buena oportunidad para expandir y mejorar los servicios sanitarios establecidos durante la fase de emergencia así como para desarrollar los programas de educación sanitaria y observar su valor añadido.

Este capítulo presenta los aspectos de la asistencia sanitaria que las agencias gestoras de campamento deben conocer para apoyar la coordinación del sector de salud y monitorear los proyectos de los proveedores de servicios sanitarios según las necesidades de cada fase del ciclo vital de los campamentos.

ROLES Y RESPONSABILIDADES

La agencia gestora del campamento es la instancia principal de coordinación y monitoreo en el campamento; sin embargo, el sector de la salud es coordinado por lo general por un proveedor de servicios de salud. Este proveedor tiene por tanto la responsabilidad de planificar, ejecutar, gestionar y monitorear los servicios de salud. Si hubiera varios proveedores de salud en el campamento, incluidos los del gobierno así como instituciones privadas, la agencia gestora del campamento, en cooperación con el gobierno y el grupo sectorial de salud, ha de designar una agencia como líder de salud en el campamento.

Los roles y responsabilidades principales de la agencia líder de salud son:

- coordinar con las autoridades sanitarias locales todo lo relativo a los servicios de salud en el campamento
- facilitar la cooperación entre todos los proveedores de salud para garantizar el funcionamiento de los servicios de salud acordados en las reuniones de coordinación, así como para que se monitoreen adecuadamente
- recabar información de los proveedores de servicios de salud y elaborar informes sobre las cuestiones de salud pertinentes
- difundir información sanitaria entre los sectores y agencias pertinentes
- coordinarse con la agencia gestora del campamento.

Los roles y responsabilidades principales de la agencia gestora del campamento son:

- comprender la terminología clave y las estrategias de los servicios de salud en los campamentos para poder interpretar el resultado de los informes de los proveedores de los servicios de salud
- difundir información actualizada sobre problemas de salud y alertar a las instancias pertinentes de coordinación acerca de los vacíos y solapamientos existentes
- utilizar esta información para abogar a favor de respuestas adecuadas a los problemas de salud en el campamento
- apoyar a la agencia líder de salud y coordinarse con ella en todos los asuntos que puedan requerir apoyo adicional

Ambas agencias tienen la responsabilidad de garantizar que el nivel y la calidad de los servicios de salud suministrados por todas las agencias de salud cumplan con estándares aceptados a nivel local o internacional así como con la ética médica.

! Desde el inicio de los programas de salud en el campamento hay que contactar e involucrar a las autoridades sanitarias locales. Su cooperación para el establecimiento o el apoyo de las estructuras de salud es clave para el éxito y la sostenibilidad de los programas.

La gestión de la información sanitaria es un aspecto importante de las actividades de coordinación y agencia gestora del campamento puede facilitarla. Debe haber claridad acerca de la manera en que se debe compartir la información. Por lo general, los proveedores de servicios de salud recopilan directamente la información sobre la población del campamento. En los casos en que los campamentos tienen múltiples proveedores de servicios de salud, el flujo de información puede ser complejo. No sólo es necesario que la agencia líder de salud y la agencia gestora del campamento dispongan de toda la información pertinente para la planificación y la toma de decisiones, sino que el resto de los proveedores de servicios de salud también han de recibir información.

En estas situaciones, es importante tener reuniones de coordinación sanitaria de manera regular y la agencia líder de salud ha de facilitarlas. Estas reuniones han de permitir el intercambio y difusión de información sanitaria entre los diferentes proveedores y han de generar información importante que se transmita a las reuniones de coordinación general del campamento convocadas por la agencia gestora del mismo. Las reuniones de salud han de tener lugar una vez a la semana o al mes (o incluso a diario en situaciones de propagación de epidemias), pero tiene que haber canales de comunicación que permita a las agencias de salud del campamento intercambiar con la agencia líder de salud información o preocupaciones en caso de emergencia.

! Conviene que las reuniones de coordinación de salud tengan lugar unos días antes de las reuniones de coordinación general, de manera que cualquier cuestión importante que pueda surgir durante las reuniones del grupo sectorial, pueda presentarse oportunamente en las reuniones de coordinación general ante los demás grupos sectoriales y la agencia gestora del campamento.

Las siguientes secciones de este capítulo señalan la terminología y los aspectos fundamentales de las estrategias y los servicios sanitarios de los campamentos y explican cuestiones importantes con relación a la supervisión y la coordinación de estos servicios. También incluyen los roles y responsabilidades adicionales de las agencias gestoras de campamentos y de la agencia líder de salud.

Coordinación entre las autoridades sanitarias locales y las agencias humanitarias de salud

Es posible que los funcionarios sanitarios locales no acepten los resultados de evaluaciones o proyectos de salud que transmitan una mala imagen del gobierno o del país. La agencia gestora del campamento ha de abogar para que se pongan en marcha las intervenciones necesarias y se alcancen unos estándares adecuados, y mantener a la vez una buena relación de trabajo con las autoridades.

EVALUACIONES

La evaluación inicial, coordinada por la agencia líder de salud en cooperación con la agencia gestora del campamento, permite detectar las necesidades en el ámbito de la salud, los servicios disponibles y los vacíos existentes. Los resultados de la evaluación sirven para orientar las estrategias de ejecución de los programas de salud, tanto para dar apoyo a los servicios existentes, como para el establecimiento de nuevos servicios.

Es importante que el equipo de evaluación tenga la experiencia necesaria, que sea lo más objetivo posible y que esté libre de toda influencia política o de otra índole. Lo ideal es que la evaluación inicial pueda completarse dentro de los tres días siguientes al establecimiento de un campamento o tras la llegada al mismo. Si se tiene tiempo para planificar la instalación del campamento y el flujo de llegadas es moderado y manejable, se puede llevar a cabo una revisión médica individual que sirva de evaluación inicial de la situación de salud en el campamento.

Elementos de las Evaluaciones Sanitarias

Información general

La información principal incluye el historial del desplazamiento, las cifras totales de población desagregadas por edad y sexo, y la disponibilidad de alimentos y agua. Para que las estadísticas sanitarias sean relevantes, es importante que las cifras demográficas sean exactas.

Identificación de temas prioritarios para la salud

La información recogida ha de incluir la tasa estimada de mortalidad y sus causas, estadísticas de morbilidad relacionada con las enfermedades más comunes, la presencia de enfermedades con potencial epidémico (como el cólera, la shigelosis o disentería bacilar, el sarampión y la meningitis), la prevalencia de malnutrición grave y el índice de vacunación. El índice de mortalidad suele ser el mejor indicador para evaluar la gravedad de una situación y comprender las causas. También es fundamental para orientar las intervenciones iniciales.

La presencia y las actividades de agentes de Naciones Unidas, gobierno y ONGs en el área de la salud

La evaluación inicial también ha de permitir conocer quién está en el campamento, los servicios disponibles o planificados por parte de cada organización, su capacidad operacional y las áreas que cubren sus servicios. En campamentos muy grandes, es posible que varias agencias ofrezcan los mismos servicios en diferentes áreas del campamento. Esta perspectiva general es fundamental para un buen aprovechamiento de los recursos disponibles así como para evitar solapamientos entre los diferentes servicios. En este contexto, se deben analizar los servicios de salud dentro y fuera de los campamentos así como su capacidad de suministrar asistencia sanitaria a la población desplazada identificada. Ello implica identificar y garantizar el acceso de la población del campamento a un hospital de referencia así como a un laboratorio de referencia para el análisis de muestras, así como al resto de los servicios sanitarios existentes. El equipo ha de identificar personal sanitario cualificado entre las instituciones sanitarias locales y las agencias humanitarias del sector presentes en el campamento, así como entre la población del campamento. También ha de evaluar su nivel de formación.

▶▶ *Para más información sobre marcos de referencia para el mapeo de organizaciones y servicios, ver la sección de Herramientas.*

Métodos

Para lograr una visión de conjunto de la población, la información mencionada anteriormente se debe recopilar de manera rápida y sencilla durante la evaluación inicial. Entre los posibles métodos de evaluación están las entrevistas con las autoridades sanitarias locales y con la población del campamento, la recopilación de estadísticas de morbilidad y mortalidad en los centros de salud a nivel local, entrevistas con proveedores informales de salud (como los asistentes de parto tradicionales) y la observación directa – como el recuento de tumbas para determinar el índice de mortalidad o la visita a los establecimientos sanitarios existentes.

! A menudo es más útil recopilar poca información: hay que recordar que toda información recogida ha de ser útil y es importante no dejarse llevar por el impulso de recopilar gran cantidad de información detallada que no tenga una finalidad inmediata.

▶▶ *Para ver un ejemplo de una evaluación sanitaria inicial, consultar la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

La evaluación inicial sirve para orientar las actuaciones de emergencia y se debe efectuar por tanto con rapidez. Durante las siguientes una a tres semanas tras la evaluación inicial, se deberá llevar a cabo una evaluación de seguimiento para recabar información más detallada que permita ofrecer a la población del campamento un programa de salud organizado y coordinado. En ese momento también se pueden llevar a cabo evaluaciones temáticas, como el análisis de la prevalencia de deficiencias de micronutrientes o el índice de vacunación infantil. Los sondeos que se lleven a cabo en esta etapa han de utilizar la metodología de muestreo representativo. Durante los primeros días, no hay que esperar a que se lleve a cabo una evaluación general para poner en marcha las actividades de asistencia humanitaria (por ejemplo, la vacunación contra el sarampión o los proyectos de agua y alimentos). Las evaluaciones de seguimiento pueden realizarse en coordinación con las actividades que se indican a continuación.

! Hay que elegir a los informantes clave con cautela. Es posible que los informantes clave más accesibles, como los ancianos y los líderes del campamento, pasen por alto las inquietudes sanitarias de algunos de los usuarios importantes de los servicios de salud. La mortalidad infantil suele ser un gran problema y es importante consultar a las mujeres y los adolescentes, ya que son los que suelen estar a cargo del cuidado de los niños. Además, las personas con necesidades específicas y los grupos de riesgo, como las minorías y las personas con discapacidad, pueden tener dificultades para acceder a la asistencia sanitaria y se las debe incluir como informantes clave.

VACUNACIÓN

Campaña de vacunación a gran escala contra el sarampión

La Organización Mundial de la Salud ha citado el sarampión en repetidas ocasiones como la causa principal de mortalidad infantil en numerosas situaciones recientes de emergencia. El desplazamiento y la alta densidad de población son factores de riesgo que facilitan la transmisión del virus y pueden contribuir a los brotes epidémicos incluso en áreas con un alto índice de vacunación. Además, la mala salud y la malnutrición de las personas afectadas de sarampión están asociadas con un alto índice de mortalidad. Por ello, incluso si durante la evaluación inicial no se identificaran casos de sarampión, la vacunación contra el sarampión a gran escala es una prioridad absoluta.

! Incluso las poblaciones con un alto nivel de cobertura de vacunación pueden sufrir epidemias de sarampión. La actual vacuna contra el sarampión protege en circunstancias normales al 85% de los niños y niñas si se administra a los nueve meses de edad. No obstante, teniendo en cuenta el altísimo índice de propagación de la enfermedad, la posibilidad de sufrir el sarampión sigue siendo muy alta y hay una gran cantidad de población que permanece vulnerable a las epidemias. El objetivo es promover la cobertura del 100% de los niños y niñas de entre seis y catorce años de edad.

Las instituciones sanitarias locales que tengan un Programa Ampliado de Vacunación (PAV) han de estar involucradas en la coordinación y ejecución de las campañas de vacunación a gran escala desde el principio. Las campañas de vacunación a gran escala son, ante todo, un ejercicio de logística. La agencia gestora del campamento y la agencia líder de salud tienen la responsabilidad de garantizar la coordinación de todos los sistemas para lograr un índice de cobertura cercano al 100%. En situaciones de emergencia, UNICEF y la OMS suelen apoyar a las autoridades nacionales y a otras agencias colaboradoras para garantizar la vacunación de todos los niños y niñas contra el sarampión.

Lo ideal es vacunar a todos los niños y niñas de seis meses a 14 años de edad, con independencia de su estado anterior de vacunación. Esta estrategia no selectiva de vacunación tiene las siguientes ventajas:

- una segunda dosis de vacuna contra el sarampión no tiene efectos secundarios y puede mejorar la respuesta inmunológica
- la campaña de vacunación puede cubrir rápidamente a la población, mientras que la verificación individual de tarjetas de vacunación requeriría mucho tiempo
- hay menos probabilidades de error (como la lectura errónea de tarjetas o la confusión de tarjetas entre hermanos).

Sin embargo, factores como la disponibilidad de vacunas, la financiación, los recursos humanos y la incidencia local de sarampión pueden afectar la elección de los respectivos grupos. Si no fuera posible vacunar a la totalidad de la población del campamento, se debe vacunar a los siguientes grupos, por orden de prioridad:

- niños y niñas malnutridos o enfermos de seis meses a 12 años de edad inscritos en centros de nutrición o ingresados en centros de salud
- todos los demás niños y niñas de seis a 23 meses de edad
- todos los demás niños y niñas de 24 a 59 meses de edad
- todos los demás niños de 60 meses a 14 años de edad

Antes de los seis primeros meses de vida no se recomienda la vacunación, ya que puede interferir con anticuerpos maternos. En situaciones de estabilidad, los programas de vacunación contra el sarampión se extienden únicamente hasta los cinco años de edad; sin embargo, teniendo en cuenta el entorno de riesgo que representan los campamentos, en estas situaciones la recomendación se amplía hasta los 14 años de edad. Las campañas de vacunación contra el sarampión a gran escala han de combinarse con la distribución de Vitamina A para niños y niñas de edades comprendidas entre seis meses y 14 años, pero no han de retrasarse a causa de ésta. El suplemento de Vitamina A ha demostrado contribuir significativamente a la reducción de la mortalidad asociada al sarampión.

! Todos los niños y niñas de menos de nueve meses de edad han de recibir una segunda dosis de vacuna contra el sarampión a los nueve meses de edad con un intervalo mínimo de un mes entre ambas dosis. También puede recibir una segunda dosis de Vitamina A con un intervalo de entre cuatro a seis meses desde la dosis anterior.

La vacunación contra el sarampión puede efectuarse en el momento de la llegada al campamento. Si ello no fuera posible porque la población ya estuviera asentada allí o porque los centros de acogida estuvieran saturados, entonces habrá que llevar a cabo una campaña de vacunación a gran escala. Este tipo de campañas tienen los siguientes componentes:

- Campaña de información y educación: la población de los campamentos ha de recibir información sobre los puestos de vacunación, las características de la vacuna, los riesgos que implica y la importancia de vacunarse.
- Capacitación de equipos de vacunación: no es necesario que todos los miembros del equipo sean personal sanitario calificado, ya que se les puede preparar para la campaña a través de una capacitación adecuada.
- Puestos de vacunación: debe haber uno o dos puestos de vacunación por cada 10,000 personas. La distancia puede constituir un eventual obstáculo para la vacunación, por lo que es mejor tener varios puestos dispersos en el campamento que una sola instalación central.
- Actividades de divulgación: los trabajadores comunitarios de sanidad pueden circular por el campamento durante la campaña y referir a los niños y niñas a los diferentes puestos de vacunación.
- Tarjetas de vacunación: ha de emitirse una por cada niño o niña. Si su edad es inferior a 6 – 8 meses, ello debe constar claramente en la tarjeta y hay que explicar a la persona que lo cuida que al cumplir los nueve meses se le debe vacunar una segunda vez.
- Elaboración de informes: Hay que documentar el número de vacunas administradas por día (y por asentamiento) así como el número de dosis utilizadas.

►► *Para consultar un ejemplo de formulario de verificación de vacunación contra el sarampión, ver la Sección de Herramientas.*

Consideraciones logísticas para la vacunación contra el sarampión

- La cantidad de vacuna contra el sarampión que se ordene ha de corresponder al tamaño de la población para la que esté destinada; el extravío de vacunas durante una campaña de vacunación no debe superar un 15%. Asimismo, se debe mantener una reserva de vacunas (idealmente un 25% más de la cantidad requerida en total).
- La vacuna contra el sarampión es sensible al calor y ha de transportarse y almacenarse a una temperatura de entre 2 y 8°C. Se debe establecer un sistema de cadena de frío para mantener las vacunas con seguridad a una temperatura apropiada, con independencia de la temperatura exterior y de las variaciones estacionales del clima.
- Para aplicar las precauciones universales – el conjunto de procedimientos destinados a prevenir la transmisión del virus de inmunodeficiencia humana (VIH), el virus de la hepatitis B (VHB) así como otros patógenos de transmisión sanguínea – ha de disponerse de una cantidad suficiente de jeringuillas auto-destruibles (diseñadas de tal forma que no puedan volverse a utilizar), y de contenedores para desechar objetos punzantes o cortantes.

►► *Para más información sobre el mantenimiento de cadenas de frío, ver la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

Está comprobado que un equipo de vacunación de dos personas puede vacunar aproximadamente entre 500 y 700 personas por hora. A continuación se presenta un ejemplo del personal que se necesitaría para una campaña de vacunación a gran escala:

PUESTO DE VACUNACIÓN	PERSONAL	CIFRAS
Uno o dos puestos de vacunación deberían cubrir a unas 10.000 personas	Supervisor(a); Enfermero(a) o personal sanitario calificado	Uno – Esta persona puede supervisar a varios equipos
	Oficial de Logística	Uno – Esta persona puede trabajar con varios equipos
	Personal para preparar vacunas	Cuatro
	Personal para administrar vacunas	Dos
	Personal que lleve el registro y las cuentas	Seis
	Personal de mantenimiento del orden y control de multitudes	Seis

Otras vacunas para enfermedades epidémicas

A diferencia de la vacunación contra el sarampión, el resto de las campañas de vacunación a gran escala habrán de iniciarse tan solo tras la confirmación de la presencia de una enfermedad epidémica en el campamento y tras alcanzar el umbral epidémico (punto en el que se declara un brote epidémico, que permite decidir llevar a cabo una campaña de vacunación a gran escala). En este caso, la agencia líder de salud ha de reunirse con las autoridades sanitarias locales y otros agentes y expertos en enfermedades infecciosas ya que la metodología de vacunación varía según el contexto. Entre las enfermedades epidémicas que se pueden prevenir a través de la vacunación están:

- La meningitis bacteriana – causada por el patógeno *Neisseria meningitidis*, conocida comúnmente como meningitis meningocócica. El cuadro clínico incluye un brote repentino de fiebre, fuerte dolor de cabeza, rigidez en el cuello y vómitos e irritabilidad ocasionales. Puesto que la infección se transmite de una persona a otra a través de aerosoles en situaciones multitudinarias, los campamentos suelen presentar un umbral epidémico más bajo. El grupo prioritario de vacunación está formado por los niños y niñas entre dos y diez años de edad.

 El umbral epidémico representa el número de casos confirmados de una determinada enfermedad para que pueda declararse un brote epidémico. Un bajo umbral epidémico indica que el entorno es más sensible a la transmisión de enfermedades epidémicas.

- La fiebre amarilla causa epidemias muy graves con un alto índice de mortalidad. El virus se transmite a los humanos a través de mosquitos. Los síntomas incluyen un brote repentino de fiebre, dolor muscular, náuseas y vómitos, y ojos enrojecidos. Este cuadro clínico aparece durante la fase aguda y puede confundirse con otras enfermedades. A ello le sigue un periodo de remisión y a continuación hay una fase tóxica en la que el paciente presenta ictericia (la piel de color amarillento), en las dos semanas siguientes a los primeros síntomas. Pueden sangrar las encías y la nariz y también puede encontrarse sangre en las heces y el vómito. Se puede vacunar a toda la población del campamento a partir de los dos meses de edad; la vacuna inmuniza por un periodo mínimo de diez años.

Vacunación ordinaria: Programa Ampliado de Vacunación (PAV)

Durante la fase posterior a la de emergencia, hay que llevar a cabo un PAV completo como parte integral de los programas sanitarios a largo plazo. El prototipo de PAV incluye las vacunas contra el sarampión, la difteria, la tosferina y el tétano (DPT), polio oral (POV) y la vacuna antituberculosa o bacilo Calmette-Guerin (BCG). Todos los niños y niñas menores de cinco años de edad han de recibir las vacunas necesarias para su grupo de edad. Este tipo de campañas únicamente han de llevarse a cabo si se espera que la población permanezca estable (aproximadamente durante unos seis meses, aunque depende del contexto), si se dispone de los recursos humanos y materiales adecuados (por ejemplo la cadena de frío), y existen planes para su integración en el programa nacional de vacunación. La vacunación ordinaria se debe ofrecer en puntos fijos de vacunación, como hospitales, centros de salud, dispensarios, centros de nutrición o centros de registro de población. En cada punto de vacunación ha de verificarse el estado de vacunación a través de las tarjetas de vacunación y si se dispone de las instalaciones necesarias, vacunar a los niños y niñas en el lugar, o remitirlos a un punto de vacunación. Las actividades de divulgación de los trabajadores comunitarios de sanidad también han de servir para verificar el estado de vacunación y remitir a los que lo necesitan a los respectivos puntos de vacunación.

►► *Para consultar un ejemplo de calendario de un PAV ordinario, ver la sección de Herramientas.*

NUTRICIÓN

Los defectos o insuficiencias de la seguridad alimentaria de las poblaciones desplazadas a menudo conllevan un riesgo de malnutrición, factor que aumenta la morbilidad y la mortalidad. La malnutrición puede provenir de la deficiencia de macro-nutrientes (aquellos nutrientes que proporcionan energía), así como de micronutrientes (como vitaminas y minerales). A menudo, la población de los campamentos es vulnerable a las deficiencias nutritivas a raíz de la pérdida de los medios de subsistencia, la interrupción del suministro de alimentos, el largo trayecto hasta los campamentos y los brotes de enfermedades infecciosas. Es posible que la población del campamento presente un alto índice de malnutrición desde el momento de la llegada. A menudo, las causas de malnutrición son complejas y están vinculadas a varios sectores. La agencia gestora del campamento ha de asegurar la coordinación de los programas de alimentos y nutrición con el sector de la salud y otros sectores importantes, como los de agua, saneamiento e higiene (WASH), educación y medios de subsistencia. La agencia gestora del campamento y la agencia líder de salud han de solicitar la orientación y el apoyo especializado de UNICEF, como líder global de nutrición. El PMA es la agencia líder para los alimentos y es la responsable tanto de las raciones alimentarias en general, como de las suplementarias.

! El concepto de seguridad alimentaria se refiere a la capacidad del hogar de alimentar a sus miembros para que puedan llevar una vida plena y activa.

Requisitos nutricionales

Para el cálculo de los requisitos nutricionales y el diseño de las raciones alimentarias en los campamentos, la cifra de planificación inicial para la fase de emergencia es de 2.100 calorías por persona. Se debe considerar un posible aumento de la cantidad diaria de calorías por persona en los siguientes casos:

- si hay una cantidad desproporcionada de hombres adultos, ya que éstos requieren más calorías a diario para mantener un estado nutricional óptimo
- si hay una alta incidencia de enfermedades, epidemias, malnutrición general o si la tasa bruta de mortalidad (TBM) >1. (la TBM expresa el número de muertes al día por cada 10,000 personas)
- si se produce un aumento del nivel de actividad de la población en general (por ejemplo si se lleva a cabo un programa de trabajo por alimentos en el campamento y se realizan trabajos pesados)
- si la temperatura media es inferior a los 20°C.

Principales enfermedades por carencias nutricionales

Las carencias nutricionales pueden aparecer o deteriorarse durante las emergencias y están estrechamente relacionadas con la incidencia de enfermedades. La diarrea puede generar una mala absorción y una pérdida general de nutrientes y otras enfermedades pueden suprimir el apetito a la vez que aumentan la necesidad de macro- y micronutrientes que ayuden a luchar contra la enfermedad.

Hay dos categorías de malnutrición: grave y crónica. La malnutrición crónica está asociada con periodos prolongados de malnutrición pero no suele asociarse con altos índices de mortalidad. La malnutrición grave es la que contribuye a los altos índices de morbilidad y mortalidad en los campamentos y, por tanto, la que se debe evaluar durante la fase de emergencia. La malnutrición grave severa puede presentarse de diferentes maneras:

- **Marasmo:** se caracteriza por la pérdida severa de grasa y tejido muscular, que el cuerpo utiliza para tener energía. Es la forma más común de malnutrición proteico-energética en situaciones de emergencia.
- **Kwashiorkor:** se caracteriza primordialmente por la aparición de un edema (hinchazón a causa de la acumulación de líquidos en el espacio intracelular del cuerpo, comenzando por lo general por los pies y las piernas) y a veces

está acompañado de alteraciones en la coloración del cabello hacia tonos grisáceos o rojizos. El cuadro clínico también incluye un estado de apatía, irritabilidad y falta de apetito.

- Kwashiorkor marásmico: se caracteriza por la combinación de un adelgazamiento severo y la aparición de edemas.

Para un funcionamiento adecuado del cuerpo también se necesitan vitaminas y protección frente a las enfermedades. Las vitaminas B, C, A, D y los minerales como el hierro, el sodio, el yodo, el zinc, el magnesio y el potasio son los nutrientes que más necesita el cuerpo para funcionar con normalidad. La carencia de micronutrientes puede aumentar el riesgo de mortalidad, morbilidad, ceguera, los defectos de nacimiento y la susceptibilidad a las infecciones. Durante las distribuciones de alimentos en los campamentos, es imperativo verificar que la población reciba los micronutrientes apropiados, lo que se normalmente se consigue añadiendo alimentos fortificados (como sal yodada o granos fortificados). No obstante, es posible que aun así haya que proporcionar un suplemento micro-nutricional a través del sistema sanitario (por ejemplo, comprimidos de hierro para las mujeres y vitamina A para los niños y niñas).

►► *Para más información sobre la distribución de alimentos, consultar el capítulo 13.*

Evaluación y verificación del estado nutricional

Para calcular el índice de malnutrición grave entre la población, se suelen llevar a cabo encuestas nutricionales, que sirven también para determinar el grado de urgencia con relación a la distribución de ayuda alimentaria así como para planificar intervenciones alimentarias complementarias. También generan estadísticas que sirven de punto de comparación con las encuestas que se realicen el futuro para monitorear la situación. Durante la fase de emergencia, se debe llevar a cabo lo antes posible una encuesta del estado nutricional de la población del campamento bajo la supervisión de un nutricionista. Este sondeo ha de tomar medidas de una muestra representativa de niños y niñas de edades comprendidas entre 6 y 59 meses. Si es difícil establecer la edad de un niño o niña, el criterio de inclusión ha de ser tener una estatura de entre 65 y 110 cm. Las medidas recopiladas han de incluir:

- Peso y estatura. Estas dos medidas sirven para calcular la relación “peso por estatura” de cada niño o niña (PpE) y esta medida proporciona un análisis objetivo del estado de malnutrición grave. Este índice se expresa en valores de proporcionalidad Z. El valor Z es una desviación estándar de la población de referencia (ver más abajo para indicadores de malnutrición de valor Z).
- Edad y sexo del niño o niña: El valor Z varía de los hombres a las mujeres, y el registro de la edad permite verificar el criterio de inclusión en el estudio.
- Presencia de edema: Definido más arriba, el edema bilateral indica malnutrición grave, incluso sin valor correspondiente PpE Z.

Otras medidas que se pueden tomar, según se requiera, incluyen:

- Circunferencia Braquial (parte superior del brazo) o MUAC, por sus siglas en inglés. El MUAC es una forma rápida y sencilla de medir la circunferencia del brazo izquierdo en el punto intermedio entre el codo y el hombro. Puede predecir el riesgo inmediato de muerte por malnutrición. No obstante, este tipo de medida tiene un alto margen de error y ha de ser parte de un proceso de exploración de dos fases. Si un niño o niña está por debajo de un cierto límite en la circunferencia, se le debe referir a un puesto de medición PpE, donde se tomará una segunda medida para su eventual incorporación a un programa selectivo de nutrición.
- Índice de Masa Corporal (IMC). El IMC puede servir para determinar el índice de malnutrición de adolescentes (personas >137 cm) y personas adultas que no estén en estado de gestación. Los adultos y los adolescentes presentan un menor riesgo de malnutrición que los niños y niñas pequeños, pero en determinadas situaciones hay que incluir también este grupo. La fórmula para calcularlo es: $[\text{peso} / (\text{estatura} \times \text{estatura})] = \text{IMC}$.

A continuación se presentan los umbrales utilizados para definir un estado de malnutrición grave según los diferentes indicadores.

ESTADO NUTRICIONAL	VALOR Z PpE	MUAC
Malnutrición grave global	valor Z <-2 o edema	<125 mm o edema
Malnutrición grave Moderada	valor Z entre -3 y < -2	entre 110 mm y < 125 mm
Malnutrición grave severa	valor Z < -3 o edema	< 110 mm o edema

 La malnutrición grave global incluye tanto malnutrición moderada como severa.

Aunque no existen reglas específicas para la periodicidad de realización de encuestas nutricionales consecutivas, en la fase de emergencia se recomienda repetir las encuestas nutricionales todas las veces que sea necesario y que lo permitan los recursos, ya que los sistemas de suministro de alimentos pueden ser débiles, puede haber más llegadas en el campamento y puede aumentar el riesgo de epidemias y la tasa de mortalidad. Es posible ampliar los indicadores en las encuestas adicionales para incluir el análisis de factores como las deficiencias de micronutrientes o el índice de vacunación contra el sarampión, según las prioridades de cada momento.



Identificación de muestras representativas de población

Un grupo de población desplazada huyó de una zona de inseguridad en África oriental. Los primeros en llegar establecieron un campamento espontáneo y los siguientes se iban asentando alrededor del mismo formando círculos cada vez más amplios en las zonas periféricas. No se había llevado a cabo un recuento sistemático de población ni se habían organizado los hogares, y la población fluctuaba a diario. Se llevó a cabo una encuesta nutricional utilizando una técnica de muestreo por grupos, y se empezaron a tomar las medidas de los niños y niñas desde el centro del campamento. Sin embargo, los hogares periféricos habían realizado un trayecto más largo para llegar al campamento, lo que implicaba que habían pasado periodos más largos de tiempo sin alimentos ni servicios sanitarios básicos. La agencia líder de salud revisó los resultados de la encuesta, que mostraba un bajo nivel de malnutrición. No pusieron en marcha programas de nutrición complementaria. No obstante, algunas necesidades de la población recién llegada quedaron sin detectar.

¿Estaban bien representadas en la encuesta las personas más vulnerables y las que sufrían un mayor riesgo de malnutrición? ¿Qué preguntas podía haber dirigido la agencia gestora del campamento al equipo de la encuesta nutricional antes de tomar las decisiones de programa pertinentes? ¿Se hubiera podido encender la voz de alarma a través del cotejo de la información recabada con la de las instituciones sanitarias? Los resultados de las encuestas únicamente son pertinentes y útiles si los procedimientos de muestreo están estandarizados y se aplican adecuadamente para garantizar que las personas analizadas son representativas de la totalidad de la población y que los resultados son cotejables a lo largo del tiempo.

Programas selectivos de alimentación

Hay dos tipos de programas de alimentación

- programas generales de alimentación para la totalidad de la población del campamento
- programas selectivos de alimentación, que consisten en alimentación terapéutica o suplementaria para grupos vulnerables.

En la jerarquía de intervenciones de nutrición, el suministro de raciones básicas de alimentos para la mayoría de la población es más importante que el apoyo nutricional a casos individuales de malnutrición. Una vez que la mayor parte de la población haya logrado acceder a una cantidad adecuada de alimentos, la siguiente prioridad es proporcionar alimentos suplementarios de alta calidad a personas con malnutrición grave y moderada. La atención terapéutica de los que sufren malnutrición grave severa puede ser efectiva una vez que la mayor parte de la población afectada de malnutrición grave moderada disponga de raciones suplementarias de alimentos adecuadas. Se puede incluir a personas con necesidades específicas, (como las mujeres embarazadas) en los programas

de alimentación suplementaria y terapéutica incluso aunque no sufran malnutrición grave.

Los programas selectivos de alimentación pueden llevarse a cabo de dos maneras distintas: a través de servicios de alimentación en centros de salud, o mediante programas de alimentación o raciones de alimentos suplementarios “para llevar a casa”. En el caso de estos últimos, hay que incrementar las raciones, ya que ha de tenerse en cuenta que se suelen compartir en el hogar.

A continuación se presenta un cuadro relativo a la toma de decisiones para la puesta en marcha de programas selectivos de alimentación. Este cuadro es simplemente orientativo y debe adaptarse a la situación local de cada campamento.

HALLAZGO	ACCIÓN REQUERIDA
Disponibilidad de alimentos a nivel de cada hogar inferior a 2.100 calorías por persona o poca disponibilidad de micro-nutrientes	<i>Situación insatisfactoria</i> Mejorar las raciones de alimentos en general hasta alcanzar un nivel adecuado de disponibilidad y acceso a alimentos
Índice de malnutrición de 15% o más, o de 10 a 14% con agravantes	<i>Situación seria</i> <ul style="list-style-type: none"> • Raciones generales (se requieren si los refugiados o desplazados dependen por completo de la asistencia alimentaria y no se requieren si la situación se limita a grupos con necesidades específicas), y además: • alimentación suplementaria general para todas las personas con necesidades específicas y grupos de riesgo, especialmente niños y niñas pequeños y mujeres embarazadas o lactantes • programas de alimentación terapéutica para personas con malnutrición grave
Índice de malnutrición de 10 a 14% o de 5 a 9% con agravantes	<i>Situación Arriesgada</i> <ul style="list-style-type: none"> • Raciones generales de alimentos únicamente si los refugiados o desplazados dependen por completo de la asistencia alimentaria, y • alimentación suplementaria destinada a individuos malnutridos y grupos con necesidades específicas • programas de alimentación terapéutica para personas con malnutrición grave
Índice de malnutrición por debajo de 10% sin agravantes	<i>Situación Aceptable</i> <ul style="list-style-type: none"> • Raciones generales de alimentos únicamente si la población del campamento depende por completo de la ayuda alimentaria • no hacen falta intervenciones de alimentación suplementaria para la población • atención a personas malnutridas a través de los servicios comunitarios ordinarios

! Los factores agravantes incluyen aquellas situaciones en que las raciones generales de alimentos están por debajo del mínimo de los requisitos energéticos, la tasa bruta de mortalidad supera 1 muerte por cada 10.000 personas al día, hay una epidemia de sarampión o de otro tipo, o un alto índice de enfermedades respiratorias o diarreicas.

Nuevas metodologías para programas de alimentación terapéutica

La Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), el Comité Permanente de Nutrición del sistema de Naciones Unidas, y UNICEF han señalado evidencia reciente que indica que alrededor de tres cuartos de los niños y niñas que acusan malnutrición grave – si tienen un buen apetito y no tienen complicaciones médicas – pueden recibir tratamiento en el hogar con Alimentos Terapéuticos Listos para Consumir (RUTFs por sus siglas en inglés) fortalecidos.

Los RUTFs son alimentos suaves, ricos en nutrientes y energía que pueden ser consumidos por niños y niñas a partir de los seis meses de edad sin necesidad de añadir agua, reduciendo así el riesgo de infección bacteriológica. Además proporcionan los nutrientes requeridos para el tratamiento en el hogar de niños o niñas con malnutrición grave, sin necesidad de refrigeración, e incluso cuando las condiciones de higiene son insatisfactorias. Los proveedores de salud en campamentos pueden considerar la utilización de este enfoque comunitario para tratar la malnutrición grave.

▲ Integración de programas de alimentación terapéutica en los sistemas clínicos de salud existentes

Una encuesta nutricional en un campamento reveló un índice de malnutrición grave global del 14% y un índice de malnutrición grave severa del 3,5%. Una agencia humanitaria de salud planificó la puesta en marcha de un programa de alimentación terapéutica en el hospital de referencia de la región. Sin embargo, al revisarse el plan durante una reunión de coordinación con la agencia gestora del campamento, se cayó en la cuenta de que el centro de salud del campamento tenía un programa ambulatorio de alimentación terapéutica para niños y niñas con malnutrición grave con complicaciones médicas. Las prácticas no estaban actualizadas y el índice de abandono (el número de niños y niñas que interrumpían el programa de alimentación antes de ser dados de alta) era del 55%. La agencia suministró preparados lácteos especializados así como otros víveres que no se encontraban disponibles.



La agencia también trabajó con el responsable clínico y el supervisor para actualizar los protocolos y capacitar al personal acerca de metodologías para centros de alimentación terapéutica. En lugar de montar sistemas separados, se aumentó la capacidad del personal sanitario gubernamental de tratar los casos de malnutrición grave a través de los servicios de apoyo existentes.

Prácticas de alimentación – bebés y niños y niñas pequeños

Los mayores índices de mortalidad infantil se suelen presentar en la fase de emergencia, cuando las circunstancias son más perjudiciales. Para los bebés de hasta seis meses se recomienda la lactancia materna en exclusiva. Desde los seis meses hasta los dos años de edad, se recomienda continuar con la lactancia materna a la vez que se añaden alimentos suplementarios. Hay que dar prioridad al apoyo a las personas encargadas del cuidado de los bebés así como a la canalización de los escasos recursos para responder a las necesidades nutricionales de los bebés y de los niños y niñas pequeños. En el caso de mujeres que viven con VIH/SIDA, la orientación sobre la lactancia y la alimentación suplementaria es diferente.

▶▶ *Para más información sobre la lactancia y orientación complementaria para madres que viven con VIH/SIDA, ver la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

Las siguientes actividades pueden reducir la malnutrición infantil:

- Los trabajadores comunitarios de sanidad han de detectar los hogares vulnerables con bebés, niños o niñas pequeños, o mujeres embarazadas.
- Se debe negociar el registro prioritario para la distribución de alimentos de aquellas personas que tengan necesidades específicas y grupos de riesgo.
- Se deben organizar espacios cubiertos de lactancia cerca de los puntos de registro y de distribución.
- Se pueden contratar mujeres para proporcionar apoyo y asistencia práctica a hogares con bebés y niños y niñas pequeños sobre hábitos de alimentación.
- Se debe detectar a las personas a cargo de niños y niñas no acompañados: deben recibir un suplemento alimenticio adecuado (por ejemplo sustitutos de la leche materna para los bebés huérfanos).

! El personal comunitario de sanidad está formado por trabajadores capacitados que trabajan sobre el terreno, por lo general llevando a cabo actividades de educación para la salud, detección activa de casos y referencias a centros sanitarios.

ESTRUCTURA DE LOS SERVICIOS DE SALUD

La estructura de los servicios de salud de los campamentos ha de incluir la detección activa de casos, así como el diagnóstico precoz y el tratamiento apropiado de las enfermedades principales. Es fundamental coordinarse con las estructuras sanitarias existentes y apoyarlas. Sin embargo, en la mayor parte de los campamentos, la gran cantidad de pacientes que utilizan estos servicios (especialmente durante la fase de emergencia) puede acabar saturando los servicios públicos o privados a nivel local, incluso a pesar de que se les apoye. Por lo tanto, es posible que haga falta establecer una nueva estructura sanitaria. Con independencia de la estrategia utilizada, la estructuración de los servicios de salud de los campamentos según el modelo de cuatro niveles que se presenta a continuación ha demostrado ser eficaz en diferentes situaciones:

- Actividades de divulgación: el personal comunitario de sanidad y los auxiliares de parto capacitados llevan a cabo actividades de divulgación. Entre sus funciones están las visitas a los hogares; la detección y referencia de personas enfermas y niños y niñas malnutridos; identificación de mujeres embarazadas para su referencia a los servicios de salud reproductiva; educación básica para la salud; y recopilación de estadísticas de mortalidad para el sistema de información sobre la salud.
- Dispensarios o puestos de salud: han de ofrecer consultas básicas, tratamiento curativo básico (no medicamentos inyectables y una lista limitada de fármacos esenciales) y terapia de rehidratación oral (TRO), vendaje de heridas, una farmacia cerrada con llave, mecanismos simples de esterilización y recopilación de estadísticas.
- Centro Sanitario: ha de ofrecer un servicio de 24 horas con servicios ambulatorios y externos. Puede disponer de servicios básicos de laboratorio, aunque ello no es prioritario durante la fase de emergencia.
- Hospital de referencia: el sistema de salud del campamento ha de poder referir pacientes a los hospitales para servicios avanzados. Un hospital de referencia ha de ofrecer servicios de urgencias de cirugía y obstetricia, servicios de laboratorio y rayos-x así como el tratamiento de enfermedades graves. Únicamente en casos muy específicos, si no hubiera un hospital de referencia disponible o si estuviera saturado (por ejemplo, con un alto número de casos de cirugía por heridas de guerra), se deberá instalar un hospital de campaña. Por lo general, el número de pacientes que requieren referencia suele ser bastante reducido. Por lo tanto, en lugar de establecer estructuras paralelas en el campamento, se debe apoyar al hospital local de referencia.

! La agencia gestora del campamento ha de apoyar a la agencia líder de salud (o el proveedor del servicio de salud) para la organización de reuniones periódicas de coordinación sobre temas de salud para garantizar que haya un sistema claro de referencia a cada nivel de la estructura de salud así como protocolos de tratamiento y herramientas estandarizadas para recopilar información.

Durante la fase de emergencia, el establecimiento de un laboratorio en el campamento no es una prioridad. La máxima prioridad es identificar un laboratorio establecido de referencia donde se puedan enviar las muestras recogidas para la investigación de brotes epidémicos (como la shigellosis o el cólera). Debería ser posible tratar a la mayoría de los pacientes que acuden a las instalaciones de salud durante la etapa de emergencia sobre la base de un diagnóstico clínico basado en los protocolos existentes. Antes de que se inicie el servicio de transfusión de sangre en el campamento, hay que establecer un laboratorio que realice pruebas de VIH en toda la sangre que se vaya a utilizar para transfusión.

! Durante las emergencias, hay que ofrecer servicios de salud gratuitos tanto preventivos como curativos a las poblaciones refugiadas y desplazadas. En los países en desarrollo está comprobado que con los sistemas de “recuperación de costos” recuperan como máximo el 5% de éstos, y acaban siendo un obstáculo para las personas que más necesitan los servicios de salud. Los servicios gratuitos también pueden extenderse a la población local que resida en los alrededores, lo cual ha de negociarse con las autoridades sanitarias de conformidad con la política nacional.” (Manual del ACNUR para Situaciones de Emergencia, Tercera Edición, pág. 361)

Recursos humanos

Se debe fijar el salario y los incentivos del personal sanitario al inicio del proceso de contratación. En principio, todo el personal que trabaje a diario con unas responsabilidades y un horario claramente definidos ha de recibir un salario o un incentivo. La agencia gestora del campamento ha de ayudar a la agencia líder de salud a coordinar a todas las agencias de salud en el campamento para garantizar que todos se adhieran a unos mismos estándares.

Al reclutar al personal sanitario, el orden de prioridad para su selección es: la población del campamento / desplazados internos / refugiados; miembros de la comunidad de acogida con experiencia; personas del exterior. La mayoría de los campamentos requerirán una combinación de estos recursos, pero hay que recordar que los servicios de salud han de desarrollarse “con” y no “para” la población del campamento. Las mujeres constituyen una parte central del sistema de salud en el campamento y hay que invitarlas a que soliciten puestos de atención sanitaria. El hecho de que los servicios de salud estén dominados por hombres puede hacer que disminuya su utilización o aceptación por parte de sus usuarios más importantes – las mujeres.

! El porcentaje de mujeres contratadas y capacitadas para los servicios de salud ha de corresponder al porcentaje de población femenina en el campamento.

La siguiente tabla indica los requisitos mínimos de personal – como se establecen en el Proyecto Esfera – para los diferentes niveles del sistema de salud.

NIVEL DE ESTRUCTURA SANITARIA	PUESTO DE TRABAJO	CANTIDAD DE PERSONAL
Actividades de divulgación a nivel comunitario	Trabajador comunitario de sanidad	Uno por cada 500-1.000 personas
	Auxiliar de parto tradicional	Uno por cada 2.000 personas
	Supervisor	Uno por cada 10 trabajadores comunitarios de sanidad
	Supervisor principal	Uno
Dispensarios o puestos de salud	Personal total	Dos a cinco
	Personal sanitario calificado	Por lo menos uno, sobre la base de un máximo de 50 consultas al día por trabajador
Alrededor de una por cada 10.000 personas	Personal no calificado	Al menos uno para TRO, vendajes, registro, administración, etc.
Centros de salud	Personal sanitario calificado	
		Un mínimo de cinco y un máximo de 50 consultas al día por trabajador
	Comadrona	Al menos uno
	Médico	Al menos uno
	Técnico de laboratorio	Al menos uno
	Farmacéutico	Al menos uno
	Trabajador sanitario no calificado	Al menos uno para TOR; al menos uno para la farmacia; al menos uno para los vendajes, inyecciones y esterilización
	Personal no calificado	Registro de pacientes y seguridad
Hospital de referencia comarcal o regional	Variable	
	Doctor con habilidades quirúrgicas	Al menos uno
	Enfermero	Al menos uno: 20 a 30 camas por turno

El personal sanitario cualificado, como se especifica en la tabla de arriba, es el personal clínico con formación oficial, como los médicos, enfermeras, oficiales clínicos o asistentes médicos. Sin embargo, en los campamentos puede resultar difícil reclutar personal clínico con formación oficial para los servicios de salud. Puede haber personal sin formación clínica oficial que desempeñe ciertas funciones clínicas siempre y cuando cuente con el apoyo y la supervisión necesarios. También puede haber residentes del campamento que hayan tenido formación oficial en sus países o lugares de origen, pero cuya titulación no esté reconocida por las autoridades sanitarias locales. En estos casos, es importante que las agencias de salud y la agencia gestora del campamento hablen con las autoridades sanitarias nacionales sobre la posibilidad de emplear a estas personas para puestos clínicos si fuera necesario.

Capacitación

Es fundamental que el personal sanitario que se reclute represente una combinación de miembros de la población del campamento y del gobierno local y que trabajen juntos en los centros de salud; para ello, se debe llevar a cabo una capacitación inicial en la que se clarifiquen las definiciones de casos y los protocolos para la gestión de los casos. Incluso en el caso de que se utilicen las definiciones de casos y los protocolos de las autoridades sanitarias locales, es una buena oportunidad para la actualización del personal local y para clarificar que todo el personal ha de cumplir con sus responsabilidades de igual manera.

La capacitación de todo el personal sanitario y no sanitario de los servicios de salud para la aplicación de las precauciones universales es fundamental para una gestión adecuada del sistema sanitario de los campamentos. Las agencias sanitarias han de garantizar que todo el personal clínico disponga del suministro logístico necesario (como contenedores para desechar objetos punzantes o cantidades adecuadas de agujas y jeringuillas desechables) para facilitar la aplicación de las precauciones universales. Los conceptos fundamentales que se desprenden de las precauciones universales son:

- Todos los trabajadores han de lavarse las manos escrupulosamente con agua y jabón, especialmente tras el contacto con fluidos corporales o heridas.
- Se deben utilizar guantes y ropa de protección en caso de riesgo de contacto con la sangre u otros fluidos corporales potencialmente infecciosos.
- El material desechable, las agujas y otros instrumentos punzantes, se deben manejar y eliminar con seguridad y los instrumentos médicos se deben limpiar y desinfectar entre un paciente y otro.

❗ Es esencial que todos los centros de salud, incluso los pequeños dispensarios, cuenten con suficientes instalaciones de agua, saneamiento e higiene (WASH) así como el equipo adecuado para aplicar las precauciones universales.

❗ Los servicios de salud han de ser flexibles: en caso de brote epidémico, puede haber una gran necesidad de atención curativa que puede requerir recursos humanos y materiales adicionales.

Logística y abastecimiento

Durante la evaluación inicial de los campamentos, hay que documentar todo el material médico que se encuentre disponible. Si estos recursos fueran inadecuados para las necesidades sanitarias de la población del campamento y las autoridades locales u otros actores sanitarios no pudieran suministrarlos, se puede solicitar el “Nuevo Botiquín de Urgencia” de la OMS a través de la OMS o el ACNUR. Este botiquín básico contiene medicamentos esenciales y artículos médicos de salud primaria para atender a 10.000 personas durante un periodo de tres meses. El UNFPA también dispone de 12 botiquines embalados para diferentes tipos de necesidades de salud reproductiva. No obstante, estos botiquines se deben utilizar tan solo a corto plazo, debiéndose organizar lo antes posible el suministro regular de medicamentos y del material médico esencial para abastecer a todos los centros de salud del campamento.

La planificación de las estructuras de salud ha de incluir los aspectos relativos al emplazamiento de los diferentes centros de salud en el terreno, el control de las infecciones, el transporte para el traslado de los enfermos así como el almacenamiento de productos médicos y la farmacia.

- ▶▶ *Para más información sobre el “Nuevo Botiquín de Urgencia” así como los Botiquines de Salud Reproductiva del UNFPA, consultar la sección de Herramientas.*
- ▶▶ *Para más información sobre el Modelo de Lista de Medicamentos Esenciales para Adultos y Niños, de la OMS, ver la sección de Herramientas.*

SISTEMAS DE INFORMACIÓN SANITARIA (SIS)

Monitoreo y vigilancia de enfermedades infecciosas y servicios de salud

Tan pronto como se inicien los servicios de asistencia sanitaria, hay que poner en marcha un sistema de información sanitaria (SIS). La información sanitaria se puede recopilar a través de tres métodos distintos:

- elaboración de informes periódicos semanales o mensuales sobre las consultas realizadas, que incluya un sistema de alerta para transmitir información acerca de enfermedades epidémicas
- investigaciones de brotes epidémicos – puestas en marcha en caso de que se sospeche de un posible brote epidémico
- encuestas – en caso de retrasos de los informes periódicos o para la recopilación de datos específicos (por ejemplo, encuestas domiciliarias sobre nutrición o vacunación)

Tan pronto como los servicios de atención sanitaria estén instalados y las consultas empiecen a funcionar, se debe establecer un sistema periódico de información. También hay que desarrollar una definición de caso para cada problema de salud o enfermedad y todo el personal de salud ha de ser capacitado al respecto, fundamentalmente con relación a las enfermedades epidémicas. Tanto la definición de caso como el SIS han de seguir las definiciones y el sistema nacional. Si éstos fueran inadecuados o inexistentes, se deberán formular en cooperación con las autoridades sanitarias locales.

►► *Para más información sobre las definiciones de casos estándar de la OMS, ver la sección de Herramientas.*

En los informes periódicos de los centros de salud, el personal sanitario ha de suministrar información sobre el número de consultas (morbilidad) y muertes (mortalidad) a raíz de enfermedades desagregadas por edad (por encima y por debajo de los cinco años) y sexo. Todos los niveles del sistema de salud, incluido el centro de salud, los dispensarios y los hospitales de campaña, han de compartir información. Los trabajadores comunitarios de sanidad en el campamento también han de suministrar cifras relativas a la mortalidad, pero no a la morbilidad ya que suelen referir estos casos al centro de salud pertinente. Las cifras de mortalidad de los trabajadores comunitarios de sanidad contribuyen a las estadísticas de los dispensarios de sus zonas respectivas.

! Se debe evitar duplicar las cifras de mortalidad. La muerte de personas en centros de salud ha de ser reflejada en el informe periódico de la institución en cuestión. Los trabajadores comunitarios de sanidad no han de volver a contar estas muertes en los informes que elaboren acerca de la comunidad.

- ▶▶ *Para ver ejemplos de formularios semanales de vigilancia de morbilidad y mortalidad, ver la sección de Herramientas.*

Los formularios de vigilancia de morbilidad y mortalidad han de indicar todas las enfermedades epidémicas que se detecten como diarrea con sangre, diarrea acuosa grave, posibles sospechas de cólera, infección de vías respiratorias bajas, sarampión, meningitis y malaria. Se debe establecer un umbral de alerta para las enfermedades epidémicas, que deberá ser comunicado a todos los actores involucrados en el sector de salud en los campamentos. Un trabajador sanitario designado ha de realizar un recuento diario de todas las consultas que hayan tenido lugar a lo largo del día. Si se alcanza el umbral de alerta, esta persona ha de iniciar un informe de alerta de brote epidémico y notificar a la agencia líder de salud. El tiempo es un factor fundamental a la hora de informar acerca de enfermedades infecciosas. Todo retraso en la respuesta a los brotes epidémicos puede aumentar la mortalidad en el campamento.

- ▶▶ *Para ver ejemplos de umbrales de alerta para enfermedades epidémicas, así como un formulario de información sobre brotes epidémicos, consultar la sección de Herramientas.*

! Es importante que el SIS sea sencillo y fácil de utilizar. No se debe recopilar información que no vaya a ser utilizada por el personal sanitario. Los formularios excesivamente complicados que requieren mucho tiempo acaban disuadiendo al personal sanitario de su utilización.

Al final de cada semana o cada mes, la agencia líder de salud ha de recopilar toda la información recabada en cada centro de salud del campamento y compartirla con todos los actores pertinentes así como con la agencia gestora. Esta información afectará las estrategias sanitarias durante la siguiente semana o el siguiente mes y deberá incluir al menos los siguientes elementos:

- Tasa bruta de mortalidad = (número total de muertes durante cierto periodo de tiempo/población total) x (10.000/número de días que comprende ese periodo de tiempo).
- Tasa de mortalidad en menores de 5 años = (número total de muertes de menores de cinco años durante cierto periodo de tiempo/número total de niños y niñas menores de cinco años) x (10.000/número de días que comprende ese periodo de tiempo).
- Tasa de mortalidad por causa específica = número total de muertes por una causa específica durante cierto periodo de tiempo / población total durante ese mismo periodo.
- Definición de tasa de incidencia: número de nuevos casos de una enfermedad que se detecten durante un determinado periodo de tiempo en una población con riesgo de desarrollar esa enfermedad.

- Tasa de Incidencia: (número de nuevos casos de una enfermedad determinada detectados durante un cierto periodo de tiempo/población con riesgo de desarrollar esa enfermedad) x (1.000 personas/número de meses que comprende ese periodo de tiempo).
- Tasa de utilización de centro sanitario: (número total de consultas externas realizadas por el centro sanitario en una semana/población total) x 52 semanas.
- Número de consultas por médico clínico por día = número total de consultas totales (nuevas y repetidas)/número equivalente a puestos de jornada completa en el centro de salud) / número de días a la semana en que el centro de salud permanece abierto.

El número equivalente a puestos de jornada completa se refiere al número de médicos que trabajan en un centro sanitario que funciona a tiempo parcial. Por ejemplo, si el centro tiene 10 clínicos a jornada completa y dos a media jornada, el número equivalente a puestos de jornada completa sería 10 (personal a jornada completa) + 1 (que corresponde a los dos clínicos a media jornada que suman un clínico a jornada completa) = 11.

! Umbrales de Tasa Bruta de Mortalidad (la tasa de mortalidad en menores de cinco años suele duplicar a la TBM):

Promedio de TBM en la mayoría de los países en desarrollo	0.5 muertes/10,000/ día
Programa de ayuda humanitaria: bajo control	<1.0 muertes/10,000/día
Programa de ayuda humanitaria: situación muy grave	>1.0 muertes/10,000/ día
Emergencia: fuera de control	>2.0 muertes/10,000/ día
Gran catástrofe	>5.0 muertes/10,000/ día

Para aquellas situaciones en las que se conoce la línea de base de la TBM de la población (lo que no suele ser el caso en los campamentos), el Manual Esfera señala que la multiplicación de dicha línea por dos indica una emergencia importante de salud pública que requiere una respuesta inmediata.

Al recopilar información sanitaria hay que garantizar la confidencialidad con relación a los pacientes. Toda información relativa al paciente, su historial médico, condición, tratamiento y pronóstico, se debe discutir únicamente el paciente, el proveedor de salud y los supervisores. El personal sanitario no ha de compartir información sobre pacientes con nadie que no esté involucrado directamente en la atención a pacientes y sin la autorización de los mismos.

Durante la fase de emergencia hay que completar la capacitación del personal sanitario con relación a la confidencialidad respecto a los pacientes y toda la información vinculada a ellos. La agencia gestora del campamento y la agencia líder de salud tienen la responsabilidad de garantizar que todo el personal de salud reciba una capacitación adecuada sobre las cuestiones de confidencialidad durante la fase posterior a la de emergencia si ello no hubiera tenido lugar ya durante la fase de emergencia. El personal sanitario también ha de recibir todo el apoyo logístico necesario para preservar la confidencialidad – como armarios con llave, libros de registro con las tapas adecuadas y salas disponibles para consultas en privado.

Investigación de brotes epidémicos

Aunque la notificación y las alertas sobre brotes epidémicos son frecuentes en los campamentos, la agencia líder de salud o el equipo que se designe para luchar contra el brote epidémico han de dar seguimiento a todas y cada una de las notificaciones. El diagnóstico ha de confirmarse a través de pruebas de laboratorio o de un análisis del cuadro clínico, según la enfermedad y el contexto de que se trate.

▶▶ *Para un ejemplo de formulario de investigación de brote epidémico, ver la sección de Herramientas.*

Las epidemias suelen seguir un cierto patrón. Al comienzo del brote suele haber menos casos, que van aumentando hasta un punto máximo para luego disiparse. Sin embargo, este no es siempre el caso. Una vez se declara un brote epidémico, la agencia líder de salud ha de dibujar una curva diaria o semanal de la enfermedad. En esta curva, el “número de casos” se representan en el eje vertical y el tiempo se representa en el eje horizontal en forma de “días” o “semanas”. La curva se debe interpretar con cautela, pero puede pronosticar el futuro de la epidemia y permitir que se movilicen los recursos pertinentes. Las implicaciones de la curva epidemiológica se deben explicar a todos los actores sanitarios del campamento.

CONTROL DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS Y EPIDEMIAS

Lucha contra las epidemias

Una vez declarado un brote epidémico, la agencia líder de salud en coordinación con la agencia gestora del campamento ha de poner en marcha los planes de contingencia para las epidemias. Los proveedores de los servicios sanitarios han de estar preparados para luchar contra epidemias y la agencia líder de salud ha de disponer de planes de contingencia antes de que se detecte un posible brote con el fin de evitar altas tasas de morbilidad y mortalidad. El plan de contingencia ha de incluir la verificación de las reservas de vacunas y material médico (como fluidos intravenosos o medicamentos antimicrobianos específicos para tratar infecciones bacteriológicas, etc.) y ha de mantener un

mapa actualizado de todos los actores del campamento así como del material y los recursos humanos de que disponen. Se debe reforzar permanentemente la capacitación para la detección activa y pasiva de casos así como los sistemas de notificación de casos. Asimismo, se deben poner a disposición de todo el personal sanitario los protocolos de actuación necesarios para la prevención, diagnóstico y tratamiento de las principales enfermedades infecciosas en el campamento, especialmente las epidémicas. Estos protocolos se deben armonizar con los de las autoridades sanitarias locales o adaptarse sobre la base de las directrices de la OMS y han de ser acordados por todas las agencias de salud.

En los campamentos es frecuente que aparezcan enfermedades infecciosas como el tífus, la fiebre recurrente, la tuberculosis, la fiebre tifoidea, la fiebre amarilla, la meningitis meningocócica y la hepatitis. Teniendo en cuenta que la tasa de mortalidad por causa específica suele ser mínima durante la fase de emergencia, tan pronto se alcance el umbral de alerta hay que poner en marcha el sistema de lucha contra la epidemia. A continuación se presenta un resumen de las principales enfermedades infecciosas de las que hay que ocuparse durante la fase de emergencia, así como de la manera adecuada de gestionar los casos y responder a los brotes.

Enfermedades diarreicas

Las enfermedades diarreicas encabezan las causas de morbilidad y mortalidad en los campamentos, originando más del 40% de las muertes en los mismos durante el punto álgido de las emergencias.

La agencia gestora del campamento ha de garantizar el suministro inmediato de métodos de prevención como agua potable, una cobertura adecuada de letrinas, jabón, educación sobre higiene personal, y la promoción de la seguridad alimentaria y de la lactancia. Por lo general la diarrea con sangre sin complicaciones se puede tratar con un método apropiado de rehidratación, pero en los campamentos siempre es importante capacitar específicamente al personal y verificar la posible aparición de enfermedades epidémicas – shigelosis y cólera.

! La diarrea se define como tres o más deposiciones más sueltas o fluidas de lo normal durante un periodo de 24 horas.

La Shigelosis (también conocida como disentería bacilar), es una enfermedad bacteriana que afecta al intestino grueso y delgado. La forma más grave de esta enfermedad, que es la que suele causar brotes epidémicos en los campamentos, es el Tipo 1 de “shigella dysenteriae” (Sd1), que se presenta como una diarrea grave con sangre. Se transmite a través de alimentos y agua infectados así

como con el contacto directo con las personas afectadas y es muy contagiosa. La tasa de mortalidad puede llegar a un 10% y no es susceptible de tratamiento precoz ni efectivo.

En caso de sospecha de Sd1, la agencia gestora del campamento ha de garantizar que el trabajador sanitario respectivo verifique en primer lugar una muestra de deposición y lo notifique a la agencia líder de salud o al equipo de lucha contra el brote, utilizando para ello el formulario de notificación de brote epidémico. Se debe lograr una confirmación apropiada de laboratorio así como un análisis de sensibilidad a los antimicrobianos. Ello puede requerir una referencia a otro laboratorio ya que este tipo de análisis suelen ser complicados. No obstante, ello no ha de retrasar las actividades de tratamiento o de control. Si hubiera una reserva limitada de antimicrobianos, habría que dar prioridad al tratamiento de pacientes con alto riesgo. Estos son:

- niños y niñas menores de cinco años, especialmente bebés – menores de dos años
- niños y niñas gravemente malnutridos o aquellos que hayan tenido el sarampión durante las previas seis semanas
- niños y niños más mayores y adultos que presenten claros síntomas de malnutrición
- pacientes gravemente deshidratados, que hayan tenido convulsiones o que tengan una apariencia claramente enfermiza
- todos los adultos de más de 50 años de edad.

►► *Para más información sobre el Tipo 1 de Shigella Dysenteriae, consultar la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

La Vibrio cholerae es una enfermedad bacteriana grave que causa una profusa diarrea extremadamente acuosa, a veces acompañada de fuertes vómitos. Si el paciente no recibe un tratamiento inmediato, el ciclo vital de la enfermedad causa la pérdida de una gran cantidad de líquido y sales que puede llevar a una deshidratación grave y a la muerte en cuestión de horas. El contagio se produce por transmisión fecal-oral, a menudo a través de alimentos o agua contaminados.

 En los campamentos, las malas condiciones sanitarias y el hacinamiento pueden hacer que un brote de cólera inadecuadamente gestionado cause una tasa de mortalidad de hasta de un 40%. Estas fueron, por ejemplo, las tasas de mortalidad notificadas de los campamentos de refugiados de la República Democrática del Congo (ex - Zaire) en 1994.

La agencia gestora del campamento ha de garantizar que todo el personal de salud esté capacitado para detectar un brote de cólera en los siguientes casos:

- cuando un paciente mayor de cinco años de edad acuse una deshidratación severa a raíz de una diarrea acuosa grave (normalmente con vómitos)

- con todo paciente de más de dos años que sufra una diarrea acuosa grave en zonas geográficas en las que haya habido un brote de cólera

En un 90% de los casos, el cólera es asintomático, pero los transmisores asintomáticos suelen transmitir la bacteria en las deposiciones. Alrededor del 20% de los infectados con *V. cholerae* desarrollan una diarrea acuosa grave y de éstos, entre un 10 y un 20% desarrollan una diarrea acuosa grave con vómitos. El número de casos puede aumentar con rapidez, ya que el periodo de incubación es extremadamente breve (de dos horas a cinco días). La confirmación de un caso de cólera indica un brote epidémico y hay que establecer centros de tratamiento del cólera para la gestión de casos.

! En cuanto se sospecha la presencia de cólera en un campamento, hay que prevenir la propagación de la bacteria a través de la detección precoz, confirmación de casos, tratamiento apropiado, aislamiento de pacientes y difusión de mensajes de higiene.

La gestión de casos de cólera incluye un tratamiento de hidratación a través de sales de rehidratación por vía oral y/o un fluido intravenoso. El uso de antimicrobianos no es esencial para el tratamiento del cólera y únicamente ha de ser utilizado para casos muy graves o cuando se teme que el índice de ocupación de camas o de reservas de fluido intravenoso esté alcanzando un punto crítico.

►► *Para más información sobre estrategias de investigación de brotes epidémicos, diseño e instalación de centros de aislamiento, reglas esenciales de centros de cólera, preparación de métodos de desinfección y cálculo de necesidades para el tratamiento, consultar la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

! Las restricciones comerciales y de viajes no evitan la propagación del cólera y son innecesarias.

Infecciones respiratorias graves

Las infecciones de las vías respiratorias altas o superiores incluyen el resfriado común y las de las vías respiratorias bajas o inferiores incluyen la neumonía. Las infecciones de las vías respiratorias bajas constituyen una fuerte causa de morbilidad y mortalidad en los campamentos. La agencia gestora del campamento ha de garantizar, por tanto, que haya personal sanitario capacitado

para reconocer los signos y síntomas de la neumonía y para detectar, tratar o trasladar los casos lo más rápidamente posible. Los trabajadores comunitarios de sanidad han de estar capacitados para trasladar a todos los niños y niñas que tengan tos y/o dificultades respiratorias a los dispensarios para una exploración más detallada. Para la gestión apropiada de casos de infecciones de vías respiratorias bajas, la OMS recomienda:

- Analizar posibles signos de malnutrición. La malnutrición aumenta el riesgo de muerte por neumonía.
- Los niños severamente malnutridos deben ser trasladados e ingresados en un hospital de referencia.
- Poner en marcha una terapia antimicrobiana para tratar la neumonía. La elección de uno u otro antimicrobiano depende de los protocolos nacionales y de los fármacos disponibles.
- Utilizar cotrimoxazol oral si las autoridades locales sanitarias o el Ministerio de Salud no disponen de protocolos o de fármacos. Para casos graves de neumonía, se pueden utilizar antimicrobianos inyectables como la penicilina, ampicilina o el cloramfenicol.
- Tomar medidas de apoyo, como fluidos por vía oral para evitar una deshidratación, alimentación continuada para evitar malnutrición, y medidas para bajar la fiebre y proteger contra el frío.

►► *Para ver ejemplos de la OMS de protocolos clínicos de diagnóstico y gestión de infecciones de las vías respiratorias y de la diarrea, consultar la sección de Herramientas.*

Sarampión

El sarampión es una infección vírica altamente contagiosa que se transmite de persona a persona a través de gotitas respiratorias que dañan el sistema inmunológico. Las muertes se suelen producir a raíz de complicaciones por comorbilidades (enfermedades que acompañan al sarampión sin estar directamente relacionadas con él), como la neumonía, la diarrea o la malnutrición.

La agencia gestora del campamento ha de garantizar que los trabajadores de salud reciban la formación necesaria acerca de los primeros síntomas para facilitar la referencia precoz y la gestión de los casos. Han de saber que las primeras señales y síntomas son fiebre alta, tos, ojos rojos, secreción nasal, y manchas de Koplik (puntitos blancos en las membranas mucosas internas de las mejillas y de los labios). También puede aparecer un sarpullido con manchas rojizas detrás de las orejas y sobre la línea del cabello que se extienda por todo el cuerpo. Toda persona en la que se detecten estos signos y síntomas iniciales ha de ser referida al centro de salud más cercano para su gestión sintomática y ha de verificarse su estado nutricional para su eventual incorporación a un programa selectivo de nutrición. No obstante, en situaciones de emergencia, no es necesario aislar los casos.

Malaria (o paludismo)

Existen cuatro tipos de la enfermedad parasitaria llamada “malaria” o “paludismo”, pero desde una perspectiva de salud pública, especialmente para la gestión de campamentos en África subsahariana, la más relevante es la causada por el “*Plasmodium falciparum*”. La OMS estima que cada año se producen 300 millones de casos de malaria, con más de un millón de muertes, de las que un 90% tienen lugar en el África subsahariana.

La enfermedad se transmite a través de la picadura de la hembra del mosquito *Anopheles*, que suele aparecer abordar por la noche. Algunas definiciones simples de casos para utilizar durante una emergencia son:

- **Malaria sin complicaciones:** fiebre o cuadro febril durante las 48 horas previas, con síntomas de dolor de cabeza, dolor de espalda, sensación de frío, náuseas, vómitos, diarrea o dolor muscular en caso de que se hayan excluido otras causas obvias de fiebre. En las áreas o estaciones del año con alto riesgo de malaria, hay que clasificar a todos los niños y niñas de menos de cinco años con fiebre o un cuadro febril como afectados de malaria. En las áreas con bajo riesgo de malaria, los niños y niñas con fiebre o un cuadro febril se clasifican como afectados de malaria y se les administra un antipalúdico siempre y cuando no presenten secreción nasal (un signo de infección de las vías respiratorias), sarampión u otras causas obvias de fiebre, como neumonía o dolor de garganta. En las áreas de bajo riesgo, se recomienda la confirmación del parásito.
- **Malaria grave:** fiebre y síntomas de malaria sin complicaciones pero con signos neurológicos relacionados, como desorientación, convulsiones, desmayos y/o anemia grave, ictericia, hemorragias espontáneas, edema pulmonar o shock.

►► *Para más información sobre la malaria en las situaciones de emergencia, consultar la sección de Lecturas Recomendadas y Bibliografía.*

La agencia gestora del campamento ha de saber que en la fase de emergencia en los campamentos no suele ser posible diagnosticar la malaria en laboratorios; el diagnóstico y el tratamiento han de estar basados, por tanto, en el cuadro clínico, junto con el grado de riesgo de malaria en la zona del campamento. Tan pronto como se establezca un servicio de laboratorio, hay que confirmar el diagnóstico – a no ser que se produzca una epidemia de malaria en cuyo caso el diagnóstico clínico es aceptable. Los análisis rápidos para diagnóstico, a pesar de que son caros, pueden ser útiles para confirmar casos de malaria durante la etapa de emergencia en áreas o estaciones del año de bajo riesgo de malaria antes de que sea posible establecer un servicio apropiado de laboratorio.

El tratamiento contra la malaria se debe administrar en función del nivel de resistencia a los antipalúdicos en la zona del campamento. En los campamentos con una alta tasa de mortalidad por malaria, se recomienda una terapia

de combinación con Artemisinina (TCA). Esta combinación de fármacos se utiliza de manera creciente como tratamiento de primera línea en muchos países y en la mayoría de las zonas surge un rápido efecto. Si las autoridades sanitarias locales no utilizan la TCA como tratamiento de primera línea y no existen estudios recientes acerca del fármaco de primera línea recomendado por éstas, se recomienda utilizar TCA. La coordinación con las autoridades sanitarias locales es obligada y puede requerir largas discusiones para aplicar la TCA en los campamentos. Si hubiera un alto índice de fracaso del tratamiento y una alta tasa de mortalidad por malaria, se recomienda que la agencia líder de salud o la agencia gestora del campamento, junto a la agencia líder del grupo sectorial, aboguen antes las autoridades sanitarias locales a favor de un cambio de régimen farmacológico.

▶▶ *Para más información sobre resistencia a los antipalúdicos y protocolos de análisis, ver la sección de Herramientas.*

La máxima prioridad sanitaria durante las emergencias es poner en marcha un sistema efectivo de diagnóstico y tratamiento de malaria. Además es importante aplicar métodos protectores para la prevención de picaduras de mosquito (como las mosquiteras impregnadas con insecticida) pero únicamente una vez se dé respuesta a las cuestiones prioritarias arriba mencionadas. La distribución de mosquiteras impregnadas en la comunidad durante la etapa de emergencia de los campamentos únicamente se recomienda si la población está acostumbrada a utilizar mosquiteras. Durante la etapa posterior a la de emergencia, se recomienda llevar a cabo actividades de control de vectores y distribuciones de artículos para la protección contra las picaduras de mosquitos así como el Tratamiento Preventivo Intermitente (TPI) durante el embarazo para evitar casos graves de anemia y bajo peso al nacer. El TPI consiste en la administración periódica de dosis de antipalúdicos a mujeres embarazadas para prevenir la malaria durante el embarazo.

▶▶ *Consultar en la sección de Herramientas ejemplos de guías de la OMS para el tratamiento de la diarrea, las infecciones de las vías respiratorias, el sarampión, la fiebre y otras enfermedades infecciosas y no infecciosas.*

Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) / Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA)

La vulnerabilidad al VIH/SIDA se intensifica durante las emergencias. Es posible que se debiliten las normas sociales que regulan el comportamiento. La fragmentación familiar constituye una amenaza para la estabilidad de las relaciones. El desplazamiento puede poner en contacto a poblaciones con diferentes índices de VIH. Las estructuras sanitarias pueden estar saturadas y carecer del suministro necesario para prevenir la transmisión del VIH, como material para la aplicación de las precauciones universales o preservativos.

Igualmente, en los campamentos con un número elevado de llegadas de heridos de guerra, el VIH se puede transmitir a través de transfusiones de sangre.

El VIH se transmite principalmente de cuatro maneras:

- relaciones sexuales con una pareja portadora, especialmente si existe una infección de transmisión sexual
- agujas infectadas (heridas por pinchazos de aguja, inyecciones)
- transmisión madre-hijo durante el embarazo, parto o lactancia.

La agencia gestora del campamento ha de garantizar una respuesta multisectorial en torno al VIH/SIDA. La agencia líder de salud, en cooperación con la agencia gestora del campamento ha de supervisar y garantizar la puesta en marcha por las agencias sanitarias de un conjunto mínimo de intervenciones para mitigar la transmisión del VIH. Más allá de la crisis inmediata, el VIH/SIDA afecta la vida y la situación de la persona y de su círculo social durante los años venideros.

De conformidad con las directrices de ONUSIDA, la respuesta del sector de la salud respecto al VIH ha de incluir al menos las siguientes intervenciones:

- proporcionar un suministro de sangre seguro (a través de pruebas de VIH antes de proceder con transfusiones de sangre) y evitar toda transfusión de sangre que no sea esencial
- aplicar las precauciones universales
- proporcionar material para educación básica sobre VIH
- proporcionar preservativos de buena calidad, preferiblemente gratuitos, a través de los canales apropiados identificados durante la evaluación rápida inicial
- ofrecer tratamiento sintomático para las enfermedades de transmisión sexual (ITS) (el enfoque sintomático trata las ITS según los signos y síntomas, sin requerir la confirmación de un laboratorio)
- afrontar las consecuencias de la violencia de género
- garantizar a las madres partos seguros.

! El sometimiento obligatorio a la prueba del VIH constituye una violación de derechos humanos y no se justifica desde la perspectiva de la salud pública. En los campamentos se puede establecer un programa voluntario de pruebas de VIH y asesoramiento, pero no es una intervención prioritaria durante la etapa de emergencia.

Los servicios de VIH durante la etapa posterior a la de emergencia han de ampliarse hacia otras intervenciones más integrales relacionadas con la prevención de la transmisión del VIH y que ofrezcan apoyo, cuidado y tratamiento a las

personas que viven con VIH/SIDA y sus familias. Estos programas han de incluir servicios o estrategias para prevenir la violencia sexual; proporcionar profilaxis post-exposición; suministrar material de información – educación – comunicación para grupos de alto riesgo; asesoramiento y pruebas voluntarias; y servicios para la transmisión materno-filial del VIH. Igualmente ha de ofrecerse apoyo y cuidado paliativo y en el hogar para las personas que viven con SIDA. También se puede asistir y tratar a estas personas mediante profilaxis y el tratamiento de infecciones oportunistas o secundarias así como con terapia antirretroviral.

►► *Para más información, ver el “WHO Communicable Diseases Country-Specific Toolkit” en la sección de Lecturas Recomendadas y Herramientas.*

SALUD REPRODUCTIVA

Los servicios de salud reproductiva han de formar parte integral de los servicios primarios de salud en los campamentos. Una adecuada prestación de este servicio puede ayudar a superar las posibles complicaciones durante el embarazo y el parto, que son la primera causa de muerte y enfermedad entre las mujeres refugiadas y desplazadas en edad reproductiva. Durante la etapa de emergencia se debe poner en marcha un programa de salud reproductiva.

En los campamentos tiene que haber servicios de salud reproductiva de buena calidad, pero la decisión de utilizarlos se debe dejar a cada persona. Puesto que los servicios de salud reproductiva suelen tocar aspectos muy personales de la vida de las personas, se deben brindar de manera apropiada para la cultura del lugar y han de tener en cuenta los valores religiosos y éticos de la población del campamento. Los proveedores de estos servicios han de procurar crear el entorno adecuado para todo el que acuda a ellos se sientan cómodos y seguros. Durante la etapa de emergencia, hay que llevar a cabo al menos las siguientes intervenciones en el ámbito de la salud reproductiva:

- Identificar a una persona o agencia que actúe como punto focal para cuestiones de salud reproductiva, que supervise todos los servicios en el campamento y que comparta los problemas e información al respecto durante las reuniones de coordinación para la salud.
- Identificar a todas las mujeres embarazadas, asistentes de partos y comadronas en el campamento; se les debe suministrar “botiquines para partos” – 1 m2 de lámina de plástico, una barra de jabón, una cuchilla, hilo y una ficha de instrucciones con ilustraciones. Se deben entregar varios botiquines a cada asistente de parto y comadrona y hay que establecer un sistema de reabastecimiento. Los centros de salud y las comadronas de formación han de recibir utensilios para la asistencia profesional de partos, para lo que se puede utilizar el “Nuevo Botiquín de Urgencia” de la OMS.

- Se debe identificar un centro médico de referencia así como un medio de transporte para el traslado de casos obstétricos de emergencia.
- Se debe dar respuesta médica a todos los casos de violencia sexual, incluida la contracepción de urgencia, según se considere oportuno, a través de los centros de salud (el “Nuevo Botiquín de Urgencia” de la OMS contiene una pequeña cantidad).
- Los líderes comunitarios, las mujeres embarazadas, los asistentes de partos y los trabajadores comunitarios de sanidad han de llevar a cabo actividades educativas para la comunidad, para que ésta sepa a qué servicios ha de dirigirse.

Tan pronto como sea posible, se deben organizar servicios integrales de atención prenatal así como de parto y puerperio. Estos servicios han de incluir atención para la planificación familiar, servicios para enfermedades de transmisión sexual (ITS), vacunación (toxoides tetánico) y clínicas neonatales. Los objetivos de los servicios integrales de salud reproductiva incluyen:

- garantizar que todas las mujeres embarazadas visiten clínicas prenatales al menos cuatro veces durante el embarazo para atención prenatal, educación para la salud, detección precoz y gestión de complicaciones del embarazo
- garantizar el acceso de todas las mujeres a un parto higiénico, seguro y asistido por un trabajador sanitario capacitado
- proporcionar atención neonatal para todos los recién nacidos
- promover, proteger y apoyar la lactancia materna temprana, exclusiva (hasta los seis meses) y mantenida (hasta los dos años)
- garantizar que todas las mujeres reciban atención durante el puerperio a través de visitas a los hogares y referencias a centros de salud en caso de complicaciones
- gestionar las complicaciones de abortos espontáneos e inducidos y reducir la incidencia de abortos inseguros
- proporcionar servicios de planificación familiar en la medida de lo necesario
- prevenir la transmisión del VIH a través de la aplicación de las precauciones universales
- proporcionar medidas preventivas de transmisión materno-filial de VIH
- prevenir o reducir la transmisión sexual de ITS y del VIH/SIDA.

SALUD MENTAL Y APOYO PSICOSOCIAL

A menudo, los refugiados o desplazados que llegan a los campamentos han vivido fuertes traumas y continúan sufriendolos. Tras su llegada al campamento, la inactividad y la pérdida de los roles tradicionales también pueden constituir dificultades difíciles de superar. Otros refugiados o desplazados pueden presentar un historial médico de trastornos psicológicos en el pasado. Hay que distinguir entre problemas psicosociales y personas que viven con enfermedades psiquiátricas, ya que los dos grupos requieren diferentes tipos de intervenciones.

Aquellas personas con dificultades para superar las experiencias vividas o la nueva situación en la que se encuentran pueden presentar los siguientes signos y síntomas: trastornos de ansiedad, trastornos depresivos, pensamientos suicidas, irritación o comportamiento violento, abuso del alcohol o de las drogas, paranoia, histeria o insomnio. Las personas con un historial de enfermedades psiquiátricas pueden tener los mismos signos o síntomas que los arriba mencionados y pueden beneficiarse indirectamente de las intervenciones psicológicas preventivas, pero por lo general necesitan un enfoque más clínico a sus enfermedades. Las intervenciones psicosociales no están dirigidas primeramente a personas con un diagnóstico psiquiátrico, sino a los que no pueden manejar las experiencias vividas recientemente y o la nueva situación en la que se encuentran.

El apoyo psicosocial ha de ser un factor transversal que influya en todos los servicios brindados en los campamentos. Los programas de salud en la fase de emergencia en situaciones de refugiados o desplazados internos como mínimo deben:

- fortalecer la capacidad del sistema nacional de salud en el ámbito del apoyo psicosocial y la salud mental durante las emergencias.
- tener en cuenta los aspectos psicológicos y sociales de la asistencia sanitaria (por ejemplo, contar con espacios tranquilos), proporcionando servicios específicos para personas que acusen un grave sufrimiento psicológico tras su exposición a factores de estrés traumático
- fomentar la participación de los adultos y los adolescentes en actividades concretas, constructivas y de interés común
- desarrollar estrategias para minimizar el impacto del abuso del alcohol y otras drogas.

Se debe prestar atención a aquellas personas que acusen trastornos mentales preexistentes para que puedan continuar con el tratamiento pertinente. También hay que poner en marcha estrategias para proteger las necesidades básicas de personas con trastornos mentales graves que hubieran residido previamente en establecimientos psiquiátricos.

Durante la etapa posterior a la de emergencia, se puede ampliar la atención para la salud mental y el apoyo psicosocial. En este contexto, se recomienda:

- que los proveedores de los servicios sanitarios aboguen a favor de una política y legislación gubernamental de salud mental apropiadas
- el desarrollo de un amplio abanico de programas de atención de trastornos mentales preexistentes y los relacionados con la emergencia a través de los servicios generales de asistencia sanitaria y servicios comunitarios de salud mental
- el análisis de los servicios de salud locales, autóctonos y tradicionales y la colaboración oportuna de las agencias de salud
- el mantenimiento de una relación de colaboración con el sistema de salud local y su ampliación en la medida de lo necesario

- que los proveedores de los servicios de salud se aseguren de que todas aquellas personas que requieran asistencia en instituciones psiquiátricas, puedan acceder a los servicios comunitarios y a una forma de vida alternativa durante su estancia en el campamento.

EDUCACIÓN SANITARIA

Todas las personas en el campamento han de tener acceso a información sanitaria que les permita proteger y promover su propio estado de salud y el de sus hijos. Las mujeres, los hombres, los adolescentes, las niñas y los niños han de comprender el funcionamiento de su cuerpo y la manera de mantener una buena salud en un entorno poco conocido. La información sanitaria se suele difundir a través de programas de educación sanitaria y ha de ser una de las primeras actividades que se inicien en los campamentos. Aunque la educación sanitaria se difunde sobre todo a través de sistemas comunitarios de divulgación, hay que aprovechar todo contacto del sistema de salud con la población a nivel individual para difundir información sanitaria. Se debe recordar lo siguiente:

- La educación sanitaria en el campamento ha de ser adecuada para el contexto y tomar en cuenta los hábitos curativos de la población así como sus creencias personales en el ámbito de la salud.
- Los mensajes y el material didáctico han de estar formulados en la lengua local, con opciones para las personas analfabetas.
- La información que se brinde ha de centrarse en las enfermedades prioritarias en el campamento, los mayores riesgos con relación a estas enfermedades, la disponibilidad y el emplazamiento de los servicios de salud y la promoción de hábitos de conducta que protejan y promuevan una buena salud.
- Se debe brindar educación acerca de los hábitos de alimentación y de cuidado de los niños y niñas, ya que es fundamental para prevenir enfermedades e instancias de malnutrición.
- La agencia líder de salud y la agencia gestora del campamento han de coordinar los mensajes de educación sanitaria para garantizar que todos los proveedores de salud en el campamento transmitan mensajes coherentes y rigurosos.
- Los proveedores de los servicios de salud han de realizar evaluaciones periódicas acerca del impacto de los mensajes sanitarios sobre la audiencia para la que están destinados así como sobre los responsables de ponerlos en práctica.
- Los mensajes que se transmitan sobre la salud se pueden ampliar durante la fase posterior a la de emergencia para incluir mensajes que coincidan con la puesta en marcha de servicios integrales de salud en el campamento.

►► *Para consultar una guía para el diseño de estrategias de comunicación sanitaria sobre el terreno, consultar la sección de Herramientas.*

 Un campamento de desplazados internos en el norte de Uganda experimentó un brote de cólera. La agencia gestora del campamento recomendó a la población no tomar agua del río a consecuencia de la defecación río arriba y la confirmación de la contaminación fecal del agua del río. Sin embargo, la población del campamento continuaba recogiendo agua del río, ya que la cantidad de agua de los pozos tratados con cloro era insuficiente. Se brindó capacitación a los trabajadores comunitarios de sanidad para educar a la población acerca de la contaminación de las aguas del río y se iniciaron actividades de educación y divulgación. No obstante, la población continuaba recogiendo agua del río y, en un momento de distracción de la agencia gestora del campamento a causa de un brote epidémico en otro campamento, los trabajadores comunitarios de sanidad empezaron a golpear y humillar a la gente que recogía agua del río. La educación sanitaria en los campamentos puede tener consecuencias no deseadas si la agencia gestora del campamento o las agencias de salud no supervisan adecuadamente las actividades de divulgación.

PRIORIDADES SANITARIAS EN EL MOMENTO DEL CIERRE DEL CAMPAMENTO

El cierre de los campamentos es complejo, y requiere la coordinación de todos los sectores. Las agencias de salud que coordinan las actividades durante la fase de planificación deben recordar lo siguiente:

- En caso de epidemias de enfermedades infecciosas con un alto índice de mortalidad, el campamento ha de permanecer abierto. Las personas afectadas han de recibir tratamiento en la zona de transmisión, ya que el cierre del campamento y el traslado hacia grupos más amplios de población pueden propagar la enfermedad aún más.
- El índice de utilización de los centros de salud y la población total que permanezca en el campamento sirven como indicadores para planificar la retirada de los servicios de salud (por ejemplo disminuyendo el número de camas para ingresos de pacientes y actividades de información).
- Los servicios médicos han de permanecer disponibles hasta que se marche toda la población del campamento. Por lo general, los últimos en marcharse – como las mujeres que se quedan para dar a luz, los niños y niñas malnutridos o las personas mayores – suelen ser los que tienen una mayor necesidad de asistencia sanitaria.

La población del campamento ha de saber qué servicios de salud tiene a su disposición al abandonar el campamento. La agencia gestora del campamento y la agencia líder de salud han de coordinarse con las autoridades locales de las zonas de retorno para recopilar y compartir información. La información recogida se debe difundir entre la población antes de la salida del campamento. Cuando la población se dispersa a lo largo de diversas áreas geográficas, esto es más complicado y requiere un plan de acción más detallado.

La población debe someterse a una revisión médica antes de abandonar el campamento, pero en los casos de retorno espontáneo, ello puede resultar complicado. Si la revisión médica es posible, las campañas de información han de tener objetivos claros. A veces la revisión médica puede ser malinterpretada y puede ser percibida como una forma de evitar que determinadas personas dejen el campamento o que su objetivo es recopilar datos sanitarios confidenciales para su transmisión a las áreas de retorno. Los objetivos de la revisión médica incluyen:

- la educación, la referencia de casos y la gestión adecuada de grupos con necesidades específicas, como las relacionadas con la malnutrición
- determinar la necesidad de mantener tratamientos, las consecuencias del retorno y los programas disponibles durante el retorno o después de él (como vehículos especiales para trasladar a los que lo necesiten al lugar de retorno, o programas de alimentación para apoyar el proceso de retorno)
- identificar a las personas que hayan de ser referidas a servicios de salud especializados a su llegada al área de retorno. En estos casos se debe emitir una carta de referencia para cada persona identificada en la lengua del área de retorno
- identificar a niños y niñas que requieran vacunación (sarampión o PAV si el campamento hubiera iniciado este programa).

Durante el cierre del campamento han que garantizar la confidencialidad de los archivos médicos y la eliminación de documentos desactualizados o innecesarios.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- La agencia gestora del campamento garantiza que todos los proveedores de salud en el campamento dispongan de un Memorándum de Entendimiento con las autoridades sanitarias locales que refleje los roles y responsabilidades para la prestación de los servicios de salud, las estrategias de salida y el nivel de asistencia disponible en los centros de salud existentes.
- Las agencias y las autoridades sanitarias locales coordinan los servicios de salud a través del intercambio de información y reuniones periódicas.

Evaluaciones

- Se lleva a cabo una evaluación rápida de salud dentro de los tres primeros días a partir de las primeras llegadas al campamento. Las personas que llevan a cabo la evaluación tienen la formación y la experiencia necesarias y no tienen ningún tipo de afiliación política o de otra índole que pueda comprometer los resultados de su trabajo.
- Se utilizan los resultados de la evaluación rápida de salud para el diseño de la respuesta sanitaria.
- El mapeo de los proveedores de salud en el campamento se actualiza con regularidad, incluidas sus actividades y su lugar de trabajo.

Vacunas

- Se organiza junto con las agencias y las autoridades nacionales pertinentes una campaña de vacunación contra el sarampión a gran escala bien supervisada para todos los niños y niñas del campamento entre seis meses y catorce años de edad.
- Se toma una decisión acerca de la necesidad de poner en marcha otras campañas de vacunación a gran escala, por ejemplo contra la fiebre amarilla y o la meningitis bacteriana.
- Tan pronto como se adopte una estrategia sanitaria de emergencia, se establecen programas ordinarios de vacunación (PAV) como parte integral de la estrategia sanitaria general del campamento.

Nutrición

- ❑ Se pone en marcha una encuesta sobre el estado nutricional de la población infantil entre seis y 59 meses de edad para cuantificar el grado de malnutrición grave de la población del campamento. Se llevan a cabo encuestas nutricionales adicionales en intervalos regulares de tiempo para verificar la evolución del índice de malnutrición.
- ❑ Toda la población del campamento goza de seguridad alimentaria y puede satisfacer sus requisitos energéticos y de micronutrientes. De lo contrario, se ponen en marcha programas generales o selectivos de alimentación. La ración básica alimentaria proporciona a toda la población del campamento la energía y los micronutrientes necesarios. La ración suplementaria de alimentos constituye un apoyo adicional para los grupos vulnerables y aquellos con necesidades específicas.
- ❑ Los proveedores de los servicios de salud capacitan a su personal sobre estrategias para garantizar hábitos adecuados de alimentación infantil y neonatal (por ejemplo la lactancia materna exclusiva en el caso de los recién nacidos, desde el nacimiento hasta los seis meses de edad).

Estructura de los servicios de salud

- ❑ La estructura sanitaria de los campamentos ha de estar diseñada para garantizar el suministro de servicios de salud a todos los niveles. Todos los proveedores de servicios de salud acuerdan la utilización de un sistema común de referencia de casos en el marco de la estructura sanitaria, en especial respecto a un hospital de referencia.
- ❑ Las políticas sanitarias de los proveedores de los servicios de salud, así como las definiciones clínicas, los protocolos de diagnóstico y las prescripciones farmacológicas esenciales son coherentes con las directrices de las autoridades sanitarias locales o, si éstas no se consideran apropiadas, con los estándares internacionales en la materia.
- ❑ Se establecen estándares para el reclutamiento, formación y supervisión de personal, tanto local como internacional (por ejemplo, directrices sobre salarios o incentivos) y todos los proveedores de servicios de salud los cumplen.
- ❑ Se dispone del material necesario para la aplicación de las precauciones universales y se supervisa la capacitación de todas las agencias de salud al respecto.
- ❑ Se apoya el abastecimiento y el sistema logístico general de los proveedores de los servicios de salud en el campamento. Si los recursos son inadecuados, se promueve su asistencia a través de los grupos sectoriales de CCCM y de salud.

Sistemas de información sanitaria (SIS)

- ❑ Se garantiza el establecimiento de un sistema eficaz de gestión de la información sanitaria y de sistemas de coordinación entre todos los proveedores de servicios de salud en el campamento.
- ❑ Se apoya la capacitación de todas las agencias de salud acerca de formularios de información periódica, detección de enfermedades epidémicas y protocolos para la notificación de brotes epidémicos.

Control de Enfermedades Infecciosas y Epidemias

- ❑ Se designa a una agencia de salud para la coordinación de la respuesta frente a brotes epidémicos. Para planificar esta respuesta, se identifica un laboratorio para la confirmación de muestras y se mantiene y difunde un plan de contingencia en caso de epidemia. El plan de contingencia incluye el pre-posicionamiento de reservas en la zona y un mapeo de los recursos disponibles en caso de brote epidémico.
- ❑ Se desarrollan y difunden los estándares y protocolos clínicos para las enfermedades infecciosas prioritarias (enfermedades diarreicas, infecciones respiratorias graves, sarampión y malaria), ampliándose al resto de enfermedades típicas del entorno durante la fase posterior a la de emergencia. Se aboga a favor de tratamientos probados.
- ❑ Se garantiza la capacitación de todas las agencias de salud a través de las directrices que se hayan acordado sobre la definición clínica, el diagnóstico y tratamiento de enfermedades infecciosas.
- ❑ Durante la fase posterior a la de emergencia se amplían los servicios para las personas que viven con VIH/SIDA de manera que incluyan medidas de apoyo, atención y posible tratamiento, y se desarrolla una campaña integral de información para.

Salud reproductiva

- ❑ Se identifica a una organización o una persona que actúe como punto focal para los temas de salud reproductiva en el campamento.
- ❑ Todos los proveedores de servicios de salud disponen de un botiquín mínimo de asistencia para la salud reproductiva (según la fase de que se trate) y reciben supervisión. Se dispone de “Botiquines de Higiene para el Parto” y se distribuyen; los centros de salud disponen de utensilios de parto profesionales para matronas y se establece un sistema de referencia para la gestión de urgencias obstétricas.

- Se previenen y gestionan las consecuencias de la violencia sexual – garantizando en particular que las víctimas de violencia sexual puedan recibir atención médica y que la población del campamento lo sepa.

Salud mental y apoyo psicológico

- Se apoyan los programas de salud mental y apoyo psicológico, que han de promover actividades de apoyo psicosocial y disponer de servicios con la capacidad necesaria para tratar a personas que acusen psicopatologías anteriores.

Educación sanitaria

- Se apoya a las agencias de salud para la evaluación de situación sanitaria y se las ayuda a llegar a determinados segmentos de la población para detectar los problemas más importantes que deban afrontarse a través de estrategias comunitarias de educación sanitaria.
- Se utilizan los canales y las herramientas de comunicación más apropiados para la población a la que se desea llegar.
- Se planifican actividades de evaluación y de supervisión para monitorear y valorar la eficacia de la estrategia de educación sanitaria.

Cuestiones de salud durante el cierre del campamento

- Los servicios sanitarios básicos permanecen en el campamento hasta que se marchan todos los residentes del mismo.
- Se garantiza la retirada progresiva de los servicios de salud sobre la base del índice de utilización de los centros de salud junto con el total de la población que permanece en el campamento.
- Se coordina e intercambia información con los proveedores de servicios de salud en las áreas de retorno. De desarrollan campañas de información para la población del campamento acerca de los servicios disponibles en las áreas de retorno así como sobre la forma de acceder los mismos tras la llegada.
- Se ponen en marcha actividades de revisión médica y campañas de información coordinadas para transmitir mensajes adecuados a la población del campamento acerca de la razón de la revisión médica.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- Ejemplo de formulario de 3Ws para agencias gestoras de campamentos
- Ejemplo de formulario de evaluación rápida inicial
- Ejemplo de formulario de recopilación de información en campamentos, incluida la atención sanitaria
- Ejemplos de protocolos de diagnóstico y gestión clínica para infecciones respiratorias y diarrea
- Ejemplo de Plan para un Programa Ampliado de Vacunación
- Ejemplos de formularios de vigilancia de las tasas de mortalidad y morbilidad
- Ejemplos de directrices para el tratamiento de la diarrea, infecciones de las vías respiratorias, sarampión, fiebre y otras enfermedades infecciosas y no infecciosas
- Field guide to designing a health communication strategy. (Guía de terreno para el diseño de una estrategia de comunicación sobre la salud)
<http://www.jhuccp.org/pubs/fg/02/>
- Information involving requirements and how to request a UNFPA Reproductive Health Kits (Información relative a los requisitos y mecanismos para solicitar Botiquines de Salud Reproductiva de UNFPA) <http://www.unfpa.org/procurement/>
- Information on anti-malarial drug resistance and testing protocols. (Información sobre protocolos relativos a la resistencia a los antipalúdicos y de prueba)
<http://www.who.int/malaria/resistance.html>
- Information regarding “New Emergency Kit” (Información relative al “Nuevo Botiquín para las Emergencias”)
<http://www.who.int/hac/techguidance/ems/healthkit/en/>
- Modelo de formulario de investigación de brote epidémico
- Definiciones de casos estándar de la OMS
- Lista Modelo de Medicamentos esenciales de la OMS
- Z score reference values of WFH by sex

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Centers for Disease Control and Prevention, 1996. *Universal Precautions for Prevention of Transmission of HIV and Other Bloodborne Infections. Fact Sheet.*
http://www.cdc.gov/ncidod/dhqp/bp_universal_precautions.html

G. Habquet, (ed), Médecins Sans Frontières ,1997. *Refugee Health: An Approach to Emergency Situations.*

http://www.refbooks.msf.org/msf_docs/en/Refugee_Health/RH1.pdf

Comité Permanente Entre Organismos, (IASC), 2003. *Directrices para las Intervenciones relacionadas con el VIH/SIDA en contextos de emergencia.*

http://data.unaids.org/pub/InformationNote/2003/IASCGuidelines_es.pdf

Comité Permanente Entre Organismos, 2007. *Guía del IASC sobre Salud Mental y Apoyo Psicosocial en Emergencias Humanitarias y Catástrofes, Capítulo 6, Servicios de Salud.* http://www.who.int/mental_health/emergencias/iasc_guidelines_spanish.pdf

Médecins Sans Frontières, 2006. *Rapid health assessment of refugee or displaced populations.* www.refbooks.msf.org/msf_docs/en/Rapid_Health/Rapid_Health_en.pdf

Médecins Sans Frontières, 2008. *Management of Epidemic Meningococcal Meningitis.* http://www.refbooks.msf.org/msf_docs/en/Meningitis/Mening_en.pdf

Médecins Sans Frontières, 2007. *Obstetrics in remote settings.*

http://www.refbooks.msf.org/msf_docs/en/Obstetrics/Obstetrics_en.pdf

Médecins Sans Frontières, 2004. *Cholera Guidelines.*

<http://www.doctorswithoutborders.org/news/cholera/index.cfm>

Médecins Sans Frontières Reference Books. (*Libros de referencia*).

http://www.refbooks.msf.org/msf_docs/en/msfdocmenu_en.pdf

William J, Moss et. al, 2006. “Child Health in Complex Emergencies”,

Bulletin of the WHO, 84 (1) : [http://whqlibdoc.who.int/bulletin/2006/Vol84-No1/bulletin_2006_84\(1\)_58-64.pdf](http://whqlibdoc.who.int/bulletin/2006/Vol84-No1/bulletin_2006_84(1)_58-64.pdf)

Claudine Prudhon, *Assessment and Treatment of Malnutrition in Emergency Situations, Manual of Therapeutic Care and Planning for a Nutritional Programme, Action Contre la Faim.*

G. O’Sullivan, J. Yonkler, W. Morgan and A. Merritt, 2003. *A Field Guide to Designing a Health Communication Strategy*, Baltimore, MD: Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health/Center for Communication Programs.

<http://www.jhuccp.org/pubs/fg/02/02-intro.pdf>

El Proyecto Esfera, 2004. *Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta Humanitaria en casos de desastre* .http://www.sphereproject.org/component/option,com_docman/task,catalog_view/gid,46/Itemid,203/lang,spanish/

M. J. Toole et. al., 1989. “Measles prevention and control in emergency settings”, *Bull World Health Organ*, 67: 381-8.

UN Standing Committee on Nutrition.

<http://www.unsystem.org/scn/Publications/html/statements.htm>

ONUSIDA, 2005. *Strategies to support the HIV-related needs of refugees and host populations*. : http://whqlibdoc.who.int/unaid/2005/9291734500_eng.pdf

UNFPA, 1999. *Reproductive Health in Refugee Situations: An Inter-agency Field Manual*. <http://www.unfpa.org/emergencies/manual/>

ACNUR, 2006. *Drug management manual 2006. Policies, Guidelines, UNHCR List of Essential Drugs*. <http://www.unhcr.org/publ/PUBL/43cf66132.pdf>

ACNUR, 2007. *Manual para situaciones de Emergencia*

http://www.acnur.org/index.php?id_pag=792

ACNUR, 2007. UNICEF, 2008. *El Estado Mundial de la Infancia 2008 – Supervivencia Infantil* . <http://www.unicef.org/sowc08/docs/sowc08.pdf>

UNICEF, Nutrition, Security and Emergencies.

www.unicef.org/nutrition/index_emergencies.html

Valid International, 2006. *Community Based Therapeutic Care (CTC): A Field Manual 1st Edition*. http://concernusa.org/media/pdf/2007/10/CTC_Manual_v1_Oct06.pdf

Women’s Commission for Refugee Women and Children. *Minimal Package of Reproductive Care*. <http://www.rhrc.org/misp/english/index.html>

Organización Mundial de la Salud, 2007. *Communicable Disease Risk Assessment: protocol for humanitarian agencies*. http://www.who.int/entity/diseasecontrol_emergencies/guidelines/Com_dis_risk_ass_oct07.pdf

OMS, Communicable Disease Country Specific Toolkits.

http://www.who.int/diseasecontrol_emergencies/toolkits/en/

OMS/UNICEF, 2004. *Reducing measles mortality in complex emergencies*. WHO/V & B/04.03. http://www.unicef.org/publications/files/WHO_UNICEF_Measles_Emergencies.pdf

OMS, 2004. *Immunisation in Practice: a practical resource guide for health workers*.

<http://aim.path.org/en/vaccines/hepb/resources/implement/l-training.html>

OMS, 2006. *The Interagency Emergency Health Kit*. Geneva.
http://www.who.int/medicines/publications/WEB_IEHK_EN.pdf

OMS, 1998. *Safe vaccine handling, cold chain and immunisations: A manual for the Newly Independent States*.
<http://www.who.int/vaccines-documents/DocsPDF/www9825.pdf>

Organización Mundial de la Salud, 1999. *Management of severe malnutrition: a manual for physicians and other senior health workers*.
<http://libdoc.who.int/hq/1999/a57361.pdf>

OMS, 2000. *The management of nutrition in major emergencies*. Geneva.
<http://www.who.int/bookorders/anglais/detart1.jsp?sesslan=1&codlan=1&codcol=15&codcch=2154>

OMS, 2004. *Guiding principles of feeding infants and young children during emergencies*. <http://whqlibdoc.who.int/hq/2004/9241546069.pdf>

OMS/PMA/UNICEF Joint Statement, 2007. *Preventing and controlling micronutrient deficiencies in populations affected by an emergency*.
www.who.int/nutrition/publications/WHO_WFP_UNICEFstatement.pdf

OMS/PMA/UNICEF/SCN Joint Statement, 2007. *Innovative approach tackles malnutrition in the community*. http://www.unsystem.org/SCN/Publications/html/cbm_samalnutrition.htm

OMS, 2000. *Reproductive health during conflict and displacement: a guide for programme managers*. : http://whqlibdoc.who.int/hq/2001/WHO_RHR_00.13.pdf

OMS, ACNUR, 2004. *Clinical Management of Rape Survivors: Developing Protocols for use with Refugees and Internally Displaced Persons; Revised Edition*. ISBN 92 4 159263 X (NLM classification: WA 790). http://www.rhrc.org/pdf/Clinical_Management_2005_rev.pdf

OMS, 2005. *Communicable Disease Control in Emergencies: A Field Manual*. edited by M. A. Connolly. : http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/9241546166_eng.pdf

OMS/UNICEF, 2005. *Diarrhoea Treatment Guidelines: Including new recommendations for the use of ORS and Zinc supplementation*.
<http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/a85500.pdf>

OMS, 2005. *Guidelines for the control of Epidemics due to Shigella Dysenteriae Type 1*. <http://www.who.int/entity/csr/resources/publications/cholera/whocdr954.pdf>

OMS, 2004. *Cholera Outbreak: Assessing the outbreak response and improving preparedness*. Geneva. http://whqlibdoc.who.int/hq/2004/WHO_CDS_CPE_ZFk_2004.4_eng.pdf

OMS, 2005. *Malaria Control in Complex Emergencies: An inter-agency field handbook*. http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/924159389X_eng.pdf

OMS, 2007. *Tuberculosis Care and Control in Refugee and Displaced Populations: An interagency field manual. (Second Edition)*. http://whqlibdoc.who.int/publications/2007/9789241595421_eng.pdf

OMS, 2006. *Pandemic influenza preparedness and mitigation in refugee and displaced populations: WHO guidelines for humanitarian agencies*. : http://whqlibdoc.who.int/hq/2006/WHO_CDS_NTD_DCE_2006.2_eng.pdf

Organización Mundial de la Salud, *Disease Control in Humanitarian Emergencies*. http://www.who.int/diseasecontrol_emergencies/guidelines/en/

EDUCACIÓN



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La declaración Universal de los Derechos Humanos establece que la educación es un derecho humano fundamental y que ha de ser gratuita y obligatoria, “al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental”. Los agentes humanitarios responsables, incluida la agencia gestora del campamento, tienen por tanto el deber de negociar el acceso de los alumnos del campamento a las escuelas locales o asignar el espacio necesario para la construcción de escuelas en el recinto del campamento.
- ▶ La agencia gestora del campamento y el proveedor del servicio de educación ha de promover el establecimiento y fortalecimiento de iniciativas comunitarias, tales como las asociaciones de padres y maestros o los comités de educación. Estos grupos deben ser incluidos en la planificación, programación y evaluación de las necesidades educativas en el campamento y deben participar también en las labores de mantenimiento de las instalaciones de educación.
- ▶ El recinto escolar se debe instalar de conformidad con los estándares acordados a nivel internacional o local. Es importante garantizar el acceso a las escuelas de los campamentos en condiciones de seguridad. Entre las cuestiones que hay que verificar, están la distancia del trayecto hasta las mismas y el acompañamiento, el despeje de las vías de acceso así como la disponibilidad de instalaciones adecuadas de saneamiento en las escuelas y en los centros de capacitación.
- ▶ Las escuelas han de procurar emplear a personal calificado a través de procesos participativos y transparentes. Los criterios de selección han de regirse por la diversidad y la equidad. De esta forma, se puede mitigar el riesgo de abuso sexual en las escuelas y hacer que los padres se sientan más cómodos enviando a sus hijas a la escuela. Se debe ofrecer a todos los maestros formación continua y cursos de actualización que incluyan formación en temas de género, higiene y saneamiento, derechos humanos y cuestiones medioambientales.
- ▶ En las escuelas de los campamentos suele haber un bajo índice de escolarización y un alto índice de abandono escolar. Una de las tareas fundamentales del proveedor del servicio de educación, en cooperación con los actores principales, es el monitoreo permanente de los índices de escolarización, absentismo y abandono escolar, así como de repetición, finalización y certificación. Se deben investigar y monitorear las razones de la falta de escolarización o de abandono escolar y se les debe dar seguimiento para garantizar una educación de calidad y evitar problemas de protección infantil. También se deben adoptar medidas para potenciar al máximo la asistencia escolar.

INTRODUCCIÓN

La educación es vital para el desarrollo de la infancia y de la juventud, ya que afecta sus rutinas diarias, sus relaciones sociales y sus oportunidades futuras. El acceso a la educación es un derecho fundamental de todo niño y niña. La educación también es primordial para la protección de los niños, niñas y jóvenes y para que puedan contribuir a la recuperación sostenible de su sociedad así como al logro de una paz duradera tras el retorno, el reasentamiento o la reintegración.

Una de las consecuencias desafortunadas de los conflictos o las catástrofes naturales es que los daños causados a la infraestructura y los servicios y el hecho de que la población se vea obligada a huir a un lugar seguro generan vacíos en la educación de los niños y las niñas. A menudo, las escuelas quedan destruidas o se cierran a causa de la inseguridad. Incluso cuando las escuelas permanecen operativas, muchas familias afectadas por la crisis no disponen de los recursos necesarios para la compra de libros o el pago de las tasas escolares. En algunas áreas de tensión, el simple trayecto hacia la escuela puede poner en peligro la vida de los estudiantes, especialmente en aquellas situaciones en que las escuelas o los centros educativos se convierten en el punto de mira objetivo de los grupos armados.

 Según el informe de UNESCO “Educación para Todos”, de 2008, el 37% de los 77 millones de niños y niñas en edad escolar sin escolarizar se concentra en 35 Estados frágiles en situación de conflicto armado o que acaban de salir del mismo. La incorporación de la educación a las operaciones humanitarias es un paso fundamental para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio así como los de Educación para Todos.

En algunos contextos de desplazamiento, la asistencia a la escuela puede constituir una herramienta importante de protección. La escolarización infantil y juvenil puede proteger frente a:

- el reclutamiento por los grupos armados
- la violencia de género
- otras formas de explotación, como el trabajo infantil y la prostitución.

Documentar el índice de asistencia a la escuela en los campamentos contribuye a verificar la incidencia de este tipo de riesgos y permite darles seguimiento de manera oportuna. En ocasiones, no obstante, la asistencia a la escuela puede generar un riesgo de violencia y abuso por parte de los maestros o los compañeros. Además, las fuerzas armadas pueden atacar las escuelas para desmoralizar a la

comunidad y facilitar el reclutamiento infantil. Se debe hacer todo lo posible, por tanto, para transformar las escuelas en “entornos seguros de aprendizaje” y monitorear los incidentes de protección que se puedan producir tanto en las escuelas como durante el trayecto entre las mismas y el hogar.

Las escuelas en los campamentos también permiten llegar a diversos segmentos de la población del campamento y facilitan la capacitación en aspectos prácticos de la vida como:

- promoción de la higiene y de la importancia de lavarse las manos
- conocimientos acerca del VIH/SIDA
- concienciación sobre la acción contra las minas antipersonales
- derechos humanos
- tolerancia y resolución pacífica de conflictos.

En muchos campamentos, la asistencia a la escuela contribuye de manera significativa al bienestar físico de los alumnos. Los programas de alimentación escolar sirven para complementar la ración básica de alimentos de los niños y niñas en una etapa clave de crecimiento. Los programas de educación en situaciones de emergencia, incluyen actividades de asesoramiento y otros componentes terapéuticos que pueden contribuir al apoyo psicosocial de niños y niñas afectados por los conflictos y traumatizados. La escolarización, por tanto, contribuye al crecimiento físico y mental.

La mayoría de los niños, niñas y jóvenes afectados por conflictos armados y catástrofes naturales han perdido parte de su educación. Para minimizar dicha pérdida y evitar que los alumnos tengan que repetir curso o exámenes, es fundamental facilitar su acceso a la educación lo antes posible. Para garantizar una educación adecuada, la agencia gestora del campamento ha de trabajar con:

- los padres
- líderes comunitarios
- líderes estudiantiles y juveniles
- maestros
- ONGs de educación o el proveedor del servicio de educación
- ACNUR, o la agencia líder del Grupo Sectorial
- UNICEF
- el Ministerio de Educación y/o las autoridades locales.

Puede ser conveniente establecer un curso escolar según el calendario escolar, organizar clases de recuperación durante las vacaciones, o si fuera necesario, reservar un determinado periodo académico como año de recuperación.

►► *Para más información sobre los estándares e indicadores relativos a la educación ver “INEE, Normas Mínimas para la Educación en Situaciones de Emergencia” en la sección de Herramientas.*

ROLES Y RESPONSABILIDADES

El sistema educativo y las escuelas de los campamentos suelen estar bajo la responsabilidad de un proveedor del servicio de educación o de las autoridades locales de educación. Aunque las agencias gestoras de campamentos no tienen la responsabilidad de construir, ampliar o dirigir los centros educativos, sí juegan un rol importante de movilización comunitaria y de incidencia a favor de la escolarización. Las agencias gestoras de campamentos tienen la responsabilidad fundamental de exigir responsabilidades a los proveedores de educación en caso de que los servicios de educación no cumplan con los estándares internacionales. Por lo general, el proveedor de educación suele ser el principal responsable de establecer una relación con las autoridades locales y los ministerios y centros educativos, así como de formalizar con ellos los acuerdos pertinentes. No obstante, puede resultar útil que la agencia gestora del campamento apoye estas acciones abogando con las autoridades locales a favor de las cuestiones relacionadas con la educación.

Es posible que la agencia gestora del campamento se tenga que involucrar en aquellas situaciones en las que las autoridades locales:

- sean reacias a permitir el acceso de los niños y niñas desplazados al sistema escolar local
- exijan documentación específica respecto a la educación recibida con anterioridad
- exijan altas tasas para la inscripción o la asistencia escolar
- no apoyen la construcción de escuelas en los campamentos.

Estos problemas suelen surgir sobre todo en aquellos casos en que el gobierno local no puede proporcionar cobertura educativa para su propia población.

Es posible que antes de la llegada de agentes externos, las comunidades desplazadas ya hayan organizado actividades educativas, que se podrían apoyar y ampliar si fuera conveniente. Es importante que la agencia gestora del campamento y el proveedor de educación apoyen y promuevan este tipo de iniciativas y de participación comunitaria.

Las agencias de Naciones Unidas (como UNICEF o ACNUR) y el Ministerio de Educación local pueden jugar un papel importante de apoyo técnico a los proveedores de servicios de educación. Este tipo de apoyo inicial puede incluir: evaluaciones iniciales de necesidades; orientación relativa a la política educativa; asistencia con las instalaciones escolares y su abastecimiento; establecimiento y adaptación del currículo académico; identificación de maestros y capacitación para la docencia; financiación de los costes recurrentes de los salarios docentes y facilitación de la certificación y el reconocimiento de los estudios cursados.

❗ En situaciones de emergencia, UNICEF suele distribuir unos kits educativos llamados “La Escuela en una Caja”, que incluyen tiendas de campaña y materiales recreativos y educativos. Pueden ser solicitados por la agencia gestora del campamento o el proveedor del servicio de educación.

EL ENTORNO ESCOLAR

En aquellos casos en que la población desplazada y la comunidad de acogida compartan el mismo idioma, los niños y niñas del campamento han de ser admitidos en las escuelas y el sistema educativo local para evitar situaciones de exclusión. Si las escuelas estuvieran saturadas de alumnos, podría ser necesario establecer varios turnos al día y ampliar los edificios con aulas adicionales de manera temporal.

En muchas ocasiones, particularmente en situaciones de refugiados cuyo idioma y currículo difieren de los de la comunidad de acogida, se puede optar por el establecimiento de escuelas en los campamentos o en los recintos escolares locales fuera del horario escolar. La agencia gestora del campamento, en cooperación con el proveedor del servicio de educación, ha de identificar un espacio para la construcción de escuelas y centros de capacitación en general. Este espacio ha de situarse en un lugar céntrico para permitir el acceso de todos los niños y niñas – incluidos aquellos con discapacidad o con dificultades para trasladarse – así como para minimizar los riesgos de seguridad.

❗ ACNUR recomienda que se disponga de una escuela por cada 50.000 habitantes aproximadamente y una proporción máxima de 40 alumnos por maestro.

Los centros escolares además han de disponer de:

- suministro de agua potable por separado
- áreas para la eliminación de basura
- instalaciones para lavarse las manos
- letrinas separadas para niños, niñas y maestros.

! El recinto escolar ha de estar bien delimitado o vallado. Las letrinas y las instalaciones de agua no han de ser utilizadas por nadie más que los alumnos y los maestros. La falta de instalaciones de saneamiento y de medidas de seguridad puede contribuir al abandono escolar, particularmente por parte de las niñas.

Materiales de construcción y estándares locales

A menudo los gobiernos disponen de directrices complejas para la construcción de los recintos escolares y su mobiliario. En la medida de lo posible, se debe procurar que las escuelas de los campamentos sigan la línea de otras escuelas bien mantenidas en la zona para causar una menor tensión con la comunidad de acogida y facilitar su mantenimiento.

Se recomienda utilizar materiales de construcción locales y adquirir mobiliario escolar de fabricación local. Al comprar material de construcción local, se debe tener en cuenta el impacto medioambiental. Las grandes operaciones humanitarias en campamentos suelen disminuir la densidad arbórea de las áreas circundantes.

ASPECTOS INTERSECTORIALES DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN

En el sector de la educación también hay vínculos intersectoriales. En el marco de su papel de apoyo al proveedor de los servicios de educación, la agencia gestora del campamento ha de conocer aquellas directrices y aspectos relacionados con los demás sectores que sean particularmente útiles para monitorear a la eficacia y la calidad general de los programas de educación en los campamentos. La identificación de los individuos y los grupos de niños o niñas que no estén beneficiándose de los servicios de educación y las razones de ello puede ayudar a adaptar determinados programas y aumentar la cooperación intersectorial en el campamento. La agencia gestora del campamento y la responsable de la educación han de procurar:

Salud

- trabajar con el proveedor de salud o la clínica/centro sanitario local para que atiendan a los niños y niñas de las escuelas y les den información sanitaria
- poner en marcha campañas y jornadas de vacunación en las escuelas para garantizar una máxima cobertura
- en caso de que no puedan ofrecerse servicios de salud en las escuelas, intentar que los alumnos y los maestros reciban atención prioritaria en las clínicas o centros de salud en el campamento, para que falten a la escuela lo menos posible

- poner en marcha programas de educación sanitaria en las escuelas para que los niños y las niñas puedan aprender más sobre formas de vida sana para crecer y desarrollarse.

Distribución de alimentos y artículos de primera necesidad

- establecer un sistema para que los maestros reciban su ración alimenticia después del horario escolar, o de manera que no interfiera con sus responsabilidades escolares
- establecer programas de alimentación en las escuelas para superar los índices de abandono escolar y aumentar la participación de grupos desfavorecidos. Algunos estudios han demostrado que los programas de alimentación escolar ayudan a que los padres envíen a sus hijas a la escuela, quienes de lo contrario permanecerían sin escolarizar.

Agua y Saneamiento

- construir instalaciones de agua y letrinas incluso en escuelas de emergencia o temporales: las escuelas semipermanentes siempre deben contar con letrinas de buena calidad
- fomentar la utilización de letrinas en las escuelas, lo que puede servir para dar ejemplo a la comunidad, especialmente cuando se trabaja con poblaciones rurales
- incorporar buenos hábitos de saneamiento y establecer programas de educación sobre higiene en las escuelas – particularmente con relación a lavarse las manos tras la utilización del aseo
- promover buenas prácticas de saneamiento como por ejemplo la eliminación adecuada del papel higiénico y la limpieza de los recintos y las aulas; estas medidas también tienen un impacto educativo importante sobre los niños y las niñas, al enseñarles a mantener un entorno limpio.

Instituciones Religiosas

- trabajar con escuelas religiosas y sus horarios para armonizar el horario escolar para evitar la competencia entre las escuelas gubernamentales o las del campamento con las escuelas religiosas. Es importante que tanto los padres como los alumnos valoren y apoyen la posibilidad de que todos los alumnos tengan a su disposición un currículo estandarizado tanto si es religioso como del gobierno.

PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

La participación de la comunidad en los aspectos de la planificación del programa educativo es fundamental. Las estructuras de apoyo comunitario, como las asociaciones de padres y maestros, los comités de educación y demás iniciativas similares pueden contribuir significativamente a las siguientes áreas:

- evaluaciones de necesidades
- planificación del currículo
- apoyo de recursos humanos e identificación de maestros calificados
- mantenimiento y construcción de centros escolares.

A menudo, las personas desplazadas hacen todo lo posible para que sus hijos puedan continuar con su educación. Incluso en situaciones de emergencia existen iniciativas comunitarias en este ámbito. Cuantos más grupos participen en las actividades de educación, serán más las personas que deban asumir responsabilidades de planificación, mantenimiento, monitoreo y atención. El establecimiento de un horario fijo contribuirá a la distribución justa de trabajo entre todos los grupos para asegurarse de que cualquier deterioro de la propiedad y del funcionamiento del centro escolar pueda ser atribuido a un grupo en concreto.

En el contexto de la cooperación con el proveedor de educación, la agencia gestora puede involucrarse en el monitoreo de los programas educativos del campamento. Se deben reclutar monitores entre los miembros de la comunidad, que han de incluir hombres y mujeres de todas las edades. El monitoreo del trato que reciben los niños y niñas vulnerables en las escuelas pueden ser algo delicado y requiere una adecuada capacitación en técnicas de observación y de entrevista.

►► *Para más información sobre el trabajo con las comunidades, consultar el capítulo 3.*

CURRÍCULO

Tanto si los niños y niñas son refugiados como desplazados internos, es fundamental ofrecer programas de educación acordes con los de sus lugares de origen y en su propio idioma (cuando proceda). En situaciones de refugiados y cuando los niños y niñas desplazados no se puedan integrar en el sistema escolar local, puede ser especialmente complicado proporcionar una educación adecuada. En aquellos casos en los que la integración en el sistema escolar de la comunidad de acogida no sea posible, se debe ofrecer a los niños y niñas refugiados un programa educativo en el campamento similar al de su país de origen para facilitar su integración tras el retorno. Sin embargo, en aquellas situaciones en que el desplazamiento es especialmente prolongado y la integración local pareciera ser la solución más viable al desplazamiento, se puede tener especialmente en cuenta la posibilidad de utilizar el currículo del país de acogida.

En algunas ocasiones, se tendrá que adaptar el currículo escolar para implementar cursos puente o programas de aprendizaje acelerado para compensar la interrupción de la educación. Con demasiada frecuencia, los conflictos y el desplazamiento hacen que haya numerosos casos de estudiantes de más edad de lo normal, que han permanecido fuera de la escuela durante muchos años y que requieren apoyo para ponerse al nivel de los estudiantes de su edad.

También es necesario revisar el currículo para garantizar que incorpore, en la medida de lo posible, consideraciones relativas a la igualdad de género, necesidades específicas, apoyo psicosocial y educación para la paz. En algunas situaciones, la educación ha contribuido a avivar el conflicto al apoyar narrativas históricas en detrimento de alguno de los grupos enfrentados. Por lo tanto, es importante garantizar que el currículo escolar, en lugar de generar división, contribuya a una mayor cohesión social.

Es posible que se tenga que realizar un esfuerzo específico también para garantizar la certificación de los exámenes de manera que los estudiantes desplazados se puedan reintegrar en el sistema educativo o en el mercado laboral de sus lugares de origen.

! El análisis de los vacíos de los programas de educación ha de estar basado en la información obtenida a través de la observación, visitas a los hogares y a las escuelas y entrevistas a los alumnos, padres y maestros.

OTROS PROGRAMAS EDUCATIVOS

Educación juvenil

Los programas juveniles son fundamentales tanto para los jóvenes como para sus comunidades. Es esencial ofrecer a la juventud un entorno constructivo de aprendizaje con programas de educación formal e informal, así como de matemáticas y formación vocacional, no sólo en situaciones de desplazamiento. Aunque la educación primaria continúe siendo prioritaria para los programas de educación en campamentos, las agencias gestoras han de abogar activamente a favor del establecimiento de centros de educación y capacitación para jóvenes mayores de 12 años, como:

- escuelas secundarias
- centros de educación juvenil
- centros de formación vocacional
- clubs deportivos y grupos de juegos.

! La experiencia ha demostrado la poca atención que se les presta a los adolescentes y a los jóvenes en los campamentos, lo que a menudo lleva a desaprovechar su potencial y a que canalicen su energía en actividades de índole antisocial. En muchas situaciones de conflicto los niños adolescentes pueden sentirse atraídos por el reclutamiento de los grupos armados mientras que las niñas inactivas corren un mayor riesgo de abuso sexual o matrimonio forzado.

►► *Para más información sobre comités para la juventud, consultar el capítulo II sobre personas con necesidades específicas.*

Educación de adultos

En los campamentos a menudo hay un alto porcentaje de población analfabeta. Las mujeres pueden haberse quedado atrás en el sistema educativo incluso antes del desplazamiento. La agencia gestora del campamento ha de tener presente que los niños y los adultos requieren un enfoque de enseñanza diferente. Los programas de enseñanza para adultos requieren metodologías y técnicas específicas que han de ser puestas en práctica por parte de agencias humanitarias especializadas o instituciones gubernamentales. Si se establecen clases de matemáticas y alfabetización básica para adultos, se recomienda que el temario lectivo también incluya:

- derechos humanos
- higiene y saneamiento
- perspectiva de género
- construcción de la paz
- concienciación medioambiental.

Existen materiales de alfabetización y para la enseñanza de las matemáticas en numerosas lenguas y países y a menudo es posible solicitarlos. Hay que tener especialmente en cuenta la hora del día en que se ofrecen las clases para acomodarse a los horarios de las mujeres. Proponer al mismo tiempo un servicio de guardería infantil puede facilitar su participación.

Actividades recreativas

Se deben construir áreas de juegos y otras instalaciones recreativas como parte del recinto escolar para garantizar un espacio de juego suficiente y seguro. Los eventos deportivos y los juegos también son una buena oportunidad para que los niños y niñas desplazados y los de la comunidad de acogida se encuentren y compitan juntos.

Guarderías

Para apoyar la inscripción y asistencia escolar de las niñas, puede ser útil establecer un sistema de guardería infantil en el recinto escolar o cerca de él, de manera que puedan disponer de tiempo para la educación – sobre todo las niñas adolescentes – que de lo contrario tendrían que dedicar al cuidado de sus hermanos pequeños.

¿Cómo pueden apoyar los programas de educación a la comunidad de acogida?

En aquellos campamentos que disfrutan de buenos programas de asistencia, es posible que el apoyo de las organizaciones humanitarias al sistema educativo sea mayor que el que reciba la comunidad de acogida por parte del gobierno. En estas situaciones, el proveedor de educación y la agencia gestora del campamento han de procurar cooperar con las escuelas locales próximas al campamento y contribuir a que los niños y niñas de la comunidad local se beneficien de los programas educativos del campamento. Para desarrollar vínculos constructivos entre el sistema educativo local y el del campamento se puede:

- incluir a los maestros locales en las sesiones de formación de maestros del campamento
- diseñar actividades educativas y recreativas conjuntas para niños, niñas y jóvenes desplazados y de la comunidad de acogida en cooperación con las autoridades locales de educación.

MAESTROS

Identificación y remuneración

Por lo general, los maestros deben ser reclutados entre la población desplazada. Hay que realizar un esfuerzo especial por reclutar personal docente femenino que actúe como modelo y promueva la escolarización y la asistencia escolar de las niñas. La forma más sencilla de identificar maestros calificados es durante el proceso de registro demográfico de la población del campamento. También es posible identificar maestros a través de anuncios y publicaciones de puestos formales. Aunque a menudo no es posible durante la primera fase de las emergencias, se recomienda evaluar la capacidad y la habilidad de los candidatos a maestros mediante pruebas formales de rendimiento antes de que comiencen a trabajar, incluso si cuentan con diplomas y documentación.

Si no se encuentran maestros calificados, se debe identificar a los residentes del campamento que tengan el nivel más avanzado de educación, como hasta el noveno o décimo grado, para brindarles la formación necesaria para que puedan trabajar como maestros. También se puede valorar, junto al proveedor del servicio de educación y las autoridades locales del gobierno de acogida, la posibilidad de integrar a maestros de fuera del campamento en el sistema educativo del mismo.

! En las comunidades desplazadas, los maestros suelen estar entre las personas con un mayor nivel educativo, y suelen ser respetados y escuchados por la población. Es posible, por tanto, que las organizaciones humanitarias que trabajen en el campamento deseen reclutarlos para otro tipo de trabajos en otros sectores o en la administración. En aquellos casos en que no sea posible remunerar a los maestros del campamento con un salario normal, se les debe proporcionar, no obstante, algún tipo de incentivo o de artículos de primera necesidad para que la docencia sea algo más atractiva. De lo contrario, muchos maestros abandonarían el sistema escolar del campamento y tomarían otros empleos perjudicando gravemente la calidad y el funcionamiento de dicho sistema.

En la medida de lo posible, se debe remunerar o compensar a los maestros por su trabajo. No sólo hay que tener en cuenta que su contribución es esencial para el desarrollo de los niños y niñas de la comunidad desplazada, sino que también hay que evitar que se vean obligados a buscar otro empleo remunerado. La docencia en escuelas primarias de niños y niñas desplazados es un trabajo de jornada completa y a menudo se desarrolla en condiciones difíciles y estresantes. Por lo tanto, es fundamental compensar a los maestros por el tiempo que no puedan dedicar a otro tipo de generación de ingresos o al cuidado del hogar. La modalidad, el momento y la cantidad de la compensación han de formar parte de un enfoque intersectorial sobre salarios y remuneraciones coordinado y consensuado.

►► *Para más información, consultar el capítulo 3.*

Formación de maestros

En muchos contextos de campamento resulta complicado identificar a un número suficiente de maestros calificados y puede ser necesario emplear voluntarios que, aunque carezcan de formación oficial, tengan la capacidad necesaria. Incluso en el caso de maestros con titulación oficial, es posible que nunca hayan tenido acceso a metodologías avanzadas de enseñanza o cursos de actualización sobre el contenido del currículo académico. Además es posible que nunca hayan estado expuestos a la enseñanza de cursos puente o de programas acelerados de enseñanza y por tanto no estén familiarizados o no se sientan cómodos con las modificaciones que resulten de la adaptación del currículo escolar a la situación de los niños, niñas y jóvenes desplazados. Es posible que algunos maestros también requieran formación para la enseñanza de estudiantes de edades avan-

zadas o de clases con alumnos de diferentes grupos de edad. La formación de maestros, por tanto, mejorará la calidad y las técnicas de enseñanza y servirá para aumentar la motivación de los maestros.

Para garantizar que el fortalecimiento de las capacidades de la comunidad tenga un impacto a largo plazo, incluso después del retorno, el conocimiento y las destrezas adquiridas han de permanecer en la comunidad desplazada. Las agencias responsables de la educación del campamento han de procurar establecer un equipo con los maestros más apropiados y capacitarlos para que brinden formación y apoyo continuo al resto de los maestros del campamento. Además de técnicas de motivación y enseñanza, la formación de maestros ha de incluir:

- temas de género
- prevención de VIH/SIDA
- cuestiones medioambientales
- información clave sobre salud e higiene
- resolución de conflictos
- derechos humanos en general, y derechos de la infancia en particular.

En todo caso, tanto los maestros como los niños y las niñas han de comprender mejor el impacto que tiene el desplazamiento sobre la infancia. Los maestros reclutados entre la población desplazada también pueden sufrir traumas psicológicos y requerir atención y asesoramiento específicos. El temario de la formación de maestros debe incluir:

- los efectos psicosociales negativos del desplazamiento
- trauma psicológico
- trastorno de estrés postraumático

►► *Para más información sobre niños o niñas afectados por traumas psicológicos, consultar el “IRC Psychosocial Teacher Training Guide”, en la sección de Herramientas – también disponible en árabe.*

Códigos de conducta

Los campamentos suelen constituir un entorno estresante para las personas desplazadas, incluidos los maestros y el resto del personal escolar. Al igual que con el resto del personal del campamento, ya sea voluntario o contratado, se debe introducir un código de conducta para todo el personal involucrado en la educación, ya sean directores de escuela, maestros, asistentes de aula, otro personal de apoyo, administradores o monitores.

Los códigos de conducta deben ser elaborados en estrecha cooperación con la comunidad desplazada y las autoridades locales y han de presentarse a través de actividades adecuadas de capacitación o sensibilización, de manera que todos los involucrados comprendan los objetivos y el reglamento acordado.

►► *Ver el código de conducta para maestros del INEE en la sección de Herramientas al final del capítulo.*

ABUSO Y EXPLOTACIÓN SEXUAL

La escolarización infantil es una herramienta esencial de protección, particularmente para la población de los campamentos. Sin embargo, las escuelas también pueden aumentar el riesgo de sufrir abusos, particularmente para las niñas. Las agencias gestoras de campamentos pueden minimizar este riesgo a través de las siguientes medidas:

- fomentar la contratación de personal docente femenino y de asistentes de aula femeninos para que las niñas puedan contactar fácilmente a personas de su mismo sexo
- establecer escuelas y centros educativos en el campamento en lugares a los que puedan acceder fácilmente todos los niños y niñas del campamento y en condiciones de seguridad
- proporcionar letrinas e instalaciones de baño separadas para niños y niñas y situarlas a poca distancia del recinto escolar o dentro del mismo
- organizar acompañamiento para niños y niñas que tengan que asistir a clases nocturnas
- evitar la saturación de las aulas; agrupar a los niños y niñas en clases según lo que establezcan los estándares internacionales o locales acordados y no mezclar cursos y edades diferentes en un sólo aula
- monitorear a la calidad de la educación, incluidos los mecanismos para responder a riesgos de protección de alumnos, a través de entrevistas con niños y niñas, adolescentes y padres
- cerciorarse de que lleve a cabo un monitoreo cuidadoso del comportamiento de los maestros y demás personal educativo así de su respeto del código de conducta
- proporcionar a los niños, niñas, jóvenes, maestros y padres un mecanismo de denuncia accesible y confidencial así como un sistema de seguimiento de las denuncias.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

Oportunidades e infraestructura de educación

- Se evalúan las oportunidades de educación primaria, secundaria e informal para los niños y niñas refugiados y desplazados.
- Se recopilan estadísticas básicas para que la agencia gestora del campamento pueda determinar:
 - cuántas escuelas hay (preescolar, primaria, secundaria)
 - el número de escuelas que reciben apoyo del gobierno, instituciones religiosas u ONGs
 - edad y sexo de los alumnos, por nivel y tipo (preescolar, primaria, secundaria)
 - número de estudiantes en cada escuela – niños y niñas.
- La calidad y la eficacia del sistema escolar del campamento se verifican y evalúan con frecuencia.
- Se identifican y se ponen en marcha medidas para aumentar la calidad y la eficacia.
- Los programas educativos disponibles son pertinentes con relación a la experiencia y las necesidades de los refugiados y las personas desplazadas.
- La educación se imparte en la lengua materna y en el currículo del país de origen de los jóvenes.
- La proporción entre maestros y alumnos en las escuelas del campamento es acorde con los estándares e indicadores internacionales.
- El emplazamiento y la construcción del recinto escolar y sus edificios son acordes con las directrices y los estándares técnicos internacionales.
- Las escuelas disponen de letrinas e instalaciones para lavarse las manos que funcionan correctamente.

Planificación y Evaluación

- Existe un sistema de planificación educativa para la educación de todos los niños desplazados.

- Existe un sistema de evaluación educativa para monitorear el funcionamiento de los programas educativos de niños y niñas refugiados y desplazados.

Certificados

- Se emiten certificados para validar los logros académicos de los niños y niñas.

Comentarios y bienestar de los niños y niñas.

- Los niños tienen la oportunidad de comentar acerca de su sistema educativo y se les escucha.

- Se llevan a cabo evaluaciones con estadísticas desagregadas por sexo y edad acerca de:
 - cuáles son las aspiraciones futuras de los niños y niñas
 - qué hacen después del horario escolar
 - qué les gusta hacer en su tiempo libre
 - qué les gusta de la escuela
 - por qué a veces faltan a la escuela
 - qué creen que es lo que caracteriza a un buen maestro
 - qué cambiarían acerca de la escuela si pudieran.

- Existe un mecanismo de denuncia confidencial y un sistema de seguimiento.

- Se monitorea la seguridad de los niños y las niñas en el camino entre su casa y la escuela así como en la escuela.

- El currículo tiene un enfoque integral acerca de las necesidades del niño o de la niña que abarca su bienestar y desarrollo psicológico, emocional, social y físico.

Maestros y comités

- Se ofrecen cursos de formación y actualización a los maestros.
- Se capacita a los maestros respecto a las cuestiones psicológicas que pueden afectar la educación de los niños y niñas desplazados.
- Se evalúan y se establecen paquetes de compensación para maestros.
- Se establecen y apoyan comités de campamento para la educación.
- Se acuerda un código de conducta con todos los actores involucrados en la gestión de las escuelas del campamento y todos lo firman.

Inscripción escolar

- Se conoce y se analiza el índice de asistencia a la escuela por edad y por sexo.
- Se analizan y evalúan las razones de abandono o absentismo escolar.
- Se identifican y ponen en marcha acciones para aumentar el índice de asistencia a la escuela.

Participación comunitaria

- Los padres y la comunidad desplazada están activamente involucrados en los programas y comités de educación.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **Assessment of Teacher/Facilitator Availability and Capacity, including Selection (INEE).** (Evaluación de disponibilidad y capacidad de maestros y facilitadores, incluida su selección) Este documento procede de la Red Interagencial para Educación en Situaciones de Emergencia y contiene información básica de utilidad para la puesta en marcha de programas de educación. Se centra en la identificación de educadores (selección e instalaciones para las clases, los maestros y los recintos escolares)
- **Education Assessment Matrix. (Cuadro para Evaluación en materia de Educación)**
Herramienta fundamental de evaluación y monitoreo acerca de: la proporción de niñas y niños entre los alumnos; proporción de maestros calificados – no calificados / femeninos – masculinos; la disponibilidad de instalaciones de agua y saneamiento; la proporción de niños y niñas de la comunidad local – desplazados sin escolarizar; el estatus de los maestros. Esta matriz puede ser utilizada por la agencia gestora del campamento en coordinación con el proveedor de educación (si lo hubiera) para monitorear cualquier posible cambio de las proporciones arriba mencionadas y dar respuesta a los problemas de protección, como la igualdad de inscripción.
- **INEE 2008: *Interactive Minimum Standards Toolkit.* (Kit de Herramientas interactivas sobre estándares mínimos)**
<http://www.ineesite.org/toolkit/>
- **IRC, 2006. *Creating Healing Classrooms. Guide for Teachers and Teacher Educators.* (El establecimiento de aulas curativas. Guía para maestros y educadores de maestros).** <http://www.theirc.org/resources/hci-teachers-guide.pdf>
- **IRC, 2004. *The IRC's Psychosocial Teacher Training Guide.* (Guía de capacitación psicosocial para maestros)** http://www.ineesite.org/tt_resource_kit/IRC%20Psychosocial%20Teacher%20Training.doc
- **NRC/IRC *Psychosocial Approaches to Teaching.* (Enfoques psicosociales de enseñanza)**

- **NRC Youth Education Pack – YEP. (*Paquete de educación juvenil*)**
Concepto de programación informal para jóvenes con poca escolarización
- **School Site Assessment – a Checklist (INEE).** (*Evaluación de terrenos escolares – lista de verificación*)
Esta lista de verificación procede de la Red Interagencial para Educación en Situaciones de Emergencia y contiene información útil para la evaluación del emplazamiento para el recinto escolar. Trata de los aspectos físicos de la construcción de escuelas, como los edificios y el mobiliario escolar, aspectos de protección (acceso/salida/seguridad) así como la utilización de materiales y estándares locales. <http://www.ineesite.org/page.asp?pid=1129>
- **Proposed Distribution Formula (IRC, Sierra Leone).** (*Fórmula propuesta de Distribución*)
Presenta una propuesta del tipo y la cantidad de material e instalaciones que se necesitan para las escuelas. Esta fórmula es la utilizada en Sierra Leona por el IRC y puede variar en otros contextos. Puede utilizarse como una herramienta de referencia para hacerse una idea del material y las instalaciones que podrían ser necesarios para las aulas, los maestros y los recintos escolares.
- **UNESCO Teacher Emergency Package (TEP).** (*Paquete de emergencia del maestro- PEM*)
Breve resumen del Programa TEP de la UNESCO. http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=13446&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- **UNICEF 2006: Education in Emergencies – A resource Toolkit.** (*Educación en situaciones de emergencia. Caja de herramientas de recursos*)
http://ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_89_UNICEF_EiE_Toolkit.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Kacem Bensalah, 2002. *Guidelines for Education in Situations of Emergency and Crisis*, UNESCO. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001282/128214e.pdf>

Lyndsay Bird, 2005. “Getting education out of the box”, *Forced Migration Review*. www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR22/FMR2210.pdf

Rüdiger Blumör, Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), 2005. *Basic Education for Refugees and Displaced Populations*. www.gtz.de/dokumente/en-refugees-education-study-2005.pdf

Dana Burde, CICE, 2007. *Empower or Control? Education in Emergencies and Global Governance*. http://www.tc.columbia.edu/cice/Current/9.2/92_burde.html

Magali Chelipi-den Hamer, 2008 (forthcoming). *Educational Attainments of Liberian Refugees in Côte d'Ivoire (1992-2007): Reflections on certification, equivalence and relevance of informal schooling in a refugee situation.* www.fmg.uva.nl/amidst/object.cfm/objectID=472179D4-D988-4A83-926A05169CD1F136

Convención sobre los Derechos del Niño. www.unicef.org/spanish/crc

Forced Migration Review, 2006. *Education and conflict: research, policy and practice.* <http://www.fmreview.org/FMRpdfs/EducationSupplement/full.pdf>

Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia, “Normas Mínimas para la Educación en Situaciones de Emergencia” http://www.ineeserver.org/minimum_standards/INEE_MSEE_Espanol.pdf

Comité Permanente Entre Organismos, Grupo Sectorial o Cluster Global de Educación. <http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=115>

Comité Permanente Entre Organismos, Global Education Cluster, 2008. *Capacity Mapping for Emergency Education Preparedness and Response: Global Education Cluster.* http://www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/Educ/01-15-08_Concept%20Note%20and%20Methodology.doc

International Institute for Educational Planning (IIEP). www.unesco.org/iiep/eng/focus/emergency/emergency_1.htm

Inter-Agency Network for Education in Emergencies, Good Practice Guide: Adult Education. http://www.ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_Adult_Education.pdf

Jane Lowicki, WCRWC, 1999. “Missing Out – Adolescents Affected by Armed Conflict Face Few Educational Opportunities and Increased Protection Risks”. <http://www.tc.columbia.edu/cice/Archives/2.1/21lowicki.pdf>

Patrice Manengere, 2008. *L'éducation dans les Camps des Réfugiés en République Unie de Tanzanie, Ministère de l'Éducation nationale, Burundi.* http://www.ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_Manengere_Note_sur_l'Éducation_dans_les_camps_des_réfugiés.doc

Eldrid K Midttun and Toril Skjetne: “Youth Education Pack: an investment in the future”. *Forced Migration Review.* <http://www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR20/FMR20nrc.pdf>

Jean-Marie Rurankiriza, 2008. *Les Enjeux de la Certification des Apprentissages des Etudiants Réfugiés : Cas du Burundi.* http://www.ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_Rurankiriza-Burundi.pdf

Katherine Reid, 2006. “Right to education in South Darfur”, *Forced Migration Review*. www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR26/FMR2634.pdf

Margaret Sinclair, IIEP, 2002. *Planning Education in and after Emergencies*. <http://www.unesco.org/iiep/PDF/Fund73.pdf>

Margaret Sinclair, 2005. “Construyendo ciudadanía y destrezas de vida”, *Revista Migraciones Forzada*. [shttp://www.eird.org/herramientas/esp/Documentos/educacion-emergencia/emergenciasrevista.pdf](http://www.eird.org/herramientas/esp/Documentos/educacion-emergencia/emergenciasrevista.pdf)

Marc Sommers, IIEP, 2004. *Co-ordinating Education during Emergencies and Reconstruction. Challenges and Responsibilities*. <http://www.unesco.org/iiep/PDF/pubs/136154.pdf>

Declaración Universal de los Derechos Humanos
<http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>

Carl Triplehorn, Save the Children, 2001. *Education: Care & Protection of Children in Emergencies, A Field Guide*. www.savethechildren.org/publications/technical-resources/emergencies-protection/EducationFieldGuide.pdf

UNESCO. 2007. *Education for All by 2015: Will we make it? EFA Global Monitoring Report 2008*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001547/154743e.pdf>

UNESCO, 2006 *Guidebook for Planning Education in Emergencies and Reconstruction*. <http://www.unesco.org/iiep/eng/focus/emergency/guidebook.htm>

UNICEF, 2005. *Compromisos básicos para la infancia en situaciones de emergencia*. http://www.unicef.org/publications/files/CCC_EMERG_E_revised7.pdf

ACNUR, 2003. *Education Field Guidelines*.
www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain?docid=3f1d38124&page=search

Rebecca Winthrop y Jackie Kirk. “Desarrollo del maestro y bienestar estudiantil” *Revista Migraciones Forzadas*. <http://www.eird.org/herramientas/esp/Documentos/educacionemergencia/emergenciasrevista.pdf>

Women’s Commission for Refugee Women and Children (WCRWC), 2004. *Global Survey on Education in Emergencies*. http://www.womenscommission.org/pdf/Ed_Emerg.pdf

Women’s Commission for Refugee Women and Children (WCRWC), 2006. *Right to Education during Displacement – a Resource for Organizations Working with Refugees and Internally Displaced Persons*. [http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LTIO-6SBPF2/\\$FILE/wcrwc-education-jul2006.pdf?OpenElement](http://www.reliefweb.int/rw/lib.nsf/db900SID/LTIO-6SBPF2/$FILE/wcrwc-education-jul2006.pdf?OpenElement)

MEDIOS DE SUBSISTENCIA



IDEAS PRINCIPALES

- ▶ La prioridad de las comunidades afectadas por las catástrofes humanitarias es la protección, la recuperación y el desarrollo de los recursos necesarios para garantizar su seguridad alimentaria y sus medios de subsistencia a medio y largo plazo. La pérdida de los recursos de las comunidades desplazadas a raíz del conflicto o durante la huida de sus lugares de origen restringe sobremanera sus actividades de subsistencia y su acceso a los mercados.
- ▶ El desarrollo de medios de subsistencia para las poblaciones desplazadas es una herramienta de protección y por tanto ha de coordinarse con los agentes de protección. A través de ello se busca el desarrollo humano de los desplazados y la coexistencia pacífica entre la población de los campamentos y la de acogida. Al mismo tiempo ayuda a evitar el desarrollo de mecanismos negativos para sobrellevar la situación, como los favores sexuales o los empleos mal remunerados.
- ▶ Los programas de subsistencia tienen el objetivo de proteger y promover en la medida de lo posible la seguridad alimentaria, la producción agrícola, los pequeños negocios y el empleo. En los campamentos, hay que promover estrategias de subsistencia apropiadas y fomentar una justa remuneración. De esta manera, hay que procurar frenar las pérdidas materiales de los desplazados y promover su autosuficiencia y recuperación. En la medida de lo posible hay que intentar apoyar las estrategias de subsistencia y superación, promoviendo más oportunidades a largo plazo.
- ▶ En ausencia de agencias especializadas en seguridad alimentaria y subsistencia o, si las hubiera, en coordinación con éstas, las agencias gestoras de campamentos, han de analizar las capacidades y posibilidades reales de subsistencia dentro y fuera de los campamentos. Se puede fomentar el empleo de la población del campamento por ejemplo, en proyectos en el área circundante del campamento – como la limpieza de nuevos terrenos – a cambio de remuneración en efectivo o con alimentos.
- ▶ La población de los campamentos ha de tener acceso al mercado local y los campamentos han de tener su propio mercado que favorezca el comercio entre la población del campamento y la de acogida. La agencia gestora del campamento ha de fomentar el acceso de todas las personas al mercado en condiciones de seguridad y asignar a un comité de campamento la planificación y gestión cotidiana del mercado.

INTRODUCCIÓN

Las personas desplazadas que han perdido todos sus bienes productivos, económicos, financieros y sociales a raíz de conflictos armados o desastres naturales, tienen el derecho a proteger, recuperar, mejorar y desarrollar sus medios de subsistencia. Esto tiene especial importancia en los campamentos, en los que la comunidad depende en gran parte de la asistencia y los servicios de terceros para cubrir sus necesidades y ejercer sus derechos. El desarrollo de medios de subsistencia es clave para reforzar la seguridad alimentaria, evitar una relación de dependencia, reducir la vulnerabilidad y promover la autosuficiencia. Asimismo puede contribuir al desarrollo de nuevas capacidades que aumenten el bienestar y las oportunidades futuras de la población desplazada.

Las agencias gestoras de campamentos pueden contribuir a mejorar la calidad de vida de la población y fomentar estrategias positivas de subsistencia identificando a las agencias pertinentes y coordinándose con ellas para organizar actividades de capacitación técnica y apoyo agrícola, si fuera conveniente, así como proyectos de generación de ingresos. Estas actividades han de estar basadas en un previo análisis participativo del entorno social, económico y medioambiental de la población del campamento y la comunidad local.

Las agencias gestoras de campamentos han de hacer todo lo posible por evitar que la población del campamento desarrolle mecanismos negativos para sobrellevar la situación, tales como los favores sexuales, el robo o el acceso gratuito a determinados bienes a través de la corrupción o la manipulación.

El fomento de nuevos medios de subsistencia también puede contribuir a mejorar la seguridad en los campamentos, ya que puede ayudar a generar empleo y promover un enfoque constructivo que ayude a mitigar el aburrimiento, la frustración, las actividades delictivas y la violencia en general. También puede ayudar a combatir los riesgos de protección que surgen a raíz del consumo de alcohol o de drogas así como los casos de violencia de género. El trabajo, la participación en actividades -incluso a pequeña escala- y la independencia alimentaria ayudan a recobrar la dignidad y la autoestima.

Algunos proyectos y estrategias positivas de subsistencia que se organizan con frecuencia en los campamentos y que fomentan la seguridad alimentaria son:

- horticultura o agricultura a pequeña escala: puede fomentarse a través de la distribución de semillas y herramientas, el apoyo para procesar los alimentos o la capacitación;
- pesca y cría de pollos o ganado menor: puede fomentarse a través del suministro de artículos de pesca o de ganado;
- mercados y actividad comercial entre la población del campamento y la población de acogida: para ello se necesita la infraestructura adecuada, medidas pertinentes de seguridad y bonos de dinero o alimentos para su intercambio en las tiendas. Hay que procurar que los alimentos distribuidos en los campamentos no acaben en los puestos del mercado;

- pequeños negocios: para ello habrá que promover programas de generación de ingresos o de microcrédito para fortalecer la capacidad de la población en gestión de negocios y otras áreas importantes;
- actividades de generación de ingresos: ello incluye la producción artesanal o la costura y puede requerir algún tipo de capacitación, apoyo para la comercialización, o la creación de tiendas de “comercio justo” para controlar o subvencionar los precios; y
- trabajo remunerado: puede tener lugar fuera del campamento a través de empleos remunerados o en el marco de los sistemas de mantenimiento y desarrollo del campamento. Puede ser más pertinente el fomento de proyectos de “dinero-por-trabajo” (cash-for-work o CFW) o “trabajo-por-alimentos” (food-for-work o FFW).

La elección de una u otra estrategia dependerá de los conocimientos, la cultura, las capacidades, los recursos y los mecanismos sociales de ambos, así como de las normas de la comunidad de acogida, las políticas del campamento y las oportunidades ofrecidas.

! “Los medios de subsistencia comprenden las capacidades, los bienes (que incluyen recursos tanto materiales como sociales) y las actividades que se requieren para gozar de un medio de ganarse la vida que permita la supervivencia y el bienestar en el futuro. Las estrategias de medios de subsistencia son los medios prácticos o las actividades a través de los cuales las personas tienen acceso a los alimentos o cuentan con ingresos con los que adquirir alimentos, mientras que las estrategias de afrontamiento son las respuestas temporales a la inseguridad alimentaria.” (Manual Esfera, Carta Humanitaria y Normas mínimas de respuesta humanitaria pág. 128)

CUESTIONES FUNDAMENTALES

ROLES Y RESPONSABILIDADES

Análisis

Incluso en ausencia de agencias especializadas en medios de subsistencia, la agencia gestora del campamento puede intentar promover las estrategias de subsistencia de la población del campamento. Para ello hace falta un análisis exhaustivo y participativo de las necesidades, los recursos, las habilidades, los conocimientos y las características socioeconómicas de la población del campamento, así como del entorno político y jurídico del mismo.

Al analizar la comunidad del campamento, habrá que considerar:

- sus estrategias de subsistencia y superación, tanto actuales como anteriores
- sus habilidades, capacidades y conocimientos – incluidos los de las mujeres, personas con necesidades específicas y la comunidad de acogida
- su estratificación social y niveles de vulnerabilidad
- las opiniones y prioridades de cada grupo según sus diferentes roles y estatus
- sus recursos (humanos, organizativos, financieros y naturales)
- el modelo de consumo doméstico y su fuente de recursos económicos y alimenticios.

También será importante analizar:

- la demanda de determinados bienes y servicios a nivel local
- si existe el ahorro y cuáles son los mecanismos
- qué relación económica hay entre la población del campamento y la comunidad de acogida – comercial o de intercambio de bienes y de mano de obra.

▶▶ *Ver la Herramienta 4 de UNHCR's Handbook for Self-Reliance (Manual del ACNUR para la Autosuficiencia).*

Participación y coordinación

El siguiente paso es hablar con los diferentes agentes y la comunidad desplazada y la de acogida acerca de las áreas en las que necesitarían un mayor apoyo para el desarrollo de medios de subsistencia así como su viabilidad. Una buena forma de conocer las opiniones y las prioridades de los diferentes grupos de la comunidad es a través de reuniones de grupos focales. La agencia gestora del campamento también ha de fomentar la creación de un comité de mecanismos de subsistencia y asegurar la participación de las mujeres y de grupos con necesidades específicas en el mismo.

Las actividades de fomento de medios de subsistencia están íntimamente ligadas a la recuperación temprana y el desarrollo. Es fundamental que exista una buena coordinación entre los actores de protección, de recuperación temprana y de desarrollo para garantizar que los proyectos de subsistencia de la población desplazada reciban el apoyo necesario y que tengan un enfoque integral a largo plazo.

▶▶ *Ver la herramienta del ACNUR para el Análisis Participativo en las Operaciones, en el CD-Rom del Kit.*

El lugar del campamento

Un momento clave en el que las agencias gestoras de campamento pueden influir en las futuras oportunidades de subsistencia de la población es durante la selección del lugar del campamento. El emplazamiento puede ser determinante

para las futuras opciones y oportunidades de subsistencia de la comunidad. La construcción de campamentos en lugares remotos, aislados de toda fuente de empleo y de producción, obligará a su población a depender por completo de la asistencia y no les permitirá mantener intercambios comerciales con la comunidad.

►► *Para más información sobre la selección del lugar de los campamentos, consultar el capítulo 7.*

▲ Tras el tsunami del sur de Sri Lanka, muchas de las comunidades que se habían asentado en campamentos y asentamientos por la costa, fueron reubicadas hacia el interior. Aunque en parte ello se debía al temor de muchas comunidades a vivir cerca del mar, la selección del lugar también estaba guiada por intereses económicos y políticos. Cuanto más lejos de la costa, más barata era la tierra; además, el gobierno quería crear una franja costera en la que no se permitiera construcción alguna. Con el traslado al interior, muchas familias que vivían de la pesca se encontraron de pronto sin acceso sencillo y directo al mar. En consecuencia, muchos hombres de la comunidad se tuvieron que instalar la mayor parte del tiempo en chozas temporales en la playa para poder salir de pesca mañana y tarde. Muchas de las mujeres que se tuvieron que separar de sus familiares, relataron cómo se habían tenido que ir a vivir con otros hombres, dados los problemas que tuvieron que enfrentar a causa del abuso del alcohol por parte de los hombres en los asentamientos.

Conocimientos comerciales

La agencia gestora del campamento ha de comprender bien el funcionamiento de la economía y el comercio locales para fomentar el intercambio comercial y monitorear y fomentar la viabilidad y seguridad del acceso de la población del campamento al mercado local. La población del campamento, incluidos los grupos con necesidades específicas, ha de poder tener acceso físico y económico al mercado y éste tiene que ofrecer alimentos y artículos no alimentarios de primera necesidad a precios asequibles.

La agencia gestora del campamento, ha de cooperar estrechamente con la población del mismo para asegurar un espacio de mercado donde se pueda comprar y vender con facilidad. Teniendo en cuenta que este espacio quizás tenga que ampliarse en el futuro, habrá que evaluar cuidadosamente los posibles riesgos de seguridad y las necesidades de protección. La infraestructura básica de un mercado ha de incluir:

- instalaciones que protejan de las inclemencias del tiempo;
- letrinas para hombres y mujeres;
- un sistema de recogida de basuras;
- infraestructura para grupos con necesidades específicas.

Es fundamental garantizar la seguridad en el mercado para que se pueda acceder al mismo de forma sencilla y segura, sobre todo las mujeres y las niñas. El mercado y las carreteras o los caminos para acceder a él han de estar bien iluminados cuando oscurezca y han de resultar fácilmente accesibles tanto a los residentes del campamento como a la población local de manera que se fomente la interacción social y económica.

! El acceso a los mercados y la disponibilidad de productos pueden depender en gran parte de las políticas gubernamentales, incluida la política monetaria y comercial. Las agencias gestoras de campamentos y sus contrapartes han de tener en cuenta la influencia de estos factores en su trabajo para mejorar la situación.

►► *Para más información, consultar el segundo capítulo del Manual de Esfera.*

Promoción del acceso al mercado y a los recursos naturales

Las autoridades locales a veces pueden limitar, o incluso impedir, el acceso de las poblaciones desplazadas a los mercados y a los recursos locales. En la medida de lo posible, la agencia gestora del campamento ha de abogar a favor del intercambio económico entre la comunidad desplazada y la de acogida así como del uso compartido de los recursos naturales. De esta forma, puede promover el acceso a recursos naturales fundamentales como los bosques, las aguas de pesca y la tierra cultivable.

El estrés medioambiental y el agotamiento de los escasos recursos medioambientales en las zonas de los campamentos constituyen a veces un gran desafío. El acceso a los recursos naturales puede ser una fuente de tensión y conflicto entre la comunidad de acogida y la del campamento. El agotamiento o la degradación de los recursos naturales, como el agua o la madera, pueden afectar sobremedida a las estrategias de subsistencia en el futuro. La agencia gestora del campamento ha de ser consciente de la carga adicional que ello puede suponer para la comunidad de acogida e involucrarla en el análisis del estado del medio ambiente.

La normativa local sobre el acceso a los recursos naturales ha de ser respetada; para ello es posible que la agencia gestora del campamento tenga que llevar a cabo campañas de sensibilización y actividades de monitoreo. Además, se tiene que involucrar activamente a la población del campamento

y a la comunidad de acogida en la búsqueda de medidas de prevención y soluciones para en el control de los recursos naturales y del impacto medioambiental.

►► *Para más información sobre el medio ambiente, consultar el capítulo 6.*

La coordinación de proyectos de subsistencia

A menudo, los proyectos de subsistencia comienzan cuando ya está bastante avanzado el ciclo vital de los campamentos. Estos proyectos a veces aumentan las alternativas de subsistencia y contribuyen al desarrollo de las capacidades existentes en este ámbito. La agencia gestora del campamento ha de asegurarse de que estas actividades estén bien coordinadas y basadas en un buen entendimiento del contexto a fin de:

- evitar solapamientos entre los programas de subsistencia o entre las respectivas agencias;
- asegurarse de que todos los programas y las agencias lleguen a los diferentes sectores de la población;
- centrarse en las capacidades que más necesite la comunidad y las que pudieran resultar más útiles con relación al retorno, la reintegración o el reasentamiento;
- fomentar que los análisis de necesidades de los demás grupos sectoriales incluyan la perspectiva de los medios de subsistencia,
- garantizar la posibilidad de participación de la población de acogida;
- involucrar a las mujeres y a los grupos con necesidades específicas;
- dar un seguimiento continuo a nuevas iniciativas y garantizar que reciben todo el apoyo y retroalimentación que requieran.

OPORTUNIDADES LABORALES

Las agencias gestoras de campamentos han de promover al máximo las oportunidades laborales, por ejemplo, intentando que la construcción de la infraestructura del campamento sea una fuente de empleo para la población local. En la medida de lo posible, habrá de contratarse tanto a miembros de la población del campamento como de la población local con el fin de crear oportunidades para todos y promover el intercambio de competencias y conocimientos. La agencia gestora de campamentos ha de invitar a todas las demás agencias del campamento a hacer lo mismo.

Hay que recordar lo siguiente:

- todas las agencias han de ponerse de acuerdo sobre el sistema de remuneración o compensación y sobre el nivel salarial
- hay que dar prioridad a los hogares con personas vulnerables y aquellos que sólo tengan una persona con capacidad laboral
- todas las agencias del campamento deberían tener como objetivo el que la proporción de hombres y mujeres contratados corresponda con la de la población en general

- las políticas de contratación y remuneración han de ser justas, claras y transparentes.

En aquellos casos en que los residentes del campamento no encuentran trabajo en la comunidad de acogida – por ejemplo en el sector de la agricultura – o si, al contrario, no se permite que la población de acogida se beneficie de las labores de construcción en el campamento o de otras oportunidades de trabajo – pueden surgir tensiones entre las dos comunidades. En la medida en que surjan oportunidades para las dos comunidades, se logrará una relación más armoniosa.

El tipo de remuneración, ya sea en efectivo o con alimentos, o la combinación de ambos, se ha de evaluar y decidir según el contexto y en estrecha cooperación con la población del campamento. Como se señalaba más arriba, los residentes del campamento han de involucrarse al máximo en la planificación de programas de fomento del empleo. Estos programas se pueden adaptar para contribuir al desarrollo de la infraestructura del campamento y al suministro de servicios. No obstante, no han de poner en peligro las iniciativas de movilización de la comunidad existentes, la participación voluntaria y el desarrollo de un sentimiento de pertenencia, sobre todo en lo que se refiere a los servicios comunitarios, incluidos los mercados, centros comunitarios o escuelas.

! La remuneración en efectivo tiene implicaciones de seguridad! En caso de remuneración en efectivo, la agencia gestora del campamento y la agencia responsable del programa de subsistencia han de garantizar que el pago se lleve a cabo en un lugar seguro que permita a la gente contar su dinero y guardárselo en condiciones de seguridad. La circulación de gran cantidad de dinero en efectivo puede fomentar la corrupción del propio personal de las agencias. En el momento del pago, por tanto, siempre deberán estar presentes al menos dos miembros del personal con responsabilidades bien definidas.

La agencia gestora del campamento y los proveedores de servicios han de estar alerta ante posibles casos de explotación en relación con el empleo y las actividades de generación de ingresos tanto dentro como fuera del campamento. En particular, hay que hacer todo lo posible por mitigar el riesgo de explotación de mujeres y niñas. En muchas ocasiones, las personas desplazadas aceptan trabajos peligrosos, abusivos, duros o mal remunerados para mantener a sus familias.

El derecho a buscar empleo fuera del campamento es un derecho fundamental y hay que promoverlo; ahora bien, ello ha de hacerse con un buen conocimiento de la economía local y dando igual importancia a las consecuencias tanto positivas como negativas que ello pueda acarrear para las comunidades de acogida. De esta forma se pueden evitar el resentimiento y los problemas de convivencia en el futuro y permitir, a su vez, que los refugiados y los desplazados contribuyan a la economía local.

! “Dinero-por-trabajo” (cash for work)

Las agencias gestoras de campamentos a cargo de programas de “dinero-por-trabajo” para la población del campamento deben:

- crear un comité para discutir y acordar las tarifas que correspondan a cada tipo de actividad comercial, servicio o capacidad, de manera que se garantice una remuneración transparente, clara y basada en las tarifas locales
- contratar a personal, tanto calificado como no, del campamento y de la comunidad de acogida
- garantizar procedimientos de contratación claros y transparentes
- basar la remuneración en el trabajo realizado, de manera que las tarifas correspondan a un rendimiento determinado (por ejemplo, el número de ladrillos colocados o el número de metros excavados para un drenaje) en lugar de una tarifa diaria, que es más difícil de supervisar
- Disponer de un equipo de monitoreo o contratar a un encargado para el control de la calidad, el proceso, el tiempo y el cumplimiento de las condiciones acordadas
- en la medida de lo posible, buscar la igualdad de participación de hombres y mujeres
- formar a uno o varios miembros del personal de gestión del campamento en temas de control financiero
- utilizar dicha capacitación para promover los conocimientos de contabilidad y finanzas de los residentes del campamento
- dividir la planificación de los grandes proyectos en diferentes fases para garantizar su estabilidad y favorecer la participación del mayor número posible de personas
- utilizar a trabajadores técnicamente cualificados para que capaciten a otros como aprendices y remunerar apropiadamente a los “capacitadores”
- utilizar proveedores locales para el suministro de materiales y herramientas
- ser conscientes del efecto que pueden tener los proyectos de emergencia sobre los precios y el mercado local
- Si el acceso al mercado local y a los alimentos es limitado, los proyectos de “trabajo-por-alimentos” pueden ser más apropiados que los de “dinero-por-trabajo”.

! La agencia gestora del campamento y la organización encargada de los proyectos de subsistencia han de garantizar que las oportunidades de empleo no generen absentismo escolar

! Los bares y los pequeños pubs en campamentos y asentamientos similares suelen estar bastante concurridos. Con frecuencia, los trabajadores abusan del alcohol al recibir su dinero. Cuando los hombres destinan los ingresos familiares a la bebida u otras drogas y dejan pocos recursos para la compra de productos del hogar u otros artículos de primera necesidad, surgen serios problemas de protección. La agencia gestora del campamento y la de subsistencia han de vigilar la situación y sensibilizar a los hombres acerca de sus responsabilidades hacia las mujeres y los niños y niñas que dependen de ellos.

COMERCIO

Cuando los campamentos están situados en zonas remotas, el acceso de su población al mercado local es difícil, o imposible, limitándose su capacidad comercial. La falta de acceso puede ser también consecuencia de la inseguridad en los alrededores del campamento, el acoso policial, la falta de un estatuto legal, la falta de documentos de identidad o de políticas específicas locales o gubernamentales. Ante las restricciones de acceso al mercado local y de contacto con la población de acogida, el mercado del campamento recobra una importancia aún mayor para la interacción social y comercial. Sin embargo, si no tienen acceso a los mercados de fuera del campamento, las personas desplazadas tendrán muchas dificultades para desarrollar actividades que les generen algún tipo de beneficio económico en el campamento. En estos casos, las iniciativas de seguridad alimentaria o los programas de subsistencia pueden ser de gran ayuda.

La relación económica entre la población del campamento y la población local se puede promover de varias formas. A través de diferentes instancias de coordinación y cooperación se puede reunir a los representantes de la comunidad de acogida y a los miembros del comité del mercado del campamento para discutir las posibilidades de intercambio comercial y el acceso al mercado local. Estas discusiones han de tener en cuenta el nivel de pobreza de la población de acogida y el desarrollo económico de la zona, así como los bienes y las necesidades de la población local.

El monitoreo de las fluctuaciones del mercado (por ejemplo, tras las distribuciones de comida) puede ayudar a la agencia gestora del campamento a mantenerse al tanto de una posible inflación y a hacerse una idea del clima

económico en el campamento. Este tipo de sondeos de mercado pueden ayudar a clarificar las cuestiones relacionadas con los impuestos y planificar sistemas estandarizados y justos para todos. El monitoreo permanente de los mercados (tanto respecto a la disponibilidad de productos como a los precios) también es clave para evaluar la situación de seguridad alimentaria, la evolución de la producción agrícola y la comercialización de los productos. Asimismo, puede ayudar a anticipar posibles crisis alimentarias debidas a la escasez de alimentos o al fuerte aumento de los precios.

►► *Para más información, ver las Notas de Orientación del Manual de Esfera, págs. 157 a 159.*

LA AGRICULTURA, LA HORTICULTURA Y LA CRÍA DE ANIMALES

En función de la experiencia de la población, del emplazamiento y del tamaño de los campamentos, así como las posibilidades de acceso a huertos y tierras cultivables, algunos residentes de los campamentos pueden dedicarse a algún tipo de actividad agrícola. Incluso en el ámbito urbano, la horticultura puede fomentar una dieta nutritiva y equilibrada y generar ingresos.

Durante el proceso de selección del lugar de campamento hay que averiguar la disponibilidad y la calidad de tierras de cultivo a pequeña escala o para la cría de animales. El acceso a las mismas puede negociarse más tarde con la comunidad de acogida y las autoridades. Es posible que se necesiten actividades de capacitación, el suministro inicial de semillas o animales, así como algún tipo de seguimiento y servicios de apoyo. En algunas situaciones, como en el caso de un crecimiento urbano excesivo, pueden ofrecerse actividades de capacitación rural para la horticultura o el cultivo que motiven a la gente a regresar al campo.

! El cultivo de la tierra o la cría de animales en los campamentos han de planificarse bien para no impedir el acceso de otros grupos a recursos vitales, sobre todo al agua.

CAPACITACIÓN Y PROYECTOS DE GENERACIÓN DE INGRESOS

En los campamentos a menudo se ofrecen programas de capacitación técnica y de generación de ingresos. La modalidad y el contenido de estos programas varían mucho según la población, la cultura y el entorno socioeconómico

del campamento. La capacitación y los proyectos de generación de ingresos pueden tener ventajas a corto y largo plazo. A largo plazo, ambas actividades pueden ayudar a la gente a encontrar trabajos relacionados con sus capacidades y experiencia. Además, la capacitación técnica y comercial y la experiencia adquirida al participar en actividades de generación de ingresos pueden tener implicaciones positivas para el futuro y facilitar la reintegración socioeconómica en el país o en el lugar de origen o de reasentamiento.

Determinados tipos de capacitación pueden beneficiar además a la población de acogida. Este tipo de programas con la comunidad de acogida han de basarse en consultas con la misma y en un análisis detallado que permitan identificar y responder a sus intereses, preferencias y recursos.

Las actividades de capacitación y de generación de ingresos en los campamentos también pueden contribuir considerablemente a que la población desplazada vaya recuperando la sensación de normalidad y la autoestima. La capacitación puede ayudar también a reducir el estrés y los efectos del trauma. Involucrar a la población del campamento en programas de capacitación y en negocios a pequeña escala puede además ayudar a protegerlos contra el reclutamiento forzoso o voluntario en grupos armados.

! Es necesario estudiar todos los aspectos jurídicos relativos al estatus de la comunidad del campamento y su derecho al trabajo, sus obligaciones fiscales, su libertad de circulación y el acceso a oportunidades económicas. Ello afectará sus posibilidades de generación de ingresos así como el grado en que puedan utilizar las competencias adquiridas recientemente con relación al mercado de trabajo local.

La capacitación vocacional puede tomar formas muy diferentes, tales como:

- el aprendizaje de un oficio con capacitadores calificados entre los desplazados
- el aprendizaje con la práctica del oficio
- seminarios y talleres
- actividades de capacitación

! Es fundamental prestar especial atención a las personas con necesidades específicas y grupos de riesgo que lleven a cabo alguna actividad económica o que puedan llegar a hacerlo. Las agencias encargadas de estas actividades y las que las apoyen han de organizar actividades específicas de capacitación o de generación de ingresos para grupos o personas tales como las mujeres a cargo del hogar, las personas que viven con VIH/SIDA, los jóvenes, las personas con discapacidad y otros grupos excluidos por la sociedad del campamento.

Para que funcione, la capacitación en el ámbito de la autogestión ha de ir acompañada de cursos de alfabetización, de formación básica en aritmética, así como en gestión de negocios, que proporcionen los conocimientos fundamentales para llevar a cabo estudios de viabilidad y todo lo relativo al cálculo de costos, comercialización de productos, administración financiera y contabilidad.

►► *Para más información, ver el Anexo 1.13.1 del UNHCR's Handbook for Self-Reliance (Manual del ACNUR para la Autosuficiencia)*

Las agencias gestoras de campamentos han de tener presente lo siguiente:

- las habilidades que no se utilizan durante los meses que siguen a la capacitación se suelen perder rápidamente
- es fundamental evitar que toda la gente se dedique a una misma actividad de generación de ingresos para no saturar el mercado y no limitar la oportunidad de generar ingresos a la larga: es imperativo, por tanto, llevar a cabo un análisis exhaustivo de las necesidades y las oportunidades existentes, así como del mercado local
- es esencial coordinarse con las agencias pertinentes para evitar solapamientos y fijar los estándares relativos a los incentivos, el suministro de materiales y la certificación y duración de la capacitación
- la selección de los residentes del campamento y los miembros de la comunidad de acogida ha de ser justa y transparente
- es importante ayudar a los proveedores de programas de subsistencia a identificar posibles aprendices entre la población de acogida y la del campamento
- es vital fomentar la implicación de la comunidad de acogida
- hay que estar en contacto con los proveedores de programas de subsistencia para asegurarse que sus programas de capacitación tengan un componente de “formación de capacitadores”
- la duración de las diferentes actividades de capacitación puede variar según su naturaleza y el contexto; es importante que la certificación que se entregue al final de estas actividades refleje claramente el contenido de la capacitación
- es posible que las actividades de capacitación en los campamentos se tengan que limitar a periodos de tres a seis meses para que pueda participar el mayor número de gente posible
- hay que identificar y designar instalaciones de capacitación y de almacenamiento adecuadas.

! Una vez completados los cursos de capacitación, los participantes han de tener la oportunidad de formar a su vez a otras personas que residan en el campamento. Para ello hay que llevar a cabo cursos de “formación de capacitadores”. Estas actividades son una buena inversión, ya que contribuyen a la sostenibilidad de la capacitación y benefician a la comunidad tanto a corto como a largo plazo.

SUBSIDIOS

Los programas de generación de ingresos pueden ir acompañados de un sistema de subsidios, que suelen incluir cursos de alfabetización, conocimientos básicos de aritmética y negocios. El sistema de subsidios se diferencia del de microcrédito en que no requiere reembolso. Los subsidios pueden entregarse en dinero o en especie, dependiendo de la disponibilidad de los artículos necesarios en el mercado local y de los destinatarios. El sistema de subsidios es especialmente pertinente para apoyar el desarrollo de medios de subsistencia de los sectores más vulnerables de la población de los campamentos, así como para ayudar a determinados individuos a conseguir artículos determinados cuando tienen un acceso limitado al mercado. En ocasiones, las personas que hayan utilizado bien sus subsidios podrían recibir un préstamo más adelante.

SISTEMAS DE MICROCRÉDITO

Los programas de generación de ingresos pueden incluir un servicio de microcrédito acompañado de la capacitación necesaria, ya sea en materia de alfabetización o de gestión de negocios. Los microcréditos permiten a mujeres y hombres en situación de pobreza acceder al capital necesario para iniciar actividades comerciales independientes y contribuyen a su propio desarrollo económico.

Puede ser difícil iniciar programas de microcréditos en campamentos, ya que se requiere:

- una cierta estabilidad política y demográfica;
- los clientes adecuados, con espíritu emprendedor;
- un sistema económico que funcione y que tenga liquidez; y
- un enfoque a largo plazo que parta del análisis y el diseño adecuados de los programas.

►► *Para que funcionen, los microcréditos han de provenir de agencias con experiencia en este ámbito y estar basados en buenas prácticas. La promoción del comercio y de actividades comerciales independientes puede beneficiar tanto a los desplazados como a la comunidad de acogida. Para más información, ver el Anexo 1.13.1 del UNHCR's Handbook for Self-Reliance (Manual del ACNUR para la Autosuficiencia) así como el manual de capacitación de la OIT/ACNUR Introduction to Microfinance in Conflict-Affected Communities (introducción al sistema de microcrédito para comunidades afectadas por el conflicto).*

PARTICIPACIÓN DE LA POBLACIÓN DEL CAMPAMENTO

La participación de la población desplazada es fundamental para la protección, la recuperación y el desarrollo de los medios de subsistencia, sobre todo justo después de las emergencias, donde las distribuciones masivas de emergencia suelen recibir la prioridad absoluta, por encima de la capacitación o de los programas de generación de ingresos.

Una forma de facilitar el periodo de transición tras las emergencias y de implicar a la población de los campamentos, a la vez que se fortalecen sus medios de subsistencia, es involucrarlos en el cuidado, mantenimiento y desarrollo del campamento, como se mencionaba con anterioridad. Otras actividades con este fin incluyen:

- crear un comité de subsistencia o grupos de interés o de apoyo con capacidades específicas
- crear un comité para el mercado del campamento, que se encargue de planificar, establecer y gestionar el mercado, incluido lo relativo a la recogida de basuras e higiene alimentaria
- crear instancias y grupos focales para el debate con la población del campamento y la de acogida sobre temas alimentarios y de generación de ingresos, así como otras cuestiones de índole comercial
- tener en cuenta las diferentes estrategias de los hombres, las mujeres y los adolescentes para desarrollar medios de subsistencia.

Es esencial incluir a la población del campamento en los análisis de sus necesidades y la planificación de proyectos de generación de ingresos; asimismo, han de recibir capacitación para el desarrollo de las actividades que resulten más apropiadas y viables. Las mujeres han de estar igualmente representadas en este tipo de instancias.

►► *Para más información sobre la participación de la comunidad, consultar el capítulo 3.*

 Bajo determinadas condiciones cuidadosamente controladas, las personas desplazadas pueden jugar un papel importante en el suministro de materiales de construcción para el desarrollo del campamento, a la vez que se crean oportunidades de subsistencia. Tanto en Sierra Leona como en Sri Lanka, una agencia gestora de campamentos ayudó a los residentes de los mismos y a las comunidades de acogida atendiendo a su solicitud de material adecuado y económico para la construcción de tejados a base de hojas de palma entretejidas. La contratación conjunta de las dos comunidades contribuyó a mejorar su relación – la comunidad de acogida cosechaba la materia prima, que a su vez era procesada por los residentes del campamento. De esta forma, las personas desplazadas pudieron contribuir al desarrollo de sus propios campamentos – aumentando su dignidad y su sentimiento de pertenencia – a la vez que se creaba un importante medio de subsistencia.

PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES

Es importante garantizar la participación de las mujeres en las actividades agrícolas, de capacitación y de generación de ingresos en condiciones de igualdad, y de tal manera que se respete su cultura. Puede hacer falta una tarea de sensibilización permanente sobre la necesidad de garantizar la participación de las mujeres, así como actividades concretas para conseguirlo. Dadas las tareas tradicionales del hogar, que a menudo requieren mucho tiempo, hay que planificar con cuidado los horarios de las actividades de capacitación y demás iniciativas de empleo. Se pueden establecer para ello guarderías u otro tipo de sistemas para el cuidado de los niños que permitan la participación permanente de las mujeres. En algunas culturas, la participación de las mujeres estará condicionada a que estén acompañadas de algún miembro de su familia, ya sea hombre o mujer.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LAS AGENCIAS GESTORAS DE CAMPAMENTOS

- El lugar del campamento se ha escogido teniendo en cuenta las oportunidades de subsistencia y el acceso al mercado local.
- Se ha llevado a cabo un análisis exhaustivo del contexto socioeconómico y de la situación de seguridad alimentaria de la población desplazada, así como de sus medios de subsistencia (pasados y actuales).
- Este análisis ha sido participativo y ha involucrado a las mujeres y a los representantes de grupos con necesidades específicas.
- Se han identificado las prioridades relativas a la protección de los bienes de la comunidad y a la promoción, apoyo y desarrollo de sus medios de subsistencia.
- La agencia gestora de campamentos identifica y promueve programas que apoyen el desarrollo de estrategias positivas de subsistencia.
- La población del campamento y de la comunidad de acogida participan plenamente en las actividades de planificación, ejecución, supervisión y evaluación de los proyectos de subsistencia.
- Los mercados son accesibles y seguros y cuentan con la infraestructura de apoyo necesaria – como carreteras de acceso e iluminación.
- Se ha establecido un comité para el mercado del campamento.
- La agencia gestora del campamento promueve el acceso de la población del campamento a recursos vitales – como la tierra, la cría de animales y el agua – para apoyar sus medios de subsistencia.
- Se han identificado los problemas medioambientales y se ha actuado en consecuencia para garantizar una buena gestión de los recursos naturales escasos en beneficio tanto de la población de acogida como de la del campamento.

- ❑ Los proyectos de subsistencia se centran en el desarrollo de las capacidades que más se necesitan; asimismo incluyen a la comunidad de acogida, las mujeres y los grupos con necesidades específicas.
- ❑ La agencia gestora del campamento da prioridad a la contratación de la población del campamento para los proyectos de cuidado, mantenimiento y desarrollo del campamento e incita a los proveedores de servicios a que hagan lo mismo.
- ❑ Las iniciativas de “dinero-por-trabajo” y “trabajo-por-alimentos” están bien planificadas y son justas y adecuadas para el contexto específico.
- ❑ Se facilitan los contactos comerciales necesarios entre los residentes del campamento y la comunidad local.
- ❑ Se apoyan proyectos agrícolas para mejorar el nivel de nutrición y los medios de subsistencia.
- ❑ Las actividades de capacitación y los proyectos de generación de ingresos tienen en consideración el contexto cultural, así como las necesidades, las preferencias y los recursos (humanos, económicos y naturales) existentes.
- ❑ Se brinda apoyo a grupos de personas con necesidades específicas y de mujeres para que desarrollen una actividad económica.
- ❑ Se utilizan sistemas de microcrédito cuando existe una demanda de servicios financieros y capacidad de reembolso por parte de los clientes.
- ❑ Se han identificado las personas extremadamente vulnerables – que dependen de terceros para la supervivencia diaria y no cumplen los requisitos para acceder a un microcrédito.
- ❑ La población del campamento, incluidas las mujeres, juega un papel fundamental en el desarrollo de todas las actividades para promover los medios de subsistencia en el campamento, y reciben el apoyo necesario para el cuidado de los niños.

HERRAMIENTAS

! Prácticamente todas las herramientas, publicaciones y demás documentos de referencia están incluidos en el CD-ROM adjunto a la versión impresa del Kit. También se incluyen los enlaces a los recursos en internet.

- **Lista de evaluación para los cuestionarios de análisis**
Esta lista, incluida por cortesía del programa de Sierra Leona de Acciones para los derechos del Niño (ARC) pretende ayudar a las agencias gestoras de campamentos a llevar a cabo un análisis de las necesidades, el origen y las experiencias, las actividades económicas de la comunidad de acogida, la demanda local y la relación económica actual o potencial entre los residentes del campamento y la población de acogida.
- **Ejemplo de Memorándum de Entendimiento entre la agencia gestora del campamento y un encargado de capacitación a nivel local**
En este caso, el acuerdo se refiere al material adquirido por la agencia gestora del campamento. También especifica los términos de referencia para la utilización del centro de capacitación en el campamento así como el tipo de incentivos que pagará la agencia gestora del campamento a los capacitadores
- **Humanitarian Policy Network, 2001. *Food-security Assessments in Emergencies: a Livelihood Approach. HPN Network Paper 36 a.* (Evaluaciones de seguridad alimentaria en situaciones de emergencia: perspectiva de los medios de subsistencia)** http://www.oxfam.org.uk/resources/downloads/emerg_manuals/Food-security-and-livelihoods.pdf
- **ICRC, 2007. *Guidelines for Cash Transfer Programming.* (Directrices para la programación de transferencias de dinero en efectivo)** <http://www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/html/publication-guidelines-cash-transfer-programming>
- **Livestock Emergency Guidelines and Standards (LEGS). (Directrices y Estándares de Emergencia para Ganadería)** <http://www.livestock-emergency.net/>
- **OXFAM, 2006. *Cash-Transfer Programming in Emergencies: A Practical Guide.* (Programación de transferencias de dinero en efectivo en situaciones de emergencia: una guía práctica)** <http://publications.oxfam.org.uk/oxfam/display.asp?isbn=0855985631>
- **ACNUR, 2006, *Herramienta del ACNUR para el diagnóstico participativo.*** www.acnur.org/biblioteca/pdf/6404.pdf

LECTURAS RECOMENDADAS Y BIBLIOGRAFÍA

Oliver Bakewell, id21. *Refugees and Local Hosts: A livelihoods Approach to Local Integration and Repatriation.*

<http://www.id21.org/insights/insights44/insights-iss44-art02.html>

Simona Cavaglieri. *Livelihoods and Micro-finance in Refugee Camps (Masters Thesis).* <http://www.gdrc.org/icm/disasters/Livelihoods.pdf>

Christina Clark, 2006. *Livelihood Networks and Decision-making among Congolese Young People in Formal and Informal Refugee Contexts in Uganda, Households in Conflict Network, Working Paper 13.* <http://www.hicn.org/papers/wp13.pdf>

FAO/IFAD/WFP, 2003, ‘From Emergencies to Sustainable Development’. *Working Together, Issue 5.* www.ifad.org/pub/jp/e/n5eng.pdf

Migraciones Forzadas #20, 2004. “Medios de vidas sostenibles: ¿semillas de éxito?”. <http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF19-20/rmf19-20.pdf>

Valerie Guarnieri, FAO, 2003. *Food aid and Livelihoods: Challenges and Opportunities in Complex Emergencies.* Food and Agriculture Organisation. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/009/ae518e.pdf>

Households in Conflict Network. <http://www.hicn.org/>

Organización Internacional del Trabajo (OIT), ACNUR, 2002. *Introduction to Micro-finance in Conflict-affected Communities. A Training Manual.* <http://www.ilo.org/public/english/employment/crisis/download/excombs.pdf>

International Labour Organization (ILO), 1997. *Manual on Training and Employment Options for Ex-combatants.* www.ilo.org/public/english/employment/crisis/download/excombe.pdf

Karen Jacobsen, Feinstein International Famine Center, 2004. Tufts University. *Microfinance in protracted refugee situations: Lessons from the Alchemy Project.* http://nutrition.tufts.edu/docs/pdf/famine/MF_Lessons.pdf

Susanne Jaspars and Jeremy Shoham, Overseas Development Institute, 2002. *A Critical Review of Approaches to Assessing and Monitoring Livelihoods in Situations of Chronic Conflict and Political Instability, Working Paper 191.* http://www.odi.org.uk/publications/working_papers/wp191.pdf

Sue Lautze, Feinstein International Famine Center, 1997. *Saving Lives and Livelihoods, The Fundamentals of a Livelihood Strategy.*

<http://nutrition.tufts.edu/docs/pdf/famine/lives.pdf>

Livelihoods Connects. <http://www.livelihoods.org>

MBP, Micro Finance Following Conflict. “Frequently asked Questions on Basic Microfinance Concepts”, Brief No. 8. <http://www.infiniste.org/sites/www.mireda.org/DOCUMENTS/00473.pdf> and **“Microfinance for Special Groups: Refugees, Demobilized Soldiers and Other Populations”, Brief No. 7.** http://www.gdrc.org/icm/disasters/Following_Conflict_Brief_7f.pdf

Geetha Nagarajan, ILO, UNHCR, 1999. *Microfinance in Post-conflict Situations. Towards Guiding Principles for Action.*

www.microfinancegateway.com/files/2934_file_02934.pdf

Geetha Nagarajan, ILO. *Developing Micro-finance Institutions in Conflict-affected Countries: Emerging Issues, First Lessons Learnt and Challenges Ahead.*

www.ilo.org/public/english/employment/ent/papers/conflict.htm

Overseas Development Institute, *Livelihoods and Chronic Conflict Working Papers Series.* http://www.odi.org.uk/publications/working_papers/livelihood_chronic_conflict.html

Jason Phillips, 2004. “Challenges to the effective implementation of microfinance programmes in refugee settings”, *Revista Migraciones Forzadas*

<http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF19-20/index.html>

Jessica Schafer, Overseas Development Institute, 2002. *Supporting Livelihoods in Situations of Chronic Conflict and Political Instability: Overview of Conceptual Issues, Working Paper 183.*

http://www.odi.org.uk/Publications/working_papers/wp183.pdf

Barry Sesnan, Graham Wood, Marina L. Anselme and Ann Avery, 2004. “Skills training for youth”, “Capacitación en destrezas para jóvenes”, *Revista Migraciones Forzadas*

<http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF19-20/index.html>

Jane Travis, 2004. “Intervenciones de subsistencia basadas en crédito en un campo de refugiados en Zambia”, *Migraciones Forzadas.*

<http://www.migracionesforzadas.org/pdf/RMF19-20/index.html>

ACNUR, 2005. *Handbook for Self-Reliance.*

http://www.unhcr.org/pubs/self_reliance/handbook_for_self_reliance.pdf

ACNUR, 2002. *Livelihood Options in Refugee Situations: A Handbook for Promoting Sound Agricultural Practices.* http://www.sheltercentre.org/shelterlibrary/items/pdf/Livelihood_options_refugees_situations.pdf

ACNUR, 2004. *The Zambia Initiative: In Pursuit of Sustainable Solutions for Refugees in Zambia.* <http://www.unhcr.org/partners/PARTNERS/40a37b9f4.pdf>

USAID, 2005. *Livelihoods and Conflict. A Toolkit for Intervention.* http://www.usaid.gov/our_work/cross-cutting_programs/conflict/publications/docs/CMM_Livelihoods_and_Conflict_Dec_2005.pdf

Marc Vincent y Birgitte Refslund Sorensen, (eds.) 2001. *Caught Between Borders: Response Strategies of the Internally Displaced.*

Machtelt De Vriese, ACNUR, 2006. *Refugee Livelihoods: A Review of the Evidence.* <http://www.unhcr.org/publ/RESEARCH/4423fe5d2.pdf>

Women's Commission for Refugee Women and Children. "We Want to Work". *Providing Livelihood Opportunities for Refugees in Thailand.* http://www.womenscommission.org/pdf/Th_deleg.pdf

Programa Mundial de Alimentos, Food for Work. www.wfp.org/food_aid/food_for_work/index.asp

Helen Young et. al. Feinstein International Center, 2007. *Sharpening the Strategic Focus of Livelihoods Programming in the Darfur Region.* <http://fic.tufts.edu/downloads/DarfurLivelihoods.pdf>

APÉNDICE 1: EL PROYECTO DE GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

El proyecto de gestión de campamentos comenzó en Sierra Leona a finales de 2002 como respuesta a la frustración existente a raíz de la pobre calidad de la asistencia y la protección en muchos de los campamentos de desplazados en el país. La gestión de campamentos por lo general dejaba mucho que desear debido a la falta de fondos y experiencia por parte de las agencias responsables. La situación en los campamentos de desplazados internos era particularmente grave. En este contexto marcado por la necesidad de un cambio, se publicó el informe de Save the Children-UK/ ACNUR, que documentaba casos de acoso y amenazas a la población de los campamentos por parte de trabajadores humanitarios mediante el control de la asistencia humanitaria y de relaciones de poder.

A raíz de la preocupación general en torno a lo que era una clara falta de principios de la acción humanitaria, en octubre de 2002 se creó un Grupo de Trabajo Interinstitucional sobre la Gestión de Campamentos en Sierra Leona para mejorar la gestión de campamentos en la práctica a través de un mapeo de los roles y responsabilidades de los gestores de campamentos y sus equipos, una revisión de las lecciones aprendidas y la identificación de buenas prácticas. El Grupo de Trabajo estaba compuesto de representantes del Comité Internacional de Rescate (IRC), la Comisión Nacional de Acción Social del Gobierno de Sierra Leona (NaCSA por sus siglas en inglés), la delegación en Sierra Leona de la Oficina de Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH), la oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en Sierra Leona y el Consejo Noruego para los Refugiados (CNR). El proyecto se diseñó y ejecutó con el diálogo y la colaboración de los residentes de los campamentos y de las poblaciones de acogida.

A principios de 2003, este Grupo de Trabajo Interinstitucional en Sierra Leona decidió globalizar su iniciativa de gestión de campamentos. Se creó un Comité Editorial del Kit para la Gestión de Campamentos, con representantes del Consejo Danés para los Refugiados (DRC), IRC, CNR, la Unidad de Desplazamiento Interno de la OCAH en Ginebra y el ACNUR. En 2004, este conjunto de agencias produjo el segundo borrador del Kit para la Gestión de Campamentos.

El enfoque de grupo sectorial o clusters, (cluster approach) fue adoptado a raíz de un análisis general independiente del sistema humanitario, el Humanitarian Response Review (HRR), publicado en 2005. El Grupo Sectorial o Cluster de Gestión y Coordinación de Campamentos, (o CCCM por sus siglas en inglés) fue uno de los once grupos sectoriales que se establecieron a nivel global. El Proyecto de Gestión de Campamentos y el Grupo Sectorial de CCCM se apoyan mutuamente y ambos promueven un entendimiento común del sector de la gestión y coordinación de campamentos. El Grupo Sectorial de CCCM y sus agencias utilizan activamente El Kit de Gestión de Campamentos y promueven además su utilización y difusión.

En la actualidad, el Proyecto de Gestión de Campamentos comprende seis organizaciones – DRC, IRC, CNR, OIM, ACNUR y OCAH. Aunque todas estas organizaciones pertenecen al grupo sectorial global de CCCM, ya sea en calidad de miembros o como líderes del mismo, el Proyecto de Gestión de Campamentos ha retenido su autonomía y trabaja de forma independiente a favor de un enfoque más sistemático y formal de la gestión de campamentos de refugiados y personas desplazadas.

1. www.securitycouncilreport.org/atf/cf/%7B65BF9B-6D27-4E9C-8CD3-CF6E4FF96FF9%7DSE%20A%2057%20465.pdf
2. www.reliefweb.int/library/documents/2005/ocha-gen-02sep.pdf

APÉNDICE 2: EL ENFOQUE DE GRUPO SECTORIAL O DE CLUSTERS Y EL GRUPO SECTORIAL DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN DE CAMPAMENTOS (CCCM)

INTRODUCCIÓN AL ENFOQUE DE GRUPO SECTORIAL O DE CLUSTERS

Dada la naturaleza ad hoc e impredecible de la respuesta internacional a las emergencias humanitarias, el Secretario General de las Naciones Unidas comisionó un estudio general independiente del sistema humanitario, el Humanitarian Response Review (HRR), que fue publicado en 2005. Sobre la base de las recomendaciones de dicho estudio, el Comité Permanente entre Organismos (IASC por sus siglas en inglés) – la principal instancia internacional de coordinación humanitaria – tomó una serie de medidas para aumentar la predictibilidad y la rendición de cuentas en el contexto de la respuesta humanitaria a las situaciones de desplazamiento interno. Una de estas iniciativas fue el enfoque de grupo sectorial o de clusters, mediante el que IASC nombró un líder global para cada grupo sectorial o área de trabajo humanitario que necesitara un liderazgo predecible y un marco de cooperación más sólido.

Según el HRR, “casi todas las operaciones recientes han demostrado una debilidad en el ámbito de la gestión de campamentos.” Dicho estudio hacía hincapié en la ausencia de una conciencia global de responsabilidad respecto al trabajo en los campamentos en situaciones de desplazamiento interno en general, así como la poca capacidad y la falta de normas y herramientas en este ámbito. Como consecuencia, y ante la falta de una red de agencias y organizaciones que trabajaran de manera coordinada en torno a la gestión y la coordinación de campamentos, a excepción del Proyecto de Gestión de Campamentos, se designó al Grupo Sectorial de Coordinación y Gestión de campamentos (CCCM) como área prioritaria.

La tabla a continuación muestra los once (11) grupos sectoriales así como sus respectivos líderes a nivel global.

GRUPO SECTORIAL O CLUSTER	LÍDER DEL GRUPO SECTORIAL A NIVEL GLOBAL
Agricultura	FAO
Coordinación y Gestión de Campamentos	ACNUR (desplazados por conflictos)
	OIM (desplazados por catástrofes naturales)
Recuperación Temprana	PNUD
Educación	UNICEF / Save the Children
Alojamiento de Emergencia	ACNUR (Desplazados por conflictos)
	IFRC – convocador (catástrofes naturales)
Telecomunicaciones de Emergencia	OCAH / UNICEF / PMA
Salud	OMS
Logística	PMA
Nutrición	UNICEF
Protección	ACNUR (desplazados internos por conflicto)
	ACNUR / OACDH / UNICEF (población civil en catástrofes naturales)
WASH (agua, saneamiento e higiene)	UNICEF

¿Cuál es el objetivo del enfoque de grupo sectorial?

En líneas generales, el objetivo del enfoque de grupo sectorial es garantizar la capacidad a nivel global, así como una respuesta eficaz en cinco áreas fundamentales. En concreto, el objetivo es:

- garantizar una capacidad suficiente a nivel global
- garantizar un liderazgo predecible
- fortalecer el concepto de cooperación a través de alianzas de colaboración
- reforzar el marco de responsabilidad de las agencias humanitarias
- mejorar la coordinación estratégica y el establecimiento de prioridades a nivel del terreno.

¿Cuándo se activa el enfoque de grupo sectorial?

El IASC ha acordado que el enfoque de grupo sectorial a nivel del terreno se active:

- en todas las nuevas emergencias en las que haya desplazamiento interno
- en las emergencias actuales, de manera gradual
- en los ejercicios de preparación para nuevas emergencias

El procedimiento general para la adopción del enfoque de grupo sectorial es el siguiente:

- El Coordinador Humanitario, o Coordinador Residente, consulta a las autoridades y contrapartes nacionales así como con los miembros del IASC del país para determinar cuáles son los sectores o áreas de actividad prioritarios en la emergencia.
- Sobre la base de estas consultas, el Coordinador Humanitario o Residente propone una lista de sectores, con los líderes de cada grupo sectorial, que se envía al Coordinador del Socorro de Emergencia (ERC), y se solicita su aprobación al IASC.
- El ERC comparte la propuesta con el IASC y solicita su aprobación o una propuesta alternativa. El ERC logra el consenso en el seno del IASC.
- El ERC comunica la decisión al Coordinador Humanitario o Residente, a los respectivos interlocutores a nivel global, y el Coordinador Humanitario informa al gobierno del país de acogida y a todas las contrapartes en el país de los acuerdos alcanzados en el contexto de la intervención humanitaria internacional.

INTRODUCCIÓN AL CLUSTER DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN DE CAMPAMENTOS

El Grupo Sectorial de CCCM es un grupo inclusivo que reúne a todos los que trabajan en el ámbito de la gestión y coordinación de campamentos en situaciones de desplazamiento interno. El grupo continuamente acoge e incluye nuevos miembros a fin de maximizar sus recursos y mejorar de esta manera la complementariedad de las agencias del grupo. El grupo sectorial de CCCM tiene un enfoque integral del trabajo en campamentos y, como se explicaba en los capítulos anteriores, integra la coordinación, gestión y administración de campamentos en el conjunto de la respuesta humanitaria.

El Kit para la Gestión de Campamentos ha de considerarse como una herramienta para ayudar a los gestores de campamentos en el desempeño de sus funciones, junto al grupo sectorial de CCCM en general y otras directrices fundamentales sobre estándares y buenas prácticas en el sector. Todas las herramientas que se desarrollen en el marco del grupo sectorial irán siendo incorporadas al Kit.

El Grupo Sectorial de CCCM a nivel global

El Grupo Sectorial funciona tanto a nivel global como sobre el terreno. Las áreas principales del Grupo sectorial de CCCM a nivel global son:

- el desarrollo de directrices, herramientas y marcos de referencia
- el apoyo operacional al terreno
- el fortalecimiento de las capacidades (formación).

A nivel global, el Grupo Sectorial de CCCM cuenta con dos líderes; el ACNUR para el desplazamiento por conflictos armados y la OIM para el desplazamiento por catástrofes naturales. El Grupo Sectorial de CCCM unificado, para conflictos y catástrofes naturales, se acordó para evitar duplicaciones y asegurar la complementariedad de las actividades, teniendo en cuenta la similitud de las prioridades en ambos tipos de emergencias, así como el hecho de que muchas de las agencias trabajan sobre el terreno en ambos tipos de emergencias. El Grupo Sectorial de CCCM trata de promover un entendimiento acerca de la gestión y coordinación de campamentos. Además, al ser un grupo sectorial transversal, mantiene contactos con otros grupos sectoriales para garantizar una respuesta a los vacíos existentes y limitar los posibles solapamientos.

El Grupo Sectorial de CCCM sobre el terreno

Sobre el terreno, el Grupo Sectorial de CCCM tiene como objetivo la coordinación eficaz de la respuesta humanitaria en aquellas situaciones en las que los desplazados internos se ven obligados a asentarse en campamentos o instalaciones similares. El grupo sectorial no fomenta la utilización de campamentos en sí; por el contrario, su objetivo es terminar con este tipo de asentamientos a través de la promoción de soluciones duraderas. Los objetivos principales del grupo sectorial de CCCM en el terreno son:

- aumentar la calidad de la asistencia y la protección a poblaciones desplazadas en campamentos así como la coherencia entre unos campamentos y otros.
- fomentar las soluciones duraderas
- garantizar el mantenimiento del espacio humanitario en los campamentos
- fomentar una atención prioritaria al sector de coordinación y gestión de campamentos, dotándolo de los recursos y el personal apropiado
- organizar el cierre y las estrategias de salida de campamentos en caso de retorno de la población desplazada
- integrar temas transversales tales como la protección, el medioambiente, el HIV/SIDA y las cuestiones relativas a la edad, género y diversidad.

En la actualidad, el Grupo Sectorial de CCCM ha sido activado en varias intervenciones, tanto en emergencias complejas como en desastres naturales. La siguiente tabla presenta los países en los que se he activado oficialmente el Grupo Sectorial de CCCM desde 2005, sobre la base de los principios del enfoque de grupo sectorial o clusters.

País	Tipo de intervención
Paquistán	Catástrofe natural
Uganda	Conflicto
Etiopía	Catástrofe natural y planificación de contingencia
Timor-Leste	Conflicto
Filipinas	Catástrofe natural y planificación de contingencia
Somalia	Conflicto
Chad	Conflicto
República Democrática del Congo	Conflicto
Kenia	Conflicto

Se espera que en 2009, con la expansión del enfoque de grupo sectorial, el Grupo Sectorial de CCCM se active en muchas más intervenciones humanitarias.

Durante los últimos dos años, el Grupo Sectorial de CCCM ha llevado a cabo una serie de actividades de fortalecimiento institucional gracias a las cuales se ha logrado un conocimiento más generalizado de los temas relacionados con la gestión y coordinación de campamentos, así como un aumento de la capacidad existente y de personal calificado en general. Entre otras, se han desarrollado las siguientes actividades:

- Formación de capacitadores – Gestión de campamentos: dos actividades en Addis Abeba y Manila
- Capacitación sobre coordinación de Campamentos a nivel global: Ankara
- Capacitación regional sobre CCCM: Panamá, Malí y Egipto
- Capacitación nacional sobre la Gestión de Campamentos: Sudán, Ammán (operación de Irak), Uganda, Sri Lanka, Timor-Leste.

El Grupo Sectorial de CCCM ha desarrollado una estrategia conjunta de capacitación para ofrecer diferentes opciones según las necesidades de los diferentes actores; para ayudar a solicitar actividades de capacitación; y para asistir en la elaboración de los informes relativos a las mismas. Como se refleja en su marco estratégico, el grupo de trabajo del Grupo Sectorial de CCCM ofrece opciones de capacitación a tres niveles:

1. Coordinación de campamentos: capacitación del personal de los líderes del grupo sectorial (ACNUR, OIM o las agencias que se designen para liderar el Grupo Sectorial de CCCM).
2. Coordinación y gestión de campamentos: capacitación para el personal de terreno, incluido el del ACNUR y la OIM, oficiales gubernamentales, personal de ONGs y en ocasiones de otras agencias involucradas en actividades humanitarias en los campamentos.

3. Gestión de campamentos: capacitación para el personal de ONGs u otras organizaciones que participan en las actividades de gestión de un campamento determinado. Bajo este tipo de capacitación hay tres tipos de perfiles de participante para:
 - a) agencias gestoras de campamentos y agencias colaboradoras (normalmente personal local o internacional de ONGs)
 - b) autoridades gubernamentales
 - c) líderes o miembros de comités de la comunidad desplazada, la población del campamento o la comunidad de acogida.

BIBLIOGRAFÍA CLAVE

Para más información sobre el origen de la adopción y el progreso del enfoque de grupo sectorial, ver:

www.humanitarianreform.org y www.icva.ch/doc00001560.html,

Información específica sobre el Grupo Sectorial o Cluster de CCCM – su origen, objetivos, miembros, actividades y futuros planes de trabajo:

www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Default.aspx?tabid=78

Los siguientes documentos son particularmente importantes:

Guía de orientación sobre el uso del enfoque de Grupo sectorial (“cluster approach”) para Fortalecer la respuesta humanitaria

http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_470_BE_Redhum-GL-Guia-Usa_Enfoque_Cluster-IASC-20061124.pdf

IASC Operational Guidance for New Emergencies. (Guía operacional para nuevas situaciones de emergencia)

www.who.int/hac/network/interagency/news/operational_guidance/en/index.html

IASC Operational Guidance for Ongoing Emergencies. (Guía operacional para situaciones de emergencia ya existentes)

www.who.int/hac/network/interagency/news/interagency_opguidance_ongoing_emergencies_en.pdf

CCCM Training Strategy. (Estrategia de capacitación de CCCM)

www.humanitarianreform.org/humanitarianreform/Portals/1/cluster%20approach%20page/clusters%20pages/CCm/CCCM%20Training%20Strategy%20Version%206%2019%20November%202007.doc

APÉNDICE 3: LISTA DE ACRÓNIMOS

3 WS	Who, what, where? (¿quién, qué, dónde?)
ACF	Acción Contra el Hambre
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ALNAP	Active Learning Network for Accountability and Performance in Humanitarian Action (Red para un aprendizaje activo sobre rendición de cuentas y resultados de la acción humanitaria)
CCCM	Coordinación y Gestión de Campamentos
CDA	Comité de desarrollo del asentamiento
CEAP	Plan Comunitario de Acción Ambiental
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CNR	Consejo Noruego para los Refugiados
DRC	Consejo Danés para los Refugiados
EFA	Educación para todos
ERC	Coordinador del Socorro de Emergencia
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
HAP	Expanded Programme of Immunisation
ERC	Humanitarian Accountability Project (proyecto de responsabilidad humanitaria)
HC	Coordinador humanitario
HRR	Humanitarian Response Review (Evaluación de la Respuesta Humanitaria)
IASC	Comité Permanente Interagencial
IFRC	Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
IMC	Índice de masa corporal
INEE	Red interagencial para Educación en Situaciones de Emergencia

IRC	Comité Internacional de Rescate
ITS	Enfermedad de transmisión sexual
LEGS	Directrices y Estándares de Emergencia para Ganadería
MDM	Médicos del Mundo
MOU	Memorándum de Entendimiento
MSF	Médicos sin Fronteras
OACDH	income generating activity
IGO	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
OCAH	Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no gubernamental
ONUSIDA	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
PAV	Programa ampliado de vacunación
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PPE	Peso por estatura
RUTFS	Alimentos terapéuticos listos para consumir
SIG	Sistema de información geográfica
SIS	Sistema de información sanitaria
SMART	Specific, Measurable, Achievable, Relevant, Time-bound (específico, medible, realizable, pertinente y limitado en el tiempo)
TBM	Tasa bruta de mortalidad
TOR	Términos de referencia
TPI	Tratamiento preventivo intermitente

TRO	Terapia de rehidratación oral
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNMAS	Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas
VIP	Letrinas Perfeccionadas con Ventilación (Ventilated Improved Latrines)
WASH	Agua, Saneamiento e Higiene (Water, Sanitation and Hygiene)
WVI	World Vision International

APÉNDICE 4: PRINCIPALES AGENCIAS Y SITIOS WEB

Action Against Hunger/Acción contra el Hambre.
www.actionagainsthunger.org

Action for the Rights of the Child / Acciones para los Derechos del Niño (ARC). www.savethechildren.net/arc

Active Learning Network for Accountability and Performance in Humanitarian Action (ALNAP). www.alnap.org

Aid Workers Network. www.aidworkers.net

Alert Net/Reuters Foundation. www.alertnet.org

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).
www.acnur.org

Amnistía Internacional. www.amnesty.org

CARE International. www.careinternational.org

Centre for Humanitarian Cooperation (CHC). www.cooperationcenter.org

Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE). www.cohre.org

Child Rights Information Network (CRIN). www.crin.org

Collaborative for Development Action (CDA)/The Do No Harm Project.
www.cdainc.com/dnh/

Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) www.icrc.org

Comité Internacional de Rescate (IRC). www.theirc.org

Comité Permanente Entre Organismos (IASC). www.humanitarianinfo.org/iasc

Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO).
www.fao.org

Consejo Danés para los Refugiados (DRC). www.drc.dk

Consejo Noruego para los Refugiados (CNR). www.nrc.no

El Proyecto Esfera. www.sphereproject.org

Electronic Mine Information Network (E-MINE). www.mineaction.org

Emergency Capacity Building Project (ECBP). www.ecbproject.org

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). www.unicef.org

Fondo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM). www.unifem.org

Fondo de Población de las Naciones Unidas. (UNFPA). www.unfpa.org

Gender and Water Alliance (GWA). www.genderandwater.org

Handicap International. www.handicap-international.org

HelpAge International. www.helpage.org

Humanitarian Accountability Partnership (HAP). www.hapinternational.org

Humanitarian Policy Group (HPG)/Overseas Development Institute (ODI). www.odi.org.uk/hpg/index.html

Humanitarian Reform/Global Clusters. www.humanitarianreform.org

Humanitarian Timber. www.humanitarian timber.org

Integrated Regional Information Networks (IRIN). www.irinnews.org

Inter-Agency Network for Education in Emergencies (INEE). www.ineesite.org

Internal Displacement Monitoring Centre / Observatorio de Desplazamiento Interno (IDMC). www.internal-displacement.org

International Council of Voluntary Agencies (ICVA). www.icva.ch/doc00000718.html

International Rainwater Harvesting Alliance (IRHA). www.irha-h2o.org/

Livestock Emergency Guidelines and Standards (LEGS). www.livestock-emergency.net

Médicos sin Fronteras (MSF). www.msf.org

Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC). www.ifrc.org

Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH). <http://ochaonline.un.org>

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACDH). www.ohchr.org

One World Trust. www.oneworldtrust.org

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). www.fao.org

Organización Internacional del Trabajo (OIT). www.ilo.org

Organización Internacional para las Migraciones (OIM). www.iom.int

Organización Mundial para la Salud (OMS). www.who.int

Overseas Development Institute (ODI)/Humanitarian Policy Group (HPG).
www.odi.org.uk/hpg

Oxfam Gran Bretaña. www.oxfam.org.uk

Oxford Journals/Oxford University Press. www.oxfordjournals.org

ProAct Network. www.proactnetwork.org

Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA.
www.unaids.org

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
www.undp.org

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).
www.unep.org

Programa Mundial de Alimentos (PMA). www.wfp.org

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT). www.unhabitat.org

RedR International. www.redr.org

ReliefWeb. www.reliefweb.int

Reproductive Health Response in Conflict (RHRC) Consortium.
www.rhrc.org

Revista Migraciones Forzadas (FMR). www.fmreview.org

Right to Play. www.righttoplay.com

Save the Children International. www.savethechildren.net

Shelter Centre. www.sheltercentre.org

Tsunami Evaluation Coalition (TEC). www.tsunami-evaluation.org

Water, Engineering and Development Centre (WEDC).
<http://wedc.lboro.ac.uk/>

Women's International League for Peace and Freedom (WILPF).
www.peacewomen.org

Women's Commission for Refugee Women and Children (WCRWC).
www.womenscommission.org

WomenWarPeace. www.womenwarpeace.org